



INTRODUCTION  
TO THE  
LITERATURE OF EUROPE  
IN THE FIFTEENTH, SIXTEENTH,  
AND  
SEVENTEENTH CENTURIES.

BY  
HENRY HALLAM, F.R.A.S.

CORRESPONDING MEMBER OF THE ACADEMY OF MORAL AND POLITICAL SCIENCES  
IN THE FRENCH INSTITUTE.

---

With Full Page and other Illustrations.

---

*COMPLETE IN ONE VOLUME.*

LONDON:  
WARD, LOCK, & CO., WARWICK HOUSE,  
SALISBURY SQUARE, E.C.  
NEW YORK: 10 BOND STREET.

	Page		Page
Character of early Jurists . . . . .	32	Influence of increased Number of	
Decline of Jurists after Accursus . . . . .	32	Clergy . . . . .	38
Respect paid to him at Bologna . . . . .	33	Decline of Classical Literature in Thir-	
Edict of Juris — Bartolus . . . . .	33	teenth Century . . . . .	38
Inferiority of Jurists in Fourteenth and		Relapse into Barbarism . . . . .	38
Fifteenth Centuries . . . . .	34	No Improvement in Fourteenth Century—	
Classical Literature and Taste in dark		Richard of Bury . . . . .	39
Agas . . . . .	34	Library formed by Charles V at Paris . . . . .	39
Improvement in Tenth and Eleventh Cen-		Some Improvement in Italy during Thir-	
turies . . . . .	34	teenth Century . . . . .	40
Lanfranc and his Schools . . . . .	35	Catholicon of Balbi . . . . .	40
Italy—Vocabulary of Papias . . . . .	36	Imperfection of early Dictionaries . . . . .	40
Influence of Italy upon Europe . . . . .	36	Restoration of Letters due to Petrarch . . . . .	40
Increased copying of Manuscripts . . . . .	36	Character of his Style . . . . .	41
John of Salisbury . . . . .	36	His Latin Poetry . . . . .	41
Improvement of Classical Taste in Twelfth		John of Ravenna . . . . .	41
Century . . . . .	37	Gasparin of Larizza . . . . .	42

## CHAPTER II.

## ON THE LITERATURE OF EUROPE FROM 1400 TO 1440.

Test for Classical Literature in Italy . . . . .	42	Medicine . . . . .	68
Poggio Bracciolini . . . . .	42	Anatomy . . . . .	68
Latin Style of that Age indifferent . . . . .	42	Encyclopedic Works of Middle Ages . . . . .	68
Gasparin of Barziza . . . . .	43	Vincent of Beauvais . . . . .	69
Mentis of his Style . . . . .	43	Berchorius . . . . .	69
Victorin of Felire . . . . .	44	Spanish Ballads . . . . .	69
Leonard Armin . . . . .	44	Metres of Spanish Poetry . . . . .	69
Festival of Greek Language in Italy . . . . .	44	Consonant and assonant Rhymes . . . . .	69
Fifty Greek Scholars of Europe . . . . .	44	Nature of the Glosa . . . . .	61
Under Clarendon and his Successors . . . . .	45	The Cancionero General . . . . .	61
In the Tenth and Eleventh Centuries . . . . .	45	Doutterwek's Character of Spanish Songs . . . . .	61
In the Twelfth . . . . .	46	John II . . . . .	62
In the Thirteenth . . . . .	46	Poets of his Court . . . . .	62
Little Appearance of it in the Fourteenth		Charles, Duke of Orleans . . . . .	62
Century . . . . .	47	English Poetry . . . . .	62
Some Traces of Greek in Italy . . . . .	47	Lydgate . . . . .	63
Corruption of Greek Language itself . . . . .	47	James I of Scotland . . . . .	63
Character of Byzantine Literature . . . . .	48	Restoration of Classical Learning due to	
Petrarch and Boccaccio learn Greek . . . . .	48	Italy . . . . .	63
Not acquainted with the Language in their		Character of Classical Poetry lost in	
Time . . . . .	49	Middle Ages . . . . .	64
It is testified by Chrysoloras about 1395 . . . . .	49	New School of Criticism in Modern Lan-	
His Disciples . . . . .	49	guages . . . . .	64
Translations from Greek into Latin . . . . .	50	Effect of Chivalry on Poetry . . . . .	64
Public Recognition delayed . . . . .	51	Effect of Gallantry towards Women . . . . .	64
Not fully accorded before 1440 . . . . .	51	Its probable Origin . . . . .	64
Formation of learned Greeks to Italy . . . . .	52	It is shown in old Teutonic Poetry; but	
Causes of Invitation for Antiquity in Italy . . . . .	52	appears in the Stories of Arthur . . . . .	65
Advanced State of Society . . . . .	52	Romances of Chivalry of two Kinds . . . . .	65
Exclusive Study of Antiquity . . . . .	53	Effect of Difference of Religion upon	
Classical Learning in France low . . . . .	53	Poetry . . . . .	66
Much more so in England . . . . .	53	General Tone of Romance . . . . .	66
Military of Duke of Gloucester . . . . .	54	Popular Moral Fictions . . . . .	66
Gloucester's College at Deterter . . . . .	54	Exclusion of Politics from Literature . . . . .	67
Typical References in Middle Ages . . . . .	55	Religious Opinions . . . . .	67
Arabic Numerals and Method . . . . .	55	Attacks on the Church . . . . .	67
Proofs of it in Thirteenth Century . . . . .	56	Three Lines of Religious Opinions in Fif-	
Mathematical Treatises . . . . .	56	teenth Century . . . . .	67
Political Treatises . . . . .	57	Treatise de Imitatione Christi . . . . .	68
His Influence to Lord Bacon . . . . .	57	Scepticism—Defences of Christianity . . . . .	69
English Mathematicians of Fourteenth		Raimond de Sebonde . . . . .	69
Century . . . . .	57	His Views misunderstood . . . . .	69
Astronomy . . . . .	58	His real Object . . . . .	70
Astronomy . . . . .	58	Nature of his Arguments . . . . .	70

CHAPTER III.

ON THE LITERATURE OF EUROPE FROM 1440 TO THE CLOSE OF THE FIFTEENTH CENTURY.

	Page		Page
The year 1440 not chosen as an Epoch	71	Disputationes Camaldulenses of Landino	83
Continual Progress of Learning	71	Philosophical Dialogues	80
Nicolas V.	71	Paulus Cortesius	80
Justice due to his Character	72	Schools in Germany	80
Poggio on the Ruins of Rome	72	Study of Greek at Paris	81
Account of the East, by Conti	72	Controversy of Realists and Nominalists	81
Laurentius Valla	72	Scotus	81
His Attack on the Court of Rome	72	Ockham	82
His Treatise on the Latin Language	73	Nominalists in University of Paris	82
Its Defects	73	Low State of Learning in England	82
Heeren's Praise of it.	73	Mathematics	83
Valla's Annotations on the New Testa- ment	73	Regiomontanus	83
Fresh Arrival of Greeks in Italy	74	Arts of Delineation	83
Platonists and Aristotelians	74	Maps	84
Their Controversy	74	Geography	84
Marsilius Ficinus	75	Greek printed in Italy	84
Invention of Printing	75	Hebrew printed	85
Block Books	75	Miscellanies of Politian	85
Gutenberg and Costar's Claims	75	Their Character, by Heeren	85
Progress of the Invention	76	His Version of Herodian	86
First printed Bible	76	Cornucopia of Perotti	86
Beauty of the Book	77	Latin Poetry of Politian	86
Early printed Sheets	77	Italian Poetry of Lorenzo	87
Psalter of 1547—Other early Books	77	Pulci	87
Bible of Pfister	77	Character of Morgante Maggiore	87
Greek first taught at Paris	78	Platonic Theology of Ficinus	88
Leave unwillingly granted	78	Doctrine of Averroes on the Soul	88
Purbach—his Mathematical Discoveries	78	Opposed by Ficinus	89
Other Mathematicians	78	Desire of Man to explore Mysteries	89
Progress of Printing in Germany	79	Various Methods employed	89
Introduced into France	79	Reason and Inspiration	89
Caxton's first Works	79	Extended Inferences from Sacred Books	89
Printing exercised in Italy	79	Confidence in Traditions	100
Lorenzo de' Medici	80	Confidence in Individuals as inspired	100
Italian Poetry of Fifteenth Century	80	Jewish Cabbala	100
Italian Prose of same Age	80	Picus of Mirandola	101
Glosses of Politian	80	His Credulity in the Cabbala	101
Paul II. persecutes the Learned	81	His Literary Performances	102
Mathias Corvinus	81	State of Learning in Germany	102
His Library	81	Agricola	103
Slight Signs of Literature in England	81	Renish Academy	103
Paston Letters	82	Reuchlin	104
Low Condition of Public Libraries	83	French Language and Poetry	104
Rowley	83	European Drama	104
Clotilde de Sarville	83	Latin	104
Number of Books printed in Italy	83	Orfeo of Politian	105
First Greek printed	84	Origin of Dramatic Mysteries	105
Study of Antiquities	84	Their early Stage	105
Works on that Subject	84	Extant English Mysteries	105
Publications in Germany	85	First French Theatre	106
In France	85	Theatrical Machinery	107
In England, by Caxton	85	Italian Religious Dramas	107
In Spain	85	Moralities	107
Translations of Scripture	85	Farces	107
Revival of Literature in Spain	86	Mathematical Works	107
Character of Labrizza	86	Leo Baptista Alberti	108
Library of Lorenzo	87	Lionardo da Vinci	108
Classics corrected and explained	87	Aldine Greek Editions	109
Character of Lorenzo	87	Decline of Learning in Italy	110
Prospect from his Villa at Fiesole	87	Hermolaus Barbarus	111
Platonic Academy	88	Mantuan	111
		Pontanus	111

## Contents.

# Contents.

4

	Page		Page
Neapolitan Academy . . . . .	112	Philip de Comines . . . . .	118
Edoardo . . . . .	112	Algebra . . . . .	119
Francesco Bello . . . . .	113	Events from 1490 to 1500 . . . . .	119
Italian Poetry near the End of the Century . . . . .	113	Close of Fifteenth Century . . . . .	119
Progress of Learning in France and Ger- many . . . . .	113	Its Literature nearly neglected . . . . .	119
Erasmus—his Diligence . . . . .	114	Summary of its Acquisitions . . . . .	120
Budæus—his early Studies . . . . .	114	Their Imperfection . . . . .	120
Latin not well written in France . . . . .	115	Number of Books printed . . . . .	120
Dawn of Greek Learning in England . . . . .	115	Advantages already reaped from Printing . . . . .	121
Erasmus comes to England . . . . .	116	Trade of Bookselling . . . . .	121
He publishes his Adages . . . . .	116	Books sold by Printers . . . . .	122
Romantic Ballads of Spain . . . . .	116	Price of Books . . . . .	122
Pastoral Romances . . . . .	117	Form of Books . . . . .	122
Portuguese Lyric Poetry . . . . .	117	Exclusive Privileges . . . . .	123
German popular Books . . . . .	117	Power of Universities over Bookselling . . . . .	124
Historical Works . . . . .	118	Restraints on Sale of Printed Books . . . . .	124
		Effect of Printing on the Reformation . . . . .	121

## CHAPTER IV.

## ON THE LITERATURE OF EUROPE FROM 1500 TO 1520.

Decline of Learning in Italy . . . . .	125	Learning restored in France . . . . .	133
Press of Aldus . . . . .	125	Jealousy of Erasmus and Budæus . . . . .	133
His Academy . . . . .	126	Character of Erasmus . . . . .	139
Dictionary of Calepio . . . . .	126	His Adages severe on Kings . . . . .	139
Books printed in Germany . . . . .	126	Instances in illustration . . . . .	140
First Greek Press at Paris . . . . .	126	His Greek Testament . . . . .	142
Early Studies of Melancthon . . . . .	127	Patrons of Letters in Germany . . . . .	142
Learning in England . . . . .	127	Resistance to Learning . . . . .	143
Erasmus and Budæus . . . . .	128	Unpopularity of the Monks . . . . .	145
Study of Eastern Languages . . . . .	128	The Book excites Odium . . . . .	145
Dramatic Works . . . . .	128	Erasmus attacks the Monks . . . . .	145
Callisto and Meibers . . . . .	128	Their Contention with Reuchlin . . . . .	145
Its Character . . . . .	129	Origin of the Reformation . . . . .	146
Juan de la Encina . . . . .	129	Popularity of Luther . . . . .	147
Arnold of Sanazaro . . . . .	129	Simultaneous Reform by Zwingle . . . . .	147
Ascanio de Bembo . . . . .	129	Reformation prepared beforehand . . . . .	147
Dunbar . . . . .	130	Dangerous Tenets of Luther . . . . .	148
Anatomy of Zerbi . . . . .	130	Real Explanation of them . . . . .	149
Voyages of Cadamosto . . . . .	130	Orlando Furioso . . . . .	150
Leo X, his Patronage of Letters . . . . .	131	Its Popularity . . . . .	150
Roman Gymnasium . . . . .	131	Want of Seriousness . . . . .	150
Latin Poetry . . . . .	132	A Continuation of Boiardo . . . . .	150
Italian Tragedy . . . . .	132	In some Points inferior . . . . .	151
Sophonista of Trifano . . . . .	132	Beauties of its Style . . . . .	151
Romances of Rucellai . . . . .	132	Accompanied with Faults . . . . .	151
Comedies of Ariosto . . . . .	132	Its Place as a Poem . . . . .	152
Books printed in Italy . . . . .	133	Amadis de Gaul . . . . .	152
Calvus Rhodigianus . . . . .	133	Gringore . . . . .	152
Greek printed in France and Germany . . . . .	133	Hans Sachs . . . . .	152
Greek Scholars in these Countries . . . . .	134	Stephen Hawes . . . . .	153
College at Alcalá and Louvain . . . . .	134	Change in English Language . . . . .	153
Latin Style in France . . . . .	135	Skelton . . . . .	154
Greek Scholars in England . . . . .	135	Oriental Languages . . . . .	154
Mode of Teaching in Schools . . . . .	136	Pomponatius . . . . .	155
Few Classical Works printed here . . . . .	137	Raymond Lully . . . . .	155
State of Learning in Scotland . . . . .	137	His Method . . . . .	155
Utopia of More . . . . .	137	Peter Martyr's Epistles . . . . .	156
Inconsistency in his Opinions . . . . .	138		

## CHAPTER V.

## HISTORY OF ANCIENT LITERATURE IN EUROPE FROM 1520 TO 1550.

Forged city of Italy in Taste . . . . .	157	Ciceronianus of Erasmus . . . . .	159
Admiration of Antiquity . . . . .	158	Scaliger's Invective against it . . . . .	160
Edwards . . . . .	158	Editions of Cicero . . . . .	160
Verbo . . . . .	159	Alexander ab Alexandro . . . . .	160

Page	Page
Works on Roman Antiquities . . . . . 161	Lectures in the Universities . . . . . 164
Greek less Studied in Italy . . . . . 161	Greek perhaps Taught to Boys . . . . . 167
Schools of Classical Learning . . . . . 161	Teaching of Smith at Cambridge . . . . . 167
Budeus—his Commentaries on Greek . . . . . 161	Succeeded by Cheke . . . . . 163
Their Character . . . . . 162	Ascham's Character of Cambridge . . . . . 163
Greek Grammars and Lexicons . . . . . 162	Wood's Account of Oxford . . . . . 163
Editions of Greek Authors . . . . . 163	Education of Edward and his Sisters . . . . . 169
Latin Thesaurus of R. Stephens . . . . . 163	The Progress of Learning is still slow . . . . . 169
Progress of Learning in France . . . . . 164	Want of Books and Public Libraries . . . . . 169
Learning in Spain . . . . . 165	Destruction of Monasteries no Injury to Learning . . . . . 169
Effects of Reformation on Learning . . . . . 165	Ravisius Textor . . . . . 170
Sturm's Account of German Schools . . . . . 165	Conrad Gesner . . . . . 170
Learning in Germany . . . . . 166	
In England—Linacre . . . . . 166	

## CHAPTER VI.

### HISTORY OF THEOLOGICAL LITERATURE IN EUROPE FROM 1520 TO 1550.

Progress of the Reformation . . . . . 171	Arianism in Italy . . . . . 181
Interference of Civil Power . . . . . 171	Protestants in Spain and Low Countries . . . . . 181
Excitement of Revolutionary Spirit . . . . . 172	Order of Jesuits . . . . . 181
Growth of Fanaticism . . . . . 172	Their Popularity . . . . . 181
Differences of Luther and Zwingli . . . . . 172	Council of Trent . . . . . 182
Confession of Augsburg . . . . . 173	Its Chief Difficulties . . . . . 182
Conduct of Erasmus . . . . . 173	Character of Luther . . . . . 182
Estimate of it . . . . . 174	Theological Writings—Erasmus . . . . . 183
His Controversy with Luther . . . . . 174	Melanchthon—Romish Writers . . . . . 183
Character of his Epistles . . . . . 176	Thus Literature nearly forgotten . . . . . 184
His Alienation from the Reformers increases . . . . . 176	Sermons . . . . . 184
Appeal of the Reformers to the Ignorant . . . . . 176	Spirit of the Reformation . . . . . 184
Parallel of those Times with the Present . . . . . 177	Limits of Private Judgment . . . . . 185
Calvin . . . . . 177	Passions instrumental in Reformation . . . . . 185
His Institutes . . . . . 177	Establishment of new Dogmatism . . . . . 186
Increased Differences among Reformers . . . . . 178	Editions of Scripture . . . . . 186
Reformed Tenets spread in England . . . . . 178	Translations of Scripture . . . . . 186
In Italy . . . . . 178	In English . . . . . 187
Italian Heterodoxy . . . . . 179	In Italy and Low Countries . . . . . 187
Its Progress in the Literary Classes . . . . . 180	Latin Translations . . . . . 187
Servetus . . . . . 180	French Translations . . . . . 188

## CHAPTER VII.

### HISTORY OF SPECULATIVE, MORAL, AND POLITICAL PHILOSOPHY, AND OF JURISPRUDENCE, IN EUROPE, FROM 1520 TO 1550.

Logic included under this head . . . . . 188	His pretended Philosophy . . . . . 193
Slow Defeat of Scholastic Philosophy . . . . . 188	His Sceptical Treatise . . . . . 193
It is sustained by the Universities and Regulars . . . . . 188	Cardan . . . . . 193
Commentators on Aristotle . . . . . 188	Influence of Moral Writers . . . . . 194
Attack of Vives on Scholastics . . . . . 189	Cortegiano of Castiglione . . . . . 194
Contempt of them in England . . . . . 189	Marco Aurelio of Guevara . . . . . 194
Veneration for Aristotle . . . . . 189	His Menosprecio di Corte . . . . . 194
Melanchthon countenances him . . . . . 189	Perez d'Oliva . . . . . 195
His own Philosophical Treatises . . . . . 190	Ethical Writings of Erasmus and Melanchthon . . . . . 195
Aristotelians of Italy . . . . . 190	Sir T. Elyot's Governor . . . . . 195
University of Paris . . . . . 190	Severity of Education . . . . . 196
New Logic of Ramus . . . . . 190	He seems to avoid Politics . . . . . 196
It meets with unfair treatment . . . . . 191	Nicholas Machiavel . . . . . 196
Its Merits and Character . . . . . 191	His motives in writing the Prince . . . . . 197
Buhle's account of it . . . . . 191	Some of his Rules not immoral . . . . . 197
Paracelsus . . . . . 191	But many dangerous . . . . . 197
His Impostures . . . . . 192	Its only Palliation . . . . . 198
And Extravagancies . . . . . 192	His Discourses on Livy . . . . . 198
Cornelius Agrippa . . . . . 192	Their leading Principles . . . . . 198

	Page		Page
Their Use and Influence . . . . .	199	Adoption of the entire System . . . . .	200
His History of Florence . . . . .	199	Utility of General Learning to Lawyers . . . . .	200
Treatises on Venetian Government . . . . .	199	Alciati—his Reform of Law . . . . .	201
Calvin's Political Principles . . . . .	199	Opposition to him . . . . .	201
Jurisprudence confined to Roman Law . . . . .	200	Agustino . . . . .	201
The Laws not well arranged . . . . .	200		

## CHAPTER VIII.

## HISTORY OF THE LITERATURE OF TASTE IN EUROPE FROM 1530 TO 1550.

Poetry of Bembo . . . . .	201	Other Latin Poets in Italy . . . . .	211
Its Beauties and Defects . . . . .	202	In Germany . . . . .	211
Character of Italian Poetry . . . . .	202	Italian Comedy . . . . .	211
Alamanni . . . . .	202	Machiavel . . . . .	211
Vittoria Colonna . . . . .	202	Arelin . . . . .	211
Satires of Ariosto and Alamanni . . . . .	203	Tragedy . . . . .	212
Alamanni . . . . .	203	Sperone . . . . .	212
Rucellai . . . . .	203	Cinthio . . . . .	212
Trissino . . . . .	203	Spanish Drama . . . . .	212
Berni . . . . .	203	Torres Naharro . . . . .	212
Spanish Poets . . . . .	204	Lope de Rueda . . . . .	212
Doscan and Garcilasso . . . . .	204	Gil Vicente . . . . .	213
Mendoza . . . . .	204	Mysteries and Moralities in France . . . . .	213
Saa di Miranda . . . . .	205	German Theatre—Hans Sachs . . . . .	213
Ribeyro . . . . .	205	Moralities and Similar Plays in England . . . . .	214
French Poetry . . . . .	205	They are turned to religious satire . . . . .	214
Marot . . . . .	206	Latin Plays . . . . .	214
Its Metrical Structure . . . . .	206	First English Comedy . . . . .	215
German Poetry . . . . .	206	Romances of Chivalry . . . . .	215
Hans Sachs . . . . .	206	Novels . . . . .	215
German Hymn . . . . .	206	Rabelais . . . . .	215
Theuerdanks of Pfützing . . . . .	206	Contest of Latin and Italian Languages . . . . .	216
English Poetry—Lyndsay . . . . .	207	Influence of Bembo in this . . . . .	217
Wyatt and Surrey . . . . .	207	Apology for Latinists . . . . .	217
Dr. Nott's Character of them . . . . .	207	Character of the Controversy . . . . .	217
Perhaps rather exaggerated . . . . .	208	Life of Bembo . . . . .	217
Surrey improves our versification . . . . .	208	Character of Italian and Spanish Style . . . . .	218
Introduces Blank Verse . . . . .	208	English Writers . . . . .	218
Dr. Nott's Hypothesis as to his Metre . . . . .	208	More . . . . .	218
It seems too extensive . . . . .	209	Ascham . . . . .	218
Poifeness of Wyatt and Surrey . . . . .	209	Italian Criticism . . . . .	218
Latin Poetry . . . . .	210	Bembo . . . . .	218
Sannazarius . . . . .	210	Grammarians and Critics in France . . . . .	218
Vida . . . . .	210	Orthography of Meigret . . . . .	219
Francastorius . . . . .	210	Cox's Art of Rhetoric . . . . .	219
Latin Verse not to be disdained . . . . .	210		

## CHAPTER IX.

## OF THE SCIENTIFIC AND MISCELLANEOUS LITERATURE OF EUROPE FROM 1550 TO 1550.

Geometrical Treatises . . . . .	220	Foral's Account of him . . . . .	225
Fernel Rhetoric . . . . .	220	His Human Dissections . . . . .	225
Cardan and Tartaglia . . . . .	220	Fate of Vesalius . . . . .	225
Cubic Equations . . . . .	220	Other Anatomists . . . . .	225
Beauty of the Discovery . . . . .	221	Imperfection of the Science . . . . .	225
Cardan's other Discoveries . . . . .	221	Botany—Botanical Gardens . . . . .	225
Imperfections of Algebraic Language . . . . .	221	Ruel . . . . .	226
Copernicus . . . . .	222	Fuchs . . . . .	226
Revival of Greek Medicine . . . . .	222	Matthioli . . . . .	226
Linacre and other Physicians . . . . .	223	Low State of Zoology . . . . .	226
Medical Innovators . . . . .	223	Agricola . . . . .	226
Paracelsus . . . . .	224	Hebrew . . . . .	227
Anatomy . . . . .	224	Elias Levita—Pellican . . . . .	227
Erenger . . . . .	224	Arabic and Oriental Literature . . . . .	227
Vesalius . . . . .	224	Geography of Grynus . . . . .	228

	Page		Page
Aplinas . . . . .	228	Their fondness for Petrarch . . . . .	230
Munster . . . . .	228	They become numerous . . . . .	229
Voyages . . . . .	228	Their Distinctions . . . . .	230
Oviedo . . . . .	228	Evils connected with them . . . . .	230
Historical Works . . . . .	228	They succeed less in Germany . . . . .	230
Italian Academies . . . . .	229	Libraries . . . . .	230
They pay regard to the Language . . . . .	229		

## CHAPTER X.

### HISTORY OF ANCIENT LITERATURE IN EUROPE FROM 1570 TO 1600.

Progress of Philology . . . . .	231	Care of the Italian Latinists . . . . .	245
First Editions of Classics . . . . .	231	Perpinianus—Osius—Maphæus . . . . .	246
Change in Character of Learning . . . . .	232	Buchanan—Haddon . . . . .	246
Cultivation of Greek . . . . .	232	Sigonius, De Consolatione . . . . .	246
Principal Scholars—Turnebus . . . . .	232	Decline of Taste and Learning in Italy . . . . .	247
Petrus Victorius . . . . .	233	Joseph Scaliger . . . . .	247
Muretus . . . . .	233	Isaac Casaubon . . . . .	248
Gruter's <i>Thesaurus Criticus</i> . . . . .	234	General Result . . . . .	249
Editions of Greek and Latin Authors . . . . .	235	Learning in England under Edward and Mary . . . . .	249
Tacitus of Lipsius . . . . .	235	Revival under Elizabeth . . . . .	249
Horace of Lambinus . . . . .	235	Greek Lectures at Cambridge . . . . .	250
Of Cruquius . . . . .	236	Few Greek Editions in England . . . . .	250
Henry Stephens . . . . .	236	School Books enumerated . . . . .	250
Lexicon of Constantijn . . . . .	237	Greek taught in Schools . . . . .	251
Thesaurus of Stephens . . . . .	237	Greek better known after 1580 . . . . .	251
At risk by Scipius . . . . .	238	Editions of Greek . . . . .	252
Hellenismus of Caninius . . . . .	239	And of Latin Classics . . . . .	252
Vergara's Grammar . . . . .	239	Learning lower than in Spain . . . . .	252
Grammar of Ramus and Sylburgius . . . . .	239	Improvement at the End of the Century . . . . .	253
Camerarius Canter—Robertellus . . . . .	240	Learning in Scotland . . . . .	253
Editions by Sylburgius . . . . .	241	Latin little used in Writing . . . . .	253
Neander . . . . .	241	Early Works on Antiquities . . . . .	254
Gerner . . . . .	241	P. Manutius on Roman Laws . . . . .	254
Decline of Taste in Germany . . . . .	242	Manutius, De Civitate . . . . .	254
German Learning . . . . .	242	Panvinus—Sigonius . . . . .	255
Greek Verses of Rhodomanus . . . . .	242	Gruchius . . . . .	255
Learning Declines . . . . .	243	Sigonius on Athenian Polity . . . . .	256
Except in Catholic Germany . . . . .	243	Patrizzi and Lipsius on Roman Militia . . . . .	256
Philological Works of Stephens . . . . .	243	Lipsius and other Antiquaries . . . . .	256
Style of Lipsius . . . . .	244	Saville on Roman Militia . . . . .	257
Minerva of Sanctius . . . . .	244	Numismatics . . . . .	257
Orations of Muretus . . . . .	244	Mythology . . . . .	257
Panegyric of Rukenius . . . . .	244	Scaliger's <i>Chronology</i> . . . . .	258
Defects of his Style . . . . .	245	Julian Period . . . . .	258
Epistle of Manutius . . . . .	245		

## CHAPTER XI.

### HISTORY OF THEOLOGICAL LITERATURE IN EUROPE FROM 1550 TO 1600.

Diet of Augsburg in 1555 . . . . .	259	No Compromise in Doctrine . . . . .	265
Progress of Protestantism . . . . .	259	Consultation of Cassander . . . . .	265
Its Causes . . . . .	260	Diglotry of Protestant Churches . . . . .	266
Wavering of Catholic Princes . . . . .	260	Tenets of Melancthon . . . . .	266
Extinguished in Italy and Spain . . . . .	260	A Party hostile to him . . . . .	267
Reaction of Catholicity . . . . .	260	Form of Concord, 1570 . . . . .	267
Especially in Germany . . . . .	261	Controversy raised by Balus . . . . .	267
Discipline of the Clergy . . . . .	261	Treatise of Molina on Free-will . . . . .	268
Influence of Jesuits . . . . .	261	Protestant Tenets . . . . .	268
Their Progress . . . . .	262	Trinitarian Controversy . . . . .	268
Their Colleges . . . . .	262	Religious Intolerance . . . . .	270
Jesuit Seminary at Rome . . . . .	262	Castalio . . . . .	270
Patronage of Gregory XIII. . . . .	262	Answered by Beza . . . . .	271
Conversions in Germany and France . . . . .	263	Aconclo . . . . .	271
Causes of this Reaction . . . . .	263	Minus Celsus, Koornbert . . . . .	271
A rigid Party in the Church . . . . .	264	Decline of Protestantism . . . . .	272
Its Efforts at Trent . . . . .	264	Desertion of Lipsius . . . . .	272

	Page	Page
Jewell's Apology . . . . .	272	In the Protestant and Catholic Church . . . . . 276
English Theologians . . . . .	272	Catharin . . . . . 276
Belharmin . . . . .	273	Critical and Expository Writings . . . . . 276
Topics of Controversy changed . . . . .	273	Ecclesiastical Historians . . . . . 277
It turns on Papal Power . . . . .	274	Le Clerc's Character of them . . . . . 277
This upheld by the Jesuits . . . . .	274	Deistical Writers . . . . . 277
Claim to depose a Prince . . . . .	274	Wierus, De Prestigis . . . . . 278
Ball against Elizabeth . . . . .	274	Scot on Witchcraft . . . . . 278
And Henry IV. . . . .	275	Authenticity of Vulgate . . . . . 278
Deposing Power owned in Spain . . . . .	275	Latin Versions and Editions by Catholics . . . . . 278
Asserted by Belharmin . . . . .	275	By Protestants . . . . . 279
Methods of Theological Doctrine . . . . .	275	Versions into Modern Languages . . . . . 279
Loca Communes . . . . .	275	

## CHAPTER XII.

## HISTORY OF SPECULATIVE PHILOSOPHY FROM 1550 TO 1600.

Predominance of Aristotelian Philosophy . . . . .	279	Jordano Bruno . . . . . 282
Scholastic and genuine Aristotelians . . . . .	280	His Italian Works—Cena de li Cenari . . . . . 282
The former class little remembered . . . . .	280	Della Causa, Principio ed Uno . . . . . 282
The others not much better known . . . . .	280	Pantheism of Bruno . . . . . 283
Schools of Pisa and Padua . . . . .	280	Bruno's other Writings . . . . . 284
Cephalus . . . . .	280	General Character of his Philosophy . . . . . 285
Sketch of his System . . . . .	280	Sceptical Theory of Sanchez . . . . . 286
Cremorini . . . . .	281	Logico de Aconcio . . . . . 286
Opponents of Aristotle . . . . .	281	Nizolius on the Principles of Philosophy . . . . . 286
Patrucci . . . . .	281	Margarita Antoniana of Perelm . . . . . 287
System of Telesio . . . . .	281	Logic of Ramus—its Success . . . . . 288

## CHAPTER XIII.

## HISTORY OF MORAL AND POLITICAL PHILOSOPHY AND OF JURISPRUDENCE FROM 1550 TO 1600.

Soto, De Justitia . . . . .	280	Botero . . . . . 301
Hooker . . . . .	280	His Remarks on Population . . . . . 301
His Theory of Natural Law . . . . .	280	Paruta . . . . . 302
Doubts felt by others . . . . .	280	Bodin . . . . . 302
Favours of Montaigne . . . . .	280	Analysis of his Treatise called the Re-
Their Characteristics . . . . .	280	public . . . . . 302
Writers on Morals in Italy . . . . .	283	Authority of Heads of Families . . . . . 302
In England . . . . .	283	Domestic Servitude . . . . . 303
Racon's essays . . . . .	283	Origin of Commonwealths . . . . . 303
Number of Political Writers . . . . .	284	Privileges of Citizens . . . . . 303
Oppression of Governments . . . . .	284	Nature of Sovereign Power . . . . . 304
And Spirit generated by it . . . . .	284	Forms of Government . . . . . 304
Inferred from Classic History . . . . .	284	Despotism and Monarchy . . . . . 304
From their own and the Jewish . . . . .	284	Aristocracy . . . . . 305
Frances Galila of Horoman . . . . .	285	Senates and Councils of State . . . . . 305
Vincent of Langret . . . . .	285	Duties of Magistrates . . . . . 305
Contr' Un of Boetie . . . . .	285	Corporations . . . . . 305
Buchanan, De Jure Regni . . . . .	286	Slaves, part of the State . . . . . 305
Poyet, on Politique Power . . . . .	286	Rise and Fall of States . . . . . 306
Its Liberal Theory . . . . .	286	Causes of Revolution . . . . . 306
Argument for Tyrannicide . . . . .	287	Astrological Fancies of Bodin . . . . . 306
The Tenets of Parties swayed by Circum-	287	Danger of sudden Changes . . . . . 307
stances . . . . .	287	Judicial Power of the Sovereign . . . . . 307
Similar Tenets among the Leaguers . . . . .	288	Toleration of Religions . . . . . 307
Especially on the Authority of Christian States	288	Influence of Climate on Government . . . . . 307
over Kings . . . . .	288	Means of obviating Inequality . . . . . 308
Treatise of Joucher in the same Spirit . . . . .	289	Confiscations—Rewards . . . . . 308
Answered by Barclay . . . . .	289	Fortresses . . . . . 308
The Jesuits adopt these Tenets . . . . .	289	Necessity of Good Faith . . . . . 309
Mariaza, De Rege . . . . .	289	Census of Property . . . . . 309
For their Theories in England . . . . .	289	Public Revenues . . . . . 309
Hooker . . . . .	289	Taxation . . . . . 309
Political Memoirs . . . . .	289	Adulteration of Coin . . . . . 310
La Nue . . . . .	289	Superiority of Monarchy . . . . . 310
Miles . . . . .	289	Conclusion of the Work . . . . . 310



## CHAPTER XV.

## HISTORY OF DRAMATIC LITERATURE FROM 1550 TO 1600.

	Page		Page
Italian Tragedy . . . . .	350	Blank Verse of Marlowe . . . . .	361
Pastoral Drama . . . . .	351	Marlowe's Jew of Malta . . . . .	361
Aminis of Tasso . . . . .	351	And Faustus . . . . .	361
Pastor Fido of Guarini . . . . .	352	His Edward II. . . . .	361
Italian Opera . . . . .	352	Plays whence Henry VI. was taken	362
The National Taste revives in the Spanish		Peele . . . . .	362
Drama . . . . .	353	Greene . . . . .	363
Lope de Vega . . . . .	353	Other Writers of this Age . . . . .	363
His Extraordinary Fertility . . . . .	353	Heywood's Woman Killed with Kindness .	364
His Versification . . . . .	354	William Shakspeare . . . . .	364
His Popularity . . . . .	354	His First Writings for the Stage . . . . .	364
Character of his Comedies . . . . .	355	Comedy of Errors . . . . .	365
Tragedy of Don Sancho Ortiz . . . . .	355	Love's Labour Lost . . . . .	365
His Spiritual Plays . . . . .	356	Taming of the Shrew . . . . .	365
Namancha of Cervantes . . . . .	357	Midsummer Night's Dream . . . . .	366
French Theatre—Jodelle . . . . .	357	Its Machinery . . . . .	366
Garnier . . . . .	357	Its Language . . . . .	366
Comedies of Larivey . . . . .	358	Romeo and Juliet . . . . .	367
Theatres in Paris . . . . .	359	Its Plot . . . . .	367
English Stage . . . . .	359	Its Beauties and Blemishes . . . . .	367
Gammar Gurton's Needle . . . . .	359	The Characters . . . . .	367
Gorboduc of Sackville . . . . .	359	The Language . . . . .	367
Preference given to the Irregular Form . . . . .	360	Second Period of Shakspeare . . . . .	368
First Theatres . . . . .	360	The Historical Plays . . . . .	368
Plays of Whetstone and Others . . . . .	360	Merchant of Venice . . . . .	368
Marlowe and his Contemporaries . . . . .	360	As You Like It . . . . .	369
Tamburlaine . . . . .	361	Jonson's Every Man in his Humour . . . . .	369

## CHAPTER XVI.

## HISTORY OF POETIC LITERATURE IN PROSE FROM 1550 TO 1600.

Italian Writers . . . . .	369	Dispute of Caro and Castelvetro . . . . .	377
Cass . . . . .	369	Castelvetro on Aristotle's Poetics . . . . .	377
Tasso . . . . .	370	Severity of Castelvetro's Criticism . . . . .	377
Finenzuolo . . . . .	370	Ercolano of Varchi . . . . .	378
Character of Italian Prose . . . . .	370	Controversy about Dante . . . . .	378
Italian Letter Writers . . . . .	370	Academy of Florence . . . . .	378
Daranzini's Tacitus . . . . .	371	Salviati's Attack on Tasso . . . . .	379
Jordano Bruno . . . . .	371	Pinciano's Art of Poetry . . . . .	379
French Writers—Amyot . . . . .	371	French Treatises of Criticism . . . . .	379
Montaigne; Du Vair . . . . .	371	Wilson's Art of Rhetorique . . . . .	379
Estire Meniprèe . . . . .	372	Gascoyne; Webbe . . . . .	380
English Writers . . . . .	372	Puffenham's Art of Poesie . . . . .	380
Ascham . . . . .	372	Sydney's Defence of Poesy . . . . .	380
Euphuus of Lilly . . . . .	373	Novels of Bandello . . . . .	380
Its Popularity . . . . .	373	Of Cinthio . . . . .	381
Sydney's Arcadia . . . . .	374	Of the Queen of Navarre . . . . .	381
His Defence of Poesie . . . . .	374	Spanish Romances of Chivalry . . . . .	381
Hooker . . . . .	374	Diana of Monte-Mayor . . . . .	382
Character of Elizabethan Writers . . . . .	374	Novels in the Picaresque Style . . . . .	382
State of Criticism . . . . .	375	Guzman d'Alfarache . . . . .	382
Scaliger's Poetics . . . . .	375	Las Guerras de Granada . . . . .	383
His Preference of Virgil to Homer . . . . .	375	Sydney's Arcadia . . . . .	383
His Critique on Modern Latin Poets . . . . .	376	Its Character . . . . .	383
Critical Influence of the Academics . . . . .	376	Inferiority of other English Fictions . . . . .	384

CHAPTER XVII.

HISTORY OF PHYSICAL AND MISCELLANEOUS LITERATURE FROM 1500 TO 1600.

	Page		Page
Tartaglia and Cardan . . . . .	385	Colter . . . . .	398
Algebra of Pelletier . . . . .	385	Columbus . . . . .	398
Record's Whetstone of Wit . . . . .	385	Circulation of the Blood . . . . .	398
Vleta . . . . .	385	Medicinal Science . . . . .	398
His Discoveries . . . . .	389	Syriac Version of New Testament . . . . .	399
Geometers of this Period . . . . .	388	Hebrew Critics . . . . .	399
Joachim Rhæticus . . . . .	388	Its Study in England . . . . .	399
Copernican Theory . . . . .	388	Arabic begins to be Studied . . . . .	399
Tycho Brahe . . . . .	389	Collection of Voyages by Ramusio . . . . .	400
His System . . . . .	389	Curiosity they awakened . . . . .	400
Gregorian Calendar . . . . .	390	Other Voyages . . . . .	401
Optics . . . . .	390	Accounts of China . . . . .	401
Mechanics . . . . .	390	India and Russia . . . . .	401
Statutes of Sterinus . . . . .	391	English Discoveries in the Northern Seas . . . . .	401
Hydrostatics . . . . .	392	Geographical Books—Ortelius . . . . .	401
Gilbert on the Magnet . . . . .	392	Guicciardini . . . . .	402
Gesner's Zoology . . . . .	392	French Memoirs . . . . .	403
Its Character by Cuvier . . . . .	392	Universities in Italy . . . . .	403
Gesner's Arrangement . . . . .	393	In other Countries . . . . .	403
His Additions to known Quadrupeds . . . . .	393	Libraries . . . . .	403
Belon . . . . .	394	Collections of Antiquities in Italy . . . . .	404
Salvian and Rondelet's Ichthyology . . . . .	394	Pinelli . . . . .	404
Aldrovandus . . . . .	395	Italian Academies . . . . .	405
Botany—Turner . . . . .	395	Society of Antiquaries in England . . . . .	405
Mamanta—Botanical Gardens . . . . .	395	New Books and Catalogues of them . . . . .	406
Gesner . . . . .	396	Literary Correspondence . . . . .	406
Dodona . . . . .	396	Bibliographical Works . . . . .	406
Label . . . . .	396	Restraints on the Press . . . . .	407
Clusius . . . . .	396	Index Expurgatorius . . . . .	407
Ciccolpin . . . . .	396	Its Effects . . . . .	407
Daléchamps—Bauhlin . . . . .	397	Restrictions in England . . . . .	407
Gerard's Herbal . . . . .	397	Latin more employed on this account . . . . .	408
Anatomy—Fallopius . . . . .	397	Influence of Literature . . . . .	408
Vesalius . . . . .	397		

CHAPTER XVIII.

HISTORY OF ANCIENT LITERATURE IN EUROPE FROM 1600 TO 1650.

Learning of 17th Century less Philological . . . . .	409	Good Writers of Latin . . . . .	415
Popularity of Comenius . . . . .	409	Scioptus . . . . .	416
Decline of Greek Learning . . . . .	410	His Philosophical Grammar . . . . .	416
Carubon . . . . .	410	His Infamia Famiani . . . . .	419
Viger de Jillolemls . . . . .	411	Judicium de Stylo Historicis . . . . .	416
Weiler's Greek Grammar . . . . .	411	Gerard Vossius, de Vitis Sermonis . . . . .	417
Labbe and Others . . . . .	411	His Aristarchus . . . . .	417
Salmasius de Lingua Hellenistica . . . . .	412	Progress of Latin Style . . . . .	418
Greek Editions—Savile's Chrysostom . . . . .	412	Gruter's Collection of Inscriptions . . . . .	418
Greek Learning in England . . . . .	413	Assisted by Scaliger . . . . .	419
Latin Editions—Torrentius . . . . .	413	Works on Roman Antiquity . . . . .	420
Gruter . . . . .	413	Geography of Cluverius . . . . .	420
Heinsius . . . . .	414	Meursius . . . . .	420
Grotius . . . . .	414	Ubbo Emmius . . . . .	420
Rutgerius—Reinertius—Barthius . . . . .	414	Chronology of Lydiat—Calvisius . . . . .	421
Other Critics—English . . . . .	414	Petavins . . . . .	421
Salmasius . . . . .	415	Character of this Work . . . . .	421

## CHAPTER XIX.

## HISTORY OF THEOLOGICAL LITERATURE IN EUROPE FROM 1600 TO 1650.

	Page		Page
Temporal Supremacy of Rome . . . . .	422	And Grotius . . . . .	444
Contact with Venice . . . . .	423	His Treatise on Ecclesiastical Power of the State . . . . .	444
Letter Paul Sarpi . . . . .	423	Remark upon this Theory . . . . .	446
History of Council of Trent . . . . .	424	Toleration of Religious Tenets . . . . .	446
Gallican Liberties—Richter . . . . .	425	Claimed by the Arminians . . . . .	447
Perron . . . . .	425	By the Independents . . . . .	447
Decline of Papal Power . . . . .	426	And by Jeremy Taylor . . . . .	447
Unpopularity of the Jesuits . . . . .	426	His Liberty of Prophesying . . . . .	447
Nicholle's Care of Gallican Liberties . . . . .	426	Boldness of his Doctrines . . . . .	447
Controversy of Catholics and Protestants . . . . .	426	His Notions of Uncertainty in Theological Tenets . . . . .	448
Increased respect for the Fathers . . . . .	427	His low Opinion of the Fathers . . . . .	448
Especially in England—Laud . . . . .	427	Difficulty of Finding out Truth . . . . .	449
Defections to the Catholic Church . . . . .	428	Grounds of Toleration . . . . .	449
Waverine of Casaubon . . . . .	428	Inconsistency of One Chapter . . . . .	450
And of Grotius . . . . .	429	His General Defence of Toleration . . . . .	450
Calixtus . . . . .	434	Effect of this Treatise . . . . .	451
His Attempts at Concord . . . . .	434	Its Defects . . . . .	451
High Church Party in England . . . . .	435	Great Erudition of this Period . . . . .	452
Dailié on the Right Use of the Fathers . . . . .	435	Usher—Petavius . . . . .	452
Chillingworth's Religion of Protestants . . . . .	436	Sacred Criticism . . . . .	452
Character of this Work . . . . .	436	Grotius—Cocceyus . . . . .	452
Hales on Schism . . . . .	438	English Commentators . . . . .	453
Controversies on Grace and Free-will—Augustinian Scheme . . . . .	438	Style of Preaching . . . . .	453
Semi-pelagian Hypothesis . . . . .	439	English Sermons . . . . .	453
Tracts of the Reformers . . . . .	439	Of Donne . . . . .	454
Rise of Arminianism . . . . .	440	Of Jeremy Taylor . . . . .	454
Epicopius . . . . .	440	Devotional Writings of Taylor and Hall . . . . .	454
His Writings . . . . .	440	In the Roman . . . . .	455
Their Spirit and Tendency . . . . .	440	And Lutheran Church . . . . .	455
Great Latitude allowed by them . . . . .	441	Infidelity of some Writers—Charron—Vanini . . . . .	455
Progress of Arminianism . . . . .	441	Lord Herbert of Cherbury . . . . .	456
Canon . . . . .	441	Grotius de Veritate . . . . .	457
Rise of Jansenism . . . . .	441	English Translation of the Bible . . . . .	457
Seignus—Volkellus . . . . .	442	Its Style . . . . .	457
Crellius—Ruarus . . . . .	442		
Practicalism maintained by Hooker . . . . .	443		

## CHAPTER XX.

## HISTORY OF SPECULATIVE PHILOSOPHY FROM 1600 TO 1650.

Subjects of this Chapter . . . . .	458	Lord Herbert de Veritate . . . . .	464
Antiquarians and Realists . . . . .	458	His Axioms . . . . .	465
No improvement till near the End of the Century . . . . .	459	Conditions of Truth . . . . .	465
Mentions of the Universities . . . . .	459	Instinctive Truths . . . . .	466
Scholastic Writers . . . . .	459	Internal Perceptions . . . . .	466
Treatise on Logic . . . . .	460	Five Notions of Natural Religion . . . . .	466
Cartesius . . . . .	460	Remarks of Gassendi on Herbert . . . . .	467
His Theory taken from Telesio . . . . .	460	Gassendi's Defence of Epicurus . . . . .	468
Notion of Universal Sensibility . . . . .	461	His chief Works after 1650 . . . . .	468
His Information and Eloquence . . . . .	461	Preparation for the Philosophy of Lord Bacon . . . . .	468
His Works Published by Adam . . . . .	461	His Plan of Philosophy . . . . .	468
1650 . . . . .	462	Time of its Conception . . . . .	469
1650 . . . . .	463	Instauratio Magna . . . . .	470
1650 . . . . .	463	First Part—Partitiones Scientiarum . . . . .	470
1650 . . . . .	463	Second Part—Novum Organum . . . . .	470
1650 . . . . .	463	Third Part—Natural History . . . . .	470
1650 . . . . .	464	Fourth Part—Scala Intellectus . . . . .	471
1650 . . . . .	464	Fifth Part—Anticipationes Philosophiæ . . . . .	471

















# *Contents.*

21

	Page		Page
Medical Theories . . . . .	843	Voyages and Travels . . . . .	845
Polyglott of Walton . . . . .	843	Historians . . . . .	845
Hottfinger . . . . .	844	De Solis . . . . .	845
Spencer . . . . .	844	Memoirs of De Retz . . . . .	845
Bochart . . . . .	844	Bossuet on Universal History . . . . .	846
Pococke . . . . .	844	English Historical Works . . . . .	846
D'Herbelot . . . . .	844	Burnet . . . . .	846
Hyde . . . . .	844	General Character of 17th Century . . . . .	846
Maps of the Sansons . . . . .	844	Conclusion . . . . .	847
De Lisle's Map of the World . . . . .	845		



## P R E F A C E.

---

THE advantages of such a synoptical view of literature as displays its various departments in their simultaneous condition through an extensive period, and in their mutual dependency, seem too manifest to be disputed. And, as we possess little of this kind in our own language, I have been induced to undertake that to which I am in some respects, at least, very unequal, but which no more capable person, as far as I could judge, was likely to perform. In offering to the public this introduction to the literary history of three centuries—for I cannot venture to give it a title of more pretension—it is convenient to state my general secondary sources of information, exclusive of the acquaintance I possess with original writers; and, at the same time, by showing what has already been done, and what is left undone, to furnish a justification of my own undertaking.

The history of literature belongs to modern, and chiefly to almost recent times. The nearest approach to it that the ancients have left us is contained in a single chapter of Quintilian, the first of the tenth book, wherein he passes rapidly over the names and characters of the poets, orators, and historians of Greece and Rome. This, however, is but a sketch; and the valuable work of Diogenes Laertius preserves too little of chronological order to pass for a history of ancient philosophy, though it has supplied much of the materials for all that has been written on the subject.

In the sixteenth century, the great increase of publications, and the devotion to learning which distinguished that period, might suggest the scheme of a universal literary history. Conrad Gesner, than whom no one, by extent and variety of erudition, was more fitted for the labour, appears to have framed a plan of this kind. What he has published, the *Bibliotheca Universalis*, and the *Pandectæ Universales*, are, taken together, the materials that might have been thrown into an historical form; the one being an alphabetical catalogue of authors and their writings; the other a digested and minute index to all departments of knowledge, in twenty-one books, each divided into titles, with short references to the texts of works on every head in his comprehensive classification. The order of time is therefore altogether disregarded. Possevin, an Italian Jesuit, made somewhat a nearer approach to this in his *Bibliotheca Selecta*, published at Rome in 1593. Though his partitions are rather encyclopædic than historical, and his method, especially in the first volume, is chiefly argumentative, he gives under each chapter a nearly chronological catalogue of authors, and sometimes a short account of their works.

Lord Bacon, in the second book *De Augmentis Scientiarum*, might justly deny, notwithstanding these defective works of the preceding century, that any real

history of letters had been written ; and he compares that of the world, wanting this, to a statue of Polypheme deprived of his single eye. He traces the method of supplying this deficiency in one of those luminous and comprehensive passages which bear the stamp of his vast mind : the origin and antiquities of every science, the methods by which it has been taught, the sects and controversies it has occasioned, the colleges and academies in which it has been cultivated, its relation to civil government and common society, the physical or temporary causes which have influenced its condition, form, in his plan, as essential a part of such a history, as the lives of famous authors, and the books they have produced.

No one has presumed to fill up the outline which Bacon himself could but sketch ; and most part of the seventeenth century passed away with few efforts on the part of the learned to do justice to their own occupation ; for we can hardly make an exception for the *Prodromus Historiæ Literariæ* (Hamburg, 1659) of Lambecius, a very learned German, who, having framed a magnificent scheme of a universal history of letters, was able to carry it no farther than the times of Moses and Cadmus. But, in 1688, Daniel Morhof, professor at Kiel in Holstein, published his well-known *Polyhistor*, which received considerable additions in the next age at the hands of Fabricius, and is still found in every considerable library.

Morhof appears to have had the method of Possevin in some measure before his eyes ; but the lapse of a century, so rich in erudition as the seventeenth, had prodigiously enlarged the sphere of literary history. The precise object, however, of the *Polyhistor*, as the word imports, is to direct, on the most ample plan, the studies of a single scholar. Several chapters, that seem digressive in an historical light, are to be defended by this consideration. In his review of books in every province of literature, Morhof adopts a sufficiently chronological order ; his judgments are short, but usually judicious ; his erudition so copious, that later writers have freely borrowed from, and, in many parts, added little to the enumeration of the *Polyhistor*. But he is far more conversant with writers in Latin than the modern languages ; and, in particular, shows a scanty acquaintance with English literature.

Another century had elapsed, when the honour of first accomplishing a comprehensive synopsis of literary history in a more regular form than Morhof, was the reward of Andr  s, a Spanish Jesuit, who, after the dissolution of his order, passed the remainder of his life in Italy. He published at Parma, in different years, from 1782 to 1799, his *Origine Progresso e Stato attuale d' ogni Letteratura*. The first edition is in five volumes quarto ; but I have made use of that printed at Prato, 1806, in twenty octavo volumes. Andr  s, though a Jesuit, or perhaps because a Jesuit, accommodated himself in some measure to the tone of the age wherein his book appeared, and is always temperate, and often candid. His learning is very extensive in surface, and sometimes minute and curious, but not, generally speaking, profound ; his style is flowing, but diffuse and indefinite ; his characters of books have a vagueness unpleasant to those who seek for precise notions ; his taste is correct, but frigid ; his general views are not injudicious, but display a moderate degree of luminousness or philosophy. This work is, however, an extraordinary performance, embracing both ancient and modern literature in its full extent, and, in many parts, with little assistance from any

former publication of the kind. It is far better known on the Continent than in England, where I have not frequently seen it quoted; nor do I believe it is common in our private libraries.

A few years after the appearance of the first volumes of *Andrès*, some of the most eminent among the learned of Germany projected a universal history of modern arts and sciences on a much larger scale. Each single province, out of eleven, was deemed sufficient for the labours of one man, if they were to be minute and exhaustive of the subject: among others, *Bouterwek* undertook poetry and polite letters; *Buhle* speculative philosophy; *Kästner* the mathematical sciences; *Sprengel* anatomy and medicine; *Heeren* classical philology. The general survey of the whole seems to have been assigned to *Eichhorn*. So vast a scheme was not fully executed; but we owe to it some standard works, to which I have been considerably indebted. *Eichhorn* published, in 1796 and 1799, two volumes, intended as the beginning of a *General History of the Cultivation and Literature of modern Europe*, from the twelfth to the eighteenth century. But he did not confine himself within the remoter limit; and his second volume, especially, expatiates on the dark ages that succeeded the fall of the Roman empire. In consequence, perhaps, of this diffuseness, and also of the abandonment, for some reason with which I am unacquainted, of a large portion of the original undertaking, *Eichhorn* prosecuted this work no farther in its original form. But, altering slightly its title, he published, some years afterwards, an independent universal "*History of Literature*" from the earliest ages to his own. This is comprised in six volumes, the first having appeared in 1805, the last in 1811.

The execution of these volumes is very unequal. *Eichhorn* was conversant with oriental, with theological literature, especially of his own country, and in general with that contained in the Latin language. But he seems to have been slightly acquainted with that of the modern languages, and with most branches of science. He is more specific, more chronological, more methodical in his distribution than *Andrès*: his reach of knowledge, on the other hand, is less comprehensive; and though I could praise neither highly for eloquence, for taste, or for philosophy, I should incline to give the preference in all these to the Spanish Jesuit. But the qualities above mentioned render *Eichhorn*, on the whole, more satisfactory to the student.

These are the only works, as far as I know, which deserve the name of general histories of literature, embracing all subjects, all ages, and all nations. If there are others, they must, I conceive, be too superficial to demand attention. But in one country of Europe, and only in one, we find a national history so comprehensive as to leave uncommemorated no part of its literary labour. This was first executed by *Tiraboschi*, a Jesuit born at Bergamo, and, in his later years, librarian of the Duke of Modena, in twelve volumes quarto: I have used the edition published at Rome in 1785. It descends to the close of the seventeenth century. In full and clear exposition, in minute and exact investigation of facts, *Tiraboschi* has few superiors; and such is his good sense in criticism, that we must regret the sparing use he has made of it. But the principal object of *Tiraboschi* was biography. A writer of inferior reputation, *Corniani*, in his *Secoli della letteratura Italiana dopo il suo risorgimento* (Brescia, 9 vols., 1801—1813), has gone more closely to an appreciation of the numerous writers whom he passes in review

before our eyes. Though his method is biographical, he pursues sufficiently the order of chronology to come into the class of literary historians. Corniini is not much esteemed by some of his countrymen, and does not rise to a very elevated point of philosophy ; but his erudition appears to me considerable, his judgments generally reasonable ; and his frequent analyses of books gives him one superiority over Tiraboschi.

The *Histoire Littéraire de l'Italie*, by Ginguené, is well known : he had the advantage of following Tiraboschi ; and could not so well, without his aid, have gone over a portion of the ground, including in his scheme, as he did, the Latin learning of Italy ; but he was very conversant with the native literature of the language, and has, not a little prolixly, doubtless, but very usefully, rendered much of easy access to Europe, which must have been sought in scarce volumes, and was, in fact, known by name to a small part of the world. The Italians are ungrateful if they deny their obligations to Ginguené.

France has, I believe, no work of any sort, even an indifferent one, on the universal history of her own literature ; nor can we claim for ourselves a single attempt of the most superficial kind. Warton's *History of Poetry* contains much that bears on our general learning ; but it leaves us about the accession of Elizabeth.

Far more has been accomplished in the history of particular departments of literature. In the general history of philosophy, omitting a few older writers, Brucker deserves to lead the way. There has been, of late years, some disposition to depreciate his laborious performance, as not sufficiently imbued with a metaphysical spirit, and as not rendering, with clearness and truth, the tenets of the philosophers whom he exhibits. But the Germany of 1744 was not the Germany of Kant and Fichte ; and possibly Brucker may not have proved the worse historian for having known little of recent theories. The latter objection is more material ; in some instances he seems to me not quite equal to his subject. But, upon the whole, he is of eminent usefulness ; copious in his extracts, impartial and candid in his judgments.

In the next age after Brucker, the great fondness of the German learned both for historical and philosophical investigation produced more works of this class than I know by name, and many more than I have read. The most celebrated, perhaps, is that of Tennemann ; but of which I only know the abridgment, translated into French by M. Victor Cousin, with the title *Manuel de l'Histoire de Philosophie*. Buhle, one of the society above mentioned, whose focus was at Göttingen, contributed his share to their scheme in a *History of Philosophy from the revival of letters*. This I have employed through the French translation in six volumes. Buhle, like Tennemann, has very evident obligations to Brucker ; but his own erudition was extensive, and his philosophical acuteness not inconsiderable.

The history of poetry and eloquence, or fine writing, was published by Bouterwek, in twelve volumes octavo. Those parts which relate to his own country, and to Spain and Portugal, have been of more use to me than the rest. Many of my readers must be acquainted with the *Littérature du Midi*, by M. Sismondi ; a work written in that flowing and graceful style which distinguishes the author, and succeeding in all that it seeks to give—a pleasing and popular, yet not super-

social or unsatisfactory, account of the best authors in the southern languages. We have nothing historical as to our own poetry but the prolix volumes of Warton. They have obtained, in my opinion, full as much credit as they deserve. Without depreciating a book in which so much may be found and which has been so great a favourite with the literary part of the public, it may be observed that its errors as to fact, especially in names and dates, are extraordinarily frequent, and that the criticism, in points of taste, is not of a very superior kind.

Heeren undertook the history of classical literature—a great desideratum, which no one had attempted to supply. But, unfortunately, he has only given an introduction, carrying us down to the close of the fourteenth century, and a history of the fifteenth. These are so good, that we must much lament the want of the rest; especially as I am aware of nothing to fill up the vacuity. Eichhorn, however, is here of considerable use.

In the history of mathematical science, I have had recourse chiefly to Montucla and, as far as he conducts us, to Kästner, whose catalogue and analysis of mathematical works is far more complete, but his own observations less perspicuous and philosophical. Portal's *History of Anatomy*, and some other books, to which I have always referred, and which it might be tedious to enumerate, have enabled me to fill a few pages with what I could not be expected to give from any original research. But several branches of literature, using the word, as I generally do, in the most general sense for the knowledge imparted through books, are as yet deficient in anything that approaches to a real history of their progress.

The materials of literary history must always be derived in great measure from biographical collections, those especially which internix a certain portion of criticism with mere facts. There are some, indeed, which are almost entirely of this description. Adrian Baillet, in his *Jugemens des Sçavans*, published in 1685, endeavoured to collect the suffrages of former critics on the merits of all past authors. His design was only executed in a small part, and hardly extends beyond grammarians, translators, and poets; the latter but imperfectly. Baillet gives his quotations in French, and sometimes mingles enough of his own to raise him above a mere compiler, and to have drawn down the animosity of some contemporaries. Sir Thomas Pope Blount is a perfectly unambitious writer of the same class. His *Censura Celebriorum Autorum*, published in 1690, contains nothing of his own, except a few short dates of each author's life, but diligently brings together the testimonies of preceding critics. Blount omits no class, nor any age; his arrangement is nearly chronological, and leads the reader from the earliest records of literature to his own time. The polite writers of modern Europe, and the men of science, do not receive their full share of attention; but this volume, though not, I think, much in request at present, is a very convenient accession to any scholar's library.

Bayle's Dictionary, published in 1697, seems at first sight an inexhaustible magazine of literary history. Those who are conversant with it know that it frequently disappoints their curiosity; names of great eminence are sought in vain, or are very slightly treated; the reader is lost in episodical notes, perpetually frivolous, and disgusted with an author who turns away at every moment from what is truly interesting to some idle dispute of his own time, or some contemptible indecency. Yet the numerous quotations contained in Bayle, the miscellan-

eous copiousness of his erudition, as well as the good sense and acuteness he can always display when it is his inclination to do so, render his Dictionary of great value, though, I think, chiefly to those who have made a tolerable progress in general literature

The title of a later work by Père Nicéron, *Mémoires Pour Servir à l'Histoire des Hommes Illustres de la République des Lettres, avec un Catalogue Raisonné de leurs Ouvrages*, in forty-three volumes 12mo, published at Paris from 1727 to 1745, announces something rather different from what it contains. The number of "illustrious men" recorded by Nicéron is about 1600, chiefly of the sixteenth and seventeenth centuries. The names, as may be anticipated, are frequently very insignificant; and, in return, not a few of real eminence, especially when Protestant, and, above all, English, are overlooked, or erroneously mentioned. No kind of arrangement is observed; it is utterly impossible to conjecture in what volume of Nicéron any article will be discovered. A succinct biography, though fuller than the mere dates of Blount, is followed by short judgments on the author's works, and by a catalogue of them far more copious, at least, than had been given by any preceding bibliographer. It is a work of much utility; but the more valuable parts have been transfused into later publications.

The English Biographical Dictionary was first published in 1761. I speak of this edition with some regard from its having been the companion of many youthful hours; but it is rather careless in its general execution. It is sometimes ascribed to Birch; but I suspect that Heathcote had more to do with it. After several successive enlargements, an edition of this Dictionary was published in thirty-two volumes from 1812 to 1817, by Alexander Chalmers, whose name it now commonly bears. Chalmers was a man of very slender powers, relatively to the magnitude of such a work; but his life had been passed in collecting small matters of fact, and he has added much of this kind to British biography. He inserts, beyond any one else, the most insignificant names, and quotes the most wretched authorities. But as the faults of excess, in such collections, are more pardonable than those of omission, we cannot deny the value of his Biographical Dictionary, especially as to our own country, which has not fared well at the hands of foreigners.

Coincident nearly in order of time with Chalmers, but more distinguished in merit, is the *Biographie Universelle*. The eminent names appended to a large proportion of the articles contained in its fifty-two volumes, are vouchers for the ability and erudition it displays. There is, doubtless, much inequality in the performance; and we are sometimes disappointed by a superficial notice where we had a right to expect most. English literature, though more amply treated than had been usual on the Continent, and with the benefit of Chalmers's contemporaneous volumes, is still not fully appreciated: our chief theological writers, especially, are passed over almost in silence. There seems, on the other hand, a redundancy of modern French names; those, above all, who have, even obscurely and insignificantly been connected with the history of the Revolution: a fault, if it be one, which is evidently gaining ground in the supplementary volumes. But I must speak respectfully of a work to which I owe so much, and without which, probably, I should never have undertaken the present.

I will not here characterise several works of more limited biography; among

which are the *Bibliotheca Hispana Nova* of Antonio, the *Biographia Britannica*, the *Bibliothèque Française* of Goujet; still less is there time to enumerate particular lives, or those histories which relate to short periods, among the sources of literary knowledge. It will be presumed, and will appear by my references, that I have employed such of them as came within my reach. But I am sensible that, in the great multiplicity of books of this kind, and especially in their prodigious increase on the Continent of late years, many have been overlooked from which I might have improved these volumes. The press is indeed so active, that no year passes without accessions to our knowledge, even historically considered upon some of the multifarious subjects which the present volumes embrace. An author who waits till all requisite materials are accumulated to his hands, is but watching the stream that will run on for ever; and though I am fully sensible that I could have much improved what is now offered to the public by keeping it back for a longer time, I should but then have had to lament the impossibility of exhausting my subject. *Epoiei*, the modest phrase of the Grecian sculptors, but expresses the imperfection that attaches to every work of literary industry or of philosophical investigation. But I have other warnings to bind up my sheaves while I may—my own advancing years, and the gathering in the heavens.

I have quoted, to my recollection, no passage which I have not seen in its own place; though I may possibly have transcribed in some instances, for the sake of convenience, from a secondary authority. Without censuring those who suppress the immediate source of their quotations, I may justly say that in nothing I have given to the public has it been practised by myself. But I have now and then inserted in the text characters of books that I have not read, on the faith of my guides; and it may be the case that intimation of this has not been always given to the reader.

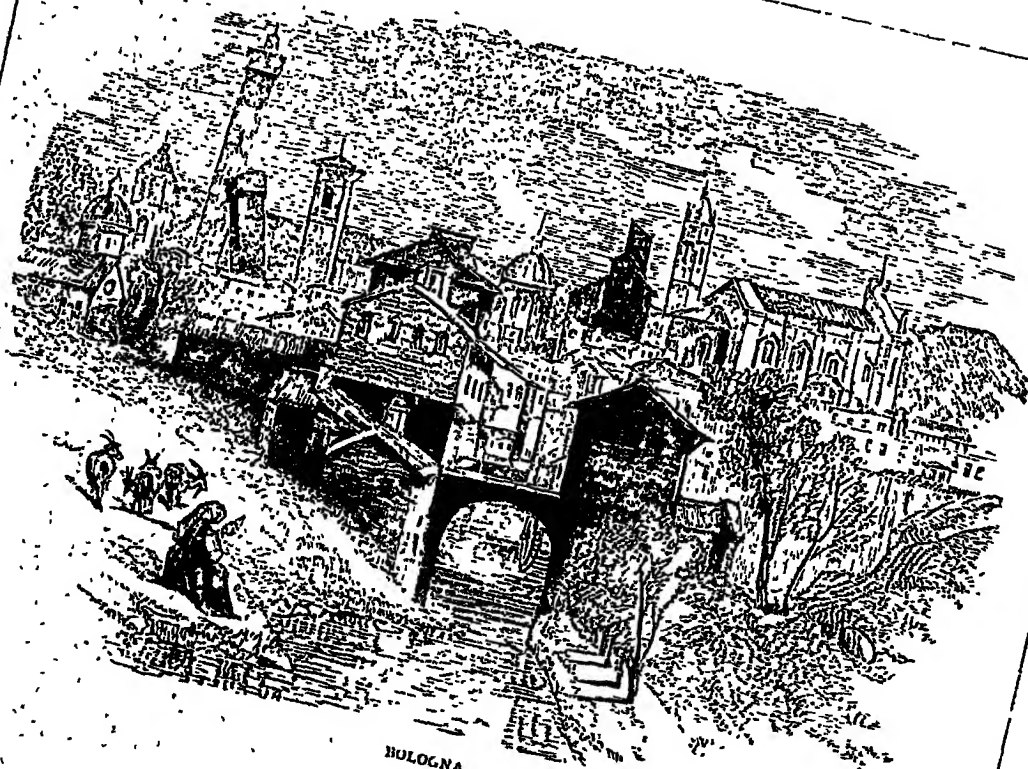
It is very likely that omissions, not, I trust, of great consequence, will be detected; I might in fact say that I am already aware of them: but perhaps these will be candidly ascribed to the numerous ramifications of the subject, and the necessity of writing in a different order from that in which the pages are printed. And I must add that some omissions have been intentional: an accumulation of petty facts, and especially of names to which little is attached, fatigues unprofitably the attention; and as this is very frequent in works that necessarily demand condensation, and cannot altogether be avoided, it was desirable to make some sacrifice in order to palliate the inconvenience. This will be found, among many other instances, in the account of the Italian learned of the fifteenth century where I might easily have doubled the enumeration, but with little satisfaction to the reader.

But, independently of such slight omissions, it will appear that a good deal is wanting in these volumes which some might expect in a history of literature. Such a history has often contained so large a proportion of biography, that a work in which it appears very scantily, or hardly at all, may seem deficient in necessary information. It might be replied, that the limits to which I have confined myself, and beyond which it is not easy perhaps in the present age to obtain readers, would not admit to this extension; but I may add, that any biography of the authors of these centuries, which is not servilely compiled from a few known books of that class, must be far too immense an undertaking for one man,

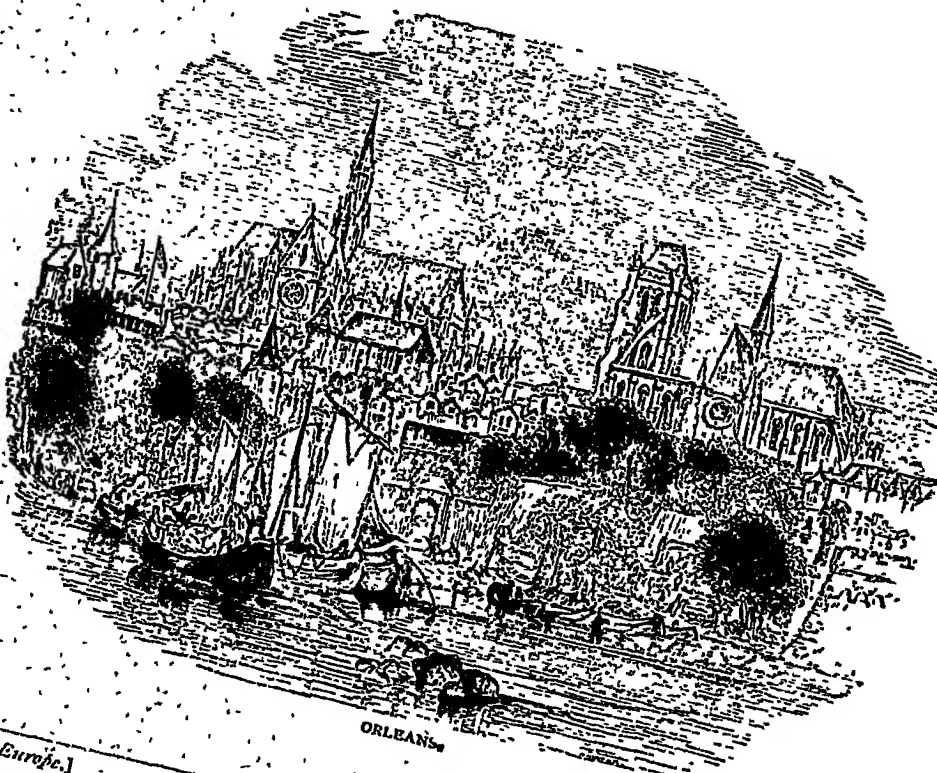
and besides its extent and difficulty, would have been particularly irksome to myself, from the waste of time, as I deem it, which an inquiry into trifling facts entails. I have more scruple about the omission of extracts from some of the poets and best writers in prose, without which they can be judged very unsatisfactorily : but in this also I have been influenced by an unwillingness to multiply my pages beyond a reasonable limit. But I have, in some instances, at least in the later periods, gone more largely into analysis of considerable works than has hitherto been usual. These are not designed to serve as complete abstracts, or to supersede, instead of exciting, the reader's industry ; but I have felt that some books of traditional reputation are less fully known than they deserve.

Some departments of literature are passed over, or partially touched. Among the former are books relating to particular arts, as agriculture or painting, or to subjects of merely local interest, as those of English law. Among the latter is the great and extensive portion of every library, the historical. Unless where history has been written with peculiar beauty of language, or philosophical spirit, I have generally omitted all mention of it : in our researches after truth of fact, the number of books that possess some value is exceedingly great, and would occupy a disproportionate space in such a general view of literature as the present. For a similar reason, I have not given its numerical share to theology.

It were an impertinence to anticipate, for the sake of obviating, the possible criticism of the public which has a right to judge, and for those judgments I have had so much cause to be grateful, nor less so to dictate how it should read what it is not bound to read at all ; but perhaps I may be allowed to say, that I do not wish this to be considered as a book of reference on particular topics, in which point of view it must often appear to disadvantage ; and that, if it proves of any value, it will be as an entire and synoptical work.



BOLOGNA.



ORLEANS.



# INTRODUCTION

## TO THE

# LITERATURE OF EUROPE

### IN THE FIFTEENTH, SIXTEENTH, SEVENTEENTH CENTURIES.

## CHAPTER I.

ON THE GENERAL STATE OF LITERATURE IN THE MIDDLE AGES TO THE END OF  
THE FOURTEENTH CENTURY.

*Loss of Ancient Learning in the Fall of the Roman Empire—First Symptoms of its Revival—Improvement in the Twelfth Century—Universities and Scholastic Philosophy—Origin of Modern Languages—Early Poetry—Provençal, French, German, and Spanish—English Language and Literature—Increase of Elementary Knowledge—Invention of Paper—Roman Jurisprudence—Cultivation of Classical Literature—Its Decline after the Twelfth Century—Less visible in Italy—Petrarch.*

1. **ALTHOUGH** the subject of these volumes does not comprehend the literary history of Europe, anterior to the commencement of the fifteenth century, a

period as nearly coinciding as can be expected in any arbitrary division of time, with what is usually denominated the revival of letters, it appears necessary to prefix such a general retrospect of the state of knowledge for some preceding ages, as will illustrate its subsequent progress. In this, however, the reader is not to expect a regular history of mediæval literature, which would be nothing less than the extension of a scheme already, perhaps, too much beyond my powers of execution.<sup>1</sup>

2. Every one is well aware, that the establishment of the barbarian nations on the ruins of the Roman empire in the West, was accompanied or followed by an

<sup>1</sup> The subject of the following chapter has been already treated by me in another work, the History of Europe during the Middle Ages. I have not thought it necessary to repeat all that is there said: the reader, if he is acquainted with those volumes, may consider the ensuing pages partly as supplemental, and partly as correcting the former where they contain anything inconsistent.

almost universal loss of that learning which had been accumulated in the Latin and Greek languages, and which we call ancient or classical; a revolution long prepared by the decline of taste and knowledge for several preceding ages, but accelerated by public calamities in the fifth century with overwhelming rapidity. The last of the ancients, and one who forms a link between the classical period of literature and that of the Middle Ages, in which he was a favourite author, is Boethius—his thius, a man of fine genius, Consolation of Philosophy. and interesting both from his character and his death. It is well known, that, after filling the dignities of Consul and Senator in the court of Theodoric, he fell a victim to the jealousy of a sovereign, from whose memory, in many respects glorious, the stain of that blood has never been effaced. The Consolation of Philosophy, the chief work of Boethius, was written in his prison. Few books are more striking from the circumstances of their production. Last of the classic writers, in style not impure, though displaying too lavishly that poetic exuberance which had distinguished the two or three preceding centuries, in elevation of sentiment equal to any of the philosophers, and

mingling a Christian sanctity with their lessons, he speaks from his prison in the swan-like tones of dying eloquence. The philosophy that consoled him in bonds, was soon required in the sufferings of a cruel death. Quenched in his blood, the lamp he had trimmed with a skilful hand gave no more light; the language of Tully and Virgil soon ceased to be spoken; and many ages were to pass away, before learned diligence restored its purity, and the union of genius with imitation taught a few modern writers to surpass in eloquence the latinity of Boethius.

3. The downfall of learning and eloquence, after the death of Boethius in 524, was inconceivably rapid. His contemporary Cassiodorus, Isidore of Seville, and Martianus Capella, the earliest, but worst, of the three, by very indifferent compilations, and that encyclopedic method which Heeren observes to be an usual concomitant of declining literature, superseded the use of the great ancient writers, with whom, indeed, in the opinion of Meiners, they were themselves acquainted only through similar productions of the fourth and fifth centuries. Isidore speaks of the rhetorical works of Cicero and Quintilian as too diffuse to be read.<sup>1</sup> The authorities upon which they founded their scanty course of grammar, logic, and rhetoric were chiefly obscure writers, no longer extant. But themselves became the oracles of the succeeding period, wherein the trivium and quadrivium, a course of seven sciences, introduced in the sixth century, were taught from their jejune treatises.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Meiners, Vergleichung der sitten, &c., des Mittelalters mit denen unsers Jahrhunderts, 3 vols. Hanover, 1793. Vol. II. p. 333. Eichhorn, Allgemeine Geschichte der Cultur und Litteratur, vol. II. p. 29. Heeren, Geschichte des Studium der classischen Litteratur. Göttingen, 1797. These three books, with the *Histoire Littéraire de la France*, Brucker's *History of Philosophy*, Turner's and Henry's *Histories of England*, Muratori's 43d Dissertation, Tiraboschi, and some few others, who will appear in the notes, are my chief authorities for the dark ages. But none, in a very short compass, is equal to the third discourse of Henry, in the 13th volume of the 12mo edition of his *Ecclesiastical History*.

<sup>2</sup> The trivium contained grammar, logic, and rhetoric; the quadrivium, arithmetic, geometry, music, and astronomy, as in these two lines, framed to assist the memory.—

"GRÆCÆ loquitar; DIX, RECI docet; RHEC. verba colorat; MUS canit; AR. numerat; GEO. pomulat; AST. colit astra."

But most of these sciences, as such, were

4. This state of general ignorance lasted, with no very sensible difference, on a superficial view, for about five centuries, during which every sort of knowledge was almost wholly confined to the ecclesiastical order. But among them, though instances of gross ignorance were exceedingly frequent, the necessity of preserving the Latin language, in which the Scriptures, the canons, and other authorities of the church, and the regular liturgies, were written, and in which alone the correspondence of their well organised hierarchy could be conducted, kept flowing, in the worst seasons, a slender but living stream; and though, as has been observed, no great difference may appear, on a superficial view, between the seventh and eleventh centuries, it would easily be shown that, after the first prostration of learning, it was not long in giving signs of germinating afresh, and that a very slow and gradual improvement might be dated farther back than is generally believed.<sup>1</sup>

5. Literature was assailed in its downfall by enemies from within. Prejudices of as well as from without. A the clergy against prepossession against secular profane learning. learning had taken hold of those ecclesiastics who gave the tone to the rest; it was unculcated in the most extravagant degree by Gregory I., the founder, in a great measure, of the papal supremacy, and the chief

hardly taught at all. The arithmetic, for instance, of Cassiodorus or Capella is nothing but a few definitions mingled with superstitious absurdities about the virtues of certain numbers and figures. Meiners, ii. 339. Kastner, *Geschichte der Mathematik*, p. 8.

The arithmetic of Cassiodorus occupies little more than two folio pages, and does not contain one word of the common rules. The geometry is much the same; in two pages we have some definitions and axioms, but nothing farther. His logic is longer and better, extending to sixteen folio pages. The grammar is very short and trifling, the rhetoric the same.

<sup>1</sup> M. Guizot confirms me in a conclusion to which I had previously come, that the seventh century is the nadir of the human mind in Europe, and that its movement in advance began before the end of the next, or, in other words, with Charlemagne. *Hist de la Civilisation en France*, II. 345. A notion probably is current in England, on the authority of the older writers, such as Cave or Robertson, that the greatest darkness was later; which is true as to England itself. It was in the seventh century that the barbarians were first tempted to enter the church, and obtain bishoprics, which had, in the first age after their invasion, been reserved to Romans. Fleury, p. 18.

authority in the dark ages;<sup>1</sup> it is even found in Alcuin, to whom so much is due, and it gave way very gradually in the revival of literature. In some of the monastic foundations, especially in that of Isidore, though himself a man of considerable learning, the perusal of heathen authors was prohibited. Fortunately Benedict, whose order became the most widely diffused, while he enjoined his brethren to read, copy, and collect books, was silent as to their nature, concluding, probably, that they would be wholly religious. This, in course of time, became the means of preserving and multiplying classical manuscripts.<sup>2</sup>

6. If, however, the prejudices of the ~~their usefulness~~ clergy stood in the way of ~~in preserving it.~~ what we more esteem than they did, the study of philological literature, it is never to be forgotten, that but for them the records of that very literature would have perished. If they had been less tenacious of their Latin liturgy, of the vulgate translation of Scripture, and of the authority of the fathers, it is very doubtful whether less superstition would have grown up, but we cannot hesitate to pronounce, that all grammatical learning would have been laid aside. The influence of the church upon learning, partly favourable, partly the reverse, forms the subject of Eichhorn's second volume; whose comprehensive views and well directed erudition, as well as his position in a great protestant university, give much weight to his testimony. But we should remember also, that it is, as it were, by striking a balance that we come to this result; and that, in many respects, the clergy counteracted that progress of improvement which, in others, may be ascribed to their exertions.

7. It is not unjust to claim for these ~~First appear-~~ islands the honour of having ~~ances of reviving~~ first withstood the dominant ~~learning in Ire-~~ ignorance, and even led the ~~land and Eng-~~ way in the restoration of ~~land.~~ knowledge. As early as the sixth century, a little glimmer of light was perceptible in the Irish monasteries: and in the next,

<sup>1</sup> Gregory has been often charged, on the authority of a passage in John of Salisbury, with having burned a library of heathen authors. He has been warmly defended by Tiraboschi, ii. 102. Even if the assertion of our countryman were more positive, he is of too late an age to demand much credit. Eichhorn, however, produces vehement expressions of Gregory's disregard for learning, and even for the observance of grammatical rules. ii. 443.

<sup>2</sup> Heeren, p. 59. Eichhorn, ii. 11, 12, 40, 40, 50.

when France and Italy had sunk in deeper ignorance, they stood, not quite where national prejudice has sometimes placed them, but certainly in a very respectable position.<sup>3</sup> That island both drew students from the Continent, and sent forth men of comparative eminence into its schools and churches. I do not find, however, that they contributed much to the advance of secular, and especially of grammatical learning. This is rather due to England, and to the happy influence of Theodore, our first primate, an Asiatic Greek by birth, sent hither by the pope in 688, through whom and his companion Adrian, some knowledge of the Latin and even Greek languages was propagated in the Anglo-Saxon church. The Venerable Bede, as he was afterwards styled, early in the eighth century, surpasses every other name of our ancient literary annals; and, though little more than a diligent compiler from older writers, may perhaps be reckoned superior to any man the world (so low had the east sunk like the west) then possessed. A desire of knowledge grew up; the school of York, somewhat later, became respectable, before any liberal education had been established in France; and from this came Alcuin, a man fully equal to Bede in ability, though not, probably, in erudition.<sup>4</sup> By his assistance, and that of one or two Italians, Charlemagne laid in his vast dominions the foundations of learning, according to the standard of that age, which dispelled, at least for a time, some part of the gross ignorance wherein his empire had been enveloped.<sup>5</sup>

8. The praise of having originally established schools belongs to ~~Few schools be-~~ some bishops and abbots of ~~fore the age of~~ the sixth century. They ~~Charlemagne~~ came in place of the imperial schools overthrown by the barbarians.<sup>6</sup> In the downfall of that temporal dominion, a spiritual

<sup>1</sup> Eichhorn, ii. 176, 188. See also the first volume of Moore's History of Ireland, where the claims of his country are stated favourably, and with much learning and industry, but not with extravagant partiality.

<sup>2</sup> Eichhorn, ii. 188, 207, 263. Hist Litt de la France, vols. iii. and iv. Henry's History of England, vol. iv. Turner's History of Anglo-Saxons. No one, however, has spoken so highly or so fully of Alcuin's merits as M. Guizot in his Histoire de la Civilisation en France, vol. ii. p. 314—383.

<sup>3</sup> Besides the above authors, see, for the merits of Charlemagne as a restorer of letters, his Life by Gaillard, and Andrés, Origine, &c., della Letteratura, l. 165.

<sup>4</sup> Eichhorn, ii. 5, 46. Guizot (vol. ii. p. 116)



that they seem to us still more deficient

Want of genius in native, than in acquired ability. The mere ignorance of letters has sometimes been a little exaggerated, and admits of certain qualifications; but a tameness and mediocrity, a servile habit of merely compiling from others, runs through the writers of these centuries. It is not only that much was lost, but that there was nothing to compensate for it; nothing of original genius in the province of imagination; and but two extraordinary men, Scotus Erigena and Gerbert, may be said to stand out from the crowd in literature and philosophy. It must be added, as to the former, that his writings contain, at least in such extracts as I have seen, unintelligible rhapsodies of mysticism, in which, perhaps, he should not even have the credit of originality. Eichhorn, however, bestows great praise on Scotus; and the modern historians of philosophy treat him with respect.<sup>1</sup>

12. It would be a strange hypothesis, Prevalence of that no man endowed with bad taste. superior gifts of nature lived in so many ages. Though the pauses of her fertility in these high endowments are more considerable, I am disposed to think, that any previous calculation of probabilities would lead us to anticipate, we could not embrace so extreme a paradox. Of military skill, indeed, and civil prudence, we are not now speaking. But, though no man appeared of genius sufficient to burst the fetters imposed by ignorance and bad taste, some there must have been, who, in a happier condition of literature, would have been its legitimate pride. We perceive, therefore, in the deficiencies of these writers, the effect which an oblivion of good models, and the prevalence of a false standard of merit, may produce in repressing the natural vigour of the mind. Their style, where they aim at eloquence, is inflated and redundant, formed upon the model of the later fathers, whom they chiefly read; a feeble imitation of that

<sup>1</sup> Extracts from John Scotus Erigena will be found in Brucker, *Hist. Philosophie*, vol. iii. p. 619; in Meiners, ii. 373; or more fully, in Turner's *History of England*, vol. i. 417, and Guizot, *Hist. de la Civilisation en France*, iii. 137, 178. The reader may consult also Duhle, Tennemann, and the article on Thomas Aquinas in the *Encyclopædia Metropolitana*, ascribed to Dr. Hampden. But, perhaps, Mr. Turner is the only one of them who has seen, or at least read the metaphysical treatise of John Scotus, entitled *De Divisione Naturæ*, in which alone we find his philosophy. It is very rare out of England.

vicious rhetoric which had long overspread the latinity of the empire.<sup>1</sup>

13. It might naturally be asked, whether fancy and feeling were ex- Deficiency of tinct among the people, poetical talent. though a false taste might reign in the

<sup>1</sup> Fleury, i. xiv. § 19, and *Troisième Discours* (in vol. xiii.), p. 6. Turner's *History of England*, iv. 137, and *History of Anglo-Saxons*, iii. 403. It is sufficient to look at any extracts from these writers of the dark ages to see the justice of this censure. Fleury, at the conclusion of his excellent third discourse, justly and candidly apologises for these five ages, as not wholly destitute of learning, and far less of virtue. They have been, he says, outrageously depreciated by the humanists of the sixteenth century, who thought good Latin superior to every thing else; and by protestant writers, who laid the corruptions of the church on its ignorance. Yet there is an opposite extreme into which those who are disgusted with the commonplaces of superficial writers sometimes run; an estimation of men by their relative superiority above their own times, so as to forget their position in comparison with a fixed standard.

An eminent living writer, who has carried the philosophy of history, perhaps, as far as any other, has lately endeavoured, at considerable length, to vindicate in some measure the intellectual character of this period (Guizot, vol. ii. p. 123—221.) It is with reluctance that I ever differ from M. Guizot; but the passages adduced by him, (especially if we exclude those of the fifth century, the poems of Avitus, and the homilies of Caesarius,) do not appear adequate to redeem the age by any signs of genius they display. It must always be a question of degree; for no one is absurd enough to deny the existence of a relative superiority of talent, or the power of expressing moral emotions, as well as relating facts, with some warmth and energy. The legends of saints, an extensive though quite neglected portion of the literature of the dark ages, to which M. Guizot has had the merit of directing our attention, may probably contain many passages, like those he has quoted, which will be read with interest; and it is no more than justice, that he has given them in French, rather than in that half-barbarous Latin, which, though not essential to the author's mind, never fails, like an unbecoming dress, to show the gifts of nature at a disadvantage. But the questions still recur: Is this in itself excellent? Would it indicate, wherever we should meet with it, powers of a high order? Do we not make a tacit allowance in reading it, and that very largely, for the mean condition in which we know the human mind to have been placed at the period? Does it instruct us, or give us pleasure?

In what M. Guizot has said of the moral influence of these legends, in harmonising a lawless barbarian race (p. 157), I should be sorry not to concur: it is a striking instance of that candid and catholic spirit with which he has always treated the mediæval church.

cloister. Yet it is here that we find the most remarkable deficiency, and could appeal scarce to the vaguest tradition, or the most doubtful fragment, in witness of any poetical talent worthy of notice, except a very little in the Teutonic languages. The Anglo-Saxon poetry has occasionally a wild spirit, rather impressive, though it is often turgid and always rude. The Scandinavian, such as the well-known song of Regner Lodbrog, if that be as old as the period before us, which is now denied, displays a still more poetical character. Some of the earliest German poetry, the song on the victory of Louis III. over the Normans in 883, and, still more, the poem in praise of Hanno, archbishop of Cologne, who died in 1075, are warmly extolled by Herder and Bouterwek.<sup>1</sup> In the Latin verse of these centuries, we find, at best, a few lines among many, which show the author to have caught something of a classical style: the far greater portion is very bad.<sup>2</sup>

14. The very imperfect state of language, as an instrument of refined thought, in the transition of Latin to the French, Castilian, and Italian tongues, seems the best means of accounting in any satisfactory manner for this stagnation of the poetical faculties. The delicacy that distinguishes in words the shades of sentiment, the grace that brings them to the soul of the reader with the charm of novelty united to clearness, could not be attainable in a colloquial jargon, the offspring of ignorance, and indeterminate possibly in its forms, which

<sup>1</sup> Herder, *Zerstreute Blätter*, vol. v. p. 160, 184. Heinsius, *Lehrbuch der Deutschen Sprachwissenschaft*, iv. 20. Bouterwek *Geschichte der Poesie und Beredsamkeit*, vol. ix. p. 78, 82. The author is unknown; aber dem unbekannten sichert sein werk die unsterblichkeit, says the latter critic. One might raise a question as to the capacity of an anonymous author to possess immortal fame. Nothing equal to this poem, he says occurs in the earlier German poetry: it is an outpouring of genius, not without faults, but full of power and feeling: the dialect is still Fränkisch, but approaches to Swabian. Herder calls it "a truly Pindaric song." He has given large extracts from it in the volume above quoted, which glows with his own fine sense of beauty.

<sup>2</sup> Tiraboschi supposes Latin versifiers to have been common in Italy. *Le Citta al parl che le campagne risonavan di*: *crisi. iii. 207*

The specimens he afterwards produces, p. 219, are miserable. Hrovvitha, abbess of Ganderheim, has, perhaps, the greatest reputation among these Latin poets. She wrote, in the tenth century, sacred comedies in imitation of Terence, which I have not seen, and other poetry which I saw many years since, and thought very bad. Alcin has now and then a Virgilian cadence.

those who possessed any superiority of education would endeavour to avoid. We shall soon have occasion to advert again to this subject.

15. At the beginning of the twelfth century, we enter upon a new improvement at division in the literary history of Europe. From this twelfth century.

time we may deduce a line of men, conspicuous, according to the standard of their times, in different walks of intellectual pursuit, and the commencement of an interesting period, the later Middle Ages; in which, though ignorance was very far from being cleared away, the natural powers of the mind were developed in considerable activity. We shall point out separately the most important circumstances of this progress; not leading circumstances all of them concurrent in stages in process of learning. They were sometimes opposed, but all tending to arouse Europe from indolence, and to fix its attention on literature. These are, 1st. The institution of universities, and the methods pursued in them: 2d. The cultivation of the modern languages, followed by the multiplication of books, and the extension of the art of writing: 3d. The investigation of the Roman law: And lastly, the return to the study of the Latin language in its ancient models of purity. We shall thus come down to the fifteenth century, and judge better of what is meant by the revival of letters, when we apprehend with more exactness their previous condition.

16. Among the Carolingian schools it is doubtful whether we can reckon one at Paris; and though there are some traces of public instruction in that city about the end of the ninth century, it is not certain that we can assume it to be more ancient. For two hundred years more, indeed, it can only be said, that some persons appear to have come to Paris for the purposes of study.<sup>1</sup> The commencement of this famous university, like that of Oxford, has no record. But it owes its first reputation to the sudden spread of what is usually called the scholastic philosophy.

17. There had been hitherto two methods of treating theological subjects: one that of the fathers, who built them on scripture, illustrated and interpreted by their own ingenuity, and in some measure also on the traditions and decisions of the church; the other, which is said by the

<sup>1</sup> Crevier, i. 13—76.

Benedictines of St. Maur to have grown up about the eighth century (though Mosheim seems to refer it to the sixth), using the fathers themselves, that is the chief writers of the first six hundred years, who appear now to have acquired that distinctive title of honour, as authority, conjointly with scripture and ecclesiastical determinations, by means of extracts or compends of their writings. Hence about this time we find more frequent instances of a practice which had begun before—that of publishing *Loci communes* or *Catenæ patrum*, being only digested extracts from the authorities under systematic heads.<sup>1</sup> Both these methods were usually called positive theology.

18. The scholastic theology was a third scholastic philosophy; its origin, general principle, an alliance between faith and reason; an endeavour to arrange the orthodox system of the church, such as authority had made it, according to the rules and methods of the Aristotelian dialectic, and sometimes upon premises supplied by metaphysical reasoning. Lanfranc and Anselm made much use of this method in the controversy with Berenger as to transubstantiation; though they did not carry it so far as their successors in the next century.<sup>2</sup> The scholastic philosophy seems chiefly to be distinguished from this theology by a larger infusion of metaphysical reasoning, or by its occasional inquiries into subjects not

immediately related to revealed articles of faith.<sup>1</sup> The origin of this philosophy, fixed by Buhle and Tennemann in the ninth century, or the age of Scotus Erigena, has been brought down by Tiedemann, Meiners, and Hampden,<sup>2</sup> so low as the thirteenth. But Roscelin of Compiègne, a little before

Roscelin.

1100, may be accounted so far the founder of the schoolmen, that the great celebrity of their disputations, and the rapid increase of students, is to be traced to the influence of his theories, though we have no proof that he ever taught at Paris.

1. A Jesuit of the sixteenth century thus shortly and clearly distinguishes the positive from the scholastic, and both from natural or metaphysical theology. At nos theologiam scholasticam dicimus quæ certiori methodo et rationibus imprimis ex divina scriptura ac traditionibus seu decretis patrum in conciliis definitis veritatem eruit, ac discutendo comprobât. Quod cum in scholis præcipue argumentando comparatur, id nomen sortita est. Quamobrem disert a positiva theologia, non re sed modo, quemadmodum item alia ratione non est eadem cum naturalis theologia, quo nomine philosophi metaphysicæ nominantur. Positiva igitur non ita res disputandas proponit, sed pæne sententiam ratam et firmam ponit, præcipue in pietatem incumbens. Verratur autem et ipsa in explicatione Scripture sacre, traditionum, conciliorum et sanctorum patrum. Naturalis porro theologia Dei naturam per naturæ argumenta et rationes inquirat, cum supernaturalis, quam scholasticam dicimus, Dei ejusdem naturam, vim, proprietates, ceterasque res divinas per ex principia vestigat, quæ sunt hominibus revelata divinitas. Possevin, Bibliotheca Selecta, l. 3. c. 1.

Both positive and scholastic theology were much indebted to Peter Lombard, whose *Liber Sententiarum* is a digest of propositions extracted from the fathers, with no attempt to reconcile them. It was therefore a prodigious magazine of arms for disputation.

<sup>2</sup> The first of these, according to Tennemann, begins the list of schoolmen with Hales; the two latter agree in conferring that honour on Albertus Magnus. Brucker inclines to Roscelin, and has been followed by others. It may be added, that Tennemann divides the scholastic philosophy into four periods, which Roscelin, Hales, Ockham, and the sixteenth century terminate; and Buhle into three, ending with Roscelin, Albertus Magnus, and the sixteenth century. It is evident, however, that, by beginning the scholastic series with Roscelin, we exclude Lanfranc and even Anselm; the latter of whom was certainly a deep metaphysician; since to him we owe the subtle argument for the existence of a Deity, which Des Cartes afterwards revived. Buhle, 679. This argument was answered at the time by one Gaunilo; so that metaphysical reasonings were not unknown in the eleventh century. Tennemann, 341.

<sup>1</sup> Fleury, 3me discours, p. 49. (Hist. Ecclésiast. vol. xiii. 2me ed.) Hist. Litt. de la France, vii. 147. Mosheim, in Cent. vi. et post. Muratori, Antichità Italiane, dissert. xliii. p. 610 In this dissertation, it may be observed by the way, Muratori gives the important fragment of Cæsar, a Roman presbyter before the end of the second century, on the canon of the New Testament, which has not been quoted, as far as I know, by any English writer, nor, which is more remarkable, by Michaelis. It will be found in Eichhorn, Einleitung in das Neue Testament, iv. 35. The Latinity is very indifferent for the second century; yet it cannot be much later, and may possibly be suspected of being a translation from a Greek original.

Upon this great change in the theology of the church, which consisted principally in establishing the authority of the fathers, the reader may see M. Guizot, Hist. de la Civilisation, iii. 121. There seem to be but two causes for this: the one, a consciousness of ignorance and inferiority to men of so much talent as Augustine and a few others; the other, a constantly growing jealousy of the free exercise of reason, and a determination to keep up unity of doctrine.

<sup>2</sup> Hist. Litt. de la France, ubi suprà. Tennemann, Manuel de l'Hist. de la Philosophie, i. 332. Crevier, i. 100. André, ii. 15.





the Nominalists, formerly instituted by Roscelin, and, with some important variations of opinion, brought into credit by Abelard, but afterwards overpowered by the great weight of leading schoolmen on the opposite side,—that of the Realists. The disciples of Ockham, as well as himself, being politically connected with the party in Germany unfavourable to the high pretensions of the Court of Rome, though they became very numerous in the universities, passed for innovators in ecclesiastical, as well as philosophical principles. Nominalism itself indeed was reckoned by the adverse sect cognate to heresy. No decline however seems to have been as yet perceptible in the spirit of disputation, which probably, at the end of the fourteenth century, went on as eagerly at Paris, Oxford, and Salamanca, the great scenes of that warfare, as before; and which, in that age, gained much ground in Germany, through the establishment of several universities.

23. Tenneman has fairly stated the good character of this and bad of the scholastic philosophy. It gave rise to a great display of address, subtlety, and sagacity in the explanation and distinction of abstract ideas, but at the same time to many trifling and minute speculations, to a contempt of positive and particular knowledge, and to much unnecessary refinement.<sup>1</sup> Fleury well observes, that the dry technical style of the schoolmen, affecting a geometrical method and closeness, is in fact more prolix and tedious, than one more natural, from its formality in multiplying objections and answers.<sup>2</sup> And as their reasonings commonly rest on disputable postulates, the accuracy they affect is of no sort of value. But their chief offences were the interposing obstacles to the revival of polite literature, and to the free

afterwards Pope John XXI., who died in 1271. Several curious specimens of scholastic folly are given by him in this place. They brought a discredit upon the name, which has adhered to it, and involved men of fine genius, such as Aquinas himself, in the common reproach.

The barbarism of style, which amounted almost to a new language, became more intolerable in Scotus and his followers than it had been in the older schoolmen. Meiners, 722. It may be alleged, in excuse of this, that words are meant to express precise ideas; and that it was as impossible to write metaphysics in good Latin, as the modern naturalists have found it to describe plants and animals.

<sup>1</sup> Manuel de la Philosophie, i. 337. Eichhorn, 81. 376.

<sup>2</sup> See 5me discours, xvi. 30—50.

expansion of the mind. Italy was the land where the schoolmen had it prevail least influence; many of the Italians who had a turn for those discussions repaired to Paris,<sup>1</sup> and it was accordingly from Italy that the light of philological learning spread over Europe. Public schools of theology were not opened in Italy till after 1360.<sup>2</sup> Yet we find the disciples of Averroes numerous in the university of Padua about that time.

24. II. The universities were chiefly employed upon this scholastic theology and metaphysics, with the exception of Bologna, which dedicated its attention to the civil law, and of Montpellier, already famous as a school of medicine. The laity in general might have remained in as gross barbarity as before, while topics so removed from common utility were treated in an unknown tongue. We must therefore look to the rise of a truly native literature in the several languages of western Europe, as a more essential cause of its intellectual improvement; and this will render it necessary to give a sketch of the origin and early progress of those languages and that new literature.

25. No one can require to be informed, that the Italian, Spanish, and French languages are the principal of many dialects deviating from each other in the gradual corruption of the Latin, once universally spoken by the subjects of Rome in her western provinces. They have undergone this process of change in various degrees, but always from similar causes; partly from the retention of barbarous words belonging to their aboriginal languages, or the introduction of others through the settlement of the northern nations in the empire; but in a far greater proportion, from ignorance of grammatical rules, or from vicious pronunciation and orthography. It has been the labour of many distinguished writers to trace the source and channels of these streams which have supplied both the literature and the common speech of the south of Europe; and perhaps not much will be hereafter added to researches which, in the scarcity of extant documents, can never be minutely successful. Du Cange, who led the way in the admirable preface to his Glossary; Le Bouëf, and Bonamy, in several memoirs among the transactions of the

<sup>1</sup> Tiraboschi, v. 215.

<sup>2</sup> Id. 137, 160. De Sade, Vie de Petrarque, iii. 737.



tinually occurs as an article; and it appears to have been sometimes used in the sixth. This of course, by an easy abbreviation, furnished the articles in French and Italian. The people came soon to establish more uniformity of case in the noun, either by rejecting inflexions, or by diminishing their number.—Raynouard gives a long list of old French nouns formed from the Latin accusative by suppressing *em* or *am*.<sup>1</sup> The active auxiliary verb, than which nothing is more distinctive of the modern languages from the Latin, came in from the same cause, the disuse, through ignorance, of several inflexions of the tenses; to which we must add, that here also the Latin language is singularly deficient, possessing no means of distinguishing the second perfect from the first, or 'I have seen' from 'I saw.' The auxiliary verb was early applied, in France and Italy, to supply this defect; and some have produced what they think occasional instances of its employment even in the best classical authors.

23. It seems impossible to determine the continuance or progress of these changes, Latin in seventh the degrees of variation between the polite and popular,

the written and spoken Latin, in the best ages of Rome, in the decline of the empire, and in the kingdoms founded upon its ruins; or finally, the exact epoch when the grammatical language ceased to be generally intelligible. There remains, therefore, some room still for hypothesis and difference of opinion. The clergy preached in Latin early in the seventh century, and we have a popular song of the same age on the victory obtained by Clo-

<sup>1</sup> See a passage of Quintilian, l. 9, c. 4, quoted in Hallam's Middle Ages, lii. 316.

In the grammar of Cassiodorus, a mere compilation from old writers, and in this instance from one Cornutus, we find another remarkable passage, which I do not remember to have seen quoted, though doubtless it has been so, on the pronunciation of the letter *M*. To utter this final consonant, he says, before a word beginning with a vowel, is wrong, *durum ac barbarum sonat*; but it is an equal fault to omit it before one beginning with a consonant; *par enim atque idem est vitium, ita cum vocali sent cum consonanti M litteram, exprimere*. Cassiodorus, *De orthographia*, cap. 1. Thus we perceive that there was a nicety as to the pronunciation of this letter, which uneducated persons would naturally not regard. Hence in the inscriptions of a low age, we frequently find this letter omitted; as in one quoted by Muratori, *Ego L. Contius me bibo* [*vivo*] *archa* [*archam*] *fecit*, and it is very easy to multiply instances. Thus the neuter and the accusative terminations were lost.

taire II. in 622 over the Saxons.<sup>1</sup> This has been surmised by some to be a translation, merely because the Latin is better than they suppose to have been spoken. But, though the words are probably not given quite correctly, they seem reducible, with a little emendation, to short verses of an usual rhythmical cadence.<sup>2</sup>

29. But in the middle of the eighth century, we find the rustic language mentioned as distinct from Latin;<sup>3</sup> and in the council of Tours held in 813 it is ordered that homilies shall be explained to the people in their own tongue, whether rustic Roman or Frankish. In 842 we find the earliest written evidence of its existence, in the celebrated oaths taken by Louis of Germany and his brother Charles the Bald, as well as by their vassals, the former in Frankish or early German, the latter in their own current dialect. This, though with somewhat of a closer resemblance to Latin, is accounted by the best judges a specimen of the language spoken south of the Loire; afterwards variously called the *Langue d'oc*, Provençal, or *Limousin*, and essentially the same with the dialects of Catalonia and Valencia.<sup>4</sup> It is decidedly the opinion of

<sup>1</sup> Le Bœuf, in *Mém. de l'Acad. des Inscriptions*, vol. xvii.

<sup>2</sup> Turner, in *Archæologia*, vol. xiv. 173. Hallam's Middle Ages, lii 326. Bouterwek, *Gesch. der Franzosen Poesie*, p. 18, observes, that there are many fragments of popular Latin song preserved. I have not found any quoted, except one, which he gives from La Ravallière, which is simple and rather pretty; but I know not whence it is taken. It seems the song of a female slave, and is perhaps nearly as old as the destruction of the empire.

At quid jubes, pusiole,  
Quare mandas, filiole,  
Carmen dulce me cantare  
Cum sim longe exul valde  
Intra mare,  
O cur jubes canere?

Intra seems put for trans. The metre is rhymed trochaic; but that is consistent with antiquity. It is, however, more pleasing than most of the Latin verse of this period, and is more in the tone of the modern languages. As it is not at all a hackneyed passage, I have thought it worthy of quotation.

<sup>3</sup> Acad. des Inscriptions, xvii. 713.

<sup>4</sup> Du Cange, p. 35. Raynouard, *passim*. M. de la Rue has called it, "un Latin expirant." Recherches sur les Bardes d'Armorique. Between this and "un Français naissant" there may be only a verbal distinction; but, in accuracy of definition, I should think M. Raynouard much more correct. The language of this oath cannot be called Latin without a violent stretch of words: no Latin scholar, as such, would un-



La Bœuf thought, to the eleventh century.

31. M. Raynouard has asserted what Provençal will hardly bear dispute, grammar. that "there has never been composed any considerable work in any language, till it has acquired determinate forms of expressing the modifications of ideas according to time, number, and person," or, in other words, the elements of grammar.<sup>1</sup> But whether the Provençal or Romance language were in its infancy so defective, he does not say; nor does the grammar he has given lead us to that inference. This grammar, indeed, is necessarily framed, in great measure, out of more recent materials. It may be suspected, perhaps, that a language formed by mutilating the words of another, could not for many ages be rich or flexible enough for the variety of poetic expression. And the more ancient forms would long retain their prerogative in writing: or, perhaps, we can only say, that the absence of poetry was the effect, as well as the evidence, of that intellectual barrenness, more characteristic of the dark ages than their ignorance.

32. In Italy, where we may conceive the Latin retained corruption of language to be longer in use than in France, and where the spoken patois had never acquired a distinctive name, like

<sup>1</sup> Observations philologiques et grammaticales, sur le Roman de Rou (1820), p. 20. Two ancient Provençal grammars, one by Raymond Vidal in the twelfth century, are in existence. The language therefore must have had its determinate rules before that time.

M. Raynouard has shown, with a prodigality of evidence, the regularity of the French or Romance language in the twelfth century, and its retention of Latin forms, in cases when it had not been suspected. Thus it is a fundamental rule, that, in nouns masculine, the nominative ends in *s* in the singular, but wants it in the plural; while the oblique cases lose it in the singular, but retain it in the plural. This is evidently derived from the second declension in Latin. As, for example—

Sing. Li princes est venus, et a este sacrez rois.  
Plur. Li évesque et li plus noble baron se sont assemble."

Thus also the possessive pronoun is always *mey*, *tey*, &c. (*meus*, *tuus*, *eius*) in the nominative singular; *mon*, *ton*, *son*, (*meum*, &c.), in the oblique regimen. It has been through ignorance of such rules that the old French poetry has seemed capricious, and destitute of strict grammar; and, in a philosophical sense, the simplicity and extensiveness of M. Raynouard's discovery entitle it to the appellation of beautiful.

*lingua Romana* in France, we find two remarkable proofs, as they seem, that Latin was not wholly unintelligible in the ninth and tenth centuries, and which therefore modify M. Raynouard's hypothesis as to the simultaneous origin of the Romance tongue. The one is a popular song of the soldiers, on their march to rescue the Emperor Louis II. in 881, from the violent detention in which he had been placed by the duke of Benevento; the other, a similar exhortation to the defenders of Modena in 921, when that city was in danger of siege from the Hungarians. Both of these were published by Muratori, in his fortieth dissertation on Italian Antiquities; and both have been borrowed from him by M. Sismondi, in his *Littérature du Midi*.<sup>1</sup> The former of these poems is in a loose trochaic measure, totally destitute of regard to grammatical inflections. Yet some of the leading peculiarities of Italian, the article and the auxiliary verb, do not appear. The latter is in accentual iambics, with a sort of monotonous termination in the nature of rhyme; and in very much superior Latinity, probably the work of an ecclesiastic.<sup>2</sup> It is difficult to account for either of these, especially the former, which is merely a military song, except on the supposition that the Latin language was not grown wholly out of popular use.

33. In the eleventh century, France still affords us but few extant French or writings. Several, indeed, eleventh century. can be shown to have once existed. The Romance language, comprehending the two divisions of Provençal and Northern French, by this time distinctly separate from each other, was now, say the authors of the *Histoire Littéraire de la France*, employed in poetry, romances, translations, and original works in different kinds of

<sup>1</sup> Vol. i pp. 23, 27.

<sup>2</sup> I am at a loss to know what Muratori means by saying, "Son vers di dodici sillabe, ma computata la ragione de' tempi, vengono ad essere uguali a gli endecasillabi." p. 651. He could not have understood the metre, which is perfectly regular, and even harmonious, on the condition only, that no "ragione de' tempi" except such as accentual pronunciation observes, shall be demanded. The first two lines will serve as a specimen:—

"O tu, qui servas armis ista mœnia,  
Noli dormire, moneo, sed rigila."

This is like another strange observation of Muratori in the same dissertation, that, in the well-known lines of the emperor Adrian to his soul, "*Animula vagula, blandula*," which could perplex no school-boy, he cannot discover "*un'esatta norma di metro*;" and therefore takes them to be merely rhythmical.



profane, and the public hymns of the church, were written in this manner; the distinction of long and short syllables, even while Latin remained a living tongue, was lost in speech, and required study to attain it. The accent or emphasis, both of which are probably, to a certain extent, connected with quantity and with each other, supplied its place; the accented syllable being, perhaps, generally lengthened in ordinary speech; though this is not the sole cause of length, for no want of emphasis or lowness of tone can render a syllable of many letters short. Thus we find two species of Latin verse: one metrical, which Prudentius, Fortunatus, and others aspired to write; the other rhythmical, somewhat licentious in number of syllables, and wholly accentual in its pronunciation. But this kind was founded on the former, and imitated the ancient syllabic arrangements. Thus the trochaic, or line, in which the stress falls on the uneven syllables, commonly alternating by eight and seven, a very popular metro from its spirited flow, was adopted in military songs, such as that already mentioned of the Italian soldiers in the ninth century. It was also common in religious chants. The line of eight syllables, or dimeter iambic, in which the cadence falls on the even places, was still more frequent in ecclesiastical verse. But these are the most ordinary forms of versification in the early French or Provençal, Spanish, and Italian languages. The line of eleven syllables, which became in time still more usual than the former, is nothing else than the ancient hendecasyllable; from which the French, in what they call masculine rhymes, and ourselves more generally, from a still greater deficiency of final vowels, have been forced to retrench the last syllable. The Alexandrine of twelve syllables might seem to be the trimeter iambic of the ancients. But Sanchez has very plausibly referred its origin to a form more usual in the dark ages, the pentameter; and shown it in some early Spanish poetry.<sup>1</sup> The Alexandrine, in the southern languages, had generally a feminine termination, that is, in a short vowel, thus becoming of thirteen syllables, the stress falling on the penultimate, as is the usual case in a Latin pentameter verse, accentually read in our present mode. The varia-

<sup>1</sup> The break in the middle of the Alexandrine, it will occur to every competent judge, has nothing analogous to it in the trimeter iambic, but exactly corresponds to the invariable law of the pentameter.

tion of syllables in these Alexandrines, which run from twelve to fourteen, is accounted for by the similar numerical variety in the pentameter.

35. I have dwelt, perhaps tediously, on this subject, because vague notions of a derivation of modern metrical arrangements, even in the languages of Latin origin, from the Arabs or Scandinavians, have sometimes gained credit.<sup>1</sup> It has been imagined also that the peculiar characteristic of the new poetry, rhyme, was borrowed from the Saracens of Spain.<sup>2</sup> But the Latin language abounds so much in consonances, that those who have been accustomed to write verses in it well know the difficulty of avoiding them, as much as an ear formed on classical models demands; and as this gingle is certainly pleasing in itself, it is not wonderful that the less fastidious vulgar should adopt it in their rhythmical songs. It has been proved by Muratori, Gray, and Turner, beyond the possibility of doubt, that rhymed Latin verse was in use from the end of the fourth century.<sup>3</sup>

36. Thus, about the time of the first crusade, we find two dialects of the same language, differing by that time not inconsiderably from each other, the Provençal and French poetry.

<sup>1</sup> Roquefort, *Lex. enc. la Poésie Française du XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles*, p. 61. Gafrani. *Osservazioni sulla poesia del Tronatore* (Modena, 1829). Sanchez, *Poetas Castellani anteriores al 15mo siglo*, vol. i. p. 122.

<sup>2</sup> Truhitt had already observed, "The metres which the Normans used, and which we seem to have borrowed from them, were plainly copied from the Latin rhythmical verses, which, in the declension of that language, were current in various forms among those who either did not understand, or did not regard, the true quantity of syllables; and the practice of rhyming is probably to be deduced from the same original." *Essay on the Language and Versification of Chaucer*, p. 51.

<sup>3</sup> André, with a partiality to the Saracens of Spain, whom, by an odd blunder, he takes for his countrymen, manifested in almost every page, does not fail to urge this. It had been said long before by Linet, and others who lived before these subjects had been thoroughly investigated. *Origine e Progresso*, &c., li. 191: He has been copied by Ginguené and Sismondi.

<sup>4</sup> Muratori, *Antichità Italiane dissert.*, 40. Turner, in *Archæologia*, vol. xiv., and Hist. of England, vol. iv. pp. 328, 633 Gray has gone as deeply as any one into this subject; and, though writing at what may be called an early period of metrical criticism, he has fallen into a few errors, and been too easy of credence, unanswerably proves the Latin origin of rhyme. *Gray's Works* by Mathias, vol. ii. p. 30—51.



GENOA.



and French, possessing a regular grammar, established forms of versification (and the early troubadours added several to those borrowed from the Latin<sup>1</sup>), and a flexibility which gave free scope to the graceful turns of poetry. William, duke of Guienne, has the glory of leading the van of surviving Provençal songsters. He was born in 1070, and may possibly have composed some of his little poems before he joined the crusaders in 1096. If these are genuine, and no doubt of them seems to be entertained, they denote a considerable degree of previous refinement in the language.<sup>2</sup> We do not, I believe, meet with any other troubadour till after the middle of the twelfth century. From that time till about the close of the thirteenth, they were numerous almost as the gay insects of spring; names of illustrious birth are mingled in the list with those whom genius has saved from obscurity; they were the delight of a luxurious nobility, the pride of southern France, while the great fiefs of Toulouse and Guienne were in their splendour. Their style soon extended itself to the northern dialect. Abelard was the first of recorded name, who taught the banks of the Seine to resound a tale of love; and it was of Eloise that he sung.<sup>3</sup> "You composed," says that gifted and noble-spirited woman, in one of her letters to him, "many verses in amorous measure, so sweet both in their language and their melody, that your name was incessantly in the mouths of all, and even the most illiterate could not be forgetful of you. This it was chiefly that made women admire you. And as most of these songs were on me and my love, they made me known in many countries, and caused many women to envy me. Every tongue spoke of your Eloise; every street, every house resounded with my name."<sup>4</sup> These poems

<sup>1</sup> See Raynouard, Roquefort, and Galvini, for the Provençal and French metres, which are very complicated.

<sup>2</sup> Raynouard, *Choix des Poésies des Troubadours*, vol. II. Auguis, *Recueil des Anciens Poètes Français*, vol. I.

<sup>3</sup> Bouterwek, on the authority of La Ravallero, seems to doubt whether these poems of Abelard were in French or Latin. *Gesch. der Franzosen Poesie*, p. 18. I believe this would be thought quite paradoxical by any critic at present.

<sup>4</sup> Duo autem, fateor, tibi specialiter inerant, quibus fœminarum quarumlibet animos statim illicere poterat, dictandi videlicet et cantandi gratia; quæ ceteros minime philosophos assuetos esse novimus. Quibus quidem quasi ludo quodam laborem exercitit recreans philosophici pleraque amatorio metro vel ritmo composita

of Abelard are lost; but in the Norman, or northern French language, we have an immense number of poets belonging to the twelfth, and the two following centuries. One hundred and twenty-seven are known by name in the twelfth alone.<sup>1</sup> Thibault, king of Navarre and count of Champagne, about the middle of the next, is accounted the best, as well as noblest of French poets.

§7. In this French and Provençal poetry, if we come to the consideration of it historically, descending from an earlier period, we are at once struck by the vast preponderance of amorous ditties. The Greek and Roman muses, especially the latter, seem frigid as their own fountain in comparison. Satires on the great, and especially, on the clergy, exhortations to the crusade, and religious odes, are intermingled in the productions of the troubadours; but love is the prevailing theme.

reliquisti carmina, quæ pro nimia suavitatis tam dictaminis quam cantus sæpius frequentatum in ore omnium nomen incessanter tenebant, ut etiam illiteratos melodiæ dulcedo tui non sineret immemores esse. Atque hinc maxime in amorem tui fœminæ suspirabant. Et cum horum pars maxima carminum nostros decantaret amores, multis me regionibus brevi tempore nunciavit, et multarum in me fœminarum accendit invidiam. And in another place: Frequenti carmine tuam in ore omnium Heloisam ponebas: me platem omnes, me domus singulæ resonabant. *Epist. Abelardi et Heloisæ.* These epistles of Abelard and Eloise, especially those of the latter, are, as far as I know, the first book that gives any pleasure in reading which had been produced in Europe for 600 years, since the *Consolation of Boethius*. But I do not press my negative judgment. We may at least say that the writers of the dark æge, if they have left anything intrinsically very good, have been ill-treated by the learned, who have failed to extract it. Pope, it may be here observed, has done great injustice to Eloise in his unrivalled Epistle, by putting the sentiments of a coarse and abandoned woman into her mouth. Her refusal to marry Abelard arose not from an abstract predilection for the name of mistress above that of wife, but from her disinterested affection, which would not deprive him of the prospect of ecclesiastical dignities, to which his genius and renown might lead him. She judged very unwisely, as it turned out, but from an unbounded generosity of character. He was, in fact, unworthy of her affection, which she expresses in the tenderest language. Deum testem invoco, si me Augustus universo præsidens mundo matrimonii honore dignaretur, totumque mihi orbem confirmaret in perpetuum præsidendum, charius mihi et dignius videretur tua dici meretrix quam illius imperatrix.

<sup>1</sup> Auguis, *Discours Préliminaire*, p. 2. Roquefort, *Etat de la Poésie Française aux 12me et 13me siècles*.



ever, be doubted, from the absurd introduction of Arthur's name in this romance of Havelok, that it was written after the publication of the splendid fables of Geoffrey.<sup>1</sup>

40. Two more celebrated poems are by <sup>Diffusion of</sup> Wace, a native of Jersey; <sup>French language.</sup> one, a free version of the history lately published by Geoffrey of Monmouth; the other, a narrative of the Battle of Hastings and Conquest of England. Many other romances followed. Much has been disputed for some years concerning them, and the lays and fabliaux of the northern trouvères; it is sufficient here to observe, that they afforded a copious source of amusement and interest to those who read or listened, as far as the French language was diffused; and this was far beyond the boundaries of France. Not only was it the common spoken tongue of what is called the court, or generally of the superior ranks, in England, but in Italy and in Germany, at least throughout the thirteenth century. Brunetto Latini wrote his philosophical compilation, called *Le Tresor*, in French, "because," as he says, "the language was more agreeable and usual than any other." Italian, in fact, was hardly employed in prose at that time. But for those whose education had not gone so far, the romances and tales of France began to be

have rendered this hypothesis of early Armorican romance popular; but I cannot believe that so beautiful a fabric will endure much longer. Is it credible that tales of aristocratic splendour and courtesy sprung up in so poor and uncivilised a country as Bretagne? Traditional stories they might, no doubt, possess, and some of these may be found in the *lais de Marie*, and other early poems; but not romances of chivalry. I do not recollect, though speaking without confidence, that any proof has been given of Armorican traditions about Arthur, earlier than the history of Geoffrey; for it seems too much to interpret the word *Britones* of them rather than of the Welsh. Mr. Turner, I observe, without absolutely recanting, has much receded from his opinion of the Armorican prototype of Geoffrey of Monmouth.

<sup>1</sup> The romance of Havelok was printed by Sir Frederick Madden in 1829; but not for sale. His Introduction is of considerable value. The story of Havelok is that of Curan and Argentile, in Warner's *Albion's England*, upon which Maçon founded a drama. Sir F. Madden refers the English translation to some time between 1270 and 1290. The manuscript is in the Bodleian Library. The French original has since been reprinted in France, as I learn from Brunet's *Supplément au Manuel du Libraire*. Both this and its abridgment, by Geoffrey Calmar, are in the British Museum.

rendered into German, as early as the latter part of the twelfth century, as they were long afterwards into English, becoming the basis of those popular songs, which illustrate the period of the Swabian emperors, the great house of Hohenstauffen, Frederic Barbarossa, Henry VI., and Frederic II.

41. The poets of Germany, during this period of extraordinary fertility in versification, were <sup>German poetry</sup> not less numerous than those <sup>of Swabian</sup> of France and Provence.<sup>1</sup> From Henry of Veldek to the last of the lyric poets, soon after the beginning of the fourteenth century, not less than two hundred are known by name. A collection made in that age by Rudiger von Manasse of Zurich contains the productions of one hundred and forty; and modern editors have much enlarged the list.<sup>2</sup> Henry of Veldek is placed by Eichhorn about 1170, and by Bouterwek twenty years later; so that at the utmost we cannot reckon the period of their duration more than a century and a half. But the great difference perceptible between the poetry of Henry and that of the old German songs proves him not to have been the earliest of the Swabian school: he is as polished in language and versification as any of his successors; and though a northern, he wrote in the dialect of the house of Hohenstauffen. Wolfram von Eichenbach, in the first years of the next century, is, perhaps, the most eminent name of the Minne-singers, as the lyric poets were denominated, and is also the translator of several romances. The golden age of German poetry was before the fall of the Swabian dynasty, at the death of Conrad IV., in 1251. Love, as the word denotes, was the peculiar theme of the Minne-singers; but it was chiefly from the northern or southern dialects of France, especially the latter, that they borrowed their amorous strains.<sup>3</sup> In the latter part

<sup>1</sup> Bouterwek, p. 95.

<sup>2</sup> Id. p. 95. This collection was published in 1763, by Bodmer.

<sup>3</sup> Herder, *Zerstreute Blätter*, vol. v. p. 206. Eichhorn, *Allg. Geschichte der Cultur*, vol. i. p. 220. Helmsius, *Teut. oder Lehrbuch der Deutschen Sprachwissenschaft*, vol. iv. pp. 32—80. Weber's *Illustrations of Northern Antiquities*, 1811. This work contains the earliest analysis, I believe, of the *Nibelungen Lied*. But above all, I have been indebted to the excellent account of German poetry by Bouterwek, in the ninth volume of his great work, the *History of Poetry and Eloquence* since the thirteenth century. In this volume the mediæval poetry of Germany occupies nearly four

of the thirteenth century, we find less of feeling and invention, but a more didactic and moral tone, sometimes veiled in *Æsopic* fables, sometimes openly satirical. Conrad of Wurtzburg is the chief of the latter school; but he had to lament the decline of taste and manners in his own age.

42. No poetry, however, of the Swabian period is so national as the epic romances, which drew their subjects from the highest antiquity, if they did not even adopt the language of primeval bards, which, perhaps, though it has been surmised, is not compatible with their style. In the two most celebrated productions of this kind, the *Helden Buch*, or Book of Heroes, and the *Nibelungen Lied*, the Lay of the Nibelungen, a fabulous people, we find the recollections of an heroic age, wherein the names of Attila and Theodoric stand out as witnesses of traditional history, clouded by error and coloured by fancy. The *Nibelungen Lied*, in its present form, is by an uncertain author, perhaps, about the year 1200;<sup>1</sup> but it comes, and as far as we

hundred closely printed pages I have since met with a pleasing little volume, on the Lay of the Minne singers, by Mr Edgar Taylor. It contains an account of the chief of those poets, with translations, perhaps in too modern a style, though it may be true that no other would suit our modern taste.

A species of love song, peculiar, according to Weber (p 9), to the Minne singers are called Watchmen's Songs. These consist in a dialogue between a lover and the sentinel who guards his mistress. The latter is persuaded to imitate "Sir Pandarus of Troy," and when morning breaks, summons the lover to quit his lady, who, in her turn, maintains that "it is the nightingale, and not the lark," with almost the pertinacity of Juliet.

Mr Taylor remarks, that the German poets do not go so far in their idolatry of the fair as the Provençals, p 127. I do not concur altogether in his reasons; but as the Minne singers imitated the Provençals, this deviation is remarkable. I should rather ascribe it to the hyperbolical tone which the Troubadours had borrowed from the Arabians, or to the susceptibility of their temperament.

1 Weber says,—"I have no doubt whatever that the romance itself is of very high antiquity, at least of the eleventh century, though, certainly, the present copy has been considerably modernised." Illustrations of Northern Romances, p 28. But Bouterwek does not seem to think it of so ancient a date, and I believe it is commonly referred to about the year 1200. Schlegel ascribes it to Henry von Ofterdingen. Heinsius, iv 52.

It is highly probable that the "babara et antiquissima carmina," which, according to Eginhard, Charlemagne caused to be reduced

can judge, with little or no interpolation of circumstances, from an age anterior to Christianity, to civilisation, and to the more refined forms of chivalry. We cannot well think the stories later than the sixth or seventh centuries. The German critics admire the rude grandeur of this old epic: and its fables, marked with a character of barbarous simplicity wholly unlike that of later romance, are become, in some degree, familiar to ourselves.

43. The loss of some accomplished princes, and of a near inter-  
Decline of German poetry.  
course with the south of France and with Italy, the augmented independence of the German nobility, to be maintained by unceasing warfare, rendered their manners, from the latter part of the thirteenth century, more rude than before. They ceased to cultivate poetry, or to think it honourable in their rank. Meantime a new race of poets, chiefly burghers of towns, sprung up about the reign of Rodolph of Hapsburgh, before the days of the Minne singers had yet ceased to resound. These prudent, though not inspired, votaries of the muse, chose the didactic and moral style as more salutary than the love songs, and more reasonable than the romances. They became known in the fourteenth century, by the name of Meister-singers, but are traced to the institutions of the twelfth century, called Singing-schools, for the promotion of popular music, the favourite recreation of Germany. What they may have done for music I am

to writing, were no other than the legends of the Nibelungen Lied, and similar traditions of the Gothic and Burgundian time. Weber, p. 6. I will here mention, as I believe it is little known in England, a curious Latin epic poem on the wars of Attila, published by Fischer in 1780. He conceives it to be of the sixth century; but others have referred it to the eighth. The heroes are Franks; but the whole is fabulous, except the name of Attila and his Huns. I do not know whether this has any connection with a French poem on Attila, by a writer named Casola, existing in manuscript at Modena. A translation into Italian was published by Rossi at Ferrara in 1608: it is one of the scarcest books in the world. Weber's Illustrations, p 23. Eichhorn, Allg Gesch ii 178. Galvani, Osservazioni sulla poesia dei trovatori, p 16.

The Nibelungen Lied seems to have been less popular in the middle ages than other romances; evidently because it relates to a different state of manners. Bouterwek, p 141. Heinsius observes that we must consider this poem as the most valuable record of German antiquity, but that to over rate its merit, as some have been inclined to do, can be of no advantage.

unable to say: it was in an evil hour for the art of poetry that they extended their jurisdiction over her. They regulated verse by the most pedantic and minute laws, such as a society with no idea of excellence but conformity to rule would be sure to adopt; though nobler institutions have often done the same, and the Master-burgers were but prototypes of the Italian academicians. The poetry was always moral and serious, but flat. The *Meister-singers* are said to have originated at Mentz, from which they spread to Augsburg, Strasburg, and other cities, and in none were more renowned than Nuremberg. Charles IV., in 1378, incorporated them by the name of *Meistergenossenschaft*, with armorial bearings and peculiar privileges. They became, however, more conspicuous in the sixteenth century; scarce any names of *Meister-singers* before that age are recorded; nor does it seem that much of their earlier poetry is extant.<sup>1</sup>

41. The French versifiers had by this Poetry of France time, perhaps, become less and Spain. numerous, though several names in the same style of amatory song do some credit to their age. But the romances of chivalry began now to be written in prose; while a very celebrated poem, the *Roman de la Rose*, had introduced an unfortunate taste for allegory into verse, from which France did not extricate herself for several generations. Meanwhile, the Provençal poets, who, down to the close of the thirteenth century, had flourished in the south, and whose language many Lombard-adopted, came to an end; after the re-union of the sief of Toulouse to the crown, and the possession of Provence by a northern line of princes, their ancient and renowned tongue passed for a dialect, a *patois* of the people. It had never been much employed in prose, save in the kingdom of Aragon, where, under the name of Valencian, it continued for two centuries to be a legitimate language, till political circumstances of the same kind reduced it, as in southern France, to a provincial dialect. The Castilian language, which, though it has been traced higher in written fragments, may be considered to have begun, in a literary sense, with the poem of the *Cid*, not later than the middle of the twelfth century, was employed by a few extant poets in the next two ages, and in the fourteenth was as much the established

vehicle of many kinds of literature in Spain as the French was on the other side of the mountains.<sup>2</sup> The names of Portuguese poets not less early than any in Castile are recorded; fragments are mentioned by Bouterwek as old as the twelfth century, and there exists a collection of lyric poetry in the style of the Troubadours, which is referred to no late part of the next age.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Sanchez, *Collection de poesias Castellanas anteriores al siglo 15mo.* Velasquez, *Historia della poesia Español*; which I only know by the German translation of Dieze, (Göttingen, 1763,) who has added many notes. André, *Origine d'ogni littérature*, ii. 163. Bouterwek's *History of Spanish and Portuguese Literature*. I shall quote the English translation of this work, which, I am sorry to say, is sold by the booksellers at scarce a third of its original price. It is a strange thing, that while we multiply encyclopedias and indifferent compilations of our own, there is no demand for translations from the most learned productions of Germany that will indemnify a publisher.

<sup>2</sup> This very curious fact in literary history has been brought to light by Lord Stuart of Rothesay, who printed at Paris, in 1823, twenty-five copies of a collection of ancient Portuguese songs, from a manuscript in the library of the College of Nobles at Lisbon. An account of this book by M. Raynouard, will be found in the *Journal des Savans* for August, 1825; and I have been favoured by my noble friend the editor with the loan of a copy; though my ignorance of the language prevented me from forming an exact judgment of its contents. In the preface the following circumstances are stated. It consists of seventy-five folios, the first part having been torn off, and the manuscript attached to a work of a wholly different nature. The writing appears to be of the fourteenth century, and in some places older. The idiom seems older than the writing; it may be called, if I understand the meaning of the preface, as old as the beginning of the thirteenth century, and certainly older than the reign of Denis, *podo appellidarse coevo do seculo xiii., e de certo he anterior ao reynado de D. Denis*. Denis king of Portugal reigned from 1279 to 1325. It is regular in grammar, and for the most part in orthography; but contains some gallicisms, which show either a connection between France and Portugal in that age, or a common origin in the southern tongues of Europe; since certain idioms found in this manuscript are preserved in Spanish, Italian, and Provençal, yet are omitted in Portuguese dictionaries. A few poems are translated from Provençal, but the greater part are strictly Portuguese, as the mention of places, names, and manners shows. M. Raynouard, however, observes, that the thoughts and forms of versification are similar to those of the Troubadours. The metres employed are usually of seven, eight, and ten syllables, the accent falling on the last; but some lines occur of seven, eight, or eleven syllables accented on the penultimate, and these are sometimes interwoven, at regular intervals, with the others.

<sup>1</sup> Bouterwek, ix. 271—281. Heinsius, iv. 85—93. See also the *Biographie Universelle*, art. *Yoloz*; and a good article in the *Retrospective Review*, vol. x. p. 113.

*Literature of Europe in the Middle Ages.*

Nothing has been published in the Castilian language of this amatory style older than 1400.

45. Italy came last of those countries where Latin had been spoken to the possession of an independent language and literature. No industry has hitherto retrieved so much as a few lines of real Italian till near the end of the twelfth century;<sup>1</sup> and there is not much before the middle of the next. Several poets, however, whose versification is not wholly rude, appeared soon afterwards. The Divine Comedy of Dante seems to have been commenced before his exile from Florence in 1304. The Italian language was much used in prose, during the times of Dante and Petrarch, though very little before.

46. Dante and Petrarch are, as it were, the morning stars of our modern literature. I shall say nothing more of the former in this place: he does not stand in such close connection as Petrarch with the fifteenth century; nor had he such influence over the taste of his age. In this respect Petrarch has as much the advantage over Dante, as he was his inferior in depth of thought and creative power. He formed a school of poetry, which, though no disciple comparable to himself came out of it, given

The songs, as far as I was able to judge, are chiefly, if not wholly, amatory: they generally consist of stanzas, the first of which is written (and printed) with intervals for musical notes, and in the form of prose, though really in metre. Each stanza has frequently a burden of two lines. The plan appeared to be something like that of the Castilian glosas of the fifteenth century, the subject of the first stanza being repeated, and sometimes expanded, in the rest. I do not know that this is found in any Provençal poetry. The language, according to Raynouard, resembles Provençal more than the modern Portuguese does. It is a very remarkable circumstance, that we have no evidence, at least from the letter of the Marquis of Santillana early in the fifteenth century, that the Castilians had any of these love-songs till long after the date of this Cancionero; and that we may rather collect from it, that the Spanish amatory poets chose the Galician or Portuguese dialect in preference to their own. Though the very ancient collection to which this note refers seems to have been unknown, I find mention of one by Don Pedro, Count of Barcelo, natural son of King Denis, in Diez's notes on Velasquez. *Gesch. der Span. Dichtk.* Kunst, p. 70. This must have been in the first part of the fourteenth century.

<sup>1</sup> Tiraboschi, *lit.* 323, doubts the authenticity of some inscriptions referred to the twelfth century. The earliest genuine Italian seems to be a few lines by Cino d'Alcamo, a Sicilian, between 1187 and 1193, vol. iv. p. 840.

character to the taste of his country. He did not invent the sonnet; but he, perhaps, was the cause that it has continued in fashion for so many ages.<sup>1</sup> He gave purity, elegance, and even stability to the Italian language, which has been incomparably less changed during near five centuries since his time, than it was in one between the age of Guido Guinizelli and his own. And none have denied him the honour of having restored a true feeling of classical antiquity in Italy, and consequently in Europe.

47. Nothing can be more difficult, except by an arbitrary line, than to determine the commencement of the English language; not so much, as in those of the continent, because we are in want of materials, but rather from an opposite reason, the possibility of tracing a very gradual succession of verbal changes that ended in a change of denomination. We should probably experience a similar difficulty, if we knew equally well the current idiom of France or Italy in the seventh and eighth centuries. For when we compare the earliest English of the thirteenth century with the Anglo-Saxon of the twelfth, it seems hard to pronounce, why it should pass for a separate language, rather than a modification or simplification of the former.

We must conform, however, to usage, and say that the Anglo-Saxon was converted into English: 1. by contracting or other-wise modifying the pronunciation and orthography of words; 2. by omitting many inflections, especially of the noun, and consequently making more use of articles and auxiliaries; 3. by the introduction of French derivatives; 4. by using less inversion and ellipsis, especially in poetry. Of these the second alone, I think, can be considered as sufficient to describe a new form of language; and this was brought about so gradually, that we are not relieved from much of our difficulty, whether some compositions shall pass for the latest offspring of the mother, or the earliest fruits of the daughter's fertility.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Crescimbeni (*Storia della vulgar poesia*, vol. ii. p. 269) asserts the claim of Guiton d'Arezzo to the invention of the regular sonnet, or at least the perfection of that in use among the Provençals.

<sup>2</sup> It is a proof of this difficulty that the best masters of our ancient language have lately introduced the word semi-Saxon, which is to cover everything from 1150 to 1250. See Thorpe's preface to *Analecta Anglo-Saxonica*, and many other recent books.

48. The Anglo-Norman language is a phrase not quite so unobjectionable as the Anglo-Norman constitution; and as it is sure to deceive, we might better lay it aside altogether.<sup>1</sup> In the one instance, there was a real fusion of laws and government, to which we can find but a remote analogy, or rather none at all, in the other. It is probable, indeed, that the converse of foreigners might have something to do with those simplifications of the Anglo-Saxon grammar, which appear about the reign of Henry II., more than a century after the Conquest; though it is also true, that languages of a very artificial structure, like that of England before that revolution, often became less complex in their forms, without any such violent process as an amalgamation of two different races.<sup>2</sup> What is commonly called the Saxon Chronicle is continued to the death of Stephen, in 1154, and in the same language, though with some loss of its purity. Besides the neglect of several grammatical rules, French words now and then obtrude themselves, but not very frequently, in the latter pages of this Chronicle. Peterborough, however, was quite an English monastery: its endowments, its abbots, were Saxon; and the political spirit the Chronicle breathes, in some passages, is that of the indignant subjects, *serri ancor frementi*, of the Norman usurpers. If its last compilers, therefore, gave way to some innovations of language, we may presume that these prevailed more extensively in places less secluded, and especially in London.

49. We find evidence of a greater change

<sup>1</sup> A popular and pleasing writer has drawn a little upon his imagination in the following account of the language of our forefathers after the Conquest:—"The language of the church was Latin; that of the king and nobles, Norman; that of the people, Anglo-Saxon; the Anglo-Norman jargon was only employed in the commercial intercourse between the conquerors and the conquered." Ellis's *Specimens of Early English Poets*, vol. 1. p. 15. What was this jargon? and where do we find a proof of its existence? and what was the commercial intercourse hinted at? I suspect Ellis only meant, what has often been remarked, that the animals which bear a Saxon name in the fields acquire a French one in the shambles. But even this is more ingenious than just; for muttons, beaves, and porkers are good old words for the living quadrupeds.

<sup>2</sup> "Every branch of the low German stock from whence the Anglo-Saxon sprung, displays the same simplification of its grammar." Price's *Preface to Warton*, p. 110. He therefore ascribes little influence to the Norman conquest or to French connections.

in Layamon, a translator of Wace's romance of Brut from the French. Layamon's age is

Layamon.

uncertain; it must have been after 1155, when the original poem was completed, and can hardly be placed below 1200. His language is accounted rather Anglo-Saxon than English; it retains most of the distinguishing inflections of the mother-tongue, yet evidently differs considerably from that older than the Conquest by the introduction, or at least more frequent employment, of some new auxiliary forms, and displays very little of the characteristics of the ancient poetry, its periphrases, its ellipses, or its inversions. But though translation was the means by which words of French origin were afterwards most copiously introduced, very few occur in the extracts from Layamon hitherto published; for we have not yet the expected edition of the entire work. He is not a mere translator, but improves much on Wace. The adoption of the plain and almost creeping style of the metrical French romance, instead of the impetuous dithyrambs of Saxon song, gives Layamon at first sight a greater affinity to the new English language than in mere grammatical structure he appears to bear.<sup>1</sup>

50. Layamon wrote in a monastery on the Severn; and it is agree- Progress of Eng-  
able to experience, that an lish language  
obsolete structure of language should be retained in a distant province, while it has undergone some change among the less rugged inhabitants of a capital. The disuse of Saxon forms crept on by degrees; some metrical lives of saints, apparently written not far from the year 1250,<sup>2</sup> may

<sup>1</sup> See a long extract from Layamon in Ellis's *Specimens*. This writer observes, that, "it contains no word which we are under the necessity of referring to a French root." *Duke and Castle* seem exceptions: but the latter word occurs in the Saxon Chronicle before the Conquest, A.D. 1052.

<sup>2</sup> Ritson's *Dissertat. on Romance*. Madden's *Introduction to Havelok*. Notes of Price, in his edition of Warton. Warton himself is of no authority in this matter. Price inclines to put most of the poems quoted by Warton near the close of the thirteenth century.

It should here be observed, that the language underwent its metamorphosis into English by much less rapid gradations in some parts of the kingdom than in others. Not only the popular dialect of many counties, especially in the north, retained long, and still retains, a larger proportion of the Anglo-Saxon peculiarities, but we have evidence that they were not everywhere disused in writing. A manuscript in the Kentish dialect, if that phrase is correct, bearing the date of 1340, is more Anglo-Saxon than



of justice; and oral discussions were perhaps carried on in the same language, though this is not a necessary consequence. Hence the English was seldom written, and hardly employed in prose till after the middle of the fourteenth century. Sir John Mandeville's travels were written in 1356. This is our earliest English book. Wicliffe's translation of the Bible, a great work that enriched the language, is referred to 1383, Trevisa's version of the Polychronicon of Higden was in 1385, and the *Astrolabe* of Chaucer in 1392. A few public instruments were drawn up in English under Richard II.; and about the same time, probably, it began to be employed in epistolary correspondence of a private nature. Trevisa informs us, that, when he wrote (1385), even gentlemen had much left off to have their children taught French, and names the schoolmaster (John Cornwall) who soon after 1350 brought in so great an innovation as the making his boys read Latin into English.<sup>1</sup> This change from the common use of French in the upper ranks seems to have taken place as rapidly as a similar revolution has lately done in Germany. By a statute of 1362, (26 E. 3, c. 15,) all pleas in courts of justice are directed to be pleaded and judged in English, on account of French being so much unknown. But the laws, and, generally speaking, the records of parliament, continued to be in the latter language for many years: and we learn from Sir John Forte-scue, a hundred years afterwards, that this statute itself was but partially enforced.<sup>2</sup> The French language, if we take his words literally, even in the reign of Edward IV., was spoken in affairs of mercantile account, and in many games, the vocabulary of both being chiefly derived from it.<sup>3</sup>

53. Thus by the year 1400, we find a State of European literature subsisting in seven European languages, three spoken in the Spanish peninsula, the French; the Italian, the German, and the English; from which last, the Scots dialect need not be distinguished. Of these the Italian was the most polished, and had to boast of the

greatest writers; the French excelled in their number and variety. Our own tongue, though it had latterly acquired much copiousness in the hands of Chaucer and Wicliffe, both of whom lavishly supplied it with words of French and Latin derivation, was but just growing into a literary existence. The German, as well as that of Valencia, seemed to decline. The former became more precise, more abstract, more intellectual, (*geistig*), and less sensible (*sinnlich*), (to use the words of Eichhorn), and of consequence less fit for poetry; it fell into the hands of lawyers and mystical theologians. The earliest German prose, a few very ancient fragments excepted, is the collection of Saxon laws (*Sachsenspiegel*), about the middle of the thirteenth century; the next the Swabian collection (*Schwabenspiegel*), about 1282.<sup>1</sup> But these forming hardly a part of literature, though Bouterwek praises passages of the latter for religious eloquence, we may deem John Tauler, a Dominican friar of Strasburg, whose influence in propagating what was called the mystical theology, gave a new tone to his country, to be the first German writer in prose. "Tauler," says a modern historian of literature, "in his German sermons, mingled many expressions invented by himself, which were the first attempt at a philosophical language, and displayed surprising eloquence for the age wherein he lived. It may be justly said of him, that he first gave to prose that direction in which Luther afterwards advanced so far."<sup>2</sup> Tauler died in 1361. Meantime, as has been said before, the nobility abandoned their love of verse, which the burghers took up diligently, but with little spirit or genius; the common language became barbarous and neglected, of which the strange fashion of writing half Latin, half German, verses, is a proof.<sup>3</sup> This had been common in the darker ages: we have several instances of it in Anglo-Saxon; but it was late to adopt it in the fourteenth century.

54. The Latin writers of the middle ages were chiefly ecclesiastics. Ignorance of reading and writing in the darker ages. But of these in the living tongues a large proportion were laymen. They knew, therefore, how to commit their thoughts to writing; and hence the ignorance characteristic of the darker ages must seem to be

<sup>1</sup> The passage may be found quoted in Warton, *ubi supra*, or in many other books.

<sup>2</sup> "In the courts of justice they formerly used to plead in French, till, in pursuance of a law to that purpose, that custom was somewhat restrained, but not hitherto quite disused, de Laudibus Legum Angliæ, c. xlviii." I quote from Waterhouse's translation; but the Latin runs *quam plurimum restrictus est*.

<sup>3</sup> *Ibid*.

<sup>1</sup> Bouterwek, p. 163. There are some novels at the end of the thirteenth, or beginning of the fourteenth century. *Ibid*.

<sup>2</sup> Heinsius, iv. 70.

<sup>3</sup> Eichhorn, *Allg. Gesch.*, i. 210.

passing away. Thus, however, is a very difficult, though interesting question, when we come to look nearly at the gradual progress of rudimentary knowledge. I can offer but an outline, which those who turn more of their attention towards the subject will be enabled to correct and supply. Before the end of the eleventh century, and especially after the ninth, it was rare to find laymen in France who could read and write.<sup>1</sup> The case was probably not better anywhere else, except in Italy. I should incline to except Italy, on the authority of a passage in Wippo, a German writer soon after the year 1000, who exhorts the Emperor Henry II. to cause the sons of the nobility to be instructed in letters, using the example of the Italians, with whom, according to him, it was a universal practice.<sup>2</sup> The word clerks or clergymen became in this and other countries synonymous with one who could write or even read; we all know the original meaning of benefit of clergy, and the test by which it was claimed. Yet from about the end of the eleventh, or at least of the twelfth century, many circumstances may lead us to believe that it was less and less a conclusive test, and that the laity came more and more into possession of the simple elements of literature.

55. I. It will of course be admitted that all who administered or bestowed this longed to the Roman law have diminished were masters of reading and after 1100 writing, though we do not find that they were generally ecclesiastics, even in the lowest sense of the word, by receiving the tonsure. Some indeed were such. In countries where the feudal law

<sup>1</sup> Hist. Litt. de la France, vii. 2. Some nobles sent their children to be educated in the schools of Charlemagne, especially those of Germany, under Raban, Notker, Bruno, and other distinguished abbots. But they were generally destined for the church. Meiners, ii. 377. The signatures of laymen are often found to deeds of the eighth century, and sometimes of the ninth. Nouv. Traité de la Diplomatique, ii. 422. The ignorance of the laity, according to this authority, was not strictly parallel to that of the church.

<sup>2</sup> Tunc sic collectum per terram Teutoniarum Quilibet ut dicit sibi natos instruat omnes Litterulis, legemque suam persuadeat illis, Ut cum principibus placandi venerit usus, Quicque sibi libris exemplum proferat illis. Moribus his dudum vivebat Roma decenter, Illis studiis tantos potuit vincere tyrannos. Hoc servant Itali post prima crepundia crucei

I am indebted for this quotation to Meiners, ii. 244

had passed from unwritten custom to record and precedent, and had grown into as much subtlety by diffuseness as the Roman, which was the case of England from the time of Henry II., the lawyers, though laymen, were unquestionably clerks or learned. II. The convenience of such elementary knowledge to merchants, who, both in the Mediterranean and in these parts of Europe, carried on a good deal of foreign commerce, and indeed to all traders, may render it probable that they were not destitute of it; though it must be confessed that the word clerk rather seems to denote that their deficiency was supplied by those employed under them. I do not, however, conceive that the clerks of citizens were ecclesiastics.<sup>1</sup> III. If we could rely on a passage in Ingulfus, the practice in grammar schools of construing Latin into French was as old as the reign of the Conqueror;<sup>2</sup> and it seems unlikely that this should have been confined to children educated for the English church. IV. The poets of the north and south of France were often men of princely or noble birth, sometimes ladies; their versification is far too artificial to be deemed the rude product of an illiterate mind; and to these, whose capacity of holding the pen few will dispute, we must surely add a numerous class of readers, for whom their poetry was designed. It may be surmised, that the itinerant minstrels answered this end, and supplied the ignorance of the nobility. But many ditties of the troubadours were not so well adapted to the minstrels, who seem to have dealt more with metrical romances. Nor do I doubt that these also were read in many a castle of France and Germany. I will not dwell on the story of Francesca of Rimini, because no one, perhaps, is likely to dispute that a Romagnol lady in the age of Dante would be able to read the tale of Lancelot. But that romance had long been written; and other ladies doubtless had read it, and possibly had left off reading it in similar circumstances, and as little to their advantage. The fourteenth century abounded with books in French prose; the extant copies of some are not very few; but no argument against their circulation could be urged

<sup>1</sup> The earliest recorded bills of exchange, according to Beckmann, Hist. of Inventions, iii. 430, are in a passage of the jurist Baldus, and bear date 1328. But they were by no means in common use till the next century. I do not mention this as bearing much on the subject of the text.

<sup>2</sup> Et pueris etiam in scholis principia literarum Gallicæ et non Anglicæ traderentur.

from their scarcity in the present day. It is not of course pretended that they were diffused as extensively as printed books have been. V. The fashion of writing private letters in French instead of Latin, which, as has been mentioned, came in among us soon after 1270, affords perhaps a presumption that they were written in a language intelligible to the correspondent, because he had no longer occasion for assistance in reading them; though they were still generally from the hand of a secretary. But at what time this disuse of Latin began on the Continent I cannot exactly determine. The French and Castilians, I believe, made general use of their own languages in the latter half of the thirteenth century.

56. The art of reading does not imply that of writing; it seems likely that the one prevailed before the other. The latter was difficult to acquire, in consequence of the regularity of characters preferred by the clerks, and their complex system of abbreviations, which rendered the cursive handwriting, introduced about the end of the eleventh century, almost as obscure to those who had not much experience of it as the more stiff characters of older manuscripts. It certainly appears that even autograph signatures are not found till a late period. Philip the Bold, who ascended the French throne in 1272, could not write, though this is not the case with any of his successors. I do not know that equal ignorance is recorded of any English sovereign, though we have I think only a series of autographs beginning with Richard II. It is said by the authors of *Nouveau Traité de la Diplomatie*, Benedectines of laborious and exact erudition, that the art of writing had become rather common among the laity of France before the end of the thirteenth century: out of eight witnesses to a testament in 1277 five could write their names; at the beginning of that age, it is probable, they think, that not one could have done so.<sup>1</sup> Signatures to deeds of private persons, however, do not begin to appear till the fourteenth, and were not in established use in France till about the middle of the fifteenth century.<sup>2</sup> Indorsements upon English deeds, as well as mere signatures, by laymen of rank, bearing date in the reign of Edward II., are in existence; and there is an English letter from the lady of Sir John Pelham to her husband in 1309, which is

probably one of the earliest instances of female penmanship. By the badness of the grammar we may presume it to be her own.<sup>1</sup>

57. Laymen, among whom Chaucer and Gower are illustrious ex- Average state ampler, received occasion- of knowledge in ally a learned education; England. and indeed the great number of gentlemen who studied in the inns of court is a conclusive proof that they were not generally illiterate. The common law required some knowledge of two languages. Upon the whole we may be inclined to think,

I am indebted for a knowledge of this letter to the Rev. Joseph Hunter, who recollected to have seen it in an old edition of Collins's Peerage. Later editions have omitted it as an unimportant redundancy though interesting even for its contents, independently of the value it acquires from the language. On account of its scarcity, being only found in old editions now not in request, I shall insert it here; and till anything else shall prefer a claim, it may pass for the oldest private letter in the English language. I have not kept the orthography, but have left several incoherent and ungrammatical phrases as they stand. It was copied by Collins from the archives of the Newcastle family.

My dear Lord,

I recommend me to your high lordship with heart and body and all my poor might, and with all this I thank you as my dear lord dearest and best beloved of all earthly lords I say for me, and thank you my dear lord with all this that I say before of your comfortable letter that yement me from Pontefract that come to me on Mary Magdalene day; for by my troth I was never so glad as when I heard by your letter that ye were strong enough with the grace of God for to keep you from the mallice of your enemies. And dear lord if it like to your high lordship that as soon as ye might that I might hear of your gracions speed; which as God Almighty continue and increase. And my dear lord if it like you for to know of my fare, I am here by laid in manner of a sieg with the county of Sussex, Surrey, and a great parcel of Kent, so that I may nought out no none victuals get me but with much hard. Wherefore my dear if it like you by the advice of your wise counsel for to get remedy of the salvation of your castle and withstand the mallice of the shires aforesaid. And also that ye be fully informed of their great malice workers in these shires which that have so despitely wrought to you, and to your castle, to your men, and to your tenants for this country have yai [sic] wasted for a great while. Farewell my dear lord, the Holy Trinity you keep from your enemies, and ever send me good tidings of you. Written at Convensay in the castle on St. Jacob day last past,

By your own poor  
J. PELHAM.

To my true Lord.

<sup>1</sup> Vol. II, p. 423.

<sup>2</sup> Ibid. p. 431, et post.

that in the year 1400, or at the accession of Henry IV., the average instruction of an English gentleman of the first class would comprehend common reading and writing, a tolerable familiarity with French, and a slight tincture of Latin; the latter retained or not, according to his circumstances and character, as school learning is at present. This may be rather a favourable statement; but after another generation it might be assumed, as we shall see, with more confidence as a fair one.<sup>1</sup>

58. A demand for instruction in the art of writing would increase with the frequency of epistolary correspondence, which, where of a private or secret nature, no one would gladly conduct by the intervention of a secretary. Better education, more refined manners, a closer intercourse of social life, were the primary causes of this increase in private correspondence. But it was greatly facilitated by the invention, or, rather, extended use, of paper as the vehicle of writing instead of parchment; a revolution, as it may be called, of high importance, without which both the art of writing would have been much less practised, and the invention of printing less serviceable to mankind. After the subjugation of Egypt by the Saracens, the importation of the papyrus, previously in general use, came in no long time to an end; so that, though down to the end of the seventh century all instruments in France were written upon it, we find its place afterwards supplied by parchment; and under the house of Charlemagne, there is hardly an instrument upon any other material.<sup>2</sup> Parchment, however, a much more durable and useful vehicle than papyrus,<sup>3</sup> was expen-

<sup>1</sup> It might be inferred from a passage in Richard of Bury, about 1343, that some but ecclesiastics could read at all. He deprecates the putting of books into the hands of laici, who do not know one side from another. And in several places it seems that he thought they were meant for "the tonsured" alone. But a great change took place in the ensuing half century; and I do not believe he can be considered strictly even as to his own time.

<sup>2</sup> Montfaucon, in *Acad. des Inscriptions*, vol. vi. But Muratori says that the papyrus was little used in the seventh century, though writings on it may be found as late as the tenth, *Dissert. xlii.* This dissertation relates to the condition of letters in Italy as far as the year 1100; as the xlii<sup>th</sup> does to their subsequent history.

<sup>3</sup> Heeren justly remarks (I do not know that others have done the same), of how great importance the introduction of parchment, to which, and afterwards to paper, the old perishable papyraceous manuscripts were transferred, has been to the preservation of literature. P. 74

sive, and its cost not only excluded the necessary waste which a free use of writing requires, but gave rise to the unfortunate practice of crasing manuscripts in order to replace them with some new matter. This was carried to a great extent, and has occasioned the loss of precious monuments of antiquity, as is now demonstrated by instances of their restoration.

59. The date of the invention of our present paper, manufactured from linen rags, or of its introduction into Europe, has long been the subject of controversy. That paper made from cotton was in use sooner, is admitted on all sides. Some charters written upon that kind not later than the tenth century were seen by Montfaucon; and it is even said to be found in papal bulls of the ninth.<sup>1</sup> The Greeks, however, from whom the west of Europe is conceived to have borrowed this sort of paper, did not much employ it in manuscript books, according to Montfaucon, till the twelfth century, from which time it came into frequent use among them. Muratori had seen no writing upon this material older than 1100, though, in deference to Montfaucon, he admits its employment earlier.<sup>2</sup> It certainly was not greatly used in Italy before the thirteenth century. Among the Saracens of Spain, on the other hand, as well as those of the East, it was of much greater antiquity. The Greeks called it *charta Damascena*, having been manufactured or sold in the city of Damascus. And Casiri, in his catalogue of the Arabic manuscripts in the Escorial, desires us to understand that they are written on paper of cotton or linen, but generally the latter, unless the contrary be expressed.<sup>3</sup> Many in this catalogue were written before the thirteenth, or even the twelfth century.

60. This will lead us to the more disputed question as to the antiquity of linen paper, old as 1100. The earliest distinct instance I have found, and which I believe has hitherto been overlooked, is an Arabic version of the aphorisms of Hippocrates, the manuscript bearing the date of 1100. This Casiri observes to be on linen paper, not as in itself remarkable, but as accounting for its injury

<sup>1</sup> *Mém. de l'Acad. des Inscriptions*, vi. 601. *Nouveau Traité de Diplomatie*, i. 517. Savigny, *Gesch. des Römischen Rechts*, iii. 531.

<sup>2</sup> *Dissert.* xlii.

<sup>3</sup> *Materia, nisi membraneis sit codex, nulla mentio: ceteros bombycinos, ac, maximum partem, chartaceos esse colligas.* *Prefatio*, p. 7.

by wet. It does not appear whether it were written in Spain, or, like many in that cat legue, brought from Egypt on the East.<sup>1</sup>

61. The authority of Casiri must confirm beyond doubt a passage of *Casiri* in Peter Abbot of Clugny, which has perplexed those who place the invention of linen paper very low. In a treatise against the Jew, he speaks of *luculi, ex pellibus arietum, hircorum, vel vitulorum, sive ex libbris vel juncis Orientalium paludum, aut ex raris veterum pannorum, seu ex aliâ quolibet, forte viliori materia compactos*. A late English writer contends that nothing can be meant by the last words, "unless that all sorts of inferior substances capable of being so applied, among them, perhaps, hemp and the remains of cordage, were used at this period in the manufacture of paper."<sup>2</sup> It certainly at least seems reasonable to interpret the words "*ex raris veterum pannorum*," of linen rags; and when I add that Peter Clunienensis lived a considerable time in Spain about 1111, there can remain, it seems, no rational doubt that the Saracens of the peninsula were acquainted with that species of paper, though perhaps it was as yet unknown in every other country.

62. André asserts, on the authority of André *Arch.* and the *Memoirs of the Academy* 13th century of Barcelona, that a treaty between the kings of Arragon and Castile, bearing the date of 1178, and written upon linen paper, is extant in the archives of that city.<sup>3</sup> He alleges several other instances in the next age; when Mabillon, who denies that paper of linen was then used in charters, which, indeed, no one is likely to maintain, mentions, as the earliest specimen he had seen in France, a letter of Joinville to St. Louis, which must be older than 1270. André refers the invention to the Saracens of Spain, using the *sino flav* of Valencia and Murcia; and conjectures that it was brought into use among the Spaniards themselves by Alfonso of Castile.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> *Casiri*, N. 707. *Codex anno Christi 1100, chartaceus, &c.*

<sup>2</sup> See a memoir on an ancient manuscript of Aratus, by Mr. Otley, in *Archæologia*, vol. xvi

<sup>3</sup> Vol. ii p. 73. André has gone much at length into this subject, and has collected several important passages which do not appear in my text. The letter of Joinville has been supposed to be addressed to Louis Hutin in 1311, but this seems inconsistent with the writer's age.

<sup>4</sup> *Id.* p. 81. He cannot mean that it was

63. In the opinion of the English writer to whom we have *Paper of mixed above referred, paper, from materials*, a very early period, was manufactured of mixed materials, which have sometimes been erroneously taken for pure cotton. We have in the Tower of London a letter addressed to Henry III. by Raymond, son of Raymond VI., Count of Toulouse, and consequently between 1216 and 1222, when the latter died, upon very strong paper, and certainly made, in Mr. Otley's judgment, of mixed materials: while in several of the time of Edward I., written upon genuine cotton paper of no great thickness, the fibres of cotton present themselves everywhere at the backs of the letters so distinctly that they seem as if they might even now be spun into thread.<sup>1</sup>

64. Notwithstanding this last statement, which I must confirm by my *Invention of own observation, and of paper placed by which no one can doubt who some too low*, has looked at the letters themselves, several writers of high authority, such as Tiraboschi and Savigny, persist not only in fixing the invention of linen paper very low, even after the middle of the fourteenth century, but in maintaining that it is undistinguishable from that made of cotton, except by the eye of a manufacturer.<sup>2</sup> Were this indeed true, it would be sufficient for the purpose we have here in view, which is not to trace the origin of a particular discovery, but the employment of a useful vehicle of writing. If it be true that cotton paper was fabricated in Italy of so good a texture that it cannot be discerned from linen, it must be considered as of equal utility. It is not the case with

never employed before Alfonso's time, of which he has already given instances.

<sup>1</sup> *Archæologia*, *ibid.* I may however observe, that a gentleman as experienced as Mr. Otley himself, inclines to think the letter of Raymond written on paper wholly made of cotton, though of better manufacture than usual.

<sup>2</sup> Tiraboschi, v. 85. Savigny, *Gesch. des Römischen Rechts*, iii. 531. He relies on a book I have not seen, *Wehrs vom Papier* Hall, 1729. This writer, it is said, contends that the words of Peter of Clugny, *crasuris veterum pannorum*, mean cotton paper. Heeren, p. 208. Lambinet, on the other hand, translates them, without hesitation, "*chiffons de linge*," *Hist. de l'Origine de l'Imprimerie*, i. 93.

André has pointed out, p. 70, that Maffei merely says he has seen no paper of linen earlier than 1300, and no instrument on that material older than one of 1367, which he found among his own family deeds. Tiraboschi, overlooking this distinction, quotes Maffei for his own opinion as to the lateness of the invention.

the letters on cotton paper in our English repositories; most, if not all, of which were written in France or Spain. But I have seen in the Chapter House at Westminster a letter written from Gascony about 1315, to Hugh Despencer, upon thin paper, to all appearance made like that now in use, and with a water mark. Several others of a similar appearance, in the same repository, are of rather later time. There is also one in the King's Remembrancer's Office of the 11th of Edward III. (1337 or 1338), containing the accounts of the King's ambassadors to the court of Holland and probably written in that country. This paper has a water mark, and if it is not of linen, is at least not easily distinguishable. Bullet declares that he saw at Besançon a deed of 1302 on linen paper: several are alleged to exist in Germany before the middle of the century; and Lambinet mentions, though but on the authority of a periodical publication, a register of expenses from 1323 to 1354, found in a church at Caen, written on two hundred and eight sheets of that substance.<sup>1</sup> One of the Cottonian manuscripts (Galba, B. I.) is called *Codex Chartaceus* in the catalogue. It contains a long series of public letters, chiefly written in the Netherlands, from an early part of the reign of Edward III. to that of Henry IV. But upon examination I find the title not quite accurate; several letters, and especially the earliest, are written on parchment, and paper does not appear at soonest till near the end of Edward's reign.<sup>2</sup> Sir Henry Ellis has said that "very few instances indeed occur before the fifteenth century of letters written upon paper."<sup>3</sup> The use of cotton paper was by no means general, or even, I believe, frequent, except in Spain and Italy, perhaps also in the south of France. Nor was it much employed even in Italy for books. Savigny tells us there are few manuscripts of law books among the multitude that exist which are not written on parchment.

65. It will be manifest from what has Not at first very been said how greatly Roman-  
important. bertson has been mistaken in his position, that "in the eleventh century the art of making paper, in the manner now become universal, was invented,

<sup>1</sup> Lambinet, *ubi supra*.

<sup>2</sup> André, p. 68, mentions a note written in 1342, in the Cotton library, as the earliest English specimen of linen paper. I do not know to what this refers; in the above-mentioned *Codex Chartaceus* is a letter of 1341, but it is on parchment.

<sup>3</sup> Ellis's *Original Letters*, i. 1.

by means of which not only the number of manuscripts increased but the study of the sciences was wonderfully facilitated."<sup>1</sup> Even Ginguéné, better informed on such subjects than Robertson, has intimated something of the same kind. But paper, whenever, or wherever invented, was very sparingly used, and especially in manuscript books, among the French, Germans, or English, or linen paper, even among the Italians, till near the close of the period which this chapter comprehends. Upon the "study of the sciences" it could as yet have had very little effect. The vast importance of the invention was just beginning to be discovered. It is to be added, as a remarkable circumstance, that the earliest linen paper was of very good manufacture, strong and handsome, though perhaps too much like card for general convenience; and every one is aware that the first printed books are frequently beautiful in the quality of their paper.

66. III. The application of general principles of justice to the infinitely various circumstances Importance of legal studies.  
which may arise in the disputes of men with each other is in itself an admirable discipline of the moral and intellectual faculties. Even where the primary rules of right and policy have been obscured in some measure by a technical and arbitrary system, which is apt to grow up, perhaps inevitably, in the course of civilisation, the mind gains in precision and acuteness, though at the expense of some important qualities; and a people wherein an artificial jurisprudence is cultivated, requiring both a regard to written authority, and the constant exercise of a discriminating judgment upon words, must be deemed to be emerging from ignorance. Such was the condition of Europe in the twelfth century. The feudal customs, long unwritten, though latterly become more steady by tradition, were in some countries reduced into treatises: we have our own *Glanvil* in the reign of Henry II., and in the next century much was written upon the national laws in various parts of Europe. Upon these it is not my intention to dwell; but the importance of the civil law in its connection with ancient learning, as well as with moral and political science, renders it deserving of a place in any general account either of mediæval or modern literature.

67. That the Roman laws, such as they subsisted in the western empire at the

<sup>1</sup> Hist. of Charles V. vol. I. note 10. Heeren inclines to the same opinion, p. 206.

time of its dismemberment in the fifth century, were received in the new kingdoms of the Gothic, Lombard, and Carolingian dynasties, as the rule of those who by birth and choice submitted to them, was shown by Muratori and other writers of the last century. This subject has received additional illustration from the acute and laborious Savigny, who has succeeded in tracing sufficient evidence of what had been, in fact, stated by Muratori, that not only an abridgment of the Theodosian code, but that of Justinian, and even the Pandects, were known in different parts of Europe long before the epoch formerly assigned for the restoration of that jurisprudence.<sup>1</sup> The popular story, already much discredited, that the famous copy of the Pandects, now in the Laurentian library at Florence, was brought to Pisa from Amalfi, after the capture of that city by Roger king of Sicily with the aid of a Pisan fleet in 1135, and became the means of diffusing an acquaintance with that portion of the law through Italy, is shown by him not only to rest on very slight evidence, but to be unquestionably, in the latter and more important circumstance, destitute of all foundation.<sup>2</sup> It is still indeed an undetermined question whether other existing manuscripts of the Pandects are not derived from this illustrious copy, which alone contains the entire fifty books, and which has been preserved with a traditional veneration indicating some superiority; but Savigny has shown, that Peter of Valencia, a jurist of the eleventh century, made use of an independent manuscript; and it is certain that the Pandects were the subject of legal studies before the siege of Amalfi.

68. Irnerius, by universal testimony, was Irnerius, his first the founder of all learned successors. investigation into the laws of Justinian. He gave lectures upon them at Bologna his native city, not long, in Savigny's opinion, after the commencement of the century.<sup>3</sup> And besides this oral instruction, he began the practice of making glosses, or short marginal explanations, on the law books, with the whole of which he was acquainted. We owe also to him, ac-

<sup>1</sup> It can be no disparagement to Savigny, who does not claim perfect originality, to say that Muratori, in his 41th dissertation, gives several instances of quotations from the Pandects in writers older than the capture of Amalfi.

<sup>2</sup> Savigny, *Geschichte des Römischen Rechts in mittel alter*, iii. 83.

<sup>3</sup> Vol. iv. p. 16. Some have erroneously thought Irnerius a German.

ording to ancient opinion, though much controverted in later times, an epitome, called the Authentica, of what Gravina calls the prolix and difficult (salebrosus atque garrulus) Novels of Justinian, arranged according to the titles of the Code. The most eminent successors of this restorer of the Roman law during the same century were Martinus Gosias, Bulgarus, and Placentinus. They were, however, but a few among many interpreters, whose glosses have been partly, though very imperfectly preserved. The love of equal liberty and just laws in the Italian cities rendered the profession of jurisprudence exceedingly honourable; the doctors of Bologna and other universities were frequently called to the office of podestà, or criminal judge, in these small republics; in Bologna itself they were officially members of the smaller or secret council; and their opinions, which they did not render gratuitously, were sought with the respect that had been shown at Rome to their ancient masters of the age of Severus.

69. A gloss, *γλῶσσα*, properly meant a word from a foreign language, or an obsolete or poetical word, or whatever requires interpretation. It was afterwards used for the interpretation itself: and this sense, which is not strictly classical, may be found in Isidore, though some have imagined Irnerius himself to have first employed it.<sup>1</sup> In the twelfth century, it was extended from a single word to an entire expository sentence. The first glosses were interlinear; they were afterwards placed in the margin, and extended finally in some instances to a sort of running commentary on an entire book. These were called an Apparatus.<sup>2</sup>

70. Besides these glosses on obscure passages, some lawyers attempted to abridge the body of the law. Placentinus wrote a summary of the Code and Institutes. But this was held inferior to that of Azo, which appeared before 1220. Hugolinus gave a similar abridgment of the Pandects. About the same time, or a little after, a scholar of Azo, Accursius of Florence, undertook his celebrated work, a collection of the glosses, which, in the century that had elapsed since the time of Irnerius, had grown to an enormous extent, and were of course not always consistent. He has inserted little,

<sup>1</sup> Aleuin defines glossa, "unius verbi vel nominis interpretatio. Ducauge, *præfat. in Glossar.*, p. 38.

<sup>2</sup> Savigny, iii 519.

probably, of his own, but exercised a judgment, not perhaps a very enlightened one, in the selection of his authorities. Thus was compiled his *Corpus Juris Glossatum*, commonly called *Glossa*, or *Glossa Ordinaria*: a work, says Eichhorn, as remarkable for its barbarous style and gross mistakes in history as for the solidity of its judgments and practical distinctions. Gravina, after extolling the conciseness, neatness, skill, and diligence in comparing remote passages, and in reconciling apparent inconsistencies, which distinguished Accursius, remarks the injustice of some moderns, who reproach his work with the ignorance inevitable in his age, and seem to thank the chance of birth which has thrown them into more enlightened times, a part of their personal merit.<sup>1</sup>

71. Savigny has taken still higher ground in his admiration, as we may call it, of the early jurists, those from the appearance of Irnerius to the publication of the Accursian body of glosses. For the execution of this work indeed he testifies no very high respect; Accursius did not sufficient justice to his predecessors; and many of the most valuable glosses are still buried in the dust of unpublished manuscripts.<sup>2</sup> But the men themselves deserve our highest praise. The school of Irnerius rose suddenly; for in earlier writers we find no intelligent use, or critical interpretation, of the passages they cite. To reflect upon every text, to compare it with every clause or word that might illustrate its meaning in the somewhat chaotic mass of the Pandects and Code, was reserved for these acute and diligent investigators. "Interpretation," says Savigny, "was considered the first and most important object of glossers, as it was of oral instructors. By an unintermitting use of the original law-books, they obtained that full and lively acquaintance with their contents, which enabled them to compare different passages with the utmost acuteness, and with much success. It may be reckoned a characteristic merit of many glossers, that they keep the attention always fixed on the immediate subject of explanation, and, in the richest display of comparisons with other passages of the law, never deviate from their point into anything too indefinite and general; superior often in this to the most learned interpreters of the French and Dutch schools, and capable of giving a lesson even to ourselves. Nor did the glossers by

any means slight the importance of laying a sound critical basis for interpretation, but on the contrary, laboured earnestly in the recension and correction of the text."<sup>3</sup>

72. These warm eulogies afford us an instance, to which there are many parallels, of such vicissitudes in literary reputation, that the wheel of fame, like that of fortune, seems never to be at rest. For a long time, it had been the fashion to speak in slighting terms of these early jurists; and the passage above quoted from Gravina is in a much more candid tone than was usual in his age. Their trifling verbal explanations of *et si* by *quanti*, or *admodum* by *vide*; their strange ignorance in deriving the name of the Tiber from the Emperor Tiberius, in supposing that Ulpian and Justinian lived before Christ, in asserting that Papinian was put to death by Mark Antony, and even in interpreting *interfectus* by *papa* or *episcopus*, were the topics of ridicule to those whom Gravina has so well reprov'd.<sup>4</sup> Savigny, who makes a similar remark, that we learn, without perceiving it, and without any personal merit, a multitude of things which it was impossible to know in the twelfth century, defends his favourite glossers in the best manner he can, by laying part of the blame on the bad selection of Accursius, and by extolling the mental rigour which struggled through so many difficulties.<sup>5</sup> Yet he has the candour to own, that this rather enhances the respect due to the men, than the value of their writings; and, without much acquaintance with the ancient glossers, one may presume to think, that in explaining the Pandects, a book requiring, beyond any other that has descended to us, an extensive knowledge of the language and antiquities of Rome, their deficiencies, if to be measured by the instances we have given, or by the general character of their age, must require a perpetual exercise of our lenity and patience.

73. This great compilation of Accursius made an epoch in the annals of jurists of jurisprudence. It put an end to the oral explanations of lecturers which had prevailed before. It restrained at the same time the ingenuity of interpretation. The glossers

<sup>1</sup> Vol. v. pp. 183-211.

<sup>2</sup> Gennari, author of *Repubblica Jurisconsultorum*, a work of the last century, who under colour of a fiction, gives rather an entertaining account of the principal jurists, exhibits some curious specimens of the ignorance of the Accursian interpreters, such as those in the text. See too the article Accursius in Bayle.

<sup>3</sup> v. 213

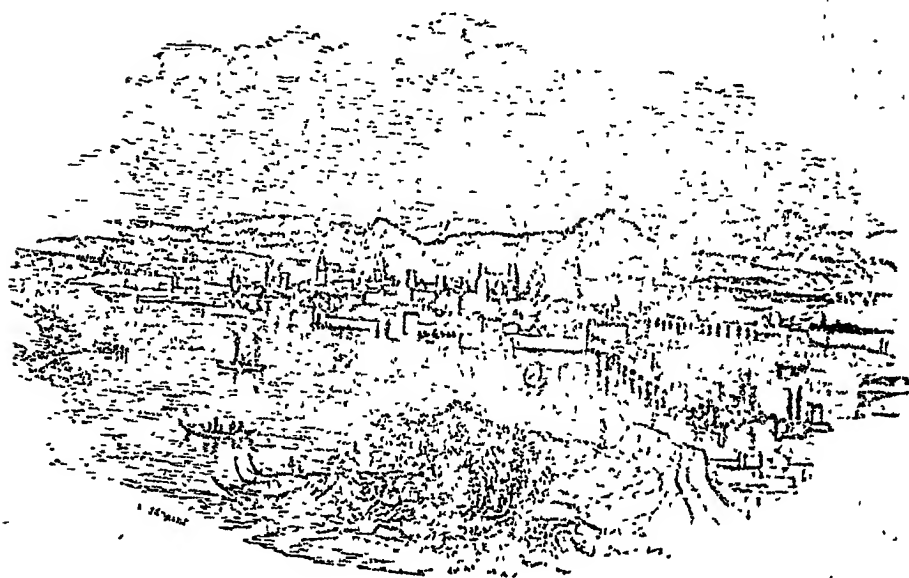
<sup>1</sup> *Origines Juris*, p. 184

<sup>2</sup> Vol. v. pp. 258-267.





ARISTOTEL.



MANTUA.

became the sole authorities so that it grew into a maxim,—No one can go wrong who follows a gloss: and some said, a gloss was worth a hundred texts.<sup>1</sup> In fact, the original was continually unintelligible to a student. But this was accompanied, according to the distinguished historian of mediæval jurisprudence, by a decline of the science. The jurists in the latter part of the thirteenth century are far inferior to the school of Irnerius. It might be possible to seek a general cause, as men are now always prone to do, in the loss of self-government in many of the Italian republics. But Savigny, superior to this affectation of philosophy, admits that this is neither a cause adequate in itself, nor chronologically parallel to the decline of jurisprudence. We must therefore look upon it as one of those revolutions, so ordinary and so unaccountable, in the history of literature, where, after a period fertile in men of great talents, there ensues, perhaps with no unfavourable change in the diffusion of knowledge, a pause in that natural fecundity, without which all our endeavours to check a retrograde movement of the human mind will be of no avail. The successors of Accursius in the thirteenth century contented themselves with an implicit deference to the glosses; but this is rather a proof of their inferiority than its cause.<sup>2</sup>

74. It has been the peculiar fortune of <sup>Respect paid to</sup> Accursius, that his name has <sup>him at Bologna.</sup> always stood in a representative capacity, to engross the praise, or sustain the blame, of the great body of glossers from whom he compiled. One of those proofs of national gratitude and veneration was paid to his memory, which it is the more pleasing to recount, that, from the sickness and insensibility of mankind, they do not very frequently occur. The city of Bologna was divided into the factions of Lambertazzi and Gieremei. The former, who were Ghibelins, having been wholly overthrown, and excluded, according to the practice of Italian republics, from all civil power, a law was made in 1306, that the family of Accursius, who had been on the vanquished side, should enjoy all the privileges of the victorious Gueff party, in regard to the memory of one "by whose means the city had been frequented by students, and its fame had been spread through the whole world."<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Bayle, *ubi supra*. Eichhorn, *Gesch. der Litteratur*, II. 451. Savigny, v. 263.

<sup>2</sup> Savigny, v. 320.

<sup>3</sup> *Ib.* v. 203.

75. In the next century a new race of lawyers arose, who, by a Scholastic jurists. different species of talent, Bartolus, almost eclipsed the greatest of their predecessors. These have been called the scholastic jurists, the glory of the schoolmen having excited an emulous desire to apply their dialectic methods in jurisprudence.<sup>1</sup> Of these the most conspicuous were Bartolus and Baldus, especially the former, whose authority became still higher than that of the Accursian glossers. Yet Bartolus, if we may believe Eichhorn, content with the glosses, did not trouble himself about the text, which he was too ignorant of Roman antiquity, and even of the Latin language, unless he is much belied, to expound.<sup>2</sup> "He is so fond of distinctions," says Gravina, "that he does not divide his subject, but breaks it to pieces, so that the fragments are, as it were, dispersed by the wind. But, whatever harm he might do to the just interpretation of the Roman law as a positive code, he was highly useful to the practical lawyer by the number of cases his fertile mind anticipated; for though many of these were unlikely to occur, yet his copiousness and subtlety of distinction is such that he seldom leaves those who consult him quite at a loss."<sup>3</sup> Savigny, who rates Bartolus much below the older lawyers, gives him credit for original thoughts, to which his acquaintance with the practical exercise of justice gave rise. The older jurists were chiefly professors of legal science, rather than conversant with forensic causes; and this has produced an opposition between theory and practice in the Roman law, to which we have not much analogous in our own, but the remains of which are said to be still discernible in the continental jurisprudence.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> The employment of logical forms in law is not new; instances of it may be found in the earlier jurists. Savigny, v. 339; vi. 6.

<sup>2</sup> *Gesch. der Litteratur*, II. 449. Bartolus even said, *de verbis non curat jurisconsultus*. Eichhorn gives no authority for this, but Meiners, from whom perhaps he took it, quotes Commenus, *Historia Archigymnasii Patavinii. Vergleichung der Sitten*, II. 646. "It seems, however, incredible.

<sup>3</sup> *Origines Juris*, p. 191.

<sup>4</sup> Savigny, vi. 138; v. 201. Of Bartolus and his school it is said by Grotius, *Temporum suorum infelicitas impedimento sæpe fuit, quo minus recte leges illas intelligerent; satis solertes alloqui ad indagandam æqui bonique naturam; quo factum ut sæpe optimi sint condendi juris auctores, etiam tunc cum conditi juris mali sunt interpretes. Prolegomena in Jus Belli et Pacis.*

76. The later expositors of law, those after the age of Accursius, are reproached with a tediousness and enormous prolixity, which the inferiority of jurists in fourteenth and fifteenth centuries, and the scholastic refinements of disputation were apt to produce. They were little more conversant with philological and historical literature than their predecessors, and had less diligence in that comparison of texts, by which an acute understanding might compensate the want of subsidiary learning. In the use of language, the jurists, with hardly any exceptions, are uncouth and barbarous. The great school of Bologna sent out all the earlier glossers. In the fourteenth century this famous university fell rather into decline; the jealousy of neighbouring states subjected its graduates to some disadvantage; and while the study of jurisprudence was less efficacious, it was more diffused. Italy alone had produced great masters of the science; the professors in France and Germany during the middle ages have left no great reputation.<sup>1</sup>

77. IV. The universities, however, with their metaphysics derived from Aristotle through the medium of Arabian interpreters who did not understand him, and with the commentaries of Arabian philosophers who perverted him,<sup>2</sup> the development of the modern languages with their native poetry, much more the glosses of the civil lawyers, are not what is commonly

<sup>1</sup> In this slight sketch of the early lawyers, I have been chiefly guided, as the reader will have perceived, by Gravina and Savigny, and also by a very neat and succinct sketch in Eichhorn, *Gesch. der Litteratur*, ii. 448-461. The *Origines Juris* of the first have enjoyed a considerable reputation. But Savigny says with severity, that Gravina has thought so much more of his style than his subject, that all he says of the old jurists is perfectly worthless through its emptiness and want of criticism. iii 72. Of Terrasson's *Histoire de la Jurisprudence Romaine* he speaks in still lower terms.

<sup>2</sup> It has been a subject of controversy, whether the physical and metaphysical writings of Aristotle were made known to Europe at the beginning of the thirteenth century, through Constantinople, or through Arabic translations. The former supposition rests certainly on what seems good authority, that of Rigord, a contemporary historian. But the latter is now more generally received, and is said to be proved in a dissertation which I have not seen, by M. Jourdain. Tennemann, *Manuel de l'Hist. de la Philos.*, i. 356. These Arabic translations were themselves not made directly from the Greek, but from the Syriac. It is thought by Buhle that the logic of Aristotle was known in Europe sooner.

meant by the revival of learning. In this we principally consider the increased study of the Latin and Greek languages, and in general of what we call classical antiquity. In the earliest of the dark ages, as far back as the sixth century, the course of liberal instruction was divided into the trivium and the quadrivium; the former comprising grammar, logic, and rhetoric; the latter music, arithmetic, geometry, and astronomy. But these sciences, which seem tolerably comprehensive, were in reality taught most superficially, or not at all. The Latin grammar, in its merest rudiments, from a little treatise ascribed to Donatus and extracts of Priscian,<sup>1</sup> formed the only necessary part of the trivium in ecclesiastical schools. Even this seems to have been introduced afresh by Bede and the writers of the eighth century, who much excel their immediate predecessors in avoiding gross solecisms of grammar.<sup>2</sup> It was natural that in England, where Latin had never been a living tongue, it should be taught better than in countries which still affected to speak it. From the time of Charlemagne it was lost on the continent in common use, and preserved only through glossaries, of which there were many. The style of Latin in the dark period, independently of its want of verbal purity, is in very bad taste; and none seem to have been more inflated and empty than the English.<sup>3</sup> The distinction between the ornaments adapted to poetry and to prose had long been lost, and still more the just sense of moderation in their use. It cannot be wondered at that a vicious rhetoric should have overspread the writings of the seventh and eighth centuries, when there is so much of it in the third and fourth.

78. Eichhorn fixes upon the latter part of the tenth century, as an epoch from which we are to deduce, in its beginnings, the restoration of classical taste; it was then that the scholars left the meagre introductions to rhetoric for-

<sup>1</sup> Fleury, xvii. 18. André, ix. 284.

<sup>2</sup> Eichhorn, *Allg. Gesch.* ii. 73. The reader is requested to distinguish, at least if he cares about references, Eichhorn's *Allgemeine Geschichte der Cultur*, from his *Geschichte der Litteratur*, with which, in future, we shall have more concern.

<sup>3</sup> Fleury, xvii. 23. Ducange, preface to *Glossary*, p. 10. The Anglo-Saxon charters are distinguished for their pompous absurdity; and it is the general character of our early historians. One Ethelwerd is the worst; but William of Malmesbury himself, perhaps in some measure by transcribing passages from others, sins greatly in this respect.



not without injustice deprive Lanfranc of the credit he has obtained for the promotion of polite letters. There is at least sufficient evidence that they had begun to revive in France not long after his time.

80. The signs of gradual improvement in Italy—  
 Vocabulary of Papias  
 Italy during the eleventh century are very perceptible; several schools, among which those of Milan and the convent of Monte Cassino are most eminent, were established; and some writers such as Peter Damiani and Humbert, have obtained praise for rather more elegance and polish of style than had belonged to their predecessors.<sup>1</sup> The Latin vocabulary of Papias was finished in 1053. This is a compilation from the grammars and glossaries of the sixth and seventh centuries; but though many of his words are of very low Latinity, and his etymologies, which are those of his masters, absurd, he both shows a competent degree of learning, and a regard to profane literature, unusual in the darker ages, and symptomatic of a more liberal taste.<sup>2</sup>

81. It may be said with some truth, that Influence of Italy upon Europe  
 Italy supplied the fire, from which other nations in this first, as afterwards in the second æra of the revival of letters, lighted their own torches. Lanfranc, Anselm, Peter Lombard, the founder of systematic theology in the twelfth century, Irnerius, the restorer of jurisprudence, Gratian, the author of the first compilation of canon law, the school

praise, and should be our own shame; but their proximity now and then defeats the object. The magnificent work, the *Ordonnances des Rois de France*, is a proof of this; time gains a march on the successive volumes, and the laws of four years are published at the end of five.

<sup>1</sup> Bettinelli, *Risorgimento d'Italia* dopo il mille. Tiraboschi, iii. 248.

<sup>2</sup> The date of the vocabulary of Papias had been placed by Scaliger, who says he has as many errors as words, in the thirteenth century. But Gaspar Barthius, in his *Adversaria*, c. i., after calling him, "*veterum Glossographorum compactor non semper fatuus*," observes, that Papias mentions an Emperor, Henry II., as then living, and thence fixes the æra of his book in the early part of the eleventh century, in which he is followed by Bayle, art. Balbi. It is rather singular that neither of those writers recollected the usage of the Italians to reckon as Henry II. the prince whom the Germans call Henry III., Henry the Fowler not being included by them in the imperial list: and Bayle himself quotes a writer, unpublished in the age of Barthius, who places Papias in the year 1053. This date I believe is given by Papias himself. Tiraboschi, iii. 300. A pretty full account of the Latin glossaries before and after Papias will be found in the preface to Ducange, p. 38.

of Salerno, that guided medical art in all countries, the first dictionaries of the Latin tongue, the first treatise of algebra, the first great work that makes an epoch in anatomy, are as truly and exclusively the boast of Italy, as the restoration of Greek literature and of classical taste in the fifteenth century.<sup>1</sup> But if she were the first to propagate an impulse towards intellectual excellence in the rest of Europe, it must be owned, that France and England, in this dawn of literature and science, went in many points of view far beyond her.

82. Three religious orders, all scions from the great Benedictine stock, increased copy-  
 that of Clugni, which dates ing of manu-  
 from the first part of the scripts  
 tenth century, the Carthusians, founded in 1034, and the Cistercians, in 1098, contributed to propagate classical learning.<sup>2</sup> The monks of these foundations exercised themselves in copying manuscripts; the arts of calligraphy, and, not long afterwards, of illumination, became their pride; a more cursive handwriting and a more convenient system of abbreviations were introduced; and thus from the twelfth century we find a great increase of manuscripts, though transcribed mechanically, as a monastic duty, and often with much incorrectness. The abbey of Clugni had a rich library of Greek and Latin authors. But few monasteries of the Benedictine rule were destitute of one; it was their pride to collect, and their business to transcribe, books.<sup>3</sup> These were, in a vast proportion, such as we do not highly value at the present day; yet almost all we do possess of Latin classical literature, with the exception of a small number of more ancient manuscripts, is owing to the industry of these monks. In that age, there was perhaps less zeal for literature in Italy, and less practice in copying, than in France.<sup>4</sup> This shifting of intellectual exertion from one country to another is not peculiar to the middle ages; but, in regard to them, it has not always been heeded by those who, using the trivial metaphor of light and darkness, which it is not easy to avoid, have too much considered Europe as a single point under a receding or advancing illumination.

83. France and England were the only countries where any revival John of  
 of classical taste was per- Salisbury.  
 ceived. In Germany no sensible improvement in philological literature can be

<sup>1</sup> Bettinelli, *Risorgimento d'Italia*, p. 71.

<sup>2</sup> Fleury. *Hist. Litt. de la France*, ix. 113.

<sup>3</sup> *Ibid.* ix. 139.

<sup>4</sup> Heeren, p. 197.









first patrons of Petrarch, and several of the great families of Lombardy, gave this proof of the humanising effects of peace and prosperity.<sup>1</sup> It has been thought by some, that but for his appearance and influence at that period, the manuscripts themselves would have perished, as several had done *in no long time before; so forgotten and abandoned to dust and vermin were those precious records in the dungeons of monasteries.*<sup>2</sup> He was the first who brought in that almost deification of the great ancient writers, which, though carried in following ages to an absurd extent, was the animating sentiment of solitary study; that through which its fatigues were patiently endured, and its obstacles surmounted. Petrarch tells us himself, that while his comrades at school were reading Æsop's Fables, or a book of one Prosper, a writer of the fifth century, his time was given to the study of Cicero, which delighted his ear long before he could understand the sense.<sup>3</sup> It was much at his heart to acquire

character of a good style in Latin. And, <sup>style,</sup> relatively to his predecessors of the mediæval period, we may say that he was successful. Passages full of elegance and feeling, in which we are at least not much offended by incorrectness of style, are frequent in his writings. But the fastidious scholars of later times contemned these imperfect endeavours at purity. "He wants," says Erasmus, "full acquaintance with the language, and his whole diction shows the rudeness of the preceding age."<sup>4</sup> An Italian writer, somewhat earlier, speaks still more unfavourably. "His style is harsh, and scarcely bears the character of Latinity. His writings are indeed full of thought, but defective in expression, and display the marks of labour without the polish of elegance."<sup>5</sup> I incline to agree with Meiners in rating the style of Petrarch somewhat more highly.<sup>6</sup> Of

<sup>1</sup> Tiraboschi, v. 20, et post. Ten universities were founded in Italy during the fourteenth century, some of which did not last long. Rome and Fermo in 1303; Perugia in 1307; Treviso about 1320; Pisa in 1330; Pavia not long after; Florence in 1348; Siena in 1357; Lucca in 1360; and Ferrara in 1391.

<sup>2</sup> Heeren, 270.

<sup>3</sup> Et illa quidem mæto nihil intelligere poteram, solum me verborum dulcedo quædam et sonorus detinebat ut quicquid allud vel legerem vel audirem, scirem mihi dissonumque videretur. Epist. Seniles, lib. xv., apud de Sade, l. 80.

<sup>4</sup> Ciceroianus.

<sup>5</sup> Paulus Cortesius de hominibus doctis. I take the translations from Roscoe's Lorenzo de' Medici, c. vii.

<sup>6</sup> Vergleichung der Sitten, iii. 120. Meiners

Boccaccio the writer above quoted gives even a worse character. "Licentious and inaccurate in his diction, he has no idea of selection. All his Latin writings are hasty, crude, and unformed. He labours with thought, and struggles to give it utterance; but his sentiments find no adequate vehicle, and the lustre of his native talents is obscured by the depraved taste of the times." Yet his own mother tongue owes its earliest model of grace and refinement to his pen.

93. Petrarch was more proud of his Latin poem called *Africa*, <sup>his Latin poetry</sup> the subject of which is the termination of the second Punic war, than of the sonnets and odes, which have made his name immortal, though they were not the chief sources of his immediate renown. It is indeed written with elaborate elegance, and perhaps superior to any preceding specimen of Latin versification in the middle ages, unless we should think Joseph Iscanus his equal. But it is more to be praised for taste than correctness; and though in the Basle edition of 1534, which I have used, the printer has been excessively negligent, there can be no doubt that the Latin poetry of Petrarch abounds with faults of metre. His eclogues, many of which are covert satires on the court of Avignon, appear to me more poetical than the *Africa*, and are sometimes very beautifully expressed. The eclogues of Boccaccio, though by no means indifferent, do not equal those of Petrarch.

94. Mehus, whom Tiraboschi avowedly copies, has diligently collected the names, though <sup>John of Ravenna</sup> little more than the names, of Latin teachers at Florence in the fourteenth century.<sup>1</sup> But among the earlier of these there was no good method of instruction, no elegance of language. The first who revealed the mysteries of a pure and graceful style, was John Malpaghino, commonly called John of Ravenna, one whom in his youth Petrarch had loved as a son, and who not very long before the end of the century taught Latin at Padua and Florence.<sup>2</sup> The best scholars of the era has expatiated for fifty pages, pp. 94-147, on the merits of Petrarch in the restoration of classical literature; he seems unable to leave the subject. Heeren, though less diffuse, is not less panegyrical. De Sade's three quartos are certainly a little tedious.

<sup>1</sup> Vita Traversari, p. 348.

<sup>2</sup> A life of John Malpaghino of Ravenna is the first in Meiner's *Lebensbeschreibungen berühmter männer*, 3 vols., Zurich, 1795, but it is wholly taken from Petrarch's Letters, and from Mehus's *Life of Traversari*, p. 348. See also Tiraboschi, v. 554.

ruing age were his disciples, and among them was Gasparin of Barziza, or, as Gasparin of Barziza generally called of Bergamo, justly characterised by Eichhorn as the father of a pure and elegant Latinity.<sup>1</sup> The distinction between the genuine Latin language and that of the lower empire was from this generally recognised: and the writers who had been regarded as standards were thrown away with contempt. This is the proper era of the revival of letters, and nearly coincides with the beginning of the fifteenth century.

§5 A few subjects, affording less ex-

tensive observation, we have postponed to the next chapter, which will contain the literature of Europe in the first part of the fifteenth century. Notwithstanding our wish to preserve in general a strict regard to chronology, it has been impossible to avoid some interruptions of it without introducing a multiplicity of transitions incompatible with any comprehensive views; and which, even as it must inevitably exist in a work of this nature, is likely to diminish the pleasure, and perhaps the advantage, that the reader might derive from it.

## CHAPTER II.

### ON THE LITERATURE OF EUROPE FROM 1400 TO 1440.

*Cultivation of Latin in Italy—Revival of Greek Literature—Vestiges of it during the Middle Ages—It is taught by Chrysoloras—his Disciples—and by learned Greeks—State of Classical Learning in other Parts of Europe—Physical Sciences—Mathematics—Medicine and Anatomy—Poetry in Spain, France, and England—Formation of New Laws of Taste in Middle Ages—Their Principles—Romances—Religious Opinions.*

1. GINGRÉNE has well observed, that the <sup>Zeal for classical</sup> fourteenth century left Italy <sup>Literature in</sup> in the possession of the writings of three great masters, of a language formed and polished by them, and of a strong relish for classical learning. But this soon became the absorbing passion. fortunately, no doubt, in the result, as the same author has elsewhere said, since all the exertions of an age were required to explore the rich mine of antiquity, and fix the standard of taste and purity for succeeding generations. The ardour for classical studies grew stronger every day. To write Latin correctly, to understand the allusions of the best authors, to learn the rudiments at least of Greek, were the objects of every cultivated mind.

2. The first half of the fifteenth century, Poggio Bracciolini has been sometimes called <sup>classical</sup> the age of Poggio Bracciolini, which it expresses not very inaccurately as to his literary life, since he was born in 1381, and died in 1459; but it seems to involve too high a compliment. The chief merit of Poggio was his diligence, aided by good fortune, in recovering lost works of Roman literature, that lay mouldering in the repositories of convents.

Hence we owe to this one man eight orations of Cicero, a complete Quintilian, Columella, part of Lucretius, three books of Valerius Flaccus, Silius Italicus, Ammianus Marcellinus, Tertullian, and several less important writers: twelve comedies of Plautus were also recovered in Germany through his directions.<sup>1</sup> Poggio besides this was undoubtedly a man of considerable learning for his time, and still greater sense and spirit as a writer, though he never reached a very correct or elegant style.<sup>2</sup> And this applies to all those who

<sup>1</sup> Shepherd's Life of Poggio. Tiraboschi. Corniani. Roscoe's Lorenzo, ch. i. Fabricius, in his *Bibliotheca Latina mediæ et infimæ ætatis*, gives a list not quite the same; but Poggio's own authority must be the best. The work first above quoted is for the literary history of Italy in the earlier half of the fifteenth century, what Roscoe's Lorenzo is for the latter. Ginguéné has not added much to what these English authors and Tiraboschi had furnished.

<sup>2</sup> Mr. Shepherd has judged Poggio a little favourably, as became a biographer, but with sense and discrimination. His Italian translator, the Avvocato Tonelli (Firenze, 1825), goes much beyond the mark in extolling Poggio above all his contemporaries, and praising his "vastissima erudizione" in the strain of hyperbole too familiar to Italians. This vast learning, even for that time, Poggio did not possess; we have no reason to believe him equal to Guarino,

<sup>1</sup> Geschichte der Litteratur, ii. 241.



5. If Gasparin was the best writer of this generation, the most accomplished instructor was Victorin of Feltré, to whom the marquis of Mantua entrusted the education of his own children. Many of the Italian nobility, and some distinguished scholars were brought up under the care of Victorin in that city; and, in a very corrupt age, he was still more zealous for their moral than their literary improvement. A pleasing account of his method of discipline will be found in Tiraboschi, or more fully in Corniani, from a life written by one of Victorin's pupils, named Prendilacqua.<sup>1</sup> "It could hardly be believed," says Tiraboschi, "that in an age of such rude manners, a model of such perfect education could be found: if all to whom the care of youth is entrusted would make it theirs, what ample and rich fruits they would derive from their labours." The learning of Victorin was extensive; he possessed a moderate library, and rigidly demanding a minute exactness from his pupils in their interpretation of ancient authors, as well as in their own compositions, laid the foundations of a propriety in style, which the next age was to display. Traversari visited the school of Victorin, for whom he entertained a great regard, in 1433; it had then been for some years established.<sup>2</sup> No writings of Victorin have been preserved.

6. Among the writers of these forty years, after Gasparin of Bergamo, we may probably assign the highest place in politeness of style to Leonardo Bruni, more commonly called Aretino, from his birth-place, Arezzo. "He was the first," says Paulus Cortesius, "who replaced the rude structure of periods by some degree of rhythm, and introduced our countrymen to something more brilliant than they had known before; though even he is not quite as polished as a fastidious delicacy would require." Aretin's history of the Goths, which, though he is silent on the obligation, is chiefly translated from Procopius,

Venice He had not seen Pliny's Natural History, nor did he possess a Livy, but was in treaty for one. *Epist.* p. 200, A.D. 1415:

<sup>1</sup> Tiraboschi, vii. 306 Corniani, ii. 53 Heeren, p. 235 He is also mentioned, with much praise for his mode of education, by his friend Ambrogio Traversari, a passage from whose *Hodopæricon* will be found in Heeren, p. 237. Victorin died in 1447, and was buried at the public expense, his liberality in giving gratuitous instruction to the poor having left him so.

<sup>2</sup> Mehus, p. 421.

passes for his best work. In the constellation of scholars who enjoyed the sunshine of favour in the palace of Cosmo de' Medici, Leonard Aretin was one of the oldest and most prominent. He died at an advanced age in 1444, and is one of the six illustrious dead who repose in the church of Santa Croce.<sup>1</sup>

7. We come now to a very important event in literary history,—the resuscitation of the study of the Greek language in Italy. During the whole course of the middle ages we find scattered instances of scholars in the west of Europe, who had acquired some knowledge of Greek: to what extent it is often a difficult question to determine. In the earlier and darker period, we begin with a remarkable circumstance, already mentioned, of our own ecclesiastical history. The infant Anglo-Saxon churches, desirous to give a national form to their hierarchy, solicited the Pope Vitalian to place an archbishop at their head. He made choice of Theodore, who not only brought to England a store of Greek manuscripts, but, through the means of his followers, imparted a knowledge of it to some of our countrymen. Bede half a century afterwards, tells us, of course very hyperbolically, that there were still surviving disciples of Theodore and Adrian, who understood the Greek and Latin languages as well as their own.<sup>2</sup> From these he derived, no doubt,

<sup>1</sup> Madame de Staël unfortunately confounded this respectable scholar, in her *Corinne*, with Pietro Aretino; I remember well that Ugo Foscolo could never contain his wrath against her for this mistake.

<sup>2</sup> *Hist. Eccles.* l. v. c. 2. *Usque hodie supersunt ex eorum discipulis, qui Latinam Græcamque linguam æque ac propriam in qua nati sunt, norunt.* Bede's own knowledge of Greek is attested by his biographer Cuthbert: *præter Latinam etiam Græcam comparaverat.* He once, and possibly more often, uses a Greek word; but we must suspect his knowledge of it to have been trifling.

A manuscript in the British Museum (Cotton, Galba, i. 18,) is of some importance in relation to this, if it be truly referred to the eighth century. It contains the Lord's prayer in Greek, written in Anglo-Saxon characters, and appears to have belonged to king Athelstan. Mr. Turner (*Hist. of Angl.-Sax.*, vol. iii. p. 390) has taken notice of this manuscript, but without mentioning its antiquity. The manner in which the words are divided shows a perfect ignorance of Greek in the writer; but the Saxon is curious in another respect, as it proves the pronunciation of Greek in the eighth century

his own knowledge, which may not have been extensive; but we cannot expect more, in such very unfavourable circumstances, than a superficial progress in so difficult a study. It is probable that the lessons of Theodore's disciples were not forgotten in the British and Irish monasteries. Alcuin has had credit, with no small likelihood, if not on positive authority, for an acquaintance with Greek;<sup>1</sup> and as he, and perhaps others from these islands, were active in aiding the efforts of Charlemagne for the restoration of letters, the slight tincture of Greek that we

find in the schools founded under Charlemagne and his successors, been derived from their instruction. It is, however, an equally probable hypothesis, that it was communicated by Greek teachers, whom it was easy to procure. Charlemagne himself, according to Eginhard, could read, though he could not speak, the Greek language. Thegan reports the very same, in nearly the same words, of Louis the Debonair.<sup>2</sup> The former certainly intended, that it should be taught in some of his schools;<sup>3</sup> and the Benedictines of St. Maur, in their long and laborious *Histoire Littéraire de la France*, have enumerated as many as seventeen persons within France, or at least the dominions of the Carolingian house, to whom they ascribe, on the authority of contemporaries, a portion of this learning.<sup>4</sup> These were all to have been modern or Roman, and not what we hold to be ancient.

<sup>1</sup> C'était un homme habile dans le Grec comme dans le Latin. *Hist. Litt. de la Fr.* iv. 8.

<sup>2</sup> The passages will be found in Eichhorn, *Allg. Gesch.* ii. 265 and 280. That concerning Charlemagne is quoted in many other books. Eginhard says in the same place, that Charles prayed in Latin as readily as in his own language; and Thegan, that Louis could speak Latin perfectly.

<sup>3</sup> Osnaburg has generally been named as the place, where Charlemagne peculiarly designed that Greek should be cultivated. It seems however, on considering the passage in the Capitularies usually quoted (Baluze, ii. 419) to have been only one out of many. Eichhorn thinks that the existence of a Greek school at Osnaburg is doubtful, but that there is more evidence in favour of Salzburg and Ratisbon. *Allg. Gesch. der Cultur*, ii. 393. The words of the Capitulary are, *Grecas et Latinas Scholas in perpetuum manere ordinavimus*.

<sup>4</sup> *Hist. Litt. de la France*, vol. v. Launoy had commenced this enumeration in his excellent treatise on the schools of Charlemagne; but he has not carried it quite so far. See, too, Eichhorn, *Allg. Gesch.* ii. 420; and *Gesch. der Litt.* i. 821. Meiners thinks that Greek was better known in the ninth century, through

educated in the schools of Charlemagne except the most eminent in the list, John Scotus Erigena, for whom Scotland and Ireland contend, the latter probably on the best grounds. It is not necessary by any means to suppose that he had acquired by travel the Greek tongue, which he possessed sufficiently to translate, though very indifferently, the works attributed in that age to Dionysius the Areopagite.<sup>1</sup> Most writers of the ninth century, according to the Benedictines, make use of some Greek words. It appears by a letter of the famous Hincmar, archbishop of Rheims, who censures his nephew Hincmar of Laon for doing this affectedly, that glossaries, from which they picked those exotic flowers, were already in use. Such a glossary in Greek and Latin, compiled, under Charles the Bald, for the use of the church of Laon, was, at the date of the publication of this Benedictine History, near the middle of the last century, in the library of St. Germain des Prés.<sup>2</sup> We may thus perceive the means of giving the air of more learning than was actually possessed; and are not to infer from these sprinklings of Greek in mediæval writings, whether in their proper characters, or latinised, which is rather more frequent, that the poets and profane, or even ecclesiastical, writers were accessible in a French or English monastery. Neither of the Hincmars seems to have understood it. Tiraboschi admits that he cannot assert any Italian writer of the ninth century to be acquainted with Greek.<sup>3</sup>

8. The tenth century furnishes not quite so many proofs of Greek in the tenth and scholarship. It was, however, ever, studied by some brethren in the abbey of St. Gall, a celebrated seat of learning for those times, and the library of which still bears witness, in its copious collection of manuscripts, to the early intercourse between the scholars of Ireland and those of the continent. Baldric, bishop of Utrecht,<sup>4</sup> Bruno of Cologne, and Gerbert, besides a few more whom the historians of St. Maur record, possessed a tolerable acquaintance with the Greek language.

Charlemagne's exertions, than for five hundred years afterwards. ii. 367.

<sup>1</sup> Eichhorn, ii. 227. Brucker. Guizot.

<sup>2</sup> *Hist. Litt. de la France*, vol. iv. Duncange, pref. in Glossar. p. 40.

<sup>3</sup> iii. 206.

<sup>4</sup> Baldric lived under Henry the Fowler; his biographer says:—Nullum fuit studiorum liberalium genus in omni Græca et Latina eloquentia quod ingenio sui vivacitatem antegeret Launoy, p. 117. *Hist. Litt.* vi. 50.



been suggested above, as the probable means by which a knowledge of that language, in the total deficiency of scholastic education, was occasionally imparted to persons of unusual zeal for learning. And it leads us to another reflection, that by a knowledge of Greek, when we find it asserted of a mediæval theologian like Grosseto, we are not to understand an acquaintance with the great classical authors, who were latent in eastern monasteries, but the power of reading some petty treatise of the fathers, or, as in this instance, an apocryphal legend, or at best, perhaps, some of the later commentators on Aristotle. Grosseto was a man of considerable merit, but has had his share of applause.

11. The titles of mediæval works are not unfrequently taken from the Greek language, as the *Polycraticus* and *Metalogicus* of John of Salisbury, or the *Philobiblon* of Richard Aungerville of Bury. In this little volume, written about 1313, I have counted five instances of single Greek words. And, what is more important, Aungerville declares that he had caused Greek and Hebrew grammars to be drawn up for students.<sup>1</sup> But we have no other record of such grammars. It would be natural to infer from this passage, that some persons, either in France or England, were occupied in the study of the Greek language. And yet we find nothing to corroborate this presumption; all ancient learning was neglected in the fourteenth century; nor do I know that one man on this side of the Alps, except Aungerville himself, is reputed to have been versed in Greek during that period. I cannot speak positively as to Berchou, the most learned man in France. The council of Vienna, indeed, in 1311, had ordered the establishment of professors in the Greek, Hebrew, Chaldaic, and Arabic languages, at Avignon, and in the universities of Paris, Oxford, Bologna, and Salamanca. But this decree remained a dead letter.

12. If we now turn to Italy, we shall find, as is not wonderful, rather more frequent instances of acquaintance with a living language, in common use with a great neighbouring people. Gradenigo, in an essay on this subject,<sup>2</sup> has endeavoured to refute Michael Scot, "the wizard of dreaded fame," pretended to translate Aristotle; but is charged with having appropriated the labours of one Andrew, a Jew, as his own. Meiners, ii. 604.

<sup>1</sup> C. x.  
<sup>2</sup> Ragionamento storico-critico sopra la letteratura Greco-Italiana. Brescia, 1760.

what he supposes to be the universal opinion, that the Greek tongue was first taught in Italy by Chrysoloras and Guarino at the end of the fourteenth century, contending that, from the eleventh inclusive, there are numerous instances of persons conversant with it; besides the evidence afforded by inscriptions in Greek characters found in some churches, by the use of Greek psalters and other liturgical offices, by the employment of Greek painters in churches, and by the frequent intercourse between the two countries. The latter presumptions have in fact considerable weight; and those who should contend for an absolute ignorance of the Greek language, oral as well as written, in Italy, would go too far. The particular instances brought forward by Gradenigo are about thirty. Of these, the first is Papias, who has quoted five lines of Hesiod.<sup>1</sup> Lanfranc had also a considerable acquaintance with the language.<sup>2</sup> Peter Lombard, in his *Liber Sententiarum*, the systematic basis of scholastic theology, introduces many Greek words, and explains them rightly.<sup>3</sup> But this list is not very long; and when we find the surname Bifarius given to one Ambrose of Bergamo in the eleventh century, on account of his capacity of speaking both languages, it may be conceived that the accomplishment was somewhat rare. Melus, in his very learned life of Traversari, has mentioned two or three names, among whom is the Emperor Frederic II. (not indeed strictly an Italian), that do not appear in Gradenigo.<sup>4</sup> But Tiraboschi conceives, on the other hand, that the latter has inserted some on insufficient grounds. Christine of Pisa is mentioned, I think, by neither; she was the daughter of an Italian astronomer, but lived at the court of Charles V. of France, and was the most accomplished literary lady of that age.<sup>5</sup>

13. The intercourse between Greece and the west of Europe, occasioned by commerce and by the crusades, had little or no influence upon literature. For, besides

<sup>1</sup> P. 37. These are very corruptly given, through the fault of a transcriber; for Papias has translated them into tolerable Latin verse.

<sup>2</sup> Hist. Litt. de la France, vii. 144.

<sup>3</sup> Meiners, iii. 11.

<sup>4</sup> Pp. 155, 217, &c. Add to these authorities, Muratori, dissert. 44; Brucker, iii. 644, 647; Tiraboschi, v. 393.

<sup>5</sup> Tiraboschi, v. 388, vouches for Christine's knowledge of Greek. She was a good poetess in French, and altogether a very remarkable person.









endeavoured to preserve in Greece the purity of their language, and the speculations of ancient philosophy, turned their eyes towards a haven that seemed to solicit the glory of protecting them. The first of these, that is well known, was Theodoro Gaza, who fled from his birthplace, Thessalonica, when it fell under the Turkish yoke in 1430. He rapidly acquired the Latin language by the help of Victorin of Felitre.<sup>1</sup> Gaza became afterwards, but not, perhaps, within the period to which this chapter is limited, rector of the university of Ferrara. In this city, Eugenius IV. held a council in 1438, removed next year, on account of sickness, to Florence, in order to reconcile the Greek and Latin churches. Though it is well known that the appearances of success which attended this hard bargain of the strong with the weak were very fallacious, the presence of several Greeks, skilled in their own language, and even in their ancient philosophy, Pletcho, Bessarion, Gaza, stimulated the noble love of truth and science that burned in the bosoms of enlightened Italians.

Thus, in 1440, the spirit of ancient learning was already diffused on that side the Alps: the Greek language might be learned in at least four or five cities, and an acquaintance with it was a recommendation to the favour of the great; while the establishment of universities at Pavia, Turin, Ferrara, and Florence, since the beginning of the present century, or near the close of the last, bore witness to the generous emulation which they served to redouble and concentrate.

22. It is an interesting question, What were the causes of this enthusiasm for antiquity which we find in the beginning of the fifteenth century?—a burst of public feeling that seems rather sudden, but prepared by several circumstances that lie farther back in Italian history. The Italians had for some generations learned more to identify themselves with the great people that had subdued the world. The fall of the house of Swabia, releasing the necks from a foreign yoke, had given them a prouder sense of nationality; while the name of Roman emperor was systematically associated by one party with ancient tradition; and the study of the civil law, barbarously

<sup>1</sup> Victorin perhaps exchanged instruction with his pupil; for we find by a letter of Traversari (p. 421, edit. Mehus), that he was himself teaching Greek in 1433.

ignorant as its professors often were, had at least the effect of keeping alive a mysterious veneration for antiquity. The monuments of ancient Italy were perpetual witnesses; their inscriptions were read; it was enough that a few men like Petrarch should animate the rest; it was enough that learning should become honourable, and that there should be the means of acquiring it. The story of Rienzi, familiar to every one, is a proof what enthusiasm could be kindled by ancient recollections. Meantime the laity became better-instructed; a mixed race, ecclesiastics, but not priests, and capable alike of enjoying the benefices of the church, or of returning from it to the world, were more prone to literary than theological pursuits. The religious scruples which had restrained churchmen, in the darker ages, from perusing heathen writers, by degrees gave way, as the spirit of religion itself grew more objective, and directed itself more towards maintaining the outward church in its orthodoxy of profession, and in its secular power, than towards cultivating devout sentiments in the bosom.

23. The principal Italian cities became more wealthy and more luxurious after the middle of the thirteenth century. Books, though still very dear, comparatively with the present value of money, were much less so than in other parts of Europe.<sup>1</sup> In Milan, about 1300, there were fifty persons who lived by copying them. At Bologna, it was also a regular occupation at fixed prices.<sup>2</sup> In this state of social prosperity, the keen relish of Italy for intellectual excellence had time to develop itself. A

<sup>1</sup> Savigny thinks the price of books in the middle ages has been much exaggerated; and that we are apt to judge by a few instances of splendid volumes, which give us no more notion of ordinary prices than similar proofs of luxury in collectors do at present. Thousands of manuscripts are extant, and the sight of most of them may convince us, that they were written at no extraordinary cost. He then gives a long list of law books, the prices of which he has found recorded. *Gesch. des Römischen Rechts*, iii. 519. But unless this were accompanied with a better standard of value than a mere monetary one, which last Savigny has given very minutely, it can afford little information. The impression left on my mind, without comparing these prices closely with those of other commodities, was that books were in real value very considerably dearer (that is, in the ratio of several units to one) than at present, which is confirmed by many other evidences.

<sup>2</sup> Traboschi, iv. 72–80. The price for copying a bible was eighty Bolognese livres; three of which were equal to two gold florins.

style of painting appeared in the works of Giotto and his followers, rude and imperfect, according to the skilfulness of later times, but in itself pure, noble, and expressive, and well adapted to reclaim the taste from the extravagance of romance to classic simplicity. Those were ready for the love of Virgil, who had formed their sense of beauty by the figures of Giotto and the language of Dante. The subject of Dante is truly mediæval; but his style, the clothing of poetry, bears the strongest marks of his acquaintance with antiquity. The influence of Petrarch was far more direct, and has already been pointed out.

21. The love of Greek and Latin ab-  
Exclusive study sorbed the minds of these  
of antiquity. Italian scholars, and effaced  
all regard to every other branch of literature. Their own language was nearly silent; few condescended so much as to write letters in it; a few gave a moment's attention to physical science, though we find it mentioned, perhaps as remarkable, in Victorin of Feltre, that he had some fondness for geometry, and had learned to understand Euclid.<sup>1</sup> But even in Latin they wrote very little that can be deemed worthy of remembrance, or even that can be mentioned at all. The ethical dialogues of Francis Barbaro, a noble Venetian, on the married life (*De Re Uxorâ*),<sup>2</sup> and of Poggio on nobility, are almost the only books that fall within this period, except declamatory invectives or panegyrics, and other productions of circumstance. Their knowledge was not yet exact enough to let them venture upon critical philology; though Niccoli and Traversari were silently occupied in the useful task of correcting the text of manuscripts, faulty beyond description in the later centuries. Thus we must consider Italy as still at school, active, acute, sanguine, full of promise, but not yet become really learned, or

<sup>1</sup> Meiners, *Lebensbesch.*, ii. 293.

<sup>2</sup> Barbaro was a scholar of Gasparin in Latin. He had probably learned Greek of Guarino, for it is said that, on the visit of the emperor John Paleologus to Italy in 1423, he was addressed by two noble Venetians, Leonardo Gulstiniani and Francesco Barbaro, in as good language as if they had been born in Greece. Andréa, iii. 23. The treatise *De Re Uxorâ*, which was published about 1417, made a considerable impression in Italy. Some account of it may be found in Shepherd's *Life of Poggio*, ch. iii., and in Cornélius, ii. 137; who thinks it the only work of moral philosophy in the fifteenth century, which is not a servile copy of some ancient system. He was grandfather of the more celebrated Hieronymus Barbarus.

capable of doing more than excite the emulation of other nations.

25. But we find very little corresponding sympathy with this love of Classical learning in France  
classical literature in other parts of Europe; not so much  
ing in France  
low.

owing to the want of intercourse, as to a difference of external circumstances, and, still more, of national character and acquired habits. Olemangis, indeed, rather before the end of the fourteenth century, is said by Crevier to have restored the study of classical antiquity in France, after an intermission of two centuries;<sup>1</sup> and Eichhorn deems his style superior to that of most contemporary Italians.<sup>2</sup> Even the Latin verses of Clemangis are praised by the same author, as the first that had been tolerably written on this side the Alps for two hundred years. But we do not find much evidence that he produced any effect upon Latin literature in France. The general style was as bad as before. Their writers employed not only the barbarous vocabulary of the schools, but even French words with Latin terminations adapted to them.<sup>3</sup> We shall see that the renovation of polite letters in France must be dated long afterwards. Several universities were established in that kingdom; but even if universities had been always beneficial to literature, which was not the case during the prevalence of scholastic disputation, the civil wars of one unhappy reign, and the English invasions of another, could not but retard the progress of all useful studies. Some Greeks, about 1430, are said to have demanded a stipend, in pursuance of a decree of the council of Vienne in the preceding century, for teaching their language in the university of Paris. The nation of France, one of the four into which that university was divided, assented to this suggestion; but we find no other steps taken in relation to it. In 1455, it is said, that the Hebrew language was publicly taught.<sup>4</sup>

26. Of classical learning in England we can tell no favourable story. Much more so in The Latin writers of the England.  
fifteenth century, few in number, are still more insignificant in value; they possess

<sup>1</sup> Hist. de l'Université de Paris, iii. 189.

<sup>2</sup> Gesch. der Litteratur, ii. 242. Meiners (*Vergleich. der Sitten*, iii. 33) extols Clemangis in equally high terms. He is said to have read lectures on the rhetoric of Cicero and Aristotle. Id. ii. 647. Was there a translation of the latter so early?

<sup>3</sup> Bulaeus. Hist. Univ. Paris, apud Heeren, p. 118.

<sup>4</sup> Crevier, iv. 43. Heeren, p. 121.



that Latin only could be taught in the period with which we are now concerned ; and, according to Lambinet, the brethren did not begin to open public schools till near the middle of the century.<sup>1</sup> These schools continued to flourish till the civil wars of the Low Countries and the progress of the Reformation broke them up. Groningen had also a school, St. Edward's, of considerable reputation. Thomas à Kempis, according to Meiners, whom Eichhorn and Heeren have followed, presided over a school at Zwoll, wherein Agricola, Hegius, Langius, and Dringoberg, the restorers of learning in Germany, were educated. But it seems difficult to reconcile this with known dates, or with other accounts of that celebrated person's history.<sup>2</sup> The brethren Gemeineslebens had forty-five houses in 1430, and in 1460 more than thrice the number. They are said by some to have taken regular vows, though I find a difference in my authorities as to this, and to have professed celibacy. They were bound to live by the labour of their hands, observing the ascetic discipline of monasteries, and not to beg ; which made the mendicant orders their enemies. They were protected, however, against these malignant calumniators by the favour of the pope. The passages quoted by Revius, the historian of Deventer, do not quite bear out the reputation for love of literature which Eichhorn has given them ; but they were much occupied in copying and binding books.<sup>3</sup> Their house at Bruxelles began to print books instead of copying them, in 1474.<sup>4</sup>

29. We have in the last chapter made no mention of the physical sciences, because little was to be said, and it seemed expedient to avoid breaking the subject into unnecessary divisions. It is well known that Europe had more obligations to the Saracens in this, than in any other province of research. They indeed had borrowed much from Greece, and much from India ; but it was through their language that it came into use among the nations of the west. Gerbert, near the end of the tenth century, was the first who, by travelling into Spain, learned something of Arabian science. A common literary tradition as *tria Illustrata*. Mosheim, cent. xv. c. 2, § 22. Biog. Univ., Gerard, Kempis.

<sup>1</sup> Origines de l'Imprimerie, p. 180.

<sup>2</sup> Meiners, p. 323. Eichhorn, p. 137. Heeren, p. 145. Biog. Univ., Kempis. Revius, Davent. Illust.

<sup>3</sup> Daventria Illustrata, p. 35.

<sup>4</sup> Lambinet.

cribes to him the introduction of their numerals, and of the arithmetic founded on them, into Europe. This has been disputed, and again re-asserted, in modern times.<sup>1</sup> It is sufficient to say here, that only a very unreasonable scepticism has questioned the use of Arabian numeric numerals in calculation, and method during the thirteenth century ; the positive

<sup>1</sup> See André, the *Archæologia*, vol. viii., and the *Encyclopædias*, Britannic and Metropolitan, on one side, against Gerbert ; Montucla, i. 502, and Khatner, *Geschichte der Mathematik*, i. 35, and ii. 605, in his favour. The latter relies on a well-known passage in William of Malmesbury concerning Gerbert : *Abacum certe primus a Saracenis rapiens, regulas dedit, quæ a sudantibus abacistis vic intelliguntur* ; upon several expressions in his writings, and upon a manuscript of his geometry, seen and mentioned by Pez, who refers it to the twelfth century, in which Arabic numerals are introduced. It is answered, that the language of Malmesbury is indefinite, that Gerbert's own expressions are equally so, and that the copyist of the manuscript may have inserted the cyphers.

It is evident that the use of the numeral signs does not of itself imply an acquaintance with the Arabic calculation, though it was a necessary step to it. Signs bearing some resemblance to these (too great for accident) are found in MSS. of Boethius, and are published, by Montucla, (vol. i. planch. ii.) In one MS. they appear with names written over each of them, not Greek, or Latin, or Arabic, or in any known language. These singular names, and nearly the same forms, are found also in a manuscript well deserving of notice,—No 343 of the Arundel MSS, in the British Museum, and which is said to have belonged to a convent at Mentz. This has been referred by some competent judges to the twelfth, and by others to the very beginning of the thirteenth century. It purports to be an introduction to the art of multiplying and dividing numbers ; *quicquid ab abacistis excerpere potui, compendiose collegi*. The author uses nine digits, but none for ten, or zero, as is also the case in the MS. of Boethius *Sunt vero integri novem sufficientes ad infinitam multiplicationem, quorum nomina singulis sunt superjecta*. A gentleman of the British Museum, who had the kindness, at my request, to give his attention to this hitherto unknown evidence in the controversy, is of opinion that the rudiments, at the very least, of our numeration are indicated in it, and that the author comes within one step of our present system, which is no other than supplying an additional character for zero. His ignorance of this character renders his process circuitous, as it does not contain the principle of juxtaposition for the purpose of summing ; but it does contain the still more essential principle, a decuple increase of value for the same sign, in a progressive series of location from right to left. I shall be gratified if this slight notice should cause the treatise, which is very short, to be published, or more fully explained.



dicating an extensive acquaintance with the Greek and Arabian geometers. Montucla has charged Vitello with having done no more than compress and arrange a work on the same subject by Alhazen; which André, always partial to the Arabian writers, has not failed to repeat. But the author of an article on Vitello in the *Biographie Universelle* repels this imputation, which could not, he says, have proceeded from any one who had compared the two writers. A more definite judgment is pronounced by the laborious German historian of mathematics, Kästner. "Vitello," he says, "has with diligence and judgment collected, as far as lay in his power, what had been previously known; and, avoiding the tediousness of Arabian verbosity, is far more readable, perspicuous, and methodical than Alhazen: he has also gone much farther in the science."<sup>1</sup>

32. It seems hard to determine whether or not Roger Bacon be entitled to the honours of a discoverer in science; that he has not described any instrument analogous to the telescope, is now generally admitted; but he paid much attention to optics, and has some new and important notions on that subject. That he was acquainted with the explosive powers of gunpowder, it seems unreasonable to deny: the mere detonation of nitre in contact with an inflammable substance, which of course might be casually observed, is by no means adequate to his expressions in the well-known passage on that subject.<sup>2</sup> But there is no ground for doubting that the Saracens were already conversant with gunpowder.

33. The mind of Roger Bacon was <sup>His resemblance</sup> strangely compounded of <sup>to Lord Bacon.</sup> almost prophetic gleams of the future course of science, and the best principles of the inductive philosophy, with a more than usual credulity in the superstitions of his own time. Some have deemed him overrated by the nationality of the English.<sup>3</sup> But if we may have

sometimes given him credit for discoveries to which he has only borne testimony, there can be no doubt of the originality of his genius. I have in another place remarked the singular resemblance he bears to Lord Bacon, not only in the character of his philosophy, but in several coincidences of expression. This has since been followed up by a later writer,<sup>1</sup> (with no knowledge, probably, of what I had written, since he does not allude to it), who plainly charges Lord Bacon with having borrowed much, and with having concealed his obligations. The *Opus Majus* of Roger Bacon was not published till 1733, but the manuscripts were not uncommon, and Selden had thoughts of printing the work. The quotations from the Franciscan and the Chancellor, printed in parallel columns by Mr. Forster, are sometimes very curiously similar; but he presses the resemblance too far; and certainly the celebrated distinction, in the *Novum Organum*, of four classes of *Idola* which mislead the judgment, does not correspond in meaning, as he supposes, with the causes of error assigned by Roger Bacon.

34. The English nation was not at all deficient in mathematicians <sup>English mathematicians of</sup> during the fourteenth century; on the contrary, no <sup>fourteenth century</sup> other in Europe produced nearly so many. But their works have rarely been published. The great progress of physical science, since the invention of printing, has rendered these imperfect treatises interesting only to the curiosity of a very limited class of readers. Thus Richard Suisset, or Swineshead, author of a book entitled the *Calculator*, of whom Cardan speaks in such language as might be applied to himself, is scarcely known, except by name, to literary historians; and though it has once been printed, the book is of the extremest rarity.<sup>2</sup> But the most count of his superstition and credulity in the occult sciences. *Vergleichung der Sitten*, ii. 710, and iii. 232. Heeren, p. 244, speaks more candidly of him. It is impossible, I think, to deny that credulity is one of the points of resemblance between him and his namesake.

<sup>1</sup> Hist. of Middle Ages, iii. 539. Forster's *Mahometanism Unveiled*, ii. 312.

<sup>2</sup> The character of Suisset's book given by Brucker, iii. 852, who had seen it, does not seem to justify the wish of Leibnitz that it should be republished. It is a strange medley of arithmetical and geometrical reasoning with the scholastic philosophy. Kästner (*Geschichte der Mathematik*, i. 50) seems not to have looked at Brucker, and, like Montucla, has a very slight notion of the nature of Suisset's book. His suspicion that Cardan had never seen the book he

<sup>1</sup> *Gesch. der Mathem.* ii. 263. The true name is Vitello, as Playfair has remarked (*Dissertat. in Encycl. Brit.*), but Vitello is much more common. Kästner is correct, always copying the old editions.

<sup>2</sup> This has been suggested by Professor Leslie, in the article on arithmetic above quoted; a great chemical authority, but who had not taken the trouble to look at Bacon, and forgot that he mentions charcoal and sulphur as well as nitre.

<sup>3</sup> Meiners, of all modern historians of literature, is the least favourable to Bacon, on ac-

conspicuous of our English geometers was Thomas Bradwardin, archbishop of Canterbury; yet more for his rank, and for his theological writings, than for the arithmetical and geometrical speculations which give him a place in science. Montucla, with a carelessness of which there are too many instances in his valuable work, has placed Bradwardin, who died in 1318, at the beginning of the sixteenth century, though his work was printed in 1495.<sup>1</sup>

33. It is certain that the phenomena of physical astronomy were

Astronomy never neglected; the calendar was known to be erroneous, and Roger Bacon has even been supposed by some to have divined the method of its restoration, which has long after been adopted. The Arabians understood astronomy well, and their science was transfused more or less into Europe. Nor was astrology the favourite superstition of both the eastern and western world, without its beneficial effect upon the observation and registering of the planetary motions. Thus too, alchemy, which, though

Alchemy, the word properly means but chemistry, was generally confined to the mystery all sought to penetrate, the transmutation of metals into gold, led more or less to the processes by which a real knowledge of the component parts of substances has been attained.<sup>2</sup>

36. The art of medicine was cultivated with great diligence by the Saracens both of the east and of Spain, but with little of the philosophical science that had immortalised the Greek school. The writings, however, of these masters were translated into Arabic; whether correctly or not, has been disputed among oriental scholars; and Europe derived her acquaintance with the physics of the mind and body, with Hip-

so much extols, because he calls the author the Calculator, which is the title of the work itself, seems unwarrantable. Saïset probably had obtained the name from his book, which is not uncommon; and Cardan was not a man to praise what he had never read.

<sup>1</sup> It may be considered a proof of the attention paid to geometry in England, that two books of Euclid were read at Oxford about the middle of the fifteenth century. Churton's *Life of Smyth*, p. 151, from the University Register. We should not have expected to find this

<sup>2</sup> I refer to Dr. Thomson's *History of Chemistry* for much curious learning on the alchemy of the Middle Ages. In a work like the present, it is impossible to follow up every subject; and I think that a general reference to a book of reputation and easy accessibility, is better than an attempt to abridge it.

ocrates as well as Aristotle, through the same channel. But the Arabians had eminent medical authorities of their own; Rhases, Avicenna, Albucasi who possessed greater influence. In modern times, that is, since the revival of Greek science, the Arabian theories have been in general treated with much scorn. It is admitted, however, that pharmacy owes a long list of its remedies to their experience, and to their intimacy with the products of the east. The school of Salerno, established as early as the eleventh century,<sup>1</sup> for the study of medicine, from whence the most considerable writers of the next age issued, followed the Arabians in their medical theory. But these are deemed rude, and of little utility at present.

37. In the science of anatomy an epoch was made by the treatise

Anatomy. of Mundinus, a professor at Bologna, who died in 1324. It is entitled *Anatome omnium humani corporis interiorum membrorum*. This book had one great advantage over those of Galen, that it was founded on the actual anatomy of the human body. For Galen is supposed to have only dissected apes, and judged of mankind by analogy; and though there may be reason to doubt whether this were altogether the case, it is certain that he had very little practice in human dissection. Mundinus seems to have been more fortunate in his opportunities of this kind than later anatomists, during the prevalence of a superstitious prejudice, have found themselves. His treatise was long the text-book of the Italian universities, till, about the middle of the sixteenth century, Mundinus was superseded by greater anatomists. The statutes of the university of Padua prescribed, that anatomical lecturers should adhere to the literal text of Mundinus. Though some have treated this writer as a mere copier of Galen, he has much, according to Portal, of his own. There were also some good anatomical writers in France during the fourteenth century.<sup>2</sup>

38. Several books of the later middle ages, sometimes of great Encyclopedic size, served as collections works of middle of natural history, and, in ages. fact, as encyclopedias of general knowledge. The writings of Albertus Magnus

<sup>1</sup> Meiners refers it to the tenth, ii. 413; and Tiraboschi thinks it may be as ancient, iii. 347.

<sup>2</sup> Tiraboschi, v. 290—314, who is very copious for a non-medical writer. Portal, *Hist. de l'Anatomie*. Biogr. Univ., Mondino, Chauliac. Elchhorn, *Gesch. der Litt.* ii. 410—447.

belong, in part, to this class. They have been collected, in twenty-one volumes folio, by the Dominican Peter Jammi, and published at Lyons in 1651. After setting aside much that is spurious, Albert may pass for the most fertile writer in the world. He is reckoned by some the founder of the schoolmen; but we mention him here as a compiler, from all accessible sources, of what physical knowledge had been accumulated in his time. A still more comprehensive contemporary writer

Vincent of Beauvais.

of this class was Vincent de Beauvais. Beauvais, in the *Speculum naturale*, morale, doctrinale et historiale, written before the middle of the thirteenth century. The second part of this vast treatise in ten volumes folio, usually bound in four, *Speculum morale*, seems not to be written by Vincent de Beauvais; and is chiefly a compilation from Thomas Aquinas, and other theologians of the same age. The first, or *Speculum naturale*, follows the order of creation as an arrangement; and after pouring out all the author could collect on the heavens and earth, proceeds to the natural kingdoms; and, finally, to the corporeal and mental structure of man. In the third part of this encyclopædia, under the title *Speculum doctrinale*, all arts and sciences are explained; and the fourth contains an universal history.<sup>1</sup> The sources of this magazine of knowledge are of course very multifarious. In the *Speculum naturale*, at which alone I have looked, Aristotle's writings, especially the history of animals, those of other ancient authors, of the Arabian physicians, and of all who had treated the same subjects in the middle ages, are brought together in a comprehensive, encyclopædic manner, and with vast industry, but with almost a studious desire, as we might now fancy, to accumulate absurd falsehoods. Vincent, like many, it must be owned, in much later times, through his haste to compile, does not give himself the trouble to understand what he copies. But, in fact, he relied on others to make extracts for him, especially from the writings of Aristotle, permitting himself or them, as he tells us, to change the order, condense the mean-

Vincent of Beauvais. ing, and explain the difficulties.<sup>2</sup> It may be easily believed that neither Vincent of Beauvais,

nor his amanuenses, were equal to this work of abridging and transposing their authors. Andriès, accordingly, has quoted a passage from the *Speculum naturale*, and another to the same effect from Albertus Magnus, relating, no doubt, in the Arabian writer from whom they borrowed, to the polarity of the magnet, but so strangely turned into nonsense, that it is evident they could not have understood in the least what they wrote. Probably, as their language is nearly the same, they copied a bad translation.<sup>3</sup>

39. In the same class of compilation with the *Speculum* of Vincent of Beauvais, we may place some later works, the *Trésor* of Berchorius Brunetto Latini, written in French about 1280, the *Reductorium*, *Repertorium*, et *Dictionarium morale* of Berchorius, or Bercheur, a monk, who died at Paris in 1362,<sup>2</sup> and a treatise by Bartholomew Glanvil, *De Proprietatibus Rerum*, soon after that time. Reading all they could find, extracting from all they read, digesting their extracts under some natural, or, at worst, alphabetical classification, these laborious men gave back their studies to the world with no great improvement of the materials, but sometimes with much convenience in their disposition. This, however, depended chiefly on their ability as well as diligence; and in the mediæval period, the want of capacity to discern probable truth was a very great drawback from the utility of their compilations.

40. It seems to be the better opinion, that very few only of the Spanish romances or ballads founded on history or legend, so many of which remain, belong to a period anterior to the fifteenth century. One may be excepted, which bears the name of Don Juan Manuel, who died in 1364.<sup>3</sup> Most of them manente tamen auctoris sententia; prout ipsa vel prolixitatis abbrevianda vel multitudinis in unam colligenda, vel etiam obscuritatis explananda necessitas exigebat.

<sup>1</sup> Andriès, ii. 112. See also xiii. 141.

<sup>2</sup> This book, according to De Sade, *Vie de Pétrarque*, iii. 550, contains a few good things among many follies. I have never seen it.

<sup>3</sup> Don Juan Manuel, a prince descended from Ferdinand III., was the most accomplished man whom Spain produced in his age. One of the earliest specimens of Castilian prose, *El Conde Lucanor*, places him high in the literature of his country. It is a moral fiction, in which, according to the custom of novelists, many other tales are interwoven. "In every passage of the book," says Bouterwek, "the author shows himself a man of the world and an observer of human nature."

<sup>1</sup> Biogr. Univ., Vincentius Bellovacensis.

<sup>2</sup> A quibusdam fratribus excerpta suscepam; non eodem penitus verborum schemate, quo in originalibus suis jacent, sed ordine plerumque transposito, non nunquam etiam mutata perpaululum ipsorum verborum forma,

should be placed still lower. Sanchez has included none in his collection of Spanish poetry, limited by its title to that period; though he quotes one or two fragments which he would refer to the fourteenth century.<sup>1</sup> Some, however, have conceived, perhaps with little foundation, that several, in the general collections of romances, have been modernised in language from more ancient lays. They have all a highly chivalrous character: every sentiment congenial to that institution, heroic courage, unsullied honour, generous pride, faithful love, devoted loyalty, were displayed in Castilian verse, not only in their real energy, but sometimes with an hyperbolic extravagance to which the public taste accommodated itself, and which long continued to deform the national literature. The ballad of the Conde de Alarcos, which may be found in Bouterwek, or in Sismondi, and seems to be one of the most ancient, will serve as a sufficient specimen.<sup>2</sup>

41. The very early poetry of Spain (that of *Mestres* published by Sanchez) is Spanish poetry marked by a rude simplicity, a rhythmical, and not very harmonious versification, and, especially in the ancient poem of the Cid, written, probably, before the middle of the twelfth century, by occasional vigour and spirit. This poetry is in that irregular Alexandrine measure, which, as has been observed, arose out of the Latin pentameter. It gave place in the fifteenth century to a dactylic measure, called *versos de arte mayor*, generally of eleven syllables, the first, fourth, seventh, and tenth being accented, but subject to frequent licences, especially that of an additional short syllable at the beginning of the line. But the favourite metre in lyric songs and romances was the *redondilla*, the type of which was a line of four trochees,

<sup>1</sup> The Marquis of Santillana, early in the fifteenth century, wrote a short letter on the state of poetry in Spain to his own time. Sanchez has published this with long and valuable notes.

<sup>2</sup> Bouterwek's History of Spanish and Portuguese Poetry, i. 55. See also Sismondi, *Littérature du Midi*, iii. 223, for the romance of the Conde de Alarcos.

Sismondi refers it to the fourteenth century; but perhaps no strong reason for this could be given. I find, however, in the *Cancionero General*, a "romance viejo," containing the first two lines of the Conde de Alarcos, continued on another subject. It was not uncommon to build romances on the stocks of old ones, taking only the first lines; several other instances occur among those in the *Cancionero*, which are not numerous.

requiring, however, alternately, or at the end of a certain number, one deficient in the last syllable, and consequently throwing an emphasis on the close. By this a poem was sometimes divided into short stanzas, the termination of which could not be mistaken by the ear. It is no more, where the lines of eight and seven syllables alternate, than that English metre with which we are too familiar to need an illustration. Bouterwek has supposed that this alternation, which is nothing else than the trochaic verse of Greek and Latin poetry, was preserved traditionally in Spain from the songs of the Roman soldiers. But it seems by some Arabic lines which he quotes, in common characters, that the Saracens had the line of four trochees, which, in all languages where syllables are strongly distinguished in time and emphasis, has been grateful to the ear. No one can fail to perceive the sprightliness and grace of this measure, when accompanied by simple melody. The lighter poetry of the southern nations is always to be judged with some regard to its dependence upon a sister art. It was not written to be read, but to be heard; and to be heard in the tones of song, and with the notes of the lyre or the guitar. Music is not at all incapable of alliance with reasoning or descriptive poetry; but it excludes many forms which either might assume, and requires a rapidity as well as intenseness of perception, which language cannot always convey. Hence the poetry designed for musical accompaniment is sometimes unfairly derided by critics, who demand what it cannot pretend to give; but it is still true, that, as it cannot give all which metrical language is able to afford, it is not poetry of the very highest class.

42. The Castilian language is rich in perfect rhymes. But in their lighter poetry the Spaniards frequently contented themselves with *assonances*, that is, with the correspondence of final syllables, wherein the vowel alone was the same, though with different consonants, as *duro* and *humo*, *boca* and *cosa*. These were often intermingled with perfect or consonant rhymes. In themselves, unsatisfactory as they may seem at first sight to our prejudices, there can be no doubt but that the assonances contained a musical principle, and would soon give pleasure to and be required by the ear. They may be compared to the alliteration so common in the northern poetry, and which constitutes almost the whole regularity of

some of our oldest poems. But though assonances may seem to us an indication of a rude stage of poetry, it is remarkable that they belong chiefly to the later period of Castilian lyric poetry, and that consonant rhymes, frequently with the recurrence of the same syllable, are reckoned, if I mistake not, a presumption of the antiquity of a romance.<sup>1</sup>

43. An analogy between poetry and music, extending beyond the mere laws of sound, has been ingeniously remarked by Bouterwek in a very favourite species of Spanish composition, the *glosa*. In this a few lines, commonly well known and simple, were glosed, or paraphrased, with as much variety and originality as the poet's ingenuity could give, in a succession of stanzas, so that the leading sentiment should be preserved in each, as the subject of an air runs through its variations. It was often contrived that the chief words of the glosed lines should recur separately in the course of each stanza. The two arts being incapable of a perfect analogy, this must be taken as a general one; for it was necessary that each stanza should be conducted so as to terminate in the lines, or a portion of them, which form the subject of the gloss.<sup>2</sup> Of these artificial, though doubtless, at the time, very pleasing compositions, there is nothing, as far as I know, to be found beyond the Peninsula;<sup>3</sup> though, in a general sense, it may be said, that all lyric poetry, wherein a burthen or repetition of leading verses recurs, must originally be founded on the same principle, less artfully and musically developed. The burthen of a song can only be an impertinence, if its sentiment does not pervade the whole.

44. The Cancionero General, a collection of Spanish poetry written between the age of Juan de la Mena, near the beginning of the fifteenth century, and its publication by Castillo in 1517, contains the productions of one hundred and thirty-six poets, as Bouterwek says; and in the edition of 1520 I have counted one hundred and thirty-nine. There is also much anonymous. The volume is in two hundred and three folios,

<sup>1</sup> Bouterwek's Introduction. Velasquez, in Dieze's German translation, p. 288. The assonance is peculiar to the Spaniards.

<sup>2</sup> Bouterwek, p. 118.

<sup>3</sup> They appear with the name *Grosas* in the Cancionero General of Resende; and there seems, as I have observed already, to be something much of the same kind in the older Portuguese collection of the thirteenth century.

and includes compositions by Villena, Santillana, and the other poets of the age of John II., besides those of later date. But I find also the name of Don Juan Manuel, which, if it means the celebrated author of the *Conde Lucanor*, must belong to the fourteenth century, though the preface of *Castello* seems to confine his collection to the age of Mena. A small part only are strictly love songs (*canciones*); but the predominant sentiment of the larger portion is amatory. Several romances occur in this collection; one of them is Moorish, and, perhaps, older than the capture of Granada; but it was long afterwards that the Spanish romancers habitually embellished their fictions with Moorish manners. These romances, as in the above instance, were sometimes glosed, the simplicity of the ancient style readily lending itself to an expansion of the sentiment. Some that are called romances contain no story; as the *Rosa Fresca* and the *Fonte Frida*, both of which will be found in Bouterwek and Sismondi.

45. "Love songs," says Bouterwek, "form by far the principal part of the old Spanish *cancioneros*. To read them regularly through would require a strong passion for compositions of this class, for the monotony of the authors is interminable. To extend and spin out a theme as long as possible, though only to seize a new modification of the old ideas and phrases, was, in their opinion, essential to the truth and sincerity of their poetic effusions of the heart. That loquacity which is an hereditary fault of the Italian *canzone*, must also be endured in perusing the amatory flights of the Spanish *redondillas*, while in them the Italian correctness of expression would be looked for in vain. From the desire, perhaps, of relieving their monotony by some sort of variety, the authors have indulged in even more witticisms and plays of words than the Italians, but they also sought to infuse a more emphatic spirit into their compositions than the latter. The Spanish poems of this class exhibit, in general, all the poverty of the compositions of the troubadours, but blend with the simplicity of these bards the pomp of the Spanish national style in its utmost vigour. This resemblance to the troubadour songs was not, however, produced by imitation; it arose out of the spirit of romantic love, which at that period, and for several preceding centuries, gave to the south of Europe the same feeling and taste. Since

the age of Petrarch, this spirit had appeared in classical perfection in Italy. But the Spanish amatory poets of the fifteenth century had not reached an equal degree of cultivation; and the whole turn of their ideas required rather a passionate than a tender expression. The sighs of the languishing Italians became cries in Spain. Glowing passion, despair, and violent ecstasy were the soul of the Spanish love songs. The continually recurring picture of the contest between reason and passion is a peculiar characteristic of these songs. The Italian poets did not attach so much importance to the triumph of reason. The rigidly moral Spaniard was, however, anxious to be wise even in the midst of his folly. But this obtrusion of wisdom in an improper place frequently gives an unpoetical harshness to the lyric poetry of Spain, in spite of all the softness of its melody."<sup>1</sup>

46. It was in the reign of John II., king of Castile from 1407 to 1454, that this golden age of lyric poetry commenced.<sup>2</sup> A season of peace and regularity, a monarchy well limited, but no longer the sport of domineering families, a virtuous king, a ministry too haughty and ambitious, but able and resolute, were encouragements to that light strain of amorous poetry which a state of ease alone can suffer mankind to enjoy. And Portugal, for the whole of this century, was in as flourishing a condition as Castile during this single reign. But we shall defer the mention of her lyric poetry, as it seems chiefly to be of a later date.

Poets of his court. In the court of John II. were found three men, whose names stand high in the early annals of Spanish poetry,—the marquises of Villena and Santillana, and Juan de Mena. But, except for their zeal in the cause of letters, amidst the dissipations of a court, they have no pretensions to compete with

some of the obscure poets to whom we owe the romances of chivalry. A desire, on the contrary, to show needless learning, and to astonish the vulgar by an appearance of profundity, so often the bane of poetry, led them into prosaic and tedious details, and into affected refinements.<sup>1</sup>

47. Charles, duke of Orleans, long prisoner in England after the battle of Agincourt, was the first who gave polish and elegance to French poetry. In a more enlightened age, according to Goujet's opinion, he would have been among their greatest poets.<sup>2</sup> Except a little allegory in the taste of his times, he confined himself to the kind of verse called rondeaux, and to slight amatory poems, which, if they aim at little, still deserve the praise of reaching what they aim at. The easy turns of thought, and graceful simplicity of style, which these compositions require, came spontaneously to the Duke of Orleans. Without as much humour as Clement Marot long afterwards displayed, he is much more of a gentleman, and would have been in any times, if not quite what Goujet supposes, a great poet, yet the pride and ornament of the court.<sup>3</sup>

48. The English language was slowly refining itself, and growing into general use. That which we sometimes call pedantry and innovation, the forced introduction of French words by Chaucer, though hardly more by him than by all his predecessors who translated our neighbours' poetry, and the harsh latinisms that began to appear soon afterwards, has given English a copiousness and variety which perhaps no other language possesses. But as yet there was neither thought nor knowledge sufficient to bring out its capacities. After the death of

<sup>1</sup> Bouterwek, p. 78.

<sup>2</sup> Goujet, Bibliothèque Française, ix. 233

<sup>3</sup> The following very slight vaudeville will show the easy style of the Duke of Orleans. It is curious to observe how little the manner of French poetry, in such productions, has been changed since the fifteenth century.

Petit mercier, petit panier :  
Pourtant si je n'ai marchandize  
Qui soit du tout à votre guise  
Ne blâmez pour ce mon mestier ;  
Je gagne denier à denier ;  
C'est loin du trésor de Vénus

Petit mercier, petit panier,  
Et tandis qu'il est jour, ouvrier,  
Le temps perds, quand a tous devise,  
Je vas parfaire mon emprise,  
Et parmi les rues crier :  
Petit mercier, petit panier.

(Recueil des anciens poètes Français, ii. 106.)

<sup>1</sup> Vol. i. p. 100.

<sup>2</sup> Velasquez, pp. 165 442. (in Diez), mentions, what has escaped Bouterwek, a more ancient Cancionero than that of Castillo, compiled in the reign of John II., by Juan Alfonso de Baena, and Iulherio, or at least in his time, unpublished. As it is entitled Cancionero di Poetas Antiguos, it may be supposed to contain some earlier than the year 1400. I am inclined to think, however, that few would be found to ascend much higher. I do not find the name of Don Juan Manuel, which occurs in the Cancionero of Castillo. A copy of this manuscript Cancionero of Baena, was lately sold (1836), among the MSS of Mr. Heber, and purchased for 120*l.*, by the King of France.

Chaucer, in 1400, a dreary blank of long duration occurs in our annals. The poetry of Hoccleve is wretchedly bad, abounding with pedantry, and destitute of all grace or spirit.<sup>1</sup>

*Lydgate.*

Lydgate, the monk of Bury, nearly of the same age, prefers doubtless a higher claim to respect. An easy versifier, he served to make poetry familiar to the many, and may sometimes please the few. Gray, no light authority, speaks more favourably of Lydgate than either Warton or Ellis, or than the general complexion of his poetry would induce most readers to do.<sup>2</sup> But great poets have often the taste to discern, and the candour to acknowledge, those beauties which are latent amidst the tedious dulness of their humbler brethren. Lydgate, though probably a man of inferior powers of mind to Gower, has more of the minor qualities of a poet; his lines have sometimes more spirit, more humour, and he describes with more graphic minuteness. But his diffuseness becomes generally feeble and tedious; the attention fails in the school-boy stories of Thebes and Troy; and he had not the judgment to select and compress the prose narratives from which he commonly derived his subject. It seems highly probable, that Lydgate would have been a better poet in satire upon his own times, or delineation of their manners; themes which would have gratified us much more than the fate of princes. The King's

*James I. of Scotland.*

Quair, by James I. of Scotland, land, is a long allegory, polished and imaginative, but with some of the tediousness usual in such productions. It is uncertain whether he or a later sovereign, James V., were the author of a lively comic poem, *Christ's Kirk o' the Green*; the style is so provincial, that no Englishman can draw any inference as to its antiquity. It is much more removed from our language than the King's Quair. Whatever else could be mentioned as deserving of praise is anonymous and of uncertain date. It seems to have been early in the fifteenth century that the ballad of the northern minstrel's arose. But none of these that are extant could be placed with much likelihood so early as 1440.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Warton, ii. 348

<sup>2</sup> Warton, i. 361-407. Gray's works, by Mathias, i. 55-78. These remarks on Lydgate show what the history of English poetry would have been in the hands of Gray, as to sound and fair criticism.

<sup>3</sup> *Chely Chace* seems to be the most ancient of those ballads that has been preserved. It may possibly have been written while Henry VI. was on the throne, though a late critic

49. We have thus traced in outline the form of European literature, as it existed in the middle ages and in the first forty years of the fifteenth century. The result must be to convince us of our great obligations to Italy for her renewal of classical learning. What might have been the intellectual progress of Europe if she had never gone back to the fountains of Greek and Roman genius, it is impossible to determine; certainly, nothing in the fourteenth and fifteenth centuries give prospect of a very abundant harvest. It would be difficult to find any man of high reputation in modern times, who has not reaped benefit, directly or through others, from the revival of ancient learning. We have the greatest reason to doubt whether, without the Italians of these ages, it would ever have occurred. The trite metaphors of light and darkness, of dawn and twilight, are used carelessly by those who touch on the literature of the middle ages, and suggest by analogy an uninterrupted progression, in which learning, like the sun, has dissipated the shadows of barbarism. But with closer attention, it is easily seen that this is not a correct representation; that, taking Europe generally, far from being in a more advanced stage of learning at the beginning of the fifteenth century than two hundred years before, she had, in many respects, gone backwards, and gave little sign of any tendency to recover her ground. There is, in fact, no security, as far as the past history of mankind assures us, that any nation will be uniformly progressive in science, arts, and letters; nor do I perceive, whatever may be the current language, that we can expect this with much greater confidence of the whole civilised world.

50. Before we proceed to a more minute and chronological history, let us consider for a short time some of the prevailing trains of sentiment and opinion which shaped the public mind at the close of the mediæval period.

51. In the early European poetry, the art sedulously cultivated by so many nations, we are struck by characteristics that dis-

would bring it down to the reign of Henry VIII. Brydges' Brit. Bibliography, iv. 97. The style is often fiery, like the old war songs, and much above the feeble, though natural and touching manner of the later ballads. One of the most remarkable circumstances about this celebrated lay is, that it relates a totally fictitious event with all historical particularity, and with real names. Hence it was probably not composed while many remembered the days of Henry IV., when the story is supposed to have occurred.

tinguish it from the remains of antiquity, and belong to social changes which we should be careful to apprehend. The principles of discernment as to works of imagination and sentiment, wrought up in Greece and Rome by a fastidious and elaborate criticism, were of course effaced in the total oblivion of that literature to which they had been applied. The Latin language, no longer intelligible except to a limited class, lost that adaptation to popular sentiment, which its immature progeny had not yet attained. Hence, perhaps, or from some other cause, there ensued, as has been shown in the last chapter, a kind of palsy of the inventive faculties, so that we cannot discern for several centuries any traces of their vigorous exercise.

52. Five or six new languages, however, besides the ancient German, became gradually flexible and copious enough to express thought and emotion with more precision and energy; metre and rhyme gave poetry its form; a new European literature was springing up, fresh and lively, in gay raiment, by the side of that decrepid latinity, which, rather ostentatiously, wore its threadbare robes of more solemn dignity than becoming grace. But in the beginning of the fifteenth century, the revival of ancient literature among the Italians seemed likely to change again the scene, and threatened to restore a standard of critical excellence by which the new Europe would be disadvantageously tried. It was soon felt, if not recognised in words, that what had delighted Europe for some preceding centuries depended upon sentiments fondly cherished, and opinions firmly held, but foreign, at least in the forms they presented, to the genuine spirit of antiquity. From this time we may consider as beginning to stand opposed to each other two schools of criticism, latterly called the classical and romantic; names which should not be understood as absolutely exact, but, perhaps, rather more apposite in the period to which these pages relate than in the nineteenth century.

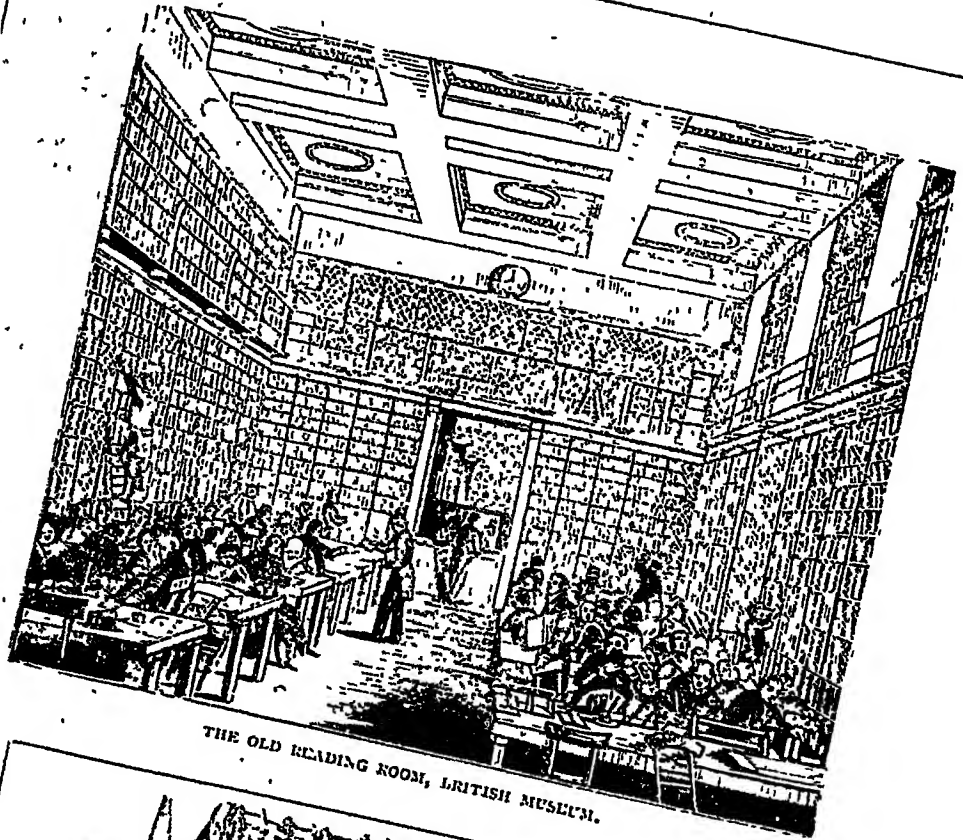
53. War is a very common subject of effect of chivalry fiction; and the warrior's character is that which poets have ever delighted to portray. But the spirit of chivalry, nourished by the laws of feudal tenure and limited monarchy, by the rules of honour, courtesy, and gallantry, by ceremonial institutions and public shows, had rather artificially modified the generous daring which always forms the basis of that

character. It must be owned that the heroic ages of Greece furnished a source of fiction not unlike those of romance; that Perseus, Theseus, or Hercules answer pretty well to knights errant, and that many stories of the poets are in the very style of Amadis or Ariosto. But these form no great part of what we call classical poetry; though they show that the word, in its opposition to the latter style, must not be understood to comprise everything that has descended from antiquity. Nothing could less resemble the peculiar tone of chivalry, than Greece in the republican times, or Rome in any times.

54. The popular taste had been also essentially affected by changes in social intercourse, rendering it more studiously and punctiliously courteous, and especially by the homage due to women under the modern laws of gallantry. Love, with the ancient poets, is often tender, sometimes virtuous, but never accompanied by a sense of deference or inferiority. This elevation of the female sex through the voluntary submission of the stronger, though a remarkable fact in the philosophical history of Europe, has not, perhaps, been adequately developed. It did not originate, or at least very partially, in the Teutonic manners, from which it has sometimes been derived. The love-songs again, and romances of Arabia, where others have sought its birthplace, display, no doubt, a good deal of that rapturous adoration which distinguishes the language of later poetry, and have, perhaps, in some measure, been the models of the Provençal troubadours; yet this seems rather consonant to the hyperbolic character of oriental works of imagination, than to a state of manners where the usual lot of women is seclusion, if not slavery. The late editor of Warton has thought it sufficient to call "that reverence and adoration of the female sex which has descended to our own times, the offspring of the Christian dispensation"<sup>1</sup>. But until it can be shown that Christianity establishes any such principle, we must look a little farther down for its origin.

55. Without rejecting, by any means, the influence of these collateral and preparatory circumstances, we might ascribe more direct efficacy to the favour shown towards women in succession to lands through inheritance or dower, by the later Roman law, and by the customs of the northern nations; to the respect which the clergy paid them (a subject which might bear to

<sup>1</sup> Preface, p. 128.



THE OLD READING ROOM, BRITISH MUSEUM.



ST. ALBAN'S ABBEY.



be more fully expanded); but, above all, to the gay idleness of the nobility, consuming the intervals of peace in festive enjoyments. In whatever country the charms of high-born beauty were first admitted to grace the banquet or give brilliancy to the tournament,—in whatever country the austere restraints of jealousy were most completely laid aside,—in whatever country the career, though often more virtuous, simplicity of unpolished ages was exchanged for winning and delicate artifice,—in whatever country, through the influence of climate or political boisterousness and intemperance prevailed,—it is there that we must expect to find the commencement of so great a revolution in society.

56. Gallantry, in this sense of a general homage to the fair, a respectful deference to woman independent of all personal attachment, seems to have first become a characteristic element of European manners in the south of France, and, probably, not later than the end of the tenth century.<sup>1</sup> It was not at all in unison with the rough habits of the Carolingian Franks, or of the Anglo-Saxons. There is little, or, as far as I know, nothing of it in the poem of *Hrovalf*, or in the oldest Teutonic fragments, or in the *Nibelungen Lied*; love may appear as a natural

1 It would be absurd to assign an exact date for that which in its nature must be gradual. I have a suspicion, that chivalry, though not with all the refinements of civility, might be traced earlier in the south of Europe than in the north; but it would require a long speculation to prove this.

A passage, often quoted, of Radulphus Glaber, on the effects of the climate on manners, as he thought them, of the southern nobility who came in the train of Charlemagne's daughter to the court of Toulouse, on her marriage with Robert, King of France, in 900, indicates that the roughness of the Teutonic character, as well perhaps as some of its virtues, had yielded to the arts and amusements of peace. It became a tone of poetry; French romances, French ballads, French legends. *Nibelungen Lied*, Ge. ch. I. Append. 72. The social history of the tenth and eleventh centuries is not easily recovered. We must judge from probabilities founded on single passages, and on the general tone of civil history. The kingdom of Arles was more tranquil than the rest of France.

2 Von elegantlicher galanterie ist indem ungenügend wenig zu finden, von Christlichen mythen und fact gar nicht. *Boutarck*, ix. 117. I may observe that the positions in the text, as to the absence of gallantry in the old Teutonic poetry, are borne out by every other authority; by Weber, Prieß, Turner, and Mich. Born. The last writer draws rather an amusing inference as to the want of politeness towards

passion, but not as a conventional idolatry. It appears, on the other hand, fully developed in the sentiments as well as the usages of northern France, when we look at the tales of the court of Arthur, which Geoffrey of Monmouth gave to the world about 1128. Whatever may be thought of the foundation of this famous romance,—whatever of legendary tradition he may have borrowed from Wales or Brittany, the position that he was merely a faithful translator appears utterly incredible.<sup>1</sup> Besides the numerous allusions to Henry I. of England, and to the history of his times, which Mr. Turner and others have indicated, the chivalrous gallantry, with which alone we are now concerned, is not characteristic of so rude a people as the Welsh or Armoricans. Geoffrey is almost our earliest testimony to these manners; and this gives the chief value to his fables. The crusades were probably the great means of inspiring an uniformity of conventional courtesy into the European aristocracy, which still constitutes the common character of gentlemen; but it may have been gradually wearing away their national peculiarities for some time before.

57. The condition and the opinions of a people stamp a character on its literature; while that literature powerfully reacts

upon and moulds afresh the national temper from which it has taken its distinctive type. This is remarkably applicable to the romances of chivalry. Some have even believed, that chivalry itself, in the fulness of proportion ascribed to it by these works, had never existence beyond their pages; others, with more probability, that it was heightened and preserved by their influence upon a state of society which had given them birth. A considerable difference is perceived between the metrical romances, contemporaneous with or shortly subsequent to the crusades, and those in prose after the middle of the fourteenth century. The former are more fierce, more warlike, more full of abhorrence of infidels; they display less of punctilious courtesy, less of submissive deference to woman, less of absorbing and passionate love, less of voluptuousness and luxury; their superstition the fair sex from the frequency of abductions in Teutonic and Scandinavian story, which he enumerates. *Allg. Ge. ch. I. 57. Append. p. 37* 1400. In Mr. Turner's *Hist. of England*, iv. 274-289, two dissertations on the romantic histories of Turpin and of Geoffrey, wherein the relation between the two, and the motives with which each was written, seem irrefragably demonstrated.

has more of interior belief, and less of ornamental machinery, than those to which Amadis de Gaul and other heroes of the later cycles of romance furnished a model. The one reflect, in a tolerably faithful mirror, the rough customs of the feudal aristocracy in their original freedom, but partially modified by the gallant and courteous bearing of France; the others represent to us, with more of licensed deviation from reality, the softened features of society, in the decline of the feudal system through the cessation of intestine war, the increase of wealth and luxury, and the silent growth of female ascendancy. This last again was, no doubt, promoted by the tone given to manners through romance; the language of respect became that of gallantry; the sympathy of mankind was directed towards the success of love; and, perhaps, it was thought, that the sacrifices which this laxity of moral opinion cost the less prudent of the fair, were but the price of the homage that the whole sex obtained.

58. Nothing, however, more showed a contrast between the old and the new trains of sentiment in points of taste than the difference of religion. It would be untrue to say, that ancient poetry is entirely wanting in exalted notions of the Deity; but they are rare in comparison with those which the Christian religion has inspired into very inferior minds, and which, with more or less purity, pervaded the vernacular poetry of Europe. They were obscured in both by an enormous superstructure of *mythological machinery*; but so different in names and associations, though not always in spirit, or even in circumstances, that those who delighted in the fables of Ovid usually scorned the Golden Legend of James de Voragine, whose pages were turned over with equal pleasure by a credulous multitude, little able to understand why any one should relish heathen stories which he did not believe. The modern mythology, if we may include in it the saints and devils, as well as the fairy and goblin armies, which had been retained in service since the days of paganism, is so much more copious, and so much more easily adapted to our ordinary associations than the ancient, that this has given an advantage to the romantic school in their contention, which they have well known how to employ and to abuse.

59. Upon these three columns,—chivalry, gallantry, and religion,—repose the fictions of the middle ages, especially those usually designated

as romances. These, such as we now know them, and such as display the characteristics above mentioned, were originally metrical, and chiefly written by natives of the north of France. The English and Germans translated or imitated them. A new era of romance began with the Amadis de Gaul, derived, as some have thought, but upon insufficient evidence, from a French metrical original, but certainly written in Portugal, though in the Castilian language, by Vasco de Lobeyra, whose death is generally fixed in 1325.<sup>1</sup> This romance is in prose; and though a long interval seems to have elapsed before those founded on the story of Amadis began to multiply, many were written in French during the latter part of the fourteenth and the fifteenth centuries, derived from other legends of chivalry, which became the popular reading, and superseded the old metrical romances, already somewhat obsolete in their forms of language.<sup>2</sup>

60. As the taste of a chivalrous aristocracy was naturally delighted with romances, that not only led the imagination through a series of adventures, but presented a mirror of sentiments to which they themselves pretended, so that of mankind in general found its gratification, sometimes in tales of home growth, or transplanted from the east, whether serious or amusing, such as the Gesta Romanorum, the Dolopathos, the Decameron (certainly the most celebrated and best written of these inventions), the Pecorone; sometimes in historical ballads, or in moral fables, a favourite style of composition, especially with the Teutonic nations; sometimes, again, in legends of saints, and the popular demonology of the age. The experience and sagacity, the moral sentiments, the invention and fancy of many obscure centuries may be discerned more fully and favourably in these various fictions than in their elaborate treatises. No one of the European nations stands so high in this respect as the German; their ancient tales have a raciness and truth which has been only imitated by others. Among the most renowned of these we must place the story of Reynard the Fox; the origin of which, long sought by literary critics, recedes, as they prolong the inquiry, into greater depths of antiquity.

<sup>1</sup> Bouterwek, Hist. of Spanish Literature, p. 48.

<sup>2</sup> The oldest prose romance, which also is partly metrical, appears to be Tristan of Leonois, one of the cycle of the round table, written or translated by Lucas de Gast, about 1170. Roquefort, Etat de la Poésie Française, p. 147.

It was supposed to be written, or at least first published, in German rhyme, by Henry of Alkmaar, in 1498; but earlier editions, in the Flemish language, have since been discovered. It has been found written in French verse by Jaquemais Gielée, of Lille, near the end, and in French prose by Peter of St. Cloud, near the beginning, of the thirteenth century. Finally, the principal characters are mentioned in a Provençal song by Richard Cœur de Lion.<sup>1</sup> But though we thus bring the story to France, where it became so popular as to change the very name of the principal animal, which was always called goupil (vulpes) till the fourteenth century, when it assumed, from the hero of the tale, the name of Renard,<sup>2</sup> there seems every reason to believe that it is of German origin; and, according to probable conjecture, a certain Reinard of Lorraine, famous for his vulpine qualities in the ninth century, suggested the name to some unknown fabulist of the empire.

61. These moral fictions, as well as more serious productions, in what may be called the ethical literature of the middle ages, towards which Germany contributed a large share, speak freely of the vices of the great. But they deal with them as men responsible to God, and subject to natural law, rather than as members of a community. Of political opinions, properly so called, which have in later times so powerfully swayed the conduct of mankind, we find very little to say in the fifteenth century. In so far as they were not merely founded on temporary circumstances, or at most on the prejudices connected with positive institutions in each country, the predominant associations that influenced the judgment were derived from respect for birth, of which opulence was as yet rather the sign than the substitute. This had long been, and long continued to be, the characteristic prejudice of European society. It was hardly ever higher than in the fifteenth century; when heraldry, the

language that speaks to the eye of pride, and the science of those who despise every other, was cultivated with all its ingenious pedantry; and every improvement in useful art, every creation in inventive architecture, was made subservient to the grandeur of an elevated class in society. The burghers, in those parts of Europe which had become rich by commerce, emulated in their public distinctions, as they did ultimately in their private families, the ensigns of patrician nobility. This prevailing spirit of aristocracy was still but partially modified by the spirit of popular freedom on one hand, or of respectful loyalty on the other.

62. It is far more important to observe the disposition of the public mind in respect of religion, which not only claims to itself one great branch of literature, but exerts a powerful influence over almost every other. The greater part of literature in the middle ages, at least from the twelfth century, may be considered as religious opinions. Attacks on the church, tillery levelled against the clergy: I do not say against the church, which might imply a doctrinal opposition by no means universal. But if there is one theme upon which the most serious as well as the lightest, the most orthodox as the most heretical writers are united, it is ecclesiastical corruption. Divided among themselves, the regular monks satirised the regular; the regular monks detested the mendicant friars; who, in their turn, after exposing both to the ill-will of the people, incurred a double portion of it themselves. In this most important respect, therefore, the influence of mediæval literature was powerful towards change. But it rather loosened the associations of ancient prejudice, and prepared mankind for revolutions of speculative opinion, than brought them forward.

63. It may be said in general, that three distinct currents of religious opinion are discernible, on this side of the Alps, in the first part of the fifteenth century. 1. The high pretensions of the Church of Rome to a sort of moral, as well as theological, infallibility, and to a paramount authority even in temporal affairs, when she should think fit to interfere with them, were maintained by a great body in the monastic and mendicant orders, and had still, probably, a considerable influence over the people in most parts of Europe. 2. The councils of Constance and Basle, and the contentions of the Gallican and

<sup>1</sup> Recueil des anciens poètes, i. 21. M. Raynour observes that the Troubadours, and, first of all, Richard Cœur de Lion, have quoted the story of Renard, sometimes with allusions not referable to the present romance. Journal des Sav. 1826, p. 340. A great deal has been written about this story; but I shall only quote Bouterwek, ix. 347; Helmsius, iv. 101, and the Biographie Universelle; arts. Gielée. Alkmaar.

<sup>2</sup> Something like this nearly happened in England; bears have had a narrow escape of being called only brutes, from their representative in the fable.







God, which Mahomet never pretended: and afterwards by other arguments more or less valid or ingenious.

69. We shall now adopt a closer and more chronological arrangement than before, ranging under each decennial period the circumstances of most importance in the general history of literature, as well as the principal books published within it. This course we shall pursue till the chan-

nels of learning become so various, and so extensively diffused through several kingdoms, that it will be found convenient to deviate in some measure from so strictly chronological a form, in order to consolidate better the history of different sciences, and diminish, in some measure, what can never wholly be removed from a work of this nature—the confusion of perpetual change of subject.

### CHAPTER III.

#### ON THE LITERATURE OF EUROPE FROM 1440 TO THE CLOSE OF THE FIFTEENTH CENTURY.

##### SECT. I. 1440—1450.

##### *Classical Literature in Italy—Nicolas V.—Laurentius Valla.*

1. THE reader is not to consider the year 1440 as a marked epoch in the annals of literature. It has sometimes been treated as such, by those who have referred the invention of printing to this particular epoch. But it is here chosen as an arbitrary line, nearly coincident with the complete development of an ardent thirst for classical, and especially Grecian, literature in Italy, as the year 1400 was with its first manifestation.

2. No very conspicuous events belong to this decennial period. The spirit of improvement, already so powerfully excited in Italy, continued to produce the same effects in rescuing ancient manuscripts from the chances of destruction, accumulating them in libraries, making translations from the Greek, and by intense labour in the perusal of the best authors, rendering both their substance and their language familiar to the Italian scholar. The patronage of Cosmo de' Medici, Alfonso king of Naples, and Nicolas of Este, has already been mentioned. Lionel, successor of the last prince, was by no means inferior to him in love of letters. But they had no patron so im-

portant as Nicolas V. (Thomas of Sarzaun), who became Pope in 1447; nor has any later occupant of that chair, without excepting Leo X., deserved equal praise as an encourager of learning. Nicolas founded the Vatican library, and left it, at his death in 1455, enriched with 5000 volumes; a treasure far exceeding that of any other collection in Europe. Every scholar who needed maintenance, which was of course

the common case, found it at the court of Rome; innumerable benefices, all over Christendom, which had fallen into the grasp of the holy see, and frequently required of their incumbents, as is well known, neither residence, nor even the priestly character, affording the means of generosity, which have seldom been so laudably applied. Several Greek authors were translated into Latin by direction of Nicolas V., among which are the history of Diodorus Siculus, and Xenophon's *Cyropædia*, by Poggio,<sup>1</sup> who still enjoyed the office of apostolical secretary, as he had under Eugenius IV., and with still more abundant munificence on the part of the pope; Herodotus and Thucydides by Valla, Polybius by Perotti, Appian by Decembrio, Strabo by Gregory of Tiferno and Guarino of Verona, Theophrastus by Gaza, Plato de Legibus, Ptolemy's *Almagest*, and the *Præparatio Evangelica* of Eusebius, by George of Trebizond.<sup>2</sup> These transla-

<sup>1</sup> This translation of Diodorus has been ascribed by some of our writers, even since the error has been pointed out, to John Free, an Englishman, who had heard the lectures of the younger Guarini in Italy. Quod opus, Leland observes, Itali Poggio vanissime attribuant Florentino. De Scriptor. Britann. p. 402. But it bears the name of Poggio in the two editions printed in 1472 and 1493; and Leland seems to have been deceived by some one who had put Free's name on a manuscript of the translation. Poggio, indeed, in his preface, declares that he undertook it by command of Nicolas V. See Nicéron, ix. 163; Zeno, *Dissertazioni Vossiane*, i. 41; Ginguéné, iii. 215. Pits follows Leland in ascribing a translation of Diodorus to Free, and quotes the first words: thus, if it still should be suggested that this may be a different work, there are the means of proving it.

<sup>2</sup> Heeren, p. 72.

tions, it has been already observed, will not bear a very severe criticism, but certainly there was an extraordinary cluster of learning round the chair of this excellent pope.

3. Corniani remarks, that if Nicolas V., like some popes, had raised a justice due to his character. distinguished family, many pens would have been employed to immortalise him; but not having surrounded himself with relations, his fame has been much below his merits. Gibbon, one of the first to do full justice to Nicolas, has made a similar observation. How striking the contrast between this pope and his famous predecessor Gregory I., who, if he did not burn and destroy heathen authors, was at least anxious to discourage the reading of them! These eminent men, like Michael Angelo's figures of Night and Morning, seem to stand at the two gates of the middle ages, emblems and heralds of the mind's long sleep, and of its awakening.

4. Several little treatises by Poggio, rather in a moral than political strain, display an observing and intelligent mind. Such are those on nobility, and on the unhappiness of princes. For these, which were written before 1440, the reader may have recourse to Shepherd, Corniani, or Ginguéné. A later essay, if we may so call it, on the vicissitudes of fortune, begins with rather an interesting description of the ruins of Rome. It is an enumeration of the more conspicuous remains of the ancient city; and we may infer from it that no great devastation or injury has taken place since the fifteenth century. Gibbon has given an account of this little tract, which is not, as he shows, the earliest description of the ruins of Rome. Poggio, I will add, seems not to have known some things with which we are familiar; as the Cloaca Maxima, the fragments of the Servian wall, the Mamertine prison, the temple of Nerva, the *Giano Quadrifonto*; and, by some odd misinformation, believes that the tomb of Cecilia Metella, which he had seen entire, was afterwards destroyed.<sup>1</sup> This leads to a conjecture that the treatise was not finished during his residence at Rome, and consequently not within the present century.

5. In the fourth book of this treatise, *De Varietate Fortune*, Poggio East, by Cont. has introduced a remarkable narration of travels by a Venetian, Nicolo di Conti, who, in 1419, had set off from his

<sup>1</sup> Ad calcem postea majore ex parte exterminatus.

country, and after passing many years in Persia and India, returned home in 1444. His account of those regions, in some respects the earliest on which reliance could be placed, will be found rendered into Italian from a Portuguese version of Poggio, in the first volume of Ramusio. That editor seems not to have known that the original was in print.

6. A far more considerable work by Laurentius Valla, on the *Laurentius* *graces of the Latin language*, Valla. is rightly, I believe, placed within this period; but it is often difficult to determine the dates of books published before the invention of printing. Valla, like Poggio, had long earned the favour of Alfonso, but, unlike him, had forfeited that of the court of Rome. His character was very irascible and overbearing; a fault too general with the learned of the fifteenth century; but he may, perhaps, be placed at the head of the literary republic at this time; for, if inferior to Poggio, as probably he was, in vivacity and variety of genius, he was undoubtedly above him in what was then most valued and most useful, grammatical erudition.

7. Valla began with an attack on the court of Rome, in his *de* *his attack on the* *clamination against the dona-* *court of Rome.* *tion of Constantine.* Some have in consequence reckoned him among the precursors of Protestantism; while others have imputed to the Roman see, that he was pursued with its hostility for questioning that pretended title to sovereignty. But neither of these representations is just. Valla confines himself altogether to the temporal principality of the pope; but in this his language must be admitted to have been so abusive as to render the resentment of the court of Rome not unreasonable.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> A few lines will suffice as a specimen. 1) Romani pontifices, exemplum facinororum omnium ceteris pontificibus, et improbiissimi scribae et pharisei, qui sedetis super cathedram Moysi, et opera Dathan et Abiron facitis, itane vestimenta apparatus, pompa equitatus, omnis denique vita Caesaris, vicium Christi decabit? The whole tone is more like Luther's violence, than what we should expect from an Italian of the fifteenth century. But it is with the ambitious spirit of aggrandisement as temporal princes, that he reproaches the pontiffs; nor can it be denied, that Martin and Eugenius had given provocation for his invective. Nec amplius horrenda vox audiat, partes contra ecclesiam; ecclesia contra Perusinos pugnat, contra Bononienses. Non contra Christianos pugnat ecclesia, sed papa. Of the papal claim to temporal sovereignty by prescription, Valla

8. The more famous work of Valla, *De Elegantia Latine Lingue*, his treatise on the Latin language, begins with too arrogant an assumption. "These books," he says, "will contain nothing that has been said by any one else. For many ages past, not only no man has been able to speak Latin, but none have understood the Latin they read: the studious of philosophy have had no comprehension of the philosophers,—the advocates of the orators,—the lawyers of the jurists,—the general scholar of any writers of antiquity." Valla, however, did at least incomparably more than any one who had preceded him; and it would probably appear, that a great part of the distinctions in Latin syntax, inflection, and synonymy, which our best grammars contain, may be traced to his work. It is to be observed, that he made free use of the ancient grammarians, so that his vaunt of originality must be referred to later times. Valla is very copious as to synonyms, on which the delicate, and even necessary understanding of a language mainly depends. If those have done most for any science who have carried it furthest from the point whence they set out, philology seems to owe quite as much to Valla as to any one who has come since. The treatise was received with enthusiastic admiration, continually reprinted, honoured with a paraphrase by Erasmus, commented, abridged, extracted, and even turned into verse.<sup>1</sup>

9. Valla, however, self-confident and of no good temper, in censuring the language of others, fell not unfrequently into mistakes of his own. Vives and Budæus, coming in the next century, and in a riper age of philology, blame the hypercritical disposition of one who had not the means of pronouncing negatively on Latin words and phrases, from his want of sufficient dictionaries: his fastidiousness became what they call superstition, imposing captious scruples and unnecessary observances on himself and the world.<sup>2</sup> And of this species of

writes indignantly. *Præscripsit Romana ecclesia; o imperiti, o divini juris ignari. Nullus quantumvis annorum numerus verum abolere titulum potest. Præscripsit Romana ecclesia. Tace, nefaria lingua. Præscriptionem quæ sit de rebus mutis atque irrationalibus, ad hominem transfers; cujus quo diuturnior in servitute possessio, eo detestabilior.*

<sup>1</sup> Corniani, ii. 221. The editions of Valla *de Elegantia*, recorded by Panzer, are twenty-eight in the fifteenth century, beginning in 1471, and thirty-one in the first thirty-six years of the next.

<sup>2</sup> Vives, *De Tradendis Disciplinis*, l. 478.

superstition there has been much since his time in philology.

10. Heeren, one of the few who have, in modern times, spoken of this Heeren's praise work from personal knowledge, and with sufficient learning, gives it a high character. "Valla was, without doubt, the best acquainted with Latin of any man in his age; yet, no pedantic Ciceronian, he had studied in all the classical writers of Rome. His *Elegantia* are a work on grammar; they contain an explanation of refined turns of expression; especially where they are peculiar to Latin. They display not only an exact knowledge of that tongue, but often also a really philosophical study of language in general. In an age when nothing was so much valued as a good Latin style, yet when the helps, of which we now possess so many, were all wanting, such a work must obtain a great success, since it relieved a necessity which every one felt."<sup>1</sup>

11. We have to give this conspicuous scholar a place in another Valla's annotation of criticism, that on the New Testament and interpretation of the New Testament. His annotations are the earliest specimen of explanation founded on the original language. In the course of these, he treats the Vulgate with some severity. But Valla is said to have had but a slight knowledge of Greek;<sup>2</sup> and Budæus observes: *Ego Laurentium Vallensem, egregii spiritus virum, existimo seculi sui imperitis offensum primum Latine loquendi consuetudinem constituere summa religione instituisse; deinde judicii cerimoniam singularem, cum profectus quoque diligentiam æquasset, in eam superstitionem sensim delapsum esse, ut et seæ ipse et alios captiosis observationibus scribendique legibus obligaret. Commentar. in Ling. Græc. p. 26. (1529). But sometimes, perhaps, Valla is right, and Budæus wrong in censuring him; as, where he disputes the former's rule, that two epithets, not being placed as predicates, cannot be joined in Latin prose to a substantive without a copula, on no better grounds than such an usage of the pronoun *suus*, or a phrase like *privata res maritima* in Cicero, where *res maritima* is in the nature of a single word, like *res publica*. The rule is certainly a good one, even if a few better exceptions can be found.*

<sup>1</sup> P. 220.

<sup>2</sup> Annis abhinc ducentis Herodotum et Thucydidem Latinis literis exponebat Laurentius Valla, in ea bene et eleganter dicendi copia, quam totis voluminibus explicavit, inelegans tamen, et præne barbarus, Græcis ad hoc literis leviter tinctus, ad auctorum sententias parum attentus, oscitans sæpe, et alias res agens, fidenter apud eruditos decorebat. Huet *de claris interpretibus*, apud Mount. Dannon, however, in the *Biographie Universelle*, art. *Thucydides*,

it must also be owned, that with all his merit as a Latin critic, he wrote indifferently, and with less classical spirit than his adversary Poggio. The invectives of these against each other do little honour to their memory, and are not worth recording in this volume, though they could not be omitted in a legitimate history of the Italian scholars.

#### SECT. II. 1450—1460.

##### *Greeks in Italy—Invention of Printing.*

12. The capture of Constantinople in 1453 drove a few learned Greeks, who had lingered to the last amidst the crash of their ruined empire, to the hospitable breast of Italy. Among these have been reckoned Argyropulus and Chalcondyles, excessively teachers of their own language. Andronicus Callistus, who is said to have followed the same profession both there and at Rome, and Constantine Lascaris, of an imperial family, whose lessons were given for several years at Milan, and afterwards at Messina. It seems, however, to be proved that Argyropulus had been already for several years in Italy.<sup>1</sup>

13. The cultivation of Greek literature <sup>Platonists and</sup> gave rise about this time <sup>Aristotelians</sup> to a vehement controversy, which had some influence on philosophical opinions in Italy. Gemistus Pletho, a native of the Morea, and one of those who attended the council of Florence in 1439, being an enthusiastic votary of the Platonic theories in metaphysics and natural theology communicated to Cosmo de' Medici part of his own zeal; and from that time the citizen of Florence formed a scheme of establishing an academy of learned men, to discuss and propagate the Platonic system. This seems to have been carried into effect early in the present decennial period.

14. Meantime, a treatise by Pletho, <sup>their con-</sup> wherein he not only <sup>trovery.</sup> rolled the Platonic philosophy, which he mingled, as was then usual, with that of the Alexandrian school, and of the spurious writings attributed to Zoroaster and Hermes, but inveighed without measure against Aristotle and his disciples, had aroused the Aristotelians of Greece, where, as in western Europe, their master's authority had long prevailed. It seems not improbable that the Platonists

were obnoxious to the orthodox party, for sacrificing their own church to that of Rome: and there is also strong ground for ascribing a rejection of Christianity to Pletho. The dispute, at least, began in Greece, where Pletho's treatise met with an angry opponent in Gennadius, patriarch of Constantinople.<sup>1</sup> It soon spread to Italy; Theodore Gaza embracing the cause of Aristotle with temper and moderation,<sup>2</sup> and George of Trebizond, a far inferior man, with invectives against the Platonic philosophy and its founder. Others replied in the same tone: and whether from ignorance or from rudeness, this controversy appears to have been managed as much with abuse of the lives and characters of two philosophers, dead nearly two thousand years, as with any rational discussion of their tenets. Both sides, however, strove to make out, what in fact was the ultimate object, that the doctrine they maintained was more consonant to the Christian religion than that of their adversaries. Cardinal Bessarion, a man of solid and elegant learning, replied to George of Trebizond in a book entitled *Adversus Calumnias Platonis*: one of the first books that appeared from the Roman press, in 1470. This dispute may possibly have originated, at least in Greece, before 1450; and it was certainly continued beyond 1460, the writings both of George and Bessarion appearing to be rather of later date.<sup>3</sup>

15. Bessarion himself was so far from being as unjust towards Aristotle as his opponent was towards Plato, that he trans-

<sup>1</sup> Pletho's death, in an extreme old age, is fixed by Brucker, on the authority of George of Trebizond, before the capture of Constantinople. A letter, indeed, of Bessarion, in 1462 (*Mém. de l'Acad. des Inscriptions*, vol. II.), seems to imply that he was then living; but this cannot have been the case. Gennadius, his enemy, abdicated the patriarchate of Constantinople in 1458, having been raised to it in 1453. The public burning of Pletho's book was in the intermediate time; and it is agreed that this was done after his death.

<sup>2</sup> Hody, p. 79, doubts whether Gaza's vindication of Aristotle were not merely verbal, in conversation with Bessarion; which is however implicitly contradicted by Douma and Tiraboschi, who assert him to have written against Pletho. The comparison of Plato and Aristotle by George of Trebizond was published at Venice in 1523, as Heeren says, on the authority of Fabricius.

<sup>3</sup> The best account, and that from which later writers have freely borrowed, of this philosophical controversy, is by Boivin, in the second volume of the *Memoirs of the Academy of Inscriptions*, p. 15. Brucker, iv. 40, Buhle, II. 107, and Tiraboschi, vi. 336 are my other authorities.

assert that Valla's translation of that historian is generally faithful. This would show no inconsiderable knowledge of Greek for that age.

<sup>1</sup> Hody, Tiraboschi, Roscoe.

lated his metaphysics. That philosopher, though almost the idol of the schoolmen, lay still in some measure under the ban of the church, which had very gradually removed the prohibition she laid on his writings in the beginning of the thirteenth century. Nicholas V. first permitted them to be read without restriction in the universities.<sup>1</sup>

16. Cosmo de' Medici selected Marsilius Ficinus, as a youth of great promise, to be educated in the mysteries of Platonism, that he might become the chief and preceptor of the new academy; nor did the devotion of the young philosopher fall short of the patron's hope. Ficinus declares himself to have profited as much by the conversation of Cosmo as by the writings of Plato; but this is said in a dedication to Lorenzo, and the author has not, on other occasions, escaped the reproach of flattery. He began as early as 1456, at the age of twenty-three, to write on the Platonic philosophy; but being as yet ignorant of Greek, prudently gave way to the advice of Cosmo and Landino, that he should acquire more knowledge before he imparted it to the world.<sup>2</sup>

17. The great glory of this decennial invention of period is the invention of printing. printing, or at least, as all must allow, its application to the purposes of useful learning. The reader will not expect a minute discussion of so long and unsettled a controversy as that which the origin of this art has furnished. For those who are little conversant with the subject, a very few particulars may be thought necessary.

18. About the end of the fourteenth century we find a practice of taking impressions from engraved blocks of wood, sometimes for playing cards, which came into use not long before that time; sometimes for rude cuts of saints.<sup>3</sup> The latter were frequently accompanied by a few lines of letters cut in the block. Gradually entire pages were impressed in this manner; and thus began what are called block books, printed in fixed characters, but never exceeding a very few leaves. Of these there exist nine or

ten, often reprinted, as it is generally thought, between 1400 and 1440.<sup>1</sup> In using the word printed, it is of course not intended to prejudice the question as to the real art of printing. These block books seem to have been all executed in the Low Countries. They are said to have been followed by several editions of the short grammar of Donatus in wooden stereotype.<sup>2</sup> These also were printed in Holland. This mode of printing from blocks of wood has been practised in China from time immemorial.

19. The invention of printing, in the modern sense, from move- Gutenberg and able letters, has been re- Costar's claims. ferred by most to Gutenberg, a native of Mentz, but settled at Strasburg. He is supposed to have conceived the idea before 1440, and to have spent the next ten years in making attempts at carrying it into effect, which some assert him to have done in short fugitive pieces, actually printed from his moveable wooden characters before 1450. But of the existence of these there seems to be no evidence.<sup>3</sup> Gutenberg's priority is disputed by those who deem Lawrence Costar, of Haarlem, the real inventor of the art. According to a tradition, which seems not to be traced beyond the middle of the sixteenth century, but resting afterwards upon sufficient testimony to prove its local reception, Costar substituted moveable for fixed letters as early as 1430; and some have believed that a book called Speculum Humanæ Salvationis, of very rude wooden characters, proceeded from the Haarlem press before any other that is generally recognised.<sup>4</sup> The tradition adds, that an unfaithful servant having fled with the secret, set up for himself at Strasburg, or Mentz; and this treachery was originally ascribed to Gutenberg or Fust, but seems, since they have been manifestly cleared of it, to have been laid on one Gensfleisch, reputed to be the brother of Gutenberg.<sup>5</sup> The evidence, how-

<sup>1</sup> Lambinet, Singer, Ottley, Dibdin, &c.

<sup>2</sup> Lambinet.

<sup>3</sup> Mémoires de l'Acad. des Inscript. xvii. 762. Lambinet, p. 113.

<sup>4</sup> In Mr. Ottley's History of Engraving, the claims of Costar are strongly maintained, though chiefly on the authority of Meerman's proofs, which go to establish the local tradition. But the evidence of Ludovico Guicciardini is an answer to those who treat it as a forgery of Hadrian Junius. Santander, Lambinet, and most recent investigators are for Mentz against Haarlem.

<sup>5</sup> Gensfleisch seems to have been the name of that branch of the Gutenberg family to which the inventor of printing belonged. Biogr. Univ., art. Gutenberg.

<sup>1</sup> Launoy, De Varia Aristotelis Fortuna in Academia Parisiensi, p. 44.

<sup>2</sup> Brucker, iv. 50. Roscoe.

<sup>3</sup> Heinecke and others have proved that playing cards were known in Germany as early as 1290; but these were probably painted. Lambinet, Origines de l'imprimerie. Singer's History of Playing Cards. The earliest cards were on parchment.



22. It is a very striking circumstance, that the high-minded inventors of this great art tried at the very outset so bold a flight as the printing an entire Bible, and executed it with astonishing success. It was Minerva leaping on earth in her divine strength and radiant armour, ready at the moment of her nativity to subdue and destroy her enemies. The Mazarin Bible is printed, some copies on vellum, some on paper of choice quality, with strong, black, and tolerably handsome characters, but with some want of uniformity, which has led, perhaps unreasonably, to a doubt whether they were cast in a matrix. We may see in imagination this venerable and splendid volume leading up the crowded myriads of its followers, and imploring, as it were, a blessing on the new art, by dedicating its first fruits to the service of Heaven.

23. A metrical exhortation, in the German language, to take arms against the Turks, dated in the present century. If this date unequivocally refers to the time of printing, which does not seem a necessary consequence, it is the earliest loose sheet that is known to be extant. It is said to be in the type of what is called the Bamberg Bible, which we shall soon have to mention. Two editions of Letters of Indulgence from Nicolas V., bearing the date of 1454, are extant in single printed sheets, and two more editions of that, even if published before the Mazarin Bible, the printing of that great volume must have commenced long before. An almanac for the year 1457 has also been detected; and as fugitive sheets of this kind are seldom preserved, we may justly conclude that the art of printing was not dormant, so far as these light productions are concerned. A Donatus, with Schæffer's name, but no date, may or may not be older than a psalter published in 1457 by Fust and Schæffer (the partnership with

Gutenberg having been dissolved in November, 1455, and having led to a dispute and litigation), with a colophon, or notice, subjoined in the last page, in these words: *Psalmorum codex venustate capitalium decoratus, rubricationibusque sufficienter distinctus, ad inventionem artificiosa impendi ac caracterizandi, absque calami Dei industrie sic effigiatus, et ad eusebii nem Fust, civem Moguntinum, et Petrum Schæffer de Gernsheim, anno Domini millesimo ccccvii. In vigilia Assumptionis.*<sup>1</sup>

A colophon, substantially similar, is subjoined to several of the Fustine editions. And this seems hard to reconcile with the story that Fust sold his impressions at Paris, as late as 1463, for manuscripts.

24. Another psalter was printed by Fust and Schæffer with similar characters in 1459; and in the same year, Durandi *Rationale*, a treatise on the liturgical offices of the church; of which Van Praet says, that it is perhaps the earliest with cast types to which Fust and Schæffer have given their name and a date.<sup>2</sup> The two psalters he conceives to have been printed from wood. But this would be disputed by other eminent judges.<sup>3</sup> In 1460, a work of considerable size, the *Catholicon* of Balbi, came out from an opposition press, established at Mentz by Gutenberg. The Clementine Constitutions, part of the canon law, were also printed by him in the same year.

25. These are the only monuments of early typography acknowledged to come within the present decennium. A Bible without a date, supposed by some to have been printed by Pfister at Bamberg, though ascribed by others to Gutenberg himself, is reckoned by good judges certainly prior to 1462, and perhaps as early as 1460. Daunou and others refer it to 1461. The antiquities of typography, after all the pains bestowed upon them, are not unlikely to receive still further elucidation in the course of time.

<sup>1</sup> Dibdin's *Bibliotheca Spenceriana* Biogr. Univ., Gutenberg, &c. In the Donatus above mentioned, the method of printing is also mentioned: *Explicit Donatus arte nova imprimendi seu caracterizandi per Petrum de Gernsheim in this and the Bible to be the first specimens of typography, for he doubts the Literæ Indulgentiarum, though probably with no cause.*

<sup>2</sup> Lambinet, l. 16.  
<sup>3</sup> Lambinet, Dibdin. The former thinks the inequality of letters observed in the psalter of 1457 may proceed from their being cast in a matrix of plaster or clay, instead of metal.

or metal; and that, after block books, there were none but with cast letters like those now in use, invented by Gutenberg, perfected by Schæffer, and first employed by them and Fust in the Mazarin Bible. *Id.* p. 423.  
<sup>1</sup> Brunet, *Supplément au Manuel du Libraire*. It was not known till lately that more than one edition out of these four was in existence, *Santander* thinks their publication was after 1460. *Dict. Bibliographique du 15me Siècle*, l. 92. But this seems improbable, from the transitory character of the subject. He argues from a resemblance in the letters to those used by Fust and Schæffer in the *Durandi Rationale* of 1460

26. On the 19th of January, 1458, as <sup>Greek first</sup> Crevier, with a minuteness taught at Paris becoming the subject, informs us, the university of Paris received a petition from Gregory, a native of Tiferno, in the kingdom of Naples, to be appointed teacher of Greek. His request was granted, and a salary of one hundred crowns assigned to him, on condition that he should teach gratuitously, and deliver two lectures every day, one on the Greek language, and the other on the art of rhetoric.<sup>1</sup> From this auspicious circumstance Crevier deduces the restoration of ancient literature in the university of Paris, and consequently in the kingdom of France. For above two hundred years, the scholastic logic and philosophy had crushed polite letters. No mention is made of rhetoric, that is, of the art that instructs in the ornaments of style, in any statute or record of the university since the beginning of the thirteenth century. If the Greek language, as Crevier supposes, had not been wholly neglected, it was, at least, so little studied, that entire neglect would have been practically the same.

27. This concession was, perhaps, unwillingly made, and, as frequently happens in established institutions, it left the prejudices of the ruling party rather stronger than before. The teachers of Greek and rhetoric were specially excluded from the privileges of regency by the faculty of arts. These branches of knowledge were looked upon as unessential appendages to a good education, very much as the modern languages are treated in our English schools and universities at this day. A bigoted adherence to old systems, and a lurking reluctance that the rising youth should become superior in knowledge to ourselves, were no peculiar evil spirits that haunted the university of Paris, though none ever stood more in need of a thorough exorcism. For many years after this time, the Greek and Latin languages were thus taught by permission, and with very indifferent success.

28. Purbach, or Peurbach, native of a <sup>Purbach; his</sup> small Austrian town of that <sup>mathematical</sup> name, has been called the <sup>discoveries.</sup> first restorer of mathematical science in Europe. Ignorant of Greek, and possessing only a bad translation of Ptolemy, lately made by George of Trebizond,<sup>2</sup> he yet was able to explain the

rules of physical astronomy and the theory of the planetary motions far better than his predecessors. But his chief merit was in the construction of trigonometrical tables. The Greeks had introduced the sexagesimal division, not only of the circle, but of the radius, and calculated chords according to this scale. The Arabians, who, about the ninth century, first substituted the sine, or half chord of the double arch, in their tables, preserved the same graduation. Purbach made one step towards a decimal scale, which the new notation by Arabic numerals rendered highly convenient, by dividing the radius, or sinus totus, as it was then often called, into 600,000 parts, and gave rules for computing the sines of arcs; which he himself also calculated, for every minute of the quadrant, as Delambre and Kastner think, or for every ten minutes, according to Gassendi and Hutton, in parts of this radius. The tables of Albaten the Arabian geometer, the inventor, as far as appears, of sines, had extended only to quarters of a degree.<sup>1</sup>

29. Purbach died young, in 1461, when, by the advice of Cardinal <sup>other mathema-</sup> Bessarion, he was on the <sup>ticians</sup> point of setting out for Italy, in order to learn Greek. His mantle descended on Regiomontanus, a disciple, who went beyond his master, though he has sometimes borne away his due credit. A mathematician rather earlier than Purbach, was Nicolas Cusanus, raised to the dignity of cardinal in 1448. He was by birth a German, and obtained a considerable reputation for several kinds of knowledge.<sup>2</sup> But he was chiefly distinguished for the tenet of the earth's motion, which, however, according to Montucla, he proposed only as an ingenious hypothesis. Fioravanti, of Bologna, is said, on contemporary author-  
made considerable progress in abridging and explaining the text of this translation, which, if ignorant of the original, he must have done by his mathematical knowledge. Kastner, ii. 521.

<sup>1</sup> Montucla, *Hist. des Mathématiques*, i. 539. Hutton's *Mathematical Dictionary*, and his *Introduction to Logarithms*. Gassendi, *Vita Purbachii*. *Biogr. Univ. Peurbach* (by Delambre) Kastner, *Geschichte der Mathematik*, i. 520—543, 572; ii. 310. Gassendi twice gives 6,000,000 for the parts of Purbach's radius. None of these writers seem comparable in accuracy to Kastner.

<sup>2</sup> A work upon statics, or rather upon the weight of bodies in water, by Cusanus, seems chiefly remarkable, as it shows both a disposition to ascertain physical truths by experiment, and an extraordinary misapprehension of the results. See Kastner, ii. 122. It is published in an edition of Vitruvius, Strasburg, 1550.

<sup>1</sup> Crevier, *Hist. de l'Univ. de Paris*, iv. 243.

<sup>2</sup> Montucla, *Biogr. Univ.* It is however certain, and is admitted by Delambre, the author of this article in the *Biog. Univ.*, that Purbach



chosen either on account of the numerous manuscripts it contained, or because the monks were of the German nation; and hence an edition of Lactantius issued in October, 1465, which one, no longer extant, of Donatus's little grammar is said to have preceded. An edition of Cicero de Officiis, without a date, is referred by some to the year 1466. In 1467, after printing Augustin de Civitate Dei, and Cicero de Oratore, the two Germans left Subiaco for Rome, where they sent forth not less than twenty-three editions of ancient Latin authors before the close of 1470. Another German, John of Spire, established a press at Venice, in 1469, beginning with Cicero's Epistles. In that and the next year, almost as many classical works were printed at Venice as at Rome, either by John and his brother Vindelino, or by a Frenchman, Nicolas Jenson. Instances are said to exist of books printed by unknown persons at Milan, in 1469; and in 1470, Zarot, a German, opened there a fertile source of typography, though but two Latin authors were published that year. An edition of Cicero's Epistles appeared also in the little town of Foligno. The whole number of books that had issued from the press in Italy at the close of that year amounts, according to Panzer, to eighty-two; exclusive of those which have no date, some of which may be referrible to this period.

34. Cosmo de' Medici died in 1464. But the happy impulse he had given to the restoration of letters was not suspended; and in the last year of the present decade, his wealth and his influence over the republic of Florence had devolved on a still more conspicuous character, his grandson Lorenzo, himself worthy, by his literary merits, to have done honour to any patron, had not a more prosperous fortune called him to become one.

35. The epoch of Lorenzo's accession to power is distinguished by a circumstance hardly less honourable than the restoration of classical learning,—the revival of native genius in poetry, after the slumber of near a hundred years. After the death of Petrarch, many wrote verses, but none excelled in the art; though Muratori has praised the poetry down to 1400, especially that of Guisto di Conti, whom he does not hesitate to place among the first poets of Italy.<sup>1</sup> But that of the fifteenth century is abandoned by all critics as rude, feeble,

<sup>1</sup> Muratori della Perfetta Poesia, p. 193. Bouterwek, Gesch. der Ital. Poesie. i. 216

and ill expressed. The historians of literature scarcely deign to mention a few names, or the editors of selections to extract a few sonnets. The romances of chivalry in rhyme, *Buovo d'Antonia*, *la Spagna*, *l'Ancreoja*, are only deserving to be remembered as they led in some measure to the great poems of Boiardo and Ariosto. In themselves they are mean and prosaic. It is vain to seek a general cause for the sterility in the cultivation of Latin and Greek literature, which we know did not obstruct the brilliancy of Italian poetry in the next age. There is only one cause for the want of great men in any period;—nature does not think fit to produce them. They are no creatures of education and circumstance.

36. The Italian prose literature of this interval from the age of Petrarch would be comprised in a few volumes. Some historical memoirs may be found in Muratori, but for the chief part of his collection is in Latin. Leonard Aretin wrote lives of Dante and Petrarch in Italian, which, according to Corniani, are neither valuable for their information nor for their style. The *Vita Civile* of Palmieri seems to have been written some time after the middle of the fifteenth century; but of this Corniani says, that having wished to give a specimen, on account of the rarity of Italian in that age, he had abandoned his intention, finding that it was hardly possible to read two sentences in the *Vita Civile* without meeting some barbarism or incorrections. The novelists Sacchetti, and Ser Giovanni, author of the *Pecorone*, who belong to the end of the fourteenth century, are read by some; their style is familiar and idiomatie; but Crescimbeni praises that of the former. Corniani bestows some praise on Passavanti and Pandolfini; the first a religious writer, not much later than Boccaccio; the latter a noble Florentine, author of a moral dialogue in the beginning of the fifteenth century. Filelfo, among his voluminous productions, has an Italian commentary on Petrarch, of which Corniani speaks very slightly. The commentary of Landino on Dante is much better esteemed; but it was not published till 1481.

37. It was on occasion of a tournament, wherein Lorenzo himself and his brother Julian had appeared in the list, that poems were composed by Luigi Pulci, and by Politian, then a youth, or rather a boy, the latter of which displayed more harmony, spirit, and imagination, than any that had been written

*Clostra of Politian.*

nce the death of Petrarch.<sup>1</sup> It might be seen, that there was no real incompatibility between the pursuits of ancient literature and the popular language of men and sentiment; and that, if one gave haste and elegance of style, a more lively and natural expression of the mind could be attained by the other.

38. This period was not equally fortunate for the learned in other parts of Italy. Ferdinand of Naples, who came to the throne in 1458, proved no adequate representative of his father Alfonso. But at home they encountered a serious calamity. A few zealous scholars, such as Pomponius Aetius, Platina, Callimachus Experiens, formed an academy in order to converse together on subjects of learning, and communicate to each other the results of their private studies. Dictionaries, indexes, and all works of compilation being very deficient, this was the best substitute for the labour of perusing the whole body of Latin antiquity. They took Roman names; an innocent folly, long after practised in Europe. The pope, however, Paul II., thought fit, in 1468, to arrest all this society on charges of conspiracy against his life, for which there was certainly no foundation, and of setting up Pagan superstitions against Christianity, of which, in this instance, there seems to have been no proof. They were put to the torture, and kept in prison a twelvemonth; when the tyrant, who is said to have vowed this in his first rage, set them all at liberty; but it was long before the Roman academy recovered any degree of vigour.<sup>2</sup>

39. We do not discover as yet much substantial encouragement to literature in any country on this side the Alps, with the ex-

<sup>1</sup> Extracts from this poem will be found in Roscoe's Lorenzo, and in Simonelli, *Littérature du Midi*, ii. 43, who praises it highly, as the Italian critics have done, and as by the passages quoted it seems well to deserve. Roscoe supposes Politian to be only fourteen years old when he wrote the *Glostra di Giuliano*. But the lines he quotes allude to Lorenzo as chief of the republic, which could not be said before the death of Pietro in December, 1460. If he wrote them at sixteen, it is extraordinary enough; but these two years make an immense difference. Ginguéné is of opinion, that they do not allude to the tournament of 1468, but to one in 1473.

<sup>2</sup> Tiraboschi, vi. 93. Ginguéné. Brucker. Corniani ii. 280. This writer, inferior to none in his acquaintance with the literature of the fifteenth century, but, though not an ecclesiastic, always favourable to the court of Rome, seems to strive to lay the blame on the imprudence of Platina.

ception of one where it was least to be anticipated. Matthias Corvinus, <sup>Matthias Corvinus.</sup> king of Hungary, from his

accession in 1458 to his death in 1490, endeavoured to collect round himself the learned of Italy, and to strike light into the midst of the depths of darkness that encompassed his country. He determined, therefore, to erect an university, which, by the original plan, was to have been in a distinct city; but the Turkish wars compelled him to fix it at Buda. He availed himself of the dispersion of libraries, after the capture of Constantinople, to purchase Greek manuscripts, and employed four transcribers at Florence, besides thirty at Buda, to enrich his collection. Thus, at his death, it is said that the royal library at Buda contained 50,000

volumes; a number that appears wholly incredible.<sup>1</sup> Three hundred ancient statues are reported to have been placed in the same repository. But when the city fell into the hands of the Turks in 1527, these noble treasures were dispersed, and in great measure destroyed. Though the number of books, as is just observed, must have been exaggerated, it is possible that neither the burning of the Alexandrian library by Omar, if it ever occurred, nor any other single calamity recorded in history, except the two captures of Constantinople itself, has been more fatally injurious to literature; and, with due regard to the good intentions of Matthias Corvinus, it is deeply to be regretted that the inestimable relics once rescued from the barbarian Ottomans, should have been accumulated in a situation of so little security against their devastating arms.<sup>2</sup>

40. England under Edward IV. presents an appearance, in the annals of publication, about as barren as under Edward the Confessor; there is, I think, neither in Latin nor in English, a single book that we can refer to this decennial period.<sup>3</sup> Yet

<sup>1</sup> The library collected by Nicolas V. contained only 5,000 manuscripts. The volumes printed in Europe before the death of Corvinus would probably be reckoned highly at 15,000. Heeren suspects the number 50,000 to be hyperbolical; and in fact there can be no doubt of it.

<sup>2</sup> Brucker. Roscoe. Gibbon. Heeren, p. 173, who refers to several modern books expressly relating to the fate of this library. Part of it, however, found its way to that of Vienna.

<sup>3</sup> The University of Oxford, according to Wood, as well as the church generally, stood very low about this time: the grammar schools were laid aside; degrees were conferred on undeserving persons for money. A.D. 1455, 1460. He had previously mentioned those schools as

we find a few symptoms, not to be overlooked, of incipient regard for literature. Leland enumerates some Englishmen who travelled to Italy, perhaps before 1460, in order to become disciples of the younger Gaurum at Ferrara: Robert Fleming, William Gray, bishop of Ely, John Tree, John Gunthorpe, and a very accomplished nobleman, John Tiptoft, earl of Worcester. It is but fairness to give credit to these men for their love of learning, and to observe, that they preceded any whom we could mention on sure grounds either in France or Germany. We trace, however, no distinct fruits from their acquisitions. But, though very few had the means of attaining that on which we set a high value in literature, the mere rudiments of grammatical learning were communicated to many. Nor were munificent patrons, testators, in the words of Burke, to a posterity which they embraced as their own, wanting in this latter period of the middle ages. William of Wykeham, chancellor of England under Richard II and bishop of Winchester, founded a school in that city, and a college at Oxford in connection with it, in 1373.<sup>1</sup> Henry VI, in imitation of him, became the founder of Eton school, and of King's College, Cambridge, about 1442.<sup>2</sup> In each of these schools seventy boys, and in each college seventy fellows and scholars, are maintained by these princely endowments. It is unnecessary to observe, that they are still the simplest, as they are much the earliest, foundations for the support of grammatical learning in England. What could be taught in these, or any other schools at this time, the reader has been enabled to judge; it must have been the Latin language, through indifferent books of grammar, and with the perusal of very few heathen writers of antiquity. In the curious and unique collection of the Paston letters we find one from a boy at Eton in 1468, wherein he gives two Latin verses, not very good of his own composition.<sup>3</sup> I am sensible that the mention of

such a circumstance may appear trifling, especially to foreigners: but it is not a trifle to illustrate by any fact the gradual progress of knowledge among the laity; first in the mere elements of reading and writing, as we did in a former chapter; and now, in the fifteenth century, in such grammatical instruction as could be imparted. This boy of the Paston family was well born, and came from a distance; nor was he in training for the church, since he seems by this letter to have had marriage in contemplation.

II. But the Paston letters are, in other respects, an important testimony to the progressive condition of society; and come in as a precious link in the chain of the moral history of England which they alone in this period supply. They stand indeed singly, as far as I know, in Europe; for though it is highly probable that in the archives of Italian families, if not in France or Germany, a series of merely private letters equally ancient may be concealed, I do not recollect that any have been published. They are all written in the reigns of Henry VI, and Edward IV, except a few, that extend as far as Henry VII., by different members of a wealthy and respectable, but not noble family; and are, therefore, pictures of the life of the English gentry in that age.<sup>1</sup> We are mostly concerned with their evidence as to the state of literature. And thus, upon the whole, is more favourable than, from the want of authorship in those reigns, we should be led to anticipate. It is plain that several members of the family, male and female, wrote not only grammatically, but with a fluency and facility, an epistolary expertness, which implies the habitual use of the pen. Their expression is much less formal and quaint than that of modern novelists, when they endeavour to feign the familiar style of ages much later than the fifteenth century. Some of them mix Latin with their English, very bad, and probably for the sake

kept up in the university under the superintendence of masters of arts. A.D. 1442. The statutes of Magdalen College, founded in the reign of Edward provide for a certain degree of learning.—Chandler's *Life of Waynflete*, p. 200.

<sup>1</sup> *Louth's Life of Wykeham*. He permits in his statutes a limited number of sons of gentlemen (gentilium) to be educated in his school. Chandler's *Life of Waynflete*, p. 5.

<sup>2</sup> Waynflete became the first head master of Eton in 1442. Chandler, p. 20.

<sup>3</sup> Vol. i, p. 201. Of William Paston, author of these lines, it is said, some years before, that he had "gone to school to a Lombard called

Karol Giles, to learn and to be read in poetry, or else in French. He said, that he would be as glad and as fain of a good book of French or of poetry as my master Lestaff would be to purchase a fair manor," p. 173 (1470).

<sup>1</sup> This collection is in five quarto volumes, and has become scarce. The length has been doubled by an injudicious proceeding of the editor, in printing the original orthography and abbreviations of the letters on each left hand page, and a more legible modern form on the right. As orthography is of little importance, and abbreviations of none at all, it would have been sufficient to have given a single specimen.

of concealment: and Ovid is once mentioned as a book to be sent from one to another.<sup>1</sup> It appears highly probable, that such a series of letters, with so much vivacity and pertinence, would not have been written by any family of English gentry in the reign of Richard II., and much less before. It is hard to judge from a single case; but the letter of Lady Pelham, quoted in the first chapter, is ungrammatical and unintelligible. The seed, therefore, was now rapidly germinating beneath the ground; and thus we may perceive that the publication of books is not the sole test of the intellectual advance of a people. I may add, that although the middle of the fifteenth century was the period in which the fewest books were written, a greater number, in the opinion of experienced judges, were transcribed in that than in any former age.

42. It may be observed here, with reference to the state of learning generally in England down to the age immediately preceding the Reformation, that Leland, in the fourth volume of his *Collectanea*, has given several lists of books in colleges and monasteries, which do not by any means warrant the supposition of a tolerable acquaintance with ancient literature. We find, however, some of the recent translations made in Italy from Greek authors. The clergy, in fact, were now retrograding, while the laity were advancing; and when this was the case, the ascendancy of the former was near its end.

43. I have said that there was not a new book written within these ten years. In the days of our fathers, it would have been necessary at least to mention as a forgery the celebrated poems attributed to Thomas Rowley. But, probably, no one person living believes in their authenticity; nor should I have alluded to so palpable a fabrication at all, but for the curious circumstance that a very similar trial of literary credulity has not long since been essayed in France. A gentleman of the name of Surville published a collection of poems, alleged to have been written by Clotilde de Surville, a

<sup>1</sup> "As to Ovid de Arte Amandi, I shall send him you next week, for I have him not now ready," iv. 175. This was between 1463 and 1469, according to the editor. We do not know positively of any edition of Ovid de Arte Amandi so early; but Zell of Cologne is supposed to have printed one before 1470, as has been mentioned above. Whether the book to be sent were in print, or manuscript, must be left to the sagacity of critics.

poetess of the fifteenth century. The muse of the Aïdèche warbled her notes during a longer life than the monk of Bistow; and having sung the relief of Orleans by the Maid of Arc in 1429, lived to pour her swan-like chant on the battle of Fornova in 1495. Love, however, as much as war, is her theme; and it was a remarkable felicity that she rendered an ode of her prototype Sappho into French verse, many years before any one else in France could have seen it. But having, like Rowley, anticipated too much the style and sentiments of a later period, she has, like him, fallen into the numerous ranks of the dead who never were alive.<sup>1</sup>

#### SECT. IV. 1471—1480.

*The same Subjects continued—Lorenzo de' Medici—Physical Controversy—Mathematical Sciences.*

41. The books printed in Italy during these ten years amount, according to Panzer, to 1297; of which 231 are editions of ancient classical authors. Books without date are of course not included; and the list must not be reckoned complete as to others.

45. A press was established at Florence by Lorenzo, in which Cennini, a goldsmith, was employed; the first printer, except Caxton and Jenson, who was not a German. Virgil was published in 1471. Several other Italian cities began to print in this period. The first edition of Dante issued from Foligno in 1472; it has been improbably, as well as erroneously, referred to Mentz. Petrarch had been published in

<sup>1</sup> August, Recueil des Poètes, vol. II. Biogr. Univ., Surville. Villemain, Cours de Littérature, vol. II. Sismondi, Hist. des Français, xiii. 593. The forgery is by no means so gross as that of Chatterton; but, as M. Sismondi says, "We have only to compare Clotilde with the Duke of Orleans, or Villon." The following lines, quoted by him, will give the reader a fair specimen:—

Silvons l'amour, tel en soit le danger;  
Cy nous attend sur lits charmans de mousse.  
A des rigueurs; qui voudroit s'en venger!  
Qui (même alors que tout désir s'émousse)  
Au prix fatal de ne plus songer?  
Règne sur moi, cher tyran, dont les armes  
Ne me sauroient porter coups trop puissans!  
Pour m'épargner n'en crois onc a mes larmes;  
Sont de plaisir, tant plus auront de charmes  
Tes dards aigus, que seront plus cuisans

It has been justly remarked, that the extracts from Clotilde in the Recueil des Anciens Poètes occupy too much space, while the genuine writers of the fifteenth century appear in very scanty specimens.

1470, and Boccaccio in 1471. They were reprinted several times before the close of this decade.

46. No one had attempted to cast Greek types in sufficient number for an entire book; though a few occur in the early publications by Sweynheim and Pannartz;<sup>1</sup> while in those printed afterwards at Venice, Greek words are inserted by the pen; till, in 1476, Zarot of Milan had the honour of giving the Greek grammar of Constantine Lascaris to the world.<sup>2</sup> This was followed in 1480 by Craston's lexicon, a very imperfect vocabulary; but which for many years continued to be the only assistance of the kind to which a student could have recourse. The author was an Italian.

47. Ancient learning is to be divided into two great departments; the study of antiquities, knowledge of what is contained in the works of Greek and Roman authors, and that of the *matériel*, if I may use the word, which has been preserved in a bodily shape, and is sometimes known by the name of antiquities. Such are buildings, monuments, inscriptions, coins, medals, vases, instruments, which by gradual accumulation have thrown a powerful light upon ancient history and literature. The abundant riches of Italy in these remains could not be overlooked as soon as the spirit of admiration for all that was Roman began to be kindled. Petrarch himself formed a little collection of coins; and his contemporary Pastrengo was the first who copied inscriptions; but in the early part of the fifteenth century, her scholars and her patrons of letters began to collect the scattered relics, which almost every region presented to them.<sup>3</sup> Niccolò Niccoli, according to the funeral oration of Poggio,

<sup>1</sup> Greek types first appear in a treatise of Jerome, printed at Rome in 1463. Heeren, from Panzer.

<sup>2</sup> Lascaris Grammatica Græca, Mediolani ex recognitione Demetrii Cretensis per Dionysium Paravinum, 4to. The characters in this rare volume are elegant and of a moderate size. The earliest specimens of Greek printing consist of detached passages and citations, found in a very few of the first printed copies of Latin authors, such as the Lactantius of 1465, the Aulus Gellius and Apuleius of Sweynheim and Pannartz, 1469, and some works of Bessarion about the same time. In all these it is remarkable that the Greek typography is legibly and creditably executed, whereas the Greek introduced into the *Officia et Paradoxa* of Cicero, Milan, 1474, by Zarot, is so deformed as to be scarcely legible. I am indebted for the whole of this note to Gresswell's *Early Parisian Greek Press*, i. 1.

<sup>3</sup> Tiraboschi, vols. v. and vi. Andrés, ix. 186.

possessed a series of medals, and even wrote a treatise in Italian, correcting the common orthography of Latin words, on the authority of inscriptions and coins. The love of collections increased from this time; the Medici and other rich patrons of letters spared no expense in accumulating these treasures of the antiquary. Ciriaco of Ancona, about 1440, travelled into the East in order to copy inscriptions; but he was naturally exposed to deceive himself and to be deceived; nor has he escaped the suspicion of imposture, or at least of excessive credulity.<sup>1</sup>

48. The first who made his researches of this kind collectively known was Biondo to the world, was Biondo Flazio, or Flavio Biondo,—for the names may be found in a different order, but more correctly in the first.<sup>2</sup>—secretary to Eugenius IV., and to his successors. His long residence at Rome inspired him with the desire, and gave him the opportunity, of describing her imperial ruins. In a work, dedicated to Eugenius IV., who died in 1417, but not printed till 1471, entitled, *Romæ Instauratio libri tres*, he describes, examines, and explains by the testimony of ancient authors, the numerous monuments of Rome. In another, *Romæ Triumphantis libri decem*, printed about 1472, he treats of the government, laws, religion, ceremonies, military discipline, and other antiquities of the republic. A third work, compiled at the request of Alfonso, king of Naples, and printed in 1474, called *Italia Illustrata*, contains a description of all Italy, divided into its ancient fourteen regions. Though Biondo Flazio was almost the first to hew his way into the rock, which should cause his memory to be respected, it has naturally happened, that his works being imperfect and faulty, in comparison with those of the great antiquaries of the sixteenth century, they have not found a place in the collection of Grævius, and are hardly remembered by name.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Tiraboschi Andrés, ix. 189. Ciriaco has not wanted advocates; some of the inscriptions he was accused of having forged have turned out to be authentic; and it is presumed in his favour, that others which do not appear may have perished since his time. Biogr. Univ., Cyrillus. One that rests on his authority is that which is supposed to record the persecution of the Christians in Spain under Nero. See Lardner's *Jewish and Heathen Testimonies*, vol. i., who, though by no means a credulous critic, inclines to its genuineness.

<sup>2</sup> Zeno, *Dissertationi Veneziane*, i. 229.

<sup>3</sup> A superior treatise of the same age on the

49. In Germany and the Low Countries the art of printing began to be exercised at Deventer, Utrecht, Louvain, Basle, Ulm, and other places, and in Hungary at Buda. We find, however, very few ancient writers; the whole list of what can pass for classics being about thirteen. One or two editions of parts of Aristotle in Latin, from translations lately made in Italy, may be added. Yet it was not the length of manuscripts that discouraged the German printers; for besides their editions of the Scriptures, Mentelm of Strasburg published, in 1473, the great encyclopedia of Vincent of Beauvais, in ten volumes folio, generally bound in four; and, in 1474, a similar work of Berchorius, or Berchæur, in three other folios. The contrast between these labours and those of his Italian contemporaries is very striking.

50. Florus and Sallust were printed at Paris early in this decade, and twelve more classical authors at the same place before its termination. An edition of Cicero ad Herennium appeared at Angers in 1476, and one of Horace at Caen, in 1480. The press of Lyons also sent forth several works, but none of them classical. It has been said by French writers, that the first book printed in their language is *Le Jardin de Dévotion*, by Colard Mansion of Druges, in 1473. This date has been questioned in England; but it is of the less importance, as we have already seen that Caxton's *Recueil des Histoires de Troye* has the clear priority. *Le Roman de Baudouin comte de Flandres*, Lyon, 1474, seems to be the earliest French book printed in France. In 1476, *Les Grands Chroniques de St. Denis*, an important and bulky volume, appeared at Paris.

51. We come now to our own Caxton, who finished a translation into English of his *Recueil des Histoires de Troye*, by order of Margaret, duchess of Burgundy, at Cologne, in September 1471. It was probably printed there the next year.<sup>1</sup> But soon afterwards

antiquities of the Roman city is by Bernard Rucellai (*de Urbe Romæ*, in *Rer. Ital. Script. Florent.*, vol. ii.) But it was not published before the eighteenth century. Rucellai wrote some historical works in a very good Latin style, and was distinguished also in the political revolutions of Florence. After the death of Lorenzo, he became the protector of the Florentine academy, for the members of which he built a palace with gardens. Corniani, iii. 143. *Biogr. Univ.*, Rucellai.

<sup>1</sup> This book at the Duke of Roxburgh's famous sale brought 1660*l*.

he came to England with the instruments of his art; and in 1471, his *Game of Chess*, a slight and short performance, is supposed to have been the first specimen of English typography.<sup>1</sup> In almost every year from this time to his death in 1483, Caxton continued to publish those volumes which are the delight of our collectors. The earliest of his editions bearing a date in England, is the "*Dictes and Sayings*," a translation by Lord Rivers from a Latin compilation, and published in 1477. In a literary history it should be observed, that the Caxton publications are more adapted to the general than the learned reader, and indicate, upon the whole, but a low state of knowledge in England. A Latin translation, however, of Aristotle's *ethics* was printed at Oxford in 1479.

52. The first book printed in Spain was upon the very subject we might expect to precede all others, *In Spain* the Conception of the Virgin. It should be a very curious volume, being a poetical contest, on that sublime theme, by thirty-six poets, four of whom had written in Spanish, one in Italian, and the rest in Provençal or Valencian. It appeared at Valencia in 1474. A little book on grammar followed in 1475, and Sallust was printed the same year. In that year printing was also introduced at Barcelona and Saragossa, in 1476 at Seville, in 1480 at Salamanca and Burgos.

53. A translation of the Bible by Malerbi, a Venetian, was published *Translations of* in 1471, and two other editions of that, or a different version, the same year. Eleven editions are enumerated by Panzer in the fifteenth century. The German translation has already been mentioned; it was several times reprinted in this decade; one in Dutch appeared in 1477, one in the Valencian language, at that city, in 1478; the New

<sup>1</sup> The *Expositio Sancti Hieronymi*, of which a copy, in the public library at Cambridge, bears the date of Oxford 1468 on the title page, is now generally given up. It has been successfully contended by Middleton, and lately by Mr. Sliger, that this date should be 1478, the numeral letter *v* having been casually omitted. Several similar instances occur, in which a pretended early book has not stood the keen eye of criticism: as the *Decor Puellarum* ascribed to Nicolas Jenson of Venice in 1461, for which we should read 1471, a cosmography of Ptolemy with the date of 1462; a book appearing to have been printed at Tours in 1467, &c.

<sup>2</sup> This edition was suppressed or destroyed; no copy is known to exist; but there is preserved a final leaf containing the names of the translator and printer. M'Crie's *Reformation*

Testament was printed in Bohemian, 1475, and in French, 1477; the earliest French translation of the Old Testament seems to be about the same date. The reader will of course understand, that all these translations were made from the Vulgate Latin. It may naturally seem remarkable, that not only at this period, but down to the Reformation, no attempt was made to render any part of the Scriptures public in English. But, in fact, the ground was thought too dangerous by those in power. The translation of Wicliffe had taught the people some comparisons between the worldly condition of the first preachers of Christianity and their successors, as well as some other contrasts, which it was more expedient to avoid. Long before the invention of printing it was enacted, in 1408, by a constitution of Archbishop Arundel, in convocation, that no one should thereafter "translate any text of Holy Scripture into English, by way of a book, or little book or tract; and that no book should be read that was composed lately in the time of John Wicliffe, or since his death." Scarcely any of Caxton's publications are of a religious nature.

54. It would have been strange if Spain, placed on the genial shores of the Mediterranean, and intimately connected through the Aragonese kings with Italy, had not received some light from that which began to shine so brightly. Her progress, however, in letters was but slow. Not but that several individuals are named by compilers of literary biography in the first part of the fifteenth century, as well as earlier, who are reputed to have possessed a knowledge of languages, and to have stood at least far above their contemporaries. Alfonsus Tostatus passes for the most considerable; his writings are chiefly theological, but André praises his commentary on the Chronicle of Eusebius, at least as a bold essay.<sup>1</sup> He contends that learning was not deficient in Spain during the fifteenth century, though admitting that the rapid improvements made at its close, and about the beginning of the next age, were due to Lebriza's public instructions at Seville and Salamanca. Several translations were made from Latin authors into Spanish, which, however, is not of itself any great proof of Peninsular learning. The men to whom Spain chiefly owes the advancement

in Spain, p. 102. André says (xix. 151), that this translation was made early in the fifteenth century, with the approbation of divines.

<sup>1</sup> *ib.* 151.

of useful learning, and who should not be defrauded of their glory, were Arias Barbosa, a scholar of Politian, and the more renowned, though not more learned or more early propagator of Grecian literature, Antonio de Lebrixa, whose name was latinised into Nebrissensis, by which he is commonly known. Of Arias, who unaccountably has no place in the Biographie Universelle, Nicolas Antonio gives a very high character.<sup>1</sup> He taught the Greek language at Salamanca probably about this time. But his writings are not at all numerous. For Lebrixa, instead of compiling from other sources, I shall transcribe what Dr. McCre has said with his usual perspicuous brevity.

55. "Lebrixa, usually styled Nebrissensis, became to Spain what Character of Vallus was to Italy, Erasmus Lebrixa to Germany, or Budæus to France. After a residence of ten years in Italy, during which he had stored his mind with various kinds of knowledge, he returned home, in 1473, by the advice of the younger Philo-philus and Hermolaus Barbarus, with the view of promoting classical literature in his native country. Hitherto the revival of letters in Spain was confined to a few inquisitive individuals, and had not reached the schools and universities, whose teachers continued to teach a barbarous jargon under the name of Latin, into which they initiated the youth by means of a rude system of grammar, rendered unintelligible, in some instances, by a preposterous intermixture of the most abstruse questions in metaphysics. By the lectures which he read in the universities of Seville, Salamanca, and Alcalá, and by the institutes which he published on Castilian, Latin, Greek, and Hebrew grammar, Lebrixa contributed in a wonderful degree to expel barbarism from the seats of education, and to diffuse a taste for elegant and useful studies among his countrymen. His improvements were warmly opposed by the monks, who had engrossed the art of teaching,

<sup>1</sup> In quo Antonium Nebrissensem socium habuit, qui tamen quicquid usquam Græcarum litterarum apud Hispanos esset, ab uno Ariæ emanasse in præfatione suarum Introductionum Grammaticarum ingenuè affirmat. His duobus amplissimum illud gymnasium, indeque Hispania tota debet barbariel, quæ longo apud nos bellorum dominatu in immensum creverat, extirpationem, bonarumque omnium disciplinarum divitiar. Quas Arias noster et antiquitatis peni per vicennium integrum auditoribus suis largæ et locupletæ vana communicavit, in poetica facultate Græcicaque doctrina Nebrissense melior, a quo tamen in variis multiplicique doctrina superabatur Bibl. Vetus.

and who, unable to bear the light themselves, wished to prevent all others from seeing it; but, enjoying the support of persons of high authority, he disregarded their selfish and ignorant outcries. Lebrixa continued to an advanced age to support the literary reputation of his native country."<sup>1</sup>

56. This was the brilliant era of Florence, under the supremacy of Lorenzo de' Medici. The reader is probably well acquainted with this eminent character, by means of a work of extensive and merited reputation. The Laurentian library, still consisting wholly of manuscripts, though formed by Cosmo, and enlarged by his son Pietro, owed not only its name, but an ample increase of its treasures, to Lorenzo, who swept the monasteries of Greece through his learned agent, John Lascaris. With that true love of letters which scorns the monopolising spirit of possession, Lorenzo permitted his manuscripts to be freely copied for the use of other parts of Europe.

57. It was an important labour of the learned at Florence to correct, as well as elucidate, the text of their manuscripts, written generally by ignorant and careless monks, or trading copyists (though the latter probably had not much concern with ancient writers), and become almost wholly unintelligible through the blunders of these transcribers.<sup>2</sup> Landino, Merula, Calderino, and Politian were the most indefatigable in this line of criticism during the age of Lorenzo. Before the use of printing fixed the text of a whole edition—one of the most important of its consequences—the critical amendments of these scholars could only be made useful through their oral lectures. And these appear frequently to have been the foundation of the valuable, though rather prolix, commentaries we find in the old editions. Thus those of Landino accompany many editions of Horace and Virgil, forming, in some measure, the basis of all interpretative annotations on those poets. Landino in these seldom touches on verbal criticism; but his explanations display a considerable reach of knowledge. They are founded, as Heeren is convinced, on his lectures, and consequently give us some notion of the

tone of instruction. In explaining the poets, two methods were pursued, the grammatical and the moral, the latter of which consisted in resolving the whole sense into allegory. Dante had given credit to a doctrine, orthodox in this age, and long afterwards, that every great poem must have a hidden meaning.<sup>1</sup>

58. The notes of Calderino, a scholar of high fame, but infected with the common vice of arrogance, are found with those of Landino in the early editions of Virgil and Horace. Regio commented upon Ovid, Omnibonus Leonicens upon Lucan, both these upon Quintilian, many upon Cicero.<sup>2</sup> It may be observed, for the sake of chronological exactness, that these labours are by no means confined, even principally, to this decennial period. They are mentioned in connection with the name of Lorenzo de' Medici, whose influence over literature extended from 1470 to his death in 1492. Nor was mere philology the sole, or the leading, pursuit to which so truly noble a mind accorded its encouragement. He sought in ancient learning something more elevated than the narrow, though necessary, researches of criticism. In a villa overlooking the towers of Florence, on the steep slope of that lofty hill crowned by the mother city, the ancient Fiesole, in gardens which Tully might have envied, with Ficino, Landino, and Politian at his side, he delighted his hours of leisure with the beautiful visions of Platonic philosophy, for which the summer stillness of an Italian sky appears the most congenial accompaniment.

59. Never could the sympathies of the soul with outward nature be more finely touched; never could more striking suggestions be presented to the philosopher and the statesman. Florence lay beneath them; not with all the magnificence that the later Medici have given her, but, thanks to the piety of former times, presenting almost as varied an outline to the sky. One man, the wonder of Cosmo's age, Brunelleschi, had crowned the beautiful city with the vast dome of its cathedral; a structure unthought of in Italy before, and rarely since surpassed. It seemed, amidst clustering towers of inferior churches, an emblem of the Catholic hierarchy under its supreme head; like Rome itself, imposing, unbroken, unchangeable, radiating in equal expansion to every part of the earth, and

<sup>1</sup> M'Crie's Hist. of Reformation in Spain, p. 61. It is probable that Lebrixa's exertions were not very effectual in the present decennium, nor perhaps in the next, but his Institutiones Grammaticæ, a very scarce book, were printed at Seville in 1491.

<sup>2</sup> Heeren, Vergleich. der Sitten, III. 108. Heeren, p. 202.

<sup>1</sup> Heeren, pp. 241, 237.

<sup>2</sup> Id. 227.

directing its convergent curves to heaven. Round this were numbered, at unequal heights, the Baptistery, with its gates worthy of Paradise; the tall and richly decorated belfry of Giotto; the church of the Carmine, with the frescos of Masaccio; those of Santa Maria Novella, beautiful as a bride, of Santa Croce, second only in magnificence to the cathedral, and of St. Mark; the San Spirito, another great monument of the genius of Brunelleschi; the numerous convents that rose within the walls of Florence, or were scattered immediately about them. From these the eye might turn to the trophies of a republican government that was rapidly giving way before the citizen-prince who now surveyed them; the Palazzo Vecchio, in which the signiory of Florence held their councils, raised by the Guelph aristocracy, the exclusive, but not tyrannous faction that long swayed the city; or the new and unfinished palace which Brunelleschi had designed for one of the Pitti family, before they fell, as others had already done, in the fruitless struggle against the house of Medici; itself destined to become the abode of the victorious race, and to perpetuate, by retaining its name, the revolutions that had raised them to power.

60. The prospect, from an elevation, of a great city in its silence, is one of the most impressive, as well as beautiful, we ever behold. But far more must it have brought home thoughts of seriousness to the mind of one who, by the force of events, and the generous ambition of his family, and his own, was involved in the dangerous necessity of governing without the right, and, as far as might be, without the semblance of power; one who knew the vindictive and unscrupulous hostility which, at home and abroad, he had to encounter. If thoughts like these could bring a cloud over the brow of Lorenzo, unfit for the object he sought in that retreat, he might restore its serenity by other scenes which his garden commanded. Mountains bright with various hues, and clothed with wood, bounded the horizon, and, on most sides, at no great distance; but embosomed in these were other villas and domains of his own; while the level country bore witness to his agricultural improvements, the classic diversion of a statesman's cares. The same curious spirit which led him to fill his garden at Careggi with exotic flowers of the east, the first instance of a botanical collection in Europe, had introduced a new animal from the same regions. Herds of buffaloes, since naturalised in Italy, whose

dingy hide, bent neck, curved horns, and lowering aspect, contrasted with the greyish hue and full mild eye of the Tuscan oxen, pastured in the valley, down which the yellow Arno steals silently through its long reaches to the sea.<sup>1</sup>

61. The Platonic academy, which Cosimo had planned, came to maturity under Lorenzo. The academicians were divided into three classes:—the patrons (*mecenati*), including the Medici; the hearers (*ascoltatori*, probably from the Greek word ἀκούειν); and the novices, or disciples, formed of young aspirants to philosophy. Ficino presided over the whole. Their great festival was the 13th of November, being the anniversary of the birth and death of Plato. Much of absurd mysticism, much of frivolous and mischievous superstition, was mingled with their speculations.<sup>2</sup>

62. The Disputations Camaldulenses of Landino were published during this period, though, perhaps, written a little sooner. They belong to a class prominent in the

*Tallâ Fa culeo lentus militabar in antro,  
Rura suburbano Medicum, qua mons sacra  
urbem  
Mœnium, longique volumina de pectus Arni:  
Qua bonus hortulorum felix placidumque quiletem  
Indulget Laurens*

*Politian Rusticus.*

And let us from the top of Fiesole,  
Whence Galileo's glass by night observed  
The phases of the moon, look round below  
On Arno's vale, where the dove coloured ether  
Is plourhing up and down among the lines,  
While many a careless note is sung aloud,  
Filling the air with sweetness—and on thee,  
Beautiful Florence, all within thy walls,  
Thy groves and gardens, pinnacles and towers,  
Drawn to our feet.

It is hardly necessary to say that these lines are taken from my friend Mr. Rogers's Italy, a poem full of moral and descriptive sweetness, and written in the chastened tone of fine taste. With respect to the buffaloes, I have no other authority than these lines of Politian, in his poem of Anaba, on the farm of Lorenzo at Poggio Caiano.

*Atque alibi nigris missum, quis credat? ab  
Indis,*

*Ruminat insuetas armentum discolor herbas.*

But I must own, that Hutton tells us, though without quoting any authority, that the buffalo was introduced into Italy as early as the seventh century. I did not take the trouble of consulting Aldrovandus, who would perhaps have confirmed him—especially as I have a better opinion of my readers than to suppose they would care about the matter.

<sup>2</sup> Roscoe Cornland.

literature of Italy in this and the succeeding century; disquisitions on philosophy in the form of dialogue, with more solicitude to present a graceful delineation of virtue, and to kindle a generous sympathy for moral beauty, than to explore the labyrinth of theory, or even to lay down clear and distinct principles of ethics. The writings of Plato and Cicero, in this manner, had shown a track, in which their idolators, with distant and hesitating steps, and more of reverence than emulation, delighted to tread. These Disputations of Landino, in which, according to the beautiful patterns of ancient dialogue, the most honoured names of the age appear—Lorenzo and his brother Julian; Alberti, whose almost universal genius is now best known by his architecture; Ficino, and Landino himself—turn upon a comparison between the active and contemplative life of man, to the latter of which it seems designed to give the advantage, and are saturated with the thoughtful spirit of Platonism.<sup>1</sup>

63. Landino was not, by any means, Philosophical the first who had tried the dialogues theories of ancient philosophy through the feigned warfare of dialogue. Valla, intrepid and fond of paradox, had vindicated the Epicurean ethics from the calumnious or exaggerated censure frequently thrown upon them, contrasting the true methods by which pleasure should be sought with the gross notions of the vulgar. Several other writings of the same description, either in dialogue or regular dissertation, belong to the fifteenth century, though not always published so early, such as Franciscus Barbarus, *De Re Uxoribus*,<sup>2</sup> Platina, *De Falso et Vero Bono*, the *Vita Civile* of Palmieri, the moral treatises of Poggio, Alberti, Pontano, and Matteo Rosso, concerning some of which little more than the names are to be learned from literary history, and which it would not, perhaps, be worth while to

<sup>1</sup> Corniani and Roscoe have given this account of the *Disputationes Camaldulenses*. I have no direct acquaintance with the book.

<sup>2</sup> This, which has been already mentioned, may be considered as much the earliest, having been published about 1417. Shepherd's Poggio, c. 8. Barbaro was a noble Venetian, who had learned Latin under Gasparin of Barziza. He was afterwards chiefly employed in public life. This treatise *De Re Uxoribus*, of which some account may be found in Corniani (ii. 137) made a considerable impression at that early time. Corniani thinks it the only work of moral philosophy in the fifteenth century, which is not a servile copy of some ancient system. The more celebrated Hermolaus was grandson of this Francis Barbarus.

mention, except as collectively indicating a predilection for this style, which the Italians long continued to display.<sup>1</sup>

64. Some of these related to general criticism, or to that of single Paulus Cortesius. authors. My knowledge of them is chiefly limited to the dialogue of Paulus Cortesius, *De Hominibus Doctis*, written, I conceive, about 1490; no unsuccessful imitation of Cicero, *De Claris Oratoribus*, from which indeed modern Latin writers have always been accustomed to collect the discriminating phrases of criticism. Cortesius, who was young at the time of writing this dialogue, uses an elegant, if not always a correct Latinity; characterising agreeably, and with apparent taste, the authors of the fifteenth century. It may be read in conjunction with the Ciceronianus of Erasmus, who, with no knowledge, perhaps, of Cortesius has gone over the same ground in rather inferior language.

65. It was about the beginning of this decade that a few Germans Schools in and Netherlanders, trained Germany. in the college of Deventer, or that of Zwoll, or of St. Edward's near Groningen, were roused to acquire that extensive knowledge of the ancient languages which Italy as yet exclusively possessed. Their names should never be omitted in any remembrance of the revival of letters; for great was their influence upon the subsequent times. Wessel of Groningen, one of those who contributed most steadily towards the purification of religion, and to whom the Greek and Hebrew languages are said, but probably on no solid grounds, to have been known, may be reckoned in this class. But others were more directly engaged in the advancement of literature. Three schools, from which issued the most conspicuous ornaments of the next generation, rose under masters, learned for that time; and zealous in the good cause of instruction. Alexander Hegius became, about 1475, rector of that at Deventer, where Erasmus received his early education.<sup>2</sup> Hegius was not wholly ignorant of

<sup>1</sup> Corniani is much fuller than Tiraboschi on these treatises. Roscoe seems to have read the ethical writing of Matteo Rosso (*Life of Leo X.*, c. xx.), but hardly adverts to any of the rest I have named. Some of them are very scarce.

<sup>2</sup> Heeren, p. 149, says that Hegius began to preside over the school of Deventer in 1480; but I think the date in the text is more probable, as Erasmus left it at the age of fourteen, and was certainly born in 1465. Though Hegius is said to have known but little Greek, I find in Panzer the title of a book by him, printed at Deventer in 1501, *De Utilitate Lingue Græcæ*.

Greek, and imparted the rudiments of it to his illustrious pupil. I am inclined to ascribe the publication of a very rare and curious book, the first endeavour to print Greek on this side of the Alps, to no other person than Hegius.<sup>1</sup> Louis Dringeborg founded, not perhaps before 1480, a still more distinguished seminary at Schelstadt in Alsace. Here the luminaries of Germany in a more advanced stage of learning, Conrad Celtis, Bebel, Rhenanus, Wun-

The life of Hegius in Melchior Adam is interesting. Primus hic in Belgio literas excitavit, says Reuvius, in *Daventria Illustrata*, p. 13<sup>a</sup>. Mihi, says Erasmus, admodum adhuc puero contigit uti preceptorum hujus discipulo Alexandro Hegio Westphalo, qui ludum aliquando celebrem oppidi Daventriensis moderabatur, in quo nos olim admodum pueri utrusque lingue prima didicimus elementa. Adag. Chili 1, cent. iv. 30. In another place he says of Hegius, ne hic quidem Græcarum literarum omnino ignarus est. Epist. 411, in Appendix. Erasmus left Deventer at the age of fourteen; consequently in 1479 or 1480, as he tells us in an epistle, dated 17th Apr. 1519

<sup>1</sup> This very rare book, unnoticed by most bibliographers, is of some importance in the history of literature. It is a small quarto tract, entitled, *Conjugationes verborum Græcæ, Daventia noviter extremo labore et im pressæ*. No date or printer's name appears. A copy is in the British Museum, and another in Lord Spencer's library. It contains nothing but the word *τυττω* in all its voices and tenses, with Latin explanations in Gothic letters. The Greek types are very rude, and the characters sometimes misplaced. It must, I should presume, seem probable to every one who considers this book, that it is of the fifteenth century, and consequently older than any known Greek on this side of the Alps, which of itself should render it interesting in the eyes of bibliographers and of every one else. But fully disclaiming all such acquaintance with the technical science of typographical antiquity, as to venture any judgment founded on the appearance of a particular book, or on a comparison of it with others, I would, on other grounds, suggest the probability that this little attempt at Greek Grammar issued from the Deventer press about 1480. It appears clear that whoever "collected with extreme labour" these forms of the verb *τυττω*, had never been possessed of a Greek and Latin grammar. For would it not be absurd to use such expressions about a simple transcription? Besides which, the word is not only given in an arrangement different from any I have ever seen, but with a non-existent form of participle, *τετυτταμενος* for *τυτταμενος*, which could not surely have been found in any prior grammar. Now the grammar of Larentis was published with a Latin translation by Cræton in 1480. It is indeed highly probable that this book would not reach Deventer immediately after its impression; but it does seem as if there could not long have

phasing Pückheimer, Simler, are said to have imbibed their knowledge.<sup>1</sup> The third school was at Munster; and over this been any extreme difficulty in obtaining a correct synopsis of the verb *τυττω*.

We have seen that Erasmus, about 1477, acquired a very slight tincture of Greek under Alexander Hegius at Deventer. And here, as he tells us, he saw Agricola, returning probably from Italy to Groningen. Quem mihi puero, feræ duodecim annos nato, Daventria videre contigit, nec aliud contigit. (Jortin, ii. 416.) No one could be so likely as Hegius to attempt a Greek grammar; nor do we find that his successors in that college were men as distinguished for learning as himself. But in fact at a later time it could not have been so extraordinarily imperfect. We might perhaps conjecture that he took down these Greek tenses from the mouth of Agricola, since we must presume oral communication rather than the use of books. Agricola, repeating from memory, and not thoroughly conversant with the language, might have given the false tense *τετυτταμενος*. The tract was probably printed by Pafroot, some of whose editions bear as early a date as 1477. It has long been extremely scarce: for Reuvius does not include it in the list of Pafroot's publications he has given in *Daventria Illustrata*, nor will it be found in Panzer. Beloe was the first to mention it in his *Anecdotes of scarce books*, and it is referred by him to the fifteenth century; but apparently without his being aware there was anything remarkable in that antiquity. Dr Dibdin, in *Bibliotheca Spenceriana*, has given a fuller account; and from him Brunet has inserted it in the *Manuel du Libraire*. Neither Beloe nor Dibdin seems to have known that there is a copy in the Museum; they speak only of that belonging to Lord Spencer.

If it were true that Reuchlin, during his residence at Orleans, had published, as well as compiled, a Greek grammar, we should not need to have recourse to the hypothesis of this note, in order to give the antiquity of the present decade to Greek typography. Such a grammar is asserted by Meiners, in his *Life of Reuchlin*, to have been printed at Poitiers: and Eichhorn positively says, without reference to the place of publication, that Reuchlin was the first German who published a Greek grammar. (*Gesch. der Litt.* iii. 275.) Meiners, however, in a subsequent volume (iii. 10), retracts this assertion, and says it has been proved that the Greek grammar of Reuchlin was never printed. Yet I find in the *Bibliotheca Universalis* of Gesner: Joh. Capnio [Reuchlin] scripsit de diversitate quatuor idiomatum Græcæ lingue, lib. 1. No such book appears in the list of Reuchlin's works in Nicæon, vol. xiv., nor in any of the bibliographies. If it ever existed, we may place it with more probability at the very close of this century, or at the beginning of the next.

<sup>1</sup> Eichhorn, ii. 231. Meiners, ii. 360. Eichhorn carelessly follows a bad authority in counting Reuchlin among these pupils of the Schelstadt school.

Rodolph Langius presided, a man not any way inferior to the other two, and of more reputation as a Latin writer, especially as a poet. The school of Munster did not come under the care of Langius till 1483, or perhaps rather later; and his strenuous exertions in the cause of useful and polite literature against monkish barbarians extended into the next century. But his life was long: the first, or nearly such, to awaken his countrymen, he was permitted to behold the full establishment of learning, and to exult in the dawn of the Reformation. In company with a young man of rank, and equal zeal, Maurice, count of Spiegelberg, who himself became the provost of a school at Emmerich, Langius visited Italy, and, as Meiners supposes, though, I think, upon uncertain grounds, before 1460. But not long afterwards, a more distinguished person than any we have mentioned, Rodolph Agricola of Groningen, sought in that more genial land the taste and correctness which no alpine nation could supply. Agricola passed several years of this decade in Italy. We shall find the effects of his example in the next.<sup>1</sup>

66. Meantime a slight impulse seems to have been given to the study of Greek at Paris by the lessons of George Tifernas; for from some disciples of his Reuchlin, a young German of great talents and celebrity, acquired, probably about the year 1470, the first elements of the Greek language. This knowledge he improved by the lessons of a native Greek, Andronicus Cartoblagas, at Basle. In that city he had the good fortune, rare on this side of the Alps, to find a collection of Greek manuscripts, left there at the time of the council by a cardinal Nicolas of Ragusa. By the advice of Cartoblagas, he taught Greek himself at Basle. After the lapse of some years, Reuchlin went again to Paris, and found a new teacher, George Hermonymus of Sparta, who had settled there about 1472. From Paris he removed to Orleans and Poitiers: he is said to have taught, perhaps not the Greek language, in the former city, and to have written a Greek grammar in the second. It seems, however, now to be ascertained, that this grammar was never printed.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> See Meiners, vol. ii., Eichhorn, and Heeren, for the revival of learning in Germany; or something may be found in Brucker.

<sup>2</sup> Meiner., i. 46. Besides Meiners, Brucker, &c., as well as Heeren, have given pretty full accounts of Reuchlin; and a good life of him

67. The classical literature which delighted Reuchlin and Agricola was disregarded as frivolous by the wise of that day

Controversy of  
Realists and  
Nominalists

in the university of Paris; but they were much more keenly opposed to innovation and heterodoxy in their own peculiar line, the scholastic metaphysics. Most have heard of the long controversies between the Realists and Nominalists concerning the nature of universals, or the genera and species of things. The first, with Plato and Aristotle, maintained their objective or external reality; either, as it was called, *ante rem*, as eternal archetypes in the Divine Intelligence, or *in re*, as forms inherent in matter; the second, with Zeno, gave them only a subjective existence as ideas conceived by the mind, and have hence in later times acquired the name of Conceptualists.<sup>1</sup> Roscelin, the first of the modern Nominalists, went farther than this, and denied, as Hobbes and Berkeley, with many others, have since done, all universality except to words and propositions. Abelard, who inveighs against the doctrine of Roscelin as false logic and false theology, and endeavours to confound it with the denial of any objective reality even in singular things,<sup>2</sup> may be esteemed the restorer of the Conceptualist school. We do not know his doctrines, however, by his own writings, but by the testimony of John of Salisbury, who seems not well to have understood the subject. The words Realist and Nominalist came into use about the end of the twelfth century. But in the next, the latter party by degrees disappeared: and the great schoolmen, Aquinas and Scotus, in whatever else they might disagree, were united on the Realist side. In the fourteenth century William Ockham revived the opposite hypothesis with considerable success. Scotus and his disciples were the great maintainers of Realism. If there will be found in the 25th volume of Nicéron: but the Epistolæ ad Reuchlinum throw still more light on the man and his contemporaries.

<sup>1</sup> I am chiefly indebted for the facts in the following paragraphs to a dissertation by Meiners, in the transactions of the Gottingen Academy, vol. xii.

<sup>2</sup> Hic sicut pseudo-dialecticus, ita pseudo-christianus—ut eo loco quo dicitur Dominus partem piscis assi comedisse partem hujus vocis, quæ est piscis assi, non partem rei intelligere cogatur. Meiners, p. 27. This may serve to show the cavilling tone of scholastic disputes; and Meiners may well say: Quicquid Roscelinus peccavit, non adeo tamen insanisse pronuntiandum est, ut Abelardus illum fecisse invidiose fingere sustinuit

Without the tool that presents figures to the eye, not the press itself could have diffused an adequate knowledge either of anatomy or of natural history. As figures cut in wooden blocks gave the first idea of letter-printing, and were for some time associated with it, an obvious invention, when the latter art became improved, was to arrange such blocks together with types in the same page. We find, accordingly, about this time, many books adorned or illustrated in this manner; generally with representations of saints, or other ornamental delineations not of much importance; but in a few instances with figures of plants and animals, or of human anatomy. The *Dyalogus creaturarum moralizatus*, of which the first edition was published at Gouda, 1480, seems to be nearly, if not altogether, the earliest of these. It contains a series of fables with rude wood-cuts, in little more than outline. A second edition, printed at Antwerp in 1486, repeats the same cuts, with the addition of one representing a church, which is really elaborate.<sup>1</sup>

73. The art of engraving figures on plates of copper was nearly coeval with that of printing, and is due either to Thomas Finiguerra about 1460, or to some German about the same time. It was not a difficult step to apply this invention to the representation of geographical maps; and this we owe to Arnold Buckinck, an associate of the printer Sweynheim. His edition of Ptolemy's geography appeared at Rome in 1478. These maps are traced from those of Agathodemon in the fifth century; and it has been thought that Buckinck profited by the hints of Donis, a German monk, who himself gave two editions of Ptolemy not long afterwards at Ulm.<sup>2</sup> The fifteenth century had already witnessed an increasing attention to geographical delineations. The libraries of Italy contain several unpublished maps, of

<sup>1</sup> Both these editions are in the British Museum. In the same library is a copy of the exceedingly scarce work, *Ortus Sanitativus*, Mogunt. 1491. The colophon, which may be read in De Bure (Sciences, No. 1554), takes much credit for the carefulness of the delineation. The wooden cuts of the plants, especially, are as good as we usually find in the sixteenth century; the form of the leaves and character of the plant are generally well preserved. The animals are also tolerably figured, though with many exceptions, and, on the whole, fall short of the plants. The work itself is a compilation from the old naturalists, arranged alphabetically.

<sup>2</sup> *Mozz. Univ.* Buckinck, Donis.

which that by Fra Mauro, a monk of the order of Camaldoli, in the convent of Murano, near Venice, is the most celebrated. It is still preserved there, and is said to attest the cosmographical science of its delineator, such as he could derive from Ptolemy, and from the astronomy of his own age.<sup>1</sup> Two causes, besides the increase of commerce, and the gradual accumulation of knowledge, had principally turned the thoughts of many towards the figure of the earth on which they trod. Two translations, one of them by Emanuel Chrysoloras, had been made early in the century, from the cosmography of Ptolemy; and from his maps the geographers of Italy had learned the use of parallels and meridians, which might a little, though inadequately, restrain their arbitrary admeasurements of different countries.<sup>2</sup> But the real discoveries of the Portuguese on the coast of Africa, under the patronage of Don Henry, were of far greater importance in stimulating and directing enterprise. In the academy founded by that illustrious prince, nautical charts were first delineated in a method more useful to the pilot, by projecting the meridians in parallel right lines,<sup>3</sup> instead of curves on the surface of the sphere. This first step in hydrographical science entitles Don Henry to the name of its founder. And though these early maps and charts of the fifteenth century are to us but a chaos of error and confusion, it was on them that the patient eye of Columbus had rested through long hours of meditation, while strenuous hope and unsubdued doubt were struggling in his soul.

#### SECT. V. 1480—1490.

*Great Progress of Learning in Italy—Italian Poetry—Pulci—Metaphysical Theology—Ficino—Picus of Mirandola—Learning in Germany—Early European Drama—Alberti and Leonardo da Vinci.*

74 The press of Italy was less occupied with Greek for several years Greek printed in Italy. than might have been expected. But the number of scholars was still not sufficient to repay the expenses of impression. The Psalter was published in Greek twice at Milan in 1481, once at Venice in 1486. Oraston's Lexicon was also once printed, and the Grammar of Lascaris several times. The first classical

<sup>1</sup> André, iv. 88. Corniani, iii. 162

<sup>2</sup> André, 88

<sup>3</sup> Id. 83.

work the printers ventured upon, was Homer's *Battle of Frogs and Mice*, published at Venice in 1486, or, according to some, at Milan in 1485; the priority of the two editions being disputed. But in 1488, under the munificent patronage of Lorenzo, and by the care of Demetrius of Oreste, a complete edition of Homer issued from the press of Florence. This splendid work closes our catalogue for the present.<sup>1</sup>

75. The first Hebrew book, Jarchi's commentary on the Pentateuch, had been printed by some Jews at Reggio in Calabria, as early as 1475. In this period a press was established at Soncino, where the Pentateuch was published in 1482, the greater prophets in 1486, and the whole Bible in 1488. But this was intended for themselves alone. What little instruction in Hebrew had anywhere hitherto been imparted to Christian scholars, was only oral. The commencement of Hebrew learning, properly so called, was not till about the end of the century, in the Franciscan monasteries of Tübingen and Basle. Their first teacher, however, was an Italian, by name Raimondi.<sup>2</sup>

76. To enumerate every publication that might scatter a gleam of light on the progress of letters in Italy, or to mention every scholar who deserves a place in biographical collections, or in an extended history of literature, would crowd these pages with too many names. We must limit ourselves to those best deserving to be had in remembrance. In 1480, according to Meiners, or, as Heeren says, in 1483, Politian was placed in the chair of Greek and Latin eloquence at Florence; a station perhaps the most conspicuous and the most honourable which any scholar could occupy. It is beyond controversy, that he stands at the head of that class in the fifteenth century. The envy of some of his contemporaries attested his superiority. In 1480, he published his once celebrated *Miscellanea*, consisting of one hundred observations illustrating passages of Latin authors, in the desultory manner of Aulus Gellius, which is certainly the easiest, and perhaps the most agreeable method of conveying information. They are sometimes grammatical; but more frequently relate to obscure (at that time) customs, or mythological allusions. Greek quotations occur not seldom, and the author's com-

mand of classical literature seems considerable. Thus he explains, for instance, the crumbe repetita of Juvenal by a proverb mentioned in Suidas, *dis χρῆμαθι θάρρος*: *chrēm̄ath̄i* being a kind of cabbage, which, when boiled a second time, was of course not very palatable. This may serve to show the extent of learning which some Italian scholars had reached through the assistance of the manuscripts collected by Lorenzo. It is not improbable that no one in England at that time had heard the name of Suidas. Yet the imperfect knowledge of Greek which these early writers possessed, is shown when they attempt to write it. Politian has some verses in his *Miscellanea*, but very bald, and full of false quantities. This remark we may have occasion to repeat; for it is applicable to much greater names in philology than his.<sup>1</sup>

77. The *Miscellanies*, Heeren says, were then considered an immortal *their* character, work; it was deemed an honour to be mentioned in them, and those who missed this made it a matter of complaint. If we look at them now, we are astonished at the different measure of glory in the present age. This book probably sprung out of Politian's lectures. He had cleared up in these some difficult passages, which had led him on to further inquiries. Some of his explanations might probably have arisen out of the walks and rides he was accustomed to take with Lorenzo, who had advised the publication of the *Miscellanies*. The manner in which these explanations are given, the light, yet solid mode of handling the subjects, and their great variety, give in fact a charm to the *Miscellanies* of Politian which few antiquarian works possess. Their success is not wonderful. They were fragments, and chosen fragments, from the lectures of the most celebrated teacher of that age, whom many had heard, but still more had wished to hear. Scarcely had a work appeared in the whole fifteenth century, of which so vast expectations had been entertained, and which was received with such curiosity.<sup>2</sup> The very fault of Politian's style.

<sup>1</sup> Meiners has praised Politian's Greek verses, but with very little skill in such matters, p. 214. The compliments he quotes from contemporary Greeks, non esse tam Atticas Athenas ipsas, may not have been very sincere, unless they meant *esse* to be taken in the present tense. These Greeks, besides, know but little of their metrical language.

<sup>2</sup> Heeren, p. 203. Meiners, *Lebensbeschreibungen*, &c., has written the life of Politian, ii. 111—220, more copiously than any one I have

<sup>1</sup> See Maittaire's character of this edition quoted in Roscoe's *Leo X.*, ch. 21.

<sup>2</sup> Eichhorn, ii. 562.

as it was that of Hermolaus Barbarus, his affected intermixture of obsolete words, for which it is necessary in almost every page of his *Miscellanies* to consult the dictionary, would, in an age of pedantry, increase the admiration of his readers.<sup>1</sup>

78. Politian was the first that wrote the *His verses of* Latin language with much *Herodian* elegance; and while every other early translator from the Greek has incurred more or less of censure at the hands of judges whom better learning had made fastidious, it is agreed by them that his *Herodian* has all the spirit of his original, and frequently excels it.<sup>2</sup> Thus we perceive that the age of Poggio, Filelfo, and Valla was already left far behind by a new generation: these had been well employed as the pioneers of ancient literature; but for real erudition and taste we must descend to *Politian*, *Christopher Landino*, and *Hermolaus Barbarus*.<sup>3</sup>

79. The *Cornucopia sive Linguae Latinae Cornucopia of Commentarii*, by *Nicolas Perotti*. Perotti, bishop of Siponto, suggests rather more by its title than the work itself seems to warrant. It is a copious commentary upon part of *Martial*; in which he takes occasion to explain a vast many Latin words, and has been highly extolled by *Morhof*, and by writers quoted in *Baillet* and *Blount*. To this commentary is appended an alphabetical index of words, which rendered it a sort of dictionary for the learned reader. Perotti lived a little before this time; but the first edition seems to have been in 1489. He also wrote a small Latin grammar, frequently reprinted in the fifteenth century, and was an indifferent translator of *Polybius*.<sup>4</sup>

read His character of the *Miscellanies* is in p 131.

<sup>1</sup> Meiners, pp. 155, 209. In the latter passage Meiners censures with apparent justice the affected words of *Politian*, some of which he did not scruple to take from such writers as *Apuleias* and *Tertullian*, with an inexcusable display of erudition at the expense of good taste.

<sup>2</sup> Huet. apud *Blount* in *Politian*.

<sup>3</sup> Meiners, *Roscoe*, *Corniani*, *Heeren*, and *Greswell's* *Memoirs* of early Italian scholars, are the best authorities to whom the reader can have recourse for the character of *Politian*, besides his own works. I think, however, that *Heeren* has hardly done justice to *Politian's* poetry. *Timboschi* is unsatisfactory. *Blount*, as usual, collects the suffrages of the sixteenth century.

<sup>4</sup> *Heeren*, 272, *Morhof*, l. 821, who calls *Perotti* the first compiler of good Latin, from whom those who followed have principally borrowed. See also *Baillet* and *Blount* for testimonies to *Perotti*.

80. We have not thought it worth while to mention the Latin poets of the fourteenth and fifteenth centuries. They are numerous, and somewhat rude, from *Petrarch* and *Boccaccio* to *Maphæus Vegius*, the continuator of the *Æneid* in a thirteenth book, first printed in 1471, and very frequently afterwards. This is, probably, the best versification before *Politian*. But his Latin poems display considerable powers of description, and a strong feeling of the beauties of Roman poetry. The style is imbued with these, not too ambitiously chosen, nor in the manner called *Centonism*, but so as to give a general elegance to the composition, and to call up pleasing associations in the reader of taste. This, indeed, is the common praise of good versifiers in modern Latin, and not peculiarly appropriate to *Politian*, who is inferior to some who followed, though to none, as I apprehend, that preceded in that numerous fraternity. His ear is good, and his rhythm, with a few exceptions, musical and *Virgilian*. Some defects are nevertheless worthy of notice. He is often too exuberant, and apt to accumulate details of description. His words, unauthorised by any legitimate example, are very numerous; a fault in some measure excusable by the want of tolerable dictionaries; so that the memory was the only test of classical precedent. Nor can we deny that *Politian's* Latin poetry is sometimes blemished by affected and effeminate expressions, by a too studious use of repetitions, and by a love of diminutives, according to the fashion of his native language, carried beyond all bounds that correct Augustan latinity could possibly have endured. This last fault, and to a man of good taste it is an unpleasing one, belongs to a great part of the lyrical and even elegiac writers in modern Latin. The example of *Catullus* would probably have been urged in excuse; but perhaps *Catullus* went farther than the best judges approved; and nothing in his poems can justify the excessive abuse of that effeminate grace, what the stern *Persius* would have called, "*summa delumbe saliva*," which pervades the poetry both of Italian and *Cisalpine* Latinists for a long period. On the whole, *Politian*, like many of his followers, is calculated to delight and mislead a schoolboy, but may be read with pleasure by a man.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> The extracts from *Politian*, and other Latin poets of Italy, by *Pope*, in the two little volumes, entitled *Poemata Italorum*, are ex-



REMAINS OF ANCIENT EGYPT





definition, though I do not see what definition could be given, consistently with the use of language, that would exclude it; it is intended as a caricature of the poetical romances, and might even seem by anticipation a satirical, though not ill-natured, parody on the Orlando Furioso. That he meant to excite any other emotion than laughter cannot, as it seems, be maintained; and a very few stanzas of a more serious character, which may rarely be found, are not enough to make an exception to his general design. The Morgante was to the poetical romances of chivalry, what Don Quixote was to their brethren in prose.

84. A foreigner must admire the vivacity of the narrative, the humorous gaiety of the characters, the adroitness of the satire. But the Italians, and especially the Tuscans, delight in the raciness of Pulci's Florentine idiom, which we cannot equally relish. He has not been without influence on men of more celebrity than himself. In several passages of Ariosto, especially the visit of Astolfo to the moon, we trace a resemblance not wholly fortuitous. Voltaire, in one of his most popular poems, took the dry archness of Pulci, and exaggerated the profaneness, superadding the obscenity from his own stores. But Mr. Frere, with none of these two ingredients in his admirable vein of humour, has come, in the War of the Giants, much closer to the Morgante Maggiore than any one else.

85. The Platonic academy, in which the Platonic theology chief of the Medici took so much delight, did not fail to reward his care. Marsilius Ficinus, in his *Theologica Platonica* (1482), developed a system chiefly borrowed from the later Platonists of the Alexandrian school, full of delight to the credulous imagination, though little appealing to the reason, which, as it seemed remarkably to coincide in some respects with the received tenets of the church, was connived at in a few reveries, which could not so well bear the test of an orthodox standard. He supported his philosophy by a translation of Plato into Latin, executed at the direction of Lorenzo, and printed before 1490.

sense taken singly, and convey distinct and separate ideas. Hence he wants that richness, fulness, and smooth flow of diction, which is indispensable to an epic poet, and to a noble description or comparison. Occasionally, when the subject admits of a powerful sketch which may be presented with vigour and spirit by a few strokes boldly drawn, Pulci appears to a great advantage."—Panizzi on romantic poetry of Italians, in the first volume of his *Orlando Innamorato*, p. 293.

Of this translation Buhle has said, that it has been very unjustly reproached with want of correctness; it is, on the contrary, perfectly conformable to the original, and has even, in some passages, enabled us to restore the text; the manuscripts used by Ficinus, I presume, not being in our hands. It has also the rare merit of being at once literal, perspicuous, and in good Latin.<sup>1</sup>

86. But the Platonism of Ficinus was not wholly that of the Doctrine of Averroes. It was based on *recess* on the soul, the emanation of the human soul from God, and its capacity of re-union by an ascetic and contemplative life; a theory perpetually reproduced in various modifications of meaning, and far more of words. The nature and immortality of the soul, the functions and distinguishing characters of angels, the being and attributes of God, engaged the thoughtful mind of Ficinus. In the course of his high speculations he assailed a doctrine, which, though rejected by Scotus and most of the schoolmen, had gained much ground among the Aristotelians, as they deemed themselves, of Italy; a doctrine first held by Averroes; that there is one common intelligence, active, immortal, indivisible, unconnected with matter, the soul of human kind, which is not in any one man, because it has no material form, but which yet assists in the rational operations of each man's personal soul, and from those operations which are all conversant with particulars, derives its own knowledge of universals. Thus, if I understand what is meant, which is rather subtle, it might be said, that as in the common theory particular sensations furnish means to the soul of forming general ideas, so, in that of Averroes, the ideas and judgments of separate human souls furnish collectively the means of that knowledge of universals, which the one great soul of mankind alone can embrace. This was a theory built, as some have said, on the bad Arabic version of Aristotle which Averroes used. But, whatever might have first suggested it to the philosopher of Cordova, it seems little else than an expansion of the Realist hypothesis, urged to a degree of apparent paradox. For if the human soul, as an universal,

<sup>1</sup> Hist de la Philosophie, vol. ii. The fullest account of the philosophy of Ficinus has been given by Buhle. Those who seek less minute information may have recourse to Brucker or Corman; or, if they are content with still less, to Tiraboschi, Roscoe, Heeren, or the Biographie Universelle.

possess an objective reality, it must surely be intelligent; and, being such, it may seem no extravagant hypothesis, though one incapable of that demonstration we now require in philosophy, to suppose that it acts upon the subordinate intelligences of the same species, and receives impressions from them. By this also they would reconcile the knowledge we were supposed to possess of the reality of universals, with the acknowledged impossibility, at least in many cases, of representing them to the mind.

87. Ficinus is the more prompt to refute the Averroists, that they all maintained the mortality of the particular soul, while it was his endeavour, by every argument that erudition and ingenuity could supply, to prove the contrary. The whole of his Platonic Theology appears a beautiful, but too visionary and hypothetical, system of theism, the groundworks of which lay deep in the meditations of ancient oriental sages. His own treatise, of which a very copious account will be found in Buhle, soon fell into oblivion; but it belongs to a class of literature, which, in all its extension, has, full as much as any other, engaged the human mind.

88. The thirst for hidden knowledge, by which man is distinguished from brutes, and the superior races of men from savage tribes, burns generally with more intensity in proportion as the subject is less definitely comprehensible, and the means of certainty less attainable. Even our own interest in things beyond the sensible world does not appear to be the primary or chief source of the desire we feel to be acquainted with them: it is the pleasure of belief itself, of associating the conviction of reality with ideas not presented by sense; it is sometimes the necessity of satisfying a restless spirit, that first excites our endeavour to withdraw the veil that conceals the mystery of their being. The few great truths in religion that reason discovers, or that an explicit revelation deigns to communicate, sufficient as they may be for our practical good, have proved to fall very short of the ambitious curiosity of man. They leave so much imperfectly known, so much wholly unexplored, that in all ages he has never been content without trying some method of filling up the void. These methods have often led him to folly, and weakness, and crime. Yet as those who want the human passions, in their excess the great

fountains of evil, seem to us maimed in their nature, so an indifference to this knowledge of invisible things, or a premature despair of attaining it, may be accounted an indication of some moral or intellectual deficiency, some scantiness of due proportion in the mind.

89. The means to which recourse has been had to enlarge the various methods boundaries of human knowledge employed. Reason itself, as the most valuable, though not the most frequent in use, may be reckoned the first. Whatever deductions have suggested themselves to the acute, or analogies to the observant mind, whatever has seemed the probable interpretation of revealed testimony, is the legitimate province of a sound and rational theology. But so fallible appears the reason of each man to others, and often so dubious are its inferences to himself, so limited is the span of our faculties, so incapable are they of giving more than a vague and conjectural probability, where we demand most of definiteness and certainty, that few, comparatively speaking, have been content to acquiesce even in their own hypothesis upon no other grounds than argument has supplied. The uneasiness that is apt to attend suspense of belief has required, in general, a more powerful remedy. Next to those who have solely employed their rational faculties in theology, we may place those who have relied on a supernatural illumination. These have nominally been many; but the imagination, like the reason, bends under the incomprehensibility of spiritual things; a few excepted, who have become founders of sects, and lawgivers to the rest, the mystics fell into a beaten track, and grew mechanical even in their enthusiasm.

90. No solitary and unconnected meditations, however, either of the philosopher or the mystic, could furnish a sufficiently extensive stock of theological faith for the multitude, who, by their temper and capacities, were more prone to take it at the hands of others than choose any tenets for themselves. They looked, therefore, for some authority upon which to repose; and instead of builders, became as it were occupants of mansions prepared for them by more active minds. Among those who

acknowledged a code of revealed truths, the Jews, Christians, and Mahometans, this authority has been sought in largely expansive interpretations of their sacred books; either of positive obligation, as the decisions of general councils were held to be, or at least of such weight as a private man's reason, unless he were of great name himself, was not permitted to contravene. These expositions, in the Christian Church, as well as among the Jews, were frequently allegorical; a hidden stream of esoteric truth was supposed to flow beneath all the surface of Scripture; and every text germinated, in the hands of the preacher, into meanings far from obvious, but which were presumed to be not undesigned. This scheme of allegorical interpretation began among the earliest fathers, and spread with perpetual expansion through the middle ages.<sup>1</sup> The Reformation swept most of it away; but it has frequently revived in a more partial manner. We mention it here only as one great means of enabling men to believe more than they had done, of communicating to them what was to be received as divine truths, not additional to Scripture, because they were concealed in it, but such as the church could only have learned through its teachers.

91. Another large class of religious opinions stood on a somewhat different footing. They were in a proper sense, according to the notions of those times, revealed from God; though not in the sacred writings which were the chief depositories of his word. Such were the received traditions in each of the three great religions, sometimes, absolutely infallible, sometimes, as in the former case of interpretations, resting upon such a basis of authority, that no one was held at liberty to withhold his assent. The Jewish traditions were of this kind; and the Mahometans have trod in the same path, we may add to these the legends of saints: none, perhaps, were positively enforced as of faith; but a Franciscan was not to doubt the inspiration and miraculous gifts of his founder. Nor was there any disposition in the people to doubt of them; they filled up with abundant measure the cravings of the heart and fancy, till, having absolutely palled both by excess, they brought about a kind of reaction, which has taken off much of their efficacy.

92. Francis of Assisi may naturally lead us to the last mode in which the spirit of theological belief manifested itself; the

<sup>1</sup> Fleury (5me discours), xvii. 37. Mosheim, passim.

confidence in a particular man, as the organ of a special divine illumination. But though this confidence in individuals as inspired, was fully assented to by the order he instituted, and probably by most others, it cannot be said that Francis pretended to set up any new tenets, or enlarge, except by his visions and miracles, the limits of spiritual knowledge. Nor would this, in general, have been a safe proceeding in the middle ages. Those who made a claim to such light from heaven as could irradiate what the church had left dark seldom failed to provoke her jealousy. It is, therefore, in later times, and under more tolerant governments, that we shall find the fanatics, or impostors, whom the multitude has taken for witnesses of divine truth, or at least as interpreters of the mysteries of the invisible world.

93. In the class of traditional theology, or what might be called Jewish Cabbala, complementary revelation, we must place the Jewish Cabbala. This consisted in a very specific and complex system, concerning the nature of the Supreme being, the emanation of various orders of spirits in successive links from his essence, their properties and characters. It is evidently one modification of the oriental philosophy, borrowing little from the Scriptures, at least through any natural interpretation of them, and the offspring of the Alexandrian Jews, not far from the beginning of the Christian era. They referred it to a tradition from Esdras, or some other eminent person, on whom they fixed as the depository of an esoteric theology communicated by divine authority. The Cabbala was received by the Jewish doctors in the first centuries after the fall of their state; and after a period of long duration, as remarkable for the neglect of learning in that people as in the Christian world, it revived again in that more genial season, the eleventh and twelfth centuries, when the brilliancy of many kinds of literature among the Saracens of Spain excited their Jewish subjects to emulation. Many conspicuous men illustrate the Hebrew learning of those and the succeeding ages. It was not till now, about the middle of the fifteenth century, that they came into contact with the Christians in theological philosophy. The Platonism of Ficinus, derived, in great measure, from that of Plotinus and the Alexandrian school, was easily connected, by means especially of the writings of Philo, with the Jewish orientalism, sisters as they were of the same family. Several forgeries in cele-









102. The Orfeo of Politian has claimed precedence as the earliest represented drama, not of a religious nature, in a modern language. This was written by him in two days, and acted before the court of Mantua in 1483. Roscoe has called it the first example of the musical drama, or Italian opera; but though he speaks of this as agreed by general consent, it is certain that the Orfeo was not designed for musical accompaniment, except, probably, in the songs and choruses.<sup>1</sup> According to the analysis of the fable in Ginguéné, the Orfeo differs only from a legendary mystery by substituting one set of characters for another; and it is surely by an arbitrary definition that we pay it the compliment upon which the modern historians of literature seem to have agreed. Several absurdities which appear in the first edition are said not to exist in the original manuscripts from which the Orfeo has been reprinted.<sup>2</sup> We must give the next place to a translation of the *Menæchmi* of Plautus, acted at Ferrara in 1486, by order of Ercole I., and, as some have thought, his own production, or to some original plays said to have been performed at the same brilliant court in the following years.<sup>3</sup>

103. The less regular, though in their origin day not less interesting, class of scenical stories, commonly called mysteries, all of which related to religious subjects, were never in more reputation than at this time. It is impossible to fix their first appearance at any single æra, and the inquiry into the origin of dramatic representation must be very limited in its subject, or perfectly futile in its scope. All nations, probably, have at all times, to a certain extent, amused themselves both with pantomimic and oral representation of a feigned story; the sports of children are seldom without

<sup>1</sup> Burney (*Hist. of Music*, iv. 17) seems to countenance this; but Tiraboschi does not speak of musical accompaniment to the Orfeo; and Corniani only says, *alcuni di essi sembrano dall' autor destinati ad accoppiarsi colla musica. Tali sono i canoni e i cori alla Greca*. Probably Roscoe did not mean all that his words imply; for the origin of recitative, in which the essence of the Italian opera consists, more than a century afterwards, is matter of notoriety.

<sup>2</sup> Tiraboschi, vii. 216. Ginguéné, iii. 514. Andrés (v. 125), discussing the history of the Italian and Spanish theatres, gives the precedence to the Orfeo as a represented play, though he conceives the first act of the *Celestina* to have been written and well known not later than the middle of the fifteenth century.

<sup>3</sup> Tiraboschi, vii. 203, et post. Roscoe, Leo X., ch. ii. Ginguéné, vi. 18.

both; and the exclusive employment of the former, instead of being a first stage of the drama, as has sometimes been assumed, is rather a variety in the course of its progress.

104. The Christian drama arose on the ruins of the heathen theatre; it was a natural substitute of their early stage. real sympathies for those which were effaced and condemned. Hence we find Greek tragedies on sacred subjects almost as early as the establishment of the church, and we have testimonies to their representation at Constantinople. Nothing of this kind being proved with respect to the west of Europe in the dark ages, it has been conjectured, not improbably, though without necessity, that the pilgrims, of whom great numbers repaired to the East in the eleventh century, might have obtained notions of scenical dialogue, with a succession of characters, and with an ornamental apparatus, in which theatrical representation properly consists. The earliest mention of them, it has been said, is in England. Geoffrey, afterwards abbot of St. Albans, while teaching a school at Dunstable, caused one of the shows, vulgarly called miracles, on the story of St. Catherine, to be represented in that town. Such is the account of Matthew Paris, who mentions the circumstance incidentally, in consequence of a fire that ensued. This must have been within the first twenty years of the twelfth century.<sup>1</sup> It is not to be questioned, that Geoffrey, a native of France, had some earlier models in his own country. Le Bœuf gives an account of a mystery written in the middle of the preceding century, wherein Virgil is introduced among the prophets that come to adore the Saviour; doubtless in allusion to the fourth eclogue.

105. Fitz-Stephen, in the reign of Henry II., dwells on the sacred English plays acted in London, representing the miracles or passions of martyrs. They became very common by the names of mysteries or miracles, both in England and on the Continent, and were not only exhibited within the walls of convents, but upon public occasions and festivals for the amusement of the people. It is probable, however, that the performers for a long time were always ecclesiastics. The earlier of those religious dramas were in Latin. A Latin farce exists on St. Ni-

<sup>1</sup> Matt. Paris, p. 1007 (edit. 1694). See Warton's 34th section (iii. 193-239), for the early drama, and Beauchamps, *Hist. du Théâtre Français*, vol. i., or Bouterwek, v. 95-117, for the French in particular; Tiraboschi, ubi supra, or Niccoboni, *Hist. du Théâtre Italien*, for that of Italy.

colas, older than the thirteenth century.<sup>1</sup> It was slowly that the modern languages were employed; and perhaps it might hence be presumed, that the greater part of the story was told through pantomime. But as this was unsatisfactory, and the spectators could not always follow the fable, there was an obvious inducement to make use of the vernacular language. The most ancient specimens appear to be those which Le Grand d'Aussy found among the compositions of the Trouveurs. He has published extracts from three; two of which are in the nature of legendary mysteries, while the third, which is far more remarkable, and may possibly be of the following century, is a pleasing pastoral drama, of which there seem to be no other instances in the mediæval period.<sup>2</sup> Bouterwek mentions a fragment of a German mystery, near the end of the thirteenth century.<sup>3</sup> Next to this it seems that we should place an English mystery called *The Harrowing of Hell*. "This," its editor observes, "is believed to be the most ancient production in a dramatic form in our language. The manuscript from which it is now printed is on vellum, and is certainly as old as the reign of Edward III., if not older. It probably formed one of a series of performances of the same kind, founded upon Scripture history." It consists of a prologue, epilogue, and intermediate dialogue of nine persons, Dominus, Sathan, Adam, Eve, &c. Independently of the alleged age of the manuscript itself, the language will hardly be thought later than 1350.<sup>4</sup> This, however, seems to stand at no small distance from any extant work of the kind. Warton having referred the Chester mysteries to 1327, when he supposes them to have been written by Ranulph Higden, a learned monk of that city, best known as the author of the *Polychronicon*, Roscoe positively contradicts him, and denies that any dramatic composition can be found in England anterior to the year 1500.<sup>5</sup> Two

of these Chester mysteries have been since printed; but notwithstanding the very respectable authorities which assign them to the fourteenth century, I cannot but consider the language in which we now read them not earlier, to say the least, than the middle of the next. It is possible that they have in some degree been modernised. Mr. Collier has given an analysis of our own extant mysteries, or, as he prefers to call them, *Mimic-play*.<sup>6</sup> There does not seem to be much dramatic merit, even with copious indulgence, in any of them; and some, such as the two Chester mysteries, are in the lowest style of buffoonery; yet they are of some importance in the absolute sterility of English literature during the age in which we presume them to have been written, the reigns of Henry VI. and Edward IV.

106. The fourteenth and fifteenth centuries were fertile of these *First French religious drama* in many parts of Europe. They were frequently represented in Germany, but more in Latin than in the mother-tongue. The French scriptural theatre, whatever may have been previously exhibited, seems not to be traced in permanent existence beyond the last years of the fourteenth century. It was about 1400, according to Beauchamps, or some years before, as the authorities quoted by Bouterwek imply, that the *Confrérie de la Passion de N. S.* was established as a regular body of actors at Paris.<sup>7</sup> They are said to have taken their name from the mystery of the passion, which in fact represented the whole life of our Lord from his baptism, and was divided into several days. In pomp of show they far excelled our English mysteries, in which few persons appeared, and the scenery was simple. But in the mystery of the passion, eighty-seven characters were introduced in the first day; heaven, earth, and hell combined to people the stage; several scenes were written for singing, and some for choruses. The dialogue, of which I have only the few extracts in Bouterwek,

there is reason to conjecture that the play acted at Dunstable was in due and assumes the name of the "grotesquons" known by the name of *The Hell*. In this we have just seen it mistaken, and probably in the form.

<sup>1</sup> Hist. of English Dramatic Poet  
The Chester mysteries were printed at Roxburgh Club, by my friend Mr. [?], and what are called the *Townley* mysteries, announced for publication.

<sup>2</sup> Beauchamps, *Recherches sur Français*. Bouterwek, v. 96.

<sup>1</sup> Journal des Savans, 1823, p. 297. These farces, according to M. Raynouard, were the earliest dramatic representations, and gave rise to the mysteries.

<sup>2</sup> Fabliaux, ii. 119.

<sup>3</sup> It. 265. The Tragedy of the Ten Virgins was acted at Eisenach in 1322. This is evidently nothing but a mystery. Weber's Illustrations of Northern Poetry, p. 19.

<sup>4</sup> Mr. Collier has printed twenty-five copies (my refers tam parvus aceti?) of this very curious record of the ancient drama. I do not know that any other in Europe of that early age has yet been given to the press.

<sup>5</sup> Lorenzo de' Medici, l. 300. Roscoe thinks



panus from the Arabic. The cosmography of Ptolemy, which had been already twice published in Italy, appeared the same year at Ulm, with maps by Donis, some of them traced after the plans drawn by Agathodæmon, some modern; and it was reprinted, as well as Euclid, at the same place in 1486. The tables of Regiomontanus were printed both at Augsburg and Venice in 1490. We may take this occasion of introducing two names, which do not exclusively belong to the exact sciences, nor to the present period.

111. Leo Baptista Alberti was a man, *Leo Baptista* who, if measured by the *Alberti* universality of his genius, may claim a place in the temple of glory he has not filled; the author of a Latin comedy, entitled *Philodoxia*, which the younger Aldus Manutius afterwards published as the genuine work of a certain ancient Lepidus; a moral writer in the various forms of dialogue, dissertation, fable, and light humour; a poet, extolled by some, though not free from the rudeness of his age; a philosopher of the Platonic school of Lorenzo; a mathematician and inventor of optical instruments; a painter, and the author of the earliest modern treatise on painting; a sculptor, and the first who wrote about sculpture; a musician, whose compositions excited the applause of his contemporaries; an architect of profound skill, not only displayed in many works, of which the church of Saint Francis at Rimini is the most admired, but in a theoretical treatise, *De Re Edificatoria*, published posthumously in 1485. It has been called the only work on architecture which we can place on a level with that of Vitruvius, and by some has been preferred to it. Alberti had deeply meditated the remains of Roman antiquity, and endeavoured to derive from them general theorems of beauty, variously applicable to each description of buildings. <sup>1</sup>

112. This great man seems to have had two impediments to his permanent glory: one, that he came a few years too soon into the world, before his own language was become polished, and before the principles of taste in art had been wholly developed;

to Mocenigo, doge of Venice, is in the British Museum. The diagrams, especially those which represent solids, are better than in our modern editions of Euclid. I will take this opportunity of mentioning, that the earliest book, in which engravings are found, is the edition of Dante by Landino, published at Florence in 1481. See Brunet, *Manuel du Libraire*, Dibdin's *Bibl. Spencer*, &c.

<sup>1</sup> Corniani, ii. 160. Tiraboschi, vii. 360.

the other, that, splendid as was his own genius, there were yet two men a little behind, in the presence of whom his star has paled; men, not superior to Alberti in universality of mental powers, but in their transcendency and command over immortal fame. Many readers will have perceived to whom I allude,—Leonardo da Vinci, and Michael Angelo.

113. None of the writings of Leonardo were published till more than a century after his death; and, indeed, the most remarkable of them are still in manuscript. We cannot, therefore, give him a determinate place under this rather than any other decennium; but as he was born in 1452, we may presume his mind to have been in full expansion before 1490. His *Treatise on Painting* is known as a very early disquisition on the rules of the art. But his greatest literary distinction is derived from those short fragments of his unpublished writings that appeared not many years since; and which, according, at least, to our common estimate of the age in which he lived, are more like revelations of physical truths vouchsafed to a single mind, than the superstructure of its reasoning upon any established basis. The discoveries which made Galileo, and Kepler, and Maestlin, and Maurolycus, and Castelli, and other names illustrious, the system of Copernicus, the very theories of recent geologists, are anticipated by Da Vinci, within the compass of a few pages, not perhaps in the most precise language, or on the most conclusive reasoning, but so as to strike us with something like the awe of preternatural knowledge. In an age of so much dogmatism, he first laid down the grand principle of Bacon, that experiment and observation must be the guides to just theory in the investigation of nature. If any doubt could be harboured, not as to the right of Leonardo da Vinci to stand as the first name of the fifteenth century, which is beyond all doubt, but as to his originality in so many discoveries, which, probably, no one man, especially in such circumstances, has ever made, it must be on an hypothesis, not very untenable, that some parts of physical science had already attained a height which mere books do not record. The extraordinary works of ecclesiastical architecture in the middle ages, especially in the fifteenth century, as well as those of Toscanelli and Fioravanti, which we have mentioned, lend some countenance to this opinion; and it is said to be confirmed by







of just observations and sharp satire on the court of Rome, and written in a style which his contemporaries regarded with admiration. They were published in 1490. Erasmus, though a parsimonious distributor of praise to the Italians, has acknowledged their merit in the *Ciceronianus*.<sup>1</sup>

119. Pontanus presided at this time over Neapolitan the Neapolitan Academy, a academy. dignity which he had attained upon the death of Beccatelli, in 1471. This was after the decline of the Roman and the Florentine, by far the most eminent reunion of literary men in Italy; and though it was long conspicuous, seems to have reached its highest point in the last years of this century, under the patronage of the mild Frederic of Aragon, and during that transient calm which Naples was permitted to enjoy between the invasions of Charles VIII. and Louis XII. That city and kingdom afforded many lovers of learning and poetry; some of them in the class of its nobles; each district being, as it were, represented in this academy by one or more of its distinguished residents. But other members were associated from different parts of Italy; and the whole constellation of names is still brilliant, though some have grown dim by time. The house of Este, at Ferrara, were still the liberal patrons of genius; none more eminently than their reigning marquis, Hercules I. And not less praise is due to the families who held the principalities of Urbino and Mantua.<sup>2</sup>

120. A poem now appeared in Italy, well deserving of attention for Bolardo. its own sake, but still more so on account of the excitement and direction it gave to one of the most famous poets that ever lived. Matteo Maria Boiardo, count of Scandiano, a man esteemed and trusted at the court of Ferrara, amused his

leisure in the publication of a romantic poem, for which the stories of Charlemagne and his paladins, related by one who assumed the name of Turpin, and already woven into long metrical narrations, current at the end of the fourteenth and during the fifteenth century in Italy, supplied materials, which are almost lost in the original inventions of the author. The first edition of this poem is without date, but probably in 1495. The author, who died the year before, left it unfinished at the ninth canto of the third book. Agostini, in 1516, published a continuation, indifferently executed, in three more books; but the real complement of the *Innamorato* is the *Furioso*.<sup>1</sup> The *Orlando Innamorato* of Boiardo has hitherto not received that share of renown which seems to be its due; overpowered by the splendour of Ariosto's poem, and almost set aside in its original form by the improved edition or remaking (*rifacimento*), which Berni afterwards gave, it has rarely been sought or quoted, even in Italy.<sup>2</sup>

The style is uncouth and hard; but without style, which is the source of perpetual delight, no long poem will be read; and it has been observed by Ginguené with some justice, that Boiardo's name is better remembered, though his original poem may have been more completely neglected, through the process to which Berni has subjected it. In point of novel invention and just keeping of character, especially the latter, he has not been surpassed by his illustrious follower Ariosto; and whatever of this we find in the *Orlando Innamorato*, is due to Boiardo alone; for Berni has preserved the sense of almost every stanza. The imposing appearance of Angelica at the court of Charlemagne, in the first canto, opens the poem with a splendour rarely equalled, with a luxuriant fertility of invention, and with admirable art; judiciously presenting the subject in so much singleness, that amidst all the intricacies and episodes of the story, the reader never forgets the incomparable princess of Albracca. The latter city, placed in that remote Cathay which Marco Polo had laid open to the range of fancy,

<sup>1</sup> Fontanini, dell' *Eloquenza Italiana*, edit. di Zeno, p. 270.

<sup>2</sup> See my friend Mr. Panizzi's excellent introduction to his edition of the *Orlando Innamorato*. This poem had never been reprinted since 1544; so much was Roscoe deceived in fancying that "the simplicity of the original has caused it to be preferred to the some work, as altered or reformed by Francesco Berni" *Life of Leo X.*, ch. ii.

<sup>1</sup> Roscoe, *Leo X.*, ch. ii. and xx. Nicéron, vol. viii. Corniani, Tiraboschi. Pantanus cum illa quatuor complecti summa cura conatus sit nervum dico, numeros, candorem, venustatem, profecto est omnia consecutus. Quintum autem illud quod est horum omnium veluti vita quedam, modum intelligo, penitus ignoravit. Axiunt Virgilium cum multos versus matutino calore effudisset, pomeridianis horis novo iudicio solitum ad paucorum numerum revocare. Contra quidem Pontano evenisse arbitror. Quæ prima quaque inventionem arisissent, isis plura postea, dum recognosceret, addita atque ipsi potius carminibus, quam sibi pepercisse. Scaliger de *Re Poetica* (apud Blount).

<sup>2</sup> Roscoe's *Leo X.*, ch. ii. This contains an excellent account of the state of literature in Italy about the close of the century.

and its siege by Agrican's innumerable cavalry, are creations of Boiardo's most inventive mind. Nothing in Ariosto is conceived so nobly, or so much in the true genius of romance. Castelvetro asserts that the names Grindasso, Mandricardo, Sobrino, and others which Boiardo has given to his imaginary characters, belonged to his own peasants of Scandiano; and some have improved upon this by assuring us, that those who take the pains to ascertain the fact may still find the representatives of these sonorous heroes at the plough, which, if the story were true, ought to be the case.<sup>1</sup> But we may give him credit for talent enough to invent those appellations; he hardly found an Albracca on his domains; and those who grudge him the rest acknowledge that, in a moment of inspiration, while hunting, the name of Rodomont occurred to his mind. We know how finely Milton, whose ear pursued, almost to excess, the pleasure of harmonious names, and who loved to expatiate in these imaginary regions, has alluded to Boiardo's poem in the *Paradise Regained*. The lines are perhaps the most musical he has ever produced.

Such forces met not, nor so wide a camp,  
When Agrican with all his northern powers  
Besieged Albracca, as romances tell,  
The city of Gallaphron, from thence to win  
The fairest of her sex, Angelica,  
His daughter, sought by many prowess knights,  
Both paynim and the peers of Charlemagne.<sup>2</sup>

121. The *Mambriano* of Francesco Bello, surnamed *il Cieco*, another poem of the same romantic class, was published posthumously in 1497. Apostolo Zeno, as quoted by Roscoe, attributes the neglect of the *Mambriano* to its wanting an Ariosto to continue its subject, or a Berni to reform its style.<sup>3</sup> But this seems a capricious opinion. Bello composed it at intervals to amuse the courtiers of the marquis of Mantua. The poem, therefore, wants unity. "It is a reunion," says Mr. Panizzi, "of detached tales, without any relation to each other, except in so far as most of the same actors

<sup>1</sup> Camillo Pellegrino, in his famous controversy with the Academy of Florence on the respective merits of Ariosto and Tasso, having asserted this, they do not deny the fact, but say it stands on the authority of Castelvetro. *Opere di Tasso*, 4to, ii. 91. The critics held rather a pedantic doctrine; that though the names of private men may be feigned, the poet has no right to introduce kings unknown to history, as this destroys the probability required for his fiction.

<sup>2</sup> Book III

<sup>3</sup> Leo X., ch. II.

are before us."<sup>1</sup> We may perceive by this, how little a series of rhapsodies, not directed by a controlling unity of purpose, even though the work of a single man, are likely to fall into a connected poem. But that a long poem, of singular coherence and subordination of parts to an end, should be framed from the random and insulated songs of a great number of persons, is almost as incredible as that the annals of Ennius, to use Cicero's argument against the fortuitous origin of the world, should be formed by shaking together the letters of the alphabet.

122. Near the close of the fifteenth century we find a great increase of Italian poetry, to which the patronage and example of Lorenzo had given encouragement. It is not easy to place within such narrow limits as a decennial period, the names of writers whose productions were frequently not published, at least collectively, during their lives. Sernino d'Aquila, born in 1466, seems to fall, as a poet, within this decade; and the same may be said of Tibaldeo and Benivieni. Of these the first is perhaps the best known; his verses are not destitute of spirit, but extravagance and bad taste deform the greater part.<sup>2</sup> Tibaldeo unites false thoughts with rudeness and poverty of diction. Benivieni, superior to either of these, is reckoned by Corniani a link between the harshness of the fifteenth and the polish of the ensuing century. The style of this age was far from the grace and sweetness of Petrarch; forced in sentiment, low in choice of words, deficient in harmony, it has been condemned by the voice of all Italian critics.<sup>3</sup>

123. A greater activity than before was now perceptible in the literary spirit of France and Germany. It was also regularly progressive. The press of Paris gave twenty-six editions of ancient Latin authors, nine of which were in the year 1600. Twelve were published at Lyons, Deventer and Leipsic, especially the latter, which now took a lead in the German press, bore a part in this honourable labour; a proof of the rapid and extensive influence of Conrad Celtes on that part of Germany. It is to be understood that a very large

<sup>1</sup> Panizzi's Introduction to Boiardo, p. 360. He does not highly praise the poem, of which he gives an analysis with extracts. See too Ginguené, vol. iv.  
<sup>2</sup> Bouterwek, *Gesch. der Ital. Poesie*, i. 321. Corniani.  
<sup>3</sup> Corniani. Muratori, *della perfetta Poesia*. Crescimbeni, *Storia della volgar poesia*.

<sup>1</sup> Panizzi's Introduction to Boiardo, p. 360. He does not highly praise the poem, of which he gives an analysis with extracts. See too Ginguené, vol. iv.

<sup>2</sup> Bouterwek, *Gesch. der Ital. Poesie*, i. 321. Corniani.

<sup>3</sup> Corniani. Muratori, *della perfetta Poesia*. Crescimbeni, *Storia della volgar poesia*.

proportion, or nearly the whole, of the Latin editions printed in Germany were for the use of schools.<sup>1</sup> We should be warranted in drawing an inference as to the progress in literary instruction in these countries from the increase in the number of publications, small as that number still is, and trifling as some of them may appear. It may be accounted for by the gradual working of the schools at Munster and other places, which had now sent out a race of pupils well fitted to impart knowledge in their turn to others; and by the patronage of some powerful men, among whom the first place, on all accounts, is due to the emperor Maximilian. Nothing was so likely to contribute to the intellectual improvement of Germany as the public peace of 1495, which put an end to the barbarous customs of the middle ages, not unaccompanied by generous virtues, but certainly as incompatible with the steady cultivation of literature as with riches and repose. Yet there seems to be no proof that the Greek language had obtained much more attention; no book connected with it is recorded to have been printed, and I do not find mention that it was taught, even superficially, in any university or school, at this time, though it might be conjectured without improbability. Reuchlin had now devoted his whole thoughts to cabalistic philosophy, and the study of Hebrew; and Eichhorn, though not unwilling to make the most of early German learning, owns that, at the end of the century, no other person had become remarkable for a skill in Greek.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> A proof of this may be found in the books printed at Deventer from 1491 to 1500. They consisted of Virgil's *Bucolices* three times, Virgil's *Georgics* twice, and the eclogues of Calpurnius once, or perhaps twice. At Leipzig the list is much longer, but in great measure of the same kind; single treatises of Seneca or Cicero, or detached parts of Virgil, Horace, Ovid, sometimes very short, as the *Culex* or the *Ibis*, form, with not many exceptions, the Cisalpine classical bibliography of the fifteenth century.

<sup>2</sup> Eichhorn, *iii.* 236. This section in Eichhorn is valuable, but not without some want of precision.

Reuchlin had been very diligent in purchasing Greek manuscripts. But these were very scarce, even in Italy. A correspondent of his, Streler by name; one of the young men who went from Germany to Florence for education, tells him, in 1491, *Nullos libros Græcos hic venales reperio*; and again, *de Græcis libris coemendis hoc scias; fui penes omnes hic librarios, nihil horum prorsus reperio*. *Epist. ad Reuchl.* (1502) fol. 7. In fact, Reuchlin's own library was so large as to astonish the Italian scholars when they saw the catalogue, who

124. Two men, however, were devoting incessant labour to the acquisition of that language at

Erasmus

Paris, for whom was reserved the glory of raising the knowledge of it in Cisalpine Europe to a height which Italy could not attain. These were Erasmus and Budæus. The former, who had acquired as a boy the mere rudiments of Greek under Hegius at Deventer, set himself in good earnest to that study about 1499, hiring a teacher at Paris, old Hermonymus of Sparta, of whose extortion he complains; but he was little able to pay anything; and his noble endurance of privation for the sake of knowledge deserves the high reward of glory it received. "I have given my whole soul," he says, "to Greek learning, and as soon as I get any money I shall first

His Diligence.

buy Greek books, and then clothes."<sup>1</sup> "If any new Greek book comes to hand, I would rather pledge my cloak than not obtain it; especially if it be religious, such as a psalter or a gospel."<sup>2</sup> It will be remembered that the books of which he speaks must have been frequently manuscripts.

125. Budæus, in his proper name Budé, nearly of the same age as Erasmus; his early Erasmus, had relinquished

studies.

every occupation for intense labour in literature. In an interesting letter, addressed to Cuthbert Tunstall in 1517, giving an account of his own early studies, he says that he learned Greek very ill from a bad master at Paris, in 1491. This was certainly Hermonymus, of whom Reuchlin speaks more favourably; but he was not quite so competent a judge.<sup>3</sup> Some years afterwards

plainly owned they could not procure such books themselves. They had of course been originally purchased in Italy, unless we suppose some to have been brought by way of Hungary.

It is not to be imagined that the libraries of ordinary scholars were to be compared with that of Reuchlin. probably more opulent than most of them. The early printed books of Italy, even the most indispensable, were very scarce, at least in France. A Greek grammar was a rarity at Paris in 1499. *Grammaticæ Græcæ*, says Erasmus to a correspondent, *summo studio vestigari, ut emptam tibi mitterem, sed jam utraque vendita fuerat, et Constantini quæ dicitur, quæque Urbani*. *Epist. lix.* See too *Epist. lxxlii.*

<sup>1</sup> *Epist. xxix.*

<sup>2</sup> *Epist. lviii.*

<sup>3</sup> Hody (*de Græcis Illustribus*, p. 239) thinks that the master of Budæus could not have been Hermonymus; probably because the praise of Reuchlin seemed to him incompatible with the contemptuous language of Budæus. But Erasmus is very explicit on this subject, *Ad Græcos literas utique puero degustatas jam grandior*

Budæus got much better instruction ; "ancient literature having derived within a few years great improvement in France by our intercourse with Italy, and by the importation of books in both the learned languages." Lascaris, who now lived at the court of Charles VIII., having returned with him from the Neapolitan expedition, gave Budæus some assistance, though not, according to the latter's biographer, to any great extent.

126. France had as yet no writer of Latin, Latin not well written in France. whocould beendured incom-  
Robert Gaguin praises Fichet, rector of the Sorbonne, as learned and eloquent, and the first who had taught many to employ good language in Latin. The more certain glory of Fichet is to have introduced the art of printing into France. Gaguin himself enjoyed a certain reputation for his style, and his epistles have been printed. He possessed at least, what is most important, a love of knowledge, and an elevated way of thinking. But Erasmus says of him, that "whatever he might have been in his own age, he would now scarcely be reckoned to write Latin at all." If we could rely on a panegyrist of Faustus Andrelinus, an Italian who came about 1489 to Paris, and was authorised, in conjunction with one Galbi. and with Cornelio Vitelli, to teach in the university,<sup>1</sup> he was the man who brought polite literature into France, and changed its barbarism for classical purity. But Andrelinus, who is best known as a Latin poet of by no means a high rank, seems not to merit his commendation. Whatever his capacities of teaching may have been, we have little evidence of his success. Yet the number of editions of Latin authors published in France during

this decade proves some diffusion of classical learning ; and we must admit the circumstance to be quite decisive of the inferiority of England.

127. A gleam of light, however, now broke out there. We have seen already that a few, even in the last years of Henry VI., had overcome all obstacles in order to drink at the fountain-head of pure learning in Italy. One or two more names might be added for the intervening period ; Millington, abbot of Westminster, and Selling, prior of a convent at Canterbury.<sup>1</sup> It is reported by Polydore Virgil, and is proved by Wood, that Cornelio Vitelli, an Italian, came to Oxford about 1488. in order to give that most barbarous university some notion of what was going forward on the other side of the Alps ; and it has been probably conjectured, or rather may be assumed, that he there imparted the rudiments of Greek to William Grocyn.<sup>2</sup> It is certain, at least, that Grocyn had acquired some insight in that language, before he took a better course, and, travelling into Italy, became the disciple of Chalcondyles and Politian.

He returned home in 1491, and began to communicate his acquisitions, though chiefly to deaf ears, teaching in Exeter College at Oxford. A diligent emulator of 1 Warton, tit 247. Johnson's Life of Linacre, p. 6. This is mentioned on Selling's monument now remaining in Canterbury cathedral. Doctor theologus Selling Græca atque Latina Lingua perdoctus. Selling, however, did not go to Italy till after 1480, far from returning in 1400, as Warton has said, with his usual indifference to anachronisms. 2 Polydore says nothing about Vitelli's teaching Greek, though Knight, in his Life of Colet, translates bonæ literæ, "Greek and Latin." But the following passages seem decisive as to Grocyn's early studies in the Greek language. Grocynus, qui prima Græcæ et Latine linguæ, si dem operam sub Demetrio Chalcondyle et Politiano præceptoribus in Italia hausit. Lilly, Elogia virorum doctorum, in Knight's Life of Colet, p. 24. Erasmus as positively : Ipse Grocynus, ejus exemplum affert, nonne primum in Angliæ Græcæ linguæ rudimenta didicisse. Post interim lucro fuit illa prius a quibuscunque didicisse. Epist. cccxlii. Whether the quæles- ing instruction in England before Grocyn ; and as no one can be suggested, so far as appears, except Vitelli, it seems reasonable to fix upon him as the first preceptor of Grocyn. Vitelli had returned to Paris in 1489, and taught in the university, as has just been mentioned ; so that he could have little time, if Polydore's date of 1488 be right, for giving much instruction at Oxford.

redii ; hoc est, annos natus plus minus triginta, sed tum cum apud nos nulla Græcorum colicum esset copia, neque minor penuria doctorum. Lutetia tantum unus Georgius Hermonymus Græcè balbutiebat ; sed talis, ut neque potuisset docere si voluisset, neque voluisset si potuisset. Itaque coactus ipse mihi præceptor esse, &c. (A. D. 1524.) I transcribe from Jortin, ii. 410. Of Hermonymus it is said by Beatus Rhenanus in a letter to Reuchlin, that he was non tam doctrina quam patria clarus. (Epist. ad Reuchl. fol. 52.) Roy, in his Life of Budæus, says, that the latter, having paid Hermonymus 500 gold pieces, and read Homer and other books with him, nihil doctor est factus. 1 This I find quoted in Bettinelli, Risorgimento d'Italia, l. 250. See also Bayle, and Biogr. Univ., art. Andrelini. They were only allowed to teach for one hour in the evening ; the jealousy of the logicians not having subsided. 2 Crevier, iv. 430.

Groeyn, but some years younger, and, like him, a pupil of Politian and Hermolaus, was Thomas Linacre, a physician; but though a first edition of his translation of Galen has been supposed to have been printed at Venice in 1498, it seems to be ascertained that none preceded that of Cambridge in 1521. His only contribution to literature in the fifteenth century was a translation of the very short mathematical treatise of Ptoleus on the sphere, published in a volume of ancient writers on astronomy, by Aldus Manutius, in 1499.<sup>1</sup>

128. Erasmus paid his first visit to England in 1497, and was delighted with every thing that he found, especially at Oxford. In an epistle dated Dec. 5th, after praising Groeyn, Colet, and Linacre to the skies, he says of Thomas More, who could not then have been eighteen years old, "What mind was ever framed by nature more gentle, more pleasing, more gifted?—It is incredible, what a treasure of old books is found here far and wide.—There is so much erudition, not of a vulgar and ordinary kind, but recondite, accurate, ancient, both Latin and Greek, that you would seek nothing in Italy but the pleasure of travelling."<sup>2</sup> But this letter is addressed to an Englishman, and the praise is evidently much exaggerated; the scholars were few, and not more than three or four could be found, or at least could now be mentioned, who had any tincture of Greek.—Groeyn, Linacre, William Latimer, who, though an excellent scholar, never published anything, and More, who had learned at Oxford under Groeyn.<sup>3</sup> It should here be added, that, in 1497, Terence was printed

by Pynson, being the first edition of a strictly classical author in England; though Boethius had already appeared with Latin and English on opposite pages.

129. In 1500 was printed at Paris the first edition of Erasmus's *He publishes his Adages*. Adages, doubtless the chief prose work of this century beyond the limits of Italy; but this edition should, if possible, be procured, in order to judge with chronological exactness of the state of literature; for as his general knowledge of antiquity, and particularly of Greek, which was now very slender, increased, he made vast additions. The Adages, which were now about eight hundred, amounted in his last edition to 1151; not that he could find so many which properly deserve that name, but the number is made up by explanations of Latin and Greek idioms, or even of single words. He declares himself, as early as 1504, ashamed of the first edition of his Adages, which already seemed meagre and imperfect.<sup>1</sup> Erasmus had been preceded in some measure by Polydore Virgil, best known as the historian of this country, where he resided many years as collector of papal dues. He published a book of adages, which must have been rather a juvenile, and is a superficial production, at Venice in 1498.

130. The Castilian poets of the fifteenth century have been collectively mentioned on a former occasion. Bouterwek refers to the latter part of this age most of the romances, which turn upon Saracen story, and the adventures of "knights of Granada, gentlemen, though Moors." Sismondi follows him without, perhaps, much reflection, and endeavours to explain what he might have doubted. Fear having long ceased in the bosoms of the Castilian Christians, even before conquest had set its seal to their security, hate, the child of fear, had grown feeble; and the romancers felt themselves at liberty to expatiate in the rich field of Mohammedan customs and manners. They had already exercised a considerable influence over Spain. But this opinion seems hard to be supported; nor do I find that the Spanish critics claim so much antiquity for the Moorish class of romantic ballads. Most of them, it is acknowledged, belong to the sixteenth, and some to the seventeenth century; and the internal evidence is against their having been written before the Moorish wars had become matter of distant tradition. We shall therefore take

<sup>1</sup> Johnson's Life of Linacre, p. 152.

<sup>2</sup> Thomas Mori ingenio quid unquam sancti natura vel mollus, vel dulcis, vel felicius? . . . Mirum est dictu, quam hic passim, quam dense veterum librorum seges efflorescat . . . tantum eruditionis non illius protritum ac triviale, sed reconditum, exactum, antiquum, Latine Græcæque, ut jam Italiam nisi visendi gratia non multum desideres. Epist. xiv.

<sup>3</sup> A letter of Colet to Erasmus from Oxford in 1497, is written in the style of a man who was conversant with the best Latin authors. Sir Thomas More's birth has not been placed by any biographer earlier than 1480.

It has been sometimes asserted, on the authority of Antony Wood, that Erasmus taught Greek at Oxford; but there is no foundation for this, and in fact he did not know enough of the language. Knight, on the other hand, maintains that he learned it there under Groeyn and Linacre; but this rests on no evidence; and we have seen that he gives a different account of his studies in Greek. Life of Erasmus, p. 22.

<sup>1</sup> Epist. cli., jejunum atque inops videri coepit, posteaquam Græcos colui auctores.

no notice of the Spanish romance-ballads till we come to the age of Philip II., to which they principally belong.<sup>1</sup>

131. Bouterwek places in this decade the first specimens of the pastoral romance which the Castilian language affords.<sup>2</sup> But the style is borrowed from a neighbouring part of the peninsula, where this species of fiction seems to have been indigenous. The Portuguese nation cultivated poetry as early as the Castilian; and we have seen that some remains of a date anterior to the fourteenth century. But to the heroic romance they seem to have paid no regard; we do not find that it ever existed among them. Love chiefly occupied the Lusitanian muse; and to trace that passion through all its labyrinths, to display its troubles in a strain of languid melancholy, was the great aim of every poet. This led to the invention of pastoral romances, founded on the ancient traditions as to the felicity of shepherds and their proneness to love, and rendered sometimes more interesting for the time by the introduction of real characters and events under a slight disguise.<sup>3</sup> This artificial and effeminate sort of composition, which, if it may now and then be not unpleasing, cannot fail to weary the modern reader by its monotony, is due to Portugal, and having been adopted in languages better known, became for a long time highly popular in Europe.

132. The lyrical poems of Portugal were collected by Garcia de Resende, in the Cancioneiro Geral, published in 1516. Some few of these are of the fourteenth century, for we find the name of king Pedro, who died in 1369. Others are by the Infant Don Pedro, son of John I., in the earlier part of the fifteenth. But a greater number belong nearly to the present or preceding decade, or even to the ensuing age, commemorating the victories of the Portuguese in Asia. This collection is of extreme scarcity; none of the historians of Portuguese literature have seen it. Bouterwek and Sismondi declare that they have caused search to be made in various libraries of Europe without success. There is, however, a copy in the British Museum; and M. Raynouard has given a short account of one that he had seen in the Journal des Savans for 1826. In this article he observes, that the Can-

cioneiro is a mixture of Portuguese and Spanish pieces. I believe, however, that very little Spanish will be found, with the exception of the poems of the Infante Pedro, which occupy some leaves. The whole number of poets is but one hundred and thirty-two, even if some names do not occur twice; which I mention, because it has been erroneously said to exceed considerably that of the Spanish Cancioneiro. The volume is in folio, and contains two hundred and twenty-seven leaves. The metres are those usual in Spanish; some *versos de arte mayor*; but the greater part in trochaic redondillas. I observed no instance of the assonant rhyme; but there are several glosses, or, in the Portuguese word, *grosas*.<sup>1</sup> The chief part is amatory; but there are lines on the death of kings, and other political events.<sup>2</sup>

133. The Germans, if they did not as yet excel in the higher department of typography, were by no means negligent of their own great invention. The books, if we include the smallest, printed in the empire between 1470 and the close of the century, amount to several thousand editions. A large proportion of these were in their own language. They had a literary public, as we may call it, not merely in their courts and universities, but in their respectable middle class, the burghers of the free cities, and, perhaps, in the artisans whom they employed. Their reading was almost always with a serious end; but no people so successfully cultivated the art of moral and satirical fable. These, in many instances, spread with great favour through cisalpine Europe. Among the works of this kind, in the fifteenth century, two deserve mention; the Eulenspiegel, a book which became popular afterwards in England by the name of Howleglass, and a superior and better known production, the Narrenschiff, or Ship of Fools, by Sebastian Brandt of Strasburg, the first edition of which I do not find referred to any date; but the Latin translation appeared at Lyons in 1488. It was translated into English by Barclay, and published early in 1509. It is a metrical satire on the follies of every class, and may possibly have sug-

<sup>1</sup> Bouterwek, p. 30, has observed, that the Portuguese employ the *glosa*, calling it *tolta*. The word in the Cancioneiro is *grosa*.

<sup>2</sup> A manuscript collection of Portuguese lyric poetry of the fifteenth century belonged to Mr. Heber, and was sold to Messrs. Payne and Foss. It would probably be found on comparison to contain many of the pieces in the Cancioneiro Geral, but it is not a copy of it.

<sup>1</sup> Bouterwek p. 121. Sismondi, iii. 222. Romances Moriscos, Madr. 1823.

<sup>2</sup> P. 123.

<sup>3</sup> Bouterwek's Hist. of Portuguese Literature, p. 43.

gested to Erasmus his *Encomium Moriae*. But the idea was not absolutely new; the theatrical company established at Paris, under the name of *Enfants de San Souci*, as well as the ancient office of jester or fool in our courts and castles, implied the same principle of satirising mankind with ridicule so general, that every man should feel more pleasure from the humiliation of his neighbours, than pain from his own. Brandt does not show much poetical talent; but his morality is clear and sound; he keeps the pure and right-minded reader on his side; and in an age when little better came into competition, his characters of men, though more didactic than descriptive, did not fail to please. The influence such books of simple fiction and plain moral would possess over a people, may be judged by the delight they once gave to children, before we had learned to vitiate the healthy appetite of ignorance by premature refinements and stimulating variety.<sup>1</sup>

134. The historical literature of this century presents very little deserving of notice. The English writers of this class are absolutely contemptible; and if some annalists of good sense and tolerable skill in narration may be found on the Continent, they are not conspicuous enough to arrest our regard in a work which designedly passes over that department of literature, so far as it is merely conversant with particular events. But the memoirs of Philip de

Comines, which, though not published till 1529, must have been written before the close of the fifteenth century, are not only of a higher value, but almost make an epoch in historical literature. If Froissart, by his picturesque descriptions, and fertility of historical invention, may be reckoned the *Livy* of France, she had her *Tacitus* in Philip de Comines. The intermediate writers, Monstrelet and his continuators, have the merits of neither, certainly not of Comines. He is the first modern writer, (or, if there had been any approach to an exception among the Italians, it has escaped my recollection,) who in any degree has displayed sagacity in reasoning on the characters of men, and the consequences of their actions, or who has been able to generalise his observation by comparison and reflection. Nothing of this could have been found in the cloister; nor were the philologers of Italy equal to a task which required capacities and pursuits very dif-

ferent from their own. An acute understanding and much experience of mankind gave Comines this superiority; his life had not been spent over books; and he is consequently free from that pedantic application of history, which became common with those who passed for political reasoners in the next two centuries. Yet he was not ignorant of former times; and we see the advantage of those translations from antiquity, made during the last hundred years in France, by the use to which he turned them.

135. The earliest printed treatise of algebra, for that of Leonard Fibonacci is still in manu- Algebra. script, was published in 1494, by Luca Pacioli di Borgo, a Franciscan, who taught mathematics in the university of Milan. This book is written in Italian, with a mixture of the Venetian dialect, and with many Latin words. In the first part, he explains the rules of commercial arithmetic in detail, and is the earliest Italian writer who shows the principles of Italian book-keeping by double entry. Algebra he calls *l'arte maggiore, detta dal volgo la regola de la cosa*, over *algebra e almucabala*, which last he explains by *restauro et opposito*. The known number is called *n°* or *numero*; *co.* or *cosa* stands for the unknown quantity; whence algebra was sometimes called the cosmic art. In the early Latin treatises *Res* is used, or *R.*, which is an approach to literal expression. The square is called *censo* or *ce.*; the cube, *cubo* or *cu.*; *p.* and *m.* stand for *plus* and *minus*. Thus, *3co. p. 4ce. m. 5cu. p. 2ce. ce. m. 6n°* would have been written for what would now be expressed  $3x+4x^2-5x^3+2x^4-6$ . Luca di Borgo's algebra goes as far as quadratic equations; but though he had very good notions on the subject, it does not appear that he carried the science much beyond the point where Leonard Fibonacci had left it three centuries before. And its principles were already familiar to mathematicians; for Regiomontanus, having stated a trigonometrical solution in the form of a quadratic equation, adds, *quod restat, precepta artis edocebunt*. Luca di Borgo perceived, in a certain sense, the application of algebra to geometry, observing, that the rules as to surd roots are referrible to incommensurable magnitudes.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Montucla. Kastner. Cossali. Hutton's *Mathem. Dict.*, art. Algebra. The last writer, and perhaps the first, had never seen the book of Luca Pacioli.

Mr. Colebrooke, in his *Indian Algebra*, has shown that the Hindoos carried that science considerably farther than either the Greeks or the Arabians (though he thinks they may pro-

<sup>1</sup> Doukerwelk, ix. 332-354, v. 113. Heinsius, iv. 113. Warton, iii. 74.

136. This period of ten years from 1490 Events from 1490 to 1500, will ever be memorable in the history of mankind. It is here that we usually close the long interval between the Roman world and this our modern Europe, denominated the Middle Ages. The conquest of Granada, which rendered Spain a Christian kingdom; the annexation of the last great fief of the French crown, Brittany, which made France an empire and absolute monarchy; the public peace of Germany; the invasion of Naples by Charles VIII., which revealed the weakness of Italy, while it communicated her arts and manners to the cisalpine nations, and opened the scene of warfare and alliances which may be deduced to the present day; the discovery of two worlds by Columbus and Vasco de Gama, all belong to this decade. But it is not, as we have seen, so marked an era in the progression of literature.

137. In taking leave of the fifteenth century, to which we have been used to attach many associations of reverence, and during which the desire of knowledge was, in one part of Europe, more enthusiastic and universal than perhaps it has since ever been, it is natural to ask ourselves what harvest had already rewarded their zeal and labour, what monuments of genius and erudition still receive the homage of mankind?

138. No very triumphant answer can be given to this interrogation. Its literature nearly neglected. Of the books then written how few are read! Of the men then famous how few are familiar in our recollection! Let us consider what Italy itself produced of any effective tendency to enlarge the boundaries of knowledge, or to delight the taste and fancy. The treatise of Valla on Latin grammar, the miscellaneous observations of Politian on ancient authors, the commentaries of Landino and some other editors, the Platonic theology of Ficinus, the Latin poetry of Politian and Pontanus, the light Italian poetry of the same Politian and Lorenzo de' Medici, the epic romances of Pulci and Boiardo. Of these, Pulci alone, in an original shape, is still read in Italy, and by some lovers of that literature in other countries, and the Latin poets by a smaller number. If we look on the other side of the Alps, the catalogue is much shorter, or rather does not contain a single book, except Philip de Comines, that enters into the usual studies

badly have derived their notions of the science from the former), anticipating some of the discoveries of the sixteenth century.

of a literary man. Froissart hardly belongs to the fifteenth century, his history terminating about 1400. The first undated edition, with a continuation by some one to 1498, was printed between that time and 1500, when the second appeared.

139. If we come to inquire, what acquisitions had been made between the years 1400 and 1500, we shall find that, in Italy, the Latin language was now written by some with elegance, and by most with tolerable exactness and fluency; while, out of Italy, there had been, perhaps, a corresponding improvement, relatively to the point from which they started; the flagrant barbarisms of the fourteenth century having yielded before the close of the next to a more respectable, though not an elegant or exact kind of style. Many Italians had now some acquaintance with Greek, which in 1400 had been hardly the case with any one; and the knowledge of it was of late beginning to make a little progress in cisalpine Europe. The French and English languages were become what we call more polished, though the difference in the former seems not to be very considerable. In mathematical science, and in natural history, the ancient writers had been more brought to light, and a certain progress had been made by diligent, if not very inventive philosophers. We cannot say that metaphysical or moral philosophy stood higher than it had done in the time of the schoolmen. The history of Greece and Rome, and the antiquities of the latter, were, of course, more distinctly known after so many years of attentive study bestowed on their principal authors; yet the acquaintance with the learned with those subjects was by no means exact or critical enough to save them from gross errors, or from becoming the dupes of any forgery. A proof of this was furnished by the impostures of Anniius of Viterbo, who, having published large fragments of Megasthenes, Berosus, Manetho, and a great many more lost historians, as having been discovered by himself, obtained full credence at the time, which was not generally withheld for too long a period afterwards, though the forgeries were palpable to those who had made themselves masters of genuine history.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Anniius of Viterbo did not cease to have believers after this time. See Blount, Niceron, vol. II., Corniani, iii. 131, and his article in Biographie Universelle. Apostolo Zeno and Tiraboschi have imputed less fraud than credulity to Anniius, but most have been of another opinion; and it is unimportant for the purpose of the text.

140. We should, therefore, if we mean to judge accurately, not over-value the fifteenth century, as one in which the human mind advanced with giant strides in the kingdom of knowledge. General historians of literature are apt to speak rather hyperbolically in respect of men who rose above their contemporaries; language frequently just, in relation to the vigorous intellects and ardent industry of such men, but tending to produce an exaggerated estimate of their absolute qualities. But the question is at present not so much of men, as of the average or general proficiency of nations. The catalogues of printed books in the common bibliographical collections afford, not quite a gauge of the learning of any particular period, but a reasonable presumption, which it requires contrary evidence to rebut. If these present us very few and imperfect editions of books necessary to the progress of knowledge, if the works most in request appear to have been trifling and ignorant productions, it seems as reasonable to draw an inference one way from these scanty and discreditable lists, as on the other hand we hail the progressive state of any branch of knowledge from the redoubled labours of the press, and the multiplication of useful editions. It is true that the deficiency of one country might be supplied by importation from another; and some cities, especially Paris, had acquired a typographical reputation somewhat disproportioned to the local demand for books; a considerable increase of readers would but naturally have created a press, or multiplied its operations, in any country of Europe.

141. The bibliographies, indeed, even the best and latest, are all imperfect; but the omissions, after the immense pains bestowed on the subject, can hardly be such as to affect our general conclusions. We will therefore illustrate the literary history of the fifteenth century by a few numbers taken from the typographical annals of Panzer, which might be corrected in two ways; first, by adding editions since brought to light, or secondly, by striking out some inserted on defective authority; a kind of mistake which tends to compensate the former. The books printed at Florence down to 1500 are 300; at Milan, 629; at Bologna, 298; at Rome, 925; at Venice, 2835; fifty other Italian cities had printing presses in the fifteenth century.<sup>1</sup> At Paris, the number of books

<sup>1</sup> I find this in Heeren, p. 127, for I have not counted the number of cities in Panzer.

is 751; at Cologne, 530; at Nuremberg, 382; at Leipsic, 351; at Basle, 320; at Strasburg, 526; at Augsburg, 256; at Louvain, 116; at Mentz, 134; at Deventer, 169. The whole number printed in England appears to be 141; whereof 130 at London and Westminster; seven at Oxford; four at St. Albans. Cicero's works were first printed entire by Minutianus, at Milan, in 1498; but no less than 291 editions of different portions appeared in the century. Thirty-seven of these bear date on this side of the Alps; and forty-five have no place named. Of ninety-five editions of Virgil, seventy are complete; twenty-seven are cisalpine, and four bear no date. On the other hand, only eleven out of fifty-seven editions of Horace contain all his works. It has been already shown, that most editions of classics printed in France and Germany are in the last decennium of the century.

142. The editions of the vulgate registered in Panzer are ninety-one, exclusive of some spurious or suspected. Next to theology, no science furnished so much occupation to the press as the civil and canon laws. The editions of the digest and decretals, or other parts of those systems of jurisprudence, must amount to some hundreds.

143. But while we avoid, for the sake of truth, any undue exaggeration of the literary state of Europe at the close of the fifteenth century, we must even more earnestly deprecate the hasty prejudice, that no good had been already done by the culture of classical learning, and by the invention of printing. Both were of inestimable value, even where their immediate fruits were not clustering in ripe abundance. It is certain that much more than ten thousand editions of books or pamphlets (a late writer says fifteen thousand)<sup>1</sup> were printed from 1470 to 1500. More than half the number appeared in Italy. All the Latin authors, hitherto painfully copied by the scholar, or purchased by him at inconvenient cost, or borrowed for a time from friends, became readily accessible, and were printed, for the most part, if not correctly, according to our improved criti-

<sup>1</sup> Santander, Dict. Bibliogr. du 15me siècle. I do not think so many would be found in Panzer. I have read somewhere that the library of Munich claims to possess 20,000 Incunabula, or books of the fifteenth century: a word lately so applied in Germany. But unless this comprehends many duplicates, it seems a little questionable. Books were not in general so voluminous in that age as at present.

cism, yet without the gross blunders of the ordinary manuscripts. The saving of time which the art of printing has occasioned, can hardly be too highly appreciated. Nor was the cispalpine press unserviceable in this century, though it did not pour forth so much from the stores of ancient learning. It gave useful food, and such as the reader could better relish and digest. The historical records of his own nation, the precepts of moral wisdom, the regular metre, that pleased the ear and supplied the memory, the fictions that warmed the imagination, and sometimes ennobled or purified the heart, the repertoires of natural phenomena, mingled as truth was error, the rules of civil and canon law, that guided the determinations of private right, the subtle philosophy of the scholastics, were laid open to his choice; while his religious feelings might find their gratification in many a treatise of learned doctrine, according to the received creed of the church, in many a legend on which a pious credulity delighted to rely, in the devout aspirations of holy ascetic men; but, above all, in the Scriptures themselves, either in the Vulgate Latin, which had by use acquired the authority of an original text, or in most of the living languages of Europe.

144. We shall conclude this portion of the literary history with a few illustrations of what a German writer calls "the exterior being of books,"<sup>1</sup> for which I do not find an equivalent in English idiom. The trade of bookselling seems to have been established at Paris and at Bologna in the twelfth century; the lawyers and universities called it into life.<sup>2</sup> It is very improbable that it existed in what we properly call the dark ages. Peter of Blois mentions a book which he had bought of a public dealer (a quodam publico mangone librorum). But we do not find, I believe, many distinct accounts of them till the next age. These dealers were denominated Stationarii, perhaps from the open stalls at which they carried on their business, though statio is a general word for a shop, in low Latin.<sup>3</sup> They appear, by the old statutes of the university of Paris, and by those of Bologna, to have sold books upon commission; and are sometimes, though not uniformly, distinguished from the Librarii; a word which, having originally been confined to the copyists of books, was afterwards applied

to those who traded in them.<sup>1</sup> They sold parchment and other materials of writing, which, with us, though, as far I know, nowhere else, have retained the name of stationery, and naturally exercised the kindred occupations of binding and decorating. They probably employed transcribers: we find at least that there was a profession of copyists in the universities, and in large cities; and by means of these, before the invention of printing, the necessary books of grammar, law, and theology were multiplied to a great extent for the use of students; but with much incorrectness, and far more expense than afterwards. That invention put a sudden stop to their honest occupation. But whatever hatred in vain to oppose its reception: no party could be raised in the public against so manifest and unalloyed a benefit; and the copyists, grown by habit fond of books, frequently employed themselves in the somewhat kindred labour of pressmen.<sup>2</sup>

145. The first printers were always booksellers, and sold their own Books sold by printers. impressions. These occupations were not divided till the early part of the sixteenth century.<sup>3</sup> But the risks of sale, at a time when learning was by no means general, combined with the great cost of production, paper and other materials being very dear, rendered this a hazardous trade. We have a curious petition of Sweynheim and Pannartz to Sixtus IV., in 1472, wherein they complain of their poverty, brought on by printing so many works, which they had not been able to sell. They state the number of impressions of each edition. Of the classical authors they had generally printed 275; of Virgil and the philosophical works of

<sup>1</sup> The librarii were properly those who transcribed new books; the Antiquarii old ones. This distinction is as old as Cassiodorus; but doubtless it was not strictly observed in later times. Muratori, Dissert. 43. Du Cange.

<sup>2</sup> Crevier, il. 66, 130, et alibi. Du Cange, in voc. Stationarii, Librarii. Savigny, iii. 532-518. Chevallier, 302. Elchhorn, ii. 531. Meiners, Vergleich der Sitten, ii. 539. Gresswell's Parisian Press, p. 8.

The parliament of Paris, on the petition of the copyists, ordered some of the first printed books to be seized. Lambinet calls this superstition; it was more probably false compassion, and regard for existing interests, combined with dislike of all innovation. Louis XI., however, who had the merit of esteeming literature, evoked the process to the counsel of state, who restored the books. Lambinet, Hist. de l'Imprimerie, p. 172.

<sup>3</sup> Conversations-Lexicon, art. Buchhandlung.

<sup>1</sup> Ausseres bucher-wesen. Savigny, iii. 532.  
<sup>2</sup> Hist. Litt. de la France, iv. 142.  
<sup>3</sup> Du Cange, in voc.

Cicero, twice that number. In theological publications the usual number of copies had also been 550. The whole number of copies printed was 12,475.<sup>1</sup> It is possible that experience made other printers more discreet in their estimation of the public demand. Notwithstanding the casualties of three centuries, it seems from the great scarcity of these early editions, which has long existed, that the original circulation must have been much below the number of copies printed, as indeed the complaint of Sweynheim and Pannartz shows.<sup>2</sup>

146. The price of books was diminished by four-fifths after the invention of printing. Chevillier

gives some instances of a fall in this proportion. But not content with such a reduction, the university of Paris proceeded to establish a tariff, according to which every edition was to be sold, and seems to have set the prices very low. This was by virtue of the prerogatives they exerted, as we shall soon find, over the book-trade of the capital. The priced catalogues of Colineus and Robert Stephens are extant, relating, of course, to a later period than the present; but we shall not return to the subject. The Greek Testament of Colineus was sold for twelve sous, the Latin for six. The folio Latin Bible, printed by Stephens in 1532, might be had for one hundred sous, a copy of the Pandects for forty sous, a Virgil for two sous and six deniers; a Greek grammar of Glenardus for two sous, Demosthenes and Æschines, I know not what edition, for five sous. It would of course be necessary, before we can make any use of these prices, to compare them with that of corn.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Maittaire Lambinet, p. 166. Beckmann, iii. 119, erroneously says that this was the number of volumes remaining in their warehouses.

<sup>2</sup> Lambinet says, that the number of impressions did not generally exceed three hundred, p. 107. Even this seems large, compared with the present scarcity of books unlikely to have been destroyed by careless use.

<sup>3</sup> Chevillier, *Origines de l'Imprimerie de Paris*, p. 370 et seq. In the preceding pages he mentions what I should perhaps have introduced before, that a catalogue of the books in the Sorbonne, in 1292, contains above 1000 volumes, which were collectively valued at 3,812 livres, 10 sous, 8 deniers. In a modern English book on literary antiquities, this is set down 3,812l. 10s. 8d.; which is a happy way of helping the reader.

Lambinet mentions a few prices of early books, which are not trifling. The Mentz Bible of 1462 was purchased in 1470 by a bishop of Angers for forty gold crowns. An English gentleman paid eighteen gold florins, in 1481, for a missal: upon which Lambinet makes a

147. The more usual form of books printed in the fifteenth century is in folio. But the

Form of books.

Psalter of 1457, and the Donatus of the same year, are in quarto; and this size is not uncommon in the early Italian editions of classics. The disputed Oxford book of 1468, Sancti Jeronymi Expositio, is in octavo, and would, if genuine, be the earliest specimen of that size, which may perhaps furnish an additional presumption against the date. It is at least, however, of 1478, when the octavo form, as we shall immediately see, was of the rarest occurrence. Maittaire, in whom alone I have had the curiosity to make this search, which would be more troublesome in Panzer's arrangement, mentions a book printed in octavo at Milan in 1470; but the existence of this, and of one or two more that follow, seems equivocal; and the first on which we can rely is the Sallust, printed at Valencia in 1475. Another book of that form, at Treviso, occurs in the same year, and an edition of Pliny's epistles at Florence in 1478. They become from this time gradually more common; but even at the end of the century form rather a small proportion of editions. I have not observed that the duodecimo division of the sheet was adopted in any instance. But it is highly probable that the volumes of Panzer furnish means of correcting these little notices, which I offer as suggestions to persons more erudite in such matters. The price and convenience of books are evidently not unconnected with their size.

148. Nothing could be less unreasonable than that the printer should

Exclusive privileges.

have a better chance of indemnifying himself and the author, if in those days the author, as probably he did, hoped for some lucrative return after his exhausting drudgery, by means of an exclusive privilege. The senate of Venice granted an exclusive privilege for five years to John of Spire in 1469, for the first book printed in the city, his edition of Cicero's epistles.<sup>1</sup> But I am not aware

remark—*Mais on a toujours fait payer plus cher aux Anglais qu'aux autres nations*, p. 193. The florin was worth about four francs of present money, equivalent perhaps to twenty-four in command of commodities. The crown was worth rather more.

Instances of an almost incredible price of manuscripts are to be met with in Robertson and other common authors. It is to be remembered that a particular book might easily bear a monopoly price; and that this is no test of the cost of those which might be multiplied by copying.

<sup>1</sup> Tiraboschi, vi. 130. I have a recollection of

that this extended to any other work. And this seems to have escaped the learned Beckmann, who says that the earliest instance of protected copyright on record appears to be in favour of a book insignificant enough, a missal for the church of Bamberg, printed in 1490. It is probable that other privileges of an older date have not been found. In 1491, one occurs at the end of a book printed at Venice, and five more at the same place within the century; the Aristotle of Aldus being one of the books: one also is found at Milan. These privileges are always recited at the end of the volume. They are, however, very rare in comparison with the number of books published, and seem not accorded by preference to the most important editions.<sup>1</sup>

149. In these exclusive privileges, the printer was forced to call in the magistrate for his own benefit. But there was often a different sort of interference by the civil power with the press. The destruction of books, and the prohibition of their sale, had not been unknown to antiquity; instances of it occur in the free republics of Athens and Rome; but it was naturally more frequent under suspicious despotisms, especially when to the jealousy of the state was superadded that of the church, and novelty, even in speculation, became a crime.<sup>2</sup> Ignorance came on with the fall of the empire, and it was unnecessary to guard against the abuse of an art which very few possessed at all. With the first revival of letters in the eleventh and twelfth centuries sprang up the reviving shoots of heretical freedom; but with Berenger and Abelard came also the jealousy of the church, and the usual exertion of the right of the strongest. Abelard was censured by the council of Soissons in 1121, for suffering copies of his book to be taken without the approbation of his superiors, and the delinquent volumes were given to the flames. It does not appear, however, that any regulation on this subject had been made.<sup>3</sup> But when the sale of books became the occupation of a class of traders, it was deemed necessary to place them under restraint. Those of Paris and Bologna, the cities, doubtless, where the greatest business of this kind was carried on, came altogether into the power of the universities. It is proved by various statutes of the university of Paris,

originating, no doubt, in some authority conferred by the crown, and bearing date from the year 1275 to 1403, that booksellers were appointed by the university, and considered as its officers, probably matriculated by entry on her roll; that they took an oath, renewable at her pleasure, to observe her statutes and regulations; that they were admitted upon security, and testimonials to their moral conduct; that no one could sell books in Paris without this permission; and that they could expose no book to sale without communication with the university, and without its approbation; that the university fixed the prices, according to the tariff of four sworn booksellers, at which books should be sold, or lent to the scholars; that a fine might be imposed for incorrect copies; that the sellers were bound to fix up in their shops a priced catalogue of their books, besides other regulations of less importance. Books, deemed by the university unfit for perusal were sometimes burned by its order.<sup>4</sup> Chevillier gives several prices for lending books (*pro exemplari concessio scholaribus*) fixed about 1303. The books mentioned are all of divinity, philosophy, or canon law; on an average, the charge for about twenty pages was a sol. The university of Toulouse exercised the same authority; and Albert III., archduke of Austria, founding the university of Vienna about 1384, copied the statutes of Paris in this control over bookselling as well as in other respects.<sup>5</sup> The stationarii of Bologna were also bound by oath, and gave sueties, to fulfil their duties towards the university; one of these was, to keep by them copies of books to the number of one hundred and seventeen, for the hire of which a price was fixed.<sup>6</sup> By degrees, however, a class of booksellers grew up at Paris, who took no oath to the university, and were consequently not admitted to its privileges, being usually poor scholars, who were tolerated in selling books at a low price. These were of no importance, till the privileged, or sworn traders, having been reduced by a royal ordinance of 1488 to twenty-four, this lower class silently increased, at length the practice of taking an oath to the university fell into disuse.<sup>7</sup>

150. The vast and sudden extension of the means of communicating and influencing opinion which the discovery of printing afforded, did not long remain unnoticed.

some more decisive authority than this passage, but cannot find it.

<sup>1</sup> Beckmann's *Hist. of Inventions*, iii. 100.

<sup>2</sup> *Id.* <sup>3</sup> *Hist. Litt. de la France*, iv. 28.

<sup>4</sup> Chevillier, *Origines de l'Imprimerie de Paris*, p. 302, et seq. Crevier, ii. 60.

<sup>5</sup> Chevillier, *ibid.* <sup>6</sup> Savigny, iii. 540.

<sup>7</sup> Chevillier, 331-351.

Few have temper and comprehensive views enough not to desire the pre-sale of printed books, by force of that which they reckon detrimental to truth and right. Hermolaus Barbarus, in a letter to Merula, recommends that, on account of the many trifling publications which took men off from reading the best authors, nothing should be printed without the approbation of competent judges.<sup>1</sup> The governments of Europe cared little for what seemed an evil to Hermolaus. But they perceived that, especially in Germany, a country where the principles that were to burst out in the Reformation were evidently germinating in this century, where a deep sense of the corruptions of the church pervaded every class, that incredible host of popular religious tracts, which the Rhine and Neckar poured forth like their waters, were of no slight danger to the two powers, or at least the union of the two, whom the people had so long obeyed. We find, therefore, an instance, in 1480, of a book called *Nosce Teipsum*, printed at Heidelberg with the approving testimonies of four persons, who may be presumed, though it is not stated, to have been appointed censors on that occasion.<sup>2</sup> Two others, one of which is a Bible, have been found printed at Cologne in 1479; in the subscription to which, the language of public approbation by the university is more express. The first known instance, however, of the regular appointment of a censor on books is in the mandate of Berthold, archbishop of Mentz, in 1486. "Notwithstanding," he begins, "the facility given to the acquisition of science by the divine art of printing, it has been found that some abuse this invention, and convert that which was designed for the instruction of mankind to their injury. For books on the duties and doctrines of religion are translated from Latin into German, and circulated among the people, to the disgrace of religion itself; and some have even had the rashness to make faulty versions of the canons of the church into the vulgar tongue, which belong to a science so difficult, that it is enough to occupy the life of the wisest man. Can such men assert, that our German language is capable of expressing what great authors have written in Greek and Latin on the high mysteries of the Christian faith, and on general science? Certainly it is not; and hence they either invent new words, or

use old ones in erroneous senses; a thing especially dangerous in sacred Scripture. For who will admit that men without learning, or women, into whose hands these translations may fall, can find the true sense of the gospels, or of the epistles of St. Paul? much less can they enter on questions which, even among catholic writers, are open to subtle discussion. But since this art was first discovered in this city of Mentz, and we may truly say by divine aid, and is to be maintained by us in all its honour, we strictly forbid all persons to translate, or circulate when translated, any books upon any subject whatever from the Greek, Latin, or any other tongue, into German, until, before printing, and again before their sale, such translations shall be approved by four doctors herein named, under penalty of excommunication, and of forfeiture of the books, and of one hundred golden florins to the use of our exchequer."<sup>3</sup>

151. I have given the substance of this mandate rather at length, <sup>effect of printing</sup> because it has a considerable <sup>on the Reformation</sup> bearing on the preliminary history of the Reformation, and yet has never, to my knowledge, been produced with that view. For it is obvious that it was on account of religious translations, and especially those of the Scripture, which had been very early printed in Germany, that this alarm was taken by the worthy archbishop. A bull of Alexander VI., in 1501, reciting that many pernicious books had been printed in various parts of the world, and especially in the provinces of Cologne, Mentz, Treves, and Magdeburg, forbids all printers in these provinces to publish any books without the licence of the archbishops or their officials.<sup>2</sup> We here perceive the distinction made between these parts of Germany and the rest of Europe, and can understand their ripeness for the ensuing revolution. We perceive, also, the vast influence of the art of printing upon the Reformation. Among those who have been sometimes enumerated as its precursors, a place should be left for Schoeffer and Gutenberg; nor has this always been forgotten.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Beckmann, 101, from the fourth volume of Guden's *Codex Diplomaticus*. The Latin will be found in Beckmann.

<sup>2</sup> *Id.* 106.

<sup>3</sup> Gerdes, in his *Hist. Evangel. Reformati*, who has gone very laboriously into this subject, justly dwells on the influence of the art of printing.

<sup>1</sup> Beckmann, *iii.* 98.

<sup>2</sup> Beckmann, 99.

## CHAPTER IV.

## ON THE LITERATURE OF EUROPE FROM 1500 TO 1520.

## SECT. I. 1501—1510.

*Classical Learning of Italy in this Period—  
Of France, Germany, and England—  
Works of Polite Literature in Languages  
of Italy, Spain, and England.*

1. THE new century did not begin very auspiciously for the literary credit of Italy. We may, indeed, consider the whole period between the death of Lorenzo in 1492, and the pontificate of his son in 1513, as less brilliant than the two ages which we connect with their names. But when measured by the labours of the press, the last ten years of the fifteenth century were considerably more productive than any which had gone before. In the present decade a striking decline was perceptible. Thus, in comparing the numbers of books printed in the chief towns of Italy, we find—

	1491—1500	1501—1510
Florence	179	17
Rome	460	41
Milan	222	99
Venice	1491	5361

Such were the fruits of the ambition of Ferdinand and of Louis XII., and the first interference of strangers with the liberties of Italy. Wars so protracted within the bosom of a country, if they do not prevent the growth of original genius, must yet be unfavourable to that secondary, but more diffused excellence, which is nourished by the wealth of patrons and the tranquillity of universities. Thus the gymnasium of Rome, founded by Eugenius IV., but lately endowed and regulated by Alexander VI., who had established it in a handsome edifice on the Quirinal hill, was despoiled of its revenues by Julius II., who, with some liberality towards painters, had no regard for learning; and this will greatly account for the remarkable decline in the typography of Rome. Thus, too, the Platonic school at Florence soon went to decay after the fall of the Medici, who had fostered it; and even the rival philosophy which rose upon its ruins, and was taught at the beginning of this century with much success at Padua by Pomponatius, according to the original principles of Aristotle, and by two other professors of great eminence in their time, Nifo and Achillini, according

<sup>1</sup> Panzer.

to the system of Averroes, could not resist the calamities of war: the students of that university were dispersed in 1509, after the unfortunate defeat of Ghiaradadda.

2. Aldus himself left Venice in 1506, his effects in the territory having been plundered, and did

*Press of Aldus*

not open his press again till 1512, when he entered into partnership with his father-in-law, Andrew Arula. He had been actively employed during the first years of the century. He published Sophocles, Herodotus, and Thucydides in 1502, Euripides and Herodinus in 1503, Demosthenes in 1504. These were important accessions to Greek learning, though so much remained behind. A circumstance may be here mentioned, which had so much influence in facilitating the acquisition of knowledge, that it renders the year 1501 a sort of epoch in literary history. He that year not only introduced a new Italian character, called Aldine, more easily read perhaps than his Roman letters, which are somewhat rude; but, what was of more importance, began to print in a small octavo or duodecimo form, instead of the cumbersome and expensive folios that had been principally in use. Whatever the great of ages past might seem to lose by this indignity, was more than compensated in the diffused love and admiration of their writings. "With what pleasure," says M. Renouard, "must the studious man, the lover of letters, have beheld these benevolent octavos, these Virgils and Horaces contained in one little volume, which he might carry in his pocket while travelling or in a walk; which besides cost him hardly more than two of our francs, so that he could get a dozen of them for the price of one of those folios, that had hitherto been the sole furniture of his library. The appearance of these correct and well printed octavos ought to be as much remarked as the substitution of printed books for manuscripts itself."<sup>1</sup> We have seen above, that not only quartos, nearly as portable perhaps as octavos, but the latter form also, had been coming into use towards the close of the fifteenth century, though, I believe, it was sparingly employed for classical authors.

3. It was about 1500, that Aldus drew together a few scholars into a literary asso-

<sup>1</sup> Renouard, *Hist. de l'Imprimerie des Aldes*, Roscoe's *Leo. X.* ch. II.



namely, a small miscellaneous volume printed by an alphabet. the Works and Days of Hesiod, the *Proz* and *Mico* of Homer, and the *Erotemata* or Greek grammar of Chrysoloras, to which four a late writer has added an edition of Musæus, were the first fruits of Gourmont's press. Alexander, an Italian, who played afterwards no inconsiderable part in the earlier period of the Reformation, came to Paris in 1508, and received a pension from Louis XII. He taught Greek there, and perhaps Hebrew. Through his care, besides a Hebrew and Greek alphabet in 1508, Gourmont printed some of the moral works of Plutarch in French.

7. We learn from a writer of the most early and respectable authority, Caspar Zetzsch, that the elements of Greek were already taught to some boys in parts of Germany.<sup>2</sup> About 1508, it is said, however, that he came to Paris in order to give instruction in Greek about 14 years old; but the story seems apocryphal. Alexander was no favourite with Erasmus, and Luther uttered many invectives against him. He was a strenuous supporter of all things which were in the Church, and would have presided in the council of Trent, as legate of Paul III. who had given him a cardinal's hat, if he had not been prevented by death. His epistle on *Limbo* is now mentioned, as the best Greek verse by a French poet. I remember to have read before the middle of the sixteenth century, though the reader may not think much of the matter, that the story of Alexander's death was a fiction.

8. England seems to have been nearly stationary in academic learning during the unprosperous reign of Henry VII.<sup>2</sup> But just before the accession of his son in 1509, who had received in some degree a learned education, the small knot of excellent men, united by real for improvement, Grocyn, Laetice, Fisher, Collet, More, succeeded in bringing over their friend Erasmus to teach Greek at Cambridge in 1510. The student, he says, were too poor to pay him anything; nor had he many scholars.<sup>3</sup> His instruction was his own epistle, that he learned the Greek grammar from George Simler. Epist. Melanchthon, p. 271 (edit. 1677.)

9. Camerarius. Melanchthon, l. 7. 3. The Biographical University, art. Melanchthon, calls him nephew of Reuchlin; but this seems not to be the case; Camerarius only says, that their families were connected quidam cognationis necessitudine.

10. "The schools were much frequented with quirk and sophistry. All things, whether taught or written, seemed to be trite and tame. No plebeian streams of humanity or mythology were gliding among us, and the Greek language, from whence the greater part of knowledge is derived, was at a very low ebb, or in a manner forgotten." Wood's *Annals of Oxford*, A.D. 1508. The word "forgotten" is improperly applied to Greek, which had never been known. In this reign, but in what part of it does not appear, the university of Oxford hired an Italian, one Giulio Auberinus, to compose the public orations and epistles, and to explain Terence in the schools. Warton, ll. 420, from MS authority.

ἐπὶ τῶν οὐκ ἀκούον, ὅτι πάντων ὡς ἐπὶ τῶν οὐκ ἀκούον.

It is said to say of Alexander, that he was the person to Paul III. In a letter of that excellent highly, and requests for him the hat, which the Pope in consequence bestowed. See, for Alexander, Bayle; Schickel, Hist. de la Réformation, l. II. and III.; Erasmus's *Leo X.*, ch. xxi.; Justin's *Erasmus*, p. 100. I am enim pluribus in locis melius quam dudum puris institut et doctrina in scholis usque puris institut et doctrina in scholis et ardenti. Cum seniorum admiratione maxime, causa tum non tam iudicium quam novitas grammaticæ eximius iudicium factus est, infuso hanc doctrinam non vulgandam aliquam privatum, quibus debet hanc operam peculiarem, ut quos summopere diligere. Camerarius, Vita Melanchthoni. I find also in one of Melanch-

was confined to the grammar. In the same year, Colet, dean of St. Paul's, founded there a school, and published a Latin grammar; five or six little works of the kind had already appeared in England.<sup>1</sup> These trifling things are mentioned to let the reader take notice that there is nothing more worthy to be named. Twenty-six books were printed at London during this decade; among these Terence in 1504; but no other Latin author of classical name. The difference in point of learning between Italy and England was at least that of a century; that is, the former was more advanced in knowledge of ancient literature in 1400 than the latter was in 1500.

9. It is plain, however, that on the continent of Europe, though no <sup>deus</sup> very remarkable advances were made in these ten years, learning was slowly progressive, and the men were living who were to bear fruit in due season. Erasmus republished his *Adages* with such great additions as rendered them almost a new work; while Budæus, in his *Observations upon the Pandects*, gave the first example of applying philological and historical literature to the illustration of Roman law, by which others, with more knowledge of jurisprudence than he possessed, were in the next generation signally to change the face of that science.

10. The eastern languages began now to study of eastern be studied, though with very languages imperfect means. Hebrew had been cultivated in the Franciscan monasteries of Tübingen and Basle before the end of the last century. The first grammar was published by Conrad Pellican in 1503. Eichhorn calls it an evidence of the deficiencies of his knowledge, though it cost him incredible pains. Reuchlin gave a better, with a dictionary, in 1506; which, enlarged by Munster, long continued to be a standard book. A Hebrew psalter, with three Latin translations, and one French, was published in 1509 by Henry Stephens, the progenitor of a race illustrious in typographical and literary history. Petrus de Alcala, in 1506, attempted an Arabic vocabulary, printing the words in Roman letter.<sup>2</sup>

ticam, sed paucis; fortassis frequentiori auditorio Theodori grammaticam auspicabimur. Ep. cxviii. (16th Oct. 1511.)

<sup>1</sup> Wood talks of Holt's *Lac Puerorum*, published in 1497, as if it had made an epoch in literature. It might be superior to any grammar we already possessed.

<sup>2</sup> Eichhorn, ii. 562, 563; v. 609. Meiners's *Life of Reuchlin*, in *Lebensbeschreibungen berühmter Männer*, i. 98. A very few instances of Hebrew scholars in the fifteenth century

11. If we could trust an article in the *Biographie Universelle*, a Portuguese, Gil Vicente, de- <sup>Dramatic works.</sup>

serves the high praise of having introduced the regular drama into Europe; the first of his pieces having been represented at Lisbon in 1504.<sup>1</sup> But, according to the much superior authority of Bouterwek, Gil Vicente was a writer in the old national style of Spain and Portugal; and his early compositions are *Autos*, or spiritual dramas, totally unlike any regular plays, and rude both in design and execution. He became, however, a *comico* writer of great reputation among his countrymen at a later period, but in the same vein of uncultivated genius, and not before Machiavel and Ariosto had established their dramatic renown. The *Calandra* of Bibbiena, afterwards a cardinal, was represented at Venice in 1508, though not published till 1524. An analysis of this play will be found in Ginguéné; it bears only a general resemblance to the *Mentechmi* of Plautus. Perhaps the *Calandra* may be considered as the earliest modern comedy, or at least the earliest that is known to be extant; for its five acts and intricate plot exclude the competition of *Maitre Patelin*.<sup>2</sup> But there is a more celebrated piece in the Spanish language, of which it is probably impos- <sup>Callisto and Melibœa.</sup> sible to determine the date;

the tragi-comedy, as it has been called, of *Callisto and Melibœa*. This is the work of two authors; one generally supposed to be Rodrigo Cota, who planned the story, and wrote the first act; the other, Fernando de Rojas, who added twenty more acts to complete the drama. This alarming number does not render the play altogether so prolix as might be supposed, the acts being only what with us are commonly denominated scenes. It is, however, much beyond the limits of representation. Some have supposed *Callisto and Melibœa* to have been

might be found, besides Reuchlin and Picus of Mirandola. Tiraboschi gives the chief place among these to Giannozzo Manetti, vii. 123.

<sup>1</sup> *Biogr. Univ.*, art. Gil Vicente. Another *Life of the same dramatist* in a later volume, under the title *Vicente*, seems designed to retract this claim. Bouterwek adverts to this supposed drama of 1504, which is an *Auto* on the festival of Corpus Christi, and of the simplest kind.

<sup>2</sup> Ginguéné, vi. 171. An earlier writer on the Italian theatre is in raptures with this play. "The Greeks, Latins, and moderns have never made, and perhaps never will make, so perfect a comedy as the *Calandra*. It is, in my opinion, the model of good comedy." Riccoboni, *Hist. du Théâtre Italien*, i. 148. This is much to say, and shows an odd taste, for the *Calandra* neither displays character nor excites interest.



























ambush for us, so that it is often better to be at enmity with powerful men than to attack those beetles, whom it is a disgrace even to overcome, and whom no one can either shake off, or encounter, without some pollution."<sup>1</sup>

46. It must be admitted, that this was not the language to conciliate; and we might almost commiserate the sufferance of the poor beetles thus trod upon; but Erasmus knew that the regular clergy were not to be conciliated, and resolved to throw away the scabbard. With respect to his invectives against kings, they proceeded undoubtedly, like those, less intemperately expressed, of his friend More in the *Utopia*, from a just sense of the oppression of Europe in that age by ambitious and selfish rulers. Yet the very freedom of his animadversions seems to plead a little in favour of these tyrants, who, if they had been as thorough birds of prey as he represents them, might easily have torn to pieces the author of this somewhat outrageous declamation, whom on the contrary they honoured and maintained. In one of the passages above quoted, he has introduced, certainly in a later edition, a limitation of his tyrannicidal doctrine, if

1 Sunt homunculi quidam, infimæ quidem sortis, sed tamen malitiosi, non minus atri quam scarabæi, neque minus putidi, neque minus abjecti; qui tamen pertinaci quadam ingenii malitia, cum nulli omnino mortalium prodesse possint, magnis etiam æpenumero viris facessunt negotium. Territant nigrore, obstreperunt stridore, obturbant fœtore; circumvolitant, hærent, insidiantur, ut non paulo satius sit cum magnis aliquando viris simultatem suscipere, quam hos lacessere scarabæos, quos pudeat etiam vicisse, quosque nec excutere possis, neque conflictari cum illis queas, nisi discedas contaminator. *Chil. iii. cent. vii. l.*

In a letter to Budæus, Ep. ccll., Erasmus boasts of his *παρηγορία* in the *Adages*, naming the most poignant of them; but says, in proverbio *αερον κавθαρος μαγευερα*, plane lustinus ingenio. This proverb, and that entitled *Sileni Alcibiadis*, had appeared before 1515; for they were reprinted in that year by Frobenius, separately from the other *Adages*, as appears by a letter of Beatus Rhenanus in *Appendice ad Erasm. Epist. Ep. xxvii.* Zasius, a famous jurist, alludes to them in another letter, Ep. xxvii., praising "fluminosæ disserendi undas amplificationis immensam ubertatem." And this, in truth, is the character of Erasmus's style. The *Sileni Alcibiadis* were also translated into English, and published by John Gough; see Dibdin's *Typographical Antiquities*, article 1433.

There is not a little severity in the remarks Erasmus makes on princes and nobles in the *Moria Encomium*. But with them he seems through life to have been a privileged person.

not a palinodia, in an altered key. "Princes," he says, "must be endured, lest tyranny should give way to anarchy, a still greater evil. This has been demonstrated by the experience of many states; and lately the insurrection of the German boors has taught us, that the cruelty of princes is better to be borne than the universal confusion of anarchy." I have quoted these political ebullitions rather diffusely, as they are, I believe, very little known, and have given the original in my notes, that I may be proved to have no way over-coloured the translation, and also that a fair specimen may be presented of the eloquence of Erasmus, who has seldom an opportunity of expressing himself with so much elevation, but whose rapid, fertile, and lively, though not very polished style, is hardly more exhibited in these paragraphs, than in the general character of his writings.

47. The whole thoughts of Erasmus began now to be occupied with His Greek his great undertaking, an Testament edition of the Greek Testament with explanatory annotations and a continued paraphrase. Valla, indeed, had led the inquiry as a commentator; and the Greek text without notes was already printed at Alcalá by direction of Cardinal Ximenes; though this edition, commonly styled the Complutensian, did not appear till 1522. That of Erasmus was published at Basle in 1516. It is strictly therefore the princeps editio. He employed the press of Frobenius, with whom he lived in friendship. Many years of his life were spent at Basle.

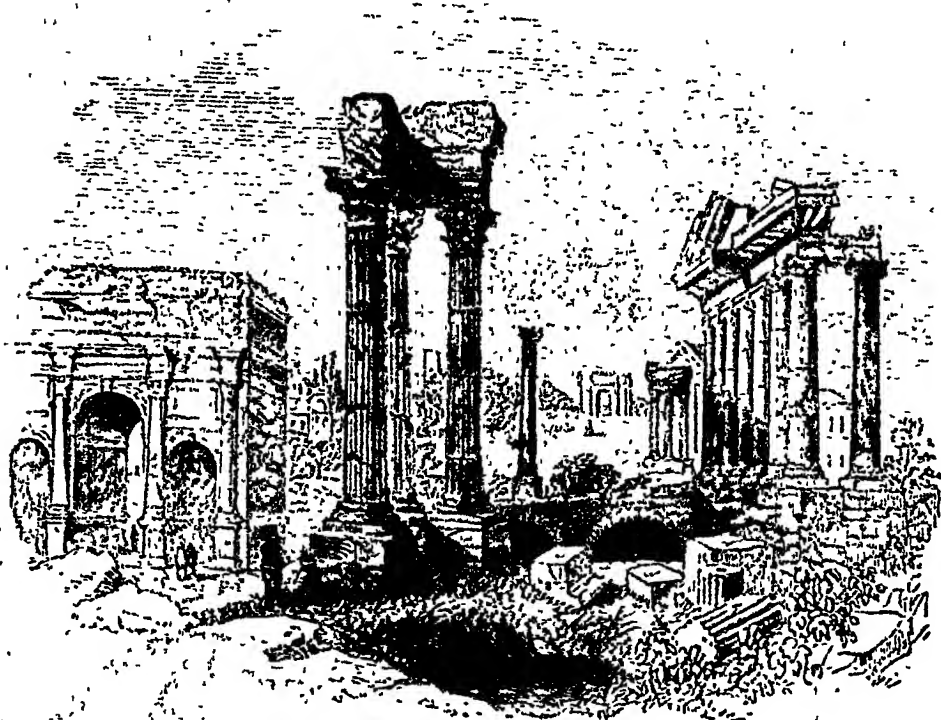
48. The public, in a general sense of the word, was hardly yet re- Patrons of covered enough from its pre- letters in Germany. judices to give encouragement to letters. But there were not wanting noble patrons who, besides the immediate advantages of their favour, bestowed a much greater indirect benefit on literature, by making it honourable in the eyes of mankind. Learning, which is held pusillanimous by the soldier, unprofitable by the merchant, and pedantic by the courtier, stands in need of some countenance from those before whom all three bow down; wherever at least, which is too commonly the case, a conscious self-respect does not sustain the scholar against the indifference or scorn of the prosperous vulgar. Italy was then, and perhaps has been ever since, the soil where literature, if it has not always most flourished, has stood highest in general estimation. But in Germany also, at this time, the emperor Maxi-







RUINS OF ANCIENT ROME.



RUINS OF THE FORUM.



derstand,<sup>1</sup> then it is they fancy that the ears of the saints above are enraptured with the harmony ;" and so forth.

50. In this sentence Erasmus intimates, <sup>Unpopularity of what is</sup> abundantly confirmed by other testimony, <sup>the monks.</sup> that the mendicant orders had lost their ancient hold upon the people. There was a growing sense of the abuses prevailing in the church, and a desire for a more scriptural and spiritual religion. We have seen already that this was the case seventy years before. And in the intermediate period the exertions of a few eminent men, especially Wessel of Groningen, had not been wanting to purify the doctrines and discipline of the clergy. More popular writers assailed them with satire. Thus everything was prepared for the blow to be struck by Luther; better indeed than he was himself; for it is well known that he began his attack on indulgences with no expectation or desire of the total breach with the see of Rome which ensued.<sup>2</sup>

51. The *Encomium Morie* was received <sup>The book</sup> with applause by all who <sup>excites odium.</sup> loved merriment, and all who hated the monks; but grave men, as usual, could not bear to see ridicule employed against grave folly and hypocrisy. A letter of one Dorpius, a man, it is said, of some merit, which may be read in Jortin's *Life of Erasmus*,<sup>3</sup> amusingly complains, that while the most eminent divines and lawyers were admiring Erasmus, his unlucky *Moria* had spoiled all, by letting them see that he was mischievously sitting asses' ears to their heads. The same Dorpius, who seems, though not an old man, to have been a sworn vessel of the giant Ignorance, objects to anything in Erasmus's intended edition of the Greek Testament, which might throw a slur on the accuracy of the Vulgate.

52. Erasmus was soon in a state of war <sup>Erasmus attacks</sup> with the monks; and in his <sup>the monks</sup> second edition of the New Testament printed in 1518, the notes, it is said, are full of invectives against them. It must be confessed that he had begun the attack, without any motive of provocation, unless zeal for learning and religion is to

count for such, which the parties assailed could not be expected to admit, and they could hardly thank him for "spitting on their gaberdine." No one, however, knew better how to pay his court; and he wrote to Leo X. in a style rather too adulatory, which in truth was his custom in addressing the great, and contrasts with his free language in writing about them. The custom of the time affords some excuse for this panegyrical tone of correspondence, as well as for the opposite extreme of severity.

53. The famous contention between Reuchlin and the German <sup>Their contention</sup> monks, though it began in <sup>with Reuchlin</sup> the preceding decennial period, belongs chiefly to the present. In the year 1509, one Pfeffercorn, a converted Jew, induced the inquisition at Cologne to obtain an order from the emperor for burning all Hebrew books except the Bible, upon the pretext of their being full of blasphemies against the Christian religion. The Jews made complaints of this injury; but before it could take place, Reuchlin, who had been consulted by the emperor, remonstrated against the destruction of works so curious and important, which, from his partiality to Cabalistic theories, he rated above their real value. The order was accordingly superseded, to the great indignation of the Cologne inquisitors, and of all that party throughout Germany which resisted the intellectual and religious progress of mankind. Reuchlin had offended the monks by satirising them in a comedy which he permitted to be printed in 1506. But the struggle was soon perceived to be a general one; a struggle between what had been and what was to be. Meiners has gone so far as to suppose a real confederacy to have been formed by the friends of truth and learning through Germany and France, to support Reuchlin against the mendicant orders, and to overthrow, by means of this controversy, the embattled legions of ignorance.<sup>1</sup> But perhaps the passages he adduces do not prove more than their unanimity and zeal in the cause. The attention of the world was first called to it about 1513; that is, it assumed about that time the character of a war of opinions, extending, in its principle and consequences, beyond the immediate dispute.<sup>2</sup> Several books were published on both sides; and the party in power employed its usual argument of burning what

<sup>1</sup> Numeratos illos quidem, sed non intellectos. I am not quite sure of this meaning.

<sup>2</sup> Seckendorf, *Hist. Lutheranismi*, p. 226. Gerdes, *Hist. Evang.* sæc. xvi. renovat. vol. i. and iii. Milner's *Church History*, vol. iv. Mosheim, sæc. xv. et xvi. Bayle, art. Wessel. For Wessel's character as a philosopher, who boldly opposed the scholastics of his age, see Brucker, iii. 850.

<sup>3</sup> ii. 330.

<sup>1</sup> *Lebensbeschreib.* i. 144. et seq.

<sup>2</sup> Meiners brings many proofs of the interest taken in Reuchlin, as the champion, if not the martyr, of the good cause.

was written by its adversaries. One of these writings is still known, the *Epistolæ Obscurorum Virorum*; the production, it is said, of three authors, the principal of whom was Ulric von Hutten, a turbulent hot-headed man, of noble birth and quick parts, and a certain degree of learning, whose early death seems more likely to have spared the reformers some degree of shame, than to have deprived them of a useful supporter.<sup>1</sup> Few books have been more eagerly received than these epistles at their first appearance in 1516,<sup>2</sup> which surely proceeded rather from their suitability to the time, than from much intrinsic merit; though it must be owned that the spirit of many temporary allusions, which delighted or offended that age, is now lost in a mass of vapid nonsense and bad grammar, which the imaginary writers pour out. Erasmus, though not intimately acquainted with Reuchlin, could not but sympathise in a quarrel with their common enemies in a common cause. In the end the controversy was referred to the pope; but the pope was Leo; and it was hoped that a proposal to burn books, or to disgrace an illustrious scholar, would not sound well in his ears. But Reuchlin was disappointed, when he expected ac-

quittal, by a mandate to supersede, or suspend, the process commenced against him by the inquisition of Cologne, which might be taken up at a more favourable time.<sup>1</sup> This dispute has always been reckoned of high importance; the victory in public opinion, though not in judicature, over the adherents to the old system, prostrated them so utterly, that from this time the study of Greek and Hebrew became general among the German youth; and the cause of the Reformation was identified in their minds with that of classical literature.<sup>2</sup>

54. We are now brought, insensibly perhaps, but by necessary steps, to the great religious revolution which has just been named. I approach this subject with some hesitation, well aware that impartiality is no protection against unreasonable cavilling; but neither the history of literature, nor of human opinion upon the most important subjects, can dispense altogether with so extensive a portion of its materials. It is not required, however, in a work of this nature, to do much more than state shortly the grounds of dispute, and the changes wrought in the public mind.

55. The proximate cause of the Reformation is well known. Indulgences, or dispensations granted by the pope from the heavy penances imposed on penitents after absolution by the old canons, and also, at least in later ages, from the pains of purgatory, were sold by the papal retailers with the most indecent extortion, and eagerly purchased by the superstitious multitude, for their own sake, or that of their deceased friends. Luther, in his celebrated theses, propounded at Wittenberg, in November 1517, inveighed against the erroneous views inculcated as to the efficacy of indulgences, and especially against the notion of the pope's power over souls in purgatory. He seems to have believed, that the dealers had exceeded their commission, and would be disavowed by the pope. This, however, was very far from being the case; and the determination of Leo to persevere in defending all the abusive prerogatives of his see, drew Luther

<sup>1</sup> Herder, in his *Zerstreute Blätter*, v. 329, speaks with unreasonable partiality of Ulric von Hutten; and Meiners has written his life with an enthusiasm which seems to me quite extravagant. Seckendorf, p. 130, more judiciously observes that he was of little use to the Reformation. And Luther wrote about him in June, 1521: *Quid Huttenus petat vides. Nollem vi et cede pro evangelio certari, ita scripsi ad hominem. Melancthon of course disliked such friends. Epist. Melancthi.*, p. 45 (1647), and Camerarius, *Vita Melancthi.* Erasmus could not endure Hutten; and Hutten, when he found this out, wrote virulently against Erasmus. Jortin, as biographer of Erasmus, treats Hutten perhaps with too much contempt; but this is nearer justice than the veneration of the modern Germans. Hutten wrote Latin pretty well, and had a good deal of wit; his satirical libels, consequently, had great circulation and popularity, which, in respect of such writings, is apt, in all ages, to produce an exaggeration of their real influence. In the mighty movement of the Reformation, the *Epistolæ Obscurorum Virorum* had about as much effect as the *Mariage de Figaro* in the French Revolution. A dialogue severely reflecting on pope Julius II., called *Julius exclusus*, of which Jortin suspects Erasmus, in spite of his denial, ii. 595, is given by Meiners to Hutten.

<sup>2</sup> Meiners, in his *Life of Hutten*, *Lebensbesch.* iii. 73, inclines to fix the publication of the first part of the Epistles in the beginning of 1517; though he admits an earlier date to be not impossible.

<sup>1</sup> Meiners, i. 197.

<sup>2</sup> Sleidan *Hist. de la Reformat.* l. ii. Brucker, iv. 360. Mosheim. Eichhorn, iii. 233, vi. 16. Bayle, art. *Hochstrat.* None of these authorities are equal in fulness to Meiners, *Lebensbeschreibungen berühmter Männer*, i. 93-212; which I did not consult so early as the rest. But there is also a very copious account of the Reuchlinian controversy, including many original documents, in the second part of Von dre Hardt's *Historia Litteraria Reformationis*.

on to levy war against many other prevailing usages of the church, against several tenets maintained by the most celebrated doctors, against the divine right of the papal supremacy, and finally to renounce all communion with a power which he now deemed an antichristian tyranny. This absolute separation did not take place till he publicly burned the pope's bull against him, and the volumes of the canon law, at Wittenberg, in November 1520.

56. In all this dispute Luther was sustained by a prodigious force of popular opinion. It was perhaps in the power of his sovereign, Frederic elector of Saxony, to have sent him to Rome, in the summer of 1518, according to the pope's direction. But it would have been an odious step in the people's eyes, and a little later would have been impossible. Miltitz, an envoy despatched by Leo in 1519, upon a conciliatory errand, told Luther that 25,000 armed men would not suffice to make him a prisoner, so favourable was the impression of his doctrine upon Germany. And Frederic himself, not long afterwards, wrote plainly to Rome, that a change had taken place in his country; the German people were not what they had been; there were many men of great talents and considerable learning among them, and the laity were beginning to be anxious about a knowledge of Scripture; so that unless Luther's doctrine, which had already taken root in the minds of a great many both in Germany and other countries, could be refuted by better argument than mere ecclesiastical fulminations, the consequence must be so much disturbance in the empire, as would by no means redound to the benefit of the Holy See.<sup>1</sup> In fact, the university of Wittenberg was crowded with students and others, who came to hear Luther and Melancthon. The latter had at the very beginning embraced his new master's opinions with a conviction he did not in all respects afterwards preserve. And though no overt attempts to innovate on the established ceremonies had begun in this period, before the end of 1520 several preached against them, and the whole north of Germany was full of expectation.

57. A counterpart to the reformation that Luther was thus effecting in Saxony

might be found at the same instant in Switzerland, under the simultaneous guidance of Zwingli. It <sup>reform by Zwingli.</sup> has been disputed between

the advocates of these leaders, to which the priority in the race of reform belongs. Zwingli himself declares, that in 1516, before he had heard of Luther, he began to preach the gospel at Zurich, and to warn the people against relying upon human authority.<sup>1</sup> But that is rather ambiguous, and hardly enough to substantiate his claim. In 1518, which of course is after Luther's appearance on the scene, the Swiss reformer was engaged in combating the vendors of indulgences, though with less attention from the court of Rome. Like Luther, he had the support of the temporal magistrate, the council of Zurich. Upon the whole, they proceeded so nearly with equal steps, and were so little connected with each other, that it seems difficult to award either any honour of precedence.<sup>2</sup>

58. The German nation was, in fact, so fully awakened to the abuses of the church, the disclaimer of papal sovereignty in the <sup>Reformation prepared beforehand.</sup> councils of Constance and Basle had been so effectual in its influence on the public mind, though not on the external policy of church and state, that, if neither Luther nor Zwingli had ever been born, there can be little question that a great religious schism was near at hand. These councils were to the Reformation what the parliament of Paris was to the French Revolution. Their leaders never meant to sacrifice one article of received faith; but the little success they had in redressing what they denounced as abuses, convinced the laity that they must go much farther for themselves. What effect the invention of printing, which in Italy was not much felt

<sup>1</sup> Zwingli apud Gerdes, i. 103.

<sup>2</sup> Milner, who is extremely partial in the whole of this history, labours to extenuate the claims of Zwingli to independence in the preaching of reformation; and even pretends that he had not separated from the church of Rome in 1523, when Adrian VI. sent him a civil letter. But Gerdes shows at length that the rupture was complete in 1520. See also the article Zwingli in Biogr. Universelle.

The prejudice of Milner against Zwingli throughout is striking, and leads him into much unfairness. Thus he asserts him, v. 610, to have been consenting to the capital punishment of some Anabaptists at Zurich. But, not to mention that their case was not one of mere religious dissidence, it does not by any means appear that he approved their punishment, which he merely relates as a fact. A still more gross misrepresentation occurs in p. 620.

<sup>1</sup> Seckendorf. This remarkable letter will be found also in Roscoe's Leo X., Appendix No. 185. It bears date April 1520. See also a letter of Petrus Moellanus, in Jortin's Erasmus, ii. 333; and Luther's own letter to Leo, of March 1510.

in this direction, exerted upon the serious minds of the Teutonic nations, has been already intimated, and must appear to every reflecting person. And when this was followed by a more extensive acquaintance with the New Testament in the Greek language, nothing could be more natural than that inquisitive men should throw away much of what seemed the novel superstructure of religion, and, what in other times such men had rarely ventured should be encouraged by the obvious change in the temper of the multitude to declare themselves. We find that Pellican and Capito, two of the most learned scholars in western Germany, had come, as early as 1512, to reject altogether the doctrine of the real presence. We find also that Œcolampadius had begun to preach some of the protestant doctrines in 1514.<sup>1</sup> And Erasmus, who had so manifestly prepared the way for the new Reformers, continued, as it is easy to show from the uniform current of his letters, beyond the year 1520, favourable to their cause. His enemies were theirs, and he concurred in much that they preached, especially as to the exterior practices of religion. Some, however, of Luther's tenets he did not and could not approve; and he was already disgusted by that intemperance of language and conduct, which, not long afterwards, led him to recede entirely from the Protestant side.<sup>2</sup>

59. It would not be just, probably, to give Bossuet credit in every tenets of Luther, part of that powerful delineation of Luther's theological tenets, with which he begins the History of the Variations of Protestant churches. No-

<sup>1</sup> Gerdes, i. 117, 121, et post. In fact the precursors of the Reformation were very numerous, and are collected by Gerdes in his first and third volumes, though he has greatly exaggerated the truth, by reckoning as such Dante and Petrarch, and all opponents of the temporal power of the papacy. Wessel may, upon the whole, be fairly reckoned among the Reformers.

<sup>2</sup> In 1519 and 1520, even in his letters to Albert archbishop of Mentz, and others by no means partial to Luther, he speaks of him very handsomely, and with little or no disapprobation, except on account of his intemperance, though professing only a slight acquaintance with his writings. The proofs are too numerous to be cited. He says, in a letter to Zwingle, as late as 1521, *Videor mihi fere omnia docuisse, quo docet Lutherus, nisi quod non tam atrociter, quodque abstinui a quibusdam enigmatibus et paradoxis.* This is quoted by Gerdes, i. 153, from a collection of letters of Erasmus, published by Hottinger, but not contained in the Leyden edition. Jortin seems not to have seen them.

thing, perhaps, in polemical eloquence is so splendid as this chapter. The eagle of Menax is there truly seen, lordly of form, fierce of eye, terrible in his beak and claws. But he is too determined a partizan to be trusted by those who seek the truth without regard to persons and denominations. His quotations from Luther are short, and in French; I have failed in several attempts to verify the references. Yet we are not to follow the Reformer's partizans in dismissing altogether, like Isaac Milner, or in slightly censuring, as others have done, the enormous paradoxes which deform his writings, especially such as fall within the present period. In maintaining salvation to depend on faith as a single condition, he not only denied the importance, in a religious sense, of a virtuous life, but asserted that every one who felt within himself a full assurance that his sins were remitted (which, according to Luther, is the proper meaning of Christian faith), became incapable of sinning at all, or at least of forfeiting the favour of God, so long, but so long only, as that assurance should continue. Such expressions are sometimes said by Seekendorf and Noheim to have been thrown out hastily, and without precision; but I fear it will be found on examination that they are very definite and clear, the want of precision and perspicuity being rather in those which are alleged as inconsistent with them, and as more consonant to the general doctrine of the Christian church.<sup>3</sup> It must not be supposed for a moment that Luther, whose soul was penetrated with a fervent piety, and whose integrity as well as purity of life are unquestioned, could mean to give any encouragement to a licentious disregard of moral virtue; which he valued, as in itself lovely before God as well as man,

<sup>3</sup> See in proof of this Luther's works, vol. i. passim (edit. 1654). The first work of Melancthon, his *Loci Communes*, published in 1521, when he followed Luther more obsequiously in his opinions than he did in after-life, is equally replete with the strongest Calvinism. This word is a little awkward in this place; but I am compelled to use it, as most intelligible to the reader; and I conceive that these two reformers went much beyond the language of Augustin, which the schoolmen thought themselves bound to recognise as authority, though they might elude its spirit. I find the first edition of Melancthon's *Loci Communes* in Von der Hardt, *Historia Litteraria Reformationis*, a work which contains a great deal of curious matter. It is called by him, *opus rarissimum*, not being in the edition of Melancthon's theological works; which some have ascribed to the art of Peucer, whose tenets were widely different.

though in the technical style of his theology, he might deny its proper obligation. But his temper led him to follow up any proposition of Scripture to every consequence that might seem to result from its literal meaning; and he fancied that to represent a future state as the motive of virtuous action, or as any way connected with human conduct, for better or worse, was derogatory to the free grace of God, and the omnipotent agency of the Spirit in converting the soul.<sup>1</sup>

60. Whatever may be the bias of our minds as to the truth of Luther's doctrines, we should be careful, in considering the Reformation as a part of the history of mankind, not to be misled by the superficial and ungrounded representations which we sometimes find in modern writers. Such is this, that Luther, struck by the absurdity of the prevailing superstitions, was desirous of introducing a more rational system of religion; or, that he contended for freedom of inquiry, and the boundless privileges of individual judgment; or, what others have been pleased to suggest, that his zeal for learning and ancient philosophy led him to attack the ignorance of the monks, and the crafty policy of the church, which withstood all liberal studies.

61. These notions are merely fallacious refinements, as every man of plain understanding, who is acquainted with the writings of the early reformers, or has considered their history, must acknowledge. The doctrines of Luther, taken altogether, are not more rational, that is, more conformable to what men, *a priori*, would expect to find in religion, than those of the church of Rome; nor did he ever pretend that they were so. As to the privilege of free inquiry, it was of course exercised by those who deserted their ancient altars, but certainly not upon any latitudinarian theory of a right to judge amiss. Nor, again, is there any foundation for imagining that Luther was concerned for the interests of literature.

<sup>1</sup> I am unwilling to give these pages too theological a cast by proving this statement, as I have the means of doing, by extracts from Luther's own early writings. Milner's very prolix history of this period is rendered less valuable by his distinguished trick of suppressing all passages in these treatises of Luther, which display his Antinomian paradoxes in a strong light. Whoever has read the writings of Luther up to the year 1520 inclusive, must find it impossible to contradict my assertion. In treating of an author so full of unlimited propositions as Luther, no positive proof as to his enen's can be refuted by the production of inconsistent passages.

None had he himself, save theological; nor are there, as I apprehend, many allusions to profane studies, or any proof of his regard to them, in all his works. On the contrary, it is probable that both the principles of this great founder of the Reformation, and the natural tendency of so intense an application to theological controversy, checked for a time the progress of philological and philosophical literature on this side of the Alps.<sup>1</sup> Every solution of the conduct of the reformers must be nugatory, except one, that they were men absorbed by the conviction that they were fighting the battle of God. But among the population of Germany or Switzerland, there was undoubtedly another predominant feeling; the sense of ecclesiastical oppression, and scorn for the worthless swarm of monks and friars. This may be said to have divided the propagators of the Reformation into such as merely pulled down, and such as built upon the ruins. Ulrich von Hutten may pass for the type of the one, and Luther himself of the other. And yet it is hardly correct to say of Luther, that he erected his system on the ruins of popery. For it was rather the growth and expansion in his mind of one positive dogma, justification by faith, in the sense he took it (which can be easily shown to have preceded the dispute about indulgences<sup>2</sup>), that broke down and crushed successively the various doctrines of the Romish church; not because he had originally much objection to them, but because there was no longer room for them in a consistent system of theology.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Erasmus, after he had become exasperated with the reformers, repeatedly charges them with ruining literature. *Ubiunque regnat Lutheranismus, ibi litterarum est interitus. Epist. xvi. (1528).* *Evangelicos istos, cum multis aliis, tum hoc nomine precipue odi, quod per eos ubique languent, frigent, jacent, intereunt bonæ literæ, sine quibus quid est hominum vita? Amant vitæcum et uxorem, cetera nulli non faciunt. Hos fucos longissime arcendos censeo a vestro contubernio. Ep. dcccxlvi. (cod. an.)* There were however at this time, as well as afterwards, more learned men on the side of the Reformation than on that of the church.

<sup>2</sup> See his disputations at Wittenberg, 1516; and the sermons preached in the same and the subsequent year.

<sup>3</sup> The best authorities for the early history of the Reformation are Seckendorf, *Hist. Lutheranismi*, and Sleidan, *Hist. de la Réformation*, in Courayer's French translation; the former being chiefly useful for the ecclesiastical, the latter for political history. But as these confine themselves to Germany, Gerdes (*Hist. Evangel. Reformat.*) is necessary for the Zuinglian history,

62. The laws of synchronism, which we have hitherto obeyed, bring *Orlando Furioso* strange partners together, and we may pass at once from Luther to Ariosto. The *Orlando Furioso* was first printed at Ferrara in 1516. This edition contained forty cantos, to which the last six were added in 1532. Many stanzas, chiefly of circumstance, were interpolated by the author from time to time.

63. Ariosto has been, after Homer, the favourite poet of Europe.

Its popularity. His grace and facility, his clear and rapid stream of language, his variety and beauty of invention, his very transitions of subject, so frequently censured by critics, but artfully devised to spare the tediousness that hangs on a protracted story, left him no rival in general popularity. Above sixty editions of the *Orlando Furioso* were published in the sixteenth century. There was not one, says Bernardo Tasso, of any age, or sex, or rank, who was satisfied after more than a single perusal. If the change of manners and sentiments have already in some degree impaired this attraction, if we cease to take interest in the powers of Paladins, and find their combats a little monotonous, this is perhaps the necessary lot of all poetry, which, as it can only reach posterity through

as well as for that of the northern kingdoms. The first sections of Father Paul's History of the Council of Trent are also valuable. Schmidt, *Histoire des Allemands*, vols. vi. and vii., has told the story on the side of Rome speciously and with some fairness; and Roscoe has vindicated Leo X. from the imputation of unnecessary violence in his proceeding against Luther. Mosheim is always good, but concise; Milner far from concise, but highly prejudiced, and in the habit of giving his quotations in English, which is not quite satisfactory to a lover of truth.

The essay on the influence of the Reformation by Villers, which obtained a prize from the French Institute, and has been extolled by a very friendly, but better-informed writer in the *Biographie Universelle*, appears to me the work of a man who had not taken the pains to read any one contemporary work, or even any compilation which contains many extracts. No wonder that it does not represent, in the slightest degree, the real spirit of the times, or the tenets of the reformers. Thus, e. gr., "Luther," he says, "exposed the abuse of the traffic of indulgences, and the danger of believing that heaven and the remission of all crimes could be bought with money; while a sincere repentance and an amended life were the only means of appeasing the divine justice." (p. 63 Engl. Transl.) This at least is not very like Luther's antinomian contempt for repentance and amendment of life; it might come near to the notions of Erasmus.

the medium of contemporary reputation, must accommodate itself to the fleeting character of its own time. This character is strongly impressed on the *Orlando Furioso*; it well suited an age of war and pomp, and gallantry; an age when chivalry was still recent in actual life, and was reflected in concentrated brightness from the mirror of romance.

64. It has been sometimes hinted as an objection to Ariosto, that <sup>want of</sup> he is not sufficiently in <sup>seriousness</sup> earnest, and leaves a little suspicion of laughing at his subject. I do not perceive that he does this in a greater degree than good sense and taste permit. The poets of knight-errantry might in this respect be arranged in a scale, of which Pulci and Spenser would stand at the extreme points; the one mocking the absurdities he coolly invents, the other, by intense strength of conception, full of love and faith in his own creations. Between these Boiardo, Ariosto, and Berni take successively their places; none so deeply serious as Spenser, none so ironical as Pulci. It was not easy in Italy, especially after the Morgante Maggiore had roused the sense of ridicule, to keep up at every moment the solemn tone which Spain endured in the romances of the sixteenth century: nor was this consonant to the gaiety of Ariosto. It is the light carelessness of his manner which constitutes a great part of its charm.

65. Castelvetro has blamed Ariosto for building on the foundations <sup>A continuation</sup> of Boiardo.<sup>1</sup> It seems to <sup>of Boiardo.</sup> have had originally no other design than to carry onward, a little better than Agostini, that very attractive story; having written, it is said, at first, only a few cantos to please his friends.<sup>2</sup> Certainly it is rather singular that so great and renowned a poet should have been little more than the continuator of one who had so lately preceded him; though Solvati defends him by the example of Homer; and other critics, with whom we shall perhaps not *agréé*, have thought this the best apology for writing a romantic instead of an heroic poem. The story of the *Orlando Innamorato* must be known before we can well understand that

<sup>1</sup> Poetica d'Aristotele (1570). It violates, he says, the rule of Aristotle, *αρχή εστιν, ὃ ἐξ ἀναγκῆς μὴ μετ' ἄλλο ἐστι*. Camillo Pellegrini, in his famous controversy with the Academicians of Florence, repeats the same censure. Solvati, under the disguised name *l'Infermato* (*Opere di Tasso*, li. 120), defends Ariosto by the example of Homer, which Castelvetro had already observed to be inapplicable.

<sup>2</sup> Quadrio, *Storia d'ogni Poesia*, vi. 609.

of the *Furioso*. But this is nearly what we find in Homer; for who can reckon the *Iliad* anything but a fragment of the tale of Troy? It was indeed less felt by the compatriots of Homer, already familiar with that legendary cycl<sup>us</sup> of heroic song, than it is by the readers of Ariosto, who are not in general very well acquainted with the poem of his precursor. Yet experience has even here shown that the popular voice does not echo the complaint of the critic. This is chiefly owing to the want of a predominant unity in the *Orlando Furioso*, which we commonly read in detached parcels. The unity it does possess, distinct from the story of Boiardo, consists in the loves and announced nuptials of Rogero and Bradamante, the imaginary progenitors of the house of Este; but Ariosto does not gain by this condescension to the vanity of a petty sovereign.

66. The inventions of Ariosto are less original than those of Boiardo, but they are more pleasing and various. The tales of old mythology and of modern romance furnished him with those delightful episodes we all admire, with his *Olimpia* and *Direno*, his *Ariodante* and *Geneura*, his *Cloridan* and *Medoro*, his *Zerbino* and *Isabella*. He is more conversant with the Latin poets, or has turned them to better account, than his predecessor. For the sudden transitions in the middle of a canto or even a stanza, with which every reader of Ariosto is familiar, he is indebted to Boiardo, who had himself imitated in them the metrical romancers of the preceding age. From them also, that justice may be rendered to those nameless rhymers, Boiardo drew the individuality of character, by which their heroes were distinguished, and which Ariosto has not been so careful to preserve. His *Orlando* has less of the honest simplicity, and his *Astolfo* less of the gay boastfulness, that had been assigned to them in the cycl<sup>us</sup>.

67. Corniani observes of the style of Ariosto, what we may all perceive on attending to it to be true, that he is sparing in the use of metaphors, contenting himself generally with the plainest expression; by which, if he loses something in dignity, he gains in perspicuity. It may be added, that he is not very successful in figurative language, which is sometimes forced and exaggerated. Doubtless this transparency of phrase, so eminent in Ariosto, is the cause that he is read and delighted in by the multitude, as well as by the few; and it seems also to be

the cause that he can never be satisfactorily rendered into any language less musical, and consequently less independent upon an ornamental dress in poetry, than his own, or one which wants the peculiar advantages, by which conventional variances in the form of words, and the liberty of inversion, as well as the frequent recurrence of the richest and most euphonious rhymes, elevate the simplest expression in Italian verse above the level of discourse. Galileo, being asked by what means he had acquired the remarkable talent of giving perspicuity and grace to his philosophical writings, referred it to the continual study of Ariosto. His similes are conspicuous for their elaborate beauty; they are familiar to every reader of this great poet; imitated, as they usually are, from the ancients, they maintain an equal strife with their models, and occasionally surpass them. But even the general strain of Ariosto, natural as it seems, was not unpremeditated, or left to its own felicity; his manuscript at Ferrara, part of which is shown to strangers, bears numerous alterations, the *pentimenti*, if I may borrow a word from a kindred art, of creative genius.

68. The Italian critics love to expatiate in his praise, though they are often keenly sensible to his defects. The variety of style and of rhythm in Ariosto, it is remarked by Gr<sup>avina</sup>, is convenient to that of his subject. His rhymes, the same author observes, seem to spring from the thoughts, and not from the necessities of metre. He describes minutely, but with much felicity, and gives a clear idea of every part; like the *Farnesian Hercules*, which seems greater by the distinctness of every vein and muscle. <sup>1</sup> Quadrio praises the correspondence of the sound to the sense. Yet neither of these critics is blindly partial. It is acknowledged indeed by his warmest advocates, that he falls sometimes below his subject, and that trifling and feeble lines intrude too frequently in the *Orlando Furioso*. I can hardly regret, however, that in the passages of flattery towards the house of Este, such as that long genealogy which he deduces in the third canto, his genius has deserted him, and he degenerates, as it were wilfully, into prosaic tediousness. In other allusions to contemporary history, he is little better. I am hazarding a deviation from the judgment of good critics when I add, that in the opening stanzas of each canto, where the poet appears in his own person, I find generally a deficiency of

<sup>1</sup> Ragion Poetica, p. 104.

vigour and originality, a poverty of thought and of emotion, which is also very far from unusual in the speeches of his characters. But these introductions have been greatly admired.

69. Many faults of language in Ariosto

Its place as a poem. are observed by his countrymen. They justly blame

also his inobservance of propriety, his hyperbolical extravagance, his harsh metaphors, his affected thoughts. These are sufficiently obvious to a reader of reflecting taste; but the enchantment of his pencil redeems every failing, and his rapidity, like that of Homer, leaves us little time to censure before we are hurried forward to admire. The Orlando Furioso, as a great single poem, has been very rarely surpassed in the living records of poetry. He must yield to three, and only three, of his predecessors. He has not the force, simplicity, and truth to nature of Homer, the exquisite style and sustained majesty of Virgil, nor the originality and boldness of Dante. The most obvious parallel is Ovid, whose Metamorphoses, however, are far excelled by the Orlando Furioso, not in fertility of invention, or variety of images and sentiments, but in purity of taste, in grace of language, and harmony of versification.

70. No edition of Amadis de Gaul has

Amadis de Gaul. been proved to exist before that printed at Seville in 1519, which yet is suspected of not being the first.<sup>1</sup> This famous romance, which in its day was almost as popular as the Orlando Furioso itself, was translated into French by Herberay between 1540 and 1557, and into English by Munday in 1619. The four books by Vasco de Lobeyra grew to twenty by successive additions, which have been held by lovers of romance far inferior to the original. They deserve at least the blame, or praise, of making the entire work unreadable by the most patient or the most idle of mankind. Amadis de Gaul can still perhaps impart pleasure to the susceptible imagination of youth; but the want of deep or permanent sympathy leaves a naked sense of unprofitableness in the perusal, which must, it should seem, alienate a reader of mature years. Amadis at least obtained the laurel at the hands of Cervantes, speaking through the barber and curate, whilesomany of Lobeyra's unworthy imitators were condemned to the flames.

71. A curious dramatic performance, if Gringore. it may deserve such an appellation, was represented at Paris in 1511, and published in 1516.

<sup>1</sup> Brunet, Man. du Libraire.

It is entitled *Le Prince des Sots et la Mère sotte*, by one Peter Gringore, who had before produced some other pieces of less note, and bordering more closely on the moralities. In the general idea there was nothing original. A prince of fools had long ruled his many-coloured subjects on the theatre of a joyous company, les Enfants sans souci, who had diverted the citizens of Paris with their buffoonery, under the name, perhaps, of moralities, while their graver brethren represented the mysteries of scripture and legend. But the chief aim of *La Mère sotte* was to turn the pope and court of Rome into ridicule during the sharp contest of Louis XII. with Julius II. It consists of four parts, all in verse. The first of these is called *The Cry*, and serves as a sort of prologue, summoning all fools of both sexes to see the prince of fools play on Shrove Tuesday. The second is *The Folly*. This is an irregular dramatic piece, full of poignant satire on the clergy, but especially on the pope. A third part is entitled *The Morality of the Obstinate Man*; a dialogue in allusion to the same dispute. Finally comes an indecent farce, unconnected with the preceding subject. Gringore, who represented the character of *La Mère sotte*, was generally known by that name, and assumed it in his subsequent publications.<sup>1</sup>

72. Gringore was certainly at a great distance from the Italian stage, which had success- Hans Sachs.

fully adapted the plots of Latin comedies to modern stories. But, among the barbarians, a dramatic writer, somewhat younger than he, was now beginning to earn a respectable celebrity, though limited to a yet uncultivated language, and to the inferior class of society. Hans Sachs, a shoemaker of Nuremberg, born in 1494, is said to have produced his first carnival play (*Fast nacht spiel*) in 1517. He belonged to the fraternity of poetical artizans, the *meister-singers* of Germany, who, from the beginning of the fourteenth century, had a succession of mechanical (in every sense of the word) rhymers to boast, to whom their countrymen attached as much reverence as might have sufficed for more genuine bards. In a spirit which might naturally be expected from artizans,

<sup>1</sup> Beauchamps, *Recherches sur le Théâtre Français*. Goujet, *Bibl. Française*, xi. 212. Nicéron, vol. xxxiv. *Bouterwek, Gesch. der Französischen Poesie*, v. 113. *Biogr. Univers.* The works of Gringore, says the last authority, are rare, and sought by the lovers of our old poetry, because they display the state of manners at the beginning of the sixteenth century.

they required a punctual observance of certain arbitrary canons, the by-laws of the corporation Muses, to which the poet must conform. These, however, did not diminish the fecundity, if they repressed the excursive-ness, of our meister-singers, and least of all that of Hans Sachs himself, who poured forth, in about forty years, fifty-three sacred and seventy-eight profane plays, sixty-four farces, fifty-nine fables, and a large assortment of other poetry. These dramatic works are now scarce, even in Germany; they appear to be ranged in the same class as the early fruits of the French and English theatres. We shall mention Hans Sachs again in another chapter.<sup>1</sup>

73. No English poet, since the death of Stephen Hawes, Lydgate, had arisen whom it could be thought worth while to mention.<sup>2</sup> Many, perhaps, will not admit that Stephen Hawes, who now meets us, should be reckoned in that honourable list. His "*Pastime of Pleasure, or the Historie of Graunde Amour and La bel Pucel*," finished in 1506, was printed by Wynkyn de Worde in 1517. From this title we might hardly expect a moral and learned allegory, in which the seven sciences of the trivium and quadrivium, besides a host of abstract virtues and qualities, play their parts in living personality, through a poem of about six thousand lines. Those who require the ardent words or the harmonious grace of poetical diction, will not frequently be content with Hawes. Unlike many of our older versifiers, he would be judged more unfavourably by extracts than by a general view of his long work. He is rude, obscure, full of pedantic latinisms, and probably has been disfigured in the press; but learned and philosophical, reminding us frequently of the school of James I. The best, though probably an unexpected, parallel for Hawes is John Bunyan; their inventions are of the same class, various and novel, though with no remarkable pertinence to the leading subject, or naturally consecutive order; their characters, though abstract in name, have a personal truth about them, in which Phineas Fletcher, a century after Hawes, fell much below him; they render the general allegory subservient to inculcating

<sup>1</sup> Biogr. Univ. Eichhorn, iii. 948. Bouterwek, ix. 381. Helmsius, iv. 150. Retrospective Review, vol. x.

<sup>2</sup> I have adverted in another place to Alexander Barclay's translation of the *Ship of Fools* from Sebastian Brandt; and I may here observe, that he has added many original strokes on his own countrymen, especially on the clergy.

a system, the one of philosophy, the other of religion. I do not mean that the *Pastime of Pleasure* is equal in merit, as it certainly has not been in success, to the *Pilgrim's Progress*. Bunyan is powerful and picturesque from his concise simplicity; Hawes has the common failings of our old writers, a tedious and languid diffuseness, an expatiating on themes of pedantry in which the reader takes no interest, a weakening of every feature and every reflection by ignorance of the touches that give effect. But if we consider the *Historie of Graunde Amour* less as a poem to be read than as a measure of the author's mental power, we shall not look down upon so long and well-sustained an allegory. In this style of poetry much was required, that no mind ill stored with reflection, or incapable of novel combination, could supply; a clear conception of abstract modes, a familiarity with the human mind, and with the effects of its qualities on human life, a power of justly perceiving and vividly representing the analogies of sensible and rational objects. Few that preceded Hawes have possessed more of these gifts than himself.

74. This poem has been little known till Mr. Southey reprinted it in 1831; the original edition is very rare. Warton had given several extracts, which, as I have observed, are disadvantageous to Hawes, and an analysis of the whole;<sup>1</sup> but though he praises the author for imagination, and admits that the poem has been unjustly neglected, he has not dwelt enough on the erudition and reflection it displays. Hawes appears to have been educated at Oxford, and to have travelled much on the Continent. He held also an office in the court of Henry VII. We may reckon him therefore among the earliest of our learned and accomplished gentlemen; and his poem is the first-fruits of that gradual ripening of the English mind, which must have been the process of the laboratory of time, in the silence and darkness of the fifteenth century. It augured a generation of grave and stern thinkers, and the omen was not vain.

75. Another poem, the *Temple of Glass*, which Warton had given to *Change in English language*. Hawes, is now by general consent restored to Lydgate. Independently of external proof, which is decisive,<sup>2</sup> it will appear that the *Temple of Glass* is not written in the English of Henry VII.'s

<sup>1</sup> Hist. of Engl. Poetry, iii. 64.

<sup>2</sup> See note in Price's edition of Warton, ubi supra: to which I add, that the *Temple of Glass* is mentioned in the Paston Letters, ii. 90, long before the time of Hawes.

reign. I mention this only for the sake of observing, that in following the line of our writers in verse and prose, we find the old obsolete English to have gone out of use about the accession of Edward IV. Lydgate and bishop Pecock, especially the latter, are not easily understood by a reader not habituated to their language; he requires a glossary, or must help himself out by conjecture. In the Paston Letters, on the contrary, in Harding, the metrical chronicler, or in Sir John Fortescue's discourse on the difference between an absolute and limited monarchy, he finds scarce any difficulty; antiquated words and forms of termination frequently occur; but he is hardly sensible that he reads these books much less fluently than those of modern times. These were written about 1470. But in Sir Thomas More's History of Edward V., written about 1509, or in the beautiful ballad of the Nut-brown Maid, which we cannot place very far from the year 1500, but which, if nothing can be brought to contradict the internal evidence, I should incline to refer to this decennium, there is not only a diminution of obsolete phraseology, but a certain modern turn and structure, both in the verse and prose, which denotes the commencement of a new æra, and the establishment of new rules of taste and polite literature. Every one will understand, that a broad line cannot be traced for the beginning of this change: Hawes, though his English is very different from that of Lydgate, seems to have had a great veneration for him, and has imitated the manner of that school, to which, in a marshalling of our poets, he unquestionably belongs. Skelton, on the contrary, though ready enough to coin words, has comparatively few that are obsolete.

76. The strange writer, whom we have just mentioned, seems to fall well enough within this decade; though his poetical

Skelton.

life was long, if it be true that he received the laureate crown at Oxford in 1483, and was also the author of a libel on Sir Thomas More, ascribed to him by Ellis, which, alluding to the Nun of Kent, could hardly be written before 1533.<sup>1</sup> But though this piece is somewhat in Skelton's manner, we find it said that he died in 1529, and it is probably the work of an imitator. Skelton is certainly not a poet, unless some degree of comic humour, and a torrent-like volubility of words in doggerel rhyme, can make one; but this uncommon fertility, in a language so little copious as ours was at that time,

<sup>1</sup> Ellis's Specimens, vol. II.

bespeaks a mind of some original vigour. Few English writers come nearer in this respect to Rabelais, whom Skelton preceded. His attempts in serious poetry are utterly contemptible; but the satirical lines on Cardinal Wolsey were probably not ineffective. It is impossible to determine whether they were written before 1520. Though these are better known than any poem of Skelton's, his dirgo on Philip Sparrow is the most comic and imaginative.<sup>1</sup>

77. We must now take a short survey of some other departments of Oriental literature during this second decade of the sixteenth century. The oriental languages become a little more visible in bibliography than before. An *Æthiopic*, that is, Abyssinian grammar, with the Psalms in the same language, was published at Rome by Potken in 1513; a short treatise in Arabic at Fanno in 1514, being the first time those characters had been used in type; a psalter in 1516, by Giustiniani at Genoa, in Hebrew, Chaldee, Arabic, and Greek;<sup>2</sup> and a Hebrew Bible, with the Chaldee paraphrase and other aids, by Felice di Prato, at Venice in 1519. The book of Job in Hebrew appeared at Paris in 1516. Meantime the magnificent polyglott Bible of Alcalá proceeded under the patronage of Cardinal Ximenes, and was published in five volumes folio, between the years 1514 and 1517. It contains in triple columns the Hebrew, the Septuagint Greek, and Latin Vulgate; the Chaldee paraphrase of the Pentateuch by Onkelos being also printed at the foot of the page.<sup>3</sup> Spain, therefore,

<sup>1</sup> This last poem is reprinted in Souther's Selections from the older Poets. Extracts from Skelton occur also in Warton, and one in the first volume of the Somers Tracts. Mr. Dyce has it, I believe, in contemplation to publish a collective edition.

<sup>2</sup> It is printed in eight columns, which Gesner, apud Bayle, Justiniani, Note D., thus describes; Quarum prima habet Hebream editionem, secunda Latinam interpretationem respondentem Hebræo de verbo in verbum, tertia Latinam communem, quarta Græcam, quinta Arabicam, sexta paraphrasim, sermone quidem Chaldeo, sed literis Hebraicis scriptam; septima Latinam respondentem Chaldeo, ultima vero, id est octava, continet scholia, hoc est, annotationes sparsas et intercisas.

<sup>3</sup> Andrés, xix. 35. An observation in the preface to the Complutensian edition has been often animadverted upon, that they print the Vulgate between the Hebrew and the Greek, like Christ between two thieves. The expression, however it may have been introduced, is not to be wholly defended; but at that time it was generally believed, that the Hebrew text had been corrupted by the Jews.

had found men equal to superintend this arduous labour. Lebriza was still living, though much advanced in years; Stunica and a few other now obscure names were his coadjutors. But that of Demetrius Cretensis appears among these in the title-page, to whom the principal care of the Greek was doubtless intrusted; and it is highly probable, that all the early Hebrew and Chaldee publications demanded the assistance of Jewish rabbis.

78. The school of Padua, renowned already for its medical science, as well as for the cultivation of the Aristotelian philosophy, laboured under a suspicion of infidelity, which was considerably heightened by the work of Pomponatius, its most renowned professor, on the immortality of the soul, published in 1516. This book met with several answerers, and was publicly burned at Venice; but the patronage of Bembo sustained Pomponatius at the court of Leo; and he was permitted by the inquisition to reprint his treatise with some corrections. He defended himself by declaring that he merely denied the validity of philosophical arguments for the soul's immortality, without doubting in the least the authority of revelation, to which, and to that of the church, he had expressly submitted. This, however, is the current language of philosophy in the sixteenth and seventeenth centuries, which must be judged by other presumptions. Brucker and Ginguéné are clear as to the real disbelief of Pomponatius in the doctrine, and bring some proofs from his other writings, which seem more unequivocal than any that the treatise *De Immortalitate* affords. It is certainly possible, and not uncommon, for men to deem the arguments on that subject inconclusive, so far as derived from reason, while they assent to those that rest on revelation. It is on the other hand impossible for a man to believe inconsistent propositions when he perceives them to be so. The question therefore can only be, as Buhle seems to have seen, whether Pomponatius maintained the rational arguments for a future state to be repugnant to known truths, or merely insufficient for conviction; and this a superficial perusal of his treatise hardly enables me to determine; though there is a presumption, on the whole, that he had no more religion than the philosophers of Padua generally kept for a cloak. That university was for more than a century the focus of atheism in Italy.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Timboschi, vol. viii. Corniani. Ginguéné. Drucker. Buhle. Nicéron. Biogr. Universelle.

79. We may enumerate among the philosophical writings of this period, as being first published in 1516, a treatise full two hundred years older, by Raymond Lully, a native of Majorca; one of those innovators in philosophy, who, by much boasting of their original discoveries in the secrets of truth, are taken by many at their word, and gain credit for systems of science, which those who believe in them seldom trouble themselves to examine, or even understand. Lully's principal treatise is his *Ars Magna*, being, as it professes, a new method of reasoning on all subjects. But this method appears to be only an artificial disposition, readily obvious to the eye, of subjects and predicables, according to certain distinctions; which, if it were meant for anything more than a topical arrangement, such as the ancient orators employed to aid their invention, could only be compared to the similar scheme of using machinery instead of mental labour, devised by the philosophers of Laputa. Leibnitz is of opinion that the method might be convenient in extemporary speaking; which is the utmost limit that can be assigned to its usefulness. Lord Bacon has truly said of this, and of such idle or fraudulent attempts to substitute trick for science, that they are "not a lawful method, but a method of imposture, which is to deliver knowledges in such manner, as men may speedily come to make a show of learning, who have it not;" and that they are "nothing but a mass of words of all arts, to give men countenance, that those which use the terms might be thought to understand them."

80. The writings of Lully are admitted to be very obscure; and those of his commentators and admirers, among whom the meteors of philosophy, Cornelius Agrippa and Jordano Bruno, were enrolled, are hardly less so. But, as is usual with such empiric medicines, it obtained a great deal of celebrity, and much ungrounded praise, not only for the two centuries which intervened between the author's age and that

The two last of these are more favourable than the rest to the intentions of the Paduan philosopher.

Pomponatius, or Peretto, as he was sometimes called, on account of his diminutive stature, which he had in common with his predecessor in philosophy, Marsilius Ficinus, was ignorant of Greek, though he read lectures on Aristotle. In one of Sperone's dialogues (p. 120 edit. 1596) he is made to argue, that if all books were read in translations, the time now consumed in learning languages might be better employed.

of its appearance from the press, but for a considerable time afterwards, till the Cartesian philosophy drove that to which the art of Lully was accommodated from the field; and even Morhof, near the end of the seventeenth century, avows that, though he had been led to reckon it a frivolous method, he had very much changed his opinion on fuller examination.<sup>1</sup> The few pages which Brucker has given to Lully do not render his art very intelligible;<sup>2</sup> but they seem sufficient to show its uselessness for the discovery of truth. It is utterly impossible, even for those who have taken much pains to comprehend this method, which is not the case with me, to give a precise notion of it in a few words, even with the help of diagrams, which are indispensably required.<sup>3</sup>

81. The only geographical publication *Peter Martyr's* which occurs in this period of epistles is, an account of the recent discoveries in America, by Peter Martyr of Angheria, a Milanese, who passed great

<sup>1</sup> Morhof, *Polyhistor*, l. ii. c. 5. But if I understand the ground on which Morhof rests his favourable opinion of Lully's art, it is merely for its usefulness in suggesting middle terms to a syllogistic disputant.

<sup>2</sup> Brucker, iv. 2-21. Ginguéné, who observes that Brucker's analysis, à sa manière accoutumée, may be understood by those who have learned Lully's method, but must be very confused to others, has made the matter a great deal more unintelligible by his own attempt to explain it. *Hist. Litt. de l'Italie*, vii. 497. I have found a better development of the method in Alstedius, *Clavis Artis Lullianæ* (Argentor. 1633), a staunch admirer of Lully. But his praise of the art, when examined, is merely as an aid to the memory, and to disputation, de quavis questione utramque in partem disputandi. This is rather an evil than a good; and though mnemonical contrivances are not without utility, it is probable that much better could be found than that of Lully.

<sup>3</sup> Buhle has observed that the favourable reception of Lully's method is not surprising, since it really is useful in the association of ideas, like all other topical contrivances, and may be applied to any subject, though often not very appropriately, suggesting materials in extemporary speaking, and notwithstanding its shortness, professing to be a complete system of topics; but whosoever should try it must be convinced of its inefficacy in reasoning. Hence he thinks that such men as Agrippa and Bruno kept only the general principle of Lully's scheme, enlarging it by new contrivances of their own. *Hist. de Philos.* ii. 612. See also an article on Lully in the *Biographie Universelle*. Tennemann calls the *Ars Magna* a logical machine to let men reason about everything without study or reflection. *Mannuel de la Philos.* i. 380. But this seems to have been much what Lully reckoned its merit.

part of his life in the court of Madrid. The title is, *De Rebus Oceanicis Decades tres*; but it is, in fact, a series of epistles, thirty in number, written, or feigned to be written, at different times as fresh information was received; the first bearing date a few days only after the departure of Columbus in 1493; while the two last decades are addressed to Leo X. An edition is said to have appeared in 1516, which is certainly the date of the author's dedication to Charles V.; yet this edition seems not to have been seen by bibliographers. Though Peter Martyr's own account has been implicitly believed by Robertson and many others, there seems strong internal presumption, or rather irresistible demonstration, against the authenticity of these epistles in the character they assume. It appears to me evident that he threw the intelligence obtained into that form many years after the time. Whoever will take the trouble of comparing the two first letters in the decades of Peter Martyr with any authentic history, will perceive that they are a negligent and palpable imposture, every date being falsified, even that of the year in which Columbus made his great discovery. It is a strange instance of oversight in Robertson that he has uniformly quoted them as written at the time, for the least attention must have shown him the contrary. And it may here be mentioned, that a similar suspicion has been very reasonably entertained with respect to another collection of epistles by the same author, rather better known than the present. There is a folio volume with which those who have much attended to the history of the sixteenth century are well acquainted, purporting to be a series of letters from Anghiera to various friends between the years 1488 and 1522. They are full of interesting facts, and would be still more valuable than they are, could we put our trust in their genuineness as strictly contemporary documents. But, though Robertson has almost wholly relied upon them in his account of the Castilian insurrection, and even in the *Biographie Universelle* no doubt is raised as to their being written at their several dates, yet La Monnoye (if I remember right, certainly some one) long since charged the author with imposture, on the ground that the letters, into which he wove the history of his times, are so full of anachronisms as to render it evident that they were fabricated afterwards. It is several years since I read these epistles; but I was certainly struck with some palpable errors in chron-

ology, which led me to suspect that several of them were wrongly dated, the solution of their being feigned not occurring to my mind, as the book is of considerable reputation.<sup>1</sup> A ground of suspicion hardly less striking is, that the letters of Peter Martyr are too exact for verisimilitude; he announces events with just the importance they ought to have, predicts nothing but what comes to pass, and must in fact be either an impostor (in an innocent sense of the word), or one of the most sagacious men of his time. But, if not exactly what they profess to be, both these works of Anguiera are valuable as contemporary history; and the first mentioned in particular, *De Rebus Oceanicis*, is the earliest account we possess of the settlement of the Spaniards in Darien, and of the whole period between Columbus and Cortes.

82. It would be embarrassing to the reader were we to pursue any longer that rigidly chronological division by short decennial periods, which has hitherto

served to display the regular progress of European literature, and especially of classical learning. Many other provinces were now cultivated, and the history of each is to be traced separately from the rest, though frequently with mutual reference, and with regard, as far as possible, to their common unity. In the period immediately before us, that unity was chiefly preserved by the diligent study of the Latin and Greek languages; it was to the writers in those languages that the theologian, the civil lawyer, the physician, the geometer and philosopher, even the poet, for the most part, and dramatist, repaired for the materials of their knowledge, and the nourishment of their minds. We shall begin, therefore, by following the further advances of philological literature; and some readers must here, as in other places, pardon what they will think unnecessary minuteness in so general a work as the present, for the sake of others who set a value on precise information.

## CHAPTER V.

### HISTORY OF ANCIENT LITERATURE IN EUROPE FROM 1520 TO 1550.

*Classical Taste of the Italians—Cicronians—Erasmus attacks them—Writings on Roman Antiquity—Learning in France—Commentaries of Budæus—Progress of Learning in Spain, Germany, England—State of Cambridge and Oxford—Advancement of Learning still slow—Encyclopædic Works.*

1. ITALY, the genial soil where the literature of antiquity had been <sup>superiority of</sup> Italy in taste first cultivated, still retained her superiority in the fine perception of its beauties, and in the power of retracing them by spirited imitation. It

1 The following are specimens of anachronism, which seem fatal to the genuineness of these epistles, and are only selected from others. In the year 1489 he writes to a friend: *In peculiarem te nostræ tempestatis morbum, qui appellatione Hispanâ Bubaram dicitur, ab Italis morbus Gallicus, medicorum Elephantiam alii, alii aliter appellant, incidisse precipitem, libero ad me scribis pede.* Epist. 63. Now if we should even believe that this disease was known some years before the discovery of America and the siege of Naples, is it probable that it could have obtained the name of *morbus Gallicus* before the latter era? In February 1511, he communicates the absolution of the Venetians by Julius II., which took place in February 1510. Epist. 451. In a letter dated at Brussels, 31st Aug. 1520; (Epist. 689) he mentions the burning of the canon law at Wittenberg by Luther, which is well known to have happened in the ensuing November.

was the land of taste and sensibility; never surely more so than in the age of Raffaele as well as Ariosto. Far from the clownish ignorance so long predominant in the transalpine aristocracy, the nobles of Italy, accustomed to a city life, and to social festivity, more than to war or the chase, were always conspicuous for their patronage, and, what is more important than mere patronage, their critical skill in matters of art and elegant learning. Among the ecclesiastical order this was naturally still more frequent. If the successors of Leo X. did not attain so splendid a name, they were perhaps, after the short reign of Adrian VI., which, if we may believe the Italian writers, seemed to threaten an absolute return of barbarism,<sup>1</sup>

1 Valerianus, in his treatise *De Infelicitate Littoratorum*, a melancholy series of unfortunate authors, in the manner, though not quite with the spirit and interest, of M. D'Israeli, speaks of Adrian VI. as of another Paul II. in hatred of literature. *Eccce adest musarum et eloquentie, totiusque litterarum hostis acerrimus, qui litteratis omnibus inimicitias*



Bembo, a noble Venetian, secretary with

Sadolet to Leo, and raised, like him, to the dignity of a cardinal by Paul III. Bembo was known in Latin and in Italian literature; and in each language both as a prose writer and a poet. We shall thus have to regard four claims he prefers to a niche in the temple of fame, and we shall find none of them ungrounded. In pure Latin style he was not perhaps superior to Sadolet, but would not have yielded to any competitor in Europe. It has been told, in proof of Bembo's scrupulous care to give his compositions the utmost finish, that he kept forty portfolios, into which every sheet entered successively, and was only taken out to undergo his corrections, before it entered into the next limbo of this purgatory. Though this may not be quite true, it is but an exaggeration of the laborious diligence by which he must often have reduced his sense to feebleness and vacuity. He was one of those exclusive Ciceronians who, keenly feeling the beauties of their master's eloquence, and aware of the corruption which after the age of Augustus came rapidly over the purity of style, rejected with scrupulous care not only every word or phrase which could not be justified by the practice of what was called the golden age, but even insisted on that of Cicero himself, as the only model they thought absolutely perfect. Paullus Manutius, one of the most rigorous, though of the most eminent among these, would not employ the words of Cicero's correspondents, though as highly accomplished and polite as himself. This fastidiousness was of course highly inconvenient in a language constantly applicable to the daily occurrences of life in epistles or in narration, and it has driven Bembo, according to one of his severest critics, into strange affectation and circuitry in his Venetian history. It produced also, what was very offensive to the more serious reader, and is otherwise frigid and tasteless, an adaptation of heathen phrases to the usages and even the characters of Christianity.<sup>1</sup> It has been

<sup>1</sup> This affectation had begun in the preceding century, and was carried by Campano in his *Life of Braccio di Montone* to as great an extreme as by Bembo, or any Ciceronian of his age. Bayle (*Bembo*, Note B.) gives some odd instances of it in the latter. Notwithstanding his laborious scrupulousness as to language, Bembo is reproached by Lipsius, and others of a more advanced stage of critical knowledge, with many faults of Latin, especially in his letters. *Ibid.* Sturm says of the letters of Bembo: *Ejus epistolæ scriptæ mihi magis quam missæ esse videntur.* Indicia

remarked also, that in his great solicitude about the choice of words, he was indifferent enough to the value of his meaning; a very common failing of elegant scholars, when they write in a foreign language. But if some praise is due, as surely it is, to the art of reviving that consummate grace and richness which enchants every successive generation in the periods of Cicero, we must place Bembo, had we nothing more than this to say of him, among the ornaments of literature in the sixteenth century.

4. The tone which Bembo and others of that school were studiously Ciceronianus of giving to ancient literature, Erasmus provoked one of the most celebrated works of Erasmus, the dialogues entitled *Ciceronianus*. The primary aim of these was to ridicule the fastidious purity of that sort of writers, who would not use a case or tense for which they could not find authority in the works of Cicero. A whole winter's night, they thought, was well spent in composing a single sentence; but even then it was to be revised over and over again. Hence they wrote little except elaborated epistles. One of their rules, he tells us, was never to speak Latin, if they could help it, which must have seemed extraordinary in an age when it was the common language of scholars from different countries. It is certain, indeed, that the practice cannot be favourable to very pure Latinity.

5. Few books of that age give us more insight into its literary history and the public taste than the *Ciceronianus*. In a short retrospect Erasmus characterises all the considerable writers in Latin since the revival of letters, and endeavours to show how far they wanted this Ciceronian elegance for which some were contending. He distinguishes in a spirit of sound taste between a just imitation which leaves free scope for genius, and a servile following of a single writer. "Let your first and chief care," he says, "be to understand thoroughly what you undertake to write about. That will give you copiousness of words, and supply you with true and natural sentiments. Then will it be found how your language lives and breathes, how it excites and hurries away the reader, and how it is a just image of your own mind. Nor will that be less genuine which you add to your own by imitation."

6. The *Ciceronianus*, however, goes in *sunt hominis otiosi et imitatoris speciem magis rerum quam res ipsas consecretantia.* Ascham, *Epist. cccxci.*









bear a critical eye. Erasmus is often incorrect, especially in his epistles, and says modestly of himself in the Ciceronianus, that he is hardly to be named among writers at all, unless blotting a great deal of paper with ink is enough to make one. He is, however, among the best of his contemporaries, if a vast command of Latin phrase, and a spirited employment of it, may compensate for some want of accuracy. Budæus, as has been already said, is hard and unpolished. Vives assumes, that he has written his famous and excellent work on the corruption of the sciences with some elegance; but this he says in language which hardly warrants the boast.<sup>1</sup> In fact, he is by no means a good writer. But Melancthon excelled Erasmus by far in purity of diction, and correctness of classical taste. With him we may place Calvin in his Institutes, and our countryman Sir John Cheke, as distinguished from most other cisalpine writers of this period by the merit of what is properly called style. Bune! of Toulouse is reckoned the best model of language in this period. The praise, however, of writing pure Latin, or the pleasure of reading it, is dearly bought when accompanied by such vacuity of sense as we experience in the elaborate epistles of Paulus Manutius and the Ciceronian school in Italy.

17. Francis I. has obtained a glorious title, the Father of French literature. The national propensity (or what once was such) to extol kings may have had something to do with this; for we never say the same of Henry VIII. In the early part of his reign he manifested a design to countenance ancient literature by public endowments. War, and unsuccessful war, sufficiently diverted his mind from this scheme. But in 1531, a season of peace, he established the royal college of three languages in the university of Paris, which did not quite deserve its name till the foundation of a Latin professorship in 1534. Vatable was the first professor of Hebrew, and Danés of Greek. In 1545 it appears that there were three professors of Hebrew in the royal college, three of Greek, one of Latin, two of mathematics, one of medicine, and one of philosophy. But this college had to encounter the jealousy

1 Nitorem præterea sermonis addidi aliquem, et quod non expediret res pulcherrimas sordide ac spurcè vestiri, et ut studiosi elegantiarum [orum?] literarum non perpetuo in vocum et sermonis cognitione adhaerescerent; quod hætenus fere accidit, tædio nimium in frugiferæ ac horridæ molestiæ, quæ in percipiendis artibus diutissimè erat devorata, i. 324.

of the university, tenacious of its ancient privileges, which it fancied to be trampled upon, and stimulated by the hatred of the pretended philosophers, the scholastic dialecticians, against philological literature. They tried to get the parliament on their side; but that body, however averse to innovation, of which it gave in this age, and long afterwards, many egregious proofs, was probably restrained by the king's known favour to learning from obstructing the new college as much as the university desired.<sup>1</sup> Danés had a colleague and successor as Greek professor in a favourite pupil of Budæus, and a good scholar, Tournain, who handed down the lamp in 1547 to one far more eminent, Turnebus. Under such a succession of instructors, it may be naturally presumed that the knowledge of Greek would make some progress in France. And no doubt the great scholars of the next generation were chiefly trained under these men. But the opposition of many, and the coldness almost of all, in the ecclesiastical order, among whom that study ought principally to have flourished, impeded in the sixteenth century, as it has perhaps ever since, the diffusion of Grecian literature in all countries of the Romish communion. We do not find much evidence of classical, at least of Greek, learning in any university of France, except that of Paris, to which students repaired from every quarter of the kingdom.<sup>2</sup> But a few once distinguished names of the age of Francis I. deserve to be mentioned. William Cop, physician to the king, and John Ruel, one of the earliest promoters of botanical science, the one translator of Galen, the other of Dioscorides; Lazarus Bail, a poet of some eminence in that age, who rendered two Greek tragedies

<sup>1</sup> The faculty of theology in 1530 condemned these propositions: 1. Scripture cannot be well understood without Greek and Hebrew; 2. A preacher cannot explain the epistle and gospel without these languages. In the same year they summoned Danés and Vatable with two more to appear in Parliament, that they might be forbidden to explain scripture by the Greek and Hebrew, without permission of the university; or to say, the Hebrew, or the Greek, is so and so; lest they should injure the credit of the Vulgate. They admitted, however, that the study of Hebrew and Greek was praiseworthy in skilful and orthodox theologians, disposed to maintain the inviolable authority of the Vulgate. Contin. de Fleury, Hist. Ecclesiast., xxvii. 233. See also Gaillard, Hist. de François I., vi. 289.

<sup>2</sup> We find, however, that a Greek and Latin school was set up in the diocese of Sadolet (Carpentras), about 1533; he endeavoured to procure a master from Italy, and seems, by a letter of the year 1540, to have succeeded. Sadol. Epist., lib. ix. and x. i.

into French verse; with a few rather more obscure, such as Petit, Pin, Deloin, De Chatel, who are cursorily mentioned in literary history, or to whom Erasmus sometimes alludes. Let us not forget John Grollier, a gentleman who, having filled with honour some public employments, became the first perhaps on this side of the Alps who formed a very extensive library and collection of medals. He was the friend and patron of the learned during a long life; a character little affected in that age by private persons of wealth on the less sunny side of the Alps. Grollier's library was not wholly sold till the latter part of the seventeenth century.<sup>1</sup>

18. In Spain, the same dislike of innovation stood in the way. Greek professorships existed, however, in the universities; and Nunnes, usually called Pincianus (from the Latin name for the city of Valladolid), a disciple of Lebriza, whom he surpassed, taught the language at Alcala, and afterwards at Salamanca. He was the most learned man Spain had possessed; and his edition of Seneca, in 1536, has obtained the praise of Lipsius.<sup>2</sup> Resende, the pupil of Arias Barbosa and Lebriza in Greek, has been termed the restorer of letters in Portugal. None of the writings of Resende, except a Latin Grammar, published in 1540, fall within the present period; but he established, about 1531, a school at Lisbon, and one afterwards at Evora, where Estaco, a man rather better known, was educated.<sup>3</sup> School divinity and canon law over-rode all liberal studies throughout the Peninsula; of which the catalogue of books at the end of Antonio's *Bibliotheca Nova* is a sufficient witness.

19. The first effects of the great religious Effects of Reform-schism in Germany were not at all on learning-favourable to classical literature.<sup>4</sup> An all-absorbing subject left neither relish nor leisure for human studies. Those who had made the greatest advances in learning were themselves generally involved in theological controversy; and, in some countries, had to encounter either personal suffering on account of their opinions, or, at least, the jealousy of a church that hated the advance of knowledge. The knowledge of Greek and Hebrew was always liable to the suspicion of heterodoxy. In Italy, where classical antiquity was the chief object, this dread of learning could not subsist. But few learned much of Greek in these parts of Europe without

some reference to theology,<sup>1</sup> especially to the grammatical interpretation of the Scriptures. In those parts which embraced the Reformation a still more threatening danger arose from the distempered fanaticism of its adherents. Men who interpreted the Scripture by the Spirit could not think human learning of much value in religion; and they were as little likely to perceive any other advantage it could possess. There seemed, indeed, a considerable peril, that, through the authority of Carlostadt, or even of Luther, the lessons of Crocus and Mosellanus would be totally forgotten.<sup>2</sup> And this would very probably have been the case, if one man, Melancthon, had not perceived the necessity of preserving human learning as a bulwark to theology itself, against the wild waves of enthusiasm. It was owing to him that both the study of the Greek and Latin languages, and that of the Aristotelian philosophy, were maintained in Germany. Nor did his activity content itself with animating the universities. The schools of preparatory instruction, which had hitherto furnished merely the elements of grammar, throwing the whole burthen of philological learning on the universities, began before the middle of the century to be improved by Melancthon, with the assistance of a friend, even superior to him, probably, in that walk of literature, Joachim Camearius. "Both these great men," says Eichhorn, "laboured upon one plan, upon the same principle, and with equal zeal; they were, in the strictest sense, the fathers of that pure taste and solid learning by which the next generation was distinguished." Under the names of *Lycæum* or *Gymnasium*, these German schools gave a more complete knowledge of the two languages, and sometimes the elements of philosophy.<sup>3</sup>

20. We derive some acquaintance with the state of education in this age from the writings of John Sturm, than whom scarce any one more contributed to the cause of letters in Germany. He became in 1538, and continued for above forty years, rector of a celebrated school at Strasburg. Several treatises on education, especially one, *De Literarum Ludis rectè instituendis*, bear witness to his assiduity. If the scheme of classical instruction which he has here laid down may be considered as one actually in use, there was a solid structure of learning

<sup>1</sup> Biogr. Univ., Grollier.

<sup>2</sup> Antonio, *Bibl. Nova*. Biogr. Univ.

<sup>3</sup> Biogr. Univ. <sup>4</sup> Erasmi. *Epist. passim*.

<sup>1</sup> Erasmi. *Adag. chil.* iv. c. v. § 1. Vives, apud Meiners, *Vergl. der sitten*, ii. 737.

<sup>2</sup> Seckendorf, p. 108.

<sup>3</sup> Eichhorn, *III.* 254, et post.

erected in the early years of life, which none of our modern academies would pretend to emulate. Those who feel any curiosity about the details of this course of education, which seems almost too rigorous for practice, will find the whole in Morhof's *Polyhistor*.<sup>1</sup> It is sufficient to say, that it occupies the period of life between the ages of six and fifteen, when the pupil is presumed to have acquired a very extensive knowledge of the two languages. Trifling as it may appear to take notice of this subject, it serves at least as a test of the literary pre-eminence of Germany. For we could, as I conceive, trace no such education in France, and certainly not in England.

21. The years of the life of Camerarius Learning in Ger- correspond to those of the many. century. His most remarkable works fall partly into the succeeding period; but many of the editions and translations of Greek authors, which occupied his laborious hours, were published before 1550. He was one of the first who knew enough of both languages, and of the subjects treated, to escape the reproach which has fallen on the translators of the fifteenth century. His *Thucydides*, printed in 1540, was superior to any preceding edition. The universities of Tübingen and Leipzig owed much of their prosperity to his superintending care. Next to Camerarius among the German scholars we may place Simon Gryneus, professor of Greek at Heidelberg in 1523, and translator of Plutarch's *Lives*. Micellus, his successor in this office, and author of a treatise *De Re Metrica*, of which Melancthon speaks in high terms of praise, was more celebrated than most of his countrymen for Latin poetry. Yet in this art he fell below Eobanus Hessus, whose merit is attested by the friendship of Erasmus, Melancthon, and Camerarius, as well as by the best verses that Germany had to boast. It would be very easy to increase the list of scholars in that empire; but we should find it more difficult to exhaust the enumeration. Germany was not only far elevated in literary progress above France, but on a level, as we may fairly say, with Italy herself. The university of Marburg was founded in 1526, that of Copenhagen in 1539, of Königsberg in 1544, of Jena in 1548.

22. We come now to investigate the gradual movement of learning in England, the state of which about 1520 we have already seen. In 1521, the first Greek characters appear in a book printed at Cambridge, Linacre's

Latin translation of Galen de *Temperamentis*, and in the title-page, but there only, of a treatise *περί Διψιδος*, by Bullock. They are employed several times for quotations in Linacre de *Emendata Structura Orationis*, 1521.<sup>2</sup> This treatise is chiefly a series of grammatical remarks, relating to distinctions in the Latin language now generally known. It must have been highly valuable, and produced a considerable effect in England, where nothing of that superior criticism had been attempted. In order to judge of its proper merit, it should be compared with the antecedent works of Valla and Perotti. Every rule is supported by authorities; and Linacre, I observe, is far more cautious than Valla in asserting what is not good Latin, contenting himself, for the most part, with allowing what is. It has been remarked that, though Linacre formed his own style on the model of Quintilian, he took most of his authorities from Cicero. This treatise, the first fruits of English erudition, was well received, and frequently printed on the Continent. Melancthon recommended its use in the schools of Germany. Linacre's translation of Galen has been praised by Sir John Cheke, who in some respects bears rather hardly on his learned precursor.<sup>2</sup>

23. Croke, who became tutor to the Duke of Richmond, son of Henry VIII., did not remain at universities. Cambridge long after the commencement of this period. But in 1521, Robert Wakefield, a scholar of some reputation, who had been professor in a German university, opened a public lecture there in Greek, endowed with a salary by the king. We know little individually of his hearers; but notwithstanding the confident assertions of Antony Wood, there can be no doubt that Cambridge was, during the whole of this reign, at least on a level with the sister university, and indeed, to speak plainly, above it. Wood enumerates several persons educated at Oxford about this time, sufficiently skilled in Greek to write in that language, or to translate from it, or to comment upon Greek authors. The list might be enlarged by the help of Pits; but he is less of a scholar than Wood. This much, after all,

<sup>1</sup> The author begins by bespeaking the reader's indulgence for the Greek printing. *Pro tuo candore, optime lector, regno animo feras, si quæ literæ in exemplis Hollenismi vel tonis, vel spiritibus, vel affectionibus careant. Ita enim non satis erat instructus typographus, videlicet recens ab eo fusa characteribus Græcis, nec parata ea copia quæ ad hoc agendum opus est.*

<sup>2</sup> Johnson's *Life of Linacre*.

s certain, that the only editions of classical authors published in England before 1540, except those already mentioned, are five of Virgil's *Bucolics*, two of a small treatise of Seneca, with one of Publius Syrus; all evidently for the mere use of schoolboys. Lectures in Greek and Latin were, however, established in a few Colleges at Oxford.

24. If Erasmus, writing in 1529, is to be Greek perhaps believed, the English boys taught to boys. were wont to disport in Greek epigrams.<sup>1</sup> But this must be understood as only applicable to a very few, upon whom some extraordinary pains had been bestowed. Thus Sir Thomas Elyot, in his *Governor*, first published in 1531, points out a scheme of instruction which comprehends the elements of the Greek language. There is no improbability in the supposition, and some evidence to support it, that the masters of our great schools, a Lily, a Cox, an Udal, a Nowell, did not leave boys of quick parts wholly unacquainted with the rudiments of a language they so much valued.<sup>2</sup> It tends to confirm this supposition, that in the statutes of the new cathedrals established by Henry in 1541, it is provided, that there shall be a grammar-school for each, with a head master, "learned in Latin and Greek." Such statutes, however, are not conclusive evidences that they were put in force.<sup>3</sup> In the statutes of Wolsey's intended foundation at Ipswich, some years earlier, though the course of instruction is amply detailed, we do not find it extend to the merest elements of Greek.<sup>4</sup> It is curious to compare this with the course prescribed by Sturm for the German schools.

<sup>1</sup> An tu credidisses unquam fore, ut apud Britannos aut Bataros pueri Græcè garrirent, Græcis epigrammatibus non infelleiter luderent? *Dial. de Pronuntiatione*, p. 48, edit. 1528

<sup>2</sup> Churton, in his *Life of Nowell*, says that he taught the Greek testament to the boys at Westminster school, referring for authority to a passage in Strype, which I have not been able to find. There is nothing at all improbable in the fact. These inquiries will be deemed too minute by some in this age. But they are not unimportant in their bearing on the history of literature; and an exaggerated estimate of English learning in the age of the Reformation generally prevails. Sir Thomas Pope, founder of Trinity college, Oxford, observes in a letter to Cardinal Pole in 1556, that when he was "a young scholar at Eton, the Greek tongue was growing apace; the study of which is now alate much decayed." *Warton*, iii. 279. I do not think this implies more than a reference to the time, which was about 1520.

<sup>3</sup> *Warton*, iii. 265.

<sup>4</sup> Strype's *Ecclesiast. Memorials*. Appendix, No. 35.

25. But English learning was chiefly indebted for its more rapid advancement to two distinguished members of the university

Teaching of Smith at Cambridge.

of Cambridge, Smith, afterwards secretary of state to Elizabeth, and Cheke. The former began to read the Greek lecture in 1533. And both of them, soon afterwards, combined to bring in the true pronunciation of Greek, upon which Erasmus had already written. The early students of that language, receiving their instructions from natives, had acquired the vicious uniformity of sounds belonging to the corrupted dialect. Reuchlin's school, of which Melancthon was one, adhered to this, and were called Itacists, from the continual recurrence of the sound of Iota in modern Greek, being thus distinguished from the Etists of Erasmus's party.<sup>1</sup> Smith and Cheke proved by testimonies of antiquity, that the latter were right; and "by this revived pronunciation," says Strype, "was displayed the flower and plentifulness of that language, the variety of vowels, the grandeur of diphthongs, the majesty of long letters, and the grace of distinct speech."<sup>2</sup> Certain it is, that about this time some Englishmen began to affect a knowledge of Greek. Sir Ralph Sadder, in his embassy to the king of Scotland, in 1540, had two or three Greek words embroidered on the sleeves of his followers, which led to a ludicrous mistake on the part of the Scotch bishops. Scotland, however, herself was now beginning to receive light; the Greek language was first taught in 1534 at Montrose, which continued for many years to be what some call a flourishing school.<sup>3</sup> But the whole number of books printed in Scotland before the middle of the century was only seven. No classical author, or even a grammar, is among these.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Eichhorn, iii. 217. Melancthon, in his Greek grammar, follows Reuchlin; Luscinius is on the side of Erasmus. *Ibid.* In very recent publications, I observe that attempts have been made to set up again the "lugubres sonos, et illud flebile iota" of the modern Greeks. To adopt their pronunciation, even if right, would be buying truth very dear.

<sup>2</sup> Strype's *Life of Smith*, p. 17. "The strain I heard was of a higher mood." I wonder what author honest John Strype has copied or translated in this sentence; for he never leaves the ground so far in his own style.

<sup>3</sup> *McCrie's Life of Knox*, i. 6, and note C. p. 342.

<sup>4</sup> The list in Herbert's *History of Printing*, iii. 468, begins with the *Breviary of the Church of Aberdeen*; the first part printed at Edinburgh in 1509, the second in 1510. A poem without date, addressed to James V., *De Suscepto*

26. Cheke, successor of Smith as lecturer in Greek at Cambridge, was succeeded by Cheke, appointed the first royal professor of that language in 1540, with a respectable salary. He carried on Smith's scheme, if indeed it were not his own, for restoring the true pronunciation, in spite of the strenuous opposition of bishop Gardiner, chancellor of the university. This prelate, besides a literary controversy in letters between himself and Cheke, published at Basle in 1553, interfered, in a more orthodox way, by prohibiting the new style of speech in a decree which, for its solemnity, might relate to the highest articles of faith. Cheke however in this, as in greater matters, was on the winning side; and the corrupt pronunciation was soon wholly forgotten.

27. Among the learned men who surrounded Cheke at Cambridge, none was more deserving than Ascham; whose knowledge of ancient languages was not shown in profuse quotation, or enveloped in Latin phrase, but served to enrich his mind with valuable sense, and taught him to transfer the firmness and precision of ancient writers to our own English, in which he is nearly the first that deserves to be named, or that is now read. He speaks in strong terms of his university. "At Cambridge also, in St. John's college, in my time, I do know that not so much the good statutes as two gentlemen of worthy memory, Sir John Cheke and Dr. Redman, by their only example of excellency in learning, of godliness in living, of diligence in studying, of counsel in exhorting, by good order in all things, did breed up so many learned men in that one college of St. John's at one time as I believe the whole university of Louvain in many years was never able to afford."<sup>1</sup> Lectures in humanity, that

*Regni Regimine*, which seems to be in Latin, and must have been written about 1528, comes the nearest to a learned work. Two editions of Lindsay's Poems, two of a translation of Hector Boece's Chronicles, two of a temporary pamphlet called Scotland's Complaint, with one of the statutes of the kingdom, printed in pursuance of an act of parliament passed in 1540, and a religious tract by one Balnave, compose the rest.

<sup>1</sup> Ascham's Schoolmaster. In the Life of Ascham by Grant, prefixed to the former's Epistles, he enumerates the learned of Cambridge about 1530. Ascham was himself under Pember, homini Græcæ linguæ admirabili facultate excoltissimo. The others named are Day, Redman, Smith, Cheke, Ridley, Grindal (not the archbishop), Watson, Haddon, Pilkington, Horn, Christopherson, Wilson, Selon, et infiniti alii, excellenti doctrinâ præditi. Most

is, in classical literature, were, in 1535, established by the king's authority in all colleges of the university of Oxford where they did not already exist; and in the royal injunctions at the same time for the reformation of academical studies a regard to philological learning is enforced.<sup>1</sup>

28. Antony Wood, though he is by no means always consistent, Wood's account gives rather a favourable of Oxford. account of the state of philological learning at Oxford in the last years of Henry VIII. There can, indeed, be no doubt that it had been surprisingly increasing in all England through his reign. More grammar schools, it is said by Knight, were founded in thirty years before the Reformation, meaning, I presume, the age of Henry, than in three hundred years preceding. But the suddenness with which the religious establishment was changed on the accession of Edward, and still more the rapacity of the young king's council, who alienated or withheld the revenues designed for the support of learning, began to cloud the prospect before the year 1550.<sup>2</sup> Wood, in reading whom allowance is to be made for a strong, though not quite avowed bias towards the old system of ecclesiastical and academical government, inveighs against the visitors of the university appointed by the crown in 1548, for burning and destroying valuable books. And this seems to be confirmed by other evidence. It is true that these books, though it was a vile act to destroy them, would have been more useful to the English antiquary than to the classical student. Ascham, a contemporary protestant, denies that the university of Cambridge declined at all before the accession of Mary in 1553. of these are men afterwards distinguished in the church on one side or the other. This is a sufficient refutation of Wood's idle assertion of the superiority of Oxford; the fact seems to have been wholly otherwise. Ascham himself, in a letter without date, but evidently written about the time that the controversy of Cheke and Gardiner began, praises thus the learning of Cambridge. Aristoteles nunc et Plato, quod factum est etiam apud nos hic quinquennium, in sua lingua a pueris leguntur. Sophocles et Euripides sunt hic familiares, quam tum Titus Livius, Plautus fuerat, cum tu hic eras. Herodotus, Thucydides, Xenophon, magis in ore et manibus omnium tenentur, quam tum Titus Livius, etc. Ibid. p. 74. What then can be thought of Antony Wood when he says, "Cambridge was in the said king's reign overspread with barbarism and ignorance, as 'tis often mentioned by several authors?" Hist. and Antiq. of Oxford, A.D. 1545.

<sup>1</sup> Warton, iii. 272.

<sup>2</sup> Strype, ii. 253. Todd's Cranmer, ii. 33.

29. Edward himself received a learned education, and, according to Ascham, read the ethics of Aristotle in Greek. Of the princess Elizabeth, his favourite pupil, we have a similar testimony.<sup>1</sup> Mary was not by any means illiterate. It is hardly necessary to mention Jane Grey and the wife of Cecil. Their proficiency was such as to excite the admiration of every one, and is no measure of the age in which they lived. And their names carry us on a little beyond 1550, though Ascham's visit to the former was in that year.

30. The reader must be surprised to find that, notwithstanding these The progress of learning is still slow. high and just commendations of our scholars, no Greek grammars or lexicons were yet printed in England, and scarcely any works in that or the Latin languages. In fact, there was no regular press in either university at this time, though a very few books had been printed in each about 1520; nor had they one till near the end of Elizabeth's reign. Reginald Wolfe, a German printer, obtained a patent, dated April 19th, 1541, giving him the exclusive right to print in Latin, Greek, and Hebrew, and also Greek and Latin grammars, though mixed with English, and charts and maps. But the only productions of his press before the middle of the century, are two homilies of Chrysostom, edited by Cheke in 1543. Elyot's Latin and English Dictionary, 1538, was the first, I believe, beyond the mere vocabularies of school-boys; and it is itself but a meagre perform-

1 Of the king he says: *Dialecticam didicit, et nunc Græcè discit Aristotelis Ethica. Eo progressus est in Græca lingua, ut in philosophia Ciceronis ex Latinis Græca facillime faciat, Dec. 1550. Ascham, Epist. iv.* Elizabeth spoke French and Italian as well as English; Latin fluently and correctly; Greek tolerably. She began every day by reading the Greek Testament, and afterwards the orations of Isocrates, and tragedies of Sophocles. Some years afterwards, in 1555, he writes of her to Sturm: *Domina Elizabeth et ego una legimus Græcè orationes Eschylis et Demosthenis περί στεφανου. Illa prelegit mihi et primo aspectu tam scienter intelligit non solum proprietatem linguæ et oratoris sensum, sed totam causæ contentionem, populi scita, consuetudinem et mores illius urbis, ut summopere admireris. p. 53.* In 1560 he asserts that there are not four persons, in court or college (in aula, in academia), who know Greek better than the queen.

*Habemus Angliæ reginam, says Erasmus long before of Catherine, feminam egregiè doctam, cujus filia Maria scribit bene Latinas epistolas. Thomæ Mori domus nihil aliud quam musarum est domicilium. Epist. xxxiv.*

ance.<sup>1</sup> Latin grammars were of course so frequently published, that it has not been worth while to take notice of them. But the Greek and Latin lexicon of Hadrian Junius, though dedicated to Edward VI., and said to have been compiled in England, (I know not how this could be the case), being the work of a foreigner, and printed at Basle in 1548, cannot be reckoned as part of our stock.<sup>2</sup>

31. It must appear on the whole, that under Edward VI. there was as yet rather a comendable desire of learning, and a few vigorous minds at work for their own literary improvement, than any such diffusion of knowledge as can entitle us to claim for that age an equality with the chief continental nations. The means of acquiring true learning were not at hand. Few books, as we have seen, useful to the scholar, had been published in England; those imported were of course expensive. No public libraries of any magnitude had yet been formed in either of the universities; those of private men were exceedingly few. The king had a library, of which honourable mention is made; and Cranmer possessed a good collection of books at Lambeth; but I do not recollect any other person of whom this is recorded.

32. The progress of philological literature in England was connected with that of the Reformation. The learned of the earlier generation were not all protestants, but their disciples were zealously such. They taunted the adherents of the old religion with ignorance; and though by that might be meant ignorance of the Scriptures, it was by their own acquaintance with languages that they obtained their superiority in this respect. And here I may take notice, that we should be greatly deceived by acquiescing in the strange position of Warton, that the dis-

1 Elyot boasts that this "contains a thousand more Latin words than were together in any one dictionary published in this realm at the time when I first began to write this commentary." Though far from being a good, or even, according to modern notions, a tolerable dictionary, it must have been of some value at the time. It was afterwards much augmented by Cooper.

2 Wood ascribes to one Tolley or Tolleius a sort of Greek grammar, *Progymnasmata Linguae Græcæ*, dedicated to Edward VI. And Pits, in noticing also other works of the same kind, says of this: *Habentur Monachii in Bavaria in bibliotheca ducali.* As no mention is made of such a work by Herbert or Dibdin, I had been inclined to think its existence apocryphal. It is certainly foreign.

solution of the monasteries in 1536 and the next two years gave a great temporary check to the general state of letters in England.<sup>1</sup> This writer, however, is inconsistent with himself: for no one had a greater contempt for the monastic studies, dialectics and theology. But, as a desire to aggravate, in every possible respect, the supposed mischiefs of the dissolution of monasteries, is abundantly manifest in many writers later than Warton, I shall briefly observe, that men are deceived, or deceive others, by the equivocal use of the word learning. If good learning, *bona littera*, which for our present purpose means a sound knowledge of Greek and Latin, was to be promoted, there was no more necessary step in doing so, than to put down bad learning, which is worse than ignorance, and which was the learning of the monks, so far as they had any at all. What would Erasmus have thought of one who should in his days have gravely intimated, that the abolition of monastic foundations would retard the progress of literature? In what protestant country was it accompanied with such a consequence, and from whom, among the complaints sometimes made, do we hear this cause assigned? I am ready to admit, that in the violent courses pursued by Henry VIII. many schools attached to monasteries were broken up, and I do not think it impossible that the same occurred in other parts of Europe. It is also to be fully stated and kept in mind, that by the Reformation the number of ecclesiastics, and consequently of those requiring what was deemed a literate education, was greatly reduced. The English universities, as we are well aware, do not contrain by any means the number of students that frequented them in the thirteenth century. But are we therefore a less learned nation than our fathers of the thirteenth century? Warton seems to lament, that "most of the youth of the kingdom betook themselves to mechanical or other illiberal employments, the profession of letters being now supposed to be without support or reward." Doubtless many who would have learned the Latin accidence, and repeated the breviary, became useful mechanics. But is this to be called, not rewarding the profession of letters? and are the deadliest foes of the Greek and Roman muses to be thus confounded with their worshippers?

<sup>1</sup> Hist. of Ensl. Poetry, iii. 265.

The loss of a few schools in the monasteries was well compensated by the foundation of others on a more enlightened plan and with much better instructors, and after the lapse of some years, the communication of substantial learning came in the place of that tincture of Latin which the religious orders had supplied. Warton, it should be remarked, has been able to collect the names of not more than four or five abbots and other regulars, in the time of Henry VIII., who either possessed some learning themselves, or encouraged it in others.

33. We may assist our conception of the general state of learning in *Davidis Textor*. Europe, by looking at some of the books which were then deemed most usefully subsidiary to its acquisition. Besides the lexicons and grammatical treatises that have been mentioned, we have a work first published about 1522, but frequently reprinted, and in much esteem, the *Officina* of *Ravinius Textor*. Of this book Peter Danes, a man highly celebrated in his day for erudition, speaks as if it were an abundant storehouse of knowledge, a miracle for the manner of its execution, and comparable to any work of antiquity. In spite of this praise, it is no more than a common place book from Latin authors, and from translations of the Greek, and could derive no regard except in a half-informed generation.

34. A far better evidence of learning was given by Conrad Gesner, a *Grand Gesner* man of prodigious erudition, in a continuation of his *Bibliotheca Universalis* (the earliest general catalogue of books with an estimate of their merits), to which he gave the rather ambitious title of *Pandectæ Universales*, as if it were to hold the same place in general science that the Digest of Justinian does in civil law. It is a sort of index to all literature, containing references only, and therefore less generally useful, though far more learned and copious in instances, than the *Officina* of Ravinius. It comprehends, besides all ancient authors, the schoolmen and other writers of the middle ages. The references are sometimes very short, and more like hints to one possessed of a large library, than guides to the general student. In connection with the *Bibliotheca Universalis*, it forms a literary history or encyclopedia, of some value to those who are curious to ascertain the limits of knowledge in the middle of the sixteenth century.

## CHAPTER VI.

## HISTORY OF THEOLOGICAL LITERATURE IN EUROPE FROM 1520 TO 1550.

*Advance of the Reformation—Differences of Opinion—Erasmus—The Protestant Opinions spread farther—Their Prevalence in Italy—Reaction of Church of Rome—Theological Writings—Luther—Spirit of the Reformation—Translations of Scripture.*

1. The separation of part of Europe from the church of Rome is the great event that distinguishes these thirty years. But as it is not our object to traverse the wide field of civil or ecclesiastical history, it will suffice to make a few observations rather in reference to the spirit of the times, than to the public occurrences that sprung from it. The new doctrine began to be freely preached, and with immenso applause of the people, from the commencement of this period, or, more precisely, from the year 1522, in many parts of Germany and Switzerland; the Duke of Deuxponts in that year, or, according to some authorities, in 1523, having led the way in abolishing the ancient ceremonies, and his example having been successively followed in Saxony, Hesse, Brandenburg, Brunswick, many imperial cities, and the kingdoms of Denmark and Sweden, by the disciples of Luther; while those who adhered to Zwingli made similar changes in several cantons of Switzerland.

2. The magistrates generally proceeded, especially at the outset, with great caution and equity as was practicable in so momentous a revolution; though perhaps they did not always respect the laws of the empire. They commonly began by allowing freedom of preaching, and forbade that any one should be troubled about his religion. This, if steadily acted upon, repressed the tumultuous populace, who were eager for demolishing images, the memorials of the old religion, as much as it did the episcopal courts, which, had they been strong enough, might have molested those who so plainly came within their jurisdiction. The Reformation depended chiefly on zealous and eloquent preachers; the more eminent secular clergy, as well as many regulars, having espoused its principles. They encountered no great difficulty in winning over the multitude; and when thus a decisive majority was obtained, commonly in three or four years from the first introduction of free preaching, the government found it time to establish, by a general

edict, the abolition of the mass, and of such ceremonies as they did not deem it expedient to retain. The conflict between the two parties in Germany seems to have been less arduous than we might expect. It was usually accompanied by an expulsion of the religious of both sexes from their convents, a measure, especially as to women, unjust and harsh,<sup>1</sup> and sometimes by an alienation of ecclesiastical revenues to the purposes of the state, but this was not universal in Germany, nor was it countenanced by Luther. I cannot see any just reason to charge the Protestant princes of the empire with having been influenced generally by such a motive. In Sweden, however, the proceedings of Gus-

<sup>1</sup> Bilibald Pirckheimer wrote to Melancthon complaining that a convent of nuns at Nuremberg, among whom were two of his sisters, had been molested and insulted because they would not accept confessors appointed by the senate. Res eo deducta est ut quicunque miserandas illas offendere et incensera audet, obsequium Deo se præstitisse arbitretur. Idque non solum a viris agitur, sed et a mulieribus; et illis mulieribus, quarum liberis omnem exhibere caritatem. Non solum enim viris, qui alios docere contendunt, se ipsos vero minime emendant, urbs nostra refera est, sed et mulieribus curiosis, garrulis et otiosis, quæ omnia potius quam domum propriam gubernare satagunt. Pirckheimer Opera, Frankf. 1610, p. 375. He was a moderate man, concurring with the Lutherans in most of their doctrine, but against the violation of monastic vows. Several letters passed between him and Erasmus. The latter, though he could not approve the hard usage of women, hated the monks so much, that he does not greatly disapprove what was done towards them. In Germania multa virginum ac monachorum monasteria crudeliter direpta sunt. Quidam magistratus agunt moderatius. Ijecerunt eos duntaxat, qui illic non essent professi, et veterunt novitios recipi; ademerunt illis curam virginum, et jus alibi concionandi quam in suis monasteriis. Breviter, absque magistratus permisso nihil licet illis agere. Videntur luespectaro, ut ex monasteriis faciant parochias. Existimant enim hos conjuratos phalangas et tot privilegiis armatos diutius ferri non posse. (Basil. Aug. 1525.) Epist. deccliv. Multis in locis dure tractati sunt monachi; verum plerique cum sint intolerabiles, alia tamen ratione corrigi non possunt. Epist. decclvii.

tavus Vasa, who confiscated all ecclesiastical estates, subject only to what he might deem a sufficient maintenance for the possessors, have very much the appearance of arbitrary spoliation.<sup>1</sup>

3. But while these great innovations were brought in by the civil power, and sometimes with too despotic a contempt of legal rights, the mere breaking up of old settlements had so disturbed the minds of the people, that they became inclined to further acts of destruction, and more sweeping theories of revolution. It is one of the fallacious views of the Reformation, to which we have adverted in a former page, to fancy that it sprung from any notions of political liberty, in such a sense as we attach to the word. But, inasmuch as it took away a great deal of coercive jurisdiction exercised by the bishops, without substituting much in its place, it did unquestionably relax the bonds of laws not always unnecessary; and inasmuch as the multitude were in many parts instrumental in destroying by force the exterior symbols of the Roman worship, it taught them a habit of knowing and trying the efficacy of that popular argument. Hence the insurrection of the German peasants in 1525 may, in a certain degree, be ascribed to the influence of the new doctrine; and, in fact, one of their demands was the establishment of the Gospel. But as the real cause of that rebellion was the oppressive yoke of their lords, which, in several instances before the Reformation was thought of, had led to similar efforts at relief, we should not lay too much stress on this additional incitement.<sup>2</sup>

4. A more immediate effect of overthrowing the ancient system of sacerdotalism, was the growth of fanaticism, to which, in its worst shape, the antinomian extravagances of Luther yielded too great encouragement. But he was the first to repress the pretences of the Anabaptists;<sup>3</sup> and when he saw the

<sup>1</sup> Gerdes Hist. Evangel. Reform. Seckendorf, et alii supra nominati. The best account I have seen of the Reformation in Denmark and Sweden is in the third volume of Gerdes, p. 279, &c.

<sup>2</sup> Seckendorf.

<sup>3</sup> Id. Melancthon was a little staggered by the first Anabaptists, who appeared during the concealment of Luther in the castle of Wartburg. Magnis rationibus, he says, adducor certè ut contemnere eos nolum, nam esse in his spiritus quosdam multis argumentis apparet, sed de quibus judicare præter Martinum nemo facile possit. As to infant baptism, he seemed to think it a difficult question. But the Elector

danger of general licentiousness which he had unwarily promoted, he listened to the wiser counsels of Melancthon, and permitted his early doctrine upon justification to be so far modified, or mitigated in expression, that it ceased to give apparent countenance to immorality; though his differences with the church of Rome, as to the very question from which he had started, thus became of less practical importance, and less tangible to ordinary minds than before.<sup>1</sup> Yet in his own writings we may find to the last such language as to the impossibility of sin in the justified man, who was to judge solely by an internal assurance as to the continuance of his own justification, as would now be universally condemned in all our churches, and is hardly to be heard from the lips of the most enthusiast.

5. It is well known that Zwinglius, unconnected with Luther in differences throwing off his allegiance to Rome, took in several respects rather different theological views, observed that they grew for heretics already, and it would be useless to meet a new point. Luther, when he came back, rejected the pretences of the Anabaptists at once.

<sup>1</sup> See two remarkable passages in Seckendorf, part II. p. 69, and p. 107. The first of what may be called the principles of early Antinomianism was in 1527, when Melancthon drew up instructions for the visitation of the Saxon churches. Luther came into this; but it produced that jealousy of Melancthon among the rigid disciples, such as Amelorf and Justus Jonas, which led to the molestation of his latter years. In 1537, Melancthon writes to a correspondent: *Idcirco quædam in his horribiliter dicere, de prædestinatione, de æternæ voluntatis, de necessitate obedientie nostræ, de peccato mortali. De his omnibus rebus re ipsa Lutherum sententiam edidit, nullumque idcirco ex hoc præcepto dicta, cum non videant quo pertineant, nimium amant.* Epist. p. 417. (edit. 1647.)

I am not convinced that this apology for Luther is sufficient. Words are of course to be explained, when ambiguous, by the context and scope of the argument. But when single detached epithets, or even complete sentences in a paragraph, bear one obvious sense, I do not see that we can hold the writer absolved from the imputation of that meaning, because he may somewhere else have used a language inconsistent with it. If the Colloquia Mensalia are to be fully relied upon, Luther continued to talk in the same antinomian strain as before, though he grew sometimes more cautious in writing. See chap. xii. of that work; and compare with the passages quoted by Allner, v. 517, from the second edition (in 1536) of his Commentary on the Galatians. It would be well to know if these occur in that of 1519. But Luther had not gone greater lengths than Melancthon himself.







the ecclesiastical and literary history of character of his times. Morhof advises his epistles, the student to common them; a task which, even in his age, would have spared leisure to perform, which the good index of the Leyden edition renders less important. Few men busy on so long and extensive a correspondence without affording some vulnerable points to the criticism of posterity. The failings of Erasmus have been already adverted to; it is from his own letters that we derive our chief knowledge of them. An extreme sensibility to blame in his own person, with little regard to that of others; a genuine warmth of friendship towards some, but an artificial pretence of it too frequently assumed; an inconsistency of profession both as to persons and opinions, partly arising from the different character of his correspondents, but in a great degree from the varying impulses of his ardent mind, tend to abate that respect which the name of Erasmus at first excites, and which, on a candid estimate of his whole life, and the tenor even of this correspondence, it ought to retain. He was the first conspicuous enemy of ignorance and superstition, the first restorer of Christian morality on a scriptural foundation, and, notwithstanding the ridiculous assertion of some moderns that he wanted theological learning, the first who possessed it in its proper sense, and applied it to its proper end.

11. In every succeeding year the letters of Erasmus betray increasing animosity against the reformers. He had long been on good terms with Zwingle and Ecclampadius, but became so estranged by these party differences, that he speaks of their death with a sort of triumph.<sup>1</sup> He still

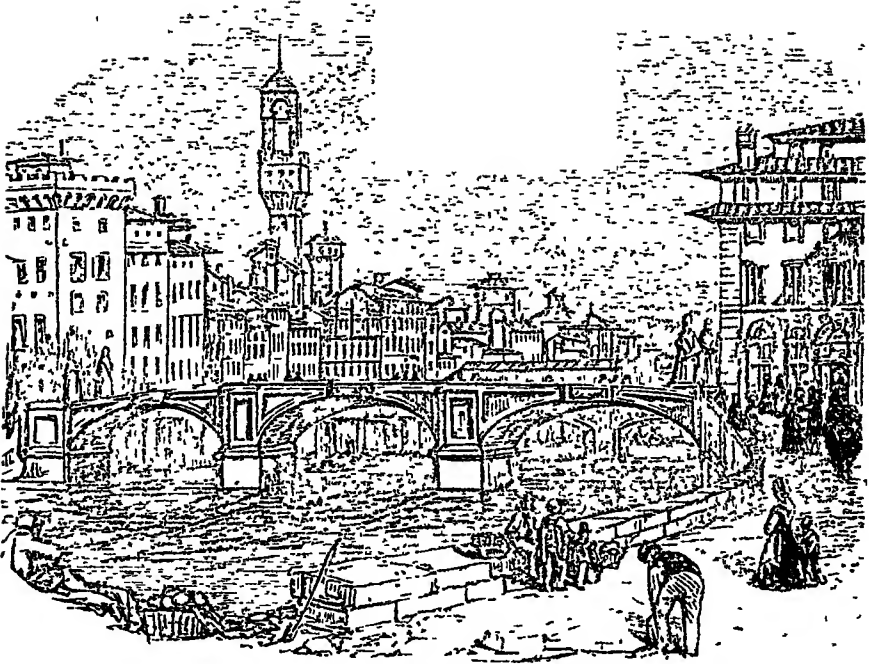
<sup>1</sup> Bene habet, quod duo Coryphaei perierint, Zwingle in acie, Ecclampadius paulo post febris et apostemate. Quod si illis favisset *εὐαγγελισμός*, actum fuisset de nobis. Epist. xccv. It is of course to be regretted, that Erasmus allowed this passage to escape him, even in a letter. With Ecclampadius he had long carried on a correspondence. In some book the latter had said, Magnus Erasmus noster. This was at a time when much suspicion was entertained of Erasmus, who writes rather amusingly, in Feb. 1525, to complain, telling Ecclampadius that it was best neither to be praised nor blamed by his party; but if they must speak of him, he would prefer their censure to being styled noster. Epist. dcccxxviii. Milner quotes this, leaving poor Erasmus to his reader's indignation for what he would insinuate to be a piece of the greatest baseness. But in good truth, what right had Ecclampadius to use the word noster, if it could be interpreted as claiming Erasmus to his own

however kept up some intercourse with Melancthon. The latter years of Erasmus could not have been happy; he lived in a perpetual irritation from the attacks of adversaries on every side; his avowed dislike of the reformers by no means assuaging the virulence of his original foes in the church, or removing the suspicion of lukewarmness in the orthodox cause. Part of this should fairly be ascribed to the independence of his mind in the formation of his opinions, though not always in their expression, and to their incompatibility with the extreme doctrines of either side. But an habitual indiscretion, the besetting sin of literary men, who seldom restrain their wit, rendered this hostility far more general than it need have been, and, accompanied as it was with a real timidity of character, exposed him to the charge of insincerity, which he could better palliate by the example of others than deny to have some foundation. Erasmus died in 1536, having returned to Basle, which, on pretence of the alterations in religion, he had quitted for Friburg in Brisgau a few years before. No differences of opinion had abated the pride of the citizens of Basle in their illustrious visitor. Erasmus lies interred in their cathedral, the earliest, except Ecclampadius, in the long list of the literary dead, which has rendered that cemetery conspicuous in Europe.

12. The most striking effect of the first preaching of the Reformation was that it appealed to the ignorant; and though political liberty, in reformers to the sense we use the word, ignorant cannot be reckoned the aim of those who introduced it, yet there predominated that revolutionary spirit which loves to witness destruction for its own sake, and that intoxicated self-confidence which renders folly mischievous. Women took an active part in religious dispute; and though in many respects the Roman catholic religion is very congenial to the female sex, we cannot be surprised that many ladies might be good protestants against the right of any to judge better than themselves. The translation of the New Testament by Luther in 1522, and of the Old a few years later, gave weapons side? He was not theirs as Ecclampadius well knew, in exterior profession nor theirs in the course they had seen fit to pursue.

It is just towards Erasmus to mention, that he never dissembled his affection for Lewis Berquin, the first martyr to protestantism in France, who was burned in 1528, even in the time of his danger. Epist. dcccclxxvi. Erasmus had no more inveterate enemies than in the university of Paris.





FLORENCE.



STADTHOLDER'S HOUSE AT HAARLEM.

to all disputants; it was common to hold conferences before the burgomasters of German and Swiss towns, who settled the points in controversy, one way or other, perhaps as well as the learned would have done.

13. We cannot give any attention to the parallel of these story of the Reformation, times with the without being struck by the present. extraordinary analogy it

bears to that of the last fifty years. He who would study the spirit of this mighty age may see it reflected as in a mirror from the days of Luther and Erasmus. Man, who, speaking of him collectively, has never reasoned for himself, is the puppet of impulses and prejudices, be they for good or for evil. These are, in the usual course of things, traditional notions and sentiments, strengthened by repetition, and running into habitual trains of thought. Nothing is more difficult, in general, than to make a nation perceive any thing as true, or seek its own interest in any manner, but as its forefathers have opined or acted. Change in these respects has been, even in Europe, where there is most of flexibility, very gradual; the work, not of argument or instruction, but of exterior circumstances slowly operating through a long lapse of time. There have been, however, some remarkable exceptions to this law of uniformity, or, if I may use the term, of *secular variation*. The introduction of Christianity seems to have produced a very repulsive subversion of ancient prejudices, a very conspicuous alteration of the whole channel through which moral sentiments flow, in nations that have at once received it. This has also not unfrequently happened through the influence of Mohammedism in the East. Next to these great revolutions in extent and degree, stand the two periods we have begun by comparing; that of the Reformation in the sixteenth century, and that of political innovation wherein we have long lived. In each, the characteristic features are a contempt for antiquity, a shifting of prejudices, an inward sense of self-esteem leading to an assertion of private judgment in the most unformed, a sanguine confidence in the amelioration of human affairs, a fixing of the heart on great ends with a comparative disregard of all things intermediate. In each there has been so much of alloy in the motives, and, still more, so much of danger and suffering in the means, that the cautious and moderate have shrunk back, and sometimes retraced their own steps, rather than encounter evils which at a distance they had not seen in their full magnitude. Hence

we may pronounce with certainty what Luther, Hutten, Carlostadt, what again More, Erasmus, Melancthon, Cassander, would have been in the nineteenth century, and what our own contemporaries would have been in their times. But we are too apt to judge others, not as the individualities of personal character and the varying aspects of circumstances rendered them, and would have rendered us, but according to our opinion of the consequences, which, even if estimated by us rightly, were such as they could not determinately have foreseen.

14. In 1531, Zwingli lost his life on the field of battle. It was the custom of the Swiss that Calvin.

their pastors should attend the citizens in war to exhort the combatants, and console the dying. But the reformers soon acquired a new chief in a young man superior in learning and probably in genius, John Calvin, a native of Noyon

in Picardy. His Institutes. His Institutes. published in 1536, became the textbook of a powerful body, who deviated in some few points from the Helvetic school of Zwingli. They are dedicated to Francis I., in language, good, though not perhaps as choice as would have been written in Italy, temperate, judicious, and likely to prevail upon the general reader, if not upon the king. This treatise was the most systematic and extensive defence and exposition of the protestant doctrine which had appeared. Without the over-strained phrases and wilful paradoxes of Luther's earlier writings, the Institutes of Calvin seem to contain most of his predecessor's theological doctrine, except as to the corporal presence. He adopted a middle course as to this, and endeavoured to distinguish himself from the Helvetic divines. It is well known that he brought forward the predestinarian tenets of Augustin more fully than Luther, who seems however to have maintained them with equal confidence. They appeared to Calvin, as doubtless they are, clearly deducible from their common doctrine as to the sinfulness of all natural actions, and the arbitrary irresistible conversion of the passive soul by the power of God. The city of Geneva, throwing off subjection to its bishop, and embracing the reformed religion in 1536, invited Calvin to an asylum, where he soon became the guide and legislator, though never the ostensible magistrate, of the new republic.

15. The Helvetic reformers at Zurich and Bern were now more and more separated from the Lutherans; and in spite



great intercourse of Italy with the cis-alpine nations, through war and commerce, and the partiality of Renée of France, duchess of Ferrara, to the new doctrines, whose disciples she encouraged at her court, under the pretext of literature, contributed to spread an active spirit of inquiry. In almost every considerable city, between 1525 and 1540, we find proofs of a small band of protestants, not in general abandoning the outward profession of the church, but coinciding in most respects with Luther or Zwingle. It has lately been proved that a very early proselyte to the Reformation, and one whom we should least expect to find in that number, was Berni, before the completion, if not the commencement, of his labour on the *Orlando Innamorato*; which he attempted to render in some places the vehicle of his disapprobation of the church. This may account for the freedom from indecency which distinguishes that poem, and contrasts with the great licentiousness of Berni's lighter and earlier productions.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> This curious and unexpected fact was brought to light by Mr. Panizzi, who found a short pamphlet of extreme scarcity, and unnoticed, I believe, by Zeno or any other bibliographer (except Nicéron, xxxviii. 76), in the library of Mr. Grenville. It is written by Peter Paul Vergerio, and printed at Basle in 1554. This contains eighteen stanzas, intended to have been prefixed by Berni to the twentieth canto of the *Orlando Innamorato*. They are of a decidedly protestant character. For these stanzas others are substituted in the printed editions, much inferior, and, what is remarkable, almost the only indecent passage in the whole poem. Mr. Panizzi is of opinion, that great liberties have been taken with the *Orlando Innamorato*, which is a posthumous publication, the earliest edition being at Venice, 1641, five years after the author's death. Vergerio, in this tract, the whole of which has been reprinted by Mr. P. in lib. 361 of his *Polardo*, says of Berni: *Costui quasi agli ultimi suoi anni non fu altro che carne e mondo; di che ci fanno ampia fede alcuni suoi capitoli e poesie, delle quali egli molti fogli imbrattò. Ma perchè il nome suo era scritto nel libro della vita, ne era possibile ch' egli potesse fuggire delle mani del celeste padre, &c. Veggendo egli che questo gran tiranno non permetteva onde alcuno potesse comporre all' aperta di quei libri, per li quali altri possa penetrare nella cognizione del vero, andando attorno per le man d' ognuno un certo libro profano chiamato innamoramento d' Orlando, che era inetto e mal composto, il Berni s'immaginò di fare un bel trattato; e ciò fu ch' egli si pose a raccontar le rime e le altre parti di quel libro, di che esso n'era ottimo artefice, e poi aggiugnendovi di suo alcune stanze, pensò di entrare con questa occasione e con quel mezzo (insin che d'altro migliore ne avesse potuto avere) ad insegnare la verità dell'*

17. The Italians are an imaginative, but not essentially a superstitious people, or liable, nationally speaking, to the gloomy prejudices that master the reason. Among the classes, whose better education had strengthened and developed the acuteness and intelligence so general in Italy, a silent disbelief of the popular religion was far more usual than in any other country. In the majority, this has always taken the turn of a complete rejection of all positive faith; but, at the era of the Reformation especially, the substitution of Protestant for Romish Christianity was an alternative to be embraced by men of more serious temperaments. Certain it is, that we find traces of this aberration from orthodoxy, in one or the other form, through much of the literature of Italy, sometimes displaying itself only in censures of the vices of the clergy; censures, from which, though in other ages they had been almost universal, the rigidly Catholic party began now to abstain. We have already mentioned Pontanus and Mantuan. Trissino, in his *Italia Liberata*, introduces a sharp invective against the church of Rome.<sup>1</sup> The *Zodiacus Vitæ* of Manzoli, whose assumed Latin name, by which he is better known, was Palingenius Stellatus, teems with invectives against the monks, and certainly springs from a protestant source.<sup>2</sup> The

Evangelio, &c. Whether Vergerio is wholly to be trusted in all this account, more of which will be found on reference to Panizzi's edition of the *Orlando Innamorato*, I must leave to the competent reader. The following expressions of Mr. P., though, I think, rather strong, will show the opinion of one conversant with the literature and history of those times: "The more we reflect on the state of Italy at that time, the more have we reason to suspect that the reforming tenets were as popular among the higher classes in Italy in those days, as liberal notions in ours." P. 361.

<sup>1</sup> This passage, which is in the sixteenth canto, will be found in Roscoe's *Leo X.*, Append. No. 164; but the reader would be mistaken in supposing, as Roscoe's language seems to imply, that it is only contained in the first edition of 1548. The fact is that Trissino cancelled these lines in the unsold copies of that edition, so that very few are found to contain them; but they are restored in the edition of the *Italia Liberata*, printed at Verona in 1720.

<sup>2</sup> The *Zodiacus Vitæ* is a long moral poem, the books of which are named from the signs of the zodiac. It is not very poetical, but by no means without strong passages of sense and spirit in a lax Horatian metre. The author has said more than enough to incur the suspicion of Lutheranism. I have observed several proofs of this; the following will suffice:—

first edition is of 1537, at Basle. But no one writer is more indignantly severe than Alamanni.<sup>1</sup>

18. This rapid, though rather secret progress in the progress of heresy among the literary more educated Italians, classes, could not fail to alarm their jealous church. They had not won over the populace to their side; for, though censures on the superior clergy were listened to with approbation in every country, there was little probability that the Italians would generally abjure modes of faith so congenial to their national temper as to have been devised, or retained from heathen times, in compliance with it. Even of those who had associated with the reformers, and have been in consequence reckoned among them, some were far from intending to break off from a church which had been identified with all their prejudices and pursuits. Such was Flaminio, one of the most elegant of poets and best of men; and such was the accomplished and admirable Vittoria Colonna.<sup>2</sup> But those who had drunk deeper of the cup of free thought had no other resource, when their private assemblies had been detected, and their names proscribed, than to fly beyond the Alps. Bernard Ochino, a Capuchin preacher of great eminence, being summoned to Rome, and finding his death resolved upon, fled to Geneva. His apostacy struck his admirers with astonishment, and possibly

Sed tua præsertim non intret limina quisquam

Frater, nec monachus, vel quavis lege sacerdos.  
Hos fuge; pestis enim nulla hac immanior;  
hi sunt

Fox hominum, fons stultitiæ, sentina malorum,

Agnorum sub pelli lupi, mercede colentes,  
Non pietate Deum; falsa sub imagine vecti  
Decipiunt stultos, ac religionis in umbra  
Mille actus vitiosos, et mille placula condunt,  
&c.

Leo (lib. 5).

I could find, probably, more decisive Lutheranism in searching through the poem, but have omitted to make notes in reading it.

Ahi cieca gente, che l'hai troppo 'n pregio,  
Tu credi ben, che questa sia semenza  
Habbian più d'altri gratia e privilegio;  
Ch' altra trovi hoggi in lei vera scienza  
Che di simulation, menzogne e frodi.  
Beato 'l mondo, che sarà mai senza, &c.

Satir i.

The twelfth Satire concludes with a similar execration, in the name of Italy, against the church of Rome.

<sup>2</sup> M'Crie discusses at length the opinions of these two, p. 164-177, and seems to leave those of Flaminio in doubt; but his letters, published at Nuremberg in 1571, speak in favour of his orthodoxy.

put the Italians more on their guard against others. Peter Martyr, well known afterwards in England, soon followed him; the academy of Modena, a literary society highly distinguished, but long suspected of heresy, was compelled, in 1542, to subscribe a declaration of faith; and though Lombardy was still full of secret protestants, they lived in continual terror of persecution during the rest of this period. The small reformed church of Ferrara was broken up in 1550; many were imprisoned and one put to death.<sup>1</sup>

19. Meantime the natural tendency of speculative minds to press forward, though checked at this time by the inflexible spirit of the leaders of the Reformation, gave rise to some theological novelties. A Spanish physician, Michael Beves, commonly called Servetus, was the first to open a new scene in religious innovation. The ancient controversies on the Trinity had long subsided; if any remained whose creed was not unlike that of the Arians, we must seek for them among the Waldenses, or other persecuted sects. But even this is obscure; and Erasmus, when accused of Arianism, might reply with apparent truth, that no heresy was more extinct. Servetus, however, though not at all an Arian, framed a scheme, not probably quite novel, which is a difficult matter, but sounding very unlike what was deemed orthodoxy. Being an imprudent and impetuous man, he assailed the fundamental doctrines of reformers as much as of the Catholic church, with none of the management necessary in such cases, as the title of his book, printed in 1531, *De Trinitatis Erroribus*, is enough to show. He was so little satisfied with his own performance, that in a second treatise, called *Dialogues on the Trinity*, he retracts the former as ill written, though without having changed any of his opinions. These works are very scarce and obscurely worded, but the tenets seem to be nearly what are called Sabellian.<sup>2</sup>

20. The Socinian writers derive their

<sup>1</sup> Besides Dr. M'Crie's *History of the Reformation in Italy*, which has thrown a collected light upon a subject interesting and little familiar, I have made use of his predecessor Gerles, *Specimen Italicae Reformationis*; of Tiraboschi, viii. 150; of Giannone, iv. 103, et alibi; and of Galluzzi, *Istoria del Gran Ducato*, li. 202, 300.

<sup>2</sup> The original editions of the works of Servetus very rarely occur: but there are reprints of the last century, which themselves are by no means common.

sect from a small knot of distinguished  
Arianism men, who met privately at  
in Italy. Vicenza about 1540; includ-

ing Lælius Socinus, at that time too young  
to have had any influence, Ochino, Gentile.

Alciati, and some others. This fact has  
been doubted by Mosheim and M'Crie, and  
does not rest on much evidence; while  
some of the above names are rather im-  
probable.<sup>1</sup> It is certain, however, that  
many of the Italian reformers held anti-  
trinitarian opinions, chiefly of the Arian  
form. M'Crie suggests, that these had  
been derived from Servetus; but it does  
not appear that they had any acquaint-  
ance, or concurred in general with him,  
who was very far from Arianism; and it is  
much more probable that their tenets  
originated among themselves. If, indeed,  
it were necessary to look for an heresiarch,  
a Spanish gentleman, resident at Naples,  
by name Valdes, is far more likely than  
Servetus. It is agreed that Valdes was  
one of the chief teachers of the Reforma-  
tion in Italy; and he has also been sup-  
posed to have inclined towards Arianism.<sup>2</sup>

21. Even in Spain, the natural soil of  
Protestants in tenacious superstition, and  
Spain and Low the birthplace of the In-  
Countries. quistion, a few seeds of

Protestantism were early sown. The first  
writings of Luther were translated into  
Spanish soon after their appearance; the  
Holy Office began to take alarm about 1530.  
Several suspected followers of the new  
creed were confined in monasteries, and  
one was burnt at Valladolid in 1541.<sup>3</sup> But  
in no country, where the Reformation was  
severely restrained by the magistrate, did  
it spread so extensively as in the Nether-  
lands. Two Augustine monks were burned  
at Brussels in 1523, and their death had  
the effect, as Erasmus tells us, of increas-  
ing prodigiously the number of heretics.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Lubienecius, Hist. Reformat. Polonicæ.  
M'Crie's Hist. of Reformation in Italy, p. 154.

<sup>2</sup> Dr. M'Crie is inclined to deny the Arianism  
of Valdes, and says it cannot be found in his  
writings (p. 122); others have been of a different  
opinion. See Chalmers's Dictionary, art.  
Valdeso, and Bayle. His considerations were  
translated into English in 1638; I can find no  
evidence as to this point one way or the other  
in the book itself, which betrays a good deal of  
fanaticism, and confidence in the private teach-  
ing of the Spirit. The tenets are high Luther-  
anism as to human action, and derived perhaps  
from the Local Communes of Melancthon  
Beza condemned the book.

<sup>3</sup> M'Crie's Hist. of Reformation in Spain.

<sup>4</sup> Coepit est carnisficio. Tandem Bruxellæ  
tres Augustinenses [duo?] publicus affecti sunt  
supplicio. Queris exitum? Ea civitas antea

From that time a bitter persecution was  
carried on, both by destroying books, and  
punishing their readers; but most of the  
seventeen provinces were full of sectaries.

22. Deeply shaken by all this open schism  
and lurking disaffection, the  
church of Rome seemed to Order of Jesuits.  
have little hope in the superstition of the  
populace, the precarious support of the  
civil power, or the quarrels of her adver-  
saries. But she found an unexpected  
source of strength in her own bosom; a  
green shoot from the yet living trunk of an  
aged tree. By a bull, dated the 27th of  
September, 1540, Paul III. established the  
order of Jesuits, planned a few years before  
by Ignatius Loyola. The leading rules of  
this order were, that a general should be  
chosen for life, whom every Jesuit was to  
obey as he did God; and that besides the  
three vows of the regulars, poverty,  
chastity, and obedience, he should promise  
to go wherever the pope should command.  
They were to wear no other dress than the  
clergy usually did; no regular hours of  
prayer were enjoined; but they were  
bound to pass their time usefully for their  
neighbours, in preaching, in the direction  
of consciences, and the education of youth.  
Such were the principles of an institution  
which has, more effectually than any other,  
exhibited the moral power of a united as-  
sociation in moving the great unorganised  
mass of mankind.

23. The Jesuits established their first  
school in 1546, at Gandia in Valencia, un-  
der the auspices of Francis Borgia, who  
derived the title of duke from that city.  
It was erected into a uni-  
versity by the pope and king Their popularity  
of Spain.<sup>1</sup> This was the commencement  
of that vast influence they were speedily  
to acquire by the control of education.  
They began about the same time to scat-  
ter their missionaries over the East. This  
had been one of the great objects of  
their foundation. And when news was  
brought, that thousands of barbarians  
flocked to the preaching of Francis Xavier,  
that he had poured the waters of baptism  
on their heads, and raised the cross over  
the prostrate idols of the East, they had

purissima coepit habere Lutheri discipulos, et  
quidem non paucos. Seviturum est et in Hol-  
landiâ. Quid multis? Ubique fumos ex-  
citavit nunciis, ubique servitiam exercuit  
Carmelita, ibi diceret fuisse factam hæresion  
sementem. Ep. xciii. The history of the  
Reformation in the Low Countries has been  
copiously written by Gerard Brandt, to whose  
second and third books I refer the reader.

<sup>1</sup> Fleury, Hist. Eccles. xxix. 221.

enough, if not to silence the envy of competitors, at least to secure the admiration of the Catholic world. Men saw in the Jesuits courage and self-devotion, learning and politeness; qualities the want of which had been the disgrace of monastic fraternities. They were formidable to the enemies of the church; and those who were her friends cared little for the jealousy of the secular clergy, or for the technical opposition of lawyers. The mischiefs and dangers that might attend the institution were too remote for popular alarm.

24. In the external history of protestant churches, two events, not long preceding the middle of the sixteenth century, served to compensate each other,—the unsuccessful league of the Lutheran princes of Germany, ending in their total defeat, and the establishment of the reformed religion in England by the council of Edward VI. It admits however of no doubt, that the principles of the Reformation were still progressive, not only in those countries where they were countenanced by the magistrate, but in others, like France and the Low Countries, where they incurred the risk of martyrdom. Meantime Paul III. had, with much reluctance, convoked a general council at Trent. This met on the 13th of December, 1545; and after determining a large proportion of the disputed problems in theology, especially such as related to grace and original sin, was removed by the pope in March, 1547, to his own city of Bologna, where they sat but a short time before events occurred which compelled them to suspend their sessions. They did not re-assemble till 1551.

25. The greatest difficulties which <sup>its chief</sup> ~~difficulties~~ <sup>Trent</sup> ~~appear~~ <sup>to have arisen</sup> from the clashing doctrines of scholastic divines, especially the respective followers of Thomas Aquinas and Duns Scotus, embattled as rival hosts of Dominicans and Franciscans.<sup>1</sup> The fathers endeavoured, as far as possible, to avoid any decision which might give too unequivocal a victory to either; though it has generally been thought, that the former, having the authority of Augustin, as well as their own great champion, on their side, have come off, on the whole, superior in the decisions of the council.<sup>2</sup> But we must avoid these

subtleties, into which it is difficult not to slide when we touch on such topics.

26. In the History of the Reformation, Luther is incomparably the <sup>Character of</sup> ~~greatest~~ <sup>Luther.</sup> man. We see him,

in the skilful composition of Robertson, the chief figure of a group of gownsmen, standing in contrast on the canvas with the crowned rivals of France and Austria, and their attendant warriors, but blended in the unity of that historic picture. This amazing influence on the revolutions of his own age, and on the opinions of mankind, seems to have produced, as is not unnatural, an exaggerated notion of his intellectual greatness. It is admitted on all sides, that he wrote his own language with force and purity; and he is reckoned one of its best models. The hymns in use with the Lutheran church, many of which are his own, possess a simple dignity and devoutness, never, probably, excelled in that class of poetry, and alike distinguished from the poverty of Sternhold or Brady, and from the meretricious ornament of later writers. But, from the Latin works of Luther, few readers, I believe, will rise without disappointment. Their intemperance, their coarseness, their inelegance, their scurrility, their wild paradoxes, that menace the foundations of religious morality, are not compensated, so far at least as my slight acquaintance with them extends, by much strength or acuteness, and still less by any impressive eloquence. Some of his treatises, and we may instance his reply to Henry VIII., or the book "against the falsely-named order of bishops," can be described as little else than bellowing in bad Latin. Neither of these books display, as far as I can judge, any striking ability. It is not to be imagined, that a man of his vivid parts fails to perceive an advantage in that close grappling, sentence by sentence, with an adversary,

nor vindicate the intrigues of the papal party. But I must presume to say, that, reading their proceedings in the pages of that very able and not very lenient historian, to whom we have generally recourse, an adversary as decided as any that could have come from the reformed churches, I find proofs of much ability, considering the embarrassments with which they had to struggle, and of an honest desire of reformation, among a large body, as to those matters which, in their judgment, ought to be reformed. The notes of Courayer on Sarpi's history, though he is not much less of a protestant than his original, are more candid, and generally very judicious. Pallavicini I have not read: but what is valuable in him will doubtless be found in the continuation of Fleury, vol. xxix. et alibi.

<sup>1</sup> Fleury, xxix., 154, et alibi. F. Paul, lib. ii. and iii. passim.

<sup>2</sup> It is usual for protestant writers to inveigh against the Tridentine fathers. I do not assent to their decision, which is not to the purpose,

which fills most of his controversial writings; and in scornful irony he had no superior. His epistle to Erasmus, prefixed to the treatise *De servo Arbitrio*, is bitterly insolent in terms as civil as he could use. But the clear and comprehensive line of argument, which enlightens the reader's understanding, and resolves his difficulties, is always wanting. An unbounded dogmatism, resting on an absolute confidence in the infallibility, practically speaking, of his own judgment, pervades his writings; no indulgence is shown, no pause allowed, to the hesitating; whatever stands in the way of his decisions, the fathers of the church, the schoolmen and philosophers, the canons and councils, are swept away in a current of impetuous declamation; and as everything contained in Scripture, according to Luther, is easy to be understood, and can only be understood in his sense, every deviation from his doctrine incurs the anathema of perdition. Jerome, he says, far from being rightly canonised, must, but for some special grace, have been damned for his interpretation of St. Paul's epistle to the Romans.<sup>1</sup> That the Zwinglians, as well as the whole church of Rome, and the Anabaptists, were shut out by their tenets from salvation, is more than insinuated in numerous passages of Luther's writings. Yet he had passed himself through several changes of opinion. In 1518, he rejected auricular confession; in 1520, it was both useful and necessary; not long afterwards, it was again laid aside. I have found it impossible to reconcile, or to understand, his tenets concerning faith and works; and can only perceive, that, if there be any reservation in favour of the latter, not merely sophistical, of which I am hardly well convinced, it consists in distinctions too subtle for the people to apprehend. These are not the oscillations of the balance in a calm understanding, conscious of the difficulty which so often attends the estimate of opposite presumptions, but alternate gusts of dogmatism, during which, for the time, he was as tenacious of his judgment as if it had been uniform.

27. It is not impossible, that some offence will be taken at this character of his works by those who have thought only of the man; extraordinary as he doubtless was in himself, and far more so as the instrument of mighty changes on the earth. Many of

late years, especially in Germany, without holding a single one of Luther's more peculiar tenets, have thought it necessary to magnify his intellectual gifts. Frederic Schlegel is among these; but in his panegyric there seems a little wish to insinuate, that the reformer's powerful understanding had a taint of insanity. This has not unnaturally occurred to others, from the strange tales of diabolical visions Luther very seriously recounts, and from the inconsistencies as well as the extravagance of some passages. But the total absence of self-restraint, with the intoxicating effects of presumptuousness, is sufficient to account for aberrations, which men of regular minds construe into actual madness. Whether Luther were perfectly in earnest as to his personal interviews with the devil, may be doubtful; one of them he seems to represent as internal.

28. Very little of theological literature, published between 1520 and 1550, except such as bore immediately on the great controversies of the age, has obtained sufficient reputation to come within our researches, which, upon this most extensive portion of ancient libraries, do not extend to disturb the slumbers of forgotten folios. The paraphrase of Erasmus was the most distinguished work in scriptural interpretation. Though not satisfactory to the violent of either party, it obtained the remarkable honour of being adopted in the infancy of our own protestantism. Every parish church in England, by an order of council in 1547, was obliged to have a copy of this paraphrase. It is probable, or rather obviously certain, that this order was not complied with.<sup>1</sup>

29. The *Loci Communes* of Melancthon have already been mentioned. The writings of Melancthon. Zwingli, collectively published in 1544, did not attain equal reputation; with more of natural ability than erudition, he was left behind in the general advance of learning. Calvin stands on higher ground. His *Institutes* are still in the hands of that numerous body who are usually denominated from him. The works of less conspicuous advocates of the Reformation, which may fall within this earlier period of controversy, will not detain us; nor is it

<sup>1</sup> Jortin says that, "taking the Annotations and the Paraphrase of Erasmus together, we have an interpretation of the New Testament as judicious and exact as could be made in his time, and to which very few deserve to be preferred of those which have since been published," ii. 91.

<sup>1</sup> *Infernum potius quam cœlum Hieronymus meruit; tantum abest ut ipsum canonicare aut sanctum esse audeam dicere.* Vol. ii. fol. 478. (Witt. 1554.)

worth while to do more on this occasion than mention the names of a few once celebrated men in the communion of Rome, Vives, Cajetan, Melchior Cano, Soto, and Catharin.<sup>1</sup> The two latter were prominent in the council of Trent, the first being of the Dominican party, or that of Thomas Aquinas, which was virtually that of Augustin; the second a Scotist, and in some points deviating a little from what passed for the more orthodox tenets either in the catholic or protestant churches.<sup>2</sup>

30. These elder champions of a long war,

This literature especially the Romish, are, nearly forgotten. with a very few exceptions, known only by their names and lives. These are they, and many more there were down to the middle of the seventeenth century, at whom, along the shelves of an ancient library, we look and pass by. They belong no more to man, but to the worm, the moth, and the spider. Their dark and ribbed backs, their yellow leaves, their thousand folio pages, do not more repel us than the unprofitableness of their substance. Their prolixity, their barbarous style, the perpetual recurrence, in many, of syllogistic forms, the reliance, by way of proof, on authorities that have been abused, the temporary and partial disputes, which can be neither interesting nor always intelligible at present, must soon put an end to the activity of the most industrious scholar.<sup>3</sup> Even the coryphæi of the Reformation are probably more quoted than read, more praised than appreciated; their works, though not scarce, are voluminous and expensive; and it may not be invidious to surmise, that Luther and Melancthon serve little other purpose, at least in England, than to give an occasional air of erudition to a theological paragraph, or to supply its margin with a reference that few readers will verify. It will be unnecessary to repeat this remark hereafter; but it must be understood as applicable, with such few exceptions as will from time to time appear, throughout at least the remainder of the sixteenth century.

31. No English treatise on a theological subject, published before the end of 1550, seems to deserve notice in the general literature of Europe, though some may be reckoned interesting in the history of our Reformation. The sermons of Latimer, however, published in 1548, are read for their honest

zeal and lively delineation of manners. They are probably the best specimens of a style then prevalent in the pulpit, and which is still not lost in Italy, nor among some of our own sectaries; a style that came at once home to the vulgar, animated and effective, picturesque and intelligible, but too unsparing both of ludicrous associations and common-place invective. The French have some preachers, earlier than Latimer, whose great fame was obtained in this manner, Maillard and Menot. They belong to the reign of Louis XII. I am but slightly acquainted with the former, whose sermons, printed if not preached in Latin, with sometimes a sort of almost macaronic intermixture of French, appeared to me very much inferior to those of Latimer. Henry Stephens, in his *Apologie pour Herodote*, has culled many passages from these preachers, in proof of the depravity of morals in the age before the Reformation. In the little I have read of Maillard, I did not find many ridiculous, though some injudicious passages; but those who refer to the extracts of Nicéron, both from him and Menot, will have as much gratification, as consummate impropriety and bad taste can furnish.<sup>1</sup>

32. The vital spirit of the Reformation, as a great working in the 'Spirit of the Reformation' public mind, will be inadequately discerned in the theological writings of this age. Two controversies overspread their pages, and almost efface more important and more obvious differences between the old and the new religions. Among the Lutherans, the tenet of justification or salvation by faith alone, called, in the barbarous jargon of polemics, solifidianism, was always prominent: it was from that point their founder began; it was there that, long afterwards, and when its original crudeness had been mellowed, Melancthon himself thought the whole principle of the contest was grounded.<sup>2</sup> In the disputes again of the Lutherans with the Helvetic reformers, as well as in those of the latter school, including the church of England, with that of Rome, the cor-

<sup>1</sup> Nicéron, vols. xxiii. and xxiv. If these are the original sermons, it must have been the practice in France, as it was in Italy, to preach in Latin; but Eichhorn tells us that the sermons of the fifteenth century, published in Germany, were chiefly translated from the mother tongue. vi. 113. Tauler certainly preached in German, yet Eichhorn in another place (iii. 282), seems to represent Luther and his protestant associates as the first who used that language in the pulpit.

<sup>2</sup> Melancthon *Epist.* p. 290. ed. Peucer, 1570.

<sup>1</sup> Eichhorn, vi. 210-226. Andres, xviii. 236

<sup>2</sup> Sarpi and Fleury, *passim*.

<sup>3</sup> Eichhorn.

poral or real presence (which are synonymous with the writers of that century) in the Lord's supper was the leading topic of debate. But in the former of these doctrines, after it had been purged from the Antinomian extravagances of Luther, there was found, if not absolutely a verbal, yet rather a subtle, and by no means practical, difference between themselves and the church of Rome;<sup>1</sup> while, in the Eucharistic controversy, many of the reformers bewildered themselves, and strove to perplex their antagonists, with incompatible and unintelligible propositions, to which the mass of the people paid as little regard as they deserved. It was not for these trials of metaphysical acuteness that the ancient cathedrals shook in their inmost shrines; and though it would be very erroneous to deny, that many not merely of the learned laity, but of the inferior ranks, were apt to tread in such thorny paths, we must look to what came closer to the apprehension of plain men for their zeal in the cause of reformed religion, and for the success of that zeal. The abolition of saint-worship, the destruction of images, the sweeping away of ceremonies, of absolutions, of fasts and penances, the free circulation of the Scriptures, the communion in prayer by the native tongue, the introduction, if not of a good, yet of a more energetic and attractive style of preaching than had existed before; and besides this, the eradication of monkery which they despised, the humiliation of ecclesiastical power which they hated, the immunity from exactions which they resented, these are what the north of Europe deemed its gain by the public establishment of the Reformation, and to which the common name of protestantism was given. But it is rather in the history, than in the strictly theological literature of this period, that we are to seek for the character of that revolution in religious sentiment, which ought to interest us from its own importance, and from its analogy to other changes in human opinion.

33. It is often said, that the essential limits of private principle of protestantism, judgment, and that for which the struggle was made, was something different from all we have mentioned, a perpetual freedom from all authority in religious belief, or what goes by the name of the right of private judgment. But, to look more nearly at what occurred, this permanent independence was not much asserted and still less acted upon. The

<sup>1</sup> Burnet on eleventh article.

Reformation was a change of masters; a voluntary one, no doubt, in those who had any choice; and in this sense, an exercise, for the time, of their personal judgment. But no one having gone over to the confession of Augsburg, or that of Zurich, was deemed at liberty to modify those creeds at his pleasure. He might of course become an Anabaptist or an Arian; but he was not the less a heretic in doing so, than if he had continued in the church of Rome. By what light a protestant was to steer, might be a problem which at that time, as ever since, it would perplex a theologian to decide; but in practice, the law of the land, which established one exclusive mode of faith was the only safe, as, in ordinary circumstances, it was, upon the whole, the most eligible guide.

34. The adherents to the church of Rome have never failed to cast two reproaches on those who left them: one, that the reform was brought about by intemperate and calumnious abuse, by outrages of an excited populace, or by the tyranny of princes; the other, that after stimulating the most ignorant to reject the authority of their church, it instantly withdrew this liberty of judgment, and devoted all who presumed to swerve from the line drawn by law, to virulent obloquy, or sometimes to bonds and death. These reproaches, it may be a shame for us to own, "can be uttered, and cannot be refuted." But, without extenuating what is morally wrong, it is permitted to observe that the protestant religion could, in our human view of consequences, have been established by no other means.

Those who act by calm reason are always so few in number, and often so undetermined in purpose, that without the aid of passion and folly, no great revolution can be brought about. A persuasion of some entire falsehood, in which every circumstance converges to the same effect on the mind; an exaggerated belief of good or evil disposition in others; a universal inference peremptorily derived from some particular case; these are what sway mankind, not the simple truth, with all its limits and explanations, the fair partition of praise and blame, or the measured assent to probability that excludes not hesitation. That condition of the heart and understanding which renders men cautious in their judgment, and scrupulous in their dealings, unfits them for revolutionary seasons. But of this temper there is never much in the public. The people love to

Factions instrumental in Reformation.

be told that they can judge; but they are conscious that they can act. Whether a saint in sculpture ought to stand in the niches of their cathedrals, it was equally tedious and difficult to inquire; that he could be defaced, was certain; and this was achieved. It is easy to censure this as precipitancy; but it was not a mere act of the moment; it was, and much more was of the same kind, the share that fell naturally to the multitude in a work which they were called to fulfil, and for which they sometimes encountered no slight danger.

35. But, if it were necessary, in the out-  
Establishment of set of the Reformation, to  
new dogmatism, make use of that democratic spirit of destruction, by which the populace answered to the bidding of Carlostadt or of Knox, if the artisans of Germany and Switzerland were to be made arbiters of controversy, it was not desirable that this reign of religious anarchy should be more than temporary. Protestantism, whatever, from the generality of the word, it may since be considered, was a positive creed; more distinctly so in the Lutheran than in the Helvetic churches, but in each, after no great length of time, assuming a determinate and dogmatic character. Luther himself, as has been already observed, built up before he pulled down; but the confession of Augsburg was the first great step made in giving the discipline and subordination of regular government to the rebels against the ancient religion. In this, however, it was taken for granted, that their own differences of theological opinion were neither numerous nor inevitable: a common symbol of faith, from which no man could dissent without criminal neglect of the truth or blindness to it, seemed always possible, though never attained; the pretensions of catholic infallibility were replaced by a not less uncompromising and intolerant dogmatism, availing itself, like the other, of the secular power, and arrogating to itself, like the other, the assistance of the Spirit of God. The mischiefs that have flowed from this early abandonment of the right of free inquiry are as evident as its inconsistency with the principles upon which the reformers had acted for themselves; yet, without the confession of Augsburg and similar creeds, it may be doubtful whether the protestant churches would have possessed a sufficient unity to withstand their steady, veteran adversaries, either in the war of words, or in those more substantial conflicts to which they were exposed for

the first century after the Reformation. The schism of the Lutheran and Helvetic protestants did injury enough to their cause; a more multitudinous brood of sectaries would, in the temper of those times, have been such a disgrace as it could not have overcome. It is still very doubtful, whether the close phalanx of Rome can be opposed, in ages of strong religious zeal, by anything except established or at least confederate churches.

36. We may conclude this section with mentioning the principal Editions of editions of translations of Scripture published between 1520 and 1550. The Complutensian edition of the New Testament, suspended since the year 1514, when the printing was finished, became public in 1522. The Polyglott of the Old Testament, as has been before mentioned, had appeared in 1517. An edition of the Septuagint and of the Greek Testament was published at Strasburg by Cephalaus in 1524 and 1526. The New Testament appeared at Haguenaw in 1521, and from the press of Colinaeus at Paris in 1531; another at Venice in 1538. But these, which have become very scarce, were eclipsed in reputation by the labours of Robert Stephens, who printed three editions in 1546, 1549, and 1550; the two former of a small size, the last in folio. In this he consulted more manuscripts than any earlier editor had possessed; and his margin is a register of their various readings. It is therefore, though far from the most perfect, yet the first endeavour to establish the text on critical principles.

37. The translation of the Old and New Testament by Luther is more renowned for the purity of its German idiom, than for its adherence to the original text. Simon has charged him with ignorance of Hebrew; and when we consider how late he came to the study of either that or the Greek language, and the multiplicity of his employments, it may be believed that his knowledge of them was far from extensive.<sup>1</sup> From this

<sup>1</sup> Simon, *Hist. Critique*, V. T., p. 432. André, xix. 169. Eichhorn however says, that Luther's translation must astonish any impartial judge, who reflects on the lamentable deficiency of subsidiary means in that age, iii. 317. The Lutherans have always highly admired this work on account of its pure Germanism: it has been almost as ill spoken of among Calvinists as by the Catholics themselves. St. Aldegonde says, it is farther from the Hebrew than any one he knows; *ex qua manavit nostra ex vitiosa Germanica facta vitiosior Belgico-Teutonice*. Gerdes, iii. 60.

translation, however, and from the Latin Vulgate, the English one of Tyndale and Coverdale, published in 1535 or 1536, is avowedly taken.<sup>1</sup> Tyndale had printed his version of the New Testament in 1526. That of 1537, commonly called Matthew's Bible, from the name of the printer, though in substance the same as Tyndale's, was superintended by Rogers, the first martyr in the persecution of Mary, who appears to have had some skill in the original languages. The Bible of 1539, more usually called Cranmer's Bible, was certainly revised by comparison with the original. It is however questionable, whether there was either sufficient leisure, or adequate knowledge of the Hebrew and Greek languages, in the reign of Henry VIII., to consummate so arduous a task as the thorough censure of the Vulgate text.

38. Bruccioli of Venice published a translation of the Scriptures into Italian, which he professes to have formed upon the original text.<sup>2</sup> It was retouched by Marmocchini, and printed as his own in 1538. Zaccarias, a Florentine monk, gave another version in 1542, taken chiefly from his two predecessors. The earlier translation of Malerbi passed through twelve editions in this century.<sup>3</sup> The Spanish New Testament by Francis de Enzina was printed at Antwerp in 1543, as the Pentateuch in the same language was by some Jews at Constantinople in 1547.<sup>4</sup> Olaus Petri, the chief

ecclesiastical adviser of Gustavus Vasa, translated the Scriptures into Swedish, and Palladius into Danish, before the middle of the century. But in no language were so many editions of Scripture published as in that of Flanders or Holland: the dialects being still more slightly different, I believe, at that time than they are now. The old translation from the Vulgate, first printed at Delft in 1497, appeared several times before the Reformation from the presses of Antwerp and Amsterdam. A Flemish version of the New Testament from that of Luther came out at Antwerp in 1522, the very year of its publication at Wittenberg; and twelve times more in the next five years. It appears from the catalogue of Panzer, that the entire Bible was printed in the Flemish or Dutch language, within the first thirty-six years of the sixteenth century, in fifteen editions, one of which was at Louvain, one at Amsterdam, and the rest at Antwerp. Thirty-four editions of the New Testament alone in that language appeared within the same period; twenty-four of them at Antwerp.<sup>1</sup> Most of these were taken from Luther, but some from the Vulgate. There can be no sort of comparison between the number of these editions, and consequently the eagerness of the people of the Low Countries for biblical knowledge, considering the limited extent of their language, and anything that could be found in the protestant states of the empire.

39. Notwithstanding the authority given to the Vulgate by the church of Rome, it has never been forbidden either to criticise the text of that version, or to publish a new one. Sanctes Pagninus, an oriental scholar of some reputation, published a translation of the Old and New Testament at Lyons in 1528. This has been reckoned too literal, and consequently obscure and full of solecisms. That of Sebastian Munster, a more eminent Hebraist, printed at Basle in 1534, though not free from oriental idioms, which indeed very few translations have been, or perhaps rightly can be, and influenced, according to some, by the false interpretations of the rabbins, is more intelligible. Two of the most learned and candid Romanists, Huet and Simon, give it a decided preference over the version of Pagninus. Another translation by Leo Juda and Bibliander, at Zurich in 1543, though more elegant than that of Munster, deviates too much from the literal sense. This was reprinted at

<sup>1</sup> Tyndale's translation of the Pentateuch had been published in 1530. It has been much controverted of late years, whether he were acquainted or not with Hebrew.

<sup>2</sup> The truth of this assertion is denied by Andrews, xiv. 183.

<sup>3</sup> M'Orlé's Reformation in Italy, p. 43.

<sup>4</sup> This translation, which could have been of little use, was printed in Hebrew characters, with the original, and with a version in modern Greek, but in the same characters. It was reprinted in 1553 by some Italian Jews, in the ordinary letter. This Spanish translation is of considerable antiquity, appearing by the language to be of the twelfth century: it was made for the use of the Spanish Jews, and preserved privately in their synagogues and schools. This is one out of several translations of Scripture that were made in Spain during the middle ages; one of them, perhaps, by order of Alfonso X. Andrews, xix. 151. But in the sixteenth century, even before the alarm about the progress of heresy began in Spain, a stop was put to their promulgation, partly through the suspicions entertained of the half-converted Jews. Id. 183. The translation of Enzina, a suspected protestant, was of course not well received, and was nearly suppressed. Id. *ibid.* M'Orlé's Hist. of the Reformation in Spain.

<sup>1</sup> Panzer, Annales Typographici, Index.

Paris in 1545 by Robert Stephens, with notes attributed to Vatable.<sup>1</sup>

40. The earliest protestant translation in French is that by Olivetan at Neufchâtel in 1535. It has been said that Calvin had some share in this edition; which, however, is of little value, except from its scarcity, if it be true that the text of the version from the Vulgate, by Faber Stapulensis, has been merely retouched. Faber had printed this, in suc-

cessive portions some time before; at first in France; but the parliament of Paris, in 1523, having prohibited his translation, he was compelled to have recourse to the press of Antwerp. This edition of Faber appeared several times during the present period. The French Bible of Louvain, which is that of Faber, revised by the command of Charles V., appeared as a new translation in 1550.<sup>1</sup>

## CHAPTER VII.

### HISTORY OF SPECULATIVE, MORAL, AND POLITICAL PHILOSOPHY, AND OF JURISPRUDENCE IN EUROPE, FROM 1520 TO 1550.

#### SECT. I. 1520—1550.

##### *Speculative Philosophy.*

1. Under this head we shall comprehend not only what passes by the name of logic, loose, yet not unintelligible, appellation metaphysics, but those theories upon the nature of things, which, resting chiefly upon assumed dogmas, could not justly be reduced to the division of physical science. The distinction may sometimes be open to cavil; but every man of a reflecting mind will acknowledge the impossibility of a rigorous classification of books. The science of logic, not only for the sake of avoiding too many partitions, but on account of its peculiar connection, in this period of literature, with speculative philosophy, will be comprised in the same department.

2. It might be supposed that the old scholastic philosophy, the slow defeat of barbarous and unprofitable disputations which occupied the universities of Europe for some hundred years, would not have endured much longer against the contempt of a more enlightened generation. Wit and reason, learning and religion, combined their forces to overthrow the idols of the schools. They had no advocates able enough to say much in their favour; but established possession, and that inert force which ancient prejudices retain, even in a revolutionary age, especially when united with civil and ecclesiastical authority, rendered the victory of good sense and real philosophy very slow.

3. The defenders of scholastic disputation availed themselves of the common-

place plea, that its abuses furnished no conclusion against its use.

The barbarousness of its terminology might be in some measure discarded; the questions which had excited ridicule might be abandoned to their fate; but it was still contended that too much of theology was involved in the schemes of school philosophy erected by the great doctors of the church to be sacrificed for heathen or heretical innovations. The universities adhered to their established exercises; and though these, except in Spain, grew less active, and provoked less emulation, they at least prevented the introduction of any more liberal course of study. But the chief supporters of scholastic philosophy, which became, in reality or in show, more nearly allied to the genuine authority of Aristotle, than it could have been, while his writings were unknown or ill translated, were found, after the revival of letters, among the Dominican or Franciscan orders; to whom the Jesuits, inferior to none in acuteness, lent, in process of time, their own very powerful aid.<sup>2</sup> Spain was, above all countries, and that for a very long time, the asylum of the schoolmen; and this seems to have been one among many causes, which have excluded, as we may say, the writers of that kingdom, with but few exceptions, from the catholic communion of European literature.

4. These men, or many of them, at least towards the middle of the sixteenth century, were acquainted with the writings of Aristotle. But commenting upon the Greek text, they divided

<sup>1</sup> Idem.

<sup>1</sup> Simon, Hist Crit du V. T. Biogr. Univ. Niebhorn, v. 363, et post. Andes, xiv 165

<sup>2</sup> Brucker, iv. 117, et post. Ruhle has drawn copiously from his predecessor, ii. 448.

it into the smallest fragments, gave each a syllogistic form, and converted every proposition into a complex series of reasonings, till they ended, says Buhle, in an endless and insupportable verbosity. "In my own labours upon Aristotle," he proceeds, "I have sometimes had recourse, in a difficult passage, to these scholastic commentators, but never gained anything else by my trouble than an unpleasant confusion of ideas; the little there is of value being scattered and buried in a chaos of endless words."<sup>1</sup>

5. The scholastic method had the re-  
Attack of Vives formers both of religion and  
on scholastics literature against it. One  
of the most strenuous of the latter was  
Ludovic Vives, in his great work, *De corruptis Artibus et tradendis Disciplinis*. Though the main object of this is the restoration of what were called the studies of humanity (*humaniores literæ*), which were ever found incompatible with the old metaphysics, he does not fail to lash the schoolmen directly in parts of this long treatise, so that no one, according to Brucker, has seen better their weak points or struck them with more effect. Vives was a native of Valencia, and at one time preceptor to the princess Mary in England.<sup>2</sup>

6. In the report of the visitation of Ox-  
ford, ordered by Henry  
Contempt of them in VIII. in 1535, contempt for  
England: the scholastic philosophy is  
displayed in the triumphant tone of conquerors. Henry himself had been an admirer of Thomas Aquinas. But the recent breach with the see of Rome made it almost necessary to declare against the schoolmen, its steadiest adherents. And the lovers of ancient learning, as well as the favourers of the Reformation, were gaining ground in the English government.<sup>3</sup>

7. But while the subtle, though unpro-  
Veneration for Aristotle. Thomists and Scotists was  
giving way, the ancient philosophy, of which that of the scholastic doctors was a corruption, restored in its genuine lineaments, kept possession of the field with

almost redoubled honour. What the doctors of the middle ages had been in the-  
ology, that was Aristotle in all physical and speculative science; and the church admitted him into an alliance of dependency for her own service. The Platonic philosophy, to which the patronage of the Medici and the writings of Ficinus had given countenance in the last century, was much fallen, nor had, at this particular time, any known supporters in Europe. Those who turned their minds to physical knowledge, while they found little to their purpose in Plato, were furnished by the rival school with many confident theories and some useful truth. Nor was Aristotle without adherents among the conspicuous cultivators of polite literature; who willingly paid that deference to a sage of Greece, they blushed to show for a barbarian dialectician of the thirteenth century. To them at least he was indebted for appearing in a purer text, and in more accurate versions; nor was the criticism of the sixteenth century more employed on any other writer. By the help of philology, as her bounden handmaid, philosophy trimmed afresh her lamp. The true peripatetic system, according to so competent a judge as Buhle, was first made known to the rest of Europe in the sixteenth century; and the new disciples of Aristotle, endeavouring to possess themselves of the spirit, as well as literal sense of his positions, prepared the way for a more advanced generation to poise their weight in the scale of reason.<sup>1</sup>

8. The name of Aristotle was sovereign in the continental universities; Melancthon  
and the union between his countenances  
philosophy, or what bore him.  
that title, and the church, appeared so long established, that they must stand or fall together. Luther accordingly, in the commencement of the Reformation, inveighed against the Aristotelian logic and metaphysics, or rather against those sciences themselves; nor was Melancthon at that time much behind him. But time ripened in this, as it did in theology, the disciple's excellent understanding; and he even obtained influence enough over the master to make him retract some of that invective against philosophy, which at first threatened to bear down all human reason. Melancthon became a strenuous advocate of Aristotle, in opposition to all other ancient philosophy. He introduced into the university of Wittenberg, to which all protestant Germany looked up, a scheme of

<sup>1</sup> il. 417.

<sup>2</sup> Brucker, iv. 87. Meiners (*Vergleich. der Sitten*, ii. 730-755), has several extracts from Vives as to the scholasticism of the beginning of this century. He was placed by some of his contemporaries in a triumvirate with Erasmus and Budæus.

<sup>3</sup> Wood's *Hist. of University of Oxford*. The passage wherein Antony Wood deplores the "setting Duns in Bocardo" has been often quoted by those who make merry with the lamentations of ignorance.

<sup>1</sup> Buhle, ii. 402.

dialectics and physics, founded upon the peripatetic school, but improved, as Buhle tells us, by his own acuteness and knowledge. Thus in his books logic is taught with a constant reference to rhetoric; and the physical science of antiquity is enlarged by all that had been added in astronomy and physiology. It need hardly be said, that the authority of Scripture was always resorted to as controlling a philosophy, which had been considered unfavourable to natural religion.<sup>1</sup>

9. I will not contend, after a very cursory inspection of this work of his own philosophical treatises Melancthon, against the elaborate panegyric of Buhle; but I cannot think the *Initia Doctrinae Physicae* much calculated to advance the physical sciences. He insists very fully on the influence of the stars in producing events which we call fortuitous, and even in moulding the human character; a prejudice under which this eminent man is well known to have laboured. Melancthon argues sometimes from the dogmas of Aristotle, sometimes from a literal interpretation of Scripture, so as to arrive at strange conclusions. Another treatise, entitled *De Anima*, which I have not seen, is extolled by Buhle as comprehending not only the psychology but the physiology also of man, and as having rendered great service in the age for which it was written. This universality of talents, and we have not yet adverted to the ethics and dialectics of Melancthon, enhanced his high reputation; nor is it surprising, that the influence of so great a name should have secured the preponderance of the Aristotelian philosophy in the protestant schools of Germany for more than a century.

10. The treatise of the most celebrated Aristotelian of his age, Pomponatius, on the immortality of the soul, has been already mentioned. In 1525 he published two books, one on incantations, the other on fate and free-will. They are extremely scarce, but, according to the analysis of Brucker, indicate a scheme of philosophy by no means friendly to religion.<sup>2</sup> I do not find any other of the Aristotelian school who falls within the present thirty years, of sufficient celebrity to deserve mention in this place. But the Italian Aristotelians were divided into two classes; one to which Pomponatius belonged, following the interpretation of the ancient Greek scholiasts, especially Alexander of Aphrodisia; the other, that of the famous Spanish philosopher of the

<sup>1</sup> Buhle, II. 427.

<sup>2</sup> Brucker, IV. 166.

twelfth century, Averroes, who may rather be considered an heresiarch in the peripatetic church, than a genuine disciple of its founder. The leading tenet of Averroism was the numerical unity of the soul of mankind, notwithstanding its partition among millions of living individuals.<sup>1</sup> This proposition, which it may seem difficult to comprehend, and which Buhle deems a misapprehension of a passage in Aristotle, natural enough to one who read him in a bad Arabic version, is so far worthy of notice, that it contains the germ of an atheistical philosophy, which spread far, as we shall hereafter see, in the latter part of this century, and in the seventeenth.

11. Meantime the most formidable opposition to the authority of Aristotle sprung up in the University of Paris, the very centre of his dominions; a conspiracy against the sovereign in his court itself. For, as no university had been equal in renown for scholastic acuteness to that of Paris, there was none so tenacious of its ancient discipline. The very study of Greek and Hebrew was a dangerous innovation in the eyes of its rulers, which they sought to restrain by the intervention of the civil magistrate. Yet here, in their own schools, the ancient routine of dialectics was suddenly disturbed by an audacious hand.

12. Peter Ramus (Ramée) a man of great natural acuteness, an in-  
trepid, though too arrogant  
a spirit, and a sincere lover of truth, having acquired a considerable knowledge of languages as well as philosophy in the university, where he originally filled, it is said, a menial office in one of the colleges, began publicly to attack the Aristotelian method of logic, by endeavouring to substitute a new system of his own. He had been led to ask himself, he tells us, after three years passed in the study of logic, whether it had rendered him more conversant with facts, more fluent in speech, more quick in poetry, wiser, in short, any way than it had found him; and being compelled to answer all this in the negative, he was put on considering, whether the fault were in himself, or in his course of study. Before he could be quite satisfied as to this question, he fell accidentally upon reading some dialogues of Plato; in which, to his infinite satisfaction, he found a species of logic very unlike the Aristotelian, and far more apt, as it appeared, to the

<sup>1</sup> See Bayle, Averroes, note E, to which I omitted to refer on a former mention of the subject, p. 98.

on of truth. From the writings of Plato, and from his own ingenious mind, Ramus framed a scheme of dialectics, which immediately shook the citadel of the Stagyræ; and, though in itself it did not replace the old philosophy, contributed very powerfully to its ultimate decline. The *Institutiones Dialecticæ* of Ramus were published in 1543.

13. In the first instance, however, he met it meets with un- with the strenuous opposi- fair treatment tion which awaits such innovators. The university laid their complaint before the parliament of Paris; the king took it out of the hands of the parliament, and a singular trial was awarded as to the merits of the rival systems of logic, two judges being nominated by Goveanus, the prominent accuser of Ramus, two by himself, and a fifth by the king. Francis, it seems, though favourable to the classical scholars, whose wishes might generally go against the established dialectics, yet, perhaps, from connecting this innovation with those in religion, took the side of the university; and after a regular hearing, though, as is alleged, a very partial one, the majority of the judges pronouncing an unfavourable decision, Ramus was prohibited from teaching, and his book was suppressed. This prohibition, however, was taken off a few years afterwards, and his popularity as a lecturer in rhetoric gave umbrage to the university. It was not till some time afterwards that his system spread over part of the continent.<sup>1</sup>

14. Ramus has been once mentioned by its merits and Lord Bacon, certainly no character. bigot to Aristotle, with much contempt, and another time with limited praise.<sup>2</sup> It is however generally

<sup>1</sup> Launoy de Variâ Aristot. Fortuna in Acad. Paris. The sixth stage of Aristotle's fortune, Launoy reckons to be the Ramean controversy, and the victory of the Greek philosopher. He quotes a passage from Omer Talon, which shows that the trial was conducted with much unfairness and violence, p. 112. See also Brucker, v. 548-553, for a copious account of Ramus; and Buhle, ii. 579 602; also Bayle.

<sup>2</sup> Hooker also says with severe irony: "In the poverty of that other new-devised aid, two things there are notwithstanding singular. Of marvellous quick despatch it is, and doth show them that have it as much almost in three days, as if it had dwelt threescore years with them," &c. Again: "Because the curiosity of man's wit doth many times with peril wade farther in the search of things, than were convenient, the same is hereby restrained into such generalities, as every here offering themselves, are apparent unto men of the weakest conceit that need be: so as following the rules and precepts thereof, we may find it to be an art, which teacheth the

admitted by critical historians of philosophy, that he conferred material obligations on science, by decrying the barbarous logic of the schoolmen. What are the merits of his own method, is a different question. It seems evidently to have been more popular and convenient than that in use. He treated logic as merely the art of arguing to others, *ars disserendi*; and, not unnaturally from this definition, comprehended in it much that the ancients had placed in the province of rhetoric, the invention and disposition of proofs in discourse.

15. "If we compare," says Buhle, "the logic of Ramus with that Buhle's account which was previously in use, of it. it is impossible not to recognise its superiority. If we judge of it by comparison with the extent of the science itself and the degree of perfection it has attained in the hands of modern writers, we shall find but an imperfect and faulty attempt." Ramus neglected, he proceeds to say, the relation of the reason to other faculties of the mind, the sources of error, and the best means of obviating them, the precautions necessary in forming and examining our judgments. His rules display the pedantry of system as much as those of the Aristotelians.<sup>1</sup>

16. As the logic of Ramus appears to be of no more direct utility than that of Aristotle in assisting us to determine the absolute truth of propositions, and consequently could not satisfy Lord Bacon, so perhaps it does not interfere with the proper use of syllogisms, which indeed, on a less extended scale than in Aristotle, form part of the Ramean dialectics. Like all those who assailed the authority of Aristotle, he kept no bounds in depreciating his works; aware perhaps that the public, and especially younger students, will pass more readily from admiration to contempt, than to a qualified estimation, of any famous man.

17. While Ramus was assaulting the stronghold of Aristotelian Paracelsus. despotism, the syllogistic method of argumentation, another province of that extensive empire, its physical theory, was invaded by a still more audacious, and we must add, a much more unworthy innovator, Theophrastus Paracelsus. Though few of this extraordinary person's writings were published before the middle of the

way of speedy discourse, and restraineth the mind of man, that it may not wax over-wise." Eccles. Pol. i. § 6.

<sup>1</sup> Buhle, ii. 593, 595.

century, yet as he died in 1541, and his disciples began very early to promulgate his theories, we may introduce his name more appropriately in this than in any later period. The system, if so it may be called, of Paracelsus had a primary regard to medicine, which he practised with the boldness of a wandering empiric. It was not unusual in Germany to carry on this profession; and Paracelsus employed his youth in casting nativities, practising chiromancy, and exhibiting chemical tricks. He knew very little Latin, and his writings are as unintelligible from their style as their substance. Yet he was not without acuteness in his own profession; and his knowledge of pharmaceutic chemistry was far beyond that of his age. Upon this real advantage he founded those extravagant theories, which attracted many ardent minds in the sixteenth century, and were afterwards woven into new schemes of fanciful philosophy. His own models were the oriental reveries of the Cabbala, and the theosophy of the mystics. He seized hold of a notion which easily seduces the imagination of those who do not ask for rational proof, that there is a constant analogy between the macrocosm, as they called it, of external nature, and the microcosm of man. This harmony and parallelism of all things, he maintains, can only be made known to us by Divine revelation; and hence all heathen philosophy has been erroneous. The key to the knowledge of nature is in the Scriptures only, studied by means of the Spirit of God communicating an interior light to the contemplative soul. So great an obscurity reigns over the writings of Paracelsus, which, in Latin at least, are not originally his own, for he had but a scanty acquaintance with that language, that it is difficult to pronounce upon his opinions, especially as he affects to use words in senses imposed by himself; the development of his physical system consisted in an accumulation of chemical theorems, none of which are conformable to sound philosophy.<sup>1</sup>

18. A mixture of fanaticism and imposture is very palpable in Paracelsus, as in what he calls his *Gabalistic art*, which produces by imagination and natural faith, "*per fidem naturalem ingenitam*," all magical operations,

<sup>1</sup> Brucker, iv. 646-684, has copiously descanted on the theosophy of Paracelsus; and a still more enlarged account of it will be found in the third volume of Sprengel's *Geschichte der Arzney-kunste*, which I use in the French translation. Duhle is very brief in this instance, though he has a general partiality to mystical rhapsodies.

and counterfeits by these means whatever we see in the external world. Man has a sidereal as well as material body, an astral element, which all do not partake in equal degrees; and therefore the power of magic which is in fact the power of astral properties, or of producing those effects which the stars naturally produce, is not equally attainable by all. This astral element of the body survives for a time after death, and explains the apparition of dead persons; but in this state it is subject to those who possess the art of magic, which is then called necromancy.

19. Paracelsus maintained the animation of everything; all minerals *And extra-* both feed and render their *vagantes.* food. And besides this life of every part of nature, it is peopled with spiritual beings, inhabitants of the four elements, subject to disease and death like man. These are the silvains (sylphis), undines, or nymphs, gnomes, and salamanders. It is thus observable that he first gave these names, which rendered afterwards the Rosicrucian fables so celebrated. These live with man, and sometimes, except the salamanders, bear children to him; they know future events and reveal them to us; they are also guardians of hidden treasures, which may be obtained by their means.<sup>1</sup> I may perhaps have said too much about paradoxes so absurd and mendacious; but literature is a garden of weeds as well as flowers; and Paracelsus forms a link in the history of opinion, which should not be overlooked.

20. The sixteenth century was fertile in men, like Paracelsus, full of *Cornelius* arrogant pretensions, and *Agrippa.* eager to substitute their own dogmatism for that they endeavour to overthrow. They are, compared with Aristotle, like the ephemeral demagogues who start up to a power they abuse as well as usurp on the overthrow of some ancient tyranny. One of these was Cornelius Agrippa, chiefly remembered by the legends of his magical skill. Agrippa had drunk deep at the turbid streams of cabbalistic philosophy, which had already intoxicated two men of far greater merit, and born for greater purposes, Pico of Mirandola and Reuchlin. The treatise of Agrippa on occult philosophy is a rhapsody of wild theory and juggling falsehood. It links, however, the theosophy of Paracelsus and the later sect of Behmenists with an oriental lore, venerable in some measure for its antiquity, and full of those aspirations of the soul to break her limits, and withdraw herself from the

<sup>1</sup> Sprengel, iii. 303.

dominion of sense, which soothed, in old time, the reflecting hours of many a solitary sage on the Ganges and the Oxus. The Jewish doctors had borrowed much from this eastern source, and especially the leading principle of their Cabbala, the emanation of all finite being from the infinite. But this philosophy was in all its successive stages mingled with arbitrary, if not absurd, notions as to angelic and demoniacal intelligences, till it reached a climax in the sixteenth century.

21. Agrippa, evidently the precursor of His pretended Paracelsus, builds his pretended philosophy on the four elements, by whose varying forces the phenomena of the world are chiefly produced; yet not altogether, since there are occult forces of greater efficacy than the elementary, and which are derived from the soul of the world, and from the influence of the stars. The mundane spirit actuates every being, but in different degrees, and gives life and form to each; form being derived from the ideas which the Deity has empowered his intelligent ministers, as it were by the use of his seal, to impress. A scale of being, that fundamental theorem of the emanative philosophy, connects the higher and lower orders of things; and hence arises the power of magic; for all things have, by their concatenation, a sympathy with those above and below them, as sound is propagated along a string. But besides these natural relations, which the occult philosophy brings to light, it teaches us also how to propitiate and influence the intelligences, mundane, angelic, or demoniacal, which people the universe. This is best done by fumigations with ingredients corresponding to their respective properties. They may even thus be subdued, and rendered subject to man. The demons are clothed with a material body, and attached to the different elements; they always speak Hebrew, as the oldest tongue.<sup>1</sup> It would be trifling to give one moment's consideration to this gibberish, were it not evidently connected with superstitious absurdities, that enchain the mind of Europe for some generations. We see the credence in witchcraft and spectral appearances, in astrology and magical charms, in demoniacal possessions, those fruitful springs of infatuation, wretchedness, and crime, sustained by an impudent parade of metaphysical philosophy. The system of Agrippa is the mere creed of magical imposture, on

<sup>1</sup> Brucker, iv. 410. Sprengel, iii. 225. Buhle, ii. 303.

which Paracelsus, and still more Jacob Behmen, grafted a sort of religious mysticism. But in their general influence these theories were still more pernicious than the technical pedantry of the schools. A Venetian monk, Francis Georgius, published a scheme of blended Cabbalistic and Platonic, or Neo-platonic, philosophy, in 1525; but having no collateral pretensions to fame, like some other worshippers of the same phantom, he can only be found in the historians of obsolete paradoxes.<sup>1</sup>

22. Agrippa has left, among other forgotten productions, a treatise on the uncertainty of the sciences, which served in some measure to promote a sceptical school of philosophy; no very unnatural result of such theories as he had proposed. It is directed against the imperfections sufficiently obvious in most departments of science, but contains nothing which has not been said more ably since that time. It is remarkable that he contradicts much that he had advanced in favour of the occult philosophy, and of the art of Raymond Lully.<sup>2</sup>

23. A man far superior to both Agrippa and Paracelsus was Jerome Cardan; his genius was quick, versatile, fertile, and almost profound; yet no man can read the strange book on his own life, wherein he describes, or pretends to describe, his extraordinary character, without suspecting a portion of insanity; a suspicion which the hypothesis of wilful falsehood would, considering what the book contains, rather augment than diminish. Cardan's writings are extremely voluminous; the chief that relate to general philosophy are those entitled *De Subtilitate et Varietate Rerum*. Brucker praises these for their vast erudition, supported by innumerable experiments and observations on nature, which furnish no trifling collection of facts to readers of judgment; while his incoherence of ideas, his extravagance of fancy, and confused method, have rendered him of little service to philosophy. Cardan professed himself a staunch enemy of Aristotle.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Brucker, iv. 374-386. Buhle, ii. 307.

<sup>2</sup> Brucker, Buhle.

<sup>3</sup> Brucker v. 85. Cardan had much of the same kind of superstition as Paracelsus and Agrippa. He admits as the basis of his physical philosophy a sympathy between the heavenly bodies and our own; not only general, but distributive: the sun being in harmony with the heart, the moon with the animal juices. All organised bodies he held to be animated, so that there is no principle which may not be called nature. All is ruled by the pro-

## SECT. II. 1520—1550.

*On Moral and Political Philosophy.*

24. By moral philosophy, we are to understand not only systems of ethics, and exhortations to virtue, but that survey of the nature or customs of mankind, which men of reflecting minds are apt to take, and by which they become qualified to guide and advise their fellows. The influence of such men, through the popularity of their writings, is not the same in all periods of society; it has sensibly abated in modern times, and is chiefly exercised through fiction, or at least a more amusing style than was found sufficient for our forefathers; and from this change of fashion, as well as from the advance of real knowledge, and the greater precision of language, many books, once famous, have scarcely retained a place in our libraries, and never lie on our tables.

25. In this class of literature, good writing, such at least as at the time appears to be good, has always been the condition of public esteem. They form a large portion of the classical prose in every language. And it is chiefly in this point of view that several of the most distinguished can deserve any mention at present. None was more renowned in Italy than the Cortegiano of Castiglione, whose first edition is in 1528. We here find both the gracefulness of the language in this, perhaps its best age, and the rules of polished life in an Italian court. These, indeed, are rather favourably represented, if we compare them with all we know of the state of manners from other sources; but it can be no reproach to the author that he raised the standard of honourable character above the level of practice. The precepts however are somewhat trivial, and the expression diffuse; faults not a little characteristic of his contemporaries. A book that is serious, without depth of thought or warmth of feeling, cannot be read through with pleasure.

26. At some distance below Castiglione in merit, and equally in reputation, we may place the dialogues of Sperone Speroni, a writer whose long life embraced two ages of Italian literature. These dialogues belong to the first, and were published in 1544. Such of them as relate to moral sub-

jects of numbers Heat and moisture are the only real qualities in nature; the first being the formal, the second the material cause of all things Sprengel, iii 278.

jects, which he treats more theoretically than Castiglione, are solemn and dry; they contain good sense in good language; but the one has no originality, and the other no spirit.

27. A Spanish prelate in the court of Charles obtained an extraordinary reputation in Europe by a treatise so utterly forgotten at present, that Bouterwek has even omitted his name. This was Guevara, author of *Marco Aurelio con el Relox de Principes*, as the title-page awkwardly runs. It contains several feigned letters of the emperor Marcus Aurelius, which probably in a credulous age passed for genuine, and gave vogue to the book. It was continually reprinted in different languages for more than a century; scarce any book except the Bible, says Casaubon, has been so much translated, or so frequently printed.<sup>1</sup> It must be owned that Guevara is dull; but he wrote in the infancy of Spanish literature. The first part of this book is properly entitled *Marco Aurelio*, and is filled with the counterfeited letters; the second, *Relox de Principes*, the Watch or Dial of Princes, is but a farago of trite moral and religious reflections, with an intermixture of classical quotations. It is fair to observe, that Guevara seems uniformly a friend to good and just government, and that he probably employs Roman stories as a screen to his satire on the abuses of his time. Antonio and Bayle censure this as a literary forgery more severely than is quite reasonable. André extols the style very highly.<sup>2</sup>

28. Guevara wrote better, or more pleasingly, in some other moral essays. One of them *Menosprecio de Corte y Alabanza d'Aldea*, indifferently translated into English, by Thomas Tymme in 1575, contains some eloquent passages; and being dictated apparently by his own feelings, instead of the spirit of book-making, is far superior to the more renowned *Marco Aurelio*. Antonio blames Guevara for affectation of antithesis, and too studious desire to say everything well. But this sententious and

<sup>1</sup> Bayle speaks of Guevara's *Marco Aurelio* with great contempt; its reputation had doubtless much declined before that time.

<sup>2</sup> vii. 148. In 1541, Sir Thomas Elyot published "The Image of Government, compiled of the Acts and Sentences of Alexander Severus," as the work of Encolpius, an imaginary secretary to that emperor. Some have thought this genuine, or at least no forgery of Elyot's; but I see little reason to doubt that he imitated Guevara. Fabric. Bibl. Lat. and Herbert.



king in several embassies. The *Biographia Britannica* pronounces him "an excellent grammarian, poet, rhetorician, philosopher, physician, cosmographer, and historian." For some part of this sweeping eulogy we have no evidence; but it is a high praise to have been one of our earliest English writers of worth, and though much inferior in genius to Sir Thomas More, equal perhaps in learning and sagacity to any scholar of the age of Henry VIII. The plan of Sir Thomas Elyot in his *Governor*, as laid down in his dedication to the king, is bold enough. It is "to describe in our vulgar tongue the form of a just public weal, which matter I have gathered as well of the sayings of most noble authors, Greek and Latin, as by mine own experience, I being continually pained in some daily affairs of the public weal of this most noble realm almost from my childhood." But it is far from answering to this promise. After a few pages on the superiority of regal over every other government, he passes to the subject of education, not of a prince only, but any gentleman's son, with which he fills up the rest of his first book.

32. This contains several things worthy of observation. He advises <sup>Severity of education.</sup> that children be used to speak Latin from their infancy, and either learn Latin and Greek together, or begin with Greek. Elyot deprecates "cruel and *gross* schoolmasters, by whom the wits of children be dulled, whereof we need no better author to witness, than daily experience."<sup>1</sup> All testimonies concur to this savage ill-treatment of boys in the schools of this period. The fierceness of the Tudor government, the religious intolerance, the polemical brutality, the rigorous justice, when justice it was, of our laws, seem to have engendered a hardness of character, which displayed itself in severity of discipline, when it did not even reach the point of arbitrary or malignant cruelty. Every one knows the behaviour of Lady Jane Grey's parents towards their accomplished and admirable child; the slave of their temper in her brief life, the victim of their ambition in death. The story told by Erasmus of Colet is also a little too trite for repetition. The general fact is indubitable; and I think we may ascribe much of the hypocrisy and disingenuousness, which became almost national characteristics in this and the first part of the next century, to the rigid scheme of domestic discipline so frequently adopted;

<sup>1</sup> Chap. x.

though I will not say but that we owe some part of the firmness and power of self-command, which were equally manifest in the English character, to the same cause.

33. Elyot dwells much and justly on the importance of elegant arts, <sup>He seems to</sup> such as music, drawing, and <sup>avoid politics.</sup> carving, by which he means sculpture, and of manly exercises, in liberal education; and objects with reason to the usual practice of turning mere boys at fifteen to the study of the laws.<sup>1</sup> In the second book he seems to come back to his original subject, by proposing to consider what qualities a governor ought to possess. But this soon turns to long common-place ethics, copiously illustrated out of ancient history, but perhaps, in general, little more applicable to kings than to private men, at least those of superior station. It is plain that Elyot did not venture to handle the political part of his subject as he wished to do. He seems worthy, upon the whole, on account of the solidity of his reflections, to hold a higher place than Ascham, to whom, in some respects, he bears a good deal of resemblance.

34. Political philosophy was not yet a common theme with the <sup>Nicholas</sup> writers of Europe, unless so <sup>Machiavel.</sup> far as the moral duties of princes may have been vaguely touched by Guevara or Elyot, or their faults strongly, but incidentally adverted to by Erasmus and More. One great luminary, however, appeared at this time, though, as he has been usually deemed, rather a sinister meteor than a benignant star. It is easy to anticipate the name of Nicolas Machiavel. His writings are posthumous, and were first published at Rome early in 1532, with an approbation of the pope. It is certain, however, that the treatise called *The Prince* was written in 1513, and the *Discourses* on Livy about the same time.<sup>2</sup> Few are ignorant that Machiavel filled for nearly fifteen years the post of secretary to that government of Florence which was established between the expulsion of the Medici in 1494 and their return in 1512. This was in fact the remnant of the ancient oligarchy, which had yielded to the ability and popular influence of Cosmo and Lorenzo de' Medici. Machiavel, having served this party, over which the gonfalonier Pietro Soderini latterly presided, with great talents and

<sup>1</sup> Chap. xiv.

<sup>2</sup> There are mutual references in each of these books to the other, from which Ginguéné has reasonably inferred that they were in progress at the same time. *Hist. Litt. de l'Italie*, viii. 40

activity, was naturally involved in their ruin; and having undergone imprisonment and torture on a charge of conspiracy against the new government, was living in retired poverty when he set himself down to the composition of his two political treatises. The strange theories, that have been brought forward to account for The Prince of Machiavel, could never be revived after the publication of Ginguéné's history of Italian literature, and the article on Machiavel in the *Biographie Universelle*, if men had not sometimes a perverse pleasure in seeking refinements, after the simple truth has been laid before them.<sup>1</sup> His own language may assure us of what surely is not very improbable, that his object was to be employed in the service of Julian de' Medici, who was at the head of the state in Florence, almost in the situation of a prince, though without the title; and that he wrote this treatise to recommend himself in his eyes. He had been faithful to the late powers; but these powers were dissolved; and in a republic, a dissolved government, itself the recent creature of force and accident, being destitute of the prejudice in favour of legitimacy, could have little chance of reviving again. It is probable, from the general tenor of Machiavel's writings, that he would rather have lived under a republic than under a prince; but the choice was not left; and it was better, in his judgment, to serve a master usefully for the state, than to waste his life in poverty and insignificance.

35. We may also in candour give Machiavel credit for sincerity in that animated exhortation to Julian which concludes the last chapter of The Prince, where he calls him forth to the noble enterprise of rescuing Italy from the barbarians. Twenty years that beautiful land had been the victim of foreign armies, before whom in succession every native state had been humiliated or overthrown. His acute mind easily perceived that no republican institution would possess stability or concert enough to cast off this yoke. He formed therefore the idea of a prince; one raised newly to power, for Italy furnished no hereditary line; one sustained by a native army, for he deprecates the employment of mercenaries; one loved, but feared also, by the many; one to whom, in so magnanimous

an undertaking as the liberation of Italy, all her cities would render a willing obedience. It might be, in part, a strain of flattery, in which he points out to Julian of Medici a prospect so disproportionate, as we know historically, to his opportunities and his character; yet it was one also perhaps of sanguine fancy and unfeigned hope.

36. None of the explanations assigned for the motives of Machiavel in The Prince is more ground-  
less than one very early sug-  
gested, that by putting the house of Medici on schemes of tyranny, he was artfully luring them to their ruin. Whether this could be reckoned an excuse, may be left to the reader; but we may confidently affirm that it contradicts the whole tenor of that treatise. And, without palliating the worst passages, it may be said that few books have been more misrepresented. It is very far from true, that he advises a tyrannical administration of government, or one likely to excite general resistance, even to those whom he thought, or rather knew from experience, to be placed in the most difficult position for retaining power, by having recently been exalted to it. The Prince, he repeatedly says, must avoid all that will render him despicable or odious, especially injury to the property of citizens, or to their honour.<sup>1</sup> This will leave him nothing to guard against but the ambition of a few. Conspiracies, which are of little importance while the people are well affected, become unspeakably dangerous as soon as they are hostile.<sup>2</sup> Their love, therefore, or at least the absence of their hatred, is the basis of the governor's security, and far better than any fortresses.<sup>3</sup> A wise prince will honour the nobility, at the same time that he gives content to the people.<sup>4</sup> If the observance of these maxims is likely to subvert a ruler's power, he may be presumed to have designed the ruin of the Medici. The first duke in the new dynasty of that house, Cosmo I., lived forty years in the practice of all Machiavel would have advised, for evil as well as good; and his reign was not insecure.

37. But much of a darker taint is found in The Prince. Good faith, justice, clemency, religion, should be ever in the mouth of the ideal ruler; but he must learn not to fear the discredit of any actions which he finds necessary to preserve his power.<sup>5</sup> In a new

Some of his rules not immoral.

<sup>1</sup> Ginguéné has taken great pains with his account of Machiavel, and I do not know that there is a better. The *Biographie Universelle* has a good anonymous article. Tiraboschi had treated the subject in a most slovenly manner.

<sup>1</sup> c. xvii. and xix.

<sup>2</sup> c. xix.

<sup>3</sup> c. xx. la miglior fortezza che sia è non essere odiato de' popoli.

<sup>4</sup> c. xix.

<sup>5</sup> c. xvi. xviii.

government, it is impossible to avoid the charge of cruelty; for new states are always exposed to dangers. Such cruelties perpetrated at the outset and from necessity, "if we may be permitted to speak well of what is evil," may be useful; though when they become habitual and unnecessary, they are incompatible with the continuance of this species of power.<sup>1</sup> It is best to be both loved and feared; but if a choice must be made, it should be of the latter. For men are naturally ungrateful, fickle, dissembling, cowardly, and will promise much to a benefactor, but desert him in his need, and will break the bonds of love much sooner than those of fear. But fear does not imply hatred; nor need a prince apprehend that, while he abstains from the properties and the wives of his subjects. Occasions to take the property of others never cease, while those of shedding blood are rare; and besides, a man will sooner forgive the death of his father, than the loss of his inheritance.<sup>2</sup>

38. The eighteenth chapter, on the manner in which princes should observe faith, might pass for a satire on their usual violations of it, if the author did not too seriously manifest his approbation of them. The best palliation of this, and of what else has been justly censured in Machiavel, is to be derived from his life and times. These led him to consider every petty government as in a continual state of self-defence against treachery and violence, from its ill-affected citizens, as well as from its ambitious neighbours. It is very difficult to draw the straight line of natural right in such circumstances; and neither perhaps the cool reader of a remote age, nor the secure subject of a well-organised community, is altogether a fair arbiter of what has been done or counselled in days of peril and necessity; relatively, I mean, to the persons, not to the objective character of actions. There is certainly a steadiness of moral principle and Christian endurance, which tells us that it is better not to exist at all, than to exist at the price of virtue; but few indeed of the countrymen and contemporaries of Machiavel had any claim to the practice, whatever they might have to the profession, of such integrity. His crime, in the eyes of the world, and it was truly a crime, was to have cast away the veil of hypocrisy, the profession of a religious adherence to maxims which at the same moment were violated.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> c. viii.

<sup>2</sup> c. xvii.

<sup>3</sup> Morhof has observed that all the arts of tyranny which we read in Machiavel, had been unfolded by Aristotle; and Ginguéné has shown

39. The Discourses of Machiavel upon the first books of Livy, His discourses on though not more celebrated than *Livy*. The Prince, have been better esteemed. Far from being exempt from the same bias in favour of unscrupulous politics, they abound with similar maxims, especially in the third book; but they contain more sound and deep thinking on the spirit of small republics, than could be found in any preceding writer that has descended to us; more probably, in a practical sense, than the Politics of Aristotle, though they are not so comprehensive. In reasoning upon the Roman government, he is naturally sometimes misled by confidence in Livy; but his own acquaintance with modern Italy was in some measure the corrective that secured him from the errors of ordinary antiquaries.

40. These discourses are divided into three books, and contain 143 chapters with no great regard to arrangement; written probably as reflections occasionally presented themselves to the author's mind. They are built upon one predominant idea; that the political and military annals of early Rome having had their counterparts in a great variety of parallel instances which the recent history of Italy furnished, it is safe to draw experimental principles from them, and to expect the recurrence of similar consequences in the same circumstances. This reasoning, founded upon a single repetition of the event, though it may easily mislead us, from an imperfect estimate of the conditions, and does not give a high probability to our anticipations, is such as those intrusted with the safety of commonwealths ought not to neglect. But Machiavel sprinkles these discourses with thoughts of a more general cast, and often applies a comprehensive knowledge of history, and a long experience of mankind.

41. Permanence, according to Machiavel, is the great aim of government.<sup>1</sup> In this very common sentiment among writers accustomed to republican forms, although experience of the mischiefs generally attending upon change might lead to it, there is, no doubt, a little of Machiavel's original taint, the reference of political

this in some measure from the eleventh chapter of the fifth book of the latter's politics. He might also have quoted the *Oeconomics*; the second book, however, of which, full of the stratagems and frauds of Dionysius, though nearly of his age, is not genuine. Mitford, with his usual partiality to tyrants (chap. xxxi. sect. 8), seems to think them all laudable.

<sup>1</sup> l. i. c. 2.

ends to the benefit of the rulers rather than that of the community. But the polity which he seems for the most part to prefer, though he does not speak explicitly, nor always perhaps consistently, is one wherein the people should at least have great weight. In one passage he recommends, like Cicero and Tacitus, the triple form, which endeavours to conciliate the power of a prince with that of a nobility and a popular assembly; as the best means of preventing that cycle of revolutions through which, as he supposes, the simpler institutions would naturally, if not necessarily, pass; from monarchy to aristocracy, from that to democracy, and finally to monarchy again; though, as he observes, it rarely happens that there is time given to complete this cycle, which requires a long course of ages, the community itself, as an independent state, being generally destroyed before the close of the period.<sup>1</sup> But, with his predilection for a republican polity, he yet saw its essential weakness in difficult circumstances; and hence observes that there is no surer way to ruin a democracy than to set it on bold undertakings, which it is sure to misconduct.<sup>2</sup> He has made also the profound and important remark, that states are rarely either formed, or reformed, except by one man.<sup>3</sup>

42. Few political treatises can even now be read with more advantage than the Discourses of Machiavel; and in proportion as the course of civil society tends farther towards democracy, and especially if it should lead to what seems the inevitable consequence of democracy, a considerable subdivision of independent states, they may acquire an additional value. The absence of all passion, the continual reference of every public measure to a distinct end, the disregard of vulgar associations with names or persons, render him, though too cold of heart for a very generous reader, a sagacious and useful monitor for any one who can employ the necessary methods of correcting his theorems. He formed a school of subtle reasoners upon political history, which, both in Italy and France, was in vogue for two centuries; and, whatever might be its errors, has hardly been superseded for the better by the loose declamation that some dignify with the name of philosophical politics, and in which we continually find

<sup>1</sup> c. 2 and 8.

<sup>2</sup> c. 53.

<sup>3</sup> c. 9. Corniani, iv. 70, has attempted to reduce into system the Discourses of Machiavel, which have no regular arrangement, so that nearly the same thoughts recur in different chapters.

a more flagitious and undisguised abandonment of moral rules for the sake of some idol of a general principle, than can be imputed to The Prince of Machiavel.

43. Besides these two works, the History of Florence is enough to immortalise the name of Nicolas Machiavel. Seldom has a more giant stride been made in any department of literature, than by this judicious, clear, and elegant history: for the preceding historical works, whether in Italy or out of it, had no claims to the praise of classical composition, while this has ranked among the greatest of that order. Machiavel was the first who gave at once a general and a luminous development of great events in their causes and connections, such as we find in the first book of his History of Florence. That view of the formation of European societies, both civil and ecclesiastical, on the ruins of the Roman empire, though it may seem now to contain only what is familiar, had never been attempted before, and is still, for its conciseness and truth, as good as any that can be read.

44. The little treatises of Giannotti and Contarini on the republic of Venice, being chiefly descriptive of actual institutions, though the former, a Florentine by birth, sometimes reasons upon and even censures them, would Venetian government not deserve notice, except as they display an attention to the workings of a most complicated, and at the same time a most successful machine. The wonderful permanency, tranquillity, and prosperity of Venice became the admiration of Europe, and especially, as was most natural, of Italy; where she stood alone, without internal usurpation or foreign interference, strong in wisdom more than in arms, the survivor of many lines of petty princes, and many revolutions of turbulent democracy, which had, on either side of the Apennine, run their race of guilt and sorrow for several preceding centuries.<sup>1</sup>

45. Calvin alone, of the reformers in this period, has touched upon political government as a theme of rational discussion; though he admits that it is needless to dispute which is the best form of polity, since private men have not the right of altering that under which they live. The change from monarchy to despotism, he says, is easy; nor, is that from aristocracy to the dominion of a few much more difficult; but

<sup>1</sup> These are both published in Grævius, Theaur. Antiq. Italicæ. See too Ginguéné, viii. 186.

nothing is so apt to follow as sedition from a popular regimen. But upon the whole he considers an aristocratic form to be far better than the other two, on account of the vices and infirmity of human nature.<sup>1</sup>

### SECT. III. 1501—1510.

#### *Jurisprudence.*

46. Under the name of jurisprudence, we are not yet to seek for writings on that high department of moral philosophy, which treats of the rules of universal justice, by which positive legislation and the courts of judicature ought to be directed. Whatever of this kind may appear in works of this period, arises incidentally out of their subject, and does not constitute their essence. According to the primary and established sense of the word, especially on the Continent, jurisprudence is the science of the Roman law, and is seldom applied to any other positive system, but least of all to the law of nature. Yet the application of this study has been too extensive in Europe, and the renown of its chief writers too high, to admit of our passing wholly over this department of literature, as we do some technical and professional subjects.

47. The civil or Roman law is comprehended in four leading divisions (besides some later than the time of Justinian), very unequal in length, but altogether forming that multifarious collection usually styled the *Corpus Juris Civilis*. As this has sometimes been published in a single, though a vast and closely printed volume, it may seem extraordinary, that by means of arranged indexes, marginal references, and similar resources, it was not, soon after it came into use as a standard authority, or, at least, soon after the invention of printing, reduced into a less disorderly state than its present disposition exhibits. But the labours of the oldest jurists, in accumulating glosses or short marginal interpretations, were more calculated to multiply than to disentangle the intricacies of the Pandects.

48. It is at first sight more wonderful, that many nations of Europe, instead of selecting the most valuable portion of the civil law, as directory to their own tribunals, should have bestowed decisive authority on that entire unwieldy body which bore the name of Justinian; laws, which they could not understand, and which, in great measure,

must, if understood, have been perceived to clash with the new order of human society. But the homage paid to the Roman name, the previous reception of the Theodosian code in the same countries, the vague notion of the Italians, artfully encouraged by one party, that the Conrads and Frederics were really successors of the Theodosii and Justinians, the frequent clearness, acuteness, and reasonableness of the decisions of the old lawyers which fill the Pandects, the immense difficulty of separating the less useful portion, and of obtaining public authority for a new system, the deference, above all, to great names, which cramped every effort of the human mind in the middle ages, will sufficiently account for the adoption of a jurisprudence so complicated, uncertain, unintelligible, and ill-fitted to the times.

49. The portentous ignorance of the earlier jurists in everything that could aid their textual general learning to lawyers. Utility of explanations has been noticed in the first chapter of this volume. This could not hold out long after the revival of learning. Budæus, in his *Observations on the Pandects*, was the first to furnish better verbal interpretations; but his philological erudition was not sustained by that knowledge of the laws themselves which nothing but long labour could impart.<sup>1</sup> Such a knowledge of the Latin language as even after the revival of letters was given in the schools, or we may add, as is now obtained by those who are counted learned among us, serves but little towards the understanding those Roman lawyers, whose short decisions, or, as we should call them, opinions, occupy the fifty books of the Pandects. They had not only a technical terminology, as is perhaps necessary in professional usage, but many words and phrases not merely technical occur, as to the names and notions of things, which the classical authors, especially such as are commonly read, do not contain. Yet these writers of antiquity, when diligently pursued, throw much light upon jurisprudence; they assist conjecture, if they do not afford proof, as to the meaning of words; they explain allusions, they connect the laws with their temporary causes or general principles; and if they seem a little to lead us astray from the great object of jurisprudence, the adjudication of right, it was still highly important, in the conditions that Europe had imposed upon herself, to ascertain what it was that she had chosen to obey.

<sup>1</sup> Calv. Inst. l. iv. c. 20, § 8.

<sup>1</sup> Gravina, *Origines Jur. Civ.* p. 211.

50. Ulric Zasius, a professor at Friburg, Alciati, his re- and Garcia d'Erzilla, whose form of law commentaries were printed in 1515, should have the credit, according to Andrès, of leading the way to a more elegant jurisprudence.<sup>1</sup> The former of these is known, in some measure, as a scholar and a correspondent of Erasmus; for the latter I have to depend on the testimony of his countrymen. But the general voice of Europe has always named Andrew Alciati of Milan as the restorer of the Roman law. He taught, from the year 1518 to his death in 1550, in the universities of Avignon, Milan, Bourges, Paris, and Bologna. Literature became with him the handmaid of law; the historians of Rome, her antiquaries, her orators and poets, were called upon to elucidate the obsolete words and obscure allusions of the Pandects; to which, the earlier as well as the most valuable and extensive portion of the civil law, this method of classical interpretation is chiefly applicable. Alciati had another advantage, denied to his predecessors of the middle ages, in the possession of the Byzantine jurists, with whom, says Gravina, the learning of Roman law had been preserved in a more perfect state amidst other vestiges of the empire, and while almost extinguished in Italy by the barbarians, had been in daily usage at Constantinople down to its capture. Alciati was the first who taught the lawyers to write with purity and elegance. Erasmus has applied to him the eulogy of Cicero on Scævola, that he was the most jurisprudent of orators, and the most eloquent of lawyers. But he deserved also the higher praise of sweeping away the rubbish of conflicting glosses, which had so confounded

the students by their contrary subtilties, that it had become a practice to count, instead of weighing, their authorities. It has been regretted that he made little use of philosophy in the exposition of law; but this could not have been attempted in the sixteenth century without the utmost danger of misleading the interpreter.<sup>1</sup>

51. The practical lawyers, whose prejudices were nourished by their interests, conspired with the professors of the old school to clamour against the introduction of literature into jurisprudence. Alciati was driven sometimes from one university to another by their opposition; but more frequently his restless disposition and his notorious desire of gain were the causes of his migrations. They were the means of diffusing a more liberal course of studies in France as well as Italy, and especially in the great legal university of Bourges. He stood not however alone in scattering the flowers of polite literature over the thorny brakes of jurisprudence. An eminent Spaniard, Antonio Agustino, might perhaps be placed almost on a level with him. The first work of Agustino, *Emendationes Juris Civilis*, was published in 1544. Andrès, seldom deficient in praising his compatriots, pronounces such an eulogy on the writings of Agustino, as to find no one but Cujacius worthy of being accounted his equal, if indeed he does not give the preference in genius and learning to the older writer.<sup>2</sup> Gravina is less diffusely panegyric; and in fact it is certain that Agustino, though a lawyer of great erudition and intelligence, has been eclipsed by those for whom he prepared the way.

## CHAPTER VIII.

### HISTORY OF THE LITERATURE OF TASTE IN EUROPE FROM 1520 TO 1550.

#### SECT. I. 1520—1550.

*Poetry in Italy—In Spain and Portugal—  
In France and Germany—In England—  
Wyatt and Surrey—Latin Poetry.*

1. THE singular grace of Ariosto's poem had not less distinguished it than his fertility of invention and brilliancy of language. For the

<sup>1</sup> Andrès, xvi. 143. Savigny agrees with Andrès as to the merits of Zasius, and observes that the revival of the study of the laws in their original sources, instead of the commentators,

Italian poetry, since the days of Petrarch, with the exception of Lorenzo and Politian, the boasts of Florence, had been very deficient in elegance; the sonnets and odes of the fifteenth century, even those written

had been announced by several signs before the sixteenth century. Ambrogio Traversari had recommended this, and Lebriza wrote against the errors of Accursius, though in a superficial manner. *Gesch. des Römischen Rechts*, vi. 364.

<sup>1</sup> Bayle, art. Alciati. Gravina, p. 206. Tiraboschi, ix. 115. Corniani, v. 57.

<sup>2</sup> Vol. xvi. p. 143.

near its close, by Tibaldeo, Serafino d' Aquila, Benivieni, and other now obscure names, though the list of poets in Crescimbeni will be found very long, are hardly mentioned by the generosity of critics but for the purpose of censure; while Bolandio, who deserved most praise for bold and happy inventions, lost much of it through an unpolished and inharmonious style. In the succeeding period, the faults of the Italian school were entirely opposite; in Bembo, and those who, by their studious and servile imitation of one great master, were called Petrarchists, there was an elaborate sweetness, a fastidious delicacy, a harmony of sound, which frequently served as an excuse for coldness of imagination and poverty of thought. "As the too careful imitation of Cicero," says Tiraboschi, "caused Bembo to fall into an affected elegance in his Latin style, so in his Italian poetry, while he laboured to restore the manner of Petrarch, he displays more of art than of natural genius. Yet, by banishing the rudeness of former poetry, and pointing out the right path, he was of no small advantage to those who knew how to imitate his excellencies and avoid his faults."<sup>1</sup>

2. The chief care of Bembo was to avoid its beauties the unpolished lines which and defects. deformed the poetry of the fifteenth century in the eyes of one so exquisitely sensible to the charms of diction. It is from him that the historians of Italian literature date the revival of the Petrarchan elegance; of which a foreigner, unless conversant with the language in all its varieties, can hardly judge, though he may perceive the want of original conception, and the monotony of conventional phrases, which is too frequently characteristic of the Italian sonnet. Yet the sonnets of Bembo on the death of his Morosina, the mother of his children, display a real tenderness not unworthy of his master; and the canzone on that of his brother has obtained not less renown; though Tassoni, a very fastidious critic, has ridiculed its centonism, or studious incorporation of lines from Petrarch; a practice which the habit of writing Latin poetry, wherein it should be sparingly employed, but not wholly avoided, would naturally encourage.<sup>2</sup>

3. The number of versifiers whom Italy produced in the sixteenth century was immensely great. Crescimbeni gives a list of eighty earlier

than 1550, whom he selects from many hundred ever forgotten names. By far the larger proportion of these confined themselves to the sonnet and the canzone or ode; and the theme is generally love, though they sometimes chance it to religion. A conventional phraseology, an interminable repetition of the beauties and coldness of perhaps an ideal, certainly to us an unknown mistress, run through these productions; which so much resemble each other, as sometimes to suggest to any one who reads the *Poesie*, which bring together many extracts from these poets, no other parallel than that of the hooting of owls in concert: a sound melancholy and not appealing to all ears in its way, but monotonous, unintellectual, and manifesting as little real sorrow or sentiment in the bird as these compositions do in the poet.<sup>1</sup>

4. A few exceptions may certainly be made. Alamanni, though the sonnet is not his peculiar line of strength, and though he often follows the track of Petrarch with almost servile imitation, could not, with his powerful genius, but raise himself above the common level. His *Lygia Pianta*, a Genoese lady, the heroine of many sonnets, is the shadow of Laura; but when he turns to the calamities of Italy and his own, that stern sound is heard again, that almost reminds us of Dante and Alfieri. The Italian critics, to whom we must of course implicitly defer as to the grace and taste of their own writers, speak well of Molza, and some other of the smaller poets; though they are seldom exempt from the general defects above mentioned. But none does Crescimbeni so much extol, as a poetess, in every respect the most eminent of <sup>Vittoria</sup> her sex in Italy, the widow <sup>Colonna</sup> of the Marquis of Pescara, Vittoria Colonna, surnamed, he says, by the public voice, the divine. The rare virtues and consummate talents of this lady were the theme of all Italy, in that brilliant age of her literature; and her name is familiar to the ordinary reader at this day. The canzone dedicated to the memory of her illustrious husband is worthy of both.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Muratori himself observes the tantalizing habit in which sonnetteers indulge themselves, of threatening to die for love, which never comes to anything; *quella volgare amantia che mostrano gl' amanti di voler morire, o che tante volte s' ode in bocca loro, ma non mai viene ad effetto.*

<sup>2</sup> Crescimbeni della *Volgar Poesia*, vols. ii. and iii. For the character of Vittoria Colonna, see ii. 360. Roscoe (Leo X. iii. 314) thinks her canzone on her husband in no respect inferior

<sup>1</sup> Vol. x. p. 3.

<sup>2</sup> Tiraboschi, *ibid.* Corniani, *fr.* 102





as a reformer of Castilian poetry. His character as a soldier, as the severe governor of Siena, as the haughty minister of Charles at the court of Rome and the council at Trent, is notorious in history.<sup>1</sup> His epistles, in an Horatian style, full of a masculine and elevated philosophy, though deficient in harmony and polish, are preferred to his sonnets; a species of composition where these faults are more perceptible; and for which, at least in the style then popular, the stern understanding of Mendoza seems to have been ill adapted. "Though he composed," says Bouterwek, "in the Italian manner with less facility than Boscán and Garcilasso, he felt more correctly than they or any other of his countrymen the difference between the Spanish and Italian languages, with respect to their capabilities for versification. The Spanish admits of none of those pleasing elisions, which, particularly when terminating vowels are omitted, render the mechanism of Italian versification so easy, and enable the poet to augment or diminish the number of syllables according to his pleasure; and this difference in the two languages renders the composition of a Spanish sonnet a difficult task. Still more does the Spanish language seem hostile to the soft termination of a succession of feminine rhymes, for the Spanish poet, who adopts this rule of the Italian sonnet, is compelled to banish from his rhymes all infinitives of verbs, together with a whole host of sonorous substantives and adjectives. Mendoza therefore availed himself of the use of masculine rhymes in his sonnets; but this metrical licence was strongly censured by all partizans of the Italian style. Nevertheless, had he given to his sonnets more of the tenderness of Petrarch, it is probable that they would have found imitators. Some of them, indeed, may be considered as successful productions, and throughout all the language is correct and noble."<sup>2</sup>

10. The lyric poems of Mendoza, written in the old national style, *Saa di Miranda* tacitly improved and polished, are preferred by the Spaniards to his other works. Many of them are printed in the *Romancero General*. Saa di Miranda, though a Portuguese, has written much in Castilian, as well as in his own language. Sadelet, in one of his epistles dated 1532 (lib. vi. p. 269 edit. 1554), gives an interesting character of Mendoza, then young, who had visited him at Carpentras on his way to Rome; a journey undertaken solely for the sake of learning.

<sup>1</sup> P. 193.

language. Endowed by nature with the melancholy temperament akin to poetic sensibility, he fell readily into the pastoral strain, for which his own language is said to be peculiarly formed. The greater and better part of his eclogues, however, are in Castilian. He is said to have chosen the latter language for imagery, and his own for reflection.<sup>1</sup> Of this poet, as well as of his Castilian contemporaries, the reader will find a sufficient account in Bouterwek and Sismondi.

11. Portugal, however, produced one who did not abandon her own soft and voluptuous *Ribeyro*. dialect, Ribeyro; the first distinguished poet she could boast. His strains are chiefly pastoral, the favourite style of his country, and breathe that monotonous and excessive melancholy, with which it requires some congenial emotion of our own to sympathise. A romance of Ribeyro, *Menina e Moça*, is one of the earliest among the few specimens of noble prose which we find in that language. It is said to be full of obscure allusions to real events in the author's life, and cannot be read with much interest; but some have thought that it is the prototype of the *Diana* of Montemayor, and the whole school of pastoral romance, which was afterwards admired in Europe for an entire century. We have however seen that the *Arcadia* of Sannazaro has the priority; and I am not aware that there is any specific distinction between that romance and this of Ribeyro. It should be here observed, that Ribeyro should perhaps have been mentioned before; his eclogues seem to have been written and possibly published, before the death of Emanuel in 1521. The romance however was a later production.<sup>2</sup>

12. The French versifiers of the age of Francis I. are not few. It does not appear that they *French poetry*. rise above the level of the preceding reigns, Louis XI., Charles VIII., and Louis XII.; some of them mistaking insipid allegory for the creations of fancy, some tamely describing the events of their age, others, with rather more spirit, satirising the vices of mankind, and especially of the clergy; while many, in little songs, expressed their ideal love with more perhaps of conventional gallantry than passion or tenderness,<sup>3</sup> yet with some of those light and

<sup>1</sup> Bouterwek, p. 210. Sismondi.

<sup>2</sup> Bouterwek. *Hist. of Portuguese Liter.* p. 24. Sismondi iv. 253.

<sup>3</sup> Goujet, *Bibliothèque Française* vols. x. and xi. passim. *Anglais, Recueil des Anciens Poëtes Français*, vols. ii. and iii.

graceful touches which distinguish this style of French poetry. Clement Marot ranks far higher. The psalms of Marot,

though famous in their day, are among his worst performances. His distinguishing excellence is a naïveté, or pretended simplicity, of which it is the highest praise to say, that it was the model of La Fontaine. This style of humour, than which nothing is more sprightly or diverting, seems much less indigenous among ourselves, if we may judge by our older literature, than either among the French or Italians.

13. In the days of Marot, French poetry <sup>Marot.</sup> <sup>their metrical</sup> had not put on all its chains. <sup>structure.</sup> He does not observe the regular alternation of masculine and feminine rhymes, nor scruple the open vowel, the suppression of a mute *e* before a consonant in scanning the verse, the carrying on the sense, without a pause, to the middle of the next line. These blemishes, as later usage accounts them, are common to Marot with all his contemporaries. In return, they dealt much in artificial schemes of recurring words or lines, as the chant royal, where every stanza was to be in the same rhyme, and to conclude with the same verse; or the rondeau, a very popular species of metre long afterwards, wherein two or three initial words were repeated at the refrain or close of every stanza.<sup>1</sup>

14. The poetical and imaginative spirit of Germany, subdued as it <sup>German poetry.</sup> had long been, was never so weak as in this century. Though we cannot say that this poverty of genius was owing to the Reformation, it is certain that the Reformation aggravated very much in this sense the national debasement. The controversies were so scholastic in their terms, so sectarian in their character, so incapable of alliance with any warmth of soul, that, so far as their influence extended, and that was to a large part of the educated classes, they must have repressed every poet, had such appeared, by rendering the public insensible to his superiority. The Meister-Singers were sufficiently prosaic in their original constitution; they neither produced, nor perhaps would have suffered to exhibit itself, any real excellence in poetry. But they became in the sixteenth century still more rigorous in their requisitions of a mechanical conformity to rule; while at the same time they prescribed a new code of law to the versifier, that of theological orthodoxy.

<sup>1</sup> Goujet, *Bibl. Française*, xi. 36. Gallard *Vie de François I.*, vii. 20. Pasquier, *Recherches de la France*, 1 vii. c. 5. Auguls, vol. iii.

Yet one man, of more brilliant fancy and powerful feeling than the rest, Hans Sachs, the shoemaker of Nurem-

*Hans Sachs.*

berg, stands out from the crowd of these artisans. Most conspicuous as a dramatic writer, his copious muse was silent in no line of verse. Heinsius accounts the bright period of Hans Sachs's literary labours to have been from 1530 to 1538; though he wrote much both sooner and after that time. His poems of all kinds are said to have exceeded six thousand; but not more than one-fourth of them are in print. In this facility of composition he is second only to Lope de Vega; and it must be presumed that, uneducated, unread, accustomed to find his public in his own class, so wonderful a fluency was accompanied by no polish, and only occasionally by gleams of vigour and feeling. The German critics are divided concerning the genius of Hans Sachs: Wieland and Goethe gave him lustre at one time by their eulogies; but these having been exaggerated as the contempt of a former generation, the place of the honest and praiseworthy shoemaker seems not likely to be fixed very high; and there has been demand enough for his works, which are very scarce, to encourage their republication.<sup>1</sup>

15. The Germans, constitutionally a devout people, were never so much so as in this first age <sup>German hymns.</sup> of protestantism. And this, in combination with their musical temperament, displayed itself in the peculiar line of hymns. No other nation has so much of this poetry. At the beginning of the eighteenth century, the number of religious songs was reckoned at 33,000, and that of their authors at 500. Those of Luther have been more known than the rest; they are hard and rude, but impressive and deep. But this poetry, essentially restrained in its flight, could not develop the creative powers of genius.<sup>2</sup>

16. Among the few poems of this age none has been so celebrated <sup>Theuerdanks of</sup> as the Theuerdanks of Mel- <sup>Pfintzing.</sup> chior Pfintzing, secretary to the emperor Maximilian; a poem at one time attributed to the master, whose praises it records, instead of the servant. This singular work, published originally in 1517, with more ornament of printing and delineation than was usual, is an allegory, with scarce any spirit of invention or language; wherein the knight Theuerdanks, and his adven-

<sup>1</sup> Heinsius, iv. 160. Bouterwek, ix. 391. *Retrospective Review*, vol. x.

<sup>2</sup> Bouterwek. Heinsius.

tures in seeking the marriage of the princess Ehrreich, represent the memorable union of Maximilian with the heiress of Burgundy. A small number of German poets are commemorated by Bouterwek and Heinsius, superior no doubt in ability to Pfintzing, but so obscure in our eyes, and so little extolled by their countrymen, that we need only refer to their pages.

17. In the earlier part of this period of English poetry, thirty years, we can find Lyndsay. very little English poetry. Sir David Lyndsay, an accomplished gentleman and scholar of Scotland, excels his contemporary Skelton in such qualities, if not in fertility of genius. Though inferior to Dunbar in vividness of imagination and in elegance of language, he shows a more reflecting and philosophical mind; and certainly his satire upon James V. and his court is more poignant than the other's panegyric upon the Thistle. But in the ordinary style of his versification he seems not to rise much above the prosaic and tedious rhymers of the fifteenth century. His descriptions are as circumstantial without selection as theirs; and his language, partaking of a ruder dialect, is still more removed from our own. The poems of Lyndsay were printed in 1540, and are among the very first-fruits of the Scottish press; but one of these, the Complaint of the Papingo, had appeared in London two years before. Lyndsay's poetry is said to have contributed to the Reformation in Scotland; in which, however, he is but like many poets of his own and preceding times. The clergy were an inexhaustible theme of bitter reproof.

18. "In the latter end of king Henry VIII.'s reign," says Puttenham in his Art of Poesie, "sprung up a new company of courtly makers, of whom Sir Thomas Wyatt the elder, and Henry, Earl of Surrey, were the two chieftains, who, having travelled into Italy, and there tasted the sweet and stately measures and stile of the Italian poesie, as novices newly crept out of the schools of Dante, Ariosto, and Petrarch, they greatly polished our rude and homely manner of vulgar poesie, from that it had bene before, and for that cause may justly be sayd the first reformers of our English meeter and stile. In the same time or not long after was the Lord Nicolas Vaux, a man of much facilitie in vulgar makings."<sup>1</sup> The poems of Sir John Wyatt, who died in 1544, and of the Earl of Surrey, executed in 1547, were published in 1557, with a

<sup>1</sup> Puttenham, book i. ch. 31.

few by other hands, in a scarce little book called Tottel's Miscellanies. They were, however, in all probability known before; and it seems necessary to mention them in this period, as they mark an important epoch in English literature.

19. Wyatt and Surrey, for we may best name them in the order of time, rather than of civil or poetical rank, have had recently the good fortune to be recommended by an editor of extensive acquaintance with literature, and of still superior taste. It will be a gratification to read the following comparison of the two poets, which I extract the more willingly that it is found in a publication somewhat bulky and expensive for the mass of readers.

20. "They were men, whose minds may be said to have been cast in Dr Nott's character of them. differ only in those minuter shades of character which always must exist in human nature; shades of difference so infinitely varied, that there never were and never will be two persons in all respects alike. In their love of virtue and their instinctive hatred and contempt of vice, in their freedom from personal jealousy, in their thirst after knowledge and intellectual improvement, in nice observation of nature, promptitude to action, intrepidity and fondness for romantic enterprise, in magnificence and liberality, in generous support of others and high-spirited neglect of themselves, in constancy in friendship, and tender susceptibility of affections of a still warmer nature, and in everything connected with sentiment and principle, they were one and the same; but when those qualities branch out into particulars, they will be found in some respects to differ.

21. "Wyatt had a deeper and more accurate penetration into the characters of men than Surrey had; hence arises the difference in their satires. Surrey, in his satire against the citizens of London, deals only in reproach; Wyatt, in his, abounds with irony, and those nice touches of ridicule which make us ashamed of our faults, and therefore often silently effect amendment.<sup>1</sup> Surrey's observation of

<sup>1</sup> Wyatt's best poem, in this style, the Epistle to John Pains, is a very close imitation of the tenth satire of Alamanni; it is abridged, but every thought and every verse in the English is taken from the Italian. Dr. Nott has been aware of this; but it certainly detracts a leaf from the laurel of Wyatt, though he has translated well.

The lighter poems of Wyatt are more unequal than those of Surrey; but his ode to his lute

nature was minute; but he directed it towards the works of nature in general, and the movements of the passions, rather than to the foibles and characters of men; hence it is that he excels in the description of rural objects, and is always tender and pathetic. In Wyatt's Complaint we hear a strain of manly grief which commands attention, and we listen to it with respect for the sake of him that suffers. Surrey's distress is painted in such natural terms, that we make it our own, and recognise in his sorrow's emotions which we are conscious of having felt ourselves.

22. "In point of taste and perception of propriety in composition, Surrey is more accurate and just than Wyatt; he therefore seldom either offends with conceits, or wearies with repetition, and when he imitates other poets, he is original as well as pleasing. In his numerous translations from Petrarch, he is seldom inferior to his master; and he seldom improves upon him. Wyatt is almost always below the Italian, and frequently degrades a good thought by expressing it so that it is hardly recognizable. Had Wyatt attempted a translation of Virgil, as Surrey did, he would have exposed himself to unavoidable failure."<sup>1</sup>

23. To remarks so delicate in taste and perhaps rather so founded in knowledge, I <sup>exaggerated</sup> should not venture to add much of my own. Something, however, may generally be admitted to modify the ardent panegyrics of an editor. Those who, after reading this brilliant passage, should turn for the first time to the poems either of Wyatt or of Surrey, might think the praise too unbounded, and, in some respects perhaps, not appropriate. It seems to be now ascertained, after sweeping away a host of foolish legends and traditional prejudices, that the Geraldine of Surrey, Lady Elizabeth Fitzgerald, was a child of thirteen, for whom his passion, if such it is to be called, began several years after his own marriage.<sup>2</sup> But in fact

does not seem inferior to any production of his noble competitor. The sonnet in which he intimates his secret passion for Anne Boleyn, when he descends under the allegory of a doe, bearing on her collar—

Noli me tangere: I Caesar's am,

is remarkable for more than the poetry, though that is pleasing. It may be doubtful whether Anne were yet queen: but in one of Wyatt's latest poems, he seems to allude penitentially to his passion for her.

<sup>1</sup> Nott's edition of Wyatt and Surrey, II. 156.

<sup>2</sup> Surrey was born about 1518, married Lady Frances Vere 1540, fell in love, if so it was, in 1541, with Geraldine, who was born in 1523.

there is more of the conventional tone of amorous song, than of real emotion, in Surrey's poetry. The

"Easy sighs, such as men draw in love,"

are not like the deep sorrows of Petrarch, or the fiery transports of the Castilians.

24. The taste of this accomplished man is more striking than his Surrey improves poetical genius. He did our versification much for his own country and his native language. The versification of Surrey differs very considerably from that of his predecessors. He introduced, as Dr. Nott says, a sort of involution into his style, which gives an air of dignity and remoteness from common life. It was in fact borrowed from the licence of Italian poetry, which our own idiom has rejected. He avoids pedantic words, forcibly obtruded from the Latin, of which our earlier poets, both English and Scots, had been ridiculously fond. The absurd epithets of Hoccleve, Lydgate, Dunbar, and Douglas are applied equally to the most different things, so as to show that they annexed no meaning to them. Surrey rarely lays an unnatural stress on final syllables, merely as such, which they would not receive in ordinary pronunciation; another usual trick of the school of Chaucer. His words are well chosen and well arranged.

25. Surrey is the first who introduced blank verse into our English <sup>introduces blank</sup> poetry. It has been doubted <sup>verse</sup> whether it had been previously employed in Italian, save in tragedy; for the poems of Alamanni and Rucellai were not published before many of our noble poet's compositions had been written. Dr. Nott, however, admits that Boscan and other Spanish poets had used it. The translation by Surrey of the second book of the *Æneid*, in blank verse, is among the chief of his productions. No one had, before his time, known how to translate or imitate with appropriate expression. But the structure of his verse is not very harmonious, and the sense is rarely carried beyond the line.

26. If we could rely on a theory, advanced and ably supported Dr. Nott's hypothesis as to his <sup>metre</sup> serves the still more conspicuous praise of having brought about a great revolution in our poetical numbers. It had been supposed to be proved by Tyrwhitt, that Chaucer's lines are to be read metrically, in ten or eleven syllables, like the Italian, and, as I apprehend, the French of his time. For this purpose, it is necess-





sary to presume that many terminations, now mute, were syllabically pronounced; and where verses prove refractory after all our endeavours, Tyrwhitt has no scruple in declaring them corrupt. It may be added, that Gray, before the appearance of Tyrwhitt's essay on the versification of Chaucer, had adopted without hesitation the same hypothesis.<sup>1</sup> But, according to Dr. Nott, the verses of Chaucer, and of all his successors down to Surrey, are merely rhythmical, to be read by cadence, and admitting of considerable variety in the number of syllables, though ten may be the more frequent. In the manuscripts of Chaucer, the line is always broken by a cæsura in the middle, which is pointed out by a virgule; and this is preserved in the early editions down to that of 1532. They come near, therefore, to the short Saxon line, differing chiefly by the alternate rhyme, which converts two verses into one. He maintains that a great many lines of Chaucer cannot be read metrically, though harmonious as verses of cadence. This rhythmical measure he proceeds to show in Hoccleve, Lydgate, Hawes, Barclay, Skelton, and even Wyatt; and thus concludes, that it was first abandoned by Surrey, in whom it very rarely occurs.<sup>2</sup>

27. This hypothesis, it should be observed, derives some additional plausibility from a passage in Gascoyne's "Notes of Instruction concerning the making of Verse or Rhyme in English," printed in 1575. "Whosoever do peruse and well consider his (Chaucer's) works, he shall find that, although his lines are not always of one self-same number of syllables, yet being read by one that hath understanding, the longest verse, and that which hath most syllables in it, will fall (to the ear) correspondent unto that which hath fewest syllables; and likewise that which hath fewest syllables shall be found yet to consist of words that have such natural sound, as may seem equal in length to a verse which hath many more syllables of lighter accents."

28. A theory so ingeniously maintained, But seems too and with so much induction extensive. of examples, has naturally gained a good deal of credit. I cannot, however, by any means concur in the extension given to it. Pages may be read in Chaucer, and still more in Dunbar, where every line is regularly and harmoniously decasyllabic; and though the cæsura may

perhaps fall rather more uniformly than it does in modern verse, it would be very easy to find exceptions, which could not acquire a rhythmical cadence by any artifice of the reader.<sup>1</sup> The deviations from the normal type, or decasyllable line, were they more numerous than, after allowance for the licence of pronunciation, as well as the probable corruption of the text, they appear to be, would not, I conceive, justify us in concluding that it was disregarded. These aberrant lines are much more common in the dramatic blank verse of the seventeenth century. They are, doubtless, vestiges of the old rhythmical forms; and we may readily allow that English versification had not, in the fifteenth or even sixteenth centuries, the numerical regularity of classical or Italian metre. In the ancient ballads, Scots and English, the substitution of the anapæst for the iambic foot is of perpetual recurrence, and gives them a remarkable elasticity and animation; but we never fail to recognise a uniformity of measure, which the use of nearly equipollent feet cannot, on the strictest metrical principles, be thought to impair.

29. If we compare the poetry of Wyatt and Surrey with that of Dar- Politeness of  
clay or Skelton, about thirty Wyatt and  
or forty years before, the Surrey.  
difference must appear wonderful. But we should not, with Dr. Nott, attribute this wholly to superiority of genius. It is to be remembered that the later poets wrote in a court, and in one which, besides the aristocratic manners of chivalry, had not only imbibed a great deal of refinement from France and Italy, but a considerable tinge of ancient literature. Their predecessors were less educated men, and they addressed a more vulgar class of readers. Nor was this polish of language peculiar to

<sup>1</sup> Such as these, among multitudes more:—

A lover, and a lusty bachelor. Chaucer.

But reason, with the shield of gold so shene.

Dunbar.

The rock, again the river resplendent. Id.

Lydgate apologises for his own lines,—

Because I know the verse therein is wrong,

As being some too short, and some too long,—  
in Gray, ii. 4. This seems at once to exclude the rhythmical system, and to account for the imperfection of the metrical. Lydgate has perhaps on the whole more aberrations from the decasyllable standard than Chaucer.

Pattenham, in his *Art of Poesie* (1558), book ii. ch. 3, 4, though he admits the licentiousness of Chaucer, Lydgate, and other poets in occasionally disregarding the cæsura, does not seem to doubt that they wrote by metrical rules; which indeed is implied in the other. Dr. Nott's theory cannot allow a want of cæsura.

<sup>1</sup> Gray's Works (edit. Mathias), ii. 1.

<sup>2</sup> Nott's Dissertation, subjoined to second volume of his Wyatt and Surrey.

Surrey and his friend. In the short poems of Lord Vaux, and of others about the same time, even in those of Nicolas Grimoald, a lecturer at Oxford, who was no courtier, but had acquired a classical taste, we find a rejection of obsolete and trivial phrases, and the beginnings of what we now call the style of our older poetry.

30. No period since the revival of letters has been so conspicuous for

Latin poetry. Latin poetry as the present.

Three names of great reputation adorn it, Sannazarius, Vida, Fracastorius. The first of these, Sannazarius, or San Nazaro, or Actius Sincerus, was a Neapolitan, attached to the fortunes

of the Aragonese line of kings; and following the last of their number Frederic, after his unjust spoliation, into France, remained there till his master's death. Much of his poetry was written under this reign, before 1503; but his principal work, *De Partu Virginis*, did not appear till 1522. This has incurred not unjust blame for the intermixture of classical mythology, at least in language, with the Gospel story; nor is the latter very skilfully managed. But it would be difficult to find its equal for purity, elegance, and harmony of versification. The unauthorised word, the doubtful idiom, the modern turn of thought, so common in Latin verse, scarce ever appear in Sannazarius; a pure taste enabled him to diffuse a Virgilian hue over his language; and a just ear, united with facility in command of words, rendered his versification melodious and varied beyond any competitor. The Piscatory Eclogues of Sannazarius, which are perhaps better known, deserve at least equal praise; they seem to breathe the beauty and sweetness of that fair bay they describe. His elegies are such as may compete with Tibullus. If Sannazarius does not affect sublimity, he never sinks below his aim; the sense is sometimes inferior to the style, as he is not wholly free from conceits;<sup>1</sup> but it would probably be more difficult to find cold and prosaic passages in his works than in those of any other Latin poet in modern times.

31. Vida of Cremona is not by any means less celebrated than Sannazarius; his poem on the Art of Poetry, and that on the Game

<sup>1</sup> The following lines, on the constellation Taurus, are more puerile than any I have seen in this elegant poet:

Torva bovi facies; sed qua non altera cœlo  
Dignior, imbriferum quæ cornibus inchoat  
annum,  
Nec quæ tam claris mugitibus astra lacessat.

of Chess, were printed in 1527; the *Christiad*, an epic poem, as perhaps it deserves to be called, in 1535; and that on silkworms in 1537. Vida's precepts are clear and judicious, and we admire in his *Game of Chess* especially, and the poem on Silkworms, the skill with which the dry rules of art, and descriptions the most apparently irreducible to poetical conditions, fall into his elegant and classical language. It has been observed, that he is the first who laid down rules for imitative harmony, illustrating them by his own example. The *Christiad* shows not so much, I think, of Vida's great talents, at least in poetical language; but the subject is better managed than by Sannazarius. Yet, notwithstanding some brilliant passages, among which the conclusion of the second book *De Arte Poetica* is prominent, Vida appears to me far inferior to the Neapolitan poet. His versification is often hard and spondaic, the elisions too frequent, and the cæsura too much neglected. The language, even where the subject best admits of it, is not so elevated as we should desire.

32. Fracastorius has obtained his reputation by the *Syphilis*, published in 1530; and certainly, as he thought to make choice of the sub- Fracastorius  
ject, there is no reader but must admire the beauty and variety of his digressions, the vigour and nobleness of his style. Once only has it been the praise of genius, to have delivered the rules of practical art in all the graces of the most delicious poetry, without inflation, without obscurity, without affectation, and generally perhaps with the precision of truth. Fracastorius, not emulous in this of the author of the *Georgics*, seems to have made Manilius rather, I think, than Lucretius, his model in the didactic portion of his poem.

33. Upon a fair comparison we should not err much, in my opinion, Latin verse not to be disdained.  
by deciding that Fracastorius is the greater poet, and Sannazarius the better author of Latin verses. In the present age it is easy to anticipate the supercilious disdain of those who believe it ridiculous to write Latin poetry at all, because it cannot, as they imagine, be written well. I must be content to answer, that those who do not know when such poetry is good, should be as slow to contradict those who do, as the ignorant in music to set themselves against competent judges. No one pretends that Sannazarius was equal to Ariosto. But it may be truly said, that his poetry, and a great deal more that has been written in Latin, beyond

comparison excels most of the contemporary Italian; we may add, that its reputation has been more extended and European.

34. After this famous triumvirate, we might reckon several in different degrees of merit. Bembo comes forward again in these lists. His Latin poems are not numerous; that upon the lake Benacus is the best known. He shone more however in elegiac than hexameter verse. This is a common case in modern Latin, and might be naturally expected of Bembo, who had more of elegance than of vigour. Castiglione has left a few poems, among which the best is in the archaic lapidary style, on the statue of Cleopatra in the Vatican. Molza wrote much in Latin; he is the author of the epistle to Henry VIII., in the name of Catherine, which has been ascribed to Joannes Secundus. It is very spirited and Ovidian. These poets were perhaps surpassed by Naugerius and Flaminius; both, but especially the latter, for sweetness and purity of style, to be placed in the first rank of lyric and elegiac poets in the Latin language. In their best passages, they fall not by any means short of Tibullus or Catullus. Aonius Palearius, though his poem on the Immortality of the Soul is equalled by Sadolet himself to those of Vida and Sannazarius, seems not entitled to anything like such an eulogy. He became afterwards suspected of Lutheranism, and lost his life on the scaffold at Rome. We have in another place mentioned the *Zodiacus Vitæ* of Palingenius Stellatus, whose true name was Manzolli. The *Deliciae Poetarum Italarum* present a crowd of inferior imitations of classical models; but I must repeat that the volumes selected by Pope, and entitled *Poemata Italarum*, are the best evidences of the beauties of these poets.

35. The cisalpine nations, though at a vast distance from Italy, cannot be reckoned destitute, in this age, of respectable Latin poets. Of these the best known, and perhaps upon the whole the best, is Joannes Secundus, who found the doves of Venus in the dabbicks of Dutch marshes. The Basia, however, are far from being superior to his elegies, many of which, though not correct, and often sinning by false quantity, a fault pretty general with these early Latin poets, especially on this side of the Alps, are generally harmonious, spirited, and elegant. Among the Germans, Eobanus Hessus, Micellus, professor at Heidelberg; and

Melanchthon, have obtained considerable praise.

# SECT. II. 1520—1550.

## State of Dramatic Representation in Italy—Spain and Portugal—France—Germany—England.

36. We have already seen the beginnings of Italian comedy, founded in its style, and frequently in its subjects, upon Plautus. Two of Ariosto's comedies have been mentioned, and two more belong to this period. Some difference of opinion has existed with respect to their dramatic merit. But few have hesitated to place above them the *Mandragola* and *Clitia* of a great contemporary genius, Machiavel. The *Mandragola* was probably written before 1520, but certainly in the fallen fortunes of its author, as he intimates in the prologue. Ginguéné, therefore, forgot his chronology, when he supposes Leo X. to have been present, as cardinal, at its representation.<sup>1</sup> It seems however to have been acted before this pope at Rome. The story of the *Mandragola* which hardly hears to be told, though Ginguéné has done it, is said to be founded on a real and recent event at Florence, one of its striking resemblances to the Athenian comedy. It is admirable for its comic delineations of character, the management of the plot, and the liveliness of its idiomatic dialogue. Peter Aretin, with little of the former qualities, and inferior in all respects to Machiavel, has enough of humorous extravagance to amuse the reader. The licentiousness of the Italian stage in its contempt of morality, and even, in the comedies of Peter Aretin, its bold satire on the great, remind us rather of Athens than of Rome; it is more the effrontery of Aristophanes than the pleasant freedom of Plautus. But the depravity which had long been increasing in Italy, gained in this first part of the sixteenth century a zenith which it could not surpass, and from which it has very gradually receded. These comedies are often very satirical on the clergy; the bold strokes of Machiavel surprise us at present; but the Italian stage had something like the licence of a masquerade; it was a tacit agreement that men should laugh at things sacred within those walls, but resume their veneration for them at the door.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Ginguéné, vi. 222.

<sup>2</sup> Besides the plays themselves, see Ginguéné, vol. vi., who gives more than a hundred pages

37. Those who attempted the serious tone of tragedy were less happy in their model; Seneca generally represented to them the ancient buskin. The *Canace* of Sperone Speroni, the *Tullia* of Mortelli, and the *Orbecche* of Giraldo Cinthio, esteemed the best of nine tragedies he has written, are within the present period. They are all works of genius. But Ginguéné observes how little advantage the first of these plays afforded for dramatic effect, most of the action passing in narration. It is true that he could hardly have avoided this without aggravating the censures of those who, as Crescimbeni tells us, thought the subject itself unfit for tragedy.<sup>1</sup> The story of the *Orbecche* is taken by Cinthio from a novel of his own invention, and is remarkable for its sanguinary and disgusting circumstances. This became the characteristic of tragedy in the sixteenth century; not by any means peculiarly in England, as some half-informed critics of the French school used to pretend. The *Orbecche*, notwithstanding its passages in the manner of Titus Andronicus, is in many parts an impassioned and poetical tragedy. Riccoboni, though he censures the general poverty of style, prefers one scene in the third act to any thing on the stage: "If one scene were sufficient to decide the question, the *Orbecche* would be the finest play in the world."<sup>2</sup> Walker observes, that this is the first tragedy wherein the prologue is separated from the play, of which, as is very well known, it made a part on the ancient theatre. But in Cinthio, and in other tragic writers long afterwards, the prologue continued to explain and announce the story.<sup>3</sup>

38. Meantime, a people very celebrated in dramatic literature was forming its national theatre. A few attempts were made in Spain to copy the classical model. But these seem not to have gone beyond translation, and had little effect on the public taste.

to the *Calandra*, and the comedies of Ariosto, Machiavel, and Aretin. Many of the old comedies are reprinted in the great Milan collection of *Classici Italiani*. Those of Machiavel and Ariosto are found in most editions of their works.

<sup>1</sup> Della volgar Poesia, li. 391. Alfieri went still farther than Sperone in his *Mirra*. Objections of a somewhat similar kind were made to the *Tullia* of Martelli.

<sup>2</sup> Hist. du Théâtre Italien, vol. i.

<sup>3</sup> Walker, Essay on Italian Tragedy. Ginguéné, vi. 61, 69.

Others in imitation of the *Celestina*, which passed for a moral example, produced tedious scenes, by way of mirrors, of vice and virtue, without reaching the fame of their original. But a third class was far more popular, and ultimately put an end to competition. The founders of this were Torres Naharro, in the first years of Charles, and Lope de Rueda, a little later. "There is very little doubt," says Bouterwek, "that Torres Naharro was the real inventor of the Spanish comedy. He not only wrote his eight comedies in redondillas in the romance style, but he also endeavoured to establish the dramatic interest solely on an ingenious combination of intrigues, without attaching much importance to the development of character, or the moral tendency of the story. It is besides probable, that he was the first who divided plays into three acts, which, being regarded as three days' labour in the dramatic field, were called *jornadas*. It must therefore be unreservedly admitted, that these dramas, considered both with respect to their spirit and their form, deserve to be ranked as the first in the history of the Spanish national drama; for in the same path which Torres Naharro first trod, the dramatic genius of Spain advanced to the point attained by Calderon, and the nation tolerated no dramas except those which belonged to the style which had thus been created."<sup>1</sup>

39. Lope de Rueda, who is rather better known than his predecessor, was at the head of a company of players, and was limited in his inventions by the capacity of his troop and of the stage upon which they were to appear. Cervantes calls him the great Lope de Rueda, even when a greater Lope was before the world. "He was not," to quote again from Bouterwek, "inattentive to general character, as is proved by his delineation of old men, clowns, &c., in which he was particularly successful. But his principal aim was to interweave in his dramas a succession of intrigues; and as he seems to have been a stranger to the art of producing stage effect by striking situations, he made complication the great object of his plots. Thus mistakes, arising from personal resemblances, exchanges of children, and such like common-place subjects of intrigue, form the ground-work of his stories, none of which are remarkable for ingenuity of invention. There is

<sup>1</sup> P. 285. Andrés thinks Naharro low, insipid, and unworthy of the praise of Cervantes. v. 156.

usually a multitude of characters in his dramas, and jests and witticisms are freely introduced, but these in general consist of burlesque disputes in which some clown is engaged."<sup>1</sup>

40. The Portuguese Gil Vicente may perhaps compete with Torres Naharro for the honour of leading the dramatists of the peninsula. His Autos indeed, as has been observed, do not, so far as we can perceive, differ from the mysteries, the religious dramas of France and England. Bouterwek, strangely forgetful of these, seems to have assigned a character of originality, and given a precedence, to the Spanish and Portuguese Autos which they do not deserve. The specimen of one of these by Gil Vicente in the History of Portuguese Literature, is far more extravagant and less theatrical than our John Parfre's contemporary mystery of Candlemas Day. But a few comedies, or, as they are more justly styled, farces, remain; one of which, mentioned by the same author, is superior in choice and management of the fable to most of the rude productions of that time. Its date is unknown: Gil Vicente's dramatic compositions of various kinds were collectively published in 1562; he had died in 1537, at a very advanced age.

41. "These works," says Bouterwek of the dramatic productions of Gil Vicente in general, "display a true poetic spirit, which however accommodated itself entirely to the age of the poet, and which disdained cultivation. The dramatic genius of Gil Vicente is equally manifest from his power of invention, and from the natural turn and facility of his imitative talent. Even the rudest of these dramas is tinged with a certain degree of poetic feeling."<sup>2</sup> The want of complex intrigue, such as we find afterwards in the Castilian drama, ought not to surprise us in these early compositions.

42. We have no record of any original mysteries and dramatic composition being longed to this age in France. France, with the exception of mysteries and moralities, which are very abundant. These were considered, and perhaps justly, as types of the regular drama. "The French morality," says an author of that age, "represents in some degree the tragedy of the Greeks and

<sup>1</sup> P. 282.

<sup>2</sup> Hist. of Portuguese Lit. p. 83-111. It would be vain to look elsewhere for so copious an account of Gil Vicente, and very difficult probably to find his works. See too Sismondi, Hist. de la Litt. du Midi, iv. 448.

Romans; particularly because it treats of serious and important subjects; and if it were contrived in French that the conclusion of the morality should be always unfortunate, it would become a tragedy. In the morality, we treat of noble and virtuous actions, either true, or at least probable; and choose what makes for our instruction in life."<sup>1</sup> It is evident from this passage and the whole context, that neither tragedy nor comedy were yet known. The circumstance is rather remarkable, when we consider the genius of the nation, and the politeness of the court. But from about the year 1540 we find translations from Latin and Italian comedies into French. These probably were not represented. Les Amours d'Erosstrate, by Jacques Bourgeois, published in 1545, is taken from the Suppositi of Ariosto. Sibilet translated the Iphigenia of Euripides in 1549, and Bouchetel the Hecuba in 1550; Lazarus Baif, two plays about the same time. But a great dramatic revolution was now prepared by the strong arm of the state. The first theatre had been established at Paris about 1400 by the Confrairie de la Passion de N. S., for the representation of scriptural mysteries. This was suppressed by the parliament in 1547, on account of the scandal which this devout buffoonery had begun to give. The company of actors purchased next year the Hotel de la Bourgogne, and were authorised by the parliament to represent profane subjects, "lawful and decent" (*licites et honnêtes*), but enjoined to abstain from "all mysteries of the passion, or other sacred mysteries."<sup>2</sup>

43. In Germany, meantime, the pride of the meister-singers, Hans German theatre. Sachs, was alone sufficient Hans Sachs to pour forth a plenteous stream for the stage. His works, collectively printed at Nuremberg in five folio volumes, 1578, and reprinted in five quartos at Kempton, 1606, contain 197 dramas among the rest. Many of his comedies in one act, called Schwan-ken, are coarse satires on the times. Invention, expression, and enthusiasm, if we may trust his admirers, are all united in Hans Sachs.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Sibilet, Art Poétique (1549), apud Beauchamps, Recherches sur le Théâtre Français, i. 82.

In the Jardin de Plaisance, an anonymous undated poem, printed at Lyons probably before the end of the fifteenth century, we have rules given for composing moralities. Beauchamps (p. 86) extracts some of these; but they seem not worth copying.

<sup>2</sup> Beauchamps, i. 91.

<sup>3</sup> Hans Sachs has met with a very laudatory critic in the Retrospective Review, x. 113, who

44. The mysteries founded upon scriptural or legendary histories, as well as the moralities, or allegorical dramas, which, though there might be an intermixture of human character with abstract personification, did not aim at that illusion which a possible fable affords, continued to amuse the English public. Nor were they confined, as perhaps they were before, to churches and monasteries. We find a company of players in the establishment of Richard III. while Duke of Gloucester; and in the subsequent reigns, especially under Henry VIII., this seems to have been one of the luxuries of the great. The frugal Henry VII. maintained two distinct sets of players; and his son was prodigally sumptuous in every sort of court-exhibition, bearing the general name of revels, and superintended by a high priest of jollity, styled the abbot of misrule. The dramatic allegories, or moral plays, found a place among them. It may be presumed that from their occasionality, or want of merit, far the greater part have perished.<sup>1</sup> Three or four, which we may place before 1550, are published in Hawkins's *Ancient Drama*, and Dodsley's *Old Plays*; one is extant, written by Skelton, the earliest of a known author.<sup>2</sup> A late writer, whose diligence seems to have almost exhausted our early dramatic history, has retrieved the names of a few more. The most ancient of these moral plays he traces to the reign of Henry VI. They became gradually more complicated, and approached nearer to a regular form. It may be observed that a line is not easily defined between the scriptural mysteries and the legitimate drama; the choice of the story, the succession of incidents, are those of tragedy; even the intermixture of buffoonery belongs to all our ancient stage; and it is only by the meanness of the sentiments and diction that we exclude the *Candlemas-Day*, which is one of the most perfect of the mysteries, or even those of the fifteenth century, from our tragic series.<sup>3</sup> Nor were the moralities, such as

even ventures to assert that Goethe has imitated the old shoemaker in *Faust*.

The Germans had many plays in this age. Gesner says, in his *Pandectæ Universales: Germanicæ fabulæ multæ extant. Fabulæ decem ætatum et Fusio stultorum Colmaricæ actæ sunt. Fusio edita est 1507, chartis quatuor. Qui volet hoc loco plures ascribat in vulgaribus linguis, nos ad alia festinamus.*

<sup>1</sup> Collier's *Annals of the Stage*, i. 34, &c.

<sup>2</sup> Warton, iii. 189.

<sup>3</sup> *Candlemas Day*, a mystery, on the murder

we find them in the reign of Henry VIII., at a prodigious distance from the regular stage; deviations from the original structure of these, as Mr. Collier has well observed, "by the relinquishment of abstract for individual character, paved the way, by a natural and easy gradation, for tragedy and comedy, the representations of real life and manners."<sup>1</sup>

45. The moralities were, in this age, distinguished by the constant introduction of a witty, mischievous, and profligate character, denominated the Vice. This seems originally to have been an allegorical representation of what the word denotes; but the vice gradually acquired a human individuality, in which he came very near to our well-known Punch. The devil was generally introduced in company with the vice, and had to endure many blows from him. But the moralities had another striking characteristic in this period. They had always been religious, but they now became theological. In the crisis of that great revolution then in progress, the stage was found a ready and impartial instrument for the old or the new faith. Luther and his wife were satirised in a Latin morality represented at Gray's Inn in 1529. It was easy to turn the tables on the clergy. Sir David Lyndsay's satire of the *Three Estates*, a direct attack upon them, was played before James V. and his queen at Linlithgow in 1539;<sup>2</sup> and in 1543 an English statute was made, prohibiting all plays and interludes, which meddle with the interpretation of Scripture. In 1549, the council of Edward VI. put a stop by proclamation to all kinds of stage-plays.<sup>3</sup>

46. Great indulgence, or a strong anti-quarian prejudice, is required to discover much genius in these moralities and mysteries. There was, however, a class of dramatic productions that appealed to a more instructed audience. The custom of acting Latin plays prevailed in our universities at this time, as it did long afterwards. Whether it were older than the fifteenth century seems not to be proved; and the presumption is certainly against it. "In an original draught," says Warton, "of the of the Innocents, is published in Hawkins's *Early English Drama*. It is by John Parfre, and may be referred to the first years of Henry VIII.

<sup>1</sup> Hist. of English Dramatic Poetry, ii. 260. This I quote by its proper title; but it is in fact the same work as the *Annals of the Stage*, so far as being incorporated, and sold together, renders it the same.

<sup>2</sup> Warton, iv. 23.

<sup>3</sup> Collier, i. 144.

statutes of Trinity College at Cambridge, founded in 1456, one of the chapters is entitled, "De Prefecto ludorum qui imperator dicitur," under whose direction and authority Latin comedies and tragedies are to be exhibited in the hall at Orlstmas.<sup>1</sup> It is probable that Christopher-son's tragedy of Jephthah, and another by Grimoald on John the Baptist, both older than the middle of the century, were written for academical representation. Nor was this confined to the universities. Nicolas Udal, head master of Eton, wrote several plays in Latin to be acted in the long nights of winter by his boys.<sup>2</sup> And if we had to stop here, it might seem an unnecessary minuteness to take notice of the diversions of school-boys, especially as the same is recorded of other teachers besides Udal. But there is something more in this. Udal has lately become known in

First English Comedy. a new and more brilliant light, as the father of English comedy. It was mentioned by Warton, but without any comment, that Nicolas Udal wrote some English plays to be represented by his scholars, a passage from one of which is quoted by Wilson in his *Art of Logic* dedicated to Edward VI.<sup>3</sup> It might have been conjectured, by the help of this quotation, that these plays were neither of the class of moralities or mysteries, nor mere translations from Plautus and Terence, as it would not have been unnatural at first to suppose. Within a few years, however, the comedy from which Wilson took his extract has been discovered. It was printed in 1565, but probably written not later than 1540. The title of this comedy is *Ralph Roister Doister*, a name uncouth enough, and from which we should expect a very barbarous farce. But Udal, an eminent scholar, knew how to preserve comic spirit and humour without degene-

rating into licentious buffoonery. *Ralph Roister Doister*, in spite of its title, is a play of some merit, though the wit may seem designed for the purpose of natural merriment rather than critical glory. We find in it, what is of no slight value, the earliest lively picture of London manners among the gallants and citizens, who furnished so much for the stage down to the civil wars. And perhaps there is no striking difference in this respect between the dramatic manners under Henry VIII. and James I. This comedy, for there seems no kind of reason why it should be refused that honourable name, is much superior to Gammar Gurton's *Needle*, written twenty years afterwards, from which it has wrested a long-established precedence in our dramatic annals.<sup>1</sup>

### SECT. III.

#### *Romances and Novels—Rabelais.*

47. The popularity of *Amadis de Gaul* gave rise to a class of romances, the delight of the multitude in the sixteenth century, though since chiefly remembered by the ridicule and ignominy that has attached itself to their name, those of knight-errantry. Most of these belong to Spanish or Portuguese literature. *Palmerin of Oliva*, one of the earliest, was published in 1525. *Palmerin*, less fortunate than his namesake of England, did not escape the penal flame to which the barber and curate consigned many also of his younger brethren. It has been observed by Bouterwek that every respectable Spanish writer, as well as Cervantes, resisted the contagion of bad taste which kept the prolix mediocrity of these romances in fashion.<sup>2</sup>

48. A far better style was that of the short novel, which the Italian writers, especially *Novels*.

Boccaccio, had rendered popular in Europe. But, though many of these were probably written within this period of thirty years, none of much distinction come within it, as the date of their earliest publication, except the celebrated *Belphegor of Machiavel*.<sup>3</sup> The amusing story of

<sup>1</sup> See an analysis with extracts of *Ralph Roister Doister*, in Collier's *Hist. of Dram. Poetry*, ii. 445-460.

<sup>2</sup> *Hist. of Spanish Literature*, p. 304. Dunlop's *Hist. of Fiction*, vol. ii.

<sup>3</sup> I cannot make another exception for *Il Pellegriano* by Caviceo of Parma, the first known edition of which, published at Venice in 1520, evidently alludes to one earlier; diligenteramente in lingua tosa corretto, e nuovamente stam-

<sup>1</sup> *Hist. of Engl. Poetry*, iii. 203.

<sup>2</sup> Udal was not the first, if we could trust Harwood's *Alumni Etonenses*, who established an Eton theatre. Of Rightwise, who succeeded Lilly as master of St. Paul's, it is said by him, that he was "a most eminent grammarian, and wrote the tragedy of *Dido* from Virgil, which was acted before Cardinal Wolsey with great applause by himself and other scholars of Eton." But as Rightwise left Eton for King's College in 1563, this cannot be true, at least so far as Wolsey is concerned. It is said afterwards in the same book of one Hallowell, who went to Cambridge in 1532, that he wrote "the tragedy of *Dido*." Which should we believe, or were there two *Didos*? But Harwood's book is not reckoned of much authority beyond the mere records which he copied.

<sup>3</sup> *Hist. of Engl. Poetry*, iii. 213.

44. The mysteries founded upon scriptural or legendary histories, *Moralities and similar plays in England* as well as the moralities, or allegorical dramas, which,

though there might be an intermixture of human character with abstract personification, did not aim at that illusion which a possible fable affords, continued to amuse the English public. Nor were they confined, as perhaps they were before, to churches and monasteries. We find a company of players in the establishment of Richard III. while Duke of Gloucester; and in the subsequent reigns, especially under Henry VIII., this seems to have been one of the luxuries of the great. The frugal Henry VII. maintained two distinct sets of players; and his son was prodigally sumptuous in every sort of court-exhibition, bearing the general name of revels, and superintended by a high priest of jollity, styled the abbot of misrule. The dramatic allegories, or moral plays, found a place among them. It may be presumed that from their occasionality, or want of merit, far the greater part have perished.<sup>1</sup> Three or four, which we may place before 1550, are published in Hawkins's *Ancient Drama*, and Dodsley's *Old Plays*; one is extant, written by Skelton, the earliest of a known author.<sup>2</sup> A late writer, whose diligence seems to have almost exhausted our early dramatic history, has retrieved the names of a few more. The most ancient of these moral plays he traces to the reign of Henry VI. They became gradually more complicated, and approached nearer to a regular form. It may be observed that a line is not easily defined between the scriptural mysteries and the legitimate drama; the choice of the story, the succession of incidents, are those of tragedy; even the intermixture of buffoonery belongs to all our ancient stage; and it is only by the meanness of the sentiments and diction that we exclude the *Candlemas-Day*, which is one of the most perfect of the mysteries, or even those of the fifteenth century, from our tragic series.<sup>3</sup> Nor were the moralities, such as

even ventures to assert that Goethe has imitated the old shoemaker in Faust.

The Germans had many plays in this age. Gesner says, in his *Pandectæ Universales*: *Germanicæ fabulæ multæ extant. Fabula decem ætatum et Fusio stultorum Colmarie actæ sunt. Fusio edita est 1577, chartis quatuor. Qui volet hoc loco plures ascribat in vulgaribus linguis, nos ad alia festinamus.*

<sup>1</sup> Collier's *Annals of the Stage*, i. 34, &c.

<sup>2</sup> Warton, iii. 183.

<sup>3</sup> *Candlemas-Day*, a mystery, on the murder

we find them in the reign of Henry VIII., at a prodigious distance from the regular stage; deviations from the original structure of these, as Mr. Collier has well observed, "by the relinquishment of abstract for individual character, paved the way, by a natural and easy gradation, for tragedy and comedy, the representations of real life and manners."<sup>1</sup>

45. The moralities were, in this age, distinguished by the constant introduction of a witty, mischievous, and profligate character, denominated the Vice. This seems originally to have been an allegorical representation of what the word denotes; but the vice gradually acquired a human individuality, in which he came very near to our well-known Punch. The devil was generally introduced in company with the vice, and had to endure many blows from him. But the moralities had another striking characteristic in this period. They had always been religious, but they now became theological. In the crisis of that great revolution then in progress, the stage was found a ready and impartial instrument for the old or the new faith. Luther and his wife were satirised in a Latin morality represented at Gray's Inn in 1529. It was easy to turn the tables on the clergy. Sir David Lyndsay's satire of the Three Estates, a direct attack upon them, was played before James V. and his queen at Linlithgow in 1539;<sup>2</sup> and in 1543 an English statute was made, prohibiting all plays and interludes, which meddle with the interpretation of Scripture. In 1549, the council of Edward VI. put a stop by proclamation to all kinds of stage-plays.<sup>3</sup>

46. Great indulgence, or a strong anti-quarian prejudice, is required to discover much genius in these moralities and mysteries. There was, however, a class of dramatic productions that appealed to a more instructed audience. The custom of acting Latin plays prevailed in our universities at this time, as it did long afterwards. Whether it were older than the fifteenth century seems not to be proved; and the presumption is certainly against it. "In an original draught," says Warton, "of the

of the *Innocents*, is published in Hawkins's *Early English Drama*. It is by John Parfibre, and may be referred to the first years of Henry VIII.

<sup>1</sup> Hist. of English Dramatic Poetry, ii. 260. This I quote by its proper title; but it is in fact the same work as the *Annals of the Stage*, so far as being incorporated, and sold together, renders it the same.

<sup>2</sup> Warton, iv. 23.

<sup>3</sup> Collier, i. 144.

statutes of Trinity College at Cambridge, founded in 1456, one of the chapters is entitled, "De Præfecto ludorum qui imperator dicitur," under whose direction and authority Latin comedies and tragedies are to be exhibited in the hall at Christmas."<sup>1</sup> It is probable that Christopher's tragedy of Jephthah, and another by Grimoald on John the Baptist, both older than the middle of the century, were written for academical representation. Nor was this confined to the universities. Nicolas Udal, head master of Eton, wrote several plays in Latin to be acted in the long nights of winter by his boys.<sup>2</sup> And if we had to stop here, it might seem an unnecessary minuteness to take notice of the diversions of school-boys, especially as the same is recorded of other teachers besides Udal. But there is something more in this. Udal has lately become known in

First English Comedy. a new and more brilliant light, as the father of English comedy. It was mentioned by Warton, but without any comment, that Nicolas Udal wrote some English plays to be represented by his scholars, a passage from one of which is quoted by Wilson in his *Art of Logic* dedicated to Edward VI.<sup>3</sup> It might have been conjectured, by the help of this quotation, that these plays were neither of the class of moralities or mysteries, nor mere translations from Plautus and Terence, as it would not have been unnatural at first to suppose. Within a few years, however, the comedy from which Wilson took his extract has been discovered. It was printed in 1555, but probably written not later than 1540. The title of this comedy is Ralph Roister Doister, a name uncouth enough, and from which we should expect a very barbarous farce. But Udal, an eminent scholar, knew how to preserve comic spirit and humour without degene-

rating into licentious buffoonery. Ralph Roister Doister, in spite of its title, is a play of some merit, though the wit may seem designed for the purpose of natural merriment rather than critical glory. We find in it, what is of no slight value, the earliest lively picture of London manners among the gallants and citizens, who furnished so much for the stage down to the civil wars. And perhaps there is no striking difference in this respect between the dramatic manners under Henry VIII. and James I. This comedy, for there seems no kind of reason why it should be refused that honourable name, is much superior to Gammar Gurton's Needle, written twenty years afterwards, from which it has wrested a long-established precedence in our dramatic annals.<sup>1</sup>

### SECT. III.

#### *Romances and Novels—Rabelais.*

47. The popularity of *Amadis de Gaul* gave rise to a class of romances, the delight of the multitude in the sixteenth century, though since chiefly remembered by the ridicule and ignominy that has attached itself to their name, those of knight-errantry. Most of these belong to Spanish or Portuguese literature. *Palmerin de Oliva*, one of the earliest, was published in 1525. *Palmerin*, less fortunate than his namesake of England, did not escape the penal flame to which the barber and curate consigned many also of his younger brethren. It has been observed by Bouterwek that every respectable Spanish writer, as well as Cervantes, resisted the contagion of bad taste which kept the prolix mediocrity of these romances in fashion.<sup>2</sup>

48. A far better style was that of the short novel, which the Italian writers, especially

*Boccaccio*, had rendered popular in Europe. But, though many of these were probably written within this period of thirty years, none of much distinction come within it, as the date of their earliest publication, except the celebrated *Belphegor* of Machiavel.<sup>3</sup> The amusing story of

<sup>1</sup> See an analysis with extracts of Ralph Roister Doister, in Collier's *Hist. of Dram. Poetry*, ii. 445-460.

<sup>2</sup> *Hist. of Spanish Literature*, p. 304. Dunlop's *Hist. of Fiction*, vol. ii.

<sup>3</sup> I cannot make another exception for *Il Pellegriano* by Caviceo of Parma, the first known edition of which, published at Venice in 1520, evidently alludes to one earlier; *diligentemente in lingua toscana corretto, e nuovamente stam-*

<sup>1</sup> *Hist. of Engl. Poetry*, iii. 205.

<sup>2</sup> Udal was not the first, if we could trust Harwood's *Alumni Etonenses*, who established an Eton theatre. Of Rightwise, who succeeded idly as master of St. Paul's, it is said by him, that he was "a most eminent grammarian, and wrote the tragedy of *Dido* from Virgil, which was acted before Cardinal Wolsey with great applause by himself and other scholars of Eton." But as Rightwise left Eton for King's College in 1503, this cannot be true, at least so far as Wolsey is concerned. It is said afterwards in the same book of one Hallowell, who went to Cambridge in 1532, that he wrote "the tragedy of *Dido*." Which should we believe, or were there two *Didos*? But Harwood's book is not reckoned of much authority beyond the mere records which he copied.

<sup>3</sup> *Hist. of Engl. Poetry*, iii. 213.

Lazarillo de Tormes was certainly written by Mendoza in his youth. But it did not appear in print till 1586. This is the first known specimen in Spain of the picaresque, or rogue style, in which the adventures of the low and rather dishonest part of the community are made to furnish amusement for the great. The Italian novelists are by no means without earlier instances; but it became the favourite, and almost peculiar class of novel with the Spanish writers about the end of the century.

49. But the most celebrated, and certainly the most brilliant performance in the path of fiction, that belongs to this age, is that of Rabelais. Few books are less likely to obtain the praise of a rigorous critic; but few have more the stamp of originality, or show a more redundant fertility, always of language, and sometimes of imagination. He bears a slight resemblance to Lucian, and a considerable one to Aristophanes. His reading is large, but always rendered subservient to ridicule; he is never serious in a single page, and seems to have had little other aim, in his first two volumes, than to pour out the exuberance of his animal gaiety. In the latter part of Pantagruel's history, that is, the fourth and fifth books, one published in 1552, the other, after the author's death, in 1561, a dislike to the church of Rome, which had been slightly perceived in the first volumes, is not at all disguised; but the vein of merriment becomes gradually less fertile, and weariness anticipates the close of a work which had long amused while it disgusted us. Allusions to particular characters are frequent, and, in general, transparent enough with the aid of a little information

pato et historiato. The editor speaks of the book as obsolete in orthography and style. It is probably, however, not older than the last years of the fifteenth century, being dedicated to Lucrezia Borgia. It is a very prolix and tedious romance, in three books and two hundred and nineteen chapters, written in a semi-poetical diffuse style, and much in the usual manner of love stories. Ginguéné and Tiraboschi do not mention it; the *Biographie Universelle* does.

Mr. Dunlop has given a short account of a French novel, entitled *Les Aventures de Lycidas et de Cleorthe*, which he considers as the earliest and best specimen of what he calls the spiritual romance, unmixed with chivalry or allegory, iii. 51. It was written in 1529, by Basire, archdeacon of Sens. I should suspect that there had been some of this class already in Germany; they certainly became common in that country afterwards.

about contemporaneous history, in several parts of Rabelais; but much of what has been taken for political and religious satire cannot, as far as I perceive, be satisfactorily traced beyond the capricious imagination of the author. Those who have found Montluc, the famous bishop of Valence, in Panurge, or Antony of Bourbon, father of Henry IV., in Pantagruel, keep no measures with chronology. Panurge is so admirably conceived, that we may fairly reckon him original; but the germ of the character is in the gracioso, or clown, of the extemporaneous stage; the roguish, selfish, cowardly, cunning attendant, who became Panurge in the plastic hands of Rabelais, and Sancho in those of Cervantes. The French critics have not in general done justice to Rabelais, whose manner was not that of the age of Louis XIV. The Tale of a Tub appears to me by far the closest imitation of it, and to be conceived altogether in a kindred spirit; but in general those who have had reading enough to rival the copiousness of Rabelais have wanted his invention and humour, or the riotousness of his animal spirits.

#### SECT. IV.

*Struggle between Latin and Italian Languages—Italian and Spanish polite Writers—Criticism in Italy—In France and England.*

50. Among the polished writers of Italy, we meet on every side the name of Bembo; great in Italian as well as in Latin literature, in prose as in verse. It is now the fourth time that it occurs to us; and in no instance has he merited more of his country. Since the fourteenth century, to repeat what has been said before, so absorbing had become the love of ancient learning, that the natural language, beautiful and copious as it really was, and polished as it had been under the hands of Boccaccio, seemed to a very false-judging pedantry scarce worthy of the higher kinds of composition. Those too who with enthusiastic diligence had acquired the power of writing Latin well, did not brook so much as the equality of their native language. In an oration delivered at Bologna in 1529 before the emperor and pope, by Romolo Amaseo, one of the good writers of the sixteenth century, he not only pronounced a panegyric upon the Latin tongue, but contended that the Italian should be reserved for shops and markets,





labours of criticism in its latter portion. None seem to deserve mention, unless it be the *Observations* of Ludovico Dolce (Venice 1550), which were much improved in subsequent editions. Of the higher kind of criticism which endeavours to excite and guide our perceptions of literary excellence, we find few or no specimens, even in Italy, within this period, except so far as the dialogues of Bembo furnish instances.

59. France was not destitute of a few obscure treatises at this time, enough to lay the foundations of her critical literature. The complex rules of French metre were to be laid down; and the language was irregular in pronunciation, accent, and orthography. These meaner, but necessary, elements of correctness occupied three or four writers, of whom Goujet has made brief mention; Sylvius, or Du Bois, who seems to have been the earliest writer on grammar; Stephen Dolet, better known by his unfortunate fate, than by his essay on French punctuation;<sup>1</sup> and though Goujet does not name him, we may add an Englishman, Palsgrave, who published a French grammar in English as early as 1530.<sup>2</sup> An earlier production than any of these is the *Art de Plaine Rhetorique*, by Peter Fabry, 1521; in which, with the help of some knowledge of Cicero, he attempted, but with little correctness, and often in absurd expressions, to establish the principles of oratory. If his work is no better than Goujet represents it to be, its popularity must denote a low condition of literature in France.<sup>3</sup> The first who aspired to lay down anything like laws of taste in poetry, was Thomas Sibilet, whose *Art Poétique* appeared in 1548. This is in two books; the former relating to the metrical rules of French verse, the latter giving precepts, short and judicious, for different kinds of composition. It is not, however, a work of much importance.<sup>4</sup>

60. A more remarkable grammarian of this time was Louis Meigret, who endeavoured to reform orthography by adapting it to pronunciation. In a language where these had come to differ so prodigiously as they did in French, something of this kind would be silently effected by the printers; but the bold scheme of Meigret went beyond their ideas of reformation; and he complains that he could not prevail to have his words

given to the public in the form he preferred. They were ultimately less rigid; and the new orthography appears in some grammatical treatises of Meigret, published about 1550. It was not, as we know, very successful; but he has credit given him for some improvements which have been retained in French printing. Meigret's French grammar, it has been said, is the first that contains any rational or proper principles of the language. It has been observed, I know not how correctly, that he was the first who denied the name of case to those modifications of sense in nouns which are not marked by inflexion; and the writer to whom I am indebted for this adds, what is more worth attention, that this limited meaning of the word case, which the modern grammars generally adopt, is rather an arbitrary deviation from their predecessors.<sup>1</sup>

61. It would have been strange, if we could exhibit a list of English writers on the subject of our language in the reign of Henry VIII., when it has, at all times, been the most neglected department of our literature. The English have ever been as indocile in acknowledging the rules of criticism, even those which determine the most ordinary questions of grammar, as the Italians and French have been voluntarily obedient. Nor had they as yet drunk deep enough of classical learning to discriminate, by any steady principle, the general beauties of composition. Yet among the scanty rivulets that the English press furnished, we find "*The Art or Craft of Rhetoryke*," dedicated by Leonard Cox to Hugh Faringdon, abbot of Reading. This book, which, though now very scarce, was translated into Latin, and twice printed at Cracow in the year 1526,<sup>2</sup> is the work of a schoolmaster and man of reputed learning. The English edition has no date, but was probably published about 1524. Cox says: "I have partly translated out of a work of rhetoric written in the Latin tongue, and partly compiled of my own, and so made a little treatise in manner of an introduction into this aforesaid science, and that in the English tongue, remembering that every good thing, after the saying of the philosopher, the more common the better it is." His *Art of Rhetoric* follows the usual distribution of the ancients, both as to the kinds of oration and their parts; with examples, chiefly from Roman history, to

<sup>1</sup> Goujet, *Bibliothèque Française*, i. 42, 81.

<sup>2</sup> Biogr. Univ., Palsgrave.

<sup>3</sup> Goujet, i. 331.

<sup>4</sup> Goujet, *ibid.* 92.

<sup>1</sup> Biogr. Univ., Meigret, a good article. Goujet, i. 83.

<sup>2</sup> Panzer.

direct the choice of arguments. It is hard to say how much may be considered as his own. The book is in duodecimo, and con-

tains but eighty-five pages; it would of course be unworthy of notice in a later period.

## CHAPTER IX.

### ON THE SCIENTIFIC AND MISCELLANEOUS LITERATURE OF EUROPE FROM 1520 TO 1550.

#### SECT. I.

##### *On Mathematical and Physical Science.*

1. THE first translation of Euclid from Geometrical the Greek text was made by treatises Zamberti of Venice, and appeared in 1505. It was republished at Basle in 1537. The Spherics of Theodosius and the Conics of Apollonius were translated by men, it is said, more conversant with Greek than with geometry. A higher praise is due to Werner of Nuremberg, the first who aspired to restore the geometrical analysis of the ancients. The treatise of Regiomontanus on triangles was first published in 1533. It may be presumed that its more important contents were already known to geometers. Montucla hints that the editor Schrener may have introduced some algebraic solutions which appear in this work; but there seems no reason to doubt, that Regiomontanus was sufficiently acquainted with that science. The treatise of Vitello on optics, which belongs to the thirteenth century, was first printed in 1533.<sup>1</sup>

2. Oronce Finée, with some reputation in his own times, has, according to Montucla, no pretension to the name of a geometer; and another Frenchman, Fernel, better known as a physician, who published a *Cosmotheoria* in 1527, though he first gave the length of a degree of the meridian, and came not far from the truth, arrived at it by so unscientific a method, being in fact no other than counting the revolutions of a wheel along the main road, that he cannot be reckoned much higher.<sup>2</sup> These are ob-

scure names in comparison with Joachim, surnamed Rhæticus, from his native country. After the publication of the work of Regiomontanus on trigonometry, he conceived the project of carrying those labours still further; and calculated the sines, tangents, and secants, the last of which he first reduced to tables, for every minute of the

quadrant, to a radius of unity followed by fifteen cyphers; one of the most remarkable monuments, says Montucla, of human patience, or rather of a devotion to science, the more meritorious that it could not be attended with much glory. But this work was not published till 1591, and then not so complete as Rhæticus had left it.<sup>1</sup>

3. Jerome Cardan is, as it were, the founder of the higher algebra; for, whatever he may have borrowed from others, we derive the science from his *Ars Magna*, published in 1545. It contains many valuable discoveries; but that which has been most celebrated is the rule for the solution of cubic equations, generally known by Cardan's name, though he had obtained it from a man of equal genius in algebraic science, Nicolas Tartaglia. The original inventor appears to have been Scipio Ferro, who, about 1505, by some unknown process, discovered the solution of a single case; that of  $x^3 + px = q$ . Ferro imparted the secret to one Fiore, or Floridus, who challenged Tartaglia to a public trial of skill, not unusual in that age. Before he heard of this, Tartaglia, as he assures us himself, had found out the solution of two other forms of cubic equation;  $x^3 + px^2 = q$ ; and  $x^3 - px^2 = q$ . When the day of trial arrived, Tartaglia was able not only to solve the problems offered by Fiore, but to baffle him entirely by others which resulted in the forms of equation, the solution of which had been discovered by himself. This was in 1535; and four years afterwards Cardan obtained the secret from Tartaglia under an oath of secrecy. In his *Ars Magna*, he did not hesitate to violate this engagement; and though he gave Tartaglia the credit of the discovery, revealed the process to the world.<sup>2</sup> He

<sup>1</sup> Montucla, i. 532. Biogr. Univ., art. Joachim Kästner, i. 561.

<sup>2</sup> Playfair, in his second dissertation in the *Encyclopædia Britannica*, though he cannot but condemn Cardan, seems to think Tartaglia

<sup>1</sup> Montucla, Kästner.

<sup>2</sup> Montucla, ii. 316. Kästner, ii. 329.



tion; but, in fact, the conditions of these problems, being always numerical, were such as to render a negative result practically false, and impertinent to the solution. It is therefore, perhaps, without much cause that Cossali triumphs in the ignorance shown of negative values by Vieta, Bachet, and even Harriott, though Cardan had pointed them out;<sup>1</sup> since we may better say, that they did not trouble themselves with what, in the actual application of algebra, could be of no utility. Cardan also discovered that every cubic equation has one or three real roots; and that there are as many positive or true roots as changes of signs in the equation; that the co-efficient of the second term is equal to the sum of the roots, so that where it is wanting, the positive and negative values must compensate each other;<sup>2</sup> and that the known term is the product of all the roots. Nor was he ignorant of a method of extracting roots by approximation; but in this again the definiteness of solution, which numerical problems admit and require, would prevent any great progress from being made.<sup>3</sup> The rules are not perhaps all laid down by him very clearly; and it is to be observed that he confined himself chiefly to equations not above the third power; though he first published the method of solving biquadratics, invented by his coadjutor Ferrari. Cossali has also shown that the application of algebra to geometry, and even to the geometrical construction of problems, was known in some cases by Tartaglia and Cardan; thus plucking another feather from the wing of Vieta, or of Descartes. It is a little amusing to see that, after Montucla had laboured with so much success to despoil Harriott of the glory which Wallis had, perhaps with too national a feeling, bestowed upon him for a long list of discoveries contained in the writings of Vieta, a claimant by an older title started up in Jerome Cardan, who, by

<sup>1</sup> i. 23.

<sup>2</sup> It must, apparently, have been through his knowledge of this property of the co-efficient of the second term, that Cardan recognised the existence of equal roots, even when affected by the same sign (Cossali, ii. 362); which, considered in relation to the numerical problems then in use, would seem a kind of absurdity.

<sup>3</sup> Kastner, p. 161. In one place Cossali shows, that Cardan had transported all the quantities of an equation on one side, making the whole equal to zero; which Wallis has ascribed to Harriott, as his leading discovery, p. 324. Yet in another passage we find Cossali saying: una somma di quantità uguale al zero avea un' aria mostruosa, e non sapeasi di equazion si fatta concepire idea, p. 159.

help of his very accomplished advocate, seems to have established his right at the expense of both.

6. These anticipations of Cardan are the more truly wonderful, when we consider that the sym-<sup>algebraic</sup> bolical language of algebra, <sup>language.</sup> that powerful instrument not only in expediting the processes of thought, but in suggesting general truths to the mind, was nearly unknown in his age. Diophantus, Fra Luca, and Cardan make use occasionally of letters to express indefinite quantities, besides the *res* or *cosa*, sometimes written shortly, for the assumed unknown number, of an equation. But letters were not yet substituted for known quantities; and it has been seen in a note, that Tartaglia first discovered, and that by a geometrical construction, what appears so very simple as the equation between the cube of a line and that of any two parts into which it may be divided. Michael Stifel, in his *Arithmetica Integra*, Nuremberg, 1544, is said to have first used the signs + and —, and numeral exponents of powers.<sup>1</sup> It is very singular that discoveries of the greatest convenience, and not above the ingenuity of a parish schoolmaster, should have been overlooked by men of extraordinary acuteness, like Tartaglia, Cardan, and Ferrari, and hardly less so, that by dint of this acuteness, they dispensed with the aid of these contrivances in which we almost fancy the utility of algebraic expression consists.

7. But the great boast of science during this period is the treatise of Copernicus. Copernicus. *Copernicus on the revolutions of the heavenly bodies*, in six books, published at Nuremberg, in 1543.<sup>2</sup> This founder of modern astronomy was born at Thorn, of a good family, in 1473; and after receiving the best education his country furnished, spent some years in Italy, rendering himself master of all the mathematical and astronomical science at

<sup>1</sup> Hutton, Kastner.

<sup>2</sup> The title-page and advertisement of so famous a work, and which so few of my readers will have seen, are worth copying from Kastner, ii. 595. Nicolai Copernici Torinensis, de Revolutionibus Orbium Cœlestium, libri vi.

Habes in hoc opere jam recens nato et edito, studioso lector, motus stellarum tam fixarum quam erraticarum, cum ex veteribus tum etiam ex recentibus observationibus restitutos; et novis insuper ac admirabilibus hypothesibus ornatos. Habes etiam tabulas expeditissimas, ex quibus eosdem ad quodvis tempus quam facillime calculare poteris. Igitur omne lege, fruere. *Ἀγεωμετρητος ουδεις εισηται.* Norimbergæ, apud Joh. Petreium, anno mdxliii.

that time attainable. He became possessed afterwards of an ecclesiastical benefice in his own country. It appears to have been about 1507, that after meditating on various schemes besides the Ptolemaic, he began to adopt and confirm in writing that of Pythagoras, as alone capable of explaining the planetary motions with that simplicity which gives a presumption of truth in the works of nature.<sup>1</sup> Many years of exact observation confirmed his mind in the persuasion that he had solved the grandest problem which can occupy the astronomer. He seems to have completed his treatise about 1530; but perhaps dreaded the bigoted prejudices which afterwards oppressed Galileo. Hence he is careful to propound his theory as an hypothesis; though it is sufficiently manifest that he did not doubt of its truth. It was first publicly announced by his disciple Joachim Rhæticus, already mentioned for his trigonometry, in the *Narratio de Revolutionibus Copernici*, printed at Dantzic, in 1540. The treatise of Copernicus himself, three years afterwards, is dedicated to the pope, Paul III., as if to shield himself under that sacred mantle. But he was better protected by the common safeguard against oppression. The book reached him on the day of his death; and he just touched with his hands the great legacy he was to bequeath to mankind. But many years were to elapse before they availed themselves of the wisdom of Copernicus. The progress of his system, even among astronomers, as we shall hereafter see, was exceedingly slow.<sup>2</sup> We may just

<sup>1</sup> This is the proper statement of the Copernican argument, as it then stood; it rested on what we may call a metaphysical probability, founded upon its beauty and simplicity; for it is to be remembered that the Ptolemaic hypothesis explained all the phenomena then known. Those which are only to be solved by the supposition of the earth's motion were discovered long afterwards. This excuses the slow reception of the new system, interfering as it did with so many prejudices, and incapable of that kind of proof which mankind generally demand.

<sup>2</sup> Gassendi, *Vita Copernici*. Biogr. Univ. Montuc'a Kastner. Playfair. Gassendi, p. 14-22, gives a short analysis of the great work of Copernicus, *de orbulum Cœlestium Revolutionibus*, p. 22. The hypothesis is generally laid down in the first of the six books. One of the most remarkable passages in Copernicus is his conjecture that gravitation was not a central tendency, as had been supposed, but an attraction common to matter, and probably extending to the heavenly bodies, though it does not appear that he surmised their mutual influences in virtue of it: *gravitatem esse affectionem non terminis totius, sed partium ejus propriam, qualem*

mention here, that no kind of progress was made in mechanical or optical science during the first part of the sixteenth century.

## SECT. II.

### *On Medicine and Anatomy.*

8. The revival of classical literature had an extensive influence where we might not immediately anticipate it, Revival of Greek on the science of medicine. medicine.

Jurisprudence itself, though nominally and exclusively connected with the laws of Rome, was hardly more indebted to the restorers of ancient learning than the art of healing, which seems to own no mistress but nature, no code of laws but those which regulate the human system. But the Greeks, among their other vast superiorities above the Arabians, who borrowed so much, and so much perverted what they borrowed, were not only the real founders, but the best teachers of medicine; a science which in their hands seems, more than any other, to have anticipated the Baconian philosophy; being founded on an induction proceeding by select experience, always observant, always cautious, and ascending slowly to the generalities of theory. But instead of Hippocrates and Galen, the Arabians brought in physicians of their own, men doubtless of considerable, though inferior merit, and substituted arbitrary or empirical precepts for the enlarged philosophy of the Greeks. The scholastic subtilty also obtruded itself even into medicine; and the writings of the middle ages on these subjects are alike barbarous in style and useless in substance. Pharmacy owes much to this oriental school, but it has retained no reputation in physiological or pathological science.

9. Nicolas Leoniceus, who became professor at Ferrara before Linacre and 1470, was the first restorer of the Hippocratic method of practice. He lived to a very advanced age, and was the first translator of Galen from the Greek.<sup>1</sup> Our excellent countryman, Linacre, did almost as much for medicine. The College of Physicians, founded by Henry VIII. in 1518, venerates him as its original president. His primary object was to secure a learned profession, to rescue the art of healing from mischievous

*volli etiam et lunæ cæterisque astris convenire credibile est.* These are the words of Copernicus himself, quoted by Gassendi, p. 10.

<sup>1</sup> Biogr. Univ. Sprengel, *Hist. de la Médecine* (traduit par Jourdan), vol. II.

ignorance, and to guide the industrious student in the path of real knowledge, which at that time lay far more through the regions of ancient learning than at present. It was important not for the mere dignity of the profession, but for its proper ends, to encourage the cultivation of the Greek language, or to supply its want by accurate versions of the chief medical writers.<sup>1</sup> Linacre himself, and several eminent physicians on the continent, Cop, Ruel, Gonthier, Fuchs, by such labours in translation, restored the school of Hippocrates. That of the Arabians rapidly lost ground, though it preserved through the sixteenth century an ascendancy in Spain; and some traces of its influence, especially the precarious empiricism of judging diseases by the renal secretion, without sight of the patient, which was very general in that age, continued long afterwards in several parts of Europe.<sup>2</sup>

10. The study of Hippocrates taught the Medical medical writers of this century to observe and describe like him. Their works, chiefly indeed after the period with which we are immediately concerned, are very numerous, and some of them deserve much praise, though neither the theory of the science, nor the power of judiciously observing and describing, was yet in a very advanced state. The besetting sin of all who should have laboured for truth, an undue respect for authority, made Hippocrates and Galen, especially the former, as much the idols of the medical world, as Augustin and Aristotle were of theology and metaphysics. This led to a pedantic erudition, and contempt of opposite experience, which rendered the professors of medicine an inexhaustible theme of popular ridicule. Some, however, even at an early time, broke away from the trammels of implicit obedience to the Greek masters. Fernel, one of the first physicians in France, rejecting what he could not approve in their writings, gave an example of free inquiry. Argentier of Turin tended to shake the influence of Galen by founding a school which combated many of his leading theories.<sup>3</sup> But the most successful opponent of the orthodox creed was Paracelsus. Of

his speculative philosophy, or rather the wild chimaeras which he borrowed or devised, enough Paracelsus. has been said in former pages. His reputation was originally founded on a supposed skill in medicine; and it is probable that, independently of his real merit in the application of chemistry to medicine, and in the employment of very powerful agents, such as antimony, the fanaticism of his pretended philosophy would exercise that potency over the bodily frame, to which disease has, in recent experience, so often yielded.<sup>1</sup>

11. The first important advances in anatomical knowledge since Anatomy. the time of Mundinus were made by Berenger of Carpi, in his commentary upon that author, printed at Bologna in 1521, which it Berenger. was thought worth while to translate into English as late as 1664, and in his *Isagogæ Brevés in Anatomiam*, Bologna, 1522. He followed the steps of Mundinus in human dissection, and thus gained an advantage over Galen. Hence we owe to him the knowledge of several specific differences between the human structure and that of quadrupeds. Berenger is asserted to have discovered two of the small bones of the ear, though this is contested on behalf of Aechillini. Portal observes, that though some have regarded Berenger as the restorer of the science of anatomy, it is hard to strip one so much superior to him as Vesalius of that honour.<sup>2</sup>

12. Every early anatomist was left far behind when Vesalius, a Vesalius native of Brussels, who acquired in early youth an extraordinary reputation on this side of the Alps, and in 1540 became professor of the science at Pavia, published at Basle, in 1543, his great work *De Corporis Humani Fabrica*. If Vesalius was not quite to anatomy what Copernicus was to astronomy, he has yet been said, a little hyperbolically, to have discovered a new world. A superstitious prejudice against human dissection had restrained the ancient anatomists in general to pigs and apes, though Galen, according to Portal, had some experience in the

<sup>1</sup> Sprengel, vol. iii.

<sup>1</sup> Johnson's *Life of Linacre*, p. 207, 270. Biogr. Britann.

<sup>2</sup> Sprengel, vol. iii. passim.

<sup>3</sup> Sprengel, iii. 201. "Argentier," he says, "was the first to lay down a novel and true principle, that the different faculties of the soul are not inherent in certain distinct parts of the brain."

<sup>2</sup> Hist. de l'Anatomie, i. 277. Portal remarks in his preface, p. xii, that many discoveries supposed to be modern may be detected in the old anatomists; thus Berenger knew that the thorax is larger in man, and the pelvis in woman, which a living anatomist, he says, has assumed as his own. But the Greek sculptors surely knew this as well as Berenger or Portal.

former. Mundinus and Berenger, by occasionally dissecting the human body, had thrown much additional light on its structure; and the superficial muscles, those immediately under the integuments, had been studied by Da Vinci and others for the purposes of painting and sculpture. Vesalius first gave a complete description of the human body, with designs which, at the time, were ascribed to Titian. We have here therefore a great step made in science; the precise estimation of Vesalius's discoveries must be sought, of course, in anatomical history.<sup>1</sup>

13. "Vesalius," says Portal, in the Portal's account rapturous strain of one devoted to his own science, "appears to me one of the greatest men who ever existed. Let the astronomers vaunt their Copernicus, the natural philosophers their Galileo and Torricelli, the mathematicians their Pascal, the geographers their Columbus, I shall always place Vesalius above all their heroes. The first study for man is man. Vesalius has had this noble object in view, and has admirably attained it, he has made on himself and his fellows such discoveries as Columbus could only make by travelling to the extremity of the world. The discoveries of Vesalius are of direct importance to man; by acquiring fresh knowledge of his own structure, man seems to enlarge his existence; while discoveries in geography or astronomy affect him but in a very indirect manner." He proceeds to compare him with Winslow, in order to show how little had been done in the intermediate time. Vesalius seems not to have known the osteology of the ear. His account of the teeth is not complete; but he first clearly described the bones of the feet. He has given a full account of the muscles, but with some mistakes, and was ignorant of a very few. In his account of the sanguineous and nervous systems, the errors seem more numerous. He describes the intestines better than his predecessors, and the heart very well; the organs of generation not better than they, and sometimes omits their discoveries; the brain admirably, little having since been added.

14. The zeal of Vesalius and his fellow-students for anatomical science led them to strange scenes of adventure. Those services, which have since been thrown on the refuse of mankind, they voluntarily undertook.

Entire affection scorneth nicer hands.

They prowled by night in charnel-houses,

<sup>1</sup> Portal p. 391-433.

they dug up the dead from the grave, they climbed the gibbet, in fear and silence, to steal the mouldering carcase of the murderer; the risk of ignominious punishment, and the secret stings of superstitious remorse, exalting no doubt the delight of these useful, but not very enviable pursuits.<sup>1</sup>

15. It may be mentioned here, that Vesalius, after living for some years in the court of Charles and Philip as their physician, met with a strange reverse, characteristic enough of such a place. Being absurdly accused of having dissected a Spanish gentleman before he was dead, Vesalius only escaped capital punishment, at the instance of the inquisition, by undertaking a pilgrimage to Jerusalem, during which he was shipwrecked, and died of famine in one of the Greek islands.<sup>2</sup>

16. The best anatomists were found in Italy. But Francis I. invited one of these, Vidus Vidius, to his royal college at Paris; and from that time France had several of respectable name. Such were Charles Etienne, one of the great typographical family, Sylvius, and Gonthier.<sup>3</sup> A French writer about 1540, Levasseur, appears to have known, at least, the circulation of the blood through the lungs, as well as the valves of the arteries and veins, and their direction, and its purpose; tracing closely on an anticipation of Harvey.<sup>4</sup> Portal has erroneously supposed the celebrated passage of Servetus on the circulation of the blood to be contained in his book *de Trinitatis Erroribus*, published in 1531,<sup>5</sup> whereas it is really found in the *Christianismi Restitutio*, which did not appear till 1553. This gives Levasseur a priority of some importance in anatomical history.

17. The practice of trusting to animal dissection, from which it was difficult for anatomists to extricate themselves, led some men of real merit into errors. They seem also not to have profited sufficiently by the writings of their predecessors. Massa of Venice, one of the greatest of this age, is ignorant

<sup>1</sup> Portal, p. 395.

<sup>2</sup> Portal, Tiraboschi, ix. 34. Biogr. Univ.

<sup>3</sup> Portal, i. 330 et post.

<sup>4</sup> Portal p. 373., quotes the passage, which seems to warrant this inference, but is rather obscurely worded. It contains, to my apprehension, a much nearer approximation to the theory of a general circulation than the more famous passage in Servetus; in which I can only perceive an acquaintance with that through the lungs.

<sup>5</sup> P. 300.





for mad reveries of fanaticism, and an idolatrous veneration for a saint of his own manufacture, la mère Jeanne, the Joanna Southcote of the sixteenth century. We are only concerned at present with his collection of alphabets, twelve in number, published at Paris in 1538. The greater part of these are Oriental. An Arabic grammar followed the same year; but the types are so very imperfect, that it would be difficult to read them. A polyglott alphabet on a much larger scale appeared at Pavia the next year, through the care of Tesco Ambrogio, containing forty languages. Ambrogio gave also an introduction to the Chaldee, Syriac, and Armenian; but very defective, at least as to the two latter. Such rude and incorrect publications hardly deserve the name of beginnings. According to André, Arabic was publicly taught at Paris by Gustiniani, and at Salamanca by Olenardus. The *Æthiopic* version of the New Testament was printed at Rome in 1518.

#### SECT. V.

##### *On Geography and History.*

26. The curiosity natural to mankind *Geography of* had been gratified by various *Grynæus* publications since the invention of printing, containing either the relations of ancient travellers, such as Marco Polo, or of those under the Spanish or Portuguese flags, who had laid open two new worlds to the European reader. These were for the first time collected, to the number of seventeen, by Simon Grynæus, a learned professor at Basle, in *Novus Orbis Regionum et Insularum Veteribus incognitarum*, printed at Paris in 1532. We find also in this collection, besides an introduction to cosmography by Sebastian Munster, a map of the world bearing the date 1531. The cosmography of Apianus, professor at Ingoldstadt, published in 1524, contains also a map of the four quarters of the world. In this of Grynæus's collection, a rude notion of the eastern regions of Asia appears. Sumatra is called Taprobane, and placed in the 150th meridian. A vague delineation of China and the adjacent sea is given; but Catay is marked further north. The island of Gilolo, which seems to be Japan, is about 240° east longitude. This is so far remarkable, that no voyages had yet been made in that sea. South America is noted as *Terra Australis recentior inventa, sed nondum plane cognita*; and there is as much of North America as Sebastian Cabot had discovered, a little

enlarged by lucky conjecture. Magellan, by circumnavigating the world, had solved a famous problem. We find accordingly in this map an attempt to divide the globe by the 360 meridians of longitude. The best account of his voyage, that by Pigafetta, was not published till 1556; but the first, Maximilianus de Insulis Moluccis, appeared in 1523.

27. The *Cosmography* of Apianus, above mentioned, was reprinted with additions by Gemma *Apianus* Frisius in 1533 and 1550. It is however, as a work of mere geography, very brief and superficial; though it may exhibit as much of the astronomical part of the science as the times permitted. That of Sebastian Munster, published in 1546, notwithstanding its title, extends only to the German *Munster* empire.<sup>1</sup> The *Isolaro* of Bordone (Venice, 1528) contains a description of all the islands of the world, with maps.<sup>2</sup>

28. A few voyages were printed before the middle of the century, *Voyages* which have, for the most part, found their way into the collection of Ramusio. The most considerable is the history of the Indies, that is, of the Spanish dominions in America, by Gonzalo Hernandez, sometimes called Oviedo, by which name he is placed in the *Oviedo* *Biographie Universelle*. The author had resided for some years in St. Domingo. He published a summary of the general and natural history of the Indies in 1526; and twenty books of this entire work in 1535. The remaining thirty did not appear till 1783. In the long list of geographical treatises given by Ortelius, a small number belong to this earlier period of the century. But it may be generally said, that the acquaintance of Europe with the rest of the world could as yet be only obtained orally from Spanish and Portuguese sailors or adventurers, and was such as their falsehood and blundering would impart.

29. It is not my design to comprehend historical literature, except *Historical* as to the chief publications, *works* in these volumes; and it is hitherto but a barren field; for though Guicciardini died in 1540, his great history did not appear till 1564. Some other valuable histories, those of Nardi, Segni, Varchi, were also kept back through political or other causes, till a comparatively late period. That of Paulus Jovius, which is not in very high estimation, appeared in 1550, and may be

<sup>1</sup> Eichhorn, iii. 291. <sup>2</sup> Tiraboschi, ix. 170

reckoned, perhaps, after that of Machiavel, the best of this age. Upon this side of the Alps, several works of this class, to which the historical student has recourse, might easily be enumerated; but none of a philosophical character, or remarkable for beauty of style. I should, however, wish to make an exception for the *Memoirs of the Chevalier Bayard*, written by his secretary, and known by the title of *Le Loyal Serviteur*; they are full of warmth and simplicity. A chronicle bearing the name of Carion, but really written by Melancthon, and published in the German language, 1532, was afterwards translated into Latin, and became the popular manual of universal history.<sup>1</sup> But ancient and mediæval history was as yet very imperfectly made known to those who had no access to its original sources. Even in Italy little had yet been done with critical or even extensive erudition.

30. Italy in the sixteenth century was remarkable for the number of her literary academies; institutions, which, though by no means peculiar to her, have in no other country been so general or so conspicuous. We have already taken notice of that established by Aldus Manutius at Venice early in this century, and of those of older dates which had enjoyed the patronage of princes at Florence and Naples, as well as of that which Pomponius Lætus and his associates, with worse auspices, had endeavoured to form at Rome. The Roman academy, after a long season of persecution or neglect, revived in the genial reign of Leo X. "Those were happy days," says Sadolet in 1529, writing to Angelo Colocci, a Latin poet of some reputation, "when in your suburban gardens, or mine on the Quirinal, or in the Circus, or by the banks of the Tiber, we held those meetings of learned men, all recommended by their own virtues and by public reputation. Then it was that after a repast, which the wit of the guests rendered exquisite, we heard poems or orations recited to our great delight, productions of the ingenious Casanuova, the sublime Vida, the elegant and correct Beroaldo, and many others still living or now no more."<sup>2</sup> Corycius, a wealthy German, encouraged the good-humoured emulation of these Roman luminaries.<sup>3</sup> But the miserable reverse, that not long after

the death of Leo befell Rome, put an end to this academy, which was afterwards replaced by others of less fame.

31. The first academies of Italy had chiefly directed their attention to classical literature; they paid regard to the language. They pay regard to classical literature; they compared manuscripts, they suggested new readings, or new interpretations, they deciphered inscriptions and coins, they sat in judgment on a Latin ode, or debated the propriety of a phrase. Their own poetry had, perhaps, never been neglected; but it was not till the writings of Bembo founded a new code of criticism in the Italian language, that they began to study it minutely, and judge of compositions with that fastidious scrupulousness they had been used to exercise upon modern Latinity. Several academies were established with a view to this purpose, and became the self-appointed censors of their native literature. The reader will remember what has been already mentioned, that there was a peculiar source of verbal criticism in Italy, from the want of a recognised standard of idiom. The very name of the language was long in dispute. Bembo maintained that Florentine was the proper appellation. Varchi and other natives of the city have adhered to this very restrictive monopoly. Several, with more plausibility, contended for the name Tuscan; and this, in fact, was so long adopted, that it is hardly yet altogether out of use. The majority, however, were not Tuscans, and while it is generally agreed that the highest purity of their language is to be found in Tuscany, the word Italian has naturally prevailed as its denomination.

32. The academy of Florence was instituted in 1510 to illustrate and perfect the Tuscan language, especially by a close attention to the poetry of Petrarch. Their admiration of Petrarch became an exclusive idolatry; the critics of this age would acknowledge no defect in him, nor excellence in any different style. Dissertations and commentaries on Petrarch, in all the diffuseness characteristic of the age and the nation, crowd the Italian libraries. We are, however, anticipating a little in mentioning them: for few belong to so early a period as the present. But by dint of this superstitious accuracy in style, the language rapidly acquired a purity and beauty which has given the writers of the sixteenth century a value in the eyes of their countrymen, not always so easily admitted by those who, being less able to perceive the delicacy of expression, are at

<sup>1</sup> Bayle, art. Carion. Lichhorn, III. 285.

<sup>2</sup> Sadolet, Epist. p. 225 (edit. 1554) Rosecoe has quoted this interesting letter.

<sup>3</sup> Rosecoe, III. 480.

leisure to yawn over their frequent tediousness and inanity.

33. The Italian academies, which arose <sup>They become</sup> in the first half of the <sup>numerous</sup> century, and we shall meet with others hereafter, are too numerous to be reckoned in these pages. The most famous were the Intronati of Siena, founded in 1525, and devoted, like that of Florence, to the improvement of their language; the *Iffiammati* of Padua, founded by some men of high attainments in 1534; and that of Modena, which, after a short career of brilliancy, fell under such suspicions of heresy, and was subjected to such inquisitorial jealousy about 1542, that it never again made any figure in literary history.<sup>1</sup>

34. Those academies have usually been <sup>Their dis-</sup> distinguished by little <sup>tinctions</sup> peculiarities, which border sometimes on the ridiculous, but serve probably, at least, in the beginning, to keep up the spirit of such societies. They took names humorously quaint; they adopted devices and distinctions, which made them conspicuous, and inspired a vain pleasure in belonging to them. The Italian nobility, living a good deal in cities, and restrained from political business, fell willingly into these literary associations. They have, perhaps, as a body, been better educated, or, at least, better acquainted with their own literature and with classical antiquity, than men of equal rank in other countries. This was more the case in the sixteenth century than at present. Genius and erudition have been always honoured in Italy; and the more probably that they have not to stand the competition of overpowering wealth, or of political influence.

35. Academies of the Italian kind do not <sup>Evils connected</sup> greatly favour the vigorous <sup>with them.</sup> advances in science, and much less the original bursts of genius, for which men of powerful minds are designed by nature. They form an oligarchy, pretending to guide the public taste, as they are guided themselves, by arbitrary maxims and close adherence to precedents. The spirit of criticism they foster is a salutary barrier against bad taste and folly, but is

<sup>1</sup> Tiraboschi, viii. ch. 4, is my chief authority about the Italian academies of this period.

too minute and scrupulous in repressing the individualities which characterise real talents, and ends by producing an unblemished mediocrity, without the powers of delight or excitement, for which alone the literature of the imagination is desired.

36. In the beginning of this century several societies were set on <sup>They succeed</sup> foot in Germany, for the <sup>less in Germany</sup> promotion of ancient learning, besides that already mentioned of the Rhine, established by Camerarius of Dalberg, and Conrad Celtes, in the preceding age. Wimpfeling presided over one at Strasburg in 1514, and we find another at Augsburg in 1518. It is probable that the religious animosities which followed stood in the way of similar institutions; or they may have existed without obtaining much celebrity.<sup>1</sup>

37. Italy was rich, far beyond any other country, in public and private <sup>Libraries</sup> libraries. The Vatican, first in dignity, in antiquity, and in number of books, increased under almost every successive pope, except Julius II., the least favourable to learning of them all. The Laurentian library, purchased by Leo X., before his accession to the papacy, from a monastery at Florence, which had acquired the collection after the fall of the Medici in 1494, was restored to that city by Clement VII., and placed in the newly-erected building which still contains it. The public libraries of Venice and Ferrara were conspicuous; and even a private citizen of the former, the Cardinal Grimani, is said to have left one of 8000 volumes; at that time, it appears, a remarkable number.<sup>2</sup> Those of Heidelberg and Vienna, commenced in the fifteenth century, were still the most distinguished in Germany; and Cardinal Ximenes founded one at Alcala.<sup>3</sup> It is unlikely that many private libraries of great extent existed in the empire; but the trade of bookselling, though not yet, in general, separated from that of printing, had become of considerable importance.

<sup>1</sup> Jugler, in his *Hist. Litteraria*, mentions none between that of the Rhine, and one established at Weimar in 1617, p. 1994.

<sup>2</sup> Tiraboschi, viii. 197-210.

<sup>3</sup> Jugler, *Hist. Litteraria*, p. 206 et alibi.



Torence	Ante 1470? <i>Strasburg.</i>
Theocritus	1493. <i>Milan.</i>
Thucydides	1602. <i>Venice.</i>
Valerius Flaccus	1474. <i>Rome.</i>
Valerius Maximus	Ante 1470? <i>Strasburg.</i>
Vallidus Paternulus	1620. <i>Basle.</i>
Virgil	1469. <i>Rome.</i>
Xenophon	1616. <i>Florence.</i>

3. It will be perceived that even in the middle of this century, some far from uncommon writers had not yet been given to the press. But most of the rest had gone through several editions, which it would be tedious to enumerate; and the means of acquiring an extensive, though not in all respects very exact, erudition might perhaps be nearly as copious as at present. In consequence, probably, among other reasons, of these augmented stores of classical literature, its character underwent a change. It became less polished and elegant, but more laborious and profound. The German or Cisalpine type, if I may use the word, prevailed over the Italian, the school of Budæus over that of Bembo; nor was Italy herself exempt from its ascendancy. This advance of erudition at the expense of taste was perhaps already perceptible in 1550, for we cannot accommodate our arbitrary divisions to the real changes of things; yet it was not hitherto so evident in Italy, as it became in the latter part of the century. The writers of this age, between 1550 and 1600, distinguish themselves from their predecessors not only by a disregard for the graces of language, but by a more prodigal accumulation of quotations, and more elaborate efforts to discriminate and to prove their positions. Aware of the censors whom they may encounter in an increasing body of scholars, they seek to secure themselves in the event of controversy, or to sustain their own differences from those who have gone already over the same ground. Thus books of critical as well as antiquarian learning often contain little of original disquisition, which is not interrupted at every sentence by quotation, and in some instances are hardly more than the *adversaria*, or common-place books, in which the learned were accustomed to register their daily observations in study. A late German historian remarks the contrast between the Commentary of Paulus Cortesius on the scholastic philosophy, published in 1503, and the *Mythologia* of Natalis Comes, in 1551. The first, in spite of its subject, is classical in style, full of ani-

mation and good sense; the second is a tedious mass of quotations, the materials of a book rather than a book, without a notion of representing anything in its spirit and general result.<sup>1</sup> This is, in great measure, a characteristic of the age, and grew worse towards the end of the century. Such a book as the *Annals* of Baronius, the same writer says, so shapeless, so destitute of every trace of eloquence, could not have appeared in the age of Leo. But it may be added, that, with all the defects of Baronius, no one, in the age of Leo, could have put the reader in the possession of so much knowledge.

4. We may reckon among the chief causes of this diminution of elegance in style, the increased culture of the Greek language; not certainly that the great writers in Greek are inferior models to those in Latin, but because the practice of composition was confined to the latter. Nor was the Greek really understood, in its proper structure and syntax, till a much later period. It was however a sufficiently laborious task, with the defective aids then in existence, to learn even the single words of that most copious tongue; and in this some were eminently successful. Greek was not very much studied in Italy; we may perhaps say, on the contrary, that no one native of that country, after the middle of the century, except Angelus Caninius and Æmilius Portus, both of whom lived wholly on this side of the Alps, acquired any remarkable reputation in it; for Petrus Victorius had been distinguished in the earlier period. It is to France and Germany that we should look for those who made Grecian literature the domain of scholars. It is impossible to mention every name, but we must select the more eminent; not however distinguishing the labourers in the two vineyards of ancient learning, since they frequently lent their service alternately to each.

5. The university of Paris, thanks to the encouragement given by Francis I., stood in the first rank for philological learning; and as no other in France could pretend to vie with her, she attracted students from every part. Toussain, Danes, and Dorat were conspicuous professors of Greek. The last was also one of the celebrated pleiad of French poets, but far more distinguished in the dead tongues than in his own. But her chief boast was

<sup>1</sup> Ranke, *Die Papste des 16ten und 17ten Jahrhunderts*, i. 484.

Turnebus, so called by the gods, but by men Tourneboëuf, and, as some have said, of a Scots family, who must have been denominated Turnbull.<sup>1</sup> Turnebus was one of those industrious scholars who did not scorn the useful labour of translating Greek authors into Latin, and is among the best of that class. But his reputation is chiefly founded on the *Adversaria*, the first part of which appeared in 1564, the second in 1565, the third, posthumously, in 1580. It is wholly miscellaneous, divided into chapters, merely as resting-places to the reader; for the contents of each are mostly a collection of unconnected notes. Such books, truly *adversaria* or common-places, were not unusual; but can of course only be read in a desultory manner, or consulted upon occasion. The *Adversaria* of Turnebus contain several thousand explanations of Latin passages. They are eminent for conciseness, few remarks exceeding half a page, and the greater part being much shorter. He passes without notice from one subject to another the most remote, and has been so much too rapid for his editor, that the titles of each chapter, multifarious as they are, afford frequently but imperfect notions of its contents. The phrases explained are generally difficult; so that this miscellany gives a high notion of the erudition of Turnebus, and it has furnished abundant materials to later commentators. The best critics of that and the succeeding age, Gesner, Scaliger, Lipsius, Barthius, are loud in his praises; nor has he been blamed, except for his excess of brevity and rather too great proneness to amend the text of authors, wherein he is not remarkably successful.<sup>2</sup> Montaigne

<sup>1</sup> Biogr. Univ.—The penultimate of Turnebus is made both short and long by the Latin poets of the age, but more commonly the latter, which seems contrary to what we should think right. Even Greek will not help us, for we find him called both *τρυφεύς* and *τρυφήτος*. Maittaire, *Vite Stephanor*, vol. iii.

<sup>2</sup> Blount, Baillet. The latter begins his collection of these testimonies by saying that Turnebus has had as many admirers as readers, and is almost the only critic whom envy has not presumed to attack. Baillet, however, speaks of his correction of Greek and Latin passages. I have not observed any of the former in the *Adversaria*; the book, if I am not mistaken, relates wholly to Latin criticism. Muretus calls Turnebus, "*Homo immensa quadam doctrinæ copia instructus, sed interdum nimis propere, et nimis cupidè amplexari solitus est ea quæ in mentem venerant.*" *Varie Lectiones*, l. x. c. 18. Muretus, as usual with

has taken notice of another merit in Turnebus, that with more learning than any who had gone before for a thousand years, he was wholly exempt from the pedantry characteristic of scholars, and could converse upon topics remote from his own profession, as if he had lived continually in the world.

G. A work very similar in its nature to the *Adversaria* of Turnebus was the *Varie Lectiones* of Petrus Victorius (Vettori), professor of Greek and Latin rhetoric at Florence during the greater part of a long life, which ended in 1585. Thuanus has said, with some hyperbole, that Victorius saw the revival and almost the extinction of learning in Italy.<sup>1</sup> No one, perhaps, deserved more praise in the restoration of the text of Cicero; no one, according to Huet, translated better from Greek; no one was more accurate in observing the readings of manuscripts, or more cautious in his own corrections. But his *Varie Lectiones*, in 38 books, of which the first edition appeared in 1583, though generally extolled, has not escaped the severity of Scaliger, who says that there is less of valuable matter in the whole work than in one book of the *Adversaria* of Turnebus.<sup>2</sup> Scaliger, however, had previously spoken in high terms of Victorius: there had been afterwards, as he admits, some ill-will between them; and the tongue or pen of this great scholar are never guided by candour towards an opponent. I am not acquainted with the *Varie Lectiones* of Victorius except through my authorities.

7. The same title was given to a similar miscellany by Marc Antony Muretus, a native of Limoges. The first part of this, containing eight books, was published in 1559, seven more books in 1586, the last four in 1600. This great classical scholar of the sixteenth century found in the eighteenth one well worthy to be his editor, Ruhnkenius of Leyden, who has called the *Varie Lectiones* of Muretus "a work worthy of Phidias: an expression rather amusingly characteristic of the value which verbal critics set upon their labours. This book of Muretus contains only miscellaneous illustrations of passages which might seem obscure, in the manner of those we have already mentioned. Some critics, *vincla cœdit sua*; the same charge might be brought against himself.

<sup>1</sup> Petrus Victorius longæva ætate id consecutus est, ut literas in Italia renascentes et pæne extinctas viderit. Thuanus ad ann. 1536, apud Blount.

<sup>2</sup> Scaligerana Secunda.



obscure—we may not be wrong in suspecting that more has been lost than added in the eighteenth and present centuries to the *satans in us*, as the French affect to call them, whom we find in the bulky and forgotten volumes of Gruter.

9. Another and more numerous class of Editions of those who devoted themselves to the same labour, Greek and Latin authors. were the editors of Greek and Roman authors. And here again it is impossible to do more than mention a few, who seem, in the judgment of the best scholars, to stand above their contemporaries. The early translations of Greek, made in the fifteenth century, and generally very defective through the slight knowledge of the language that even the best scholars then possessed, were replaced by others more exact; the versions of Xenophon by Leunclavius, of Plutarch by Kylander, of Demosthenes by Wolf, of Euripides and Aristides by Canter, are greatly esteemed. Of the first, Huet says, that he omits or perverts nothing, his Latin often answering to the Greek, word for word, and preserving the construction and arrangement, so that we find the original author complete, yet with a purity of idiom, and a free and natural air not often met with.<sup>1</sup> Stephens however, according to Scaliger, did not highly esteem the learning of Leunclavius.<sup>2</sup> France, Germany, and the Low Countries, besides Basle and Geneva, were the prolific parents of new editions, in many cases very copiously illustrated by erudite commentaries.

10. The Tacitus of Lipsius is his best Tacitus of work, in the opinion of Lipsius. Scaliger and in his own. So great a master was he of this favourite author, that he offered to repeat any passage with a dagger at his breast, to be used against him on a failure of memory.<sup>3</sup> Lipsius, after residing several years at Leyden in the profession of the reformed religion, went to Louvain, and discredited himself by writing in favour of the legendary miracles of that country, losing sight of all his critical sagacity. The Protestants treated his desertion and these later writings with a contempt which has perhaps sometimes been extended to his productions of a superior character. The article on Lipsius, in Bayle, betrays some of this spirit; and it appears in other Protestants, especially Dutch critics. Hence they undervalue his Greek learning, as if he had

not been able to read the language, and impute plagiarism, when there seems to be little ground for the charge. Casaubon admits that Lipsius has translated Polybius better than his predecessors, though he does not rate his Greek knowledge very high.<sup>1</sup>

11. Acidalius, whose premature death robbed philological literature of one from whom Horace of Lambinus. much had been expected,<sup>2</sup> Paulus Manutius, and Petrus Victorius, are to be named with honour for the criticism of Latin authors, and the Lucretius of Giffen or Giphanius, published at Antwerp, 1566, is still esteemed.<sup>3</sup> But we may select the Horace of Lambinus as a conspicuous testimony to the classical learning of this age. It appeared in 1561. In this he claims to have amended the text, by the help of ten manuscripts, most of them found by him in Italy, whither he had gone in the suite of Cardinal Tournon. He had previously made large collections for the illustration of Horace, from the Greek philosophers and poets, from Athenæus, Stobæus and Pausanias, and other sources with which the earlier interpreters had been less familiar. Those commentators, however, among whom Hermannus Figulus, Badius Ascensius, and Antonius Mancinellus, as well as some who had confined themselves to the *Ars Poetica*, Grisolius, Achilles Statius (in his real name Estago, one of the few good scholars of Portugal), and Luisinius, are the most considerable, had not left unreaped a very abundant harvest of mere explanation. But Lambinus contributed much to a more elegant criticism, by pointing out parallel passages, and by displaying the true spirit and feeling of his author. The text acquired a new aspect, we may almost say, in the hands of Lambinus, at least when we compare it with the edition of Landino in 1482; but some of the gross errors in this had been corrected by intermediate editors. It may be observed, that he had far less assistance from prior commentators in the *Satires* and *Epistles* than in the *Odes*. Lambinus, who became professor of Greek at Paris in 1561, is known also by his editions of

<sup>1</sup> Casaub. *Epist.* xxi. A long and elaborate critique on Lipsius will be found in Baillet, vol. ii. (4to edit.), art. 437. See also Blount, Bayle, and Nicéron.

<sup>2</sup> The notes of Acidalius (who died at the age of 28, in 1595), on Tacitus, Plautus, and other Latin authors, are much esteemed. He is a bold corrector of the text. The *Biographie Universelle* has a better article than that in the 34th volume of Nicéron.

<sup>3</sup> *Biogr. Univ.*

<sup>1</sup> Baillet. Blount. Nicéron, vol. 26.

<sup>2</sup> Scaligerana Secunda.

<sup>3</sup> Nicéron, xxiv. 219.

Demosthenes, of Lucretius, and of Cicero.<sup>1</sup> That of Plautus is in less esteem. He has been reproached with a prolixity and tediousness, which has naturalised the verb *lambiner* in the French language. But this imputation is not in my opinion applicable to his commentary upon Horace, which I should rather characterise as concise. It is always pertinent and full of matter. Another charge against Lambinus is for rashness in conjectural<sup>2</sup> emendation, no unusual failing of ingenious and spirited editors.

12. Cruquius (de Crusques) of Ypres, having the advantage of several new manuscripts of Horace, which he discovered in a convent at Ghent, published an edition with many notes of his own, besides an abundant commentary, collected from the glosses he found in his manuscripts, usually styled the Scholiast of Cruquius. The Odes appear at Bruges, 1505; the Epodes at Antwerp, 1569; the Satires in 1575; the whole together was first published in 1578. But the Scholiast is found in no edition of Cruquius's Horace before 1595.<sup>3</sup> Cruquius appears to me inferior as a critic to Lambinus; and borrowing much from him as well as Turnebus, seldom names him except for censure. An edition of Horace at Basle, in 1580, sometimes called that of the forty commentators, including a very few before the extinction of letters, is interesting in

<sup>1</sup> This edition by Lambinus is said to mark the beginning of one of the seven ages in which those of the great Roman orator have been arranged. The first comprehends the early editions of separate works. The second begins with the earliest entire edition, that of Milan in 1408. The third is dated from the first edition which contains copious notes, that of Venice, by Petrus Victorius, in 1534. The fourth, from the more extensive annotations given not long afterwards by Paulus Manutius. The fifth, as has just been said, from this edition by Lambinus, in 1568, which has been thought too rash in correction of the text. A sixth epoch was made by Gruter, in 1618; and this period is reckoned to comprehend most editions of that and the succeeding century; for the seventh and last age dates, it seems, only from the edition of Ernesti, in 1774. Biogr. Univ., art. Cicero. See Blount, for discrepant opinions expressed by the critics about the general merits of Lambinus.

<sup>2</sup> Henry Stephens says, that no one had been so audacious in altering the text by conjecture as Lambinus. In *Manutio non tantam quantum in Lambino audaciam, sed valde tamen periculosam et citam*. Maittaire, *vitæ Stephanorum*, p. 401. It will be seen that Scaliger finds exactly the same fault with Stephens himself.

<sup>3</sup> Biogr. Univ.

philological history, by the light it throws on the state of criticism in the earlier part of the century, for it is remarkable that Lambinus is not included in the number, and it will, I think, confirm what has been said above in favour of those older critics.

13. Henry Stephens, thus better known among us than by his real surname Etienne, the most illustrious (if indeed he surpassed his father) of a family of great printers, began his labours at Paris in 1554, with the princeps editio of Anacreon.<sup>1</sup> He had been educated in that city under Danes Toussain and Turnebus;<sup>2</sup> and, though equally learned in both languages, devoted himself to Greek, as being more neglected than Latin.<sup>3</sup> The press of Stephens might be called the central point of illumination to Europe. In the year 1557 alone, he published, as Maittaire observes, more editions of ancient authors than would have been sufficient to make the reputation of another author. His publications, as enumerated by Nicéron (I have not counted them in Maittaire) amount to 103; of which by far the greater part are classical editions, more valuable than his original works. Baillet says of Henry Stephens, that he was second only to Budæus in Greek learning, though he seems to put Turnebus and Camerarius nearly on the same level. But perhaps the majority of scholars would think him superior on the whole to all the three; and certainly Turnebus, whose *Adversaria* are confined to Latin interpretation, whatever renown he might deserve by his oral lectures, has left nothing that could war-

<sup>1</sup> An excellent life of Henry Stephens, as well as others of the rest of his family, was written by Maittaire, but which does not supersede those formerly published by Almeloveen. These together are among the best illustrations of the philological history of the 16th century that we possess. They have been abridged, with some new matter, by Mr. Greswell, in his *Early History of the Parisian Greek Press*. Almeloveen, *Vitæ Stephanorum*, p. 60. Maittaire, p. 200.

<sup>2</sup> Almeloveen, p. 70. His father made him learn Greek before he had acquired Latin. Maittaire, p. 183.

<sup>3</sup> The life of Stephens in the 36th volume of Nicéron is long and useful. That in the *Biographie Universelle* is not bad, but enumerates few editions published by this most laborious scholar, and thus reduces the number of his works to twenty-six. Huet says (whom I quote from Blount), that Stephens may be called "The Translator par excellence;" such is his diligence and accuracy, so happy his skill in giving the character of his author, so great his perspicuity and elegance.





a grammar. Tanaquil Faber prefers it not only to that of Clenardus, but to all which existed even in his own time. It was published at Paris in 1555. Those who do not express themselves so strongly, place him above his predecessors. Caninius is much fuller than Clenardus; the edition by Crenius (Leyden, 1700), containing 380 pages. The syntax is very scanty; but Caninius was well conversant with the mutations of words, and is diligent in noting the differences of dialects, in which he has been thought to excel. He was acquainted with the digamma, and with its Latin form. I will take this opportunity of observing

that the Greek grammar of Vergara, mentioned in the first volume of this work (p. 488), and of which I now possess the Paris edition of 1557, printed by William Morel (ad Complutensem editionem excusum et restitutum) appears superior to those of Clenardus or Varenius. This book is doubtless very scarce; it is plain that Tanaquil Faber, Baillet, Morhof, and, I should add, Nicolas Antonio, had never seen it,<sup>1</sup> nor is it mentioned by Brunet or Watts.<sup>2</sup> There is, however, a copy in the British Museum. Scaliger says that it is very good, and that Caninius has borrowed from it the best parts.<sup>3</sup> Vergara had, of course, profited by the commentaries of Budæus, the great source of Greek philology in western Europe; but he displays, as far as I can judge by recollection more than comparison, an ampler knowledge of the rules of Greek than any of his other contemporaries. This grammar contains 438 pages, more than 100 of which are given to the syntax. A small grammar by Nunez, published at Valencia in 1553, seems chiefly borrowed from Clenardus or Vergara.

18. Peter Ramus, in 1557, gave a fresh proof of his acuteness and originality, by publishing a Greek grammar, with many important variances from his precursors.

1 Blount, Baillet

2 Antonio says it was printed at Alcalá, 1573; deinde Parisiis, 1550. The first is of course a false print; if the second is not so likewise, he had never seen the book.

3 Scaligerana Secunda. F. Vergara, Espagnol, a composé une bonne grammaire Grecque, mais Caninius a pris tout le meilleur de tous, et a mis du sien aussi quelque chose dans son Hellenismus. This, as Bayle truly observes, reduces the eulogies Scaliger has elsewhere given Caninius to very little. Scaliger's loose expressions are not of much value. Yet he who had seen Vergara's grammar, might better know what was original in others, than Tanaquil Faber, who had never seen it.

Scaliger speaks of it with little respect; but he is habitually contemptuous towards all but his immediate friends.<sup>1</sup> Lancelot, author of the Port Royal grammar, praises highly that of Ramus, though he reckons it too intricate. This grammar I have not seen in its original state, but Sylburgius published one in 1582, which he professes to have taken from the last edition of the Ramean grammar. It has been said that Laurence Rhodomannus was the first who substituted the partition of the declensions of Greek nouns into three for that of Clenardus, who introduced or retained the prolix and unphilosophical division into ten.<sup>2</sup> But Ramus is clearly entitled to this credit. It would be doubted whether he is equally to be praised, as he certainly has not been equally followed, in making no distinction of conjugations, nor separating the verbs in  $\mu$  from those in  $\omega$ , on the ground that their general flexion is

1 Scaligerana. Casaubon, it must be owned, who had more candour than Scaliger, speaks equally ill of the grammar of Ramus. Epist. 678.

2 Morhof, l. iv. c. 6. Preface to translation of Matthiæ's Greek grammar. The learned author of this preface has not alluded to Ramus, and though he praises Sylburgius for his improvements in the mode of treating grammar, seems unacquainted with that work which I mention in the text. Two editions of it are in the British Museum, 1582 and 1600: but, upon comparison, I believe that there is no difference between them.

The best of these grammars of the sixteenth century bear no sort of comparison with those which have been latterly published in Germany. And it seems strange at first sight, that the old scholars, such as Budæus, Erasmus, Camerarius, and many more, should have written Greek, which they were fond of doing, much better than from their great ignorance of many fundamental rules of syntax we could have anticipated. But reading continually, and thinking in Greek, they found comparative accuracy by a secret tact, and by continual imitation of what they read. Language is always a mosaic work, made up of associated fragments, not of separate molecules; we repeat, not the simple words, but the phrases and even the sentences we have caught from others. Budæus wrote Greek without knowing its grammar, that is, without a distinct notion of moods or tenses, as men speak their own language tolerably well without having ever attended to a grammatical rule. Still many faults must be found in such writing on a close inspection. The case was partly the same in Latin during the Middle Ages, except that Latin was at that time better understood than Greek was in the sixteenth century; not that so many words were known, but those who wrote it best had more correct notions of the grammar.

Grammars of  
Ramus and  
Sylburgius.

the same. Much has been added to this grammar by Sylburgius himself, a man in the first rank of Greek scholars; "especially," as he tells us, "in the latter books, so that it may be called rather a supplement than an abridgment of the grammar of Iamus." The syntax in this grammar is much better than in Clenardus, from whom some have erroneously supposed Sylburgius to have borrowed; but I have not compared him with Vergara.<sup>1</sup> The Greek grammar of Sanctius is praised by Lancelot; yet, from what he tells us of it, we may infer that Sanctius, though a great master of Latin, being comparatively unlearned in Greek, displayed such temerity in his hypotheses as to fall into very great errors. The first edition was printed at Antwerp in 1581.

19. A few more books of a grammatical nature, falling within the present period, may be found in Morhof, Baillet, and the bibliographical collections; but neither in number nor importance do they deserve much notice.<sup>2</sup> In a more miscellaneous philology, the Commentaries of Camerarius, 1551, are superior to any publication of the kind since that of Budæus in 1529. The *Novæ Lectiones* of William Canter, though the work of a very young man, deserve to be mentioned as almost the first effort of an art which has done much for ancient literature—that of restoring a corrupt text, through conjecture, not loose and empirical, but guided by a skilful sagacity, and upon principles which we may without impropriety not only call scientific, but approximating sometimes to the logic of the *Novum Organum*. The earlier critics, not always possessed of many manuscripts, had, of course, more indeed in Latin than in Greek, to conjectural emendation; the prejudice against which, often carried too far by those who are not sufficiently aware of the enormous ignorance and carelessness which

<sup>1</sup> Vossius says of the grammarians in general, *ex quibus doctrinæ et industriæ laudem maxime mihi meruisse videntur Angelus Caninius et Indericus Sylburgius. Aristarchus, p. 6* It is said that, in his own grammar, which is on the basis of Clenardus, Vossius added little to what he had taken from the two former. Baillet, in Caninio

<sup>2</sup> In the British Museum is a book by one Guillon, of whom I find no account in biography, called *Gnomon*, on the quantity of Greek syllables. This seems to be the earliest work of the kind; and he professes himself to write against those who think "*quidvis licere in quantitate syllabarum*." It is printed at Paris, 1556; and it appears by Watts that there are other editions.

ordinary manuscripts display, has also been heightened by the random and sometimes very improbable guesses of editors. Canter, besides the practice he showed in his *Novæ Lectiones*, laid down the principles of his theory in a "*Syntagma de Ratione emendandi Græcos Auctores*," reprinted in the second volume of Jebb's edition of Aristides. He here shows what letters are apt to be changed into others by error of transcription, or through a source not perhaps quite so obvious—the uniform manner of pronouncing several vowels and diphthongs among the later Greeks, which they were thus led to confound, especially when a copyist wrote from dictation. But besides these corruptions, it appears by the instances, Canter gives, that almost any letters are liable to be changed into almost any others. The abbreviations of copyists are also great causes of corruption, and require to be known by those who would restore the text. Canter, however, was not altogether the founder of this school of criticism. Robertellus, whose vanity and rude contempt of one so much superior to himself as Sigonius, has perhaps caused his own real learning to be undervalued, had already written a treatise, entitled "*De Arte sive Ratione corrigendi Antiquorum Libros Disputatio*;" in which he claims to be the first who devised this art, "*nunc primum à me excogitata*." It is not a bad work, though probably rather superficial, according to our present views. He points out the general characters of manuscripts, and the different styles of handwriting; after which he proceeds to the rules of conjecture, making good remarks on the causes of corruption and consequent means of restoration. It is published in the second volume of Gruter's *Thesaurus Criticus*. Robertellus, however, does not advert to Greek manuscripts, a field upon which Canter first entered. The *Novæ Lectiones* of William Canter are not to be confounded with the *Varie Lectiones* of his brother Theodore, a respectable but less eminent scholar. Canter, it may be added, was the first, according to Boissonade, who, in his edition of Euripides, restored some sort of order and measure to the choruses.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Biogr. Univ. The Life of Canter in Melchior Adam is one of the best his collection contains; it seems to be copied from one by Miræus. Canter was a man of great moral as well as literary excellence; the account of his studies and mode of life in this biography is very interesting. The author of it dwells justly on Canter's skill in exploring the text of manuscripts, and in observing the variations of or-



23. In the beginning of the century, as Decline of taste has been shown in the former volume, the prospects of classical literature in Germany seemed most auspicious. Schools and universities, the encouragement of liberal princes, the instruction of distinguished professors, the formation of public libraries, had given an impulse, the progressive effects of which were manifest in every Protestant state of the empire. Nor was any diminution of this zeal and taste discernible for a few years. But after the death of Melancthon in 1560, and of Camerarius in 1574, a literary decline commenced, slow but uniform and permanent, during which Germany had to lament a strange eclipse of that lustre which had distinguished the preceding age. This was first shown in an inferiority of style, and in a neglect of the best standards of good writing. The admiration of Melancthon himself led in some measure to this; and to copy his manner (*genus dicendi Philippicum*, as it was called) was more the fashion than to have recourse to his masters, Cicero and Quintilian.<sup>1</sup> But this, which would have kept up a very tolerable style, gave way, not long afterwards, to a tasteless and barbarous turn of phrase, in which all feeling of propriety and elegance was lost. This has been called *Apuleianismus*, as if that indifferent writer of the third century had been set up for imitation, though probably it was the mere sympathy of bad taste and incorrect expression. The scholastic philosophy came back about the same time into the German universities, with all its technical jargon, and triumphed over the manes of Erasmus and Melancthon. The disciples of Paracelsus spread their mystical rhapsodies far and wide, as much at the expense of classical taste as of sound reason. And when we add to these untoward circumstances the dogmatic and polemical theology, studious of a phraseology certainly not belonging to the Augustan age, and the necessity of writing on many other subjects almost equally incapable of being treated in good language, we cannot be much astonished that a barbarous and slovenly Latinity should become characteristic of Germany, which, even in later ages, very few of its learned men have been able to discard.<sup>2</sup>

comma is frequent in books much older than any edited by Manutius.

Eichhorn, iii. 263 The Germans usually said *Philippus* for Melancthon.

<sup>2</sup> Melchior Adam, after highly praising Wolf's

24. In philological erudition we have seen that Germany long German learning maintained her rank, if not quite equal to France in this period, yet nearer to her than to any third nation. We have mentioned several of the most distinguished; and to these we might add many names from Melchior Greek verses of Adam, the laborious biographer of his learned countrymen; such as Oporinus, George Fabricius, Frischlin, Ciusius, who first taught the Roman Greek in Germany. One, rather more known than these, was Laurence Rhodemann. He was the editor of several authors; but his chief claim to a niche in the temple seems to rest upon his Greek verses, which have generally been esteemed superior to any of his generation. The praise does not imply much positive excellence; for in Greek composition, and especially in verse, the best scholars of the sixteenth century make but an indifferent figure. Rhodemann's life of Luther is written in Greek hexameters. It is also a curious specimen of the bigotry of his church. He boasts that Luther predicted the deaths of Zuingle, Carlstadt, and Ecclampadius, as the punishment of their sacramentarian hypothesis. The lines will be found in a note,<sup>1</sup> and may serve as a

translation of Demosthenes, proceeds to boast of the Greek learning of Germany, which, rather singularly, he seems to ascribe to this translation: *Efficit ut ante ignotus plerisque Demosthenes, nunc familiariter nobiscum versetur in scholis et academias. Est sane quod gratulemur Germaniæ nostræ, quod per Wolfium tantorum fluminum eloquentiæ pariterque facta est. Fautur ipsi Græci, qui reliqui sunt hodie Constantinopoli, præ cæteris eruditi, et Christianæ religionis amantes, totum musarum chorum, relicto Helicone, in Germaniam transmigrasse. (Vitæ Philosophurum.)* Melchior Adam lived in the early part of the seventeenth century, when this high character was hardly applicable to Germany; but his panegyric must be taken as designed for the preceding age, in which the greater part of his eminent men flourished. Besides this, he is so much a compiler that this passage may not be his own.

<sup>1</sup> *Και τα μὲν ὡς τετελεστο μετὰ χρόνον, ὡς μεμορητο·*

*ὡς γὰρ δωδεκαμηνος ἑλιξ τρίτος ἔτρεχε Φαίβου,*

*ὃν τότε μοῖρα, θεοῦ κρυφίην πρησσούσα μενοινῆν,*

*μαντοσυναιεῖς ἐπέθηκε θεοφραδεύσι τελευτήν*

*ἀνδρὸς, ὃς οὐτὶν' ἀπρηκτον ἀπο κραδῆς βάλε μῦθον.*

*ἀμφὶ γὰρ στυγεροῦ πλάγῃν ὄρε δογματος ἀρχῶν*









acknowledged author of the treatise *De Consolatione*, which long passed with many for a work of Cicero. Even Tiraboschi was only undeceived of this opinion by meeting with some unpublished letters of Sigonius, wherein he confesses the forgery.<sup>1</sup> It seems, however, that he had inserted some authentic fragments. Lipsius speaks of this counterfeit with the utmost contempt, but after all his invective can scarcely detect any bad Latinity.<sup>2</sup> The *Consolatio* is, in fact, like many other imitations of the philosophical writings of Cicero, resembling their original in his faults of verbosity and want of depth, but flowing and graceful in language. Lipsius, who affected the other extreme, was not likely to value that which deceived the Italians into a belief that Tully himself was before them. It was, at least, not everyone who could have done this like Sigonius.

36. Several other names, especially from the Jesuit colleges, might, and learning I doubt not, be added to the list of good Latin writers by any competent scholar, who should prosecute the research through public libraries by the aid of the biographical dictionaries. But more than enough may have been said for the general reader. The decline of classical literature in this sense, to which we have already alluded, was the theme of complaint towards the close of the century, and above all in Italy. Paulus Manutius had begun to lament it long before. But Latinus Latinius himself, one of the most learned scholars of that country, states positively in 1584, that the Italian universities were forced to send for their professors from Spain and France.<sup>3</sup> And this abandonment by Italy of her former literary glory, was far more striking in the next age, an age of science, but not of polite literature. Ranke supposes that the attention of Italy being more turned towards mathematics and natural history, the study of the ancient writers, which do not contribute greatly to these sciences, fell into decay. But this seems hardly an adequate cause, nor had the exact sciences

made any striking progress in the period immediately under review. The rigorous orthodoxy of the church, which in some measure revived an old jealousy of heathen learning, must have contributed far more to the effect. Sixtus V. notoriously disliked all profane studies, and was even kept with difficulty from destroying the antiquities of Rome, several of which were actually demolished by this bigoted and barbarous zeal.<sup>1</sup> No other pope, I believe, has been guilty of what the Romans always deemed sacrilege. In such discouraging circumstances we could hardly wonder at what is reported, that Aldus Manutius, having been made professor of rhetoric at Rome, about 1580, could only get one or two hearers. But this, perhaps, does not rest on very good authority.<sup>2</sup> It is agreed that the Greek language was almost wholly neglected at the end of the century, and there was no one in Italy distinguished for a knowledge of it. Baronius must be reckoned a man of laborious erudition; yet he wrote his annals of ecclesiastical history of twelve centuries, without any acquaintance with that tongue.

37. The two greatest scholars of the sixteenth century, being rather later than most of the rest, Joseph Scaliger are yet unnamed; Joseph Scaliger and Isaac Casaubon. The former, son of Julius Cæsar Scaliger, and, in the estimation at least of some, his inferior in natural genius, though much above him in learning and judgment, was perhaps the most extraordinary master of general erudition that has ever lived. His industry was unremitting through a length of life; his memory, though he naturally complains of its failure in latter years, had been prodigious; he was, in fact, conversant with all ancient, and very extensively with modern literature. The notes of his conversations, taken down by some of his friends, and well-known by the name of *Scaligerana*, though full of vanity and contempt of others, and though not always perhaps faithful registers of what he said, bear witness to his acuteness, vivacity, and learning.<sup>3</sup> But his

<sup>1</sup> Biog. Univ. art. Sigonio.

<sup>2</sup> Lipsii Opera Critica. His style is abusive, as usual in this age. Quis autem ille suaviludius qui latere se posse censuit sub illa personâ? Male mehercule de seculo nostro iudicavit. Quid enim tam dissimile ab illo auro, quam hoc plumbum? ne similia quidem Ciceronis esse potest, nedum ut ille. . . . Habes iudicium meum, in quo si aliqua asperitas, ne mirere. Fatua enim hæc superbia tanto nomini se inserendi dignissima insectatione fuit

<sup>3</sup> Tiraboschi, x. 337.

<sup>1</sup> Ranke, i. 476.

<sup>2</sup> Id. 482. Renouard, *Imprimerie des Aldes*, iii. 197, doubts the truth of this story, which is said to come on the authority alone of Rossi, a writer who took the name of Erythreus, and has communicated a good deal of literary miscellaneous information, but not always such as deserves confidence.

<sup>3</sup> The *Scaligerana Prima*, as they are called, were collected by Francis Vertunien, a physician of Poitiers; the *Secunda*, which are much the longest, by two brothers, named De Vassan,

own numerous and laborious publications are the best testimonies to these qualities. His name will occur to us more than once again. In the department of philology, he was conspicuous as an excellent critic, both

who were admitted to the intimacy of Scaliger at Leyden. They seem to have registered all his table-talk in common-place books alphabetically arranged. Hence, when he spoke at different times of the same person or subject, the whole was published in an undigested, incoherent, and sometimes self-contradictory paragraph. He was not strict about consistency, as men of his temper seldom are in their conversation, and one would be slow in relying on what he has said; but the Scaligerana, with its many faults, deserves perhaps the first place among those amusing miscellanies, known by the name of *Ana*.

It was little to the honour of the Scaligers, father and son, that they lay under the strongest suspicions of extreme credulity, to say nothing worse, in setting up a descent from the Scala princes of Verona, though the world could never be convinced that their proper name was not Burden, of a plebeian family, and known as such in that city. Joseph Scaliger took as his device, *Fumus Troes*; and his letters, as well as the Scaligerana, bear witness to the stress he laid on this pseudo genealogy. Lipius observes on this, with the true spirit which a man of letters ought to feel, that it would have been a great honour for the Scalas to have descended from the Scallzers, who had more real nobility than the whole city of Verona. (*Thunana*, p. 14) But unfortunately the vain, foolish, and vulgar part of mankind cannot be brought to see things in that light, and both the Scaligers knew that such princes as Henry II. and Henry IV. would esteem them more for their ancestry than for their learning and genius.

The epitaph of Daniel Heinsius on Joseph Scaliger, pardonably perhaps on such an occasion, mingles the real and fabulous glories of his friend.

Regius a Brenni deductus sanguine sanguis  
Qui dominos rerum tot numerabat avos,  
Cui nihil indulsit sors, nil natura negavit,  
Et jure imperii conditor ipse sui,  
Invidio scopulus, sed cælo proximus, illa,  
Illa Juliades conditur, hospes, humo.  
Centum illic proavos et centum pone triumphos,  
Sceptraque Veronæ sceptrigerosque Deos;  
Mastinosque, Canesque, et totam ab origine  
gentem,  
Et quæ præterea non bene nota latent.  
Illic stent aquilæ priscique insignia regni,  
Et ter Cæsareo munere fulta domus  
Plus tamen invenies quicquid sibi contulit ipse,  
Et minimum tantæ nobilitatis eget.  
Aspice tot linguas, totumque in pectore mun-  
dum;  
Innumeras gentes continet iste locus.  
Crede illic Arabas, desertaque nomina Pœnos,  
Et crede Armenios Æthiopsque tegi.  
Terrarum instar habes; et quam natura negavit  
Laudem uni populo, contigit illa viro.

of the Latin and Greek languages; though Bayle, in his own paradoxical, but acute and truly judicious spirit, has suggested, that Scaliger's talents and learning were too great for a good commentator; the one making him discover in authors more hidden sense than they possessed, the other leading him to perceive a thousand allusions which had never been designed. He frequently altered the text in order to bring these more forward; and in his conjectures is bold, ingenious, and profound, but not very satisfactory.<sup>1</sup> His critical writings are chiefly on the Latin poets; but his knowledge of Greek was eminent; and, perhaps, it may not be too minute to notice as a proof of it, that his verses in that language, if not good according to our present standard, are at least much better than those of Casaubon. The latter, in an epistle to Scaliger, extols his correspondent as far above Gaza, or any modern Greek in poetry, and worthy to have lived in Athens with Aristophanes and Euripides. This cannot be said of his own attempts, in which their gross faultiness is as manifest as their general want of spirit.

38. This eminent person, a native of Geneva<sup>2</sup>—that little city, so great in the annals of Isaac Casaubon. letters—and the son-in-law of Henry Stephens, rose above the horizon in 1583, when his earliest work, the *Annotations on Diones Laertius*, was published; a performance of which he was afterwards ashamed, as being unworthy of his riper studies. Those on Strabo, an author much neglected before, followed in 1587. For more than twenty years Casaubon employed himself upon editions of Greek authors, many of which, as that of Theophrastus, in 1593, and that of Athenæus, in 1600, deserve particular mention. The latter, especially, which he calls, "*molestissimum, difficillimum et tedii plenissimum opus*," has always been deemed a noble monument of critical sagacity and extensive erudition. In conjectural emendation of the text, no one hitherto had been equal to Casaubon. He may probably be deemed a greater scholar than his father-in-law Stephens, or even, in a critical sense, than his friend Joseph Scaliger. These two lights of the

<sup>1</sup> Niceron, vol. xxiii. Blount, *Biogr. Univ.*

<sup>2</sup> The father of Casaubon was from the neighbourhood of Bordeaux. He fled to Geneva during a temporary persecution of the Huguenots, but returned home afterwards. Casaubon went back to Geneva in his nineteenth year for the sake of education. See his life by his son Meric, prefixed to Almeloveen's edition of his epistles.

literary world, though it is said, that they had never seen each other,<sup>1</sup> continued till the death of the latter in regular correspondence and unbroken friendship. Casaubon, querulous but not envious, paid freely the homage which Scaliger was prepared to exact, and wrote as to one superior in age, in general celebrity, and in impetuosity of spirit. Their letters to each other, as well as to their various other correspondents, are highly valuable for the literary history of the period they embrace; that is, the last years of the present, and the first of the ensuing century.

39. Budæus, Camerarius, Stephens, Scaliger, Casaubon, appear to stand out as the great restorers of ancient learning, and especially of the Greek language. I do not pretend to appreciate them by deep skill in the subject, or by a diligent comparison of their works with those of others, but from what I collect to have been the more usual suffrage of competent judges. Canter, perhaps, or Sylburgius might be rated above Camerarius; but the last seems, if we may judge by the eulogies bestowed upon him, to have stood higher in the estimation of his contemporaries. Their labours restored the integrity of the text in the far greater part of the Greek authors—though they did not yet possess as much metrical knowledge as was required for that of the poets—explained most dubious passages, and nearly exhausted the copiousness of the language. For another century mankind was content, in respect of Greek philology, to live on the accumulations of the sixteenth; and it was not till after so long a period had elapsed, that new scholars arose, more exact, more philosophical, more acute in “knitting up the unravelled sleeve” of speech, but not, to say the least, more abundantly stored with erudition than those who had cleared the way, and upon whose foundations they built.

40. We come, in the last place, to the condition of ancient learning in this island; a subject which it may be interesting to trace with some minuteness, though we can offer no splendid banquet, even from the reign of the Virgin Queen. Her accession was indeed a happy epoch in our literary, as well as civil annals. She found a great and miserable change in the state of the universities since the days of her father. Plunder and per-

secution, the destroying spirits of the last two reigns, were enemies, against which our infant muses could not struggle.<sup>1</sup> Ascham, indeed, denies that there was much decline of learning at Cambridge before the time of Mary. The influence of her reign was, not indirectly alone, but by deliberate purpose, injurious to all useful knowledge.<sup>2</sup> It was in contemplation, he tells us (and surely it was congenial enough to the spirit of that government) that the ancient writers should give place in order to restore Duns Scotus, and the scholastic barbarians.

41. It is indeed impossible to restrain the desire of noble minds for Revival under truth and wisdom. Scared Elizabeth. from the banks of Isis and Cam, neglected or discountenanced by power, learning found an asylum in the closets of private men, who laid up in silence stores for future use. And some of course remained out of those who had listened to Smith and Cheke, or the contemporary teachers of

<sup>1</sup> The last editor of Wood's *Athenæ Oxonienses* bears witness to having seen chronicles and other books mutilated, as he conceives, by the protestant visitors of the university under Edward, “What is most,” he says, “to the discredit of Cox (afterwards bishop of Ely), was his unwearied diligence in destroying the ancient manuscripts and other books in the public and private libraries at Oxford. The savage barbarity with which he executed this hateful office can never be forgotten,” &c., p. 478. One book only of the famous library of Humphrey, duke of Gloucester, bequeathed to Oxford, escaped mutilation. This is a Valerius Maximus. But as Cox was really a man of considerable learning, we may ask whether there is evidence to lay these Vandal proceedings on him rather than on his colleagues.

<sup>2</sup> “And what was the fruit of this seed? Verily, judgment in doctrine was wholly altered; order in discipline very much changed; the love of good learning began suddenly to wax cold; the knowledge of the tongues, in spite of some that therein had flourished, was manifestly contemned, and so the way of right study manifestly perverted; the choice good authors of malice confounded; old sophistry, I say not well, not old, but that new rotten sophistry, began to beard and shoulder logic in their own tongue; yea, I know that heads were cast together, and counsel devised, that Duns, with all the rabble of barbarous questionists, should have dispossessed, of their places and room, Aristotle, Plato, Tully, and Demosthenes; whom good Mr. Redman, and those two worthy stars of the university, Mr. Cheke and Mr. Smith, with their scholars, had brought to flourish as notably in Cambridge, as ever they did in Greece and in Italy; and for the doctrine of those four, the four pillars of learning, Cambridge then giving no place to no university, neither in France, Spain, Germany, nor Italy.”—P. 317.

<sup>1</sup> Morhof, l. i. c. xv. s. 57.

Oxford. But the mischief was effected, in a general sense, by breaking up the course of education in the universities. At the beginning of the new queen's reign, but few of the clergy, to whichever mode of faith they might conform, had the least tincture of Greek learning, and the majority did not understand Latin.<sup>1</sup> The protestant exiles, being far the most learned men of the kingdom, brought back a more healthy tone of literary diligence. The universities began to revive. An address was delivered in Greek verses to Elizabeth at Cambridge in 1561, to which she returned thanks in the same language.<sup>2</sup> Oxford would not be outdone. Lawrence, regius professor of Greek, as we are told by Wood, made an oration at Carfax, a spot often chosen for public exhibition, on her visit to the city in 1566; when her majesty, thanking the university in the same tongue, observed "it was the best Greek speech she had ever heard."<sup>3</sup> Several slight proofs of classical learning appear from this time in the "History and Antiquities of Oxford;" marks of a progress, at first slow and silent, which I only mention, because nothing more important has been recorded.

42. In 1575, the queen having been now Greek Lectures near twenty years on the at Cambridge throne, we find on positive evidence, that Greek lectures were given in St. John's College, Cambridge; which, indeed, few would be disposed to doubt, reflecting on the general character of the age and the length of opportunity that had been afforded. It is said in the life of Mr. Bois, or Boyse, one of the revisers of the translation of the Bible under James, that "his father was a great scholar, being learned in the Hebrew and Greek excellently well, which, considering the manners, that I say not, the looseness of the times of his education, was almost a miracle." The son was admitted at St. John's in 1575. "His father had well educated him in the Greek tongue before his coming; which caused him to be taken notice of in the college. For besides himself there was but one there who could write Greek. Three lectures in that language were read in the college. In the first, grammar was taught, as is commonly now done in schools. In the second, an easy author was explained in the grammatical way. In the third was read somewhat which might seem fit for their capacities who had passed over the other two. A year was usually spent in the first,

and two in the second."<sup>1</sup> It will be perceived, that the course of instruction was still elementary; but it is well known that many, perhaps most students, entered the universities at an earlier age than is usual at present.<sup>2</sup>

43. We come very slowly to books, even subsidiary to education, in Few Greek ed the Greek language. And tions in England since this cannot be conveniently carried on to any great extent without books, though I am aware that some contrivances were employed as substitutes for them, and since it was as easy to publish either grammars or editions of ancient authors in England as on the Continent, we can, as it seems, draw no other inference from the want of them than the absence of any considerable demand. I shall therefore enumerate all the books instrumental to the study of Greek which appeared in England before the close of the century.

41. It has been mentioned in another place that two alone had School books been printed before 1550. enumerated.

In 1553 a Greek version of the second Æneid, by George Etherage, was published. Two editions of the Anglican liturgy in Latin and Greek, by Whitaker, one of our most learned theologians, ap-

<sup>1</sup> Peck's *Desiderata Curiosa*, p. 327. Chalmers.

<sup>2</sup> It is probable that Cambridge was at this time better furnished with learning than Oxford. Even Wood does not give us a favourable notion of the condition of that university in the first part of the queen's reign. Oxford was for a long time filled with popish students, that is, with conforming partisans of the former religion; many of whom, from time to time, went off to Douay. Leicester, as chancellor of the university, charged it, in 1582, and in subsequent years, with great neglect of learning; the disputations had become mere forms, and the queen's lecturers in Greek and Hebrew seldom read. It was as bad in all the other sciences. Wood's *Antiquities and Athenæ, passim*. The colleges of Corpus Christi and Merton were distinguished beyond the rest in the reign of Elizabeth; especially the former, where Jewel read the lecture in rhetoric (at an earlier time, of course), Hooker in logic, and Reynolds in Greek. Leicester succeeded in *puritanizing*, as Wood thought, the university, by driving off the old party, and thus rendered it a more effective school of learning.

Harrison, about 1588, does not speak much better of the universities; "the quadrivials, I mean arithmetic, music, geometry and astronomy, are now small regarded in either of them." *Description of Britain*, p. 252. Few learned preachers were sent out from them, which he ascribes, in part, to the poor endowments of most livings.

<sup>1</sup> Hallam's *Constit. Hist. of Eng.* i. 249.

<sup>2</sup> Peck's *Desiderata Curiosa*, p. 270.

<sup>3</sup> Wood. *Hist. and Antiq. of Oxford*.

peared in 1569;<sup>1</sup> a short catechism in both languages, 1573 and 1578. We find also in 1578 a little book entitled *χριστιανισμου στοιχειωσις εις την παιδων ωφελειαν ἑλληνιστι και λατινιστι εκτεθεισα*. This is a translation, made also by Whitaker, from Nowell's *Christianæ Pietatis Prima Institutio, ad Usum Scholarum Latine Scripta*. The *Biographia Britannica* puts the first edition of this Greek version in 1575; and informs us also that Nowell's lesser Catechism was published in Latin and Greek, 1575; but I do not find any confirmation of this in Herbert or Watts. In 1576, Grant, master of Westminster School, published *Græcæ Linguae Spicilegium*, intended evidently for the use of his scholars; and in 1581 the same Grant superintended an edition of Constantin's *Lexicon*, probably in the abridgment, under the name of the Basle printer Crespin, enriching it with four or five thousand new words, which he most likely took from Stephens's *Thesaurus*. A Greek, Latin, French, and English lexicon, by John Barret or Baret, in 1580,<sup>2</sup> and another by John Morel (without the French), in 1583, are recorded in bibliographical works; but I do not know whether any copies have survived.

45. It appears, therefore, that before Greek taught even the middle of the in schools queen's reign the rudiments of the Greek language were imparted to boys at Westminster school, and no doubt also at those of Eton, Winchester, and St. Paul's.<sup>3</sup> But probably it did not yet extend to many others. In Ascham's *Schoolmaster*, a posthumous treatise, published in 1570, but evidently written some years after the accession of Elizabeth, while very detailed, and in general, valuable rules are given for the instruction of boys in the Latin language, no intimation is found that Greek was designed to be taught. In

<sup>1</sup> Scaliger says of Whitaker, *O qu'il estoit bien docte!* Scalig. *Secunda*.

<sup>2</sup> Chalmers mentions an earlier edition of this dictionary in 1573, but without the Greek.

<sup>3</sup> Harrison mentions, about the year 1580, that at the great collegiate schools of Eton, Winchester, and Westminster, boys "are well entered in the knowledge of the Latin and Greek tongues and rules of 'versifying.'" Description of England, prefixed to *Hollingshed's Chronicles*, p. 254 (4to edition). He has just before taken notice of "the great number of grammar-schools throughout the realm, and those very liberally endowed for the relief of poor scholars, so that there are not many corporate towns now under the queen's dominion that have not one grammar-school at the least, with a sufficient living for a master and usher appointed for the same."

the statutes of Witton School in Cheshire, framed in 1553, the founder says:—"I will there were always taught good literature, both Latin and Greek."<sup>1</sup> But this seems to be only an aspiration after an hopeless excellence; for he proceeds to enumerate the Latin books intended to be used, without any mention of Greek. In the statutes of Merchant Taylor's School, 1561, the high master is required to be "learned in good and clean Latin literature, and also in Greek, if such may be gotten."<sup>2</sup> These words are copied from those of Colet, in the foundation of St. Paul's School. But in the regulations of Hawkshead School in Lancashire, 1588, the master is directed "to teach grammar and the principles of the Greek tongue."<sup>3</sup> The little tracts indeed, above-mentioned, do not lead us to believe that the instruction, even at Westminster, was of more than the slightest kind. They are but verbal translations of known religious treatises, wherein the learner would be assisted by his recollection at almost every word. But in the rules laid down by Mr. Lyon, founder of Harrow School, in 1590, the books designed to be taught are enumerated, and comprise some Greek orators and historians, as well as the poems of Hesiod.<sup>4</sup>

46. We have now, however, descended very low in the century. Greek better known after  
The twilight of classical learning in England had 1580  
yielded to its morning. It is easy to trace many symptoms of enlarged erudition after 1580. Scot, in his *Discovery of Witchcraft*, 1584, and doubtless many other writers, employ Greek quotations rather freely; and the use of Greek words, or adaptation of English forms to them, is affected by Webb and Puttenham in their treatises on poetry. Greek titles are not infrequently given to books; it was a pedantry many affected. Besides the lexicons above-mentioned, it was easy to procure, at no great price, those of Constantin and Scapula. We may refer to the ten years after 1580 the commence-

<sup>1</sup> *Carlisle's Endowed Schools*, vol. i. p. 129.

<sup>2</sup> *Id.* vol. ii. p. 49.

<sup>3</sup> *Id.* vol. i. p. 656.

<sup>4</sup> *Id.* ii. 136. I have not discovered any other proofs of Greek education in Mr. *Carlisle's* work. In the statutes or regulations of Bristol School, founded in the sixteenth century, it is provided that the head master should be "well learned in the Latin, Greek, and Hebrew." But these must be modern, as appears, *inter alia*, by the words "well affected to the Constitution in Church and State."

ment of that rapid advance, which gave the English nation, in the reign of James, so respectable a place in the republic of letters. In the last decennium of the century, the Ecclesiastical Polity of Hooker is a monument of real learning, in profane as well as theological antiquity. But certainly the reading of our scholars in this period was far more generally among the Greek fathers than the classics. Even this, however, required a competent acquaintance with the language.

47. The two universities had abandoned the art of printing since the year 1521. No press is known to have existed afterwards at Cambridge till 1581, or at Oxford till 1586, when six homilies of Chrysostom in Greek were published at a press erected by Lord Leicester at his own expense.<sup>1</sup> The first book of Herodotus came out at the same place in 1591; the treatise of Barlaam on the Papacy in 1592; Lycophron in the same year; the Knights of Aristophanes in 1593; fifteen orations of Demosthenes, in 1593 and 1597; Agatharceides in the latter year. One oration of Lysias was printed at Cambridge in 1593. The Greek testament appeared from the London press in 1581, in 1587, and again in 1592; a treatise of Plutarch, and three orations of Isocrates, in 1587; the Iliad in 1591. These, if I have overlooked none, or if none have been omitted by Herbert, are all the Greek publications (except grammars, of which there are several, one by Camden, for the use of Westminster School, in 1597,<sup>2</sup> and

<sup>1</sup> Herbert.

<sup>2</sup> This grammar by Camden was probably founded on that of Grant, above-mentioned; *cujus rudimenta*, says Smith, the author of Camden's life, *cum multa ex parte laborarent deficerentque, non tam reformanda, quam de novo instituenda censens, observationibus quas ex Græcis omne genus scriptoribus acriter iudicio et longo usu collegerat, sub severum examen revocatis, grammaticam novam non solum scholæ cui præerat, sed universis per Angliam scholis deinceps inservituram, eodem anno edidit.*—P. 10, edit. 1691.

The excessive scarcity of early school-books makes it allowable to mention the *Progymnasma Scholasticum* of John Stockwood, an edition of which, with the date of 1597, is in the Inner Temple Library. It is merely a selection of epigrams from the *Anthologia* of H. Stephens, and shows but a moderate expectation of proficiency from the studious youth for whom it was designed: the Greek being written in interlinear Latin characters over the original, *ad faciliorem eorumdem lectionem*. A literal translation into Latin follows, and several others in metre. Stockwood had been master of Tunbridge School: *Schola Tunbridgiensis olim lu-*

one in 1600, by Knolles, author of the *History of the Turks*) that fall within the sixteenth century; and all, apparently, are intended for classes in the schools and universities.<sup>1</sup>

48. It must be expected that the best Latin writers were more And of Latin honoured than those of classics. Greece. Besides grammars and dictionaries, which are too numerous to mention, we find not a few editions, though principally for the purposes of education:—Cicero de Officiis (in Latin and English), 1553; Virgil, 1570; Sallust, 1570 and 1571; Justin, 1572; Cicero de Oratore, 1573; Horace and Juvenal, 1574. It is needless to proceed lower, when they become more frequent. The most important classical publication was a complete edition of Cicero, which was, of course, more than a schoolbook. This appeared at London in 1583, from the press of Ninian Newton. It is said to be a reprint from the edition of Lambinus.

49. It is obvious that foreign books must have been largely im- Learning lower ported, or we should place than in Spain. the learning of the Elizabethan period as much too low as it has ordinarily been exaggerated. But we may feel some surprise that so little was contributed by our native scholars. Certain it is, that in most departments of literature they did not yet occupy a distinguished place. The catalogue by Herbert, of books published down to the end of the century, presents no favourable picture of the queen's reign. Without instituting a comparison with Germany or France, we may easily make one with the classed catalogue of books printed in Spain, which we find at the close of the *Bibliotheca Nova* of Nicolaus Antonio. Greek appears to have been little studied in Spain, though we have already mentioned a few grammatical works; but the editions of Latin authors, and the commentators upon them, are numerous; and upon the whole it is undeniable that, in most branches of erudition, so far as we can draw a conclusion from publications, Spain, under Philip II., held a higher station than England under Elizabeth. The poverty of the English *magister*; so that there may possibly have been earlier editions of this little book.

<sup>1</sup> The arrangement of editions recorded in Herbert, following the names of the printers, does not afford facilities for any search. I may, therefore, have omitted one or two trifles, and it is likely that I have; but the conclusion will be the same. Angli, says Scaliger, *nunquam excuderunt bonos libros veteres, tantum vulgares.*

church, the want of public libraries, and the absorbing influence of polemical theology will account for much of this: and I am not by any means inclined to rate our English gentlemen of Elizabeth's age for useful and even classical knowledge below the *hidalgos* of Castile. But this class were not the chief contributors to literature. It is, however, in consequence of the reputation for learning acquired by some men distinguished in civil life, such as Smith, Sadler, Raleigh, and even by ladies, among whom the queen herself, and the accomplished daughters of Sir Antony Cooke, Lady Cecil, and Lady Russell, are particularly to be mentioned, that the general character of her reign has been, in this point of view, considerably overrated. No Englishman ought, I conceive, to suppress this avowal, or to feel any mortification in making it; with the prodigious development of wisdom and genius that illustrated the last years of Elizabeth, we may well spare the philologists and antiquaries of the Continent.

50. There had arisen, however, towards the conclusion of the century, <sup>Improvement at the end of the century.</sup> a very few men of such extensive learning as entitled them to an European reputation. Sir Henry Savile stood at the head of these: we may justly deem him the most learned Englishman, in profane literature, of the reign of Elizabeth. He published, in 1581, a translation of part of Tacitus, with annotations not very copious or profound, but pertinent, and deemed worthy to be rendered into Latin in the next century by the younger Gruter, and reprinted on the Continent.<sup>1</sup> Scaliger speaks of him with personal ill-will, but with a respect he seldom showed to those for whom he entertained such sentiments. Next to Savile we may rank Camden, whom all foreigners name with praise for the *Britannia*. Hooker has already been mentioned; but I am not sure that he could be said to have much reputation beyond our own shores. I will not assert that no other was extensively known even for profane learning: in our own biographical records several may be found, at least esteemed at home. But our most studious countrymen long turned their attention almost exclusively to theological controversy, and toiled over the prolix volumes of the fathers; a labour not to be defrauded of its praise, but to which we are not directing our eyes on this occasion.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> They are contained in a small volume, 1640, with Savile's other treatise on the Roman Millit.

<sup>2</sup> It is remarkable that, in Jewel's Defence of

51. Scotland had hardly as yet partaken of the light of letters; the very slight attempts at introducing an enlarged scheme of education, which had been made thirty years before, having wholly failed in consequence of the jealous spirit that actuated the chiefs of the old religion and the devastating rapacity that disgraced the partisans of the new. But in 1575, Andrew Melville was appointed principal of the university of Glasgow, which he found almost broken up and abandoned. He established so solid and extensive a system of instruction, wherein the best Greek authors were included, that Scotland, in some years time, instead of sending her own natives to foreign universities, found students from other parts of Europe repairing to her own.<sup>1</sup> Yet Ames has observed that no Greek characters appear in any book printed in Scotland before 1599. This assertion has been questioned by Herbert. In the treatise of Buchanan, *De Jure Regni* (Edinburgh, 1580), I have observed that the Greek quotations are inserted with a pen. It is at least certain that no book in that language was printed north of the Tweed within this century, nor any Latin classic, nor dictionary, nor any thing of a philological nature except two or three grammars. A few Latin treatises by modern authors on various subjects appeared.<sup>2</sup> It seems questionable whether any printing-press existed in Ireland: the evidence to be collected from Herbert is precarious; but I know not whether any thing more satisfactory has since been discovered.

52. The Latin language was by no means so generally employed in Latin <sup>Learning in Scotland.</sup> *little used* England as on the Continent. Our authors have from the beginning been apt to prefer their mother-tongue, even upon subjects which, by the usage of the learned, were treated in Latin; though works relating to history, and especially to ecclesiastical antiquity, such as those of Parker and Godwin, were sometimes written in that language. It may be alleged that very few books of a philosophical class appeared at all in the far-famed reign of the Apology, by far the most learned work in theological erudition which the age produced, he quotes the Greek fathers in Latin; and there is a scanty sprinkling of Greek characters throughout this large volume.

<sup>1</sup> M'Crie's Life of Melville, vol. i. p. 72.

<sup>2</sup> The list of books printed in Scotland before 1550, which I have given on p. 167, on the authority of Herbert, appears not to be quite accurate. Pinkerton's Scottish Poems (1786), i. 104; (1792), i. 22.

Elizabeth. But probably such as Scot's *Discovery of Witchcraft*, Roger's *Anatomy of the Mind*, and Hooker's *Ecclesiastical Polity* would have been thought to require a learned dress in any other country. And we may think the same of the great volumes of controversial theology; as Jewel's *Defence of the Apology*, Cartwright's *Platform*, and Whitgift's *Reply to it*. The free spirit, not so much of our government, as of the public mind itself, and the determination of a large portion of the community to choose their religion for themselves, rendered this descent from the lofty grounds of learning indispensable. By such a deviation from the general laws of the republic of letters, which, as it is needless to say, was by no means less practised in the ensuing age, our writers missed some part of that general renown they might have challenged from Europe; but they enriched the minds of a more numerous public at home; they gave their own thoughts with more precision, energy, and glow; they invigorated and amplified their native language, which became in their hands more accommodated to abstract and philosophical disquisition, though, for the same reason, more formal and pedantic than any other in Europe. This observation is as much intended for the reigns of James and Charles as for that of Elizabeth.

## SECT. II.

*Principal Writers—Manutius, Sigonius, Lipsius — Numismatics — Mythology — Chronology of Scaliger.*

53. The attention of the learned had been frequently directed, since the revival of letters, to elucidate the antiquities of Rome, her customs, rites, and jurisprudence. It was more laborious than difficult to commonplace all extant Latin authors; and, by this process of comparison, most expressions, perhaps, in which there was no corruption of the text, might be cleared up. This seems to have produced the works already mentioned, of Cælius Rhodiginus and Alexander ab Alexandro, which afford explanations of many hundred passages that might perplex a student. Others had devoted their time to particular subjects, as Pomponius Laetus, and Raphael of Volterra, to the distinctions of magistrates; Marlianus, to the topography of ancient Rome; and Robertellus, to family names. It must be confessed that most of these early pioneers were rather praiseworthy for their diligence and good-will, than capable of

clearing away the more essential difficulties that stood in the way: few treatises, written before the middle of the sixteenth century, have been admitted into the collections of Grævius and Sallengre. But soon afterwards an abundant light was thrown upon the most interesting part of Roman antiquity, the state of government and public law, by four more eminent scholars than had hitherto explored that field, Manutius, Panvinus, and Sigonius in Italy, Gruchius (or Grouchy) in France.

54. The first of these published in 1558 his treatise *De Legibus Romanorum*; and though *Roman Laws* that *De Civitate* did not appear till 1585. Grævius believes it to have been written about the same time as the former. Manutius has given a good account of the principal laws made at Rome during the republic; not many of the empire. Augustinus, however, archbishop of Tarragona, had preceded him with considerable success; and several particular laws were better illustrated afterwards by Brison, Balduin, and Gothofred. It will be obvious to any one, very slightly familiar with the Roman law, that this subject, as far as it relates to the republican period, belongs much more to classical antiquity than to jurisprudence.

55. The second treatise of Manutius, *De Civitate*, discusses the *Manutius, De Civitate* polity of the Roman republic. Though among the very first scholars of his time, he will not always bear the test of modern acuteness. Even Grævius, who himself preceded the most critical age, frequently corrects his errors. Yet there are marks of great sagacity in Manutius; and Niebuhr, who has judged the antiquaries of the sixteenth century as they generally deserve, might have found the germ of his own celebrated hypothesis, though imperfectly developed, in what this old writer has suggested: that the *populus Romanus* originally meant the inhabitants of Rome *intra pomeria*, as distinguished from the *cives Romani*, who dwelt beyond that precinct in the territory.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> The first paragraph of the preface to Niebuhr's history deserves to be quoted. "The History of Rome was treated, during the first two centuries after the revival of letters, with the same prostration of the understanding and judgment to the written letter that had been handed down, and with the same fearfulness of going beyond it, which prevailed in all the other branches of knowledge. If any one had asserted a right of examining the credibility of the ancient writers and the value of their testimony, an outcry would have been raised against

56. Onuphrius Panvinus, a man of vast learning and industry, but <sup>Panvinus</sup> of less discriminating judgment, and who did not live to its full maturity, fell short, in his treatise, *De Civitate Romana*, of what Manutius (from whom, however, he could have taken nothing) has achieved on the same subject, and his writings, according to Grævius, would yield a copious harvest to criticism.<sup>1</sup> But neither of the two was comparable to Sigonius of Modena,<sup>2</sup> whose works on the Roman government not only form an epoch in this department of ancient literature, but have left, in general, but little for his successors. Mistakes have of course been discovered, where it is impossible to reconcile, or to rely upon, every ancient testimony; and Sigonius, like the other scholars of his age, might confide too implicitly in his authorities. But his treatises, *De Jure Civium Romanorum*, 1560, and *De Jure Italianæ*, 1562, are still the best that can be read in illustration of the Roman historians and the orations of Cicero. Whoever, says his atrocious presumption The object aimed at was, in spite of all internal evidence, to combine what was related by them; at the utmost, one authority was in some one particular instance postponed to another as gently as possible, and without inducing any further results. Here and there, indeed, a free-born mind, such as Glareanus, broke through these bonds; but infallibly a sentence of condemnation was forthwith pronounced against him; besides, such men were not the most learned, and their bold attempts were only partial, and were wanting in consistency. In this department, as in others, men of splendid talents and the most copious learning conformed to the narrow spirit of their age; their labours extracted from a multitude of insulated details what the remains of ancient literature did not afford united in any single work, a systematic account of Roman antiquities. What they did in this respect is wonderful; and this is sufficient to earn for them an imperishable fame."

<sup>1</sup> In Onuphrio Panvino fuerunt multæ literæ, multa industria, sed tanta ingenii vis non erat, quanta in Sigonio et Manutio, quorum scripta longe sunt limatiora.

Paulus Manutius calls Panvinus, ille antiquitatis helluo, spectatæ juvenis industriae . . . sæpe litigat obscuris de rebus cum Sigonio nostro, sed utriusque bonitas, mutuus amor, excellens ad cognoscendam veritatem iudicium facit ut inter eos facile conveniat *Epist. lib. ii. p. 81.*

<sup>2</sup> It appears from some of the *Lettere Volgari* of Manuzio, that the proper name of Sigonius was not Sigonio, but Sigone. Corniasi (*vol. vi. p. 151*) has made the same observation on the authority of Sigone's original unpublished letters. But the biographers, as well as Tiraboschi, though himself an inhabitant of the same city, do not advert to it.

Grævius, sits down to the study of these orations, without being acquainted with Sigonius, will but lose his time. In another treatise, published in 1574, *De Judiciis Romanorum*, he goes through the whole course of judicial proceedings, more copiously than Heineccius, the most celebrated of his successors, and with more exclusive regard to writers of the republican period. The Roman Antiquities of Grævius contain several other excellent pieces by Sigonius, which have gained him the indisputable character of the first antiquary, both for learning and judgment, whom the sixteenth century produced. He was engaged in several controversies; one with Robertellus,<sup>1</sup> another with a more considerable antagonist, Gruchius, a native of Rouen, and professor of Greek at Bordeaux, who, in his treatise, *De Comitibus Romanorum*, 1555, was the first that attempted to deal with a difficult and important subject. Sigonius and he interchanged some thrusts, with more urbanity and mutual respect than was usual in that age. An account of this controversy, which chiefly related to a passage in Cicero's oration, *De Lege Agraria*, as to the confirmation of popular elections by the comitia curiata, will be found in the preface to the second volume of Grævius, wherein the treatises themselves are published. Another contemporary writer, Latino Latini, seems to have solved the problem much better than either Grouchy or Sigone. But both parties were misled by the common source of error in the most learned men of the sixteenth century, an excess of confidence in the truth of ancient testimony. The words of Cicero, who often spoke for an immediate purpose, those of Livy and Dionysius, who knew but imperfectly the primitive history of Rome, those even of Gellius or Pomponius, to whom all the republican institutions had become hardly intelligible, were deemed a sort of infallible text, which a modern might explain as best he could, but must not be presumptuous enough to reject.

<sup>1</sup> The treatises of Robertellus, republished in the second volume of Gruter's *Lampas*, are full of vain glory and affected scorn of Sigonius. Half the chapters are headed, *Error Sigonii*. One of their controversies concerned female prænomena, which Robertellus denied to be ancient, except in the formula of Roman marriage, *Ubi tu Cajus, ego Cæja*; though he admits that some appear in late inscriptions. Sigonius proved the contrary by instances from republican times. It is evident that they were unusual, but several have been found in inscriptions. See Grævius, *vol. ii. in præfatione*.

57. Besides the works of these celebrated Sigonius on scholars, one by Zamoscius, Athenian polity a young Pole, *De Senatu Romano* (1563), was so highly esteemed, that some have supposed him to have been assisted by Sigonius. The latter, among his other pursuits, turned his mind to the antiquities of Greece, which had hitherto, for obvious reasons, attracted far less attention than those of ancient Italy. He treated the constitution of the Athenian republic so fully, that, according to Gronovius, he left little for Meursius and others who trod in his path.<sup>1</sup> He has, however, neglected to quote the very words of his authorities, which alone can be satisfactory to a diligent reader, translating every passage, so that hardly any Greek words occur in a treatise expressly on the Athenian polity. This may be deemed a corroboration of what has been said above, as to the decline of Greek learning in Italy.

58. Francis Patrizzi was the first who unfolded the military system of Rome. He wrote in Italian a treatise, *Della Milizia Romana*, 1583, of which a translation will be found in the tenth volume of Grævius.<sup>2</sup> It is divided into fifteen parts, which seem to comprehend the whole subject: each of these again is divided into sections; and each section explains a text from the sixth book of Polybius, or from Livy. But he comes down no lower in history than those writers extend, and is consequently not aware of, or but slightly alludes to, the great military changes that ensued in later times. On Polybius he comments sentence by sentence. He had been preceded by Robertellus, and by Francis, Duke of Urbino, in endeavouring

<sup>1</sup> Nonnulla quidem varils locis attigit Meursius et alii, sed teretiore prorsus et rotundo magis ore per omnia Sigonius. *Thesaur. Antiq. Græc.* vol. v.

<sup>2</sup> *Primus Romano rei militaris præstantiam Polybium secutus detexit, cui quantum debeant qui post illum in hoc argumento elaborarunt, non nescient viri docti qui Josephi Scaligeri epistolas, aut Nicii Erythrei Pinacothecam legerunt. Nonnulli quidem rectius et explicatius sunt tradita de hac doctrina post Patricium a Justo Lipsio et aliis, qui in hoc studio cœnuerunt; ut non difficulter inventis aliquid additur aut in eis emendatur, sed præclare tamen fractæ glaciæ laus Patricio est tribuenda* Grævius in præfat. ad 10mum volumen. This book has been confounded by Blount and Ginguéné with a later work of Patrizzi entitled *Paralleli Militari*, Rome, 1594, in which he compared the military art of the ancients with that of the moderns, exposing, according to Tiraboschi (vii. 484), his own ignorance of the subject.

to explain the Roman castrametation from Polybius. Their plans differ a little from his own.<sup>1</sup> Lipsius, who some years afterwards wrote on the same subject, resembles Patrizzi in his method of a running commentary on Polybius. Scaliger, who disliked Lipsius very much, imputes to him plagiarism from the Italian antiquary.<sup>2</sup> But I do not perceive, on a comparison of the two treatises, much pretence for this insinuation. The text of Polybius was surely common ground, and I think it possible that the work of Patrizzi, which was written in Italian, might not be known to Lipsius. But whether this were so or not, he is much more full and satisfactory than his predecessor, who, I would venture to hint, may have been a little over-praised. Lipsius, however, seems to have fallen into the same error of supposing that the whole history of the Roman militia could be explained from Polybius.

59. The works of Lipsius are full of accessions to our knowledge of Roman antiquity, and he may be said to have stood as conspicuous on this side of the Alps as Sigonius in Italy. His treatise on the amphitheatre, 1581, completed what Panvinus, *De Ludis Circensibus*, had begun. A later work, by Peter Tabro, president in the parliament of Toulouse, entitled "*Agonisticon, sive de Re Athletica*," 1592, relates to the games of Greece as well as Rome, and has been highly praised by Gronovius. It will be found in the eighth volume of the *Thesaurus Antiquitatum Græcarum*. Several antiquaries traced the history of Roman families and names; such as Fulvius Ursinus, Sigonius, Panvinus, Pighius, Castalio, Golzius.<sup>3</sup> A Spaniard of immense erudition, Petrus Ciacconius (Chacon), besides many illustrations of ancient monuments of antiquities, especially the rostral column of Duilius, has

<sup>1</sup> All these writers err, in common, I believe, with every other before General Roy, in his *Military Antiquities of the Romans in Britain* (1793), in placing the prætorium, or tent of the general, near the front gate of the camp, called *Porta Prætoria*, instead of the opposite, *Porta Decumana*. Lipsius is so perplexed by the assumption of this hypothesis, that he struggles to alter the text of Polybius.

<sup>2</sup> Scalig. *Secunda*. In one of Cassaubon's epistles to Scaliger, he says: *Franciscus Patrizius solus mihi videtur digitum ad fontes intendisse, quem ad verbum alii, qui hoc studium tractarunt, cum sequuntur tamen ejus nomen ne semel quidem memorarunt. Quod equidem magis miratus sum in illis de quorum candore dubitare placulum esse putassem.*

<sup>3</sup> Grævius, vol. vii.





left a valuable treatise, *De Triclinio Romano*, 1588.<sup>1</sup> He is not to be confounded with Alfonsus Ciaconius, a native also of Spain, but not of the same family, who wrote an account of the column of Trajan. Pancirollus, in his *Notitia Dignitatum*, or rather his commentary on a public document of the age of Constantine so entitled, threw light on that later period of imperial Rome.

60. The first contribution that England made to ancient literature in this line was Saville on the "View of Certain Military Roman Militia. *tary Matters, or Commentaries concerning Roman Warfare*," by Sir Henry Saville, in 1598. This was translated into Latin, and printed at Heidelberg, as early as 1601. It contains much information in small compass, extending only to about 130 duodecimo pages. Nor is it borrowed, as far as I could perceive, from Patrizzi or Lipsius, but displays an independent and extensive erudition.

61. It would encumber the reader's memory were these pages to become a register of books. Both in this and the succeeding periods we can only select such as appear, by the permanence, or, at least, the immediate lustre of their reputation, to have deserved of the great republic of letters better than the rest. And in such a selection it is to be expected that the grounds of preference or of exclusion will occasionally not be obvious to all readers, and possibly would not be deemed, on reconsideration, conclusive to the author. In names of the second or third class there is often but a shadow of distinction.

62. The foundations were laid, soon after the middle of the century, of an extensive and interesting science—that of ancient medals. Collections of these had been made from the time of Cosmo de Medici, and perhaps still earlier; but the rules of arranging, comparing, and explaining them were as yet unknown, and could be derived only from close observation, directed by a profound erudition. Eneas Vico of Venice, in 1555, published "*Discorsi sopra le Medaglie degl' Antichi*," "in which he justly boasts," says Tiraboschi, "that he was the first to write in Italian on such a subject; but he might have added that no one had yet written upon it in any language."<sup>2</sup> The learning of Vico was the more remarkable that he was by profession an engraver. He afterwards published a series of imperial

<sup>1</sup> Blount, *Niceron*, vol. xxxvi.

<sup>2</sup> Tiraboschi, ix. 206. Ginguéné, vii. 202. *Biogr. Univ.*

medals, and another of the empresses; adding to each a life of the person and explanation of the reverse. But in the latter he was excelled by Sebastian Erizzo, a noble Venetian, who four years after Vico published a work with nearly the same title. This is more fully comprehensive than that of Vico: medallist science was reduced in it to fixed principles, and it is particularly esteemed for the erudition shown by the author in explaining the reverses.<sup>1</sup> Both Vico and Erizzo have been sometimes mistaken; but what science is perfect in its commencement? It has been observed that the latter, living at the same time in the same city, and engaged in the same pursuit, makes no mention of his precursor; a consequence, no doubt, of the jealous humour so apt to prevail with the professors of science, especially when they do not agree in their opinions. This was the case here; Vico having thought ancient coins and medals identical, while Erizzo made a distinction between them, in which modern critics in numismatic learning have generally thought him in the wrong. The medallist collections, published by Hubert Golzius, a Flemish engraver, who had examined most of the private cabinets in Europe, from 1537 to 1579, acquired great reputation, and were long reckoned the principal repertory of that science. But it seems that suspicions entertained by many of the learned have been confirmed, and that Golzius has published a great number of spurious and even of imaginary medals; his own good faith being also much implicated in these forgeries.<sup>2</sup>

63. The ancient mythology is too closely connected with all classical literature to have been neglected so long as numismatic antiquity. The compilations of Rhodiginus and Ab Alexandro, besides several other works, and indeed all annotations on Greek and Latin authors, had illustrated it. But this was not done systematically; and no subject more demands a comparison of authorities, which will not always be found consistent or intelligible. Boccaccio had long before led the way, in his *Genealogie Deorum*; but the erudition of the fourteenth century could clear away but little of the cloud that still in some measure hangs over the religion of the ancient world. In the first decade of the present period we find a work of considerable merit for the times, by Lilio Gregorio Giraldi, one of the most eminent scholars of that

<sup>1</sup> *Idem*.

<sup>2</sup> *Biogr. Univ.*

age, entitled *Historia de Diis Gentium*. It had been preceded by one of inferior reputation, the *Mythologia* of Natalis Comes. "Giraldi," says the *Biographie Universelle*, "is the first who has treated properly this subject, so difficult on account of its extent and complexity. He made use not only of all Greek and Latin authors, but of ancient inscriptions, which he has explained with much sagacity. Sometimes the multiplicity of his quotations renders him obscure, and sometimes he fails in accuracy, through want of knowing what has since been brought to light. But the *Historia de Diis Gentium* is still consulted."

64. We can place in no other chapter but Scaliger's the present a work, than *Chronology*, which none published within this century is superior, and perhaps none is equal in originality, depth of erudition and vigorous encountering of difficulty, that of Joseph Scaliger, *De Emendatione Temporum*. The first edition of this appeared in 1583; the second, which is much enlarged and amended, in 1598; and a third, still better, in 1609. *Chronology*, as a science, was hitherto very much unknown; all ancient history, indeed, had been written in a servile and uncritical spirit, copying dates, as it did everything else, from the authorities immediately under the compiler's eye, with little or no endeavour to reconcile discrepancies, or to point out any principles of computation. Scaliger perceived that it would be necessary to investigate the astronomical schemes of ancient calendars, not always very clearly explained by the Greek and Roman writers, and requiring much attention and acuteness, besides a multifarious erudition, oriental as well as classical, of which he alone in Europe could be reckoned master. This work, *De Emendatione Temporum*, is in the first edition divided into eight books. The first relates to the lesser equal year, as he denominates it, or that of 360 days, adopted by some eastern nations, and founded, as he supposes, on the natural lunar year, before the exact period of a lunation was fully understood; the second book is on the true lunar year and some other divisions connected with it; the third on the greater equal year, or that of 365 days; and the fourth on the more accurate schemes of the solar period. In the fifth and sixth books he comes to particular epochs, determining in both many important dates in profane and sacred history. The seventh and eighth discuss the modes of computation, and the terminal epochs used in different nations, with mis-

cellaneous remarks and critical emendations of his own. In later editions these two books are thrown into one. The great intricacy of many of these questions, which cannot be solved by testimonies, often imperfect and inconsistent, without much felicity of conjecture, serves to display the surprising vigour of Scaliger's mind, who grapples like a giant with every difficulty. Le Clerc has censured him for introducing so many conjectures, and drawing so many inferences from them, that great part of his chronology is rendered highly suspicious.<sup>1</sup> But, whatever may be his merit in the determination of particular dates, he is certainly the first who laid the foundations of the science. He justly calls it "*Materia intacta et a nobis nunc primum tentata.*" Scaliger in all this work is very clear, concise, and pertinent, and seems to manifest much knowledge of physical astronomy, though he was not a good mathematician, and did little credit to his impartiality, by absolutely rejecting the Gregorian calendar.

65. The chronology of Scaliger has become more celebrated through his invention of the Julian period. Julian period. a name given, in honour of his father, to a cycle of 7980 years, beginning 4713 before Christ, and consequently before the usual date of the creation of the world. He was very proud of this device; "it is impossible to describe," he says, "its utility; chronologers and astronomers cannot extol it too much." And what is more remarkable, it was adopted for many years afterwards, even by the opponents of Scaliger's chronology, and is almost as much in favour with Petavius as with the inventor.<sup>2</sup> This Julian period is formed by multiplying together the years of three cycles once much in use—the solar of twenty-eight, according to the old calendar, the lunar or Metonic of nineteen, and the indiction, an arbitrary and political division, introduced about the time of Constantine, and common both in the church and empire, consisting of fifteen years. Yet I confess myself unable to perceive the great advantage of this scheme. It affords, of course, a fixed terminus, from which all dates may be reckoned in progressive numbers, better than the era of the creation, on account of the uncertainty attending that epoch; but the present method of reckon-

<sup>1</sup> Parrhasiana, ii. 363.

<sup>2</sup> Usus illius opinione major est in chronologis, quas ab orbe condito vel alio quovis initio ante æram Christianam inchoantur. Petav. Rationarium Temporum, part ii. lib. i. c. 14.

ing them in a retrograde series from the birth of Christ, which seems never to have occurred to Scaliger or Petavius, is not found to have much practical inconvenience. In other respects, the only real use that the Julian period appears to possess is, that dividing any year in it by the numbers 28, 19, or 15, the remainder above the quotient will give us the place such year holds in the cycle, by the proper number of which it has been divided. Thus, if we desire to know what place in the Metonic cycle the year of the Julian period 6102, answering to the year of our Lord 1689, held, or in

other words, what was the Golden Number, as it was called, of that year, we must divide 6102 by 19, and we shall find in the quotient a remainder 18; whence we perceive that it was the eighteenth year of a lunar or Metonic cycle. The adoption of the Gregorian calendar, which has greatly protracted the solar cycle by the suppression of one bissextile year in a century, as well as the virtual abandonment of the indiction, and even of the solar and lunar cycles, as divisions of time, have greatly diminished whatever utility this invention may have originally possessed.

## CHAPTER XI.

### HISTORY OF THEOLOGICAL LITERATURE IN EUROPE, FROM 1550 TO 1600.

*Progress of Protestantism—Reaction of the Catholic Church—The Jesuits—Causes of the Recovery of Catholicism—Bigotry of Lutherans—Controversy on Free-will—Trinitarian Controversy—Writings on Toleration—Theology in England—Bellarmine—Controversy on Papal Authority—Theological Writers—Ecclesiastical Histories—Translations of Scripture.*

1. IN the arduous struggle between Protestantism and the Church of Rome, the balance continued for some time after the commencement of this period to be strongly swayed in favour of the reformers. A decree of the diet of Augsburg in 1555, confirming an agreement made by the emperor three years before, called the Pacification of Passau, gave the followers of the Lutheran confession for the first time an established condition, and their rights became part of the public law in Germany. No one, by this decree, could be molested for following either the old or the new form of religion; but those who dissented from that established by their ruler were only to have the liberty of quitting his territories, with time for the disposal of their effects. No toleration was extended to the Helvetic or Calvinistic, generally called the Reformed party; and by the Ecclesiastical Reservation, a part of the decree to which the Lutheran princes seem not to have assented, every Catholic prelate of the empire quitting his religion was declared to forfeit his dignity.

2. This treaty, though incapable of warding off the calamities of a future generation, might justly pass, not only for a basis of religious concord, but for a signal triumph of the Protestant cause; such as, a few

years before, it would have required all their steadfast faith in the arm of Providence to anticipate. Immediately after its enactment, the principles of the confession of Augsburg, which had been restrained by fear of the imperial laws against heresy, spread rapidly to the shores of the Danube, the Drave, and the Vistula. Those half-barbarous nations, who might be expected, by a more general analogy, to remain longest in their ancient prejudices, came more readily into the new religion than the civilised people of the south. In Germany itself the progress of the Reformation was still more rapid: most of the Franconian and Bavarian nobility, and the citizens of every considerable town, though subjects of Catholic princes, became Protestant; while in Austria it has been said that not more than one thirtieth part of the people continued firm in their original faith. This may probably be exaggerated; but a Venetian ambassador in 1558 (and the reports of the envoys of that republic are remarkable for their judiciousness and accuracy) estimated the Catholics of the German empire at only one-tenth of the population.<sup>1</sup> The universities produced no defenders of the ancient religion. For twenty years no student of the university of Vienna had

<sup>1</sup> Ranke, vol. II., p. 125, takes a general survey of the religious state of the empire about 1603.

become a priest. Even at Ingolstadt it was necessary so fill with laymen offices hitherto reserved for the clergy. The prospect was not much more encouraging in France. The Venetian ambassador in that country (Micheli, whom we know by his reports of England under Mary), declares that in 1561 the common people still frequented the churches, but all others, especially the nobility, had fallen off; and this defection was greatest among the younger part.

3. This second burst of a revolutionary spirit in religion was as rapid, and perhaps more appalling to its opponents, than that under Luther and Zuingli about 1520. It was certainly prepared by long working in the minds of a part of the people; but most of its operation was due to that generous sympathy which carries mankind along with any pretext of a common interest in the redress of wrong. A very few years were sufficient to make millions desert their altars, abjure their faith, loath, spurn, and insult their gods; words hardly too strong, when we remember how the saints and the Virgin had been honoured in their images, and how they and those were now despised. It is to be observed, that the Protestant doctrines had made no sensible progress in the south of Germany before the Pacification of Passau in 1552, nor much in France before the death of Henry II. in 1559. The spirit of reformation, suppressed under his severe administration, burst forth when his weak and youthful son ascended the throne, with an impetuosity that threatened for a time the subversion of that profligate despotism by which the house of Valois had replaced the feudal aristocracy. It is not for us here to discriminate the influences of ambition and oligarchical factiousness from those of high-minded and strenuous exertion in the cause of conscience.

4. It is not surprising that some Catholic wavering of governments wavered for a Catholic princes time, and thought of yielding to a storm which might involve them in ruin. Even as early as 1556, the duke of Bavaria was compelled to make concessions which would have led to a full introduction of the Reformation. The emperor Ferdinand I. was tolerant in disposition, and anxious for some compromise that might extinguish the schism; his successor, Maximilian II., displayed the same temper so much more strongly, that he incurred the suspicion of a secret leaning towards the reformed tenets. Sigismund Augustus,

king of Poland, was probably at one time wavering which course to adopt; and though he did not quit the church of Rome his court and the Polish nobility became extensively Protestant; so that, according to some, there was a very considerable majority at his death who professed the creed. Among the Austrian and Hungarian nobility, as well as the burghers in the chief cities, it was held by so preponderating a body that they obtained a full toleration and equality of privileges. England after two or three violent convulsions, became firmly Protestant; the religion of the court being soon followed with sincere good-will by the people. Scotland, more unanimously and impetuously, threw off the yoke of Rome. The Low Countries very early caught the flame, and sustained the full brunt of persecution at the hands of Charles and Philip.

5. Meantime the infant Protestantism in Italy had given some signs of increasing strength, and in Italy, began more and more to number men of reputation; but, unsupported by popular affection, or the policy of princes, it was soon wholly crushed by the arm of power. The reformed church of Locarno was compelled in 1554 to emigrate in the midst of winter and took refuge at Zurich. That of Lucerne was finally dispersed about the same time. A fresh storm of persecution arose at Modena in 1556; many lost their lives for religion in the Venetian States before 1560; others were put to death at Rome. The Protestant countries were filled with Italian exiles, many of them highly gifted men, who, by their own eminence, and by the distinction which has in some instances awaited their posterity, may be compared with those whom the revocation of the edict of Nantes long afterwards dispersed over Europe. The tendency towards Protestantism in Spain was of the same kind, but less extensive, and certainly still less popular than in Italy. The Inquisition took it up, and applied its usual remedies with success. But this would lead us still further from literary history than we have already wandered.

6. This prodigious increase of the Protestant party in Europe Reaction of Catholicity, after the middle of the sixteenth century did not continue more than a few years. It was checked and fell back, not quite so rapidly or so completely as it came on, but so as to leave the antagonist church in perfect security. Though we must not tread closely on the ground of

political history, nor discuss too minutely any revolutions of opinion which do not distinctly manifest themselves in literature, it seems not quite foreign from the general purpose of these volumes, or at least a pardonable digression, to dwell a little on the leading causes of this retrograde movement of Protestantism; a fact as deserving of explanation as the previous excitement of the Reformation itself, though, from its more negative nature, it has not drawn so much of the attention of mankind. Those who behold the outbreaking of great revolutions in civil society or in religion, will not easily believe that the rush of waters can be stayed in its course, that a pause of indifference may come on, perhaps very suddenly, or a reaction bring back nearly the same prejudices and passions as those which men had renounced. Yet this has occurred not very rarely in the annals of mankind, and never on a larger scale than in the history of the Reformation.

7. The church of Rome, and the prince especially in whom it most strongly influenced, Philip II., acted on an unremitting uncompromising policy of subduing, instead of making terms with its enemies. In Spain and Italy the Inquisition soon extirpated the remains of heresy. The fluctuating policy of the French court, destitute of any strong religious zeal, and therefore prone to expedients, though always desirous of one end, is well known. It was, in fact, impossible to conquer a party so prompt to resort to arms and so skillful in their use as the Huguenots. But in Bavaria Albert V., with whom, about 1564, the reaction began, in the Austrian dominions Rodolph II., in Poland Sigismund III., by shutting up churches, and by discountenancing in all respects their Protestant subjects, contrived to change a party once exceedingly powerful into an oppressed sect. The decrees of the council of Trent were received by the spiritual princes of the empire in 1566; "and from this moment," says the excellent historian who has thrown most light on this subject, "began a new life for the Catholic church in Germany." The profession of faith was signed by all orders of men; no one could be admitted to a degree in the universities, nor keep a school without it. Protestants were in some places excluded from the court; a penalty which tended much to bring about the reconversion of a poor and proud nobility.

8. The reaction could not, however, have  
1 Ranke, II. 46.

been effected by any efforts of the princes against so preponderating a discipline of the majority as the Protestant clergy. churches had obtained, if the principles that originally actuated them had retained their animating influence, or had not been opposed by more efficacious resistance. Every method was adopted to revive an attachment to the ancient religion, insuperable by the love of novelty or the force of argument. A stricter discipline and subordination was introduced among the clergy; they were early trained in seminaries apart from the sentiments and habits, the vices and virtues of the world. The monastic orders resumed their rigid observances. The Capuchins, not introduced into France before 1570, spread over the realm within a few years, and were most active in getting up processions and all that we call foolery, but which is not the less stimulating to the multitude for its folly. It is observed by Davila, that these became more frequent after the accession of Henry III. in 1574.

9. But, far above all the rest, the Jesuits were the instruments of re- Influence of gaining France and Ger- Jesuits many to the church they served. And we are the more closely concerned with them here, that they are in this age among the links between religious opinion and literature. We have seen in the last chapter with what spirit they took the lead in polite letters and classical style, with what dexterity they made the brightest talents of the rising generation, which the church had once dreaded and checked, her most willing and effective instruments. The whole course of liberal studies, however deeply grounded in erudition or embellished by eloquence, took one direction, one perpetual aim—the propagation of the Catholic faith. They availed themselves for this purpose of every resource which either human nature or prevalent opinion supplied. Did they find Latin versification highly prized? their pupils wrote sacred poems. Did they observe the natural taste of mankind for dramatic representations, and the repute which that species of literature had obtained? their walls resounded with sacred tragedies. Did they perceive an unjust prejudice against stipendiary instruction? they gave it gratuitously. Their endowments left them in the decent poverty which their vows required, without the offensive mendicancy of the friars.

10. In 1551 Ferdinand established a college of Jesuits at Vienna; in 1556 they

obtained one, through the favour of the duke of Bavaria, at Ingolstadt, and in 1559 at Munich.

*Their progress.* They spread rapidly into other Catholic states of the empire, and some time later into Poland. In France their success was far more equivocal; the Sorbonne declared against them as early as 1554, and they had always to encounter the opposition of the parliament of Paris. But they established themselves at Lyons in 1569, and afterwards at Bordeaux, Toulouse, and other cities. Their three duties were preaching, confession, and education; the most powerful levers that religion could employ. Indefatigable and unscrupulous, as well as polite and learned, accustomed to consider veracity and candour, when they weakened an argument, in the light of treason against the cause (language which might seem harsh, were it not almost equally applicable to so many other partisans), they knew how to clear their reasonings from scholastic pedantry and tedious quotation for the simple and sincere understandings whom they addressed; yet, in the proper field of controversial theology, they wanted nothing of sophistical expertness or of erudition. The weak points of Protestantism they attacked with embarrassing ingenuity; and the reformed churches did not cease to give them abundant advantage by inconsistency, extravagance, and passion.<sup>1</sup>

11. At the death of Ignatius Loyola in 1556, the order he had founded was divided into thirteen provinces, besides the Roman; most of which were in the Spanish peninsula or its colonies. Ten colleges belonged to Castile, eight to Aragon, five to Andalusia. Spain was for some time the fruitful mother of the disciples, as she had been of the master. The Jesuits who came to Germany were called "Spanish priests." They took possession of the universities: "they conquered us," says Ranke, "on our own ground, in our own homes, and stripped us of a part of our country." This, the acute historian proceeds to say, sprung certainly from the want of understanding among the Protestant theologians, and of sufficient enlargement of mind to

<sup>1</sup> Hospinian, *Hist. Jesuitarum*. Ranke, vol. ii. p. 32, et post. Tiraboschi, viii. 116. The first of these works is entirely on one side, and gives no credit to the Jesuits for their services to literature. The second is of a very different class, philosophical and profound, and yet with much more learning, that is, with a more extensive range of knowledge than any writer of Hospinian's age could possess.

tolerate unessential differences. The violent opposition among each other left the way open to these cunning strangers, who taught a doctrine not open to dispute.

12. But though Spain for a time supplied the most active spirits in the order, its central point was always at Rome. It was there that the general Jesuit seminary to whom they had sworn re- at Rome. sided; and from thence issued to the remotest lands the voice, which, whatever secret councils might guide it, appeared that of a single, irresponsible, irresistible will. The Jesuits had three colleges at Rome; one for their own novices, another for German, and a third for English students. Possevin has given us an account of the course of study in Jesuit seminaries, taking that of Rome as a model. It contained nearly 2000 scholars, of various descriptions. "No one," he says, "is admitted without a foundation of grammatical knowledge. The abilities, the dispositions, the intentions for future life, are scrupulously investigated in each candidate; nor do we open our doors to any who do not come up in these respects to what so eminent a school of all virtue requires. They attend divine service daily; they confess every month. The professors are numerous; some teaching the exposition of Scripture, some scholastic theology, some the science of controversy with heretics, some casuistry; many instruct in logic and philosophy, in mathematics, or rhetoric, polite literature, and poetry; the Hebrew and Greek, as well as Latin, tongues are taught. Three years are given to the course of philosophy, four to that of theology. But if any are found not so fit for deep studies, yet likely to be useful in the Lord's vineyard, they merely go through two years of practical, that is, casuistical theology. These seminaries are for youths advanced beyond the inferior classes or schools; but in the latter also religious and grammatical learning go hand in hand."<sup>1</sup>

13. The popes were not neglectful of such faithful servants. Under Patronage of Gregory XIII., whose ponti- Gregory XIII. ficate began in 1772, the Jesuit college at Rome had twenty lecture-rooms and 360 chambers for students; a German college was restored, after a temporary suspension; and an English one founded by his care; perhaps there was not a Jesuit seminary in the world which was not indebted to his liberality. Gregory also established a Greek college (not of Jesuits), for the edu-

<sup>1</sup> Possevin, *Bibliotheca Selecta*, lib. i. c. 39.

cation of youths, who there learned to propagate the Catholic faith in their country.<sup>1</sup> No earlier pope had been more alert and strenuous in vindicating his claims to universal allegiance; nor, as we may judge from the well-known pictures of Vasari in the vestibule of the Sistine chapel, representing the massacre of St. Bartholomew, more ready to sanction any crime that might be serviceable to the church.

11. The resistance made to this aggressive warfare was for some time considerable. Protestantism, so late as 1578, might be deemed preponderant in all the Austrian dominions except the Tyrol.<sup>2</sup> In the Polish diets the dissidents, as they were called, met their opponents with vigour and success. The ecclesiastical principalities were full of Protestants; and even in the chapters some of them might be found. But the contention was unequal, from the different character of the parties: religious zeal and devotion, which fifty years before had overthrown the ancient rites in northern Germany, were now more invigorating sentiments in those who rescued them from further innovation. In religious struggles, where there is anything like an equality of forces, the question soon comes to be which party will make the greater sacrifice for its own faith. And while the Catholic self-devotion had grown far stronger, there was much more of secular cupidity, lukewarmness, and formality in the Lutheran church. In a very few years the effects of this were distinctly visible. The Protestants of the Catholic principalities went back into the bosom of Rome. In the bishopric of Wurtzburg alone 62,000 converts are said to have been received in the year 1586.<sup>3</sup> The emperor Rodolph and his brother archdukes, by a long series of persecutions and banishment, finally, though not within this century, almost outrooted Protestantism from the hereditary provinces of Austria. It is true that these violent measures were the proximate cause of so many conversions; but if the reformed had been ardent and united, they were much too strong to have been thus subdued. In Bohemia, accordingly, and Hungary, where there was a more steady spirit, they kept their ground. The reaction was not less conspicuous in other

countries. It is asserted that the Huguenots had already lost more than two-thirds of their number in 1580;<sup>4</sup> comparatively, I presume, with twenty years before; and the change in their relative position is manifest from all the histories of this period. In the Netherlands, though the seven United Provinces were slowly winning their civil and religious liberties at the sword's point, yet West Flanders, once in great measure Protestant, became Catholic before the end of the century; while the Walloon Provinces were kept from swerving by some bishops of great eloquence and excellent lives, as well as by the influence of the Jesuits planted at St. Omar and Douay. At the close of this period of fifty years the mischief done to the old church in its first decennium was very nearly repaired; the proportions of the two religions in Germany coincided with those which had existed at the Pacification of Passau. The Jesuits, however, had begun to encroach a little on the proper domain of the Lutheran church; besides private conversions, which, on account of the rigour of the laws, not certainly less intolerant than in their own communion, could not be very prominent, they had sometimes hopes of the Protestant princes, and had once, in 1578, obtained the promise of John king of Sweden to embrace openly the Romish faith, as he had already done in secret to Possevin, an emissary dispatched by the Pope on this important errand. But the symptoms of an opposition, very formidable in a country which has never allowed its kings to trifle with it, made this wavering monarch retrace his steps. His successor, Sigismund, went farther, and fell a victim to his zeal, by being expelled from the kingdom.

15. This great reaction of the papal religion after the shock it had sustained in the first part of the sixteenth century, ought for ever to restrain that temerity of prediction so frequent in our ears. As women sometimes believe the fashion of last year in dress to be wholly ridiculous, and incapable of being ever again adopted by any one solicitous about her beauty, so those who affect to pronounce on future events are equally confident against the possibility of a resurrection of opinions which the majority have for the time ceased to maintain. In the year 1600, every Protestant in Europe doubtless anticipated the overthrow of

<sup>1</sup> Ranke, i. 410, et post. Ginguéné, vii. 12. Tiraboschi, viii. 31.

<sup>2</sup> Ranke, ii. 78.

<sup>3</sup> Ranke, ii. 121. The number seems rather startling.

<sup>4</sup> Id. p. 117.

popery; the Catholics could have found little else to warrant hope than their trust in Heaven. The late rush of many nations towards democratical opinions has not been so rapid and so general as the change of religion about that period. It is important and interesting to inquire what stemmed this current. We readily acknowledge the prudence, firmness, and unity of purpose, that for the most part distinguished the court of Rome, the obedience of its hierarchy, the severity of intolerant laws, and the searching rigour of the Inquisition, the resolute adherence of great princes to the Catholic faith, the influence of the Jesuits over education; but these either existed before, or would at least not have been sufficient to withstand an overwhelming force of opinion. It must be acknowledged that there was a principle of vitality in that religion, independent of its external strength. By the side of its secular pomp, its relaxation of morality, there had always been an intense flame of zeal and devotion. Superstition it might be in the many, fanaticism in a few; but both of these imply the qualities which, while they subsist, render a religion indestructible. That revival of an ardent zeal, though which the Franciscans had, in the thirteenth century, with some good and much more evil effect, spread a popular enthusiasm over Europe, was once more displayed in counteraction of those new doctrines, that themselves had drawn their life from a similar development of moral emotion.

16. Even in the court of Leo X., soon after the bursting forth of the Reformation in Saxony, a small body was formed by men of rigid piety, and strenuous for a different species of reform. Sadolet, Caraffa (afterwards Paul IV.), Cajetan, and Contareni, both the latter eminent in the annals of the church, were at the head of this party.<sup>1</sup> Without dwelling on what belongs strictly to ecclesiastical history, it is sufficient to say that they acquired much weight; and while adhering generally to the doctrine of the church (though Contareni, held the Lutheran tenets on justification), aimed steadily at a restoration of moral discipline, and the abolition of every notorious abuse. Several of the regular orders were reformed, while others were instituted, more active in sacerdotal duties than the rest. The Jesuits must be considered as the most perfect type of the rigid party. Whatever may be objected, perhaps not quite so early, to their system of casuistry, what-

<sup>1</sup> Ranke, i. 133.

ever want of scrupulousness may have been shown in their conduct, they were men who never swerved from the path of labour, and, it might be, suffering in the cause which they deemed that of God. All self-sacrifice in such circumstances, especially of the highly gifted and accomplished, though the bigot steels his heart and closes his eyes against it, excites the admiration of the unsophisticated part of mankind.

17. The council of Trent, especially in its later sessions, displayed the *its efforts at* antagonist parties in the *Trent*. Roman church, one struggling for lucrative abuses, one anxious to overthrow them. They may be called the Italian and Spanish parties; the first headed by the Pope's legates, dreading above all things both the reforming spirit of Constance and Basle, and the independence either of princes or of national churches; the other actuated by much of the spirit of those councils, and tending to confirm that independence. The French and German prelates usually sided with the Spanish; and they were together strong enough to establish as a rule, that in every session, a decree for reformation should accompany the declaration of doctrine. The Council, interrupted in 1547 by the measure that Paul III. found it necessary for his own defence against these reformers to adopt, the translation of its sittings to Bologna, with which the Imperial prelates refused to comply, was opened again by Julius III. in 1552; and having been once more suspended in the same year, resumed its labour for the last time under Pius IV. in 1562. It terminated in 1564, when the court of Rome, which, with the Italian prelates, had struggled hard to obstruct the redress of every grievance, compelled the more upright members of the council to let it close, after having effected such a reformation of discipline as they could obtain. That court was certainly successful in the contest, so far as it might be called one, of prerogative against liberty; and partially successful in the preservation of its lesser interests and means of influence. Yet it seems impossible to deny that the effects of the council of Trent were on the whole highly favourable to the church, for whose benefit it was summoned. The Reformation would never have roused the whole north of Europe, had the people seen nothing in it but the technical problems of theology. It was against ambition and cupidity, sluggish ignorance and haughty pomp, that they took up arms. Hence the

abolition of many long established abuses by the honest zeal of the Spanish and Cisalpine fathers in that council took away much of the ground on which the prevalent disaffection rested.

18. We should be inclined to infer from <sup>no compromise the language of some con-</sup> <sup>in doctrine.</sup> temporaries, that the council might have proceeded farther with more advantage than danger to their church, by complying with the earnest and repeated solicitations of the Emperor, the Duke of Bavaria, and even the court of France, that the sacramental cup should be restored to the laity, and that the clergy should not be restrained from marriage. Upon this, however, it is nothere for us to dilate. The policy of both concessions, but especially of the latter, was always questionable, and has not been demonstrated by the event. In its determinations of doctrine, the council was generally cautious to avoid extremes, and left, in many momentous questions of the controversy, such as the invocation of saints, no small latitude for private opinion. It has been thought by some that they lost sight of this prudence in defining transubstantiation so rigidly as they did in 1551, and thus opposed an obstacle to the conversion of those who would have acquiesced in a more equivocal form of words. But, in truth, no alternative was left upon this point. Transubstantiation had been asserted by a prior council, the Fourth Lateran in 1215, so positively, that to recede would have surrendered the main principle of the Catholic church. And it is also to be remembered, when we judge of what might have been done, as we fancy, with more prudence, that, if there was a good deal of policy in the decisions of the council of Trent, there was no want also of conscientious sincerity; and that whatever we may think of this doctrine, it was one which seemed of fundamental importance to the serious and obedient sons of the church.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> A strange notion has been started of late years in England, that the council of Trent made important innovations in the previously established doctrines of the Western Church; an hypothesis so paradoxical in respect to public opinion, and, it must be added, so prodigiously at variance with the known facts of ecclesiastical history, that we cannot but admire the facility with which it has been taken up. It will appear, by reading the accounts of the sessions of the council either in Father Paul, or in any more favourable historian, that even in certain points, such as justification, which had not been clearly laid down before, the Tridentine decrees were mostly conformable with

19. There is some difficulty in proving for the council of Trent that <sup>consultation of</sup> universality to which its ad- <sup>Cassander.</sup>

herents attach an infallible authority. And this was not held to be a matter of course by the great European powers. Even in France the Tridentine decrees, in matters of faith, have not been formally received, though the Gallican church has never called any of them in question; those relating to matters of discipline are distinctly held not obligatory. The Emperor Ferdinand seems to have hesitated about acknowledging the decisions of a council, which had at least failed in the object for which it was professedly summoned—the conciliation of all parties to the church. For we find that even after its close, he referred the chief points in controversy to George Cassander, a German theologian of very moderate sentiments and temper. Cassander wrote, at the emperor's request,

the sense of the majority of those doctors who had obtained the highest reputation; and that upon what are more usually reckoned the distinctive characteristics of the Church of Rome, namely, transubstantiation, purgatory, and invocation of the saints and the Virgin, they assert nothing but what had been so ingrafted into the faith of this part of Europe, as to have been rejected by no one without suspicion or imputation of heresy. Perhaps Erasmus would not have acquiesced with good-will in all the decrees of the council; but was Erasmus deemed orthodox? It is not impossible that the great hurry with which some controversies of considerable importance were dispatched in the last sessions, may have had as much to do with the short and vague phrases employed in respect to them, as the prudence I have attributed to the fathers; but the facts will remain the same on either supposition.

No general council ever contained so many persons of eminent learning and ability as that of Trent; nor is there ground for believing that any other ever investigated the questions before it with so much patience, acuteness, temper, and desire of truth. The early councils, unless they are greatly belied, would not bear comparison in these characteristics. Impartiality and freedom from prejudice no Protestant will attribute to the fathers of Trent; but where will he produce these qualities in an ecclesiastical synod? But it may be said that they had only one leading prejudice, that of determining theological faith according to the tradition of the Catholic church, as handed down to their own age. This one point of authority conceded, I am not aware that they can be proved to have decided wrong, or at least against all reasonable evidence. Let those who have imbibed a different opinion ask themselves whether they have read Sarpi through with any attention, especially as to those sessions of the Tridentine council which preceded its suspension in 1547.

his famous Consultation, wherein he passes in review every article in the Confession of Augsburg, so as to give, if possible, an interpretation consonant to that of the Catholic church. Certain it is that, between Melancthon's desire of concord in drawing up the Confession, and that of Cassander in judging of it, no great number of points seem to be left for dispute. In another treatise of Cassander, *De Officio Pii Vni in hoc Dissidio Religionis* (1561), he holds the same course that Erasmus had done before, blaming those who, on account of the stains in the church, would wholly subvert it, as well as those who erect the pope into a sort of deity, by setting up his authority as an infallible rule of faith. The rule of controversy laid down by Cassander is, Scripture explained by the tradition of the ancient church, which is best to be learned from the writings of those who lived from the age of Constantine to that of Gregory I., because, during that period, the principal articles of faith were most discussed. Dupin observes that the zeal of Cassander for the reunion and peace of the church made him yield too much to the Protestants, and advance some propositions that were too bold. But they were by no means satisfied with his concessions. This treatise was virulently attacked by Calvin, to whom Cassander replied. No one should hesitate to prefer the spirit of Cassander to that of Calvin; but it must be owned that the practical consequence of his advice would have been to check the profession of the reformed religion, leaving amendment to those who had little disposition to amend anything. Nor is it by any means unlikely that this conciliatory scheme, by extenuating disagreements, had a considerable influence in that cessation of the advance of Protestantism, or rather that reaction to which we have lately adverted, and of which more proofs were long afterwards given.

20. We ought to reckon also among the principal causes of this change those perpetual disputes, those irreconcilable animosities, that bigotry, above all, and persecuting spirit, which were exhibited in the Lutheran and Calvinistic churches. Each began with a common principle—the necessity of an orthodox faith. But this orthodoxy meant evidently nothing more than their own belief, as opposed to that of their adversaries; a belief acknowledged to be fallible, yet maintained as certain, rejecting authority in one breath, and appealing to it in the next, and claiming to

rest on sure proofs of reason and Scripture, which their opponents were ready with just as much confidence to invalidate.

21. The principle of several controversies which agitated the two great <sup>Tenets of</sup> divisions of the Protestant Melancthon. name was still that of the real presence. The Calvinists, as far as their meaning could be divined through a dense mist of nonsense which they purposely collected,<sup>1</sup> were little, if at all, less removed from the Romish and Lutheran parties than the disciples of Zuinglio himself, who spoke out more perspicuously. Nor did the orthodox Lutherans fail to perceive this essential discrepancy. Melancthon, incontestably the most eminent man of their church after the death of Luther, had obtained a great influence over the younger students of theology. But his opinions, half concealed as they were, and perhaps unsettled, had long been tending to a very different line from those of Luther. The deference exacted by the latter, and never withheld, kept them from any open dissension. But some, whose admiration for the founder of their church was not checked by any scruples at his doctrine, soon began to inveigh against the sacrifice of his favourite tenets which Melancthon seemed ready to make through timidity, as they believed, or false judgment. To the Romanists he was willing to concede the primacy of the Pope and the jurisdiction of bishops; to the Helvetians he was suspected of leaning on the great controversy of the real presence; while, on the still more important questions of faith and works, he not only rejected the Antinomian exaggerations of the high Lutherans, but introduced a doctrine, said to be nearly similar to that called Semi-Pelagian; according to which the grace communicated to adult persons so as to draw them to God required a correspondent action of their own free-will in order to become effectual. Those who held this tenet were called Synergists.<sup>2</sup> It appears to be the same, or nearly so, as that adopted by the Arminians in the next century, but was not perhaps maintained by any of the schoolmen; nor does it seem consonant to the decisions of the council of Trent, nor probably to the intention of those who compiled the Articles of the English Church. It is easy, however, to

<sup>1</sup> See some of this in Bossuet, *Variations des Eglises Protestantes*, l. ix. I do not much trust to Bossuet; but it would be too easy to find similar evidence from our own writers.

<sup>2</sup> Mosheim. Bayle, art. Synergistes.

be mistaken as to these theological subtleties, which those who write of them with most confidence do not really discriminate by any consistent or intelligible language.

22. There seems good reason to suspect a party hostile that the bitterness manifested by the rigid Lutherans against the new school was aggravated by some political events of this period; the university of Wittenberg, in which Melancthon long resided, being subject to the elector Maurice, whose desertion of the Protestant confederacy and unjust acquisition of the electorate at the expense of the best friends of the Reformation, though partly expiated by his subsequent conduct, could never be forgiven by the adherents and subjects of the Ernestine line. Those first protectors of the reformed faith, now become the victims of his ambition, were reduced to the duchies of Weimar and Gotha, within the former of which the university of Jena, founded in 1559, was soon filled with the sternest zealots of Luther's school. Flacius Illyricus, most advantageously known as the chief compiler of the *Centurias Magdeburgenses*, was at the head of this university, and distinguished by his animosity against Melancthon, whose gentle spirit was released by death from the contentions he abhorred in 1560. Bossuet exaggerates the indecision of Melancthon on many disputable questions, which, as far as it existed, is rather perhaps a matter of praise; but his want of firmness makes it not always easy to determine his real sentiments, especially in his letters, and somewhat impaired the dignity and sincerity of his mind.

23. After the death of Melancthon, a controversy, began by one *Form of Concord, 1576.* Bentius, relating to the ubiquity, as it was called, of Christ's body, proceeded with much heat. It is sufficient to mention that it led to what is denominated the *Formula Concordiæ*, a declaration of faith on several matters of controversy, drawn up at Torgau in 1576, and subscribed by the Saxon and most other Lutheran churches of Germany, though not by those of Brunswick, or of the northern kingdoms. It was justly considered as a complete victory of the rigid over the moderate party. The strict enforcement of subscription to this creed gave rise to a good deal of persecution against those who were called *Crypto-Calvinists*, or suspected of a secret bias towards the proscribed doctrine. Peucer, son-in-law of Melancthon and editor of his works, was kept for eleven years in

prison. And a very narrow spirit of orthodoxy prevailed for a century and a half afterwards in Lutheran theology. But in consequence of this spirit, that theology has been almost entirely neglected and condemned in the rest of Europe, and scarce any of its books are remembered by name.<sup>1</sup>

24. Though it may be reckoned doubtful whether the council of Trent *Controversy raised by Baius.* did not repel some wavering Protestants by its unqualified re-enactment of the doctrine of transubstantiation, it prevented, at least, those controversies on the real presence which agitated the Protestant communions. But in another more extensive and important province of theology, the decisions of the council, though cautiously drawn up, were far from precluding such differences of opinion as ultimately gave rise to a schism in the church of Rome, and have had no small share in the decline of its power. It is said that some of the Dominican order, who could not but find in their most revered authority, Thomas Aquinas, a strong assertion of Augustin's scheme of divinity, were hardly content with some of the decrees at Trent, as leaving a door open to *Semi-Pelagianism*.<sup>2</sup> The controversy, however, was first raised by Baius, professor of divinity at Louvain, now chiefly remarkable as the precursor of Jansenius. Many propositions attributed to Baius were censured by the Sorbonne in 1560, and by a bull of Pius V. in 1567. He submitted to the latter; but his tenets, which are hardly distinguishable from those of Calvin, struck root, especially in the Low Countries, and seem to have passed from the disciples of Baius to the famous bishop of Ypres in the next century. The bull of Pius apparently goes much farther from the Calvinistic hypothesis than the council of Trent had done. The Jansenist party, in later times, maintained that it was not binding upon the church.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Hospinian, *Concordia Discors*, is my chief authority. He was a Swiss Calvinist, and of course very hostile to the Lutheran party. But Mosheim does not vindicate very strongly his own church. See also several articles in Bayle; and Eichhorn, vi. part 1. 234.

<sup>2</sup> Du Chesne, *Histoire du Balaïsme*, vol. 1. p. 8. This opinion is ascribed to Peter Soto, confessor to Charles V., who took a part in the re-conversion of England under Mary. He is not to be confounded with the more celebrated Dominic Soto. Both these divines were distinguished ornaments of the Council of Trent.

<sup>3</sup> Some of the tenets asserted in the *Articles* of the Church of England are condemned in this bull, especially the 13th. Du Chesne, p.

25. These disputes, after a few years, were revived and inflamed by the treatise of Molina, a Spanish Jesuit, in 1588, on free-will. In this he was charged with swerving as much from the right line on one side as Baius had been supposed to do on the other. His tenets, indeed, as usually represented, do not appear to differ from those maintained afterwards by the Arminians in Holland and England. But it has not been deemed orthodox in the Church of Rome to deviate ostensibly from the doctrine of Augustin in this controversy; and Thomas Aquinas, though not quite of equal authority in the church at large, was held almost infallible by the Dominicans, a powerful order, well stored with learning and logic, and already jealous of the rising influence of the Jesuits. Some of the latter did not adhere to the Semi-Pelagian theories of Molina; but the spirit of the order was roused, and they all exerted themselves successfully to screen his book from the condemnation which Clement VIII. was much inclined to pronounce upon it. They had before this time been accused of Pelagianism by the Thomists, and especially by the partisans of Baius, who procured from the universities of Louvain and Douay a censure of the tenets that some Jesuits had promulgated.<sup>1</sup>

26. The Protestant theologians did not fail to entangle themselves in this intricate wilderness. Melancthon drew a large portion of the

78, et post. See Biogr. Univ. art. Baius and Bayle. Du Chesne is reckoned an unfair historian by those who favour Baius.

<sup>1</sup> Du Chesne, Biogr. Univ., art. Molina. The controversy had begun before the publication of Molina's treatise; and the faculty of Louvain censured thirty-one propositions of the Jesuits in 1587. Paris, however, refused to confirm the censure. Bellarmine, in 1588, drew up an abstract of the dispute by command of Sixtus V. In this he does not decide in favour of either side, but the Pope declared the Jesuit propositions to be sane doctrine articuli, p. 258. The appearance of Molina's book, which was thought to go much farther towards Pelagianism, renewed the flame. Clement VIII. was very desirous to condemn Molina; but Henry IV., who now favoured the Jesuits, interfered for their honour. Cardinal Perron took the same side, and told the Pope that a Protestant might subscribe the Dominican doctrine. Ranke, ii. 295, et post. Paul V. was also rather inclined against the Jesuits; but it would have been hard to mortify such good friends, and in 1607 he issued a declaration postponing the decision *sine die*. The Jesuits deemed themselves victorious, as in fact they were. Id. p. 358.

Lutherans into what was afterwards called Arminianism; but the reformed churches, including the Helvetian, which, after the middle of the century, gave up many at least of those points of difference which had distinguished them from that of Geneva, held the doctrine of Augustin on absolute predestination, on total depravity, and arbitrary irresistible grace.

27. A third source of intestine disunion lay deep in recesses beyond Trinitarian controversy.

The doctrine of the Trinity, which theologians agree to call inscrutable, but which they do not fail to define and analyse with the most confident dogmatism, had already, as we have seen in a former passage, been investigated by some bold spirits with little regard to the established faith. They had soon however a terrible proof of the danger that still was to wait on such momentous aberrations from the proscribed line. Servetus having, in 1553, published at Vienna in Dauphiné, a new treatise, called *Christianismi Restitutio*, and escaping from thence, as he vainly hoped, to the protestant city of Geneva, became a victim to the bigotry of the magistrates, instigated by Calvin, who had acquired an immense ascendancy over that republic.<sup>1</sup> He did

<sup>1</sup> This book is among the scarcest in the world, *ipsa raritate rarior*, as it is called by Schelhorn. Il est reconnu, says De Dure, pour le plus rare de tous les livres. It was long supposed that no copy existed except that belonging to Dr. Mend, afterwards to the Duke de la Vallière, and now in the royal library at Paris. But a second is said to be in the Imperial library at Vienna; and Brunet observes, on connoît à peine trois exemplaires, which seems to hint that there may be a third. Alwoerden, in his *Life of Servetus*, published in 1727, did not know where any printed copy could be found, several libraries having been named by mistake. But there were at that time several manuscript copies, one of which he used himself. It had belonged to Samuel Crellius, and afterwards to La Croze, from whom he had borrowed it, and was transcribed from a printed copy, belonging to an Unitarian minister in Transylvania, who had obtained it in England between 1600 and 1670.

This celebrated book is a collection of several treatises, with the general title, *Christianismi Restitutio*. But that of the first and most remarkable part has been differently given. According to a letter from the Abbé Rive, librarian to the Duke de la Vallière, to Dutens, which the latter has published in the second edition of his *Origines des Découvertes attribuées aux Modernes*, vol. ii. p. 359, all former writers on the subject have been incorrect. The difference, however, is but in one word. In San-



Lælius Socinus, a young man of considerable ability, who is reckoned the proper founder of that sect which takes its name from his family. Prudently shunning the fate of Servetus, he neither published anything, nor permitted his tenets to be openly known. He was however in Poland not long after the commencement of this period; and there seems reason to believe that he left writings, which, coming into the hands of some persons in that country who had already adopted the Arian hypothesis, induced them to diverge still farther from the orthodox line. The Anti-Trinitarians became numerous among the Polish Protestants; and in 1563, having separated from the rest, they began to appear as a distinct society. Faustus, nephew of Lælius Socinus, joined them about 1578; and acquiring a great ascendancy by his talents, gave a name to the sect, though their creed was already conformable to his own. An university, or rather academy, for it never obtained a legal foundation, established at Racow, a small town belonging to a Polish nobleman of their persuasion, about 1570, sent forth men of considerable eminence and great zeal in the propagation of their tenets. These, indeed, chiefly belong to the ensuing century; but, before the termination of the present, they had begun to circulate books in Holland.<sup>1</sup>

28. As this is a literary, rather than an ecclesiastical history, we shall neither advert to the less learned sectaries, nor speak of controversies which had chiefly a local importance, such as those of the English Puritans with the established church. Hooker's Ecclesiastical Polity will claim attention in a subsequent chapter.

29. Thus, in the second period of the Religious formation, those ominous intolerance. symptoms which had appeared in its earlier stage, disunion, virulence, bigotry, intolerance, far from yielding to any benignant influence, grew more inveterate and incurable. Yet some there were, even in this century, who laid the foundations of a more charitable and rational indulgence to diversities of judgment, which the principle of the Reformation itself had in some measure sanctioned. It may be said that this tolerant spirit rose out of the ashes of Servetus. The right of civil magistrates to punish heresy with death had been already impugned by some Protestant theologians, as well as by Eras-

mus. Luther had declared against it; and though Zuingle, who had maintained the same principle as Luther, has been charged with having afterwards approved the drowning of some Anabaptists in the lake of Zurich, it does not appear that his language requires such an interpretation. The early Anabaptists, indeed, having been seditious and unmanageable to the greatest degree, it is not easy to show that they were put to death simply on account of their religion. But the execution of Servetus, with circumstances of so much cruelty, and with no possible pretext but the error of his opinions, brought home to the minds of serious men the importance of considering, whether a mere persuasion of the truth of our own doctrines can justify the infliction of capital punishment on those who dissent from them; and how far we can consistently reprobate the persecutions of the church of Rome, while acting so closely after her example. But it was dangerous to withstand openly the rancour of the ecclesiastics domineering in the Protestant churches, or the usual bigotry of the multitude. Melancthon himself, tolerant by nature, and knowing enough of the spirit of persecution which disturbed his peace, was yet unfortunately led by timidity to express, in a letter to Beza, his approbation of the death of Servetus, though he admits that some saw it in a different light. Calvin, early in 1554, published a dissertation to vindicate the magistrates of Geneva in their dealings with this heretic. But Sebastian Castallo, under the name of Martin Castallo Bellius, ventured to reply in a little tract, entitled "De Hereticis quomodo cum eis agendum sit variorum sententia." This is a collation of different passages from the fathers and modern authors in favour of toleration, to which he prefixed a letter of his own to the Duke of Wirtemberg, more valuable than the rest of the work, and, though written in the cautious style required by the times, containing the pith of those arguments which have ultimately triumphed in almost every part of Europe. The impossibility of forcing belief, the obscurity and insignificance of many disputed questions, the sympathy which the fortitude of heretics produced, and other leading topics are well touched in this very short tract, for the preface does not exceed twenty-eight pages in 16mo.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Lubienecius, Hist. Reformat. Polonica. Rees, History of Racovian Catechism. Bayle, art. Socinus. Mosheim. Dupin. Eichhorn.

<sup>1</sup> This little book has been attributed by some to Lælius Socinus; I think Castallo more probable. Castallo entertained very different senti-



at the end of the sixteenth century, the simple proposition, that men for holding or declaring heterodox opinions in religion ought not to be burned alive, or otherwise put to death, was itself little else than a sort of heterodoxy; and, though many privately must have been persuaded of its truth, the Protestant churches were as far from acknowledging it as that of Rome. No one had yet pretended to assert the general right of religious worship, which, in fact, was rarely or never conceded to the Romanists in a Protestant country, though the Huguenots shed oceans of blood to secure the same privilege for themselves.

33. In the concluding part of the century, *Decline of the Protestant cause, though Protestantism not politically unprosperous,*

but rather manifesting some additional strength through the great energies put forth by England and Holland, was less and less victorious in the conflict of opinion. It might, perhaps, seem to a spectator, that it gained more in France by the dissolution of the League, and the establishment of a perfect toleration, sustained by extraordinary securities in the edict of Nantes, than it lost by the conformity of Henry IV. to the Catholic religion. But, if this is considered more deeply, the advantage will appear far greater on the other side; for this precedent, in the case of a man so conspicuous, would easily serve all who might fancy they had any public interest to excuse them, from which the transition would not be long to the care of their own. After this time, accordingly, we find more numerous conversions of the Huguenots, especially the nobler classes, than before. They were furnished with a pretext by an unlucky circumstance. In a public conference, held at Fontainebleau, in 1600, before Henry IV., from which great expectation had been raised, Du Plessis Mornay, a man of the noblest character, but, though very learned as a gentleman, more fitted to maintain his religion in the field than in the schools, was signally worsted, having been supplied with forged or impertinent quotations from the fathers, which his antagonist, Perron, easily exposed. Casaubon, who was present, speaks with shame, but without reserve, of his defeat; and it was an additional mortification,

magistrates of Leyden, who, however, thought fit to publish that they did not accept the dedication, and requested that those who read Koornhert would read also the reply of Lipsius, *ibid.* This was in 1590, and Koornhert died the same year.

that the king pretended ever afterwards to have been more thoroughly persuaded by this conference, that he had embraced the truth, as well as gained a crown, by abandoning the Protestant side.<sup>1</sup>

34. The men of letters had another example, about the same time, *Desertion of Lipsius.* in one of the most distinguished of their fraternity, Justus Lipsius. He left Leyden on some pretence in 1591 for the Spanish Low Countries, and soon afterwards embraced the Romish faith. Lest his conversion should be suspected, Lipsius disgraced a name, great at least in literature, by writing in favour of the local superstitions of those bigoted provinces. It is true, however, that some, though the lesser, portion of his critical works were published after his change of religion.

35. The controversial divinity poured forth during this period is now little remembered. In *Jewell's Apology* England it may be thought necessary to mention Jewell's celebrated apology. This short book is written with spirit; the style is terse, the arguments pointed, the authorities much to the purpose; so that its effects are not surprising. This treatise is written in Latin; his Defence of the Apology, a much more diffuse work, in English. Upon the merits of the controversy of Jewell with the Jesuit Harding, which this defence embraces, I am not competent to give any opinion; in length and learning it far surpasses our earlier polemical literature.

36. Notwithstanding the high reputation which Jewell obtained by *English theologians* his surprising memory and indefatigable reading, it cannot be said that many English theologians of the reign of Elizabeth were eminent for that learning which was required for ecclesiastical controversy. Their writings are neither numerous nor profound. Some exceptions ought to be made. Hooker was sufficiently

<sup>1</sup> Scaliger, it must be observed, praises very highly the book of Du Plessis Mornay on the mass, and says, that no one after Calvin and Beza had written so well; though he owns that he would have done better not to dispute about religion before the king. *Scaligerana Secunda*, p. 461. Du Plessis himself, in a publication after the conference of Fontainebleau, retaliated the charge of falsified quotations on Perron. I shall quote what Casaubon has said on the subject in another chapter. See the article Mornay, in the *Biographie Universelle*, in which, though the signature seems to indicate a descendant or relation, the inaccuracy of the quotations is acknowledged.

versed in the fathers, and he possessed also a far more extensive knowledge of the philosophical writers of antiquity than any others could pretend. The science of morals, according to Mosheim, or rather of casuistry, which Calvin had left in a rude and imperfect state, is confessed to have been first reduced into some kind of form, and explained with some accuracy and precision by Perkins, whose works, however, were not published before the next century.<sup>1</sup> Hugh Broughton was deep in Jewish erudition. Whitaker and Nowell ought also to be mentioned. It would not be difficult to extract a few more names from biographical collections, but names so obscure that we could not easily bring their merit as scholars to any sufficient test. Sandys's sermons may be called perhaps good, but certainly not very distinguished. The most eminently learned man of the queen's reign seems to have been Dr. John Rainolds; and a foreign author of the last century, Colomesius, places him among the first six in copiousness of erudition whom the Protestant churches had produced.<sup>2</sup> Yet his works are, I presume, read by nobody, nor am I aware that they are ever quoted; and Rainolds himself is chiefly known by the anecdote, that having been educated in the church of Rome, as his brother was in the Protestant communion, they mutually converted each other in the course of disputation. Rainolds was on the Puritan side, and took a part in the Hampton Court conference.

37. As the century drew near its close, the church of Rome brought forward her most renowned and formidable champion, Bellarmine, a Jesuit, and afterwards a cardinal. No one had entered the field on that side with more acuteness, no one had displayed more skill in marshalling the various arguments

<sup>1</sup> Mosheim, Chalmers.

<sup>2</sup> Colomesiana. The other five are Usher, Gataker, Blondel, Petit, and Bochart. See also Blount, Baillet, and Chalmers, for testimonies to Rainolds, who died in 1607. Scaliger regrets his death as a loss to all Protestant churches, as well as that of England. Wood admits that Rainolds was "a man of infinite reading, and of a vast memory;" but laments that, after he was chosen divinity lecturer at Oxford in 1580, the face of the university was much changed towards Puritanism. Hist. and Antiq. In the Athenæ, ii. 14, he gives a very high character of Rainolds, on the authority of Bishop Hall and others, and a long list of his works. But, as he wanted a biographer, he has become obscure in comparison with Jewell, who probably was not at all his superior.

of controversial theology, so as to support each other and serve the grand purpose of church authority. "He does not often," says Dupin, "employ reasoning, but relies on the textual authority of Scripture, of the councils, the fathers, and the consent of the theologians; seldom quitting his subject, or omitting any passage useful to his argument; giving the objections fairly, and answering them in few words. His style is not so elegant as that of writers who have made it their object, but clear, neat, and brief, without dryness or barbarism. He knew well the tenets of Protestants, and states them faithfully, avoiding the invective so common with controversial writers." It is nevertheless alleged by his opposers, and will not seem incredible to those who know what polemical theology has always been, that he attempts to deceive the reader, and argues only in the interests of his cause.

38. Bellarmine, if we may believe Du Perron, was not unlearned in Greek;<sup>1</sup> but it is positively asserted on the other side that he could hardly read it, and he quotes the writers in that language only from translations. Nor has his critical judgment been much esteemed. But his abilities are best testified by Protestant theologians, not only in their terms of eulogy, but indirectly in the peculiar zeal with which they chose him as their worthiest adversary. More than half a dozen books in the next fifty years bear the title of Anti-Bellarminus: it seemed as if the victory must remain with those who should bear away the *spolia opima* of this hostile general. The Catholic writers, on the other hand, borrow everything, it has been said, from Bellarmine, as the poets do from Homer.<sup>2</sup>

39. In the hands of Bellarmine, and other strenuous advocates of the topics of controversy, no point of controversy changed. But in a general view we may justly say that the heat of battle was not in the same part of the field as before. Luther and his immediate disciples held nothing so vital as the tenet of justification by faith alone; while the arguments of Eckius and Cajetan were chiefly designed to maintain the modification of doctrine on that subject, which had been handed down to them by the fathers and schoolmen. The differences of the two parties, as to the mode of corporeal

<sup>1</sup> Perronianna.

<sup>2</sup> Dupin. Bayle. Blount. Eichhorn, vi. part ii. p. 30. André, xviii. 248. Nicéron, vol. xxxi.

presence in the eucharist, though quite sufficient to keep them asunder, could hardly bear much controversy, inasmuch as the primitive writers, to whom it was usual to appeal, have not, as is universally agreed, drawn these metaphysical distinctions with much preciseness. But when the Helvetic churches, and those bearing the general name of Reformed, became, after the middle of the century, as prominent, to say the least, in theological literature as the Lutheran, this controversy acquired much greater importance; the persecutions in England and the Netherlands were principally directed against this single heresy of denying the real presence, and the disputes of the press turned so generally upon no other topic.

40. In the last part of the century,

It turns on through the influence of some Papal power. political circumstances, we find a new theme of polemical discussion, more peculiarly characteristic of the age. Before the appearance of the early reformers, a republican or aristocratic spirit in ecclesiastical polity strengthened by the decrees of the councils of Constance and Basle, by the co-operation, in some instances, of the national church with the state in redressing, or demanding the redress of abuses, and certainly also both by the vices of the court of Rome, and its diversion to local politics, had fully counter-balanced, or even in a great measure silenced, the bold pretensions of the school of Hildebrand. In such a lax notion of papal authority, prevalent in Cisalpine Europe, the Protestant Reformation had found one source of its success. But for this cause the theory itself lost ground in the Catholic church. At the council of Trent the aristocratic or episcopal party, though it seemed to display itself in great strength, comprising the representatives of the Spanish and Gallican churches, was for the most part foiled in questions that touched the limitations of papal supremacy. From this time the latter power became lord of the ascendant. "No Catholic," says Schmidt, "dared after the Reformation to say one hundredth part of what Gerson, Peter d'Ailly, and many others had openly preached." The same instinct of which we may observe the workings in the present day, then also taught the subjects of the church that it was no time to betray jealousy of their own government when the public enemy was at their gates.

41. In this resuscitation of the court of Rome, that is, of the papal authority, in

contradistinction to the general doctrine and discipline of the Catholic church, much, or rather

This upheld by the Jesuits. Obedience, not to that abstraction of theologians, the Catholic church, a shadow eluding the touch and vanishing into emptiness before the enquiring eye, but to its living acting centre, the one man, was their vow, their duty, their function. They maintained, therefore, if not quite for the first time, yet with little countenance from the great authorities of the schools, his personal infallibility in matters of faith. They asserted his superiority to general councils, his prerogative of dispensing with all the canons of the church, on grounds of spiritual expediency, whereof he alone could judge. As they grew bolder, some went on to pronounce even the divine laws subject to this control; but it cannot be said that a principle which seemed so paradoxical, though perhaps only a consequence from their assumptions, was generally received.

42. But the most striking consequence of this novel position of the claim to depose papacy was the renewal of its claims to temporal power, or, in stricter language, to pronounce the forfeiture of it by lawful sovereigns for offences against religion. This pretension of the Holy See, though certainly not abandoned, had in a considerable degree lain dormant in that period of comparative weakness which followed the great schism. Paul III. deprived Henry VIII. of his dominions, as far as a bull could have that effect; but the deposing power was not generally asserted with much spirit against the first princes who embraced the Reformation. In this second part of the century, however, the see of Rome was filled by men of stern zeal and intrepid ambition, aided by the Jesuits and other regulars with an energy unknown before, and favoured also by the political interests of the greatest monarch in Christendom. Two circumstances of the utmost importance gave them occasion to scour the rust away from their ancient weapons—the final prostration of the Romish faith in England by Elizabeth, and the devolution of the French crown on a Protestant heir. Incensed by the former event, Pius V., the representative of the most rigid party in the church, issued in 1570 his famous bull, releasing English Catholics from their allegiance to the queen, and depriving her of all right and title to the throne. Elizabeth and her parliament re-

taliated, by augmented severities of law against these unfortunate subjects, who had little reason to thank the Jesuits for announcing maxims of rebellion it was not easy to carry into effect. Allen and Persons, secure at St. Omer and Douay, proclaimed the sacred duty of resisting a prince who should break his faith with God and the people, especially when the supreme governor of the church, whose function it is to watch over its welfare, and separate the leprous from the clean, has adjudged the cause.

43. In the war of the League men became more familiar with this tenet. Those who fought under that banner did not all acknowledge, or at least

And Henry IV. would not in other circumstances have admitted, the pope's deposing power; but no faction will reject a false principle that adds strength to its side. Philip II., though ready enough to treat the See of Rome as sharply and rudely as the Italians do their saints when refractory, found it his interest to encourage a doctrine so dangerous to monarchy when it was directed against Elizabeth and Henry. For this reason we may read with less surprise in Balthazar Ayala, a layman, a lawyer, and judge-advocate in the armies of Spain, the most unambiguous and unlimited assertion of the deposing theory:—"Kings abusing <sup>Deposing power</sup> their power may be variously <sup>owned in Spain</sup> compelled," he says, "by the sovereign pontiff to act justly; for he is the earthly vicegerent of God, from whom he has received both swords, temporal as well as spiritual, for the peace and preservation of the Christian commonwealth. Nor can he only control, if it is for the good of this commonwealth, but even depose kings, as God, whose delegate he is, deprived Saul of his kingdom, and as pope Zachary released the Franks from their allegiance to Childeric."<sup>1</sup>

44. Bellarmine, the brilliant advocate of <sup>Asserted by</sup> whom we have already <sup>Bellarmin.</sup> spoken, amidst the other disputes of the protestant quarrel, did not hesitate to sustain the papal authority in its amplest extension. His treatise "*De Summo Pontifice, Capite Totius Militantis Ecclesie*," forms a portion, and by no means the least important, of those entitled "*The Controversies of Bellarmine*," and first appeared separately in 1586. The pope, he asserts, has no direct temporal authority in the dominions of Christian

princes; he cannot interfere with their merely civil affairs, unless they are his feudal vassals, but indirectly, that is, for the sake of some spiritual advantage, all things are submitted to his disposal. He cannot depose these princes, even for a just cause, as their immediate superior, unless they are feudally his vassals; but he can take away and give to others their kingdoms, if the salvation of souls require it.<sup>1</sup> We shall observe hereafter how artfully this papal scheme was combined with the more captivating tenets of popular sovereignty; each designed for the special case, that of Henry IV., whose legitimate rights, established by the constitution of France, it was expected by this joint effort to overthrow.

45. Two methods of delivering theological doctrine had prevailed <sup>Methods of theo-</sup> in the Catholic church for logical doctrine. many ages. The one, called positive, was dogmatic rather than argumentative, deducing its tenets from immediate authorities of scripture or of the fathers, which it interpreted and explained for its own purpose. It was a received principle, conveniently for this system of interpretation, that most parts of scripture had a plurality of meaning; and that the allegorical, or analogical senses were as much to be sought as the primary and literal. The scholastic theology, on the other hand, which acquired its name, because it was frequently heard in the schools of divinity and employed the weapons of dialectics, was a scheme of inferences drawn, with all the subtlety of reasoning, from the same fundamental principles of authority, the scriptures, the fathers, the councils of the church. It must be evident upon reflection, that where many thousand propositions, or sentences easily convertible into them, had acquired the rank of indisputable truths, it was not difficult, with a little ingenuity in the invention of middle terms, to raise a specious structure of connected syllogisms; and hence the theology of the schools was a series of inferences from the acknowledged standards of orthodoxy, as their physics were from Aristotle, and their metaphysics from a mixture of the two.

46. The scholastic method, affecting a complete and scientific form, led to the compilation of *Locæ Communes* theological systems, generally called *Locæ Communes*. These were very common in the sixteenth and seventeenth centuries, both in the church of Rome, and, after

<sup>1</sup> Ayala, *De Jure et Officiis Bellicis* (Antwerp 1597), p. 32.

<sup>1</sup> Ranke, ii. 182.

some time, in the two protestant communions. But Luther, though at first he bestowed immense praise upon the *Loci Communes* of Melancthon, grew unfavourable to all systematic theology. His own writings belong to that class we call positive. They deal with the interpretation of scripture, and the expansion of its literal meaning. Luther rejected, except in a very sparing application, the search after allegorical senses. Melancthon also, and in general the divines of the Augsburg confession, adhered chiefly to the principle of single interpretation.<sup>1</sup>

The *Institutes* of Calvin, which belong to the preceding part of the Protestant century, though not entitled *Loci Communes*, may be reckoned a full system of deductive theology. Wolfgang Musculus published a treatise with the usual title. It should be observed that, in the Lutheran church, the ancient method of scholastic theology revived after the middle of this century, especially in the divines of Melancthon's party, one of whose characteristics was a greater deference to ecclesiastical usage and opinion, than the more rigid Lutherans would endure to pay. The *Loci Theologici* of Chemnitz and those of Strigelius were, in their age, of great reputation; the former, by one of the compilers of the *Formula Concordiæ*, might be read without risk of finding those heterodoxies of Melancthon, which the latter was supposed to exhibit.<sup>2</sup>

47. In the church of Rome the scholastic and Catholic theology retained an undisputed respect; it was for the heretical protestants to dread a method of keen logic, by which their sophistry was cut through. The most remarkable book of this kind, which falls within the sixteenth century, is the *Loci Theologici* of Melchior Canus, published at Salamanca in 1563, three years after the death of the author, a Dominican, and professor in that university. It is of course the theology of the reign and country of Philip II.; but Canus was a man acquainted with history, philosophy, and ancient literature. Eichhorn, after giving several pages to an abstract of this volume, pronounces it worthy to be still read. It may be seen by his analysis how Canus, after the manner of the schoolmen, incorporated philosophical with theological science. Dupin, whose abstract is rather different in substance,

calls this an excellent work, and written with all the elegance we could desire.<sup>1</sup>

48. Catharin, one of the theologians most prominent in the Council of Trent, though he seems not to have incurred the charge of heresy, went farther from the doctrine of Augustin and Aquinas than was deemed strictly orthodox in the Catholic church. He framed a theory to reconcile predestination with the universality of grace, which has since been known in this country by the name of Baxterianism, and is, I believe, adopted by many divines at this day. Dupin, however, calls it a new invention, unknown to the ancient fathers, and never received in the schools. It has been followed, he adds, by nobody.

49. In the critical and expository department of theological literature, much was written during this period, forming no small proportion of the great collection called *Critici Sacri*. In the Romish church, we may distinguish the Jesuit Maldonat, whose commentaries on the evangelists have been highly praised by theologians of the Protestant side; and among these, we may name Calvin and Beza, who occupy the highest place,<sup>2</sup> while below them are ranked Bullinger, Zanchius, Musculus, Chemnitz, and several more. But I believe that, even in the reviving appetite for obsolete theology, few of the writers have yet attracted much attention. A polemical spirit, it is observed by Eichhorn, penetrated all theological science, not only in dogmatical writings, but in those of mere interpretation; in catechisms, in sermons, in ecclesiastical history, we find the author armed for combat, and always standing in imagination before an enemy.

50. A regular and copious history of the

<sup>1</sup> Eichhorn, p. 216-227. Dupin, cent. 16, book 5.

<sup>2</sup> *Litteras sacras*, says Scaliger of Calvin, tractavit ut tractanda sunt, vere inquam et pure ac simpliciter sine ullis argutationibus scholasticis, et divino vir præditus ingenio multa discebat quæ non nisi a lingua Hebrææ peritissimis (cujusmodi tamen ipse non erat), divinarè possunt. Scaligerana Prima. A more detailed, and apparently a not uncandid statement of Calvin's character as a commentator on Scripture, will be found in Simon, Hist. Critique du Vieux Testament. He sets him, in this respect, much above Luther. See also Blount, art. Calvin. Scaliger does not esteem much the learning of Beza, and blames him for affecting to despise Erasmus as a commentator. I have named Beza in the text as superior to Zanchius and others, in deference to common reputation, for I am wholly ignorant of the writings of all.

<sup>1</sup> Eichhorn, Gesch. der Cultur. vi. part 1. p. 176. Mosheim, cent. 16, sect. 3, part II.

<sup>2</sup> Eichhorn, 236. Mosheim.

church, from the primitive ages to the Reformation itself, was first given by the Lutherans under the title, *Centuriæ Magdeburgenses*, from the name of the city where it was compiled. The principal among several authors concerned, usually called *Centuriatores*, was Flacius Illyricus, a most inveterate enemy of Melancthon. This work has been more than once reprinted, and is still, in point of truth and original research, the most considerable ecclesiastical history on the Protestant side. Mosheim, or his translator, calls this an immortal work; <sup>1</sup> and Eichhorn speaks of it in strong terms of admiration for the boldness of the enterprise, the laboriousness of the execution, the spirit with which it cleared away a mass of fable, and placed ecclesiastical history on an authentic basis. The faults, both those springing from the imperfect knowledge, and from the prejudices of the compilers, are equally conspicuous. <sup>2</sup> Nearly forty years afterwards, between the years 1588 and 1609, the celebrated *Annals* of Cardinal Baronius, in twelve volumes, appeared. These were brought down by him only to the end of the twelfth century; their continuation by Rainaldus, published from 1646 to 1663, goes down to 1566. It was the object of protestant learning in the seventeenth century, to repel the authority and impugn the allegations of Baronius. Those of his own communion, in a more advanced stage of criticism, have confessed his mistakes; many of them arising from a want of acquaintance with the Greek language, indispensable, as we should now justly think, for one who undertook a general history of the church, but not sufficiently universal in Italy, at the end of the sixteenth century, to deprive those who did not possess it of a high character for erudition. Eichhorn speaks far less favourably of Baronius than of the *Centuriatores*. <sup>3</sup> But of these two voluminous histories, written with equal prejudice on opposite sides, an impartial and judicious scholar has thus given his opinion.

51. "An ecclesiastical historian," Le

Le Clerc's character of them. Clerc satirically observes, "ought to adhere inviolably to this maxim, that what-

ever can be favourable to heretics is false, and whatever can be said against them is true; while, on the other hand, all that

<sup>1</sup> Cent. 16, sect. 3, part ii. c. 9. This expression is probably in the original; but it is difficult to quote MacLaine's translation with confidence, on account of the liberties which he took with the text.

<sup>2</sup> Vol. vi. part ii. p. 149.

<sup>3</sup> Id. p. 180.

does honour to the orthodox is unquestionable, and everything that can do them discredit is surely a lie. He must suppress too with care, or at least extenuate, as far as possible, the errors and vices of those whom the orthodox are accustomed to respect, whether they know anything about them or no; and must exaggerate, on the contrary, the mistakes and faults of the heterodox to the utmost of his power. He must remember that any orthodox writer is a competent witness against a heretic, and is to be trusted implicitly on his word; while a heretic is never to be believed against the orthodox, and has honour enough done him, in allowing him to speak against his own side, or in favour of our own. It is thus that the *Centuriatores* of Magdeburg, and thus that Cardinal Baronius have written; each of their works having by this means acquired an immortal glory with its own party. But it must be owned that they are not the earliest, and that they have only imitated most of their predecessors in this plan of writing. For many ages, men had only sought in ecclesiastical antiquity, not what was really to be found there, but what they conceived ought to be there for the good of their own party." <sup>1</sup>

52. But in the midst of so many dissentients from each other, some resting on the tranquil bosom of the church, some fighting the

long battle of argument, some catching at gleams of supernatural light, the very truths of natural and revealed religion were called in question by a different party. The proofs of this before the middle of the sixteenth century are chiefly to be derived from Italy. Pomponatius has already been mentioned, and some other Aristotelian philosophers might be added. But these, whose scepticism extended to natural theology, belong to the class of metaphysical writers, whose place is in the next chapter. If we limit ourselves to those who directed their attacks against Christianity, it must be presumed that, in an age when the tribunals of justice visited, even with the punishment of death, the denial of any fundamental doctrine, few books of an openly irreligious tendency could appear. <sup>2</sup> A short pamphlet

<sup>1</sup> Parthasiana, vol i p 163.

<sup>2</sup> The famous *Cymbalum Mundi*, by Bonaventure des Periers, published in 1538, which, while it continued extremely scarce, had the character of an irreligious work, has proved, since it was reprinted, in 1711, perfectly innocuous, though there are a few malicious glances at priests and nuns. It has always been the habit of the literary world, as much as at

by one Vallée, cost him his life in 1574. Some others were clandestinely circulated in France before the end of the century; and the list of men suspected of infidelity, if we could trust all private anecdotes of the time, would be by no means short. Bodin, Montaigne, Charron, have been reckoned among the rejecters of Christianity. The first I conceive to have acknowledged no revelation but the Jewish; the second is free, in my opinion, from all reasonable suspicion of infidelity; the principal work of the third was not published till 1601. His former treatise, "*Des Trois Vérités*," is an elaborate vindication of the Christian and Catholic religion.<sup>1</sup>

53. I hardly know how to insert, in *Wierus, De Præstigiis*, any other chapter than the present, the books that relate to sorcery and demoniacal possessions, though they can only in a very lax sense be ranked with theological literature. The greater part are contemptible in any other light than as evidences of the state of human opinion. Those designed to rescue the innocent from sanguinary prejudices, and chase the real demon of superstition from the mind of man, deserve to be commemorated. Two such works belong to this period. Wierus, a physician of the Netherlands, in a treatise, "*De Præstigiis*," Basle, 1564, combats the horrible prejudice by which those accused of witchcraft were thrown into the flames. He shows a good deal of credulity as to diabolical illusions, but takes these unfortunate persons for the devil's victims rather than his accomplices. Upon the whole, Wierus destroys more superstition than he seriously intended to leave behind.

54. A far superior writer is our countryman, Reginald Scot, whose *Witchcraft* object is the same, but whose views are incomparably more extensive and enlightened. He denies altogether to the devil any power of controlling the course of nature. It may be easily supposed that this solid and learned person, for such he was beyond almost all the English of that age, did not escape in his own time, or long afterwards, the censure present, to speak of books by hearsay. The *Cymbalum Mundi* is written in Dialogue, somewhat in the manner of Lucian, and is rather more lively than books of that age generally were.

1 *Des Trois Vérités contre les Athées, Idolâtres, Juifs, Mahumétans, Hérétiques, et Schismatiques*. Bourdeaux, 1593. Charron has not put his name to this book; and it does not appear that he has taken anything from himself in his subsequent work, *De la Sagesse*.

of those who adhered to superstition. Scot's *Discovery of Witchcraft* was published in 1584.<sup>1</sup> Bodin, on the other hand, endeavoured to sustain the vulgar notions of Witchcraft in his *Demonomanie des Sorciers*. It is not easy to conceive a more wretched production; besides his superstitious absurdities, he is guilty of exciting the magistrate against Wierus, by representing him as a real confederate of Satan.

55. We may conclude this chapter, by mentioning the principal *Authenticity of Vulgate* versions and editions of *Scripture*. No edition of the Greek Testament, worthy to be specified, appeared after that of Robert Stephens, whose text was invariably followed. The council of Trent declared the Vulgate translation of *Scripture* to be authentic, condemning all that should deny its authority. It has been a common-place with Protestants to inveigh against this decree, even while they have virtually maintained the principle upon which it is founded—one by no means peculiar to the church of Rome—being no other than that it is dangerous to unsettle the mind of the ignorant, or partially learned in religion; a proposition not easily disputable by any man of sense, but, when acted upon, as incompatible as any two contraries can be, with the free and general investigation of truth.

56. Notwithstanding this decision in favour of the Vulgate, there *Latin versions was room left for partial and editions by Catholicism* uncertainty. The council of Trent, declaring the translation itself to be authentic, pronounced nothing in favour of any manuscript or edition; and as it would be easier to put down learning altogether than absolutely to restrain the searching spirit of criticism, it was soon held that the council's decree went but to the general fidelity of the version, without warranting every passage. Many Catholic writers, accordingly, have put a very liberal interpretation on this decree, suggesting such emendations of particular texts as the original seemed to demand. They have even given new translations; one by Arias Montanus is chiefly founded on that of Pagninus, and an edition of the Vulgate, by Isidore Clarius, is said to resemble a new translation, by his numerous corrections of the text from the Hebrew.<sup>2</sup> Sixtus V. determined to put

1 It appears by Scot's book that not only the common, but the more difficult tricks of conjurers were practised in his time; he shows how to perform some of them.

2 André, xix. 40. Simon, 353.

a stop to a license which rendered the Tridentine provisions almost nugatory. He fulfilled the intentions of the council by causing to be published in 1590 the Sistine Bible; an authoritative edition to be used in all churches. This was, however, superseded by another, set forth only two years afterwards by Clement VIII., which is said to differ more than any other from that which his predecessor had published as authentic; a circumstance not forgotten by Protestant polemics. The Sistine edition is now very scarce. The same pope had published a standard edition of the Septuagint in 1587.<sup>1</sup>

57. The Latin translations made by Protestants were that by Sebastian Castalio, which, in search of more elegance of style, deviates from the simplicity, as well as sense, of the original, and fails therefore of obtaining that praise at the hands of men of taste for which more essential requisites have been sacrificed;<sup>2</sup> and that by Tromellius and Junius, published at Frankfort in 1575, and subsequent years. It was retouched some time afterwards by Junius, after the death of his coadjutor. This translation was better esteemed in Protestant countries, especially at first, than by the Catholic critics. Simon speaks of it with little respect. It

professedly adheres closely to the Hebrew idiom. Beza gave a Latin version of the New Testament. It is doubtful whether any of these translations have much improved upon the Vulgate.

58. The new translations of the Scriptures into modern languages were naturally not so numerous as at an earlier period.

Versions into modern languages.

Two in English are well known; the Geneva Bible of 1560, published in that city by Coverdale, Whittingham, and other refugees, and the Bishop's Bible of 1568. Both of these, or at least the latter, were professedly founded upon the prior versions, but certainly not without a close comparison with the original text. The English Catholics published a translation of the New Testament from the Vulgate at Rheims in 1582. The Polish translation, commonly ascribed to the Socinians, was printed under the patronage of Prince Radzivil in 1563, before that sect could be said to exist, though Lillman and Blandrata, both of heterodox tenets, were concerned in it. This edition is of the greatest rarity. The Spanish bible of Ferrara, 1553, and the Slavonian of 1581, are also very scarce. The curious in bibliography are conversant with other versions and editions of the sixteenth century, chiefly of rare occurrence.<sup>3</sup>

## CHAPTER XII.

### HISTORY OF SPECULATIVE PHILOSOPHY FROM 1550 TO 1600.

*Aristotelian Philosophers—Cesalpin—Opposite Schools of Philosophy—Telesio—Jordano Bruno—Sanchez—Aconcio—Nizolius—Logic of Ramus.*

1. THE authority of Aristotle, as the great master of dogmatic philosophy, continued generally predominant through the sixteenth century. It has been already observed that, besides the strenuous support of the Catholic clergy, and especially of the Sorbonne, who regarded all innovations with abhorrence, the Aristotelian philosophy had been received, through the

influence of Melancthon, in the Lutheran universities. The reader must be reminded that, under the name of speculative philosophy we comprehend not only the logic and what was called ontology of the schools, but those physical theories of ancient or modern date, which, appealing less to experience than to assumed hypotheses, cannot be mingled, in a literary classification, with the researches of true science, such as we shall hereafter have to place under the head of natural philosophy.

2. Brucker has made a distinction between the scholastic and the genuine Aristotelians; the former being chiefly conver-

<sup>1</sup> André, xix, 44. Schellhorn, *Amœnit. Lit.* erar, vol. II. 359, and vol. IV. 439.

<sup>2</sup> André, xix. 160. Castalio, according to Simon (*Hist. Critique du V. T.*, p. 393), affects politeness to an inconceivable degree of bad taste, especially in such phrases as these in his translation of the Canticles:—*Mox columbula, ostende mihi tuum vulticulum; fac ut audiam tuam voculam*, &c. He was, however, Simon

says, tolerably acquainted with Hebrew, and spoke modestly of his own translation.

<sup>3</sup> Bayle, art. Radzivil.

Brunet, &c.

sant with the doctors of the middle ages, adopting their terminology, their distinctions, their dogmas, and relying with implicit deference on Scotus or Aquinas, though, in the progress of learning, they might make some use of the original master; while the latter, throwing off the yoke of the schoolmen, prided themselves on an equally complete submission to Aristotle himself. These were chiefly philosophers and physicians, as the former were theologians; and the difference of their objects suffices to account for the different lines in which they pursued them, and the lights by which they were guided.<sup>1</sup>

3. Of the former class, or successors and adherents of the old schoolmen, it might be far from easy, were it worth while, to furnish any distinct account. Their works are mostly of extreme scarcity; and none of the historians of philosophy, except perhaps Morhof, profess much acquaintance with them. It is sufficient to repeat that, among the Dominicans, Franciscans, and Jesuits, especially in Spain and Italy, the scholastic mode of argumentation was retained in their seminaries, and employed in prolix volumes, both upon theology and upon such parts of metaphysics and natural law as are allied to it. The reader may find some more information in Brucker, whom Buhle, saying the same things in the same order, may be presumed to have silently copied.<sup>2</sup>

4. The second class of Aristotelian philosophers, devoting themselves much better to physical science, though investigating it with a very unhappy deference to mistaken dogmas, might seem to offer a better hope of materials for history; and in fact we meet here with a very few names of men once celebrated and of some influence over the opinions of their age. But even here their writings prove to be not only forgotten, but incapable as we may say, on account of their rare occurrence, and the improbability of their republication, of being ever again known.

5. The Italian schools, and especially those of Pisa and Padua, had long been celebrated for their adherence to Aristotelian principles, not always such as could justly be deduced from the writings of the Stagyrte himself, but opposing a bulwark against novel speculation, as well as against the revival of the Platonic, or any other ancient philo-

<sup>1</sup> Brucker, Hist. Philos. iv. 117, et post.

<sup>2</sup> Brucker, *ibid.* Buhle, ii. 448.

sophy. Simon Porta of the former university, and Cesar Cremonini of the latter, stood at the head of the rigid Aristotelian; the one near the commencement of this period, the other about its close. Both these philosophers have been reproached with the tendency to atheism, so common in the Italians of this period. A similar imputation has fallen on another professor of the university of Pisa, Cesalpini, who is said to have deviated from the strict system of Aristotle towards that of Averroes, though he did not altogether coincide even with the latter. The real merits of Cesalpini, in very different pursuits, it was reserved for a later age to admire. His "Questiones Peripateticæ," published in 1573, is a treatise on metaphysics, or the first philosophy, founded professedly upon Aristotelian principles, but with considerable deviation. This work is so scarce that Brucker had never seen it, but Buhle has taken much pains to analyse its very obscure contents. Paradoxical and unintelligible as they now appear, Cesalpini obtained a high reputation in his own age, and was denominated by excellence, the philosopher. Nicolas Taurellus, a professor at Altdorf, denounced the "Questiones Peripateticæ" in a book to which, in allusion to his adversary's name, he gave the puerile title of *Alpes Cese*.

6. The system of Cesalpini is one modification of that ancient hypothesis which, losing sight of all truth and experience in the love of abstraction, substitutes the barren unity of pantheism for religion, and a few incomprehensible paradoxes for the variety of science. Nothing, according to him, was substance which was not animated; but the particular souls which animate bodies are themselves only substances, because they are parts of the first substance, a simple, speculative, but not active intelligence, perfect and immovable, which is God. The reasonable soul, however, in mankind is not numerically one; for matter being the sole principle of plurality, and human intelligences being combined with matter, they are plural in number. He differed also from Averroes in maintaining the separate immortality of human souls; and while the philosopher of Cordova distinguished the one soul he ascribed to mankind from the Deity, Cesalpini considered the individual soul as a portion, not of this common human intelligence, which he did not admit, but of the first substance, or Deity. His system was therefore more in-

compatible with theism, in any proper sense, than that of Averroes himself, and anticipated in some measure that of Spinoza, who gave a greater extension to his one substance, by comprehending all matter as well as spirit within it. Cesalpin also denied, and in this he went far from his Aristotelian creed, any other than a logical difference between substances and accidents. I have no knowledge of the writings of Cesalpin except through Buhle; for though I confess that the "*Questiones Peripateticæ*" may be found in the British Museum,<sup>1</sup> it would scarce repay the labour to examine what is both erroneous and obscure.

7. The name of Cremonini, professor of philosophy for above forty years at Padua, is better known than his writings. These have become of the greatest scarcity. Brucker tells us he had not been able to see any of them, and Buhle had met with but two or three.<sup>2</sup> Those at which I have looked are treatises on the Aristotelian physics; they contain little of any interest; nor did I perceive that they countenance, though they may not repel, the charge of atheism sometimes brought against Cremonini, but which, if at all well-founded, seems rather to rest on external evidence. Cremonini, according to Buhle, refutes the Averroistic notion of an universal human intelligence. Gabriel Naudé, both in his letters, and in the records of his conversation called *Naudæana*, speaks with great admiration of Cremonini.<sup>3</sup> He had himself passed some years at Padua, and was at that time a disciple of the Aristotelian school in physics, which he abandoned after his intimacy with Gassendi.

8. Meantime the authority of Aristotle, great in name and respected in the schools, began to lose more and more of its influence over speculative minds. Cesalpin, an Aristotelian by profession, had gone wide in some points from his master. But others waged an open war as philosophical reformers. Francis

<sup>1</sup> Buhle, ii. 525. Brucker (iv. 222), laments that he had never seen this book. It seems that there were few good libraries in Germany in Brucker's age, or at least that he had no access to them, for it is surprising how often he makes the same complaint. He had, however, seen a copy of the *Alpes Cæse* of Taurellus, and gives rather a long account both of the man and of the book. *Ibid.* and p. 300.

<sup>2</sup> Buhle, ii. 519.

<sup>3</sup> Some passages in the *Naudæana* tend to confirm the suspicion of irreligion, both with respect to Cremonini and Naudé himself.

Patrizzi, in his "*Discussiones Peripateticæ*" (1571 and 1581), appealed to prejudice with the arms of calumny, raking up the most unwarranted aspersions against the private life of Aristotle, to prepare the way for assailing his philosophy; a warfare not the less unworthy, that it is often successful. In the case of Patrizzi it was otherwise; his book was little read; and his own notions of philosophy, borrowed from the later Platonists, and that rabble of spurious writers who had misled Ficinus and Picus of Mirandola, dressed up by Patrizzi with a fantastic terminology, had little chance of subverting so well-established and acute a system as that of Aristotle.<sup>1</sup>

9. Bernard Telesio, a native of Cosenza, had greater success, and attained a more celebrated name. The first two books of his treatise, "*De Natura Rerum juxta Propria Principia*," appeared at Rome in 1565; the rest was published in 1586. These contain an hypothesis more intelligible than that of Patrizzi, and less destitute of a certain apparent correspondence with the phenomena of nature. Two active incorporeal principles, heat and cold, contend with perpetual opposition for the dominion over a third, which is passive matter. Of these three all nature consists. The region of pure heat is in the heavens, in the sun and stars, where it is united with the most subtle matter; that of cold in the centre of the earth, where matter is most condensed; all between is their battle-field, in which they continually struggle, and alternately conquer. These principles are not only active, but intelligent, so far at least as to perceive their own acts and mutual impressions. Heat is the cause of motion; cold is by nature immovable, and tends to keep all things in repose.<sup>2</sup>

10. Telesio has been generally supposed to have borrowed this theory from that of Parmenides, in which the antagonist principles of heat and cold had been employed in a similar manner. Buhle denies the identity of the two systems, and considers that of Telesio as more nearly allied to the Aristotelian, except in substituting heat and cold for the more abstract notions of form and privation. Heat and cold, it might rather perhaps be said, seem to be merely ill-chosen names for the hypothetical causes of motion and rest; and the real laws of nature, with respect to

<sup>1</sup> Buhle, ii. 548. Brucker, iv. 422.

<sup>2</sup> Brucker, iv. 449. Buhle, ii. 503. Ginguáné, vii. 501.

both of these, are as little discoverable in the Telesian as in the more established theory. Yet its author perceived that the one possessed an expansive, the other a condensing power; and his principles of heat and cold bear a partial analogy to repulsion and attraction, the antagonist forces which modern philosophy employs. Lord Bacon was sufficiently struck with the system of Telesio to illustrate it in a separate fragment of the *Instauratio Magna*, though sensible of its inadequacy to solve the mysteries of nature; and a man of eccentric genius, Campanella, to whom we shall come hereafter, adopted it as the basis of his own wilder speculations. Telesio seems to have ascribed a sort of intelligence to plants, which his last-mentioned disciple carried to a strange excess of paradox.

11. The name of Telesio is perhaps hardly so well-known at present as *Jordano Bruno*. That of *Jordano Bruno*. It was far otherwise formerly; and we do not find that the philosophy of this singular and unfortunate man attracted much further notice than to cost him his life. It may be doubted, indeed, whether the Inquisition at Rome did not rather attend to his former profession of protestantism and invectives against the church, than to the latent atheism it pretended to detect in his writings, which are at least as innocent as those of *Cesalpin*. The self-conceit of Bruno, his contemptuous language about Aristotle and his followers, the paradoxical strain, the obscurity and confusion, in many places, of his writings, we may add, his poverty and frequent change of place, had rendered him of little estimation in the eyes of the world. But in the last century the fate of Bruno excited some degree of interest about his opinions. Whether his hypotheses were truly atheistical became the subject of controversy; his works, by which it should have been decided, were so scarce that few could speak with knowledge of their contents; and *Brucker*, who inclines to think there was no sufficient ground for the imputation, admits that he had only seen one of Bruno's minor treatises. The later German philosophers, however, have paid more attention to these obscure books, from a similarity they sometimes found in Bruno's theories to their own. *Buhle* has devoted above a hundred pages to this subject.<sup>1</sup> The Italian treatises have within a few years been reprinted in Germany, and it is not uncommon in modern books to find an

eulogy on the philosopher of Nola. I have not made myself acquainted with his Latin writings, except through the means of *Buhle*, who has taken a great deal of pains with the subject. The principal Italian treatises are entitled, *La Cena de li Ceneri*, *Della Causa, Principia ed Uno*, and *Dell' Infinito Universo*. Each of these is in five dialogues. The *Cena de li Ceneri* contains a physical theory of the world, in which the author makes some show of geometrical diagrams, but deviates so often into rhapsodies of vanity and nonsense, that it is difficult to pronounce whether he had much knowledge of the science. *Copernicus*, to whose theory of the terrestrial motion Bruno entirely adheres, he praises as superior to any former astronomer; but intimates that he did not go far beyond vulgar prejudices, being more of a mathematician than a philosopher. The gravity of bodies he treats as a most absurd hypothesis, all natural motion, as he fancies, being circular. Yet he seems to have had some dim glimpse of what is meant by the composition of motions, asserting that the earth has four simple motions, out of which one is compounded.<sup>2</sup>

12. The second, and much more important treatise, *Della Causa, Principio ed Uno*, professes to reveal the metaphysical philosophy of Bruno, a system which, at least in pretext, brought him to the stake at Rome, and the purport of which has been the theme of much controversy. The extreme scarcity of his writings has, no doubt, contributed to this variety of judgment; but though his style, strictly speaking, is not obscure, and he seems by no means inclined to conceal his meaning, I am not able to resolve with certainty the problem that *Brucker* and those whom he quotes have discussed.<sup>2</sup> But the system of Bruno, so far as I understand it from what I have read of his writings, and from *Buhle's* analysis of them, may be said to contain a sort of double pantheism. The world is animated by an omnipresent intelligent soul, the first cause of every form that matter can assume, but not of matter itself. The soul of the universe is the only physical agent, the interior artist that works in the vast whole, that calls out the plant from the seed and

<sup>1</sup> Dial. v. p. 120 (1850). These dialogues were written, or purport to have been written, in England. He extols Leicester, Walsingham, and especially Sidney.

<sup>2</sup> *Brucker*, vol. v. 52.







ceives that he had himself attained it. "There are two modes," he observes, "of discovering truth, by neither of which do men learn the real nature of things, but yet obtain some kind of insight into them. These are experiment and reason, neither being sufficient alone; but experiments, however well conducted, do not show us the nature of things, and reason can only conjecture them. Hence there can be no such thing as perfect science; and books have been employed to eke out the deficiencies of our own experience; but their confusion, prolixity, multitude, and want of trust-worthiness prevents this resource from being of much value, nor is life long enough for so much study. Besides, this perfect knowledge requires a perfect recipient of it, and a right disposition of the subject of knowledge, which two I have never seen. Reader, if you have met with them, write me word." He concludes this treatise by promising another, "in which we shall explain the method of knowing truth, as far as human weakness will permit;" and, as his self-complacency rises above his affected scepticism, adds, *mihi in animo est firmam et facilem quantum possim scientiam fundare.*

18. This treatise of Sanchez bears witness to a deep sense of the imperfections of the received systems in science and reasoning, and to a restless longing for truth, which strikes us in other writers of this latter period of the sixteenth century. Lord Bacon, I believe, has never alluded to Sanchez, and such paradoxical scepticism was likely to disgust his strong mind; yet we may sometimes discern signs of a Baconian spirit in the attacks of our Spanish philosopher on the syllogistic logic, as being built on abstract, and not significant terms, and in his clear perception of the difference between a knowledge of words and one of things.

19. What Sanchez promised and Bacon gave, a new method of reasoning, by which truth might be better determined than through the common dialectics, had been partially attempted already by Aconcio, mentioned in the last chapter as one of those highly-gifted Italians who fled for religion to a Protestant country. Without openly assailing the authority of Aristotle, he endeavoured to frame a new discipline of the faculties for the discovery of truth. His treatise, *De Methodo, sive Recta Investigandarum Tradendarumque Scientiarum Ratione*, was published at Basle in 1558, and was several times reprinted, till

later works, those especially of Bacon and Des Cartes, caused it to be forgotten. Aconcio defines logic, the right method of thinking and teaching, *recta contemplandi docendique ratio*. Of the importance of method, or right order in prosecuting our inquiries, he thinks so highly, that if thirty years were to be destined to intellectual labour, he would allot two-thirds of the time to acquiring dexterity in this art, which seems to imply that he did not consider it very easy. To know anything, he tells us, is to know what it is, or what are its causes and effects. All men have the germs of knowledge latent in them, as to matters cognizable by human faculties; it is the business of logic to excite and develop them: *Notiones illas seu scintillas sub cinere latentes detegere apteque ad res obscuras illustrandas applicare.*<sup>1</sup>

20. Aconcio next gives rules at length for constructing definitions, by attending to the genus and differentia. These rules are good, and might very properly find a place in a book of logic; but whether they contain much that would vainly be sought in other writers, we do not determine. He comes afterwards to the methods of distributing a subject. The analytic method is by all means to be preferred for the investigation of truth, and, contrary to what Galen and others have advised, even for communicating it to others; since a man can learn that of which he is ignorant, only by means of what is better known, whether he does this himself, or with help of a teacher; the only process being, a *notioribus ad minus nota*. In this little treatise of Aconcio, there seem to be the elements of a sounder philosophy, and a more steady direction of the mind to discover the reality of things than belonged to the logic of the age, whether as taught by the Aristotelians or by Ramus. It has not however been quoted by Lord Bacon, nor are we sure that he has profited by it.

21. A more celebrated work than this by Aconcio is one by the distinguished scholar, Marius Nizolius on the principles of philosophy, *"De Veris Principiis et Vera Ratione Philosophandi contra Pseudo-Philosophos."* (Parma, 1533.) It owes, however, what reputation it possesses to Leibnitz, who reprinted it in 1670, with a very able preface, one of his first contributions to philosophy. The treatise itself, he says, was almost strangled in the birth; and certainly the invectives of Nizolius against the logic and metaphysics of Aristotle could have had little chance of



he traces no scent on the first, takes the her without trial.<sup>1</sup> Porcra is a rejecter of Aristotelian dogmatism; and observes that in matters of speculation and not of faith, no authority is to be respected.<sup>2</sup> Notwithstanding this assertion of freedom, he seems to be wholly enchained by the metaphysics of the schools; nor should I have thought the book worthy of notice, but for its scarcity and the circumstance above-mentioned about Des Cartes.

23 There are, as far as I know, the only works deserving of commemoration in the history of speculative philosophy. A few might easily be inserted from the catalogues of libraries, or from biographical collections, as well as from the learned labours of Morhof, Brucker, Tennemann, and Buhle. It is also not to be doubted, that in treatises of a different character, theological, moral, or medical, very many passages, worthy of remembrance for their truth, their ingenuity, or originality, might be discovered, that bear upon the best methods of reasoning, the philosophy of the human mind, the theory of natural religion, or the general system of the material world.

24 We should not however conclude from the Life of Ramus, this chapter without admitting the success of the dialectical method of Ramus, whom we left at the middle of the century, struggling against all the arms of orthodox logic in the university of Paris. The reign of Henry II. was more propitious to him than that of Francis. In 1551, through the patronage of the Cardinal of Lorraine, Ramus became royal professor of rhetoric and philosophy; and his new system which, as has been mentioned, comprehended much that was important in the art of rhetoric, began to make numerous proselytes. Omer Talon, known for a treatise on eloquence, was among the most ardent of these; and to him we owe our most authentic account of the contest of Ramus with the Sorbonne.

Foot 1- This is continually told of dogs; told us by scilicet prior an confirm it by the next sentence? I ask for information only.

Foot 2.

The latter were not conciliated, of course, by the success of their adversary; and Ramus having adhered to the Huguenot party in the civil feuds of France, it has been ascribed to the malignity of one of his philosophical opponents, that he perished in the massacre of St. Bartholomew. He had however already, by personally travelling and teaching in Germany, spread the knowledge of his system over that country. It was received in some of the German universities with great favour, notwithstanding the influence which Melancthon's name retained, and which had been entirely thrown into the scale of Aristotle. The Ramists and Anti-Ramists battled it in books of logic through the rest of this century, as well as afterwards; but this was the principal period of Ramus's glory. In Italy he had few disciples; but France, England, and still more Scotland and Germany were full of them. Andrew Melville introduced the logic of Ramus at Glasgow. It was resisted for some time at St. Andrew's, but ultimately became popular in all the Scottish universities.<sup>1</sup> Scarcely any eminent public school, says Brucker, can be named, in which the Ramists were not teachers. They encountered an equally zealous militia under the Aristotelian standard; while some, with the spirit of compromise, which always takes possession of a few minds, though it is rarely very successful, endeavoured to unite the two methods, which in fact do not seem essentially exclusive of each other. It cannot be required of me to give an account of books so totally forgotten, and so uninteresting in their subjects as their dialectical treatises on either side. The importance of Ramus in philosophical history is not so much founded on his own deserts, as on the effect he produced in loosening the fetters of inveterate prejudice, and thus preparing the way, like many others of his generation, for those who were to be the restorers of genuine philosophy.<sup>2</sup>

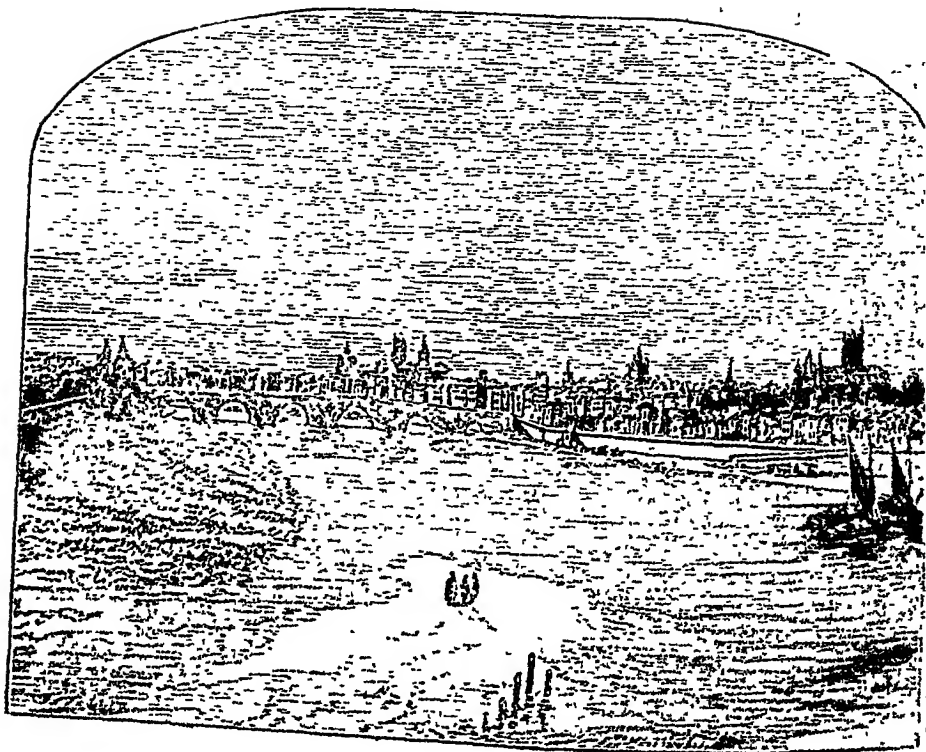
1 Melville's Life of Melville, II. 294.

2 Brucker, v. 670. Buhle, II. 601.





CONSTANTINOPLE.



TOULOUSE.







tention to ordinary objects with weakness of the faculty.

11. Montaigne seldom defines or discriminates; his mind had great quickness, but little subtlety; his carelessness and impatience of labour rendered his views practically one-sided; for though he was sufficiently free from prejudice to place the objects of consideration in different lights, he wanted the power, or did not use the diligence, to make that comparative appreciation of facts which is necessary to distinguish the truth. He appears to most advantage in matters requiring good sense and calm observation, as in the education of children. The twenty-fourth and twenty-eighth chapters of the first book, which relate to this subject, are among the best in the collection. His excellent temper made him an enemy to the harshness and tyranny so frequent at that time in the management of children, as his clear understanding did to the pedantic methods of overloading and misdirecting their faculties. It required some courage to argue against the grammarians who had almost monopolised the admiration of the world. Of these men Montaigne observes, that though they have strong memories, their judgment is usually very shallow, making only an exception for Turnebus, who, though in his opinion, the greatest scholar that had existed for a thousand years, had nothing of the pedant about him but his dress. In all the remarks of Montaigne on human character and manners, we find a liveliness, simplicity, and truth. They are such as his ordinary opportunities of observation, or his reading suggested; and though several writers have given proofs of deeper reflection or more watchful discernment, few are so well calculated to fall in with the apprehension of the general reader.

12. The scepticism of Montaigne, concerning which so much has been said, is not displayed in religion, for he was a steady Catholic, though his faith seems to have been rather that of acquiescence than conviction, nor in such subtleties of metaphysical Pyrrhonism as we find in Sanchez, which had no attraction for his careless nature. But he had read much of Sextus Empiricus, and might perhaps have derived something from his favourite Plutarch. He had also been forcibly struck by the recent narratives of travellers, which he sometimes received with a credulity as to evidence, not rarely combined with theoretical scepticism, and which is too much the fault of his age to bring censure

on an individual. It was then assumed that all travellers were trustworthy, and still more that none of the Greek and Roman authors have recorded falsehoods. Hence he was at a loss to discover a general rule of moral law, as an implanted instinct, or necessary deduction of common reason, in the varying usages and opinions of mankind. But his scepticism was less extravagant and unreasonable at that time than it would be now. Things then really doubtful have been proved, and positions, entrenched by authority which he dared not to scruple, have been overthrown; truth, in retiring from her outpost, has become more unassailable in her citadel.

13. It may be deemed a symptom of wanting a thorough love of truth when a man overrates, as much as when he overlooks the difficulties he deals with. Montaigne is perhaps not exempt from this failing. Though sincere and candid in his general temper, he is sometimes more ambitious of setting forth his own ingenuity than desirous to come to the bottom of his subject. Hence he is apt to run into the fallacy common to this class of writers, and which La Mothe le Vayer employed much more—that of confounding the variations of the customs of mankind in things morally indifferent with those which affect the principles of duty; and hence the serious writers on philosophy in the next age, Pascal, Arnauld, Malebranche, animadvert with much severity on Montaigne. They considered him, not perhaps unjustly, as an enemy to the candid and honest investigation of truth, both by his bias towards Pyrrhonism, and by the great indifference of his temperament; scarcely acknowledging so much as was due the service he had done by chasing the servile pedantry of the schools, and preparing the way for closer reasoners than himself. But the very tone of their censures is sufficient to prove the vast influence he had exerted over the world.

14. Montaigne is the earliest classical writer in the French language, the first whom a gentleman is ashamed not to have read. So long as an unaffected style and an appearance of the utmost simplicity and good-nature shall charm, so long as the lovers of desultory and cheerful conversation shall be more numerous than those who prefer a lecture or a sermon, so long as reading is sought by the many as

1 Montaigne's scepticism was rightly exercised on witchcraft and other supernatural stories; and he had probably some weight in discrediting those superstitions. See l. iii. c. 11



## SECT. II.—ON POLITICAL PHILOSOPHY.

*Freedom of Writing on Government at this Time—Its Causes—Hottoman—Languet—La Boetie—Buchanan—Ross—Mariana—The Jesuits—Botero and Paruta—Bodin—Analysis of his Republic.*

18. The present period, especially after the year of 1570, is far more fruitful than political writers the preceding in the annals of political science. It produced several works both of temporary and permanent importance. Before we come to Bodin, who is its most conspicuous ornament, it may be fit to mention some less considerable books, which, though belonging partly to the temporary class, have in several instances survived the occasion which drew them forth, and indicate a state of public opinion not unworthy of notice.

19. A constant progress towards absolute oppression of lute monarchy, sometimes Governments silent, at other times attended with violence, had been observable in the principal kingdoms of Europe for the last hundred years. This had been brought about by various circumstances which belong to civil history; but among others, by a more skilful management, and a more systematic attention to the maxims of state-craft, which had sometimes assumed a sort of scientific form, as in the Prince of Machiavel, but were more frequently inculcated in current rules familiar to the counsellors of kings. The consequence had been, not only many flagrant instances of violated public right, but in some countries, especially France, an habitual contempt for every moral as well as political restraint on the ruler's will. But oppression is always felt to be such, and the breach of known laws cannot be borne without resentment, though it may

And spirit without resistance; and there generated by it. were several causes that tended to generate a spirit of indignation against the predominant despotism. Independent of those of a political nature, which varied according to the circumstances of kingdoms, there were three that belonged to the sixteenth century as a learned and reflecting age, which, if they did not all exercise a great influence over the multitude, were sufficient to affect the complexion of literature, and to indicate a somewhat novel state of opinion in the public mind.

20. I. From the Greek and Roman poets, Derived from orators, or historians, the classic history. scholar derived the principles, not only of equal justice, but of

equal privileges; he learned to reverence free republics, to abhor tyranny, to sympathise with a Timoleon or a Brutus. A late English historian, who carried to a morbid excess his jealousy of democratic prejudices, fancied that these are perceptible in the versions of Greek authors by the learned of the sixteenth century, and that Xylander or Rhodomann gratified their spite against the sovereigns of their own time, by mistranslating their text in order to throw odium on Philip or Alexander. This is probably unfounded; but it may still be true that men, who had imbibed notions, perhaps as indefinite as exaggerated, of the blessings of freedom in ancient Rome and Greece, would draw no advantageous contrast with the palpable outrages of arbitrary power before their eyes. We have seen, fifty years before, a striking proof of almost mutinous indignation in the Adages of Erasmus; and I have little doubt that further evidence of it might be gleaned from the letters and writings of the learned.

21. II. In proportion as the antiquities of the existing European monarchies came to be studied, it could not but appear that the royal authority had outgrown many limitations that primitive usage or established law had imposed upon it; and the farther back these researches extended, the more they seemed, according to some inquirers, to favour a popular theory of constitutional polity. III. Neither of these considerations, which affected only the patient scholar, struck so powerfully on the public mind as the free spirit engendered by the Reformation, and especially the Judaizing turn of the early Protestants, those at least of the Calvinistic school, which sought for precedents and models in the Old Testament, and delighted to recount how the tribes of Israel had fallen away from Rehoboam, how the Maccabees had repelled the Syrian, how Eglon had been smitten by the dagger of Ehud. For many years the Protestants of France had made choice of the sword, when their alternative was the stake; and amidst defeat, treachery, and massacre, sustained an unequal combat with extraordinary heroism, and a constancy that only a persuasion of acting according to conscience could impart. That persuasion it was the business of their ministers and scholars to encourage by argument. Each of these three principles of liberty was asserted by means of the press in the short period between 1570 and 1590.

22. First in order of publication is the *Franco-Gallia* of *Franco-Gallia* of *Francois Hottoman*. Hottoman, one of the most eminent lawyers of that age. This is chiefly a collection of passages from the early French historians, to prove the share of the people in government, and especially their right of electing the kings of the first two races. No one, in such inquiries, would now have recourse to the *Franco-Gallia*, which has certainly the defect of great partiality, and an unwarrantable extension of the author's hypothesis. But it is also true that Hottoman revealed some facts as to the ancient monarchy of France, which neither the later historians, flatterers of the court, nor the lawyers of the parliament of Paris, against whom he is prone to inveigh, had suffered to transpire.

23. An anonymous treatise, *Vindiciæ contra Tyrannos*, *Auctore Stephano Junio Bruto Celso*, 1579, commonly ascribed to Hubert Languet, the friend of Sir Philip Sydney, breathes the stern spirit of Judaical Huguenotism. Kings, that lay waste the church of God, and support idolatry, kings, that trample upon their subjects' privileges, may be deposed by the states of their kingdom, who indeed are bound in duty to do so, though it is not lawful for private men to take up arms without authority. As kings derive their pre-eminence from the will of the people, they may be considered as feudally vassals of their subjects, so far that they may forfeit their crown by felony against them. Though Languet speaks honourably of ancient tyrannicides, it seems as if he could not mean to justify assassination, since he refuses the right of resistance to private men.

24. Hottoman and Languet were both *Contr' Un* of Protestants; and the latter *Boetie*. especially may have been greatly influenced by the perilous fortunes of their religion. A short treatise, however, came out in 1578, written probably near thirty years before, by Stephen de la Boetie, best known to posterity by the ardent praises of his friend Montaigne, and an adherent to the church. This is called *Le Contr' Un*, ou *Discours de la Servitude Volontaire*. It well deserves its title. Roused by the flagitious tyranny of many contemporary rulers, and none were worse than Henry II., under whose reign it was probably written, La Boetie pours forth the vehement indignation of a youthful heart, full of the love of virtue and of the brilliant illusions which a superficial know-

ledge of ancient history creates, against the voluntary abjectness of mankind, who submit as slaves to one no wiser, no braver, no stronger than any of themselves. "He who so plays the master over you has but two eyes, has but two hands, has but one body, has nothing more than the least among the vast number who dwell in our cities; nothing has he better than you, save the advantage that you give him, that he may ruin you. Whence has he so many eyes to watch you, but that you give them to him? How has he so many hands to strike you, but that he employs your own? How does he come by the feet which trample on your cities, but by your means? How can he have any power over you, but what you give him? How could he venture to persecute you, if he had not an understanding with yourselves? What harm could he do you, if you were not receivers of the robber that plunders you, accomplices of the murderer who kills you, and traitors to your own selves? You, you sow the fruits of the earth, that he may waste them; you furnish your houses, that he may pillage them; you rear your daughters, that they may glut his wantonness, and your sons, that he may lead them at the best to his wars, or that he may send them to execution, or make them the instruments of his concupiscence, the ministers of his revenge. You exhaust your bodies with labour, that he may revel in luxury, or wallow in base and vile pleasures; you weaken yourselves, that he may become more strong, and better able to hold you in check. And yet from so many indignities, that the beasts themselves, could they be conscious of them, would not endure, you may deliver yourselves, if you but make an effort, not to deliver yourselves, but to show the will to do it. Once resolve to be no longer slaves, and you are already free. I do not say that you should assail him, or shake his seat; merely support him no longer, and you will see that, like a great Colossus, whose basis has been removed from beneath him, he will fall by his own weight, and break to pieces."<sup>1</sup>

25. These bursts of a noble patriotism, which no one who is in the least familiar with the history of that period will think inexcusable, are much unlike what we generally expect from the French writers. La Boetie, in fact, is almost a single instance of a thoroughly republican character till nearly the period of the Revolution.

<sup>1</sup> *Le Contr' Un* of La Boetie is published at the end of some editions of Montaigne.



determine whether he would have thought it expedient to speak as fiercely under the reign that was to come. The place of publication of the first edition I do not know, but I presume it was at Geneva or Frankfurt. It is closely and vigorously written, deserving, in many parts, a high place among the English prose of that age, though not entirely free from the usual fault—vulgar and ribaldrous invective. He determines all the questions stated in the titlepage on principles adverse to royal power, contending, in the sixth chapter, that "the manifold and continual examples that have been, from time to time, of the deposing of kings and killing of tyrants, do most certainly confirm it to be most true, just, and consonant to God's judgment. The history of kings in the Old Testament is full of it; and, as Cardinal Pole truly citeth, England lacketh not the practice and experience of the same; for they deprived King Edward II., because, without law, he killed the subjects, spoiled them of their goods, and wasted the treasures of the realm. And upon what just causes Richard II. was thrust out, and Henry IV. put in his place, I refer it to their own judgment. Denmark also now, in our days, did nobly the like act, when they deprived Christiern the tyrant, and committed him to perpetual prison.

29. "The reasons, arguments, and laws, <sup>Argues for</sup> that serve for the deposing <sup>tyrannicide,</sup> and displacing of an evil governor will do as much for the proof that it is lawful to kill a tyrant, if they may be indifferently heard. As God hath ordained magistrates to hear and determine private men's matters, and to punish their vices, so also willet he that the magistrates' doings be called to account and reckoning, and their vices corrected and punished by the body of the whole congregation or commonwealth; as it is manifest by the memory of the ancient office of the High Constable of England, unto whose authority it pertained, not only to summon the king personally before the parliament, or other courts of judgment, to answer and receive according to justice, but also upon just occasion to commit him unto ward.<sup>1</sup> Kings, princes, and governors have their authority of the people, as all laws, usages, and policies, do declare and testify. For in some places and countries they have more and greater authority; in some places, less; and in

<sup>1</sup> It is scarcely necessary to observe that this is an impudent falsehood.

some the people have not given this authority to any other, but retain and exercise it themselves. And is any man so unreasonable to deny that the whole may do as much as they have permitted one member to do, or those that have appointed an office upon trust have not authority upon just occasion (as the abuse of it) to take away what they gave? All laws do agree, that men may revoke their proxies and letters of attorney when it pleaseth them, much more when they see their proctors and attorneys abuse it.

30. "But now, to prove the latter part of this question affirmatively, that it is lawful to kill a tyrant, there is no man can deny, but that the Ethnics, albeit they had not the right and perfect true knowledge of God, were endued with the knowledge of the law of nature—for it is no private law to a few or certain people, but common to all—not written in books, but grafted in the hearts of men, not made by men, but ordained of God, which we have not learned, received, or read, but have taken, sucked, and drawn it out of nature, whereunto we are not taught, but made, not instructed, but seasoned;<sup>2</sup> and, as St. Paul saith, "Man's conscience bearing witness of it," &c. He proceeds in a strain of some eloquence (and this last passage is not ill-translated from Cicero), to extol the ancient tyrannicides, accounting the first nobility to have been "those who had revenged, and delivered the oppressed people out of the hands of their governors. Of this kind of nobility was Hercules, Theseus, and such like."<sup>2</sup> It must be owned, the worthy bishop is a bold man in assertions of fact. Instances from the Old Testament, of course, follow, wherein Jezebel and Athalia are not forgotten, for the sake of our bloody queen.

31. If too much space has been allowed to so obscure a production, <sup>The tenets of parties swayed by circumstances</sup> it must be excused on account of the illustration it gives to our civil and ecclesiastical history, though of little importance in literature. It is also well to exhibit an additional proof that the tenets of all parties, however general and speculative they may appear, are espoused on account of the position of those who hold them, and the momentary consequences that they may produce. In a few years time the Church of England, strong in the protection of that royalty which Poyntet thus assailed in his own exile, enacted the cole-

<sup>1</sup> Sic. The Latin in Cic. pro Mil. is *imbuti*.

<sup>2</sup> P. 40.



is not fit to rule over Christians. The remainder of the book is designed to show that every king, being schismatic or heretical, may be deposed by the pope, of which he brings many examples; nor has any one deserved this sentence more than Henry of Navarre. It has always been held lawful that an heretical king should be warred upon by his own subjects and by all Christian sovereigns; and he maintains that a real tyrant, who, after being deposed by the wiser part of his subjects, attempts to preserve his power by force, may be put to death by any private person. He adds that Julian was probably killed by a Christian soldier, and quotes several fathers and ecclesiastical historians who justify and commend the act. He concludes by exhorting the nobility and other orders of France, since Henry is a relapsed heretic, who is not to be believed for any oaths he may make, to rally round their Catholic king, Charles of Bourbon.

36. The principles of Rose, if he were truly the author, both as to rebellion and tyrannicide, belonged naturally to those who took up arms against Henry III., and who applauded his assassin. They were adopted, and perhaps extended, by Boucher, a leaguer still more furious, if possible, than Rose himself, in a book published in 1589, *De Justa Henrici III. Abdicatione a Francorum Regno*. This book is written in the spirit of *Languet*, asserting the general right of the people to depose tyrants, rather than confining it to the case of heresy. The deposing power of the pope, consequently, does not come much into question. He was answered, as well as other writers of the same tenets, by a Scottish Catholic residing at Paris, *Answered by William Barclay, father of the more celebrated author of the Argenis*, in a treatise "*De Regno et Regali Potestate adversus Buchananum, Brutum, Boucherum et Reliquos Monarchomachos*," 1600. Barclay argues on the principles current in France, that the king has no superior in temporals; that the people are bound in all cases to obey him; that the laws owe their validity to his will. The settlement of France by the submission of the League on the one hand, and by the edict of Nantes on the other, naturally put a stop to the discussion of questions which, theoretical and universal as they might seem, would never have been brought forward but through the stimulating influence of immediate circumstances.

37. But while the war was yet raging,

and the fate of the Catholic religion seemed to hang upon its success, The Jesuits adopt many of the Jesuits had these tenets. been strenuous advocates of the tyrannical doctrine; and the strong spirit of party attachment in that order renders it hardly uncautious to reckon among its general tenets whatever was taught by its most conspicuous members. The boldest and most celebrated assertion of these maxims was by Mariana, in Mariana, *De a book, De Rege et Regis Rego.*

*Institutione*. The first edition of this remarkable book, and which is of considerable scarcity, was published at Toledo in 1599, dedicated to Philip III., and sanctioned with more than an approbation, with a warm eulogy by the censor (one of the same order, it may be observed), who by the king's authority had perused the manuscript. It is, however, not such as in an absolute monarchy we should expect to find countenance. Mariana, after inquiring what is the best form of government, and deciding for hereditary monarchy, but only on condition that the prince shall call the best citizens to his councils, and administer all affairs according to the advice of a senate, comes to show the difference between a king and a tyrant. His invectives against the latter prepare us for the sixth chapter, which is entitled, Whether it be lawful to overthrow a tyrant? He begins by a short sketch of the oppression of France under Henry III., which had provoked his assassination. Whether the act of James Clement, "the eternal glory of France, as most reckon him,"<sup>1</sup> were in itself warrantable, he admits to be a controverted question, stating the arguments on both sides, but placing last those in favour of the murder, to which he evidently leans. All philosophers and theologians, he says, agree that an usurper may be put to death by any one. But in the case of a lawful king, governing to the great injury of the commonwealth or of religion (for we ought to endure his vices so long as they do not reach an intolerable height), he thinks that the states of the realm should admonish him, and on his neglect to reform his life, may take up arms, and put to death a prince whom they have declared to be a public enemy; and any private man may do the same. He concludes, therefore, that it is only a question of fact who is a tyrant, but not

<sup>1</sup> These words, *eternum Gallie decus*, are omitted in the subsequent editions, but as far as I have compared them there is very little other alteration; yet the first alone is in request.

one of right, whether a tyrant may be killed. Nor does this maxim give a license to attempts on the lives of good princes; since it can never be applied till wise and experienced men have conspired with the public voice in declaring the prince's tyranny. "It is a wholesome thing," he proceeds, "that sovereigns should be convinced that, if they oppress the state, and become intolerable by their wickedness, their assassination will not only be lawful but glorious to the perpetrator."<sup>1</sup> This language, whatever indignation it might excite against Mariana and his order, is merely what we have seen in Buchanan.

38. Mariana discusses afterwards the question, whether the power of the king or of the commonwealth be the greater; and after intimating the danger of giving offence, and the difficulty of removing the blemishes which have become inveterate by time (with allusion, doubtless, to the change of the Spanish constitution under Charles and Philip), declares in strong terms for limiting the royal power by laws. In Spain, he asserts, the king cannot impose taxes against the will of the people. "He may use his influence, he may offer rewards, sometimes he may threaten, he may solicit with promises and bribes (we will not say whether he may do this rightly), but if they refuse he must give way; and it is the same with new laws, which require the sanction of the people. Nor could they preserve their right of deposing and putting to death a tyrant, if they had not retained the superior power to themselves when they delegated a part to the king. It may be the case in some nations, who have no public assemblies of the states, that of necessity the royal prerogative must compel obedience—a power too great, and approaching to tyranny—but we speak (says Mariana) not of barbarians, but of the monarchy which exists, and ought to exist among us, and of that form of polity which of itself is the best." Whether any nation has a right to surrender its liberties to a king, he declines to inquire, observing only that it would act rashly in making such a surrender, and the king almost as much so in accepting it.

39. In the second book Mariana treats of the proper education of a prince; and in the third on the due administration of his government, inveighing vehemently

against excessive taxation, and against debasement of the coin, which he thinks ought to be the last remedy in a public crisis. The whole work, even in its reprehensible exaggerations, breathes a spirit of liberty and regard to the common good. Nor does Mariana, though a Jesuit, lay any stress on the papal power to depose princes, which, I believe, he has never once intimated through the whole volume. It is absolutely on political principles that he reasons, unless we except that he considers impiety as one of the vices which constitute a tyrant.<sup>1</sup>

40. Neither of the conflicting parties in Great Britain had neglected Popular theories the weapons of their con- in England, temporaries; the English Protestants under Mary, the Scots under her unfortunate namesake, the Jesuits and Catholic priests under Elizabeth, appealed to the natural rights of men, or to those of British citizens. Poyntet, Goodman, Knox are of the first description; Allen and Persons of the second. Yet this was not done, by the latter at least, so boldly and so much on broad principles as it was on the continent; and Persons in his celebrated Conference, under the name of Doleman, tried the different and rather inconsistent path of hereditary right. The throne of Elizabeth seemed to stand in need of a strongly monarchical sentiment in the nation. Yet we find that the popular origin of government, and the necessity of popular consent to its due exercise, are laid down by Hooker in the first and Hooker.

eighth books of the Ecclesiastical Polity, with a boldness not very usual in her reign, and, it must be owned, with a latitude of expression that leads us forward to the most unalloyed democracy. This theory of Hooker, which he endeavoured in some places to qualify with little success or consistency, though it excited not much attention at the time, became the basis of Locke's more celebrated Essay on Government, and, through other stages, of the political creed which actuates at present, as a possessing spirit, the great mass of the civilised world.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Bayle, art. Mariana, notes G, H, and I, has expatiated upon this notable treatise, which did the Jesuits infinite mischief, though they took pains to disclaim any participation in the doctrine.

<sup>2</sup> Bilson, afterwards bishop of Winchester, in his "Difference between Christian Subjection and Unchristian Rebellion," published in 1535, argues against the Jesuits, that Christian subjects may not bear arms against their princes for any religious quarrel, but admits, "if a

<sup>1</sup> Est salutaris cognitio, ut sit principibus persuasum, si rempublicam opprimerint, si vitis et fœditate intolerandi erunt, ea condicione vivere, ut non jure tantum sed cum laude et gloria perire possint, p. 77.















has been intimated, in conformity with his monarchical notions. He then enters upon the different modes of acquiring nobility, and inveighs against making wealth a passport to it; discussing also the derogation to nobility by plebeian occupation. The division into three orders is useful in every form of government.

57. Perhaps the best chapter in the *Rise and fall of public of Bodin is the first states.* in the fourth book, on the rise, progress, stationary condition, revolutions, decline, and fall of states. A commonwealth is said to be changed when its form of polity is altered; for its identity is not to be determined by the long standing of the city walls; but when popular government becomes monarchy, or aristocracy is turned to democracy, the commonwealth is at an end. He thus uses the word *respublica* in the sense of polity or constitution, which is not, I think, correct, though sanctioned by some degree of usage, and leaves his proposition a tautological truism. The extinction of states may be natural or violent, but in one way or the other it must happen, since there is a determinate period to all things, and a natural season in which it seems desirable that they should come to an end. The best revolution is that which takes place by a voluntary cession of power.

58. As the forms of government are *Causes of revolutions* three, it follows that the possible revolutions from one to another are six. For anarchy is the extinction of a government, not a revolution in it. He proceeds to develop the causes of revolutions with great extent of historical learning and with judgment, if not with so much acuteness or so much vigour of style as Machiavel. Great misfortunes in war, he observes, have a tendency to change popular rule to aristocracy, and success has an opposite effect; the same seems applicable to all public adversity and prosperity. Democracy, however, more commonly ends in monarchy, as monarchy does in democracy, especially when it has become tyrannical; and such changes are usually accompanied by civil war or tumult. Nor can aristocracy, he thinks, be changed into democracy without violence, though the converse revolution sometimes happens quietly, as when the labouring classes and traders give up public affairs to look after their own; in this manner Venice, Lucca, Ragusa, and other cities have become aristocracies. The great danger for an aristocracy is, that some ambitious person, either of their own body

or of the people, may arm the latter against them: and this is most likely to occur, when honours and magistracy are conferred on unworthy men, which affords the best topic to demagogues, especially where the plebeians are wholly excluded: which, though always grievous to them, is yet tolerable so long as power is intrusted to deserving persons; but when bad men are promoted, it becomes easy to excite the minds of the people against the nobility, above all, if there are already factions among the latter, a condition dangerous to all states, but mostly to an aristocracy. Revolutions are more frequent in small states, because a small number of citizens is easily split into parties; hence we shall find in one age more revolutions among the cities of Greece or Italy than have taken place during many in the kingdoms of France or Spain. He thinks the ostracism of dangerous citizens itself dangerous, and recommends rather to put them to death, or to render them friends. Monarchy, he observes, has this peculiar to it, that if the king be a prisoner, the constitution is not lost; whereas, if the seat of government in a republic be taken, it is at an end, the subordinate cities never making resistance. It is evident that this can only be applicable to the case, hitherto the more common one, of a republic, in which the capital city entirely predominates. "There is no kingdom which shall not, in continuance of time, be changed, and at length also be overthrown. But it is best for them who least feel their changes by little and little made, whether from evil to good, or from good to evil."

59. If this is the best, the next is the worst chapter in Bodin. It *Astrological professes to inquire, whether fancies of Bodin.* the revolutions of states can be foreseen. Here he considers, whether the stars have such an influence on human affairs, that political changes can be foretold by their means, and declares entirely against it, with such expressions as would seem to indicate his disbelief in astrology. If it were true, he says, that the conditions of commonwealths depended on the heavenly bodies, there could be yet no certain prediction of them; since the astrologers lay down their observations with such inconsistency, that one will place the same star in direct course at the moment that another makes it retrograde. It is obvious that any one who could employ this argument, must have perceived that it destroys the whole science of astrology. But, after giving instances of the blunders and con-

traditions of these pretended philosophers, he so far gives way as to admit that, if all the events from the beginning of the world could be duly compared with the planetary motions, some inferences might be deduced from them; and thus giving up his better reason to the prejudices of his age, he acknowledges astrology as a theological truth. The hypothesis of Copernicus he mentions as too absurd to deserve refutation; since, being contrary to the tenets of all theologians and philosophers and to common sense, it subverts the foundations of every science. We now plunge deeper into nonsense; Bodin proceeding to a long arithmetical disquisition, founded on a passage in Plato, ascribing the fall of states to want of proportion.<sup>1</sup>

60. The next chapter, on the danger of sudden revolutions in the changes entire government, asserts that even the most determined astrologers agree in denying that a wise man is subjugated by the starry influences, though they may govern those who are led by passion like wild beasts. Therefore a wise ruler may foresee revolutions and provide remedies. It is doubtful whether an established law ought to be changed, though not good in itself, lest it should bring others into contempt, especially such as affect the form of polity. These, if possible, should be held immutable; yet it is to be remembered, that laws are only made for the sake of the community, and public safety is the supreme law of laws. There is therefore no law so sacred that it may not be changed through necessity. But, as a general rule, whatever change is to be made should be effected gradually.<sup>2</sup>

61. It is a disputed question whether Judicial power magistrates should be temporary or perpetual. Bodin thinks it essential that the council of state should be permanent, but high civil commands ought to be temporary.<sup>3</sup> It is in general important that magistrates shall accord in their opinions; yet there are circumstances in which their emulation or jealousy may be beneficial to a state.<sup>4</sup> Whether the sovereign ought to exercise judicial functions may seem, he says, no difficult question to those who are agreed that kings were established for the sake of doing justice. This, however, is not his theory of the origin of government; and after giving all the reasons that can be urged in favour of a monarch-judge, including as usual all historical precedents,

<sup>1</sup> c. 2.<sup>2</sup> c. 3.<sup>3</sup> c. 4.<sup>4</sup> c. 5.

he decides that it is inexpedient for the ruler to pronounce the law himself. His reasons are sufficiently bold, and grounded on an intimate knowledge of the vices of courts, which he does not hesitate to pour out.<sup>1</sup>

62. In treating of the part to be taken by the prince, or by a good Toleration of citizen, in civil factions, after religions, a long detail from history of conspiracies and seditions, he comes to disputes about religion, and contends against the permission of reasonings on matters of faith. What can be more impious, he says, than to suffer the eternal laws of God, which ought to be implanted in men's minds with the utmost certainty, to be called in question by probable reasonings? For there is nothing so demonstrable, which men will not undermine by argument. But the principles of religion do not depend on demonstrations and arguments, but on faith alone; and whoever attempts to prove them by a train of reasoning, tends to subvert the foundations of the whole fabric. Bodin in this sophistry was undoubtedly insincere. He goes on, however, having purposely sacrificed this cock to Æsculapius, to contend that, if several religions exist in a state, the prince should avoid violence and persecution; the natural tendency of man being to give his assent voluntarily, but never by force.<sup>2</sup>

63. The first chapter of the fifth book, on the adaptation of govern- Influence of ment to the varieties of race climate on and climate, has excited government. more attention than most others, from its being supposed to have given rise to a theory of Montesquieu. In fact, however, the general principle is more ancient; but no one had developed it so fully as Bodin. Of this he seems to be aware. No one, he says, has hitherto treated on this important subject, which should always be kept in mind, lest we establish institutions not suitable to the people, forgetting that the laws of nature will not bend to the fancy of man. He then investigates the peculiar characteristics of the northern, middle, and southern nations, as to physical and moral qualities. Some positions he has laid down erroneously; but, on the whole, he shows a penetrating judgment and comprehensive generalisation of views. He concludes that bodily strength prevails towards the poles, mental power towards the tropics; and that the nations lying between partake in a mixed ratio of both. This is not very just; but he argues from

<sup>1</sup> c. 6.<sup>2</sup> c. 7.

the great armies that have come from the north, while arts and sciences have been derived from the south. There is certainly a considerable resemblance to Montesquieu in this chapter; and like him, with better excuse, Bodin accumulates inaccurate stories. Force prevails most with the northerners, reason with the inhabitants of a temperate or middle climate, superstition with the southerners; thus astrology, magic, and all mysterious sciences have come from the Chaldeans and Egyptians. Mechanical arts and inventions, on the other hand, flourish best in northern countries, and the southerners hardly know how to imitate them, their genius being wholly speculative, nor have they so much industry, quickness in perceiving what is to be done, or worldly prudence. The stars appear to exert some influence over national peculiarities; but even in the same latitudes great variety of character is found, which arises from a mountainous or level soil, and from other physical circumstances. We learn by experience, that the inhabitants of hilly countries and the northern nations generally love freedom, but having less intellect than strength, submit readily to the wisest among them. Even winds are not without some effect on national character. But the barrenness or fertility of the soil is more important; the latter producing indolence and effeminacy, while one effect of a barren soil is to drive the people into cities, and to the exercise of handicrafts for the sake of commerce, as we see at Athens and Nuremberg, the former of which may be contrasted with Bœotia.

61. Bodin concludes, after a profusion of evidence drawn from the whole world, that it is necessary not only to consider the general character of the climate as affecting an entire region, but even the peculiarities of single districts, and to inquire what effects may be wrought on the dispositions of the inhabitants by the air, the water, the mountains and valleys, or prevalent winds, as well as those which depend on their religion, their customs, their education, their form of government; for whoever should conclude alike as to all who live in the same climate would be frequently deceived; since, in the same parallel of latitude, we may find remarkable differences even of countenance and complexion. This chapter abounds with proofs of the comprehension as well as patient research which distinguishes Bodin from every political writer who had preceded him.

63. In the second chapter, which in-

quires how we may avoid the revolutions which an excessive inequality of possessions tends to produce, he inveighs against a partition of property, as inconsistent with civil society, and against an abolition of debts, because there can be no justice where contracts are not held inviolable; and observes, that it is absurd to expect a division of all possessions to bring about tranquillity. He objects also to any endeavour to limit the number of the citizens, except by colonisation. In deference to the authority of the Mosaic law, he is friendly to a limited right of primogeniture, but disapproves the power of testamentary dispositions, as tending to inequality, and the admission of women to equal shares in the inheritance, lest the same consequence should come through marriage. Usury he would absolutely abolish, to save the poorer classes from ruin.

66. Whether the property of condemned persons shall be confiscated is a problem, as to which, having given the arguments on both sides, he inclines to a middle course, that the criminal's own acquisitions should be forfeited, but what has descended from his ancestors should pass to his posterity. He speaks with great freedom against unjust prosecutions, and points out the dangers of the law of forfeiture.<sup>1</sup> In the next, being the fourth chapter of this book, he treats of rewards and punishments. All states depend on the due distribution of these; but, while many books are full of the latter, few have discussed the former, to which he here confines himself. Triumphs, statues, public thanks, offices of trust and command, are the most honourable; exemptions from service or tribute, privileges, and the like, the most beneficial. In a popular government, the former are more readily conceded than the latter; in a monarchy, the reverse. The Roman triumph gave a splendour to the republic itself. In modern times the sale of nobility, and of public offices, renders them no longer so honourable as they should be. He is here again very freely spoken as to the conduct of the French, and of other governments.<sup>2</sup>

67. The advantage of warlike habits to a nation, and the utility of fortresses, are then investigated. Some have objected to the latter, as injurious to the courage of the people, and of little service against an invader; and also, as furnishing opportunities to

tyrants and usurpers, or occasionally to rebels. Bodin, however, inclines in their favour, especially as to those on the frontier, which may be granted as feudal benefices, but not in inheritance. The question of cultivating a military spirit in the people depends on the form of polity: in popular states it is necessary; in an aristocracy, unsafe. In monarchies, the position of the state with respect to its neighbours is to be considered. The capital city ought to be strong in a republic, because its occupation is apt to carry with it an entire change in the commonwealth. But a citadel is dangerous in such a state. It is better not to suffer castles, or strongholds of private men, as is the policy of England; unless when the custom is so established, that they cannot be dismantled without danger to the state.<sup>1</sup>

68. Treaties of peace and alliance come

*Necessity of good faith.* next under review. He points out with his usual prolixity the difference between equal and unequal compacts of this kind. Bodin contends strongly for the rigorous maintenance of good faith, and reprobates the civilians and canonists who induced the council of Constance to break their promise towards John Huss. No one yet, he exclaims, has been so consummately impudent, as to assert the right of violating a fair promise; but one alleges the deceit of the enemy; another, his own mistake; a third, the change of circumstances, which has rendered it impossible to keep his word; a fourth, the ruin of the state which it would entail. But no excuse, according to Bodin, can be sufficient, save the unlawfulness of the promise, or the impossibility of fulfilling it. The most difficult terms to keep are between princes and their subjects, which generally require the guarantee of other states. Faith, however, ought to be kept in such cases; and he censures, though under an erroneous impression of the fact, as a breach of engagement, the execution of the Duke of York in the reign of Henry VI.; adding, that he prefers to select foreign instances, rather than those at home, which he would wish to be buried in everlasting oblivion. In this he probably alludes to the day of St. Bartholomew.<sup>2</sup>

69. The first chapter of the sixth book relates to a periodical census of property,

<sup>1</sup> c. 5.

<sup>2</sup> c. 6. *Externa libentius quam domestica recorder, quæ utinam sempiterna oblivione reposita jaceant.*

which he recommends as too much neglected. The Roman censorship of manners he extols, *Census of property.* and thinks it peculiarly required, when all domestic coercion is come to an end. But he would give no coercive jurisdiction to his censors, and plainly intimates his dislike to a similar authority in the church.<sup>1</sup>

A more important disquisition follows on public revenue. *Public revenues.* These may be derived from seven sources: namely, national domains; confiscation of enemies' property; gifts of friendly powers; tributes from dependent allies; foreign trade carried on by the state; tolls and customs on exports and imports; or, lastly, taxes directly levied on the people. The first of these is the most secure and honourable; and here we have abundance of ancient and modern learning, while of course the French principle of inalienability is brought forward. The second source of revenue is justified by the rights of war and practice of nations; the third has sometimes occurred; and the fourth is very frequent. It is dishonourable for a prince to be a merchant, and thus gain a revenue in the fifth mode, yet the kings of Portugal do not disdain this; and the mischievous usage of selling offices in some other countries seems to fall under this head. The different taxes on merchandize, or, in our language, of customs and excise, come in the sixth place. Here Bodin advises to lower the import duties on articles with which the people cannot well dispense, but to lay them heavily on manufactured goods, that they may learn to practise these arts themselves.

70. The last species of revenue, obtained from direct taxation, is *Taxation.* never to be chosen but

from necessity; and as taxes are apt to be kept up when the necessity is passed, it is better that the king should borrow money of subjects than impose taxes upon them. He then enters on the history of taxation in different countries, remarking it as peculiar to France, that the burthen is thrown on the people to the case of the nobles and clergy, which is the case nowhere except with the French, among whom, as Cæsar truly wrote, nothing is more despised than the common people. Taxes on luxuries, which serve only to corrupt men, are the best of all; those also are good which are imposed on proceedings at law, so as to restrain unnecessary litigation. Borrowing at interest, or

<sup>1</sup> lib. vi. c. 1.

by way of annuity, as they do at Venice, is ruinous. It seems, therefore, that Bodin recommends loans without interest, which must be compulsory. In the remainder of this chapter he treats of the best mode of expending the public revenue, and advises that royal grants should be closely examined, and, if excessive, be rescinded, at least after the death of the reigning king.<sup>1</sup>

71. Every adulteration of coin, to which <sup>Adulteration of</sup> Bodin proceeds, and every <sup>coin.</sup> change in its value is dangerous, as it affects the certainty of contracts, and renders every man's property insecure. The different modes of alloying coin are then explained according to practical metallurgy, and, assuming the constant ratio of gold to silver as twelve to one, he advises that coins of both metals should be of the same weight. The alloy should not be above one in twenty-four; and the same standard should be used for plate. Many curious facts in monetary history will be found collected in this chapter.<sup>2</sup>

72. Bodin next states fully and with <sup>Superiority of</sup> apparent fairness, the ad- <sup>monarchy.</sup> vantages and disadvantages both of democracy and aristocracy, and, admitting that some evils belong to monarchy, contends that they are all much less than in the two other forms. It must be remembered, that he does not acknowledge the possibility of a mixed government; a singular error, which, of course, vitiates his reasonings in this chapter. But it contains many excellent observations on democratical violence and ignorance, which history had led him duly to appreciate.<sup>3</sup> The best form of polity, he holds to be a monarchy by agnatic succession, such as, in contradiction to Hotoman, he maintained to have been always established in France, pointing out also the mischiefs that have ensued in other countries for want of a Salic law.<sup>4</sup>

73. In the concluding chapter of the <sup>Conclusion of</sup> work, Bodin, with too much <sup>the work.</sup> parade of mathematical language, descants on what he calls arithmetical, geometrical, and harmonic proportions, as applied to political regimen. As the substance of all this appears only to be, that laws ought sometimes to be made according to the circumstances and conditions of different ranks in society, sometimes to be absolutely equal, it will probably be thought by most rather incumbered by this philosophy, which, however, he borrowed from the ancients, and found conformable to the spirit of learned

men in his own time. Several interesting questions in the theory of jurisprudence are incidentally discussed in this chapter, such as that of the due limits of judicial discretion.

74. It must appear, even from this imperfect analysis, in which <sup>Bodin compared</sup> much has been curtailed with Aristotle <sup>of its fair proportion, and</sup> and Machiavel. many both curious and judicious observations omitted, that Bodin possessed a highly philosophical mind, united with the most ample stores of history and jurisprudence. No former writer on political philosophy had been either so comprehensive in his scheme, or so copious in his knowledge; none, perhaps, more original, more independent and fearless in his inquiries. Two names alone, indeed, could be compared with his: Aristotle and Machiavel. Without, however, pretending that Bodin was equal to the former in acuteness and sagacity, we may say that the experience of two thousand years, and the maxims of reason and justice, suggested or corrected by the gospel and its ministers, by the philosophers of Greece and Rome, and by the civil law, gave him advantages, of which his judgment and industry fully enabled him to avail himself. Machiavel, again, has discussed so few, comparatively, of the important questions in political theory, and has seen many things so partially, according to the narrow experience of Italian republics, that, with all his superiority in genius, and still more in effective eloquence, we can hardly say that his Discourses on Laws are a more useful study than the Republic of Bodin.

75. It has been often alleged, as we have mentioned above, that Mon- <sup>And with</sup> tesquieu owed something, <sup>Montesquieu.</sup> and especially his theory of the influence of climate, to Bodin. But, though he had unquestionably read the Republic with that advantage which the most fertile minds derive from others, this ought not to detract in our eyes from his real originality. The Republic, and the Spirit of Laws bear, however, a more close comparison than any other political systems of celebrity. Bodin and Montesquieu are, in this province of political theory, the most philosophical of those who have read so deeply, the most learned of those who have thought so much. Both acute, ingenious, little respecting authority in matters of opinion, but deferring to it in established power, and hence apt to praise the fountain of waters whose bitterness

<sup>1</sup> c. 2.<sup>2</sup> c. 3.<sup>3</sup> c. 4.<sup>4</sup> c. 5.





*Corpus Juris Civilis* makes an epoch in jurisprudence, being the text-book universally received; and Connan, who is at least much quoted by the principal writers on the law of nature and nations. The boast of Germany was Gifanius.

80. These "ministers of ancient jurisprudence" seemed to have no other office than to display the excellences of the old masters in their original purity. Ulpian and Papinian were to them what Aristotle and Aquinas were to another class of worshippers. But the jurists of the age of Severus have come down to us through a compilation in that of Justinian; and Alciat himself had begun to discover the interpolations of Tribonian, and the corruption which, through ignorance or design, had penetrated the vast reservoir of the Pandects. Augustinus, Cujacius, and other French lawyers of the school of Bourges followed in this track, and endeavoured not only to restore the text from errors introduced by the carelessness of transcribers, a necessary and arduous labour, but from those springing out of the presumptuousness of the law-giver himself, or of those whom he had employed. This excited a vehement opposition, led by some of the chief lawyers of France, jealous of the fame of Cujacius. But while they pretended to rescue the orthodox vulgate from the innovations of its great interpreter, another sect rose up, far bolder than either, which assailed the law itself. Of these the most determined were Faber and Hottoman.

81. Antony Faber, or Fabre, a lawyer of Savoy, who became president of the court of Chamberi in 1610, acquired his reputation in the sixteenth century. He waged war against the whole body of commentators, and even treated the civil law itself as so mutilated and corrupt, so inapplicable to modern times, that it would be better to lay it altogether aside. Gennari says, that he would have been the greatest of lawyers, if he had not been too desirous to appear such; his temerity and self-confidence diminished the effect of his ability. His mind was ardent and unappalled by difficulties; no one had more enlarged views of jurisprudence, but in his interpretations he was prone to make the laws rather what they ought to have been than what they were. His love of paradox is hardly a greater fault than the perpetual carping at his own master Cujacius, as if he thought

the reform of jurisprudence should have been reserved for himself.<sup>1</sup>

82. But the most celebrated production of this party, is the *Anti-Anti-Tribonianus* of Hottoman. This was written in 1567, and though not published in French till 1609, nor in the original till 1647, seems properly to belong to the sixteenth century. He begins by acknowledging the merit of the Romans in jurisprudence, but denies that the compilation of Justinian is to be confounded with the Roman law. He divides his inquiry into two questions: first, whether the study of these laws is useful in France; and secondly, what are their deficiencies. These laws, he observes by the way, contain very little instruction about Roman history or antiquities, so that in books on those subjects we rarely find them cited. He then adverts to particular branches of the civil law, and shows that numberless doctrines are now obsolete, such as the state of servitude, the right of arrogation, the ceremonies of marriage, the peculiar law of guardianship, while for matters of daily occurrence they give us no assistance. He points out the useless distinctions between things *mancipi* and *non Mancipi*, between the *dominium quiritarium* and *bonitarium*; the modes of acquiring property by mancipation, *cessio in jure*, *usucapio*, and the like, the unprofitable doctrines about *fidei commissa* and the *jus accrescendi*. He dwells on the folly of keeping up the old forms of stipulation in contracts, and those of legal process, from which no one can depart a syllable without losing his suit. And on the whole he concludes, that not a twentieth part of the Roman law survives, and of that not one tenth can be of any utility. In the second part, Hottoman attacks Tribonian himself, for suppressing the genuine works of great lawyers, for barbarous language, for perpetually mutilating, transposing and interpolating the passages which he inserts, so that no cohesion or consistency is to be found in these fragments of materials, nor is it possible to restore them. The evil has been increased by the herd of commentators and interpre-

<sup>1</sup> Heineccius, p. 236. Fabre, says Ferrière, as quoted by Terrasson, *Hist. de la Jurisprudence*, est celui des juriconsultes modernes qui a porté le plus loin les idées sur le droit. C'étoit un esprit vaste que ne se rebutoit par de plus grandes difficultés. Mais on l'accuse avec raison d'avoir décidé un peu trop hardiment contre les opinions communes, et de s'être donné souvent trop de liberté de retrancher ou d'ajouter dans les loix. See too the article Favre, in *Biographie Universelle*.

ters since the twelfth century; those who have lately appeared and applied more erudition rarely agreeing in their conjectural emendations of the text, which yet frequently varies in different manuscripts, so as to give rise to endless disputes. He ends by recommending that some jurisconsults and advocates should be called together, in order to compile a good code of laws; taking whatever is valuable in the Roman system, and adding whatever from other sources may seem worthy of reception, drawing them up in plain language, without too much subtlety, and attending chiefly to the principles of equity. He thinks that a year or two would suffice for the instruction of students in such a code of laws, which would be completed afterwards, as was the case at Rome, by forensic practice.

83. These opinions of Hottoman, so Civil law not reasonable in themselves, countenanced in France. as to the inapplicability of much of the Roman law to the actual state of society, were congenial to the prejudices of many lawyers in France. That law had in fact to struggle against a system already received, the feudal customs which had governed the greater part of the kingdom. And thus party so much prevailed, that by the ordinance of Blois, in 1579, the university of Paris was forbidden to give lectures or degrees in civil law. This was not wholly regarded; but it was not till a century afterwards, that public lectures in that science were re-established in the university, on account of the uncertainty, which the neglect of the civil law was alleged to have produced.

84. France now stood far pre-eminent in her lawyers. But Italy was not wanting in men once conspicuous, whom we cannot afford time to mention. One of them, Turamini, professor at Ferrara, though his name is not found in Tiraboschi, or even in Gravina, seems to have had a more luminous conception of the relation which should subsist between positive laws and those of nature, as well as of their distinctive provinces, than was common in the great jurists of that generation. His commentary on the title *De Legibus*, in the first book of the *Pandects*, gave him an opportunity for philosophical illustration. An account of his writings will be found in Corniani.<sup>1</sup>

85. The canon law, though by no means a province sterile in the quantity of its

produce, has not deserved to arrest our attention. It was studied conjointly with that of Rome, Canon law. from which it borrows many of its principles and rules of proceeding, though not servilely, nor without such variations as the independence of its tribunals and the different nature of its authorities might be expected to produce. Covarruvias and other Spaniards were the most eminent canonists; Spain was distinguished in this line of jurisprudence.

86. But it is of more importance to observe, that in this period we Law of nations find a foundation laid for its early state the great science of international law, the determining authority in questions of right between independent states. Whatever had been delivered in books on this subject, had rested too much on theological casuistry, or on the analogies of positive and local law, or on the loose practice of nations, and precedents rather of arms than of reason. The *fecial law*, or rights of ambassadors, was that which had been most respected. The customary code of Europe, in military and maritime questions, as well as in some others, to which no state could apply its particular jurisprudence with any hope of reciprocity, grew up by degrees to be administered, if not upon solid principles, yet with some uniformity. The civil jurists, as being conversant with a system more widely diffused, and of which the equity was more generally recognised than any other, took into their hands the adjudication of all these cases. In the fifteenth and sixteenth centuries, the progress of international relations, and, we may add, the frequency of wars, though it did not at once create a common standard, showed how much it was required. War itself, it was perceived, even for the advantage of the belligerents, had its rules; an enemy had his rights; the study of ancient history furnished precedents of magnanimity and justice, which put the more recent examples of Christendom to shame; the spirit of the gospel could not be wholly suppressed, at least in theory; the strictness of casuistry was applied to the duties of sovereigns; and perhaps the scandal given by the writings of Machiavel was not without its influence in dictating a nobler tone to the morality of international law.

87. Before we come to works strictly belonging to this kind of jurisprudence, one may be mentioned which connects it with theological casuistry. The *Relectiones Theologicae* of Francis a Victoria

<sup>1</sup> Vol. vi. p. 107.



ters since the twelfth century; those who have lately appeared and applied more erudition rarely agreeing in their conjectural emendations of the text, which yet frequently varies in different manuscripts, so as to give rise to endless disputes. He ends by recommending that some jurisconsults and advocates should be called together, in order to compile a good code of laws; taking whatever is valuable in the Roman system, and adding whatever from other sources may seem worthy of reception, drawing them up in plain language, without too much subtlety, and attending chiefly to the principles of equity. He thinks that a year or two would suffice for the instruction of students in such a code of laws, which would be completed afterwards, as was the case at Rome, by forensic practice.

83. These opinions of Hottoman, so

Civil law not reasonable in themselves, countenanced in France.

much of the Roman law to the actual state of society, were congenial to the prejudices of many lawyers in France. That law had in fact to struggle against a system already received, the feudal customs which had governed the greater part of the kingdom. And this party so much prevailed, that by the ordinance of Blois, in 1579, the university of Paris was forbidden to give lectures or degrees in civil law. This was not wholly regarded; but it was not till a century afterwards, that public lectures in that science were re-established in the university, on account of the uncertainty, which the neglect of the civil law was alleged to have produced.

84. France now stood far pre-eminent in

Turamini.

her lawyers. But Italy was not wanting in men once conspicuous, whom we cannot afford time to mention. One of them, Turamini, professor at Ferrara, though his name is not found in Tiraboschi, or even in Gravina, seems to have had a more luminous conception of the relation which should subsist between positive laws and those of nature, as well as of their distinctive provinces, than was common in the great jurists of that generation. His commentary on the title *De Legibus*, in the first book of the *Pandects*, gave him an opportunity for philosophical illustration. An account of his writings will be found in Corniani.<sup>1</sup>

85. The canon law, though by no means a province sterile in the quantity of its

<sup>1</sup> Vol. vi. p. 197.

produce, has not deserved to arrest our attention. It was studied conjointly with that of Rome,

Canon law.

from which it borrows many of its principles and rules of proceeding, though not servilely, nor without such variations as the independence of its tribunals and the different nature of its authorities might be expected to produce. Covarruvias and other Spaniards were the most eminent canonists; Spain was distinguished in this line of jurisprudence.

86. But it is of more importance to observe, that in this period we

Law of nations  
Its early state

find a foundation laid for the great science of international law, the determining authority in questions of right between independent states. Whatever had been delivered in books on this subject, had rested too much on theological casuistry, or on the analogies of positive and local law, or on the loose practice of nations, and precedents rather of arms than of reason. The feacial law, or rights of ambassadors, was that which had been most respected. The customary code of Europe, in military and maritime questions, as well as in some others, to which no state could apply its particular jurisprudence with any hope of reciprocity, grew up by degrees to be administered, if not upon solid principles, yet with some uniformity. The civil jurists, as being conversant with a system more widely diffused, and of which the equity was more generally recognised than any other, took into their hands the adjudication of all these cases. In the fifteenth and sixteenth centuries, the progress of international relations, and, we may add, the frequency of wars, though it did not at once create a common standard, showed how much it was required. War itself, it was perceived, even for the advantage of the belligerents, had its rules; an enemy had his rights; the study of ancient history furnished precedents of magnanimity and justice, which put the more recent examples of Christendom to shame; the spirit of the gospel could not be wholly suppressed, at least in theory; the strictness of casuistry was applied to the duties of sovereigns; and perhaps the scandal given by the writings of Machiavel was not without its influence in dictating a nobler tone to the morality of international law.

87. Before we come to works strictly belonging to this kind of jurisprudence, one may be mentioned which connects it with theological casuistry. The *Relectiones Theologicae* of

Francis a  
Victoria

Francis a Victoria, a professor in Salamanca, and one on whom Nicolaus Antonio and many other Spanish writers bestow the highest eulogy, as the restorer of theological studies in their country, is a book of remarkable scarcity, though it has been published at least in four editions. Grotius has been supposed to have made use of it in his own great work; but some of those who since his time have mentioned Victoria's writings on this subject, lament that they are not to be met with. Dupin, however, has given a short account of the *Relectiones*; and there are at least two copies in England—one in the Bodleian Library, and another in that of Dr. Williams in Rederos Street. The edition I have used is of Venice, 1626, being probably the latest; it was published first at Lyons in 1557, at Salamanca in 1565, and again at Lyons in 1587; but had become scarce before its republication at Venice. It consists of thirteen relections, as Victoria calls them, or dissertations on different subjects, related in some measure to theology, at least by the mode in which he treats them. The fifth, entitled *De Indis*, and the sixth, *De Jure Belli*, are the most important.

88. The third is entitled, *De Potestate* His opinioni en Civili. In this he derives public law, government and monarchy from divine institution, and holds that, as the majority of a state may choose a king whom the minority are bound to obey, so the majority of Christians may bind the minority by the choice of an universal monarch. In the chapter concerning the Indians, he strongly asserts the natural right of those nations to dominion over their own property and to sovereignty, denying the allegations founded on their infidelity or vices. He treats this question methodically, in a scholastic manner, giving the arguments on both sides. He denies that the emperor, or the pope, is lord of the whole world, or that the pope has any power over the barbarian Indians or other infidels. The right of sovereignty in the king of Spain over these people he

<sup>1</sup> This is said on the authority of the Venetian edition. But Nicolaus Antonio mentions an edition at Ingoldstadt in 1580, and another at Antwerp in 1604. He is silent about those of 1587 and 1626. He also says that the *Relectiones* are twelve in number. Perhaps he had never seen the book, but he does not advert to its scarcity. Morhof, who calls it *Prælectiones*, names the two editions of Lyons, and those of Ingoldstadt and Antwerp. Brunet, Watts, and the *Biographie Universelle* do not mention Victoria at all.

rests on such grounds as he can find; namely, the refusal of permission to trade, which he holds to be a just cause of war, and the cessions made to him by allies among the native powers. In the sixth relection, on the right of war, he goes over most of the leading questions, discussed afterward by Albericus Gentilis and Grotius. His dissertation is exceedingly condensed, comprising sixty sections in twenty-eight pages; wherein he treats of the general right of war, the difference between public war and reprisal, the just and unjust causes of war, its proper ends, the right of subjects to examine its grounds, and many more of a similar kind. He determines that a war cannot be just on both sides, except through ignorance; and also that subjects ought not to serve their prince in a war which they reckon unjust. Grotius has adopted both these tenets. The whole relection, as well as that on the Indians, displays an intrepid spirit of justice and humanity, which seems to have been rather a general characteristic of the Spanish theologians. Dominic Soto, always inflexibly on the side of right, had already sustained by his authority the noble enthusiasm of Las Casas.

89. But the first book, so far as I am aware, that systematically lays, on the reduced the practice of na- rights of war. tions in the conduct of war to legitimate rules, is a treatise by Balthazar Ayala, judge advocate (as we use the word), to the Spanish army in the Netherlands, under the Prince of Parma, to whom it is dedicated. The dedication bears date 1581, and the first edition is said to have appeared the next year. I have only seen that of 1597, and I apprehend every edition to be very scarce. For this reason, and because it is the opening of a great subject, I shall give the titles of his chapters in a note.<sup>1</sup> It

<sup>1</sup> Balth. Ayala, J. C. et exercitus regii apud Belgas supremi iuridici, de jure et officio bellicis et disciplina militari, libri tres. Antw. 1597. 12mo. pp. 405.

Lib. I.

- c. 1. De Ratione Belli Indicendi, Aliisque Ceremoniis Bellicis.
2. De Bello Justo.
3. De Duello, sive Singulari Certamine.
4. De Significationibus, quas vulgo Repressalias vocant.
5. De Bello Captivis et Jure Postliminii.
6. De Fide Hosti Servanda.
7. De Foderibus et Inducis.
8. De Insidiis et Fraude Hostili.
9. De Jure Legatorum.

Lib. II.

- c. 1. De Officiis Bellicis.
2. De Imperatore vel Duco Exercitus.





great philosopher, appears to have borrowed from that source some of his general principles. It is honourable to these men, as

we have already seen in Soto, Victoria, and Ayala, that they strenuously defended the maxims of political justice.

## CHAPTER XIV.

### HISTORY OF POETRY FROM 1550 TO 1600.

#### SECT. I.—ON ITALIAN POETRY.

*Character of the Italian Poets of this Age—Some of the best enumerated—Bernardino Rota—Gaspara Stampa—Bernardo Tasso—Gierusalemme Liberata of Torquato Tasso.*

1. THE school of Petrarch, restored by General character Bembo, was prevalent in of Italian poets in Italy at the beginning of this age. This period. It would demand the use of a library, formed peculiarly for this purpose, as well as a great expenditure of time, to read the original volumes which this immensely numerous class of poets, the Italians of the sixteenth century, filled with their sonnets. In the lists of Crescimbeni, they reach the number of 661. We must, therefore, judge of them chiefly through selections, which, though they may not always have done justice to every poet, cannot but present to us an adequate picture of the general style of poetry. The majority are feeble copyists

Their usual faults. of Petrarch. Even in most of those who have been preferred to the rest, an affected intensity of passion, a monotonous repetition of customary metaphors, of hyperboles reduced to commonplaces by familiarity, of mythological allusions, pedantic without novelty, cannot be denied incessantly to recur. But, in observing how much they generally want of that which is essentially the best, we might be in danger of forgetting that there is a praise due to selection of words, to harmony of sound, and to skill in overcoming metrical impediments, which it is for natives alone to award. The authority of Italian critics should, therefore, be respected, though not without keeping in mind both their national prejudice, and that which the habit of admiring a very artificial style must always generate.

2. It is perhaps hardly fair to read a Their beauties number of these compositions in succession. Every sonnet has its own unity, and is not, it might be pleaded, to be charged with tediousness or monotony, because the same structure of

verse, or even the same general sentiment, may recur in an equally independent production. Even collectively taken, the minor Italian poetry of the sixteenth century may be deemed a great repertory of beautiful language, of sentiments and images, that none but minds finely tuned by nature produce, and that will ever be dear to congenial readers, presented to us with exquisite felicity and grace, and sometimes with an original and impressive vigour. The sweetness of the Italian versification goes far towards their charm; but are poets forbidden to avail themselves of this felicity of their native tongue, or do we invidiously detract, as we might on the same ground, from the praise of Theocritus and Bion?

3. "The poets of this age," says one of their best critics, "had, in general, a just taste, wrote with elegance, employed deep, noble, and natural sentiments, and filled their compositions with well-chosen ornaments. There may be observed, however, some difference between the authors who lived before the middle of the century and those who followed them. The former were more attentive to imitate Petrarch, and unequal to reach the fertility and imagination of this great master, seemed rather dry, with the exception, always, of Casa and Costanzo, whom, in their style of composition, I greatly admire. The later writers, in order to gain more applause, deviated in some measure from the spirit of Petrarch, seeking ingenious thoughts, florid conceits, splendid ornaments, of which they became so fond, that they fell sometimes into the vicious extreme of saying too much."<sup>1</sup>

4. Casa and Costanzo, whom Muratori seems to place in the earlier part of the century, belong, by the date of publication at least, to this latter period. The former was the first to quit the style of Petrarch, which Bembo had rendered so popular. Its smoothness evidently wanted vigour, and it was the aim

<sup>1</sup> Muratori, della Perfetta Poesia, l. 22.



ing the greater number, are very frequently

Coldness of the cold and affected. This (amatory sonnets might possibly be ascribed in some measure to the state of manners in Italy, where, with abundant licentiousness, there was still much of jealousy, and public sentiment applauded alike the successful lover and the vindictive husband. A respect for the honour of families, if not for virtue, would impose on the poet who felt or assumed a passion for any distinguished lady, the conditions of Tasso's *Olindo*, to desire much, to hope for little, and to ask nothing. It is also at least very doubtful, whether much of the amorous sorrow of the sonnetteers were not purely ideal.

8. Lines and phrases from Petrarch are studied imitation as studiously introduced as of Petrarch. we find those of classical writers in modern Latin poetry. It cannot be said that this is unplesing; and to the Italians, who knew every passage of their favourite poet, it must have seemed at once a grateful homage of respect, and an ingenious artifice to bespeak attention. They might well look up to him as their master, but could not hope that even a foreigner would ever mistake the hand through a single sonnet. He is to his disciples, especially those towards the latter part of the century, as Guido is to Franceschini or Elisabetta Serena; an effeminate and mannered touch enfeebles the beauty which still lingers round the pencil of the imitator. If they produce any effect upon us beyond sweetness of sound and delicacy of expression, it is from some natural feeling, some real sorrow, or from some occasional originality of thought, in which they cease for a moment to pace the banks of their favourite *Sorga*. It would be easy to point out not a few sonnets of this higher character, among those especially of Francesco Coppetta, of Claudio Tolomei, of Ludovico Paterno, or of Bernardo Tasso.

9. A school of poets, that has little *Their fondness for description.* vigour of sentiment, falls readily into description, as painters of history or portrait that want expression of character endeavour to please by their landscape. The Italians, especially in this part of the sixteenth century, are profuse in the song of birds, the murmur of waters, the shade of woods; and, as these images are always delightful, they shed a charm over much of their poetry, which only the critical reader, who knows its secret, is apt to resist, and that to his own loss of gratification. The pastoral character, which it became customary to

assume, gives much opportunity for these secondary, yet very seducing beauties of style. They belong to the decline of the art, and have something of the voluptuous charm of evening. Unfortunately they generally presage a dull twilight, or a thick darkness of creative poetry. The Greeks had much of this in the Ptolemaic age, and again in that of the first Byzantine emperors. It is conspicuous in Tansillo, Paterno, and both the Tassos.

10. The Italian critics, Crescimbeni, Muratori, and Quadrio, Judgment of have given minute attention Italian critics. to the beauties of particular sonnets culled from the vast stores of the sixteenth century. But as the development of the thought, the management of the four constituent clauses of the sonnet, especially the last, the propriety of every line, for nothing digressive or merely ornamental should be admitted, constitute in their eyes the chief merit of these short compositions, they extol some which in our eyes are not so pleasing, as what a less regular taste might select. Without presuming to rely on my own judgment, defective both as that of a foreigner, and of one not so extensively acquainted with the minor poetry of this age, I will mention two writers, well-known indeed, but less prominent in the critical treatises than some others, as possessing a more natural sensibility and a greater truth of sorrow than most of their contemporaries, Bernardino Rota and Gaspara Stampa.

11. Bernardino Rota, a Neapolitan of ancient lineage and considerable wealth, left poems Bernardino Rota. in Latin as well as Italian; and among the latter his eclogues are highly praised by his editor. But he is chiefly known by a series of sonnets intermixed with canzoni, upon a single subject, Portia Capece, his wife, whom, "what is unusual among our Tuscan poets (says his editor), he loved with an exclusive affection." But be it understood, lest the reader should be discouraged, that the poetry addressed to Portia Capece is all written before their marriage, or after her death. The earlier division of the series, "*Rime in Vita*" seems not to rise much above the level of amorous poetry. He wooed, was delayed; complained, and won—the natural history of an equal and reasonable love. Sixteen years intervened of that tranquil bliss which contents the heart without moving it, and seldom affords much to the poet in which the reader can find interest. Her death in 1559 gave rise to poetical sorrows,



with tenderness, yet still timid in the midst of her joy.

Oserò io, con queste fide braccia,  
Cingerli il caro collo, ed accostare  
La mia tremante alla sua viva faccia?

But jealousy, not groundless, soon intruded, and we find her Is ill-requested. doubly miserable. Collalto became more harsh, avowed his indifference, forbade her to importune him with her complaints; and in a few months espoused another woman. It is said by the historians of Italian literature, that the broken heart of Gaspara sunk very soon under these accumulated sorrows into the grave.<sup>1</sup> And such, no doubt, is what my readers expect, and (at least the gentler of them), wish to find. But inexorable truth, to whom I am the sworn vassal, compels me to say that the poems of the lady herself contain unequivocal proof that she avenged herself better on Collalto,—by falling in love again. We Her second love. find the acknowledgment of another incipient passion, which speedily comes to maturity; and, while declaring that her present flame is much stronger than the last, she dismisses her faithless lover with the handsome compliment, that it was her destiny always to fix her affections on a noble object. The name of her second choice does not appear in her poems; nor has any one hitherto, it would seem, made the very easy discovery of his existence. It is true that she died young; “but not of love.”<sup>2</sup>

<sup>1</sup> She anticipated her epitaph, on this hypothesis of a broken heart, which did not occur.

Per amar molto, ed esser poco amata  
Visse e morì infelice; ed or qui giace  
La più fedel amante che sia stata.  
Pregale, viator, riposo e pace,  
Ed impara da lei sì mal trattata  
A non seguire un cor crudo e fugace.

<sup>2</sup> It is impossible to dispute the evidence of Gaspara herself in several sonnets, so that Corniani, and all the rest, must have read her very inattentively. What can we say to these lines?

Perchè mi par vedere a certi segni  
Ch' ordisci (Amor) nuovi lacci e nuove faci,  
E di ritirarme al giogo tuo t'ingegni.

And afterwards more fully:

Qual darai fine, Amor, alle mie pene,  
Se dal cinere estinto d' uno ardore  
Rinascè l' altro, tua mercè, maggiore,  
E sì vivace a consumar mi viene?

Qual nelle più felici e calde arene  
Nel nido acceso sol di vario odore  
D' una fenice estinta esce poi fuore  
Un verme, che fenice altra diviene.

In questo io debbo à tuoi cortesi strali  
Che sempre è degno, ed onorato oggetto  
Quello, onde mi ferisci, onde m' assalli.

13. The style of Gaspara Stampa is clear, simple, graceful; the Italian style of Gaspara critics find something to censure in the versification. In purity of taste, I should incline to set her above

Bernardino Rota, though she has less vigour of imagination. Corniani has applied to her the well-known lines of Horace upon Sappho.<sup>1</sup> But the fires of guilt and shame, that glow along the strings of the Æolian lyre, ill resemble the pure sorrows of the tender Anasilla. Her passion for Collalto, ardent and undisguised, was over virtuous; the sense of gentle birth, though so inferior to his, as perhaps to make a proud man fear disparagement, sustained her against dishonourable submission.

E ben ver, che 'l desio, con che amo voi,  
E tutto d' onestà pieno, e d' amore?  
Perchè altrimente non convien tra noi?

But not less in elevation of genius than in dignity of character, she is very far inferior to Vittoria Colonna, or even to Veronica Gambara, a poetess, who, without equaling Vittoria, had much of her nobleness and purity. We pity the Gasparas; we should worship, if we could find them, the Vittorias.

14. Among the longer poems which Italy produced in this period two La Nautica, may be selected. The Art of Baldi. of Navigation, La Nautica, published by Bernardino Baldi in 1590, is a didactic poem in blank verse, too minute sometimes and prosaic in its details, like most of that class, but neither low, nor turgid, nor obscure, as many others have been. The descriptions, though never very animated,

Ed ora è tale, e tanto, e sì perfetto,  
Ha tante doti alla bellezza eguali,  
Ch' ardor per lui m' è sommo alto diletto.

1 . . . spirat adhuc amor,  
Vivuntque commissi calores  
Æolis fidi bus puellæ.

Corniani, v. 212, and Salfi in Ginguéné, ix. 406, have done some justice to the poetry of Gaspara Stampa, though by no means more than it deserves. Bouterwek, ii. 150, observes only, viel Poesie zeigt sich nicht in diesen Sonetten; which, I humbly conceive, shows, that either he had not read them, or was an indifferent judge; and from his general taste I prefer the former hypothesis.

<sup>2</sup> Sic. leg. onore?

<sup>3</sup> I quote these lines on the authority of Corniani, v. 215. But I must own that they do not appear in the two editions of the Rime della Gaspara Stampa which I have searched. I must also add that, willing as I am to bellow all things in favour of a lady's honour, there is one very awkward sonnet among those of poor Gaspara, upon which it is by no means easy to put such a construction as we should wish.

are sometimes poetical and pleasing. Baldi is diffuse; and this conspires with the triteness of his matter to render the poem somewhat uninteresting. He by no means wants the power to adorn his subject, but does not always trouble himself to exert it, and is tame where he might be spirited. Few poems bear more evident marks that their substance had been previously written down in prose.

15. Bernardo Tasso, whose memory has almost been effaced with the name of Bernardo Tasso, majority of mankind by the splendour of his son, was not only the most conspicuous poet of the age wherein he lived, but was placed by its critics, in some points of view, above Ariosto himself. His minor poetry is of considerable merit.<sup>1</sup> But that to which he owed most of his reputation is an heroic romance on the story of Amadis, written about 1540, and first published in 1560. L'Amadigi is of prodigious length, containing 100 cantos, and about 57,000 lines. The praise of facility, in the best sense, is fully due to Bernardo. His narration is fluent, rapid, and clear; his style not in general feeble or low, though I am not aware that many brilliant passages will be found. He followed Ariosto in his tone of relating the story; his lines perpetually remind us of the Orlando; and I believe it would appear on close examination that much has been borrowed with slight change. My own acquaintance, however, with the Amadigi is not sufficient to warrant more than a general judgment. Ginguéné, who rates this poem very highly, praises the skill with which the disposition of the original romance has been altered and its canvas enriched by new insertions, the beauty of the images and sentiments, the variety of the descriptions, the sweetness, though not always free from languor,

<sup>1</sup> "The character of his lyric poetry is a sweetness and abundance of expressions and images, by which he becomes more flowing and full (più morbido e più pastoso, metaphors not translatable by single English words) than his contemporaries of the school of Petrarch." Corniani, v. 127.

A sonnet of Bernardo Tasso, so much admired at the time, that almost every one, it is said, of a refined taste had it by heart, will be found in Panizzi's edition of the Orlando Innamorato, vol. i. p. 376, with a translation by a lady well known for the skill with which she has transferred the grace and feeling of Petrarch into our language. The sonnet, which begins, *Polché la parte men perfetta e bella*, is not found in Gobbi or Mathias. It is distinguished from the common crowd of Italian sonnets in the sixteenth century by a novelty, truth, and delicacy of sentiment, which is comparatively rare in them.

of the style, and finally recommends its perusal to all lovers of romantic poetry, and to all who would appreciate that of Italy.<sup>1</sup> It is evident, however, that the choice of a subject become frivolous in the eyes of mankind, not less than the extreme length of Bernardo Tasso's poem, must render it almost impossible to follow this advice.

16. The satires of Bentivoglio, it is agreed, fall short of those satirical and burlesque by Ariosto, though some have placed them above those of Alamanni.<sup>2</sup> But all these are satires on the regular model, assuming at least a half-serious tone. A style more congenial to the Italians was that of burlesque poetry, sometimes poignantly satirical, but as destitute of any grave aim, as it was light and familiar, even to popular vulgarity, in its expression, though capable of grace in the midst of its gaiety, and worthy to employ the best master of Tuscan language.<sup>3</sup> But it was disgraced by some of its cultivators, and by none more than Peter Aretin. The character of this profligate and impudent person is well known; it appears extraordinary that, in an age so little scrupulous as to political or private revenge, some great princes, who had never spared a worthy adversary, thought it not unbecoming to purchase the silence of an odious libeller, who called himself their scourge. In a literary sense, the writings of Aretin are unequal; the serious are for the most part reckoned wearisome and prosaic; in his satires a poignancy and spirit, it is said, frequently breaks out; and though his popularity, like that of most satirists, was chiefly founded on the ill-nature of mankind, he gratified this with a neatness and point of expression, which those who cared nothing for the satire might admire.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Vol. v. p. 61-103. Bouterwek (vol. ii. 159), speaks much less favourably of the Amadigi, and, as far as I can judge, in too disparaging a tone. Corniani, a great admirer of Bernardo, owns that his morbidezza and fertility have rendered him too frequently diffuse and flowery. See also Panizzi, p. 393, who observes that the Amadigi wants interest, but praises its imaginative descriptions as well as its delicacy and softness.

<sup>2</sup> Ginguéné, ix. 193. Biogr. Univ. Tiraboschi, x. 66.

<sup>3</sup> A canon by Coppetta on his cat, in the twenty-seventh volume of the Parnaso Italiano, is rather amusing.

<sup>4</sup> Bouterwek, ii. 207. His authority does not seem sufficient; and Ginguéné, ix. 212, gives a worse character of the style of Aretin. But Muratori (della Perfetta Poesia, li. 284), extols



poem of Tasso has a coherence and singleness, which is wanting to that of Virgil. Every circumstance is in its place; we expect the victory of the Christians, but acknowledge the probability and adequacy of the events that delay it. The episodes, properly so to be called, are few and short; for the expedition of those who recall Rinaldo from the arms of Armida, though occupying too large a portion of the poem, unlike the fifth and sixth, or even the second and third books of the *Æneid*, is an indispensable link in the chain of its narrative.

22. In the delineation of character, at once natural, distinct, and original, Tasso must give way to Homer, perhaps to some other epic and romantic poets. There are some indications of the age in which he wrote, some want of that truth to nature, by which the poet, like the painter, must give reality to the conceptions of his fancy. Yet here also the sweetness and nobleness of his mind, and his fine sense of moral beauty are displayed. The female warrior had been an old invention, and few, except Homer, had missed the opportunity of diversifying their battles with such a character. But it is of difficult management; we know not how to draw the line between the savage virago, from whom the imagination revolts, and the gentler fair one, whose feats in arms are ridiculously incongruous to her person and disposition. Virgil first threw a romantic charm over his Camilla; but he did not render her the object of love. In modern poetry, this seemed the necessary compliment to every lady; but we hardly envy Rogero the possession of Bradamante, or Arthegal that of Britomart. Tasso alone, with little sacrifice of poetical probability, has made his readers sympathise with the enthusiastic devotion of Tancred for Clorinda. She is so bright an ideality, so heroic, and yet, by the enchantment of verse, so lovely, that no one follows her through the combat without delight, or reads her death without sorrow. And how beautiful is the contrast of this character with the tender and modest Erminia! The heroes, as has been hinted, are drawn with less power. Godfrey is a noble example of calm and faultless virtue, but we find little distinctive character in Rinaldo. Tancred has seemed to some rather too much enfeebled by his passion, but this may be justly considered as part of the moral of the poem.

23. The *Jerusalem* is read with pleasure in almost every canto. No poem, perhaps,

if we except the *Æneid*, has so few weak or tedious pages; the worst passages are the speeches, <sup>Excellence of its style.</sup> which are too diffuse. The native melancholy of Tasso tinges all his poem; we meet with no lighter strain, no comic sally, no effort to relieve for an instant the tone of seriousness that pervades every stanza. But it is probable, that some become wearied by this uniformity which his metre serves to augment. The *ottava rima* has its inconveniences; even its intricacy, when once mastered, renders it more monotonous, and the recurrence of marked rhymes, the breaking of the sense into equal divisions, while they communicate to it a regularity that secures the humblest verse from sinking to the level of prose, deprive it of that variety which the hexameter most eminently possesses. Ariosto lessened this effect by the rapid flow of his language, and perhaps by its negligence and inequality; in Tasso, who is more sustained at a high pitch of elaborate expression than any great poet except Virgil, and in whom a prosaic or feeble stanza will rarely be found, the uniformity of cadence may conspire with the lusciousness of style to produce a sense of satiety in the reader. This is said rather to account for the injustice, as it seems to me, with which some speak of Tasso, than to express my own sentiments; for there are few poems of great length which I so little wish to lay aside as the *Jerusalem*.

24. The diction of Tasso excites perpetual admiration; it is rarely turgid or harsh; and though more figurative than that of Ariosto, it is so much less than that of most of our own or the ancient poets, that it appears simple in our eyes. Virgil to whom we most readily compare him, is far superior in energy, but not in grace. Yet his grace is often too artificial, and the marks of the file are too evident in the exquisiteness of his language. Lines of superior beauty occur in almost every stanza; pages after pages may be found, in which, not pretending to weigh the style in the scales of the Florentine academy, I do not perceive one feeble verse or improper expression.

25. The conceits so often censured in Tasso, though they bespeak the false taste that had be- <sup>Some faults in it</sup> gun to prevail, do not seem quite so numerous as his critics have been apt to insinuate; but we find sometimes a trivial or affected phrase, or, according to the usage of the times, an idle allusion to mythology, when the verse or stanza requires to be filled up.

A striking instance may be given from the admirable passage where Tancred discovers Clorinda in the warrior on whom he has just inflicted a mortal blow—

La vide, e la conobbe; e restò senza  
E moto e senso—

The effect is here complete, and here he would have desired to stop. But the necessity of the verse induced him to finish it with feebleness and affectation. *Ahi vista! Ahi conoscenza!* Such difficult metres as the ottava rima demand these sacrifices too frequently. Ariosto has innumerable lines of necessity.

26. It is easy to censure the faults of this admirable poem. The Defects of the poem. supernatural machinery is perhaps somewhat in excess; yet this had been characteristic of the romantic school of poetry, which had moulded the taste of Europe, and is seldom displeasing to the reader. A still more unequivocal blemish is the disproportionate influence of love upon the heroic crusaders, giving a tinge of effeminacy to the whole poem, and exciting something like contempt in the austere critics, who have no standard of excellence in epic song but what the ancients have erected for us. But while we must acknowledge that Tasso has indulged too far the inspirations of his own temperament, it may be candid to ask ourselves, whether a subject so grave, and by necessity so full of carnage, did not require many of the softer touches which he has given it. His battles are as spirited and picturesque as those of Ariosto, and perhaps more so than those of Virgil; but to the taste of our times he has a little too much of promiscuous slaughter. The Iliad had here set an unfortunate precedent, which epic poets thought themselves bound to copy. If Erminia and Armida had not been introduced, the classical critic might have censured less in the Jerusalem; but it would have been far less also the delight of mankind.

27. Whatever may be the laws of criticism, every poet will best obey the dictates of his own peculiar genius of Tasso. The skill and imagination of Tasso made him equal to descriptions of war; but his heart was formed for that sort of pensive voluptuousness which most distinguishes his poetry, and which is very unlike the coarser sensuality of Ariosto. He lingers around the gardens of Armida, as though he had been himself her thrall. The Florentine critics vehemently attacked her final reconcilia-

tion with Rinaldo in the twentieth canto, and the renewal of their loves; for the reader is left with no other expectation. Nor was their censure unjust; since it is a sacrifice of what should be the predominant sentiment in the conclusion of the poem. But Tasso seems to have become fond of Armida, and could not endure to leave in sorrow and despair the creature of his ethereal fancy, whom he had made so fair and so winning. It is probable that the majority of readers are pleased with this passage, but it can never escape the condemnation of severe judges.

28. Tasso, doubtless, bears a considerable resemblance to Virgil. But, Tasso compared independently of the vast to Virgil; advantages which the Latin language possesses in majesty and vigour, and which render exact comparison difficult as well as unfair, it may be said that Virgil displays more justness of taste, a more extensive observation, and, if we may speak thus in the absence of so much poetry which he might have imitated, a more genuine originality. Tasso did not possess much of the self-springing invention which we find in a few great poets, and which, in this higher sense, I cannot concede to Ariosto; he not only borrows freely, and perhaps studiously, from the ancients, but introduces frequent lines from earlier Italian poets, and especially from Petrarch. He has also some favourite turns of phrase, which serve to give a certain mannerism to his stanzas.

29. The Jerusalem was no sooner published, than it was weighed against the Orlando Furioso, to Ariosto; and neither Italy nor Europe have yet agreed which scale inclines. It is indeed one of those critical problems, that admit of no certain solution, whether we look to the suffrage of those who feel acutely and justly, or to the general sense of mankind. We cannot determine one poet to be superior to the other, without assuming premises which no one is bound to grant. Those who read for a stimulating variety of circumstances, and the enlivening of a leisure hour, must prefer Ariosto; and he is probably, on this account, a poet of more universal popularity. It might be said perhaps by some, that he is more a favourite of men, and Tasso of women. And yet, in Italy, the sympathy with tender and graceful poetry is so general, that the Jerusalem has hardly been less in favour with the people than its livelier rival; and its fine stanzas may still be heard by moonlight from the lips of a















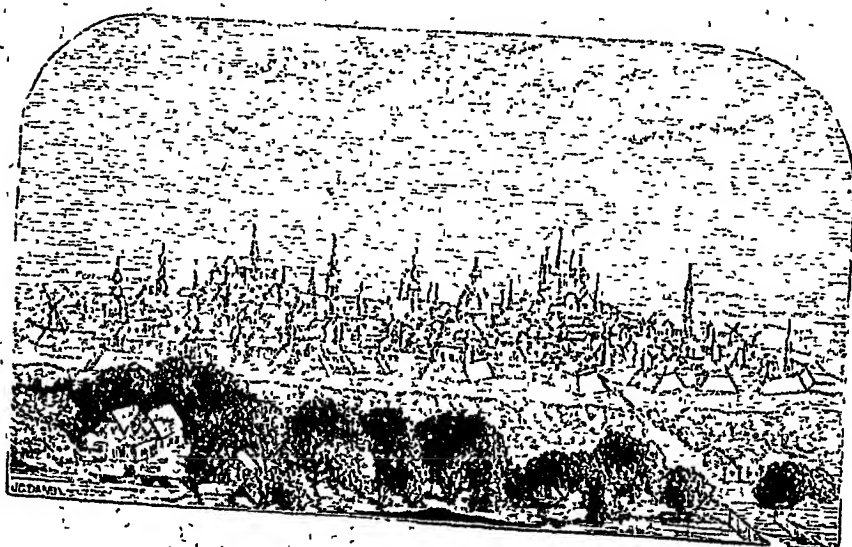








FUNERAL OF SIR PHILIP SYDNEY.



LEYDEN.





















frequently censured. One of their greatest offences, perhaps, is that they gave birth to some tedious and uninteresting poetry of the same kind. There is usually something repulsive in the application of an abstract or general name to a person, in which, though with some want of regard, as I have intimated above, to the proper meaning of the word, we are apt to think that allegorical fiction consists. The French and English poets of the Middle Ages had far too much of this; and it is to be regretted, that Spenser did not give other appellations to his Care and Despair, as he has done to Duessa and Talus. In fact, Orgoglio is but a giant, Humility a porter, Obedience a servant. The names, when English, suggest something that perplexes us; but the beings exhibited are mere persons of the drama, men and women, whose office or character is designated by their appellation.

88. The general style of the *Faery Queen* is not exempt from several defects, besides those of obscurity and redundancy. Spenser seems to have been sometimes deficient in one attribute of a great poet, the continual reference to the truth of nature, so that his fictions should be always such as might exist on the given conditions. This arises in great measure from copying his predecessors too much in description, not suffering his own good sense to correct their deviations from truth. Thus, in the beautiful description of Una, where she first is introduced to us, riding

Upon a lowly ass more white than snow;  
Herself much whiter.

This absurdity may have been suggested by Ovid's *Brachia Sithonia candidiora nive*; but the image in this line is not brought so distinctly before the mind as to be hideous as well as untrue; it is merely a hyperbolic parallel.<sup>1</sup> A similar objection lies to the stanza enumerating as many kinds of trees as the poet could call to mind, in the description of a forest,—

The sailing pine, the cedar proud and tall,  
The vine-prop elm, the poplar never dry,  
The bullder oak, sole king of forests all,  
The aspine good for staves, the cypress funeral,  
with thirteen more in the next stanza. Every one knows that a natural forest never contains such a variety of species; nor in-

<sup>1</sup> Vincent Borroni, in his translation of William and Margaret, has one of the most elegant lines he ever wrote:—

Candidior nivibus, frigidiorque manus.  
But this is said of a ghost.

deed could such a medley as Spenser, treading in the steps of Ovid, has brought together from all soils and climates, exist long if planted by the hands of man. Thus, also, in the last canto of the second book, we have a celebrated stanza, and certainly a very beautiful one, if this defect did not attach to it; where winds, waves, birds, voices, and musical instruments are supposed to conspire in one harmony. A good writer has observed upon this, that "to a person listening to a concert of voices and instruments, the interruption of singing birds, winds, and waterfalls, would be little better than the torment of Hogarth's enraged musician."<sup>1</sup> But perhaps the enchantment of the Tower of Babel, where this is feigned to have occurred, may in some degree justify Spenser in this instance, by taking it out of the common course of nature. The stanza is translated from Tasso, whom our own poet has followed with close footsteps in these cantos of the second book of the *Faery Queen*—cantos often in themselves beautiful, but which are rendered stiff by a literal adherence to the original, and fall very short of its ethereal grace and sweetness. It would be unjust not to relieve these strictures, by observing that very numerous passages might be brought from the *Faery Queen* of admirable truth in painting, and of indisputable originality. The cave of Despair, the hovel of Corceca, the incantation of Amoret, are but a few among those that will occur to the reader of Spenser.

89. The admiration of this great poem was unanimous and enthusiastic. No academy had been trained to carp at his genius with minute cavilling; no recent popularity, no traditional fame (for Chaucer was rather venerated than much in the hands of the reader) interfered with the immediate recognition of his supremacy. The *Faery Queen* became at once the delight of every accomplished gentleman, the model of every poet, the solace of every scholar. In the course of the next century, by the extinction of habits derived from chivalry, and the change both of taste and language, which came on with the civil wars and the restoration, Spenser lost something of his attraction, and much more of his influence over literature; yet, in the most phlegmatic temper of the general reader, he seems to have been one of our most popular writers. Time, however, has gradually wrought its work; and, notwithstanding the

<sup>1</sup> Twining's Translation of Aristotle's *Poetics*, p. 14.

more imaginative cast of poetry in the present century, it may be well doubted whether the Faery Queen is as much read or as highly esteemed as in the days of Anne. It is not perhaps very difficult to account for this: those who seek the delight that mere fiction presents to the mind (and they are the great majority of readers), have been supplied to the utmost limit of their craving, by stores accommodated to every temper, and far more stimulant than the legends of Faeryland. But we must not fear to assert, with the best judges of this and of former ages, that Spenser is still the third name in the poetical literature of our country, and that he has not been surpassed, except by Dante, in any other.<sup>1</sup>

90. If we place Tasso and Spenser apart, the English poetry of Elizabeth's reign will certainly not enter into competition with that of the corresponding period in Italy. It would require not only much national prejudice, but a want of genuine æsthetic discernment to put them on a level. But it may still be said that our own muses had their charms; and even that, at the end of the century, there was a better promise for the future than beyond the Alps. We might compare the poetry of one nation to a beauty of the court, with noble and regular features, a slender form, and grace in all her steps, but wanting a genuine simplicity of countenance, and with somewhat of sickliness in the delicacy

<sup>1</sup> Mr. Campbell has given a character of Spenser, not so enthusiastic as that to which I have alluded, but so discriminating, and, in general sound, that I shall take the liberty of extracting it from his *Specimens of the British Poets*, i. 125. "His command of imagery is wide, easy, and luxuriant. He threw the soul of harmony into our verse, and made it more warmly, tenderly, and magnificently descriptive than it has ever been since. It must certainly be owned that in description he exhibits nothing of the brief strokes and robust power, which characterise the very greatest poets; but we shall nowhere find more airy and expansive images of visionary things, a sweeter tone of sentiment, or a finer flush in the colours of language, than in this Rubens of English poetry. His fancy teems exuberantly in minuteness of circumstance, like a fertile soil sending bloom and verdure through the utmost extremities of the foliage which it nourishes. On a comprehensive view of the whole work, we certainly miss the charm of strength, symmetry, and rapid, or interesting progress; for though the plan which the poet designed is not completed, it is easy to see that no additional cantos could have rendered it less perplexed."

of her complexion, that seems to indicate the passing away of the first season of youth; while that of the other would rather suggest a country maiden, newly mingling with polished society, not of perfect lineaments, but attracting beholders by the spirit, variety, and intelligence of her expression, and rapidly wearing off the traces of rusticity, which are still sometimes visible in her demeanour.

#### SECT. V.—ON LATIN POETRY.

*In Italy—Germany—France—Great Britain.*

91. The cultivation of poetry in modern languages did not as yet decline of Latin thin the ranks of Latin verse poetry in Italy. sifers. They are, on the contrary, more numerous in this period than before. Italy, indeed, ceased to produce men equal to those who had flourished in the age of Leo and Clement. Some of considerable merit will be found in the great collection, "*Carmina Illustrium Poetarum*" (Florentine, 1719); one too, which rigorously excluding all voluptuous poetry, makes some sacrifice of genius to scrupulous morality. The brothers Amaltei are perhaps the best of the later period. It is not always easy, at least without more pains than I have taken, to determine the chronology of these poems, which are printed in the alphabetical order of the authors' names. But a considerable number must be later than the middle of the century. It must be owned that most of these poets employ trivial images, and do not much vary their forms of expression. They often please, but rarely make an impression on the memory. They are generally, I think, harmonious; and perhaps metrical faults, though not uncommon, are less so than among the Cisalpine Latinists. There appears, on the whole, an evident decline since the preceding age.

92. This was tolerably well compensated in other parts of Europe. Compensated in One of the most celebrated other countries. authors is a native of Ger- Lotichius. many, Lotichius, whose poems were first published in 1551, and with much amendment in 1561. They are written in a strain of luscious elegance, not rising far above the customary level of Ovidian poetry, and certainly not often falling below it. The versification is remarkably harmonious and flowing, but with a mannerism not sufficiently diversified; the first foot of each verse is generally a dactyle, which adds to the grace, but somewhat impairs the strength. Lotichius is, however, a very







Torelli, the Semiramis of Manfredi, are necessarily bounded, in the conduct of their fable, by what was received as truth. But others, as Cinthio had done, preferred to invent their story, in deviation from the practice of antiquity. The Hadriana of Groto, the Acripanda of Decio da Orto, and the Torrismond of Tasso are of this kind. In all these we find considerable beauties of language, a florid and poetic tone, but declamatory and not well adapted to the rapidity of action, in which we seem to perceive the germ of that change from common speech to recitative, which, fixing the attention of the hearer on the person of the actor rather than on his relation to the scene, destroyed in great measure the character of dramatic representation. The Italian tragedies are deeply imbued with horror; murder and cruelty, with all attending circumstances of disgust, and every pollution of crime, besides a profuse employment of spectral agency, seem the chief weapons of the poet's armoury to subdue the spectator. Even the gentleness of Tasso could not resist the contagion in his Torrismond. These tragedies still retain the chorus at the termination of every act. Of the Italian comedies little can be added to what has been said before; no comic writer of this period is comparable in reputation to Machiavel, Ariosto, or even Aretin.<sup>1</sup> They are rather less licentious; and in fact, the profligacy of Italian manners began, in consequence probably of a better example in the prelates of the church, to put on some regard for exterior decency in the latter part of the century.

2. These regular plays, though possibly deserving of more attention than they have obtained, are by no means the most important portion of the dramatic literature of Italy in this age. A very different style of composition has, through two distinguished poets, contributed to spread the fame of Italian poetry, and the language itself, through Europe. The fifteenth and sixteenth centuries were abundantly productive of pastoral verse; a style pleasing to those who are not severe in admitting its

Egregies certa sub conditione paravit,  
Non reges populum; namque his antiquior illa  
est.

Nec cupiens nova jura ferat, seu condita tollat,  
Non prius ordinibus regni de more vocatis,  
Ut procerum populi que rato stent ordine vota,  
Omnibus et positum sciscit conjuncta voluntas.

De Rep. Inst. l. 10.

<sup>1</sup> Ginguené, vol. vi.

conventional fictions. The pastoral dialogue had not much difficulty in expanding to the pastoral drama. In the Sicilian gossips of Theocritus, and in some other ancient eclogues, new interlocutors supervene, which is the first germ of a regular action. Pastorals of this kind had been written, and possibly represented, in Spain, such as the Mingo Rebulgo, in the middle of the fifteenth century.<sup>1</sup> Ginguené has traced the progress of similar representations, becoming more and more dramatic, in Italy.<sup>2</sup> But it is admitted that the honour of giving the first example of a true pastoral fable to the theatre was due to Agostino Beccari of Ferrara. This piece, named *Il Sagrafizio*, was acted at that court in 1554. Its priority in a line which was to become famous appears to be its chief merit. In this, as in earlier and more simple attempts at pastoral dialogue, the choruses were set to music.<sup>3</sup>

3. This pleasing, though rather effeminate, species of poetry was carried, more than twenty *Aminta* of Tasso. years afterwards, one or two unimportant imitations of Beccari having intervened, to a point of excellence, which perhaps it has never surpassed, in the *Aminta* of Tasso. Its admirable author was then living at the court of Ferrara, yielding up his heart to those seductive illusions of finding happiness in the favour of the great, and even in ambitious and ill-assorted love, which his sounder judgment already saw through, the *Aminta* bearing witness to both states of mind. In the character of Tirsi he has drawn himself, and seems once (though with the proud consciousness of genius), to hint at that egocentric melancholy, which soon increased so fatally for his peace.

Ne già cose scrives degne di riso,  
Se ben cose facea degne di riso.

The language of all the interlocutors in the *Aminta* is alike, nor is the satyr less elegant or recondite than the learned shepherds. It is in general too diffuse and florid, too uniform and elaborate, for passion; especially if considered dramatically, in reference to the story and the speakers. But it is to be read as what it is, a beautiful poem; the delicacy and gracefulness of many passages rendering them exponents of the hearer's or reader's feelings, though they may not convey much sympathy with the proper subject. The death of *Aminta*, however, falsely reported to *Sylvia*, leads to a truly pathetic scene. It is to be ob-

<sup>1</sup> Bouterwek's Spanish Literature, i. 129.

<sup>2</sup> vi. 327 et post.

<sup>3</sup> Id. vi. 332.

served that Tasso was more formed by classical poetry, and more frequently an imitator of it, than any earlier Italian. The beauties of the *Aminta* are in great measure due to Theocritus, Virgil, Ovid, Anacreon, and Moschus.

4. The success of Tasso's *Aminta* produced the *Pastor Fido* of Guarini. Guarini, himself long in the service of the duke of Ferrara, where he had become acquainted with Tasso; though in consequence of some dissatisfaction at that court, he sought the patronage of the duke of Savoy. The *Pastor Fido* was first represented at Turin in 1585, but seems not to have been printed for some years afterwards. It was received with general applause; but the obvious resemblance to Tasso's pastoral drama could not fail to excite a contention between their respective advocates, which long survived the mortal life of the two poets. Tasso, it has been said, on reading the *Pastor Fido*, was content to observe that, if his rival had not read the *Aminta*, he would not have excelled it. If his modesty induced him to say no more than this, very few would be induced to dispute his claim; the characters, the sentiments are evidently imitated; and in one celebrated instance a whole chorus is parodied with the preservation of every rhyme.<sup>1</sup> But it is far more questionable whether the palm of superior merit, independent of originality, should be awarded to the later poet. More elegance and purity of taste belong to the *Aminta*, more animation and variety to the *Pastor Fido*. The advantage in point of morality, which some have ascribed to Tasso, is not very perceptible; Guarini may transgress rather more in some passages, but the tone of the *Aminta*, in strange opposition to the pure and pious life of its author, breathes nothing but the avowed laxity of an Italian court. The *Pastor Fido* may be considered, in a much greater degree than the *Aminta*, a prototype of the Italian opera; not that it was spoken in recitative; but the short and rapid expressions of passion, the broken dialogue, the frequent changes of personages and incidents, keep the effect of representation and of musical accompaniment continually before the reader's imagination. Any one who glances over a few scenes of the *Pastor Fido* will, I think, perceive that it is the very style which Metastasio, and inferior coadjutors of musical expression, have rendered familiar to our ears.

5. The great invention, which though

<sup>1</sup> This is that beginning, *O bella età dell' oro.*

chiefly connected with the history of music and of society, was by no means without influence Italian opera.

upon literature, the melodrame, usually called the Italian opera, belongs to the very last years of this century. Italy, long conspicuous for such musical science and skill as the Middle Ages possessed, had fallen, in the first part of the sixteenth century, very short of some other countries, and especially of the Netherlands, from which the courts of Europe, and even of the Italian princes, borrowed their performers and their instructors. A revolution in church music, which had become particularly dry and pedantic, was brought about by the genius of Palestrina about 1560; and the art, in all its departments, was cultivated with an increased zeal for all the rest of the century.<sup>1</sup> In the splendour that environed the houses of Medici and Este, in the pageants they loved to exhibit, music, carried to a higher perfection by foreign artists, and by the natives that now came forward to emulate them, became of indispensable importance; it had already been adapted to dramatic representation in choruses; interludes and pieces written for scenic display were now given with a perpetual accompaniment, partly to the songs, partly to the dance and pantomime which intervened between them.<sup>2</sup> Finally, Ottavio Rinuccini, a poet of considerable genius, but who is said to have known little of musical science, by meditating on what is found in ancient writers on the accompaniment to their dramatic dialogue, struck out the idea of recitative. This he first tried in the pastoral of *Dafne*, represented privately in 1594; and its success led him to the com-

<sup>1</sup> Ranke, with the musical sentiment of a German, ascribes a wonderful influence in the revival of religion after the middle of the century to the compositions of Palestrina. Church music had become so pedantic and technical that the council of Trent had some doubts whether it should be retained. Pius IV. appointed a commission to examine this question, who could arrive at no decision. The artists said it was impossible to achieve what the church required, a coincidence of expression between the words and the music. Palestrina appeared at this time, and composed the mass of Marcellus, which settled the dispute forever. Other works by himself and his disciples followed, which elevated sacred music to the highest importance among the accessories of religious worship. Die Papste, vol. i. p. 493. But a large proportion of the performers, I apprehend, were Germans, especially in theatrical music.

<sup>2</sup> Ginguéné, vol. vi., has traced the history of the melodrame with much pains

position of what he entitled a tragedy for music, on the story of Eurydice. This was represented at the festival on the marriage of Mary of Medicis in 1600. "The most astonishing effects," says Ginguéné, "that the theatrical music of the greatest masters has produced, in the perfection of the science, are not comparable to those of this representation, which exhibited to Italy the creation of a new art."<sup>1</sup> It is, however, a different question whether this immense enhancement of the powers of music, and consequently of its popularity, has been favourable to the development of poetical genius in this species of composition; and in general it may be said that, if music has, on some occasions, been a serviceable handmaid, and even a judicious mistress, to poetry, she has been apt to prove but a tyrannical mistress. In the melodrame, Corniani well observes, poetry became her vassal, and has been ruled with a despotic sway.

6. The struggle that seemed arduous in the earlier part of this century between the classical and national schools of dramatic poetry in Spain, proved of no long duration. The latter became soon decisively superior; and before the end of the present period, that kingdom was in possession of a peculiar and extensive literature, which has attracted the notice of Europe, and has enriched both the French theatre and our own. The spirit of the Spanish drama is far different from that which animated the Italian writers; there is not much of Machiavel in their comedy, and still less of Cinthio in their tragedy. They abandoned the Greek chorus, which still fettered their contemporaries, and even the division into five acts, which later poets, in other countries, have not ventured to renounce. They gave more complication to the fable, sought more unexpected changes of circumstance, were not solicitous in tragedy to avoid colloquial language or familiar incidents, showed a preference to the tragic-comic intermixture of light with serious matter, and cultivated grace in poetical diction more than vigour. The religious mysteries, once common in other parts of Europe, were devoutly kept up in Spain; and under the name of *Auto Sacramentales*, make no inconsiderable portion of the writings of their chief dramatists.

<sup>1</sup> P. 474. Corniani, vii. 31, speaks highly of the poetical abilities of Rinuccini. See also Galluzzi, *Storia del Gran Ducato*, v. 517.

<sup>2</sup> Bouterwek.

7. André, favourable as he is to his country, is far from enthusiastic in his praises of the Spanish theatre. Its exuberance has been its ruin; no one, he justly remarks, can read some thousand plays in the hope of finding a few that are tolerable. André, however, is not exempt from a strong prejudice in favour of the French stage. He admits the ease and harmony of the Spanish versification, the purity of the style, the abundance of the thoughts, and the ingenious complexity of the incidents. This is, peculiarly the merit of the Spanish comedy, as its great defect, in his opinion, is the want of truth and delicacy in the delineation of the passions, and of power to produce a vivid impression on the reader. The best work, he concludes rather singularly, of the comic poets of Spain has been the French theatre.<sup>1</sup>

8. The most renowned of these is Lope de Vega, so many of whose Lope de Vega dramas appeared within the present century, that although, like Shakspeare, he is equally to be claimed by the next, we may place his name, once for all, in this period. Lope de Vega is called by Cervantes a prodigy of nature; and such he may justly be reckoned; not that we can ascribe to him a sublime genius, or a mind abounding with fine original thought, but his fertility of invention and readiness of versifying are beyond all extraordinary competition. It was said very foolishly, if meant as praise, of Shakspeare, and we may be sure untrue, that he never blotted a line. This may also be presumed of Vega. "No required," says Bouterwek, "no more than four and twenty hours to write a versified drama of three acts in redondillas, interspersed with sonnets, tercets, and octaves, and from beginning to end abounding in intrigues, prodigies, or interesting situations. This astonishing facility enabled him to supply the Spanish theatre with upwards of 2000 original dramas, of which not more than 300 have been preferred by printing. In general the theatrical manager carried away what he wrote before he had even time to revise it; and immediately a fresh applicant would arrive to prevail on him to commence a new piece. He sometimes wrote a play in the short space of three or four hours." . . . "Arithmetical calculations have been employed in order to arrive at a just estimate of Lope de Vega's facility in poetic composition. According to his own testimony, he wrote on an average five sheets a day; it has therefore

<sup>1</sup> Vol. v. p. 138.

been computed that the number of sheets which he composed during his life must have amounted to 133,223; and that, allowing for the deduction of a small portion of prose, Lope de Vega must have written upwards of 21,300,000 verses. Nature would have overstepped her bounds and have produced the miraculous, had Lope de Vega, along with this rapidity of invention and composition, attained perfection in any department of literature."<sup>1</sup>

9. This peculiar gift of rapid composition will appear more extraordinary when we attend to the nature of Lope's versification, very unlike the irregular lines of our old drama, which it is not perhaps difficult for a practised hand to write or utter extemporaneously. "The most singular circumstance attending his verse," says Lord Holland, "is the frequency and difficulty of the tasks which he imposes on himself. At every step we meet with acrostics, echoes, and compositions of that perverted and laborious kind, from attempting which another author would be deterred by the trouble of the undertaking, if not by the little real merit attending the achievement. They require no genius, but they exact much time; which one should think that such a voluminous poet could little afford to waste. But Lope made a parade of his power over the vocabulary: he was not contented with displaying the various order in which he could dispose the syllables and marshal the rhymes of his language; but he also prided himself upon the celerity with which he brought them to go through the most whimsical but the most difficult evolutions. He seems to have been partial to difficulties for the gratification of surmounting them." This trifling ambition is usual among second-rate poets, especially in a degraded state of public taste; but it may be questionable, whether Lope de Vega ever performed feats of skill more surprising in this way than some of the Italian *improvisatori*, who have been said to carry on at the same time three independent sonnets, uttering, in their unpremeditated strains, a line of each in alternate succession. There is reason to believe, that their extemporaneous poetry, is as good as anything in Lope de Vega.

<sup>1</sup> P. 361-363 Montalvan, Lope's friend, says that he wrote 1500 plays and 400 autos. In a poem of his own, written in 1609, he claims 483 plays, and he continued afterwards to write for the stage. Those that remain and have been collected in twenty-five volumes are reckoned at about 300.

10. The immense popularity of this poet, not limited, among the people itself, to his own age, <sup>His popularity.</sup> bespeaks some attention from criticism. "The Spaniards who affect fine taste in modern times," says Schlegel, "speak with indifference of their old national poets; but the people retain a lively attachment to them, and their productions are received on the stage, at Madrid, or at Mexico, with passionate enthusiasm." It is true that foreign critics have not in general pronounced a very favourable judgment of Lope de Vega. But a writer of such prodigious fecundity is ill appreciated by single plays; the whole character of his composition manifests that he wrote for the stage, and for the stage of his own country, rather than for the closet of a foreigner. His writings are divided into spiritual plays, heroic and historical comedies, most of them taken from the annals and traditions of Spain, and lastly, comedies of real life, or, as they were called, "of the hat and sword," (*capa y espada*) a name answering to the *comedia togata* of the Roman stage. These have been somewhat better known than the rest, and have, in several instances, found their way to our own theatre, by suggesting plots and incidents to our older writers. The historian of Spanish literature, to whom I am so much indebted, has given a character of these comedies, in which the English reader will perhaps recognise much that might be said also of Beaumont and Fletcher.

11. "Lope de Vega's comedies de *Capa y Espada*, or those which <sup>Character of his comedies</sup> may properly be denominated his dramas of intrigue, though wanting in the delineation of character, are romantic pictures of manners, drawn from real life. They present, in their peculiar style, no less interest with respect to situation than his heroic comedies, and the same irregularity in the composition of the scenes. The language, too, is alternately elegant and vulgar, sometimes highly poetic, and sometimes, though versified, reduced to the level of the dullest prose. Lope de Vega seems scarcely to have bestowed a thought on maintaining probability in the succession of the different scenes; ingenious complication is with him the essential point in the interest of his situations. Intrigues are twisted and entwined together, until the poet, in order to bring his piece to a conclusion, without ceremony cuts the knots he cannot untie, and then he usually brings as

many couples together as he can by any possible contrivance match. He has scattered through his pieces occasional reflections and maxims of prudence; but any genuine morality, which might be conveyed through the stage, is wanting, for its introduction would have been inconsistent with that poetic freedom on which the dramatic interest of the Spanish comedy is founded. His aim was to paint what he observed, not what he would have approved, in the manners of the fashionable world of his age; but he leaves it to the spectator to draw his own inferences."<sup>1</sup>

12. An analysis of one of these comedies *Tragedy of Don* from real life is given by *Sancho Ortiz*. *Bouterwek*, and another by *Lord Holland*. The very few that I have read appear lively and diversified, not unpleasing in the perusal, but exciting little interest and rapidly forgotten. Among the heroic pieces of *Lope de Vega* a high place appears due to the *Estrella de Sevilla*, published with alterations by *Triguero*, under the name of *Don Sancho Ortiz*.<sup>2</sup> It resembles the *Cid* in its subject. The king, *Sancho the Brave*, having fallen in love with *Estrella*, sister of *Don Bustos Tabera*, and being foiled by her virtue,<sup>3</sup> and by the vigilance of her brother, who had drawn his sword upon him, as in disguise he was attempting to penetrate into her apartment, resolves to have him murdered, and persuades *Don Sancho Ortiz*, a soldier full of courage and loyalty, by describing the attempt made on his person, to undertake the death of one whose name is contained in a paper he gives him. *Sancho* is the accepted lover of *Estrella*, and is on that day to espouse her with her brother's consent. He reads the paper, and after a conflict which is meant to be pathetic, but in our eyes is merely ridiculous, determines, as might be supposed, to keep his word to his sovereign. The shortest course is to contrive a quarrel with *Bustos*, which produces a duel, wherein the latter is killed. The second act commences with a pleasing scene of *Estrella's* innocent delight in her

prospect of happiness; but the body of her brother is now brought in, and the murderer, who had made no attempt to conceal himself, soon appears in custody. His examination before the judges, who endeavour in vain to extort one word from him in his defence, occupies part of the third act. The king, anxious to save his life, but still more so to screen his own honour, requires only a pretext to pardon the offence. But the noble Castilian disdains to save himself by falsehood, and merely repeats that he had not slain his friend without cause, and that the action was atrocious, but not criminal.

Dice que fue atrocidad,  
Pero que no fue delito.

13. In this embarrassment *Estrella* appears, demanding, not the execution of justice on her brother's murderer, but that he should be delivered up to her. The king, with his usual feebleness, consents to this request, observing that he knows by experience it is no new thing for her to be cruel. She is, however, no sooner departed with the royal order, than the wretched prince repents, and determines to release *Sancho*, making compensation to *Estrella* by marrying her to a rich noble of Castile. The lady meantime reaches the prison, and in an interview with her unfortunate lover, offers him his liberty, which by the king's concession is in her power. He is not to be outdone in generous sentiments, and steadily declares his resolution to be executed. In the fifth act this heroic emulation is reported by one who had overheard it to the king. All the people of this city, he replies, are heroes, and outstrip nature herself by the greatness of their souls. The judges now enter, and with sorrow report their sentence that *Sancho* must suffer death. But the king is at length roused, and publicly acknowledges that the death of *Bustos* had been perpetrated by his command. The president of the tribunal remarks that, as the king had given the order, there must doubtless have been good cause. Nothing seems to remain but the union of the lovers. Here, however, the high Castilian principle once more displays itself. *Estrella* refuses to be united to one she tenderly loves, but who has brought such a calamity into her family; and *Sancho* himself, willingly releasing her engagement, admits that their marriage under such circumstances would be a perpetual torment. The lady therefore chooses, what is always at hand in Catholic fiction, the dignified retirement of a nunnery, and the lover departs to dissipate his regrets in the Moorish war.

<sup>1</sup> *Bouterwek*, p. 375.

<sup>2</sup> In *Lord Holland's Life of Lope de Vega*, a more complete analysis than what I have offered is taken from the original play. I have followed the *refundimento* of *Triguero*, which is substantially the same.

<sup>3</sup> *Lope de Vega* has borrowed for *Estrella* the well-known answer of a lady to a king of France, told with several variations of names, and possibly true of none.

Soy (she says),  
Para esposa vuestra poco,  
Pero dama vuestra mucho.

14. Notwithstanding all in the plan and conduct of this piece, which neither our own state of manners, nor the laws of any sound criticism can tolerate, it is very conceivable that, to the factitious taste of a Spanish audience in the age of Lope de Vega, it would have appeared excellent. The character of Estrella is truly noble, and much superior in interest to that of Chimene. Her resentment is more genuine, and free from that hypocrisy which, at least in my judgment, renders the other almost odious and contemptible. Instead of imploring the condemnation of him she loves, it is as her own prisoner that she demands Sancho Ortiz, and this for the generous purpose of setting him at liberty. But the great superiority of the Spanish play is at the close. Chimene accepts the hand stained with her father's blood, while Estrella sacrifices her own wishes to a sentiment which the manners of Spain, and we may add, the laws of natural decency required.

15. The spiritual plays of Lope de Vega His spiritual plays abound with as many incongruous and absurd circumstances as the mysteries of our forefathers. The Inquisition was politic enough to tolerate, though probably the sternness of Castilian orthodoxy could not approve, these strange representations which, after all, had the advantage of keeping the people in mind of the devil, and of the efficacy of holy water in chasing him away. But the regular theatre, according to Lord Holland, has always been forbidden in Spain by the church, nor do the kings frequent it.

16. Two tragedies by Bermudez, both on Numancia of Cervantes the story of Ines de Castro, are written on the ancient model, with a chorus, and much simplicity of fable. They are, it is said, in a few scenes impressive and pathetic, but interrupted by passages of flat and tedious monotony.<sup>1</sup> Cervantes was the author of many dramatic pieces; some of which are so indifferent as to have been taken for intentional satires upon the bad taste of his times, so much of it do they display. One or two, however, of his comedies have obtained some praise from Schlegel and Bouterwek. But his tragedy of Numancia stands apart from his other dramas, and, as I conceive, from anything on the Spanish stage. It is probably one of his earlier works, but was published for the first time in 1784. It is a drama of extraordinary power, and may justify the opinion of Bouterwek that, in different circumstances,

<sup>1</sup> Bouterwek, 296.

the author of Don Quixote might have been the Æschylus of Spain. If terror and pity are the inspiring powers of tragedy, few have been for the time more under their influence than Cervantes in his Numancia. The story of that devoted city, its long resistance to Rome, its exploits of victorious heroism, that foiled repeatedly the consular legions, are known to every one. Cervantes has opened his tragedy at the moment when Scipio Æmilianus, enclosing the city with a broad trench, determines to secure its reduction by famine. The siege lasted five months, when the Numantines, exhausted by hunger, but resolute never to yield, setting fire to a pile of their household goods, after slaying their women and children, cast themselves into the flame. Every circumstance that can enhance horror, the complaints of famished children, the desperation of mothers, the sinister omens of rejected sacrifice, the appalling incantations that reanimate a recent corpse to disclose the secrets of its prison-house, are accumulated with progressive force in this tremendous drama. The love-scenes of Morando and Lira, two young persons whose marriage had been frustrated by the public calamity, though some incline to censure them, contain nothing beyond poetical truth, and add, in my opinion, to its pathos, while they somewhat relieve its severity.

17. Few, probably, would desire to read the Numancia a second time. But it ought to be remembered that the historical truth of this tragedy, though, as in the Ugolino of Dante, it augments the painfulness of the impression, is the legitimate apology of the author. Scenes of agony, and images of unspeakable sorrow, when idly accumulated by an inventor at his ease, as in many of our own older tragedies, and in much of modern fiction, give offence to a reader of just taste, from their needlessly trespassing upon his sensibility. But in that which excites an abhorrence of cruelty and oppression, or which, as the Numancia, commemorates ancestral fortitude, there is a moral power, for the sake of which the sufferings of sympathy must not be flinched from.

18. The Numancia is divided into four jornadas or acts, each containing changes of scene, as on our own stage. The metre, by a most extraordinary choice, is the regular octave stanza, ill-adapted as that is to the drama, intermixed with the favourite redondilla. The diction, though sometimes what would seem tame and diffuse to us, who are accustomed to a



are chiefly taken from mythology or ancient history, and are evidently framed according to a standard of taste which has ever since prevailed on the French stage. But they retain some characteristics of the classical drama which were soon afterwards laid aside; the chorus is heard between every act, and a great portion of the events is related by messengers. Garnier makes little change in the stories he found in Seneca or Euripides; nor had love yet been thought essential to tragedy. Though his speeches are immeasurably long, and overlaid with pompous epithets, though they have often much the air of bad imitations of Seneca's manner, from whom probably, if any one should give himself the pains to make the comparison, some would be found to have been freely translated, we must acknowledge that in many of his couplets the reader perceives a more genuine tone of tragedy, and the germ of that artificial style which reached its perfection in far greater men than Garnier. In almost every line there is some fault, either against taste or the present rules of verse; yet there are many which a good poet would only have had to amend and polish. The account of Polyxena's death in *La Troade* is very well translated from the *Hecuba*. But his best tragedy seems to be *Les Juives*, which is wholly his own, and displays no inconsiderable powers of poetical description. In this I am confirmed by Fontenelle, who says that this tragedy has many noble and touching passages; in which he has been aided by taking much from scripture, the natural sublimity of which cannot fail to produce an effect.<sup>1</sup> We find, however, in *Les Juives* a good deal of that propensity to exhibit cruelty, by which the Italian and English theatres were at that time distin-

guished. Pasquier says, that every one gave the prize to Garnier above all who had preceded him, and after enumerating his eight plays, expresses his opinion that they would be admired by posterity.<sup>1</sup>

21. We may consider the comedies of Larivey, published in 1579, as making a sort of epoch in the French drama. This writer, of whom little is known, but that he was a native of Champagne, prefers a claim to be the first who chose subjects for comedy from real life in France (forgetting in this those of Jodelle), and the first who wrote original dramas in prose. His comedies are six in number, to which three were added in a subsequent edition, which is very rare.<sup>2</sup> These six are *Le Laquais*, *La Veuve*, *Les Esprits*, *Le Morfondu*, *Les Jaloux*, and *Les Ecoliers*. Some of them are partly borrowed from Plautus and Terence; and in general they belong to that school, presenting the usual characters of the Roman stage, with no great attempt at originality. But the dialogue is conducted with spirit; and in many scenes, especially in the play called *Le Laquais*, which, though the most free in all respects, appears to me the most comic and amusing, would remind any reader of the minor pieces of Molière, being conceived, though not entirely executed, with the same humour. All these comedies of Larivey are highly licentious both in their incidents and language. It is supposed in the *Biographie Universelle* that Molière and Regnard borrowed some ideas from Larivey; but both the instances alleged will be found in Plautus.

22. No regular theatre was yet established in France. These plays of Garnier, Larivey, and others of that class, were represented either in colleges or in private houses. But the *Confrères de la Passion*, and another company, the *Enfants de Sans Souci*, whom they admitted into a participation of their privilege, used to act gross and stupid farces, which few respectable persons witnessed. After some unsuccessful attempts, two companies of regular

<sup>1</sup> Ibid.

<sup>1</sup> P. 71. Suard who dwells much longer on Garnier than either Fontenelle or La Harpe, observes, as I think, with justice: Les ouvrages de Garnier meritent de faire époque dans l'histoire du théâtre, non par la beauté des plans; il n'en faut chercher de bons dans aucune des tragédies du seizième siècle; mais les sentimens qu'il exprime sont nobles, son style a souvent de l'elevation sans enflure et beaucoup de sensibilité sa versification est facile et souvent harmonieuse. C'est lui qui a fixé d'une manière invariable la succession alternative des rimes masculines et féminines. Enfin c'est le premier des tragiques Français dont la lecture pût être utile à ceux qui voudraient suivre la même carrière; on a même prétendu que son *Hyppolite* avait beaucoup aidé Racine dans la composition de *Phèdre*. Mais s'il l'a aidé, c'est comme l'*Hyppolite* de Senèque, dont celui de Garnier n'est qu'une imitation, p. 81.

<sup>2</sup> The first edition itself, I conceive, is not very common; for few writers within my knowledge have mentioned Larivey. Fontenelle, I think, could not have read his plays, or he would have given him a place in his brief sketch of the early French stage, as the father of comedy in prose. La Harpe was too superficial to know anything about him. Beauchamp, vol. ii. p. 68, acknowledges his pretensions, and he has a niche in the *Biographie Universelle*. Suard has also done him some justice.



the stage, instead of a frigid narrative, a copious intermixture of comic buffoonery with the gravest story, were requisites with which no English audience would dispense. Thus Edwards treated the story of Damon and Pythias, which, though according to the notions of those times, it was too bloodless to be called a tragedy at all, belonged to the elevated class of dramatic compositions.<sup>1</sup> Several other objects were taken from ancient history; this indeed became the usual source of the fable; but if we may judge from those few that have survived, they were all constructed on the model which the mysteries had accustomed our ancestors to admire.

26. The office of Master of the Revels, in whose province it lay to regulate, among other amusements of the court, the dramatic shows of various kinds, was established in 1546. The inns of court vied with the royal palace in these representations, and Elizabeth sometimes honoured the former with her presence. On her visits to the universities, a play was a constant part of the entertainment. Fifty-two names, though nothing more, of dramas acted at court under the superintendence of the Master of the Revels, between 1568 and 1580, are preserved.<sup>2</sup> In 1574 a patent was granted to the Earl of Leicester's servants to act plays in any part of England, and in 1576 they erected the first public theatre in Blackfriars. It will be understood, that the servants of the Earl of Leicester were a company under his protection; as we apply the word, Her Majesty's Servants, at this day, to the performers of Drury Lane.<sup>3</sup>

27. As we come down towards 1580, a considerable freedom, in adding, omitting, and transposing, from the *Phœnissæ* of Euripides, was represented at Gray's Inn in 1566. Warton, iv. 106 Collier, iii. 7. Gascoyne had the assistance of two obscure poets in this play.

<sup>1</sup> Collier, iii. 2

<sup>2</sup> Collier, i. 193, et post, iii. 24. Of these fifty-two plays eighteen were upon classical subjects, historical or fabulous, twenty-one taken from modern history or romance, seven may by their titles, which is a very fallible criterion, be comedies or farces from real life, and six may, by the same test, be moralities. It is possible, as Mr. C. observes, that some of these plays, though no longer extant in their integrity, may have formed the foundation of others; and the titles of a few in the list countenance this supposition.

<sup>3</sup> See Mr. Collier's excellent *History of Dramatic Poetry to the Time of Shakspeare*, vol. i., which having superseded the earlier works of Langbaine, Reid, and Hawkins, so far as this period is concerned, it is superfluous to quote them

few more plays are extant. Among these may be mentioned the *Pro-Promos and Cassandra* of Whetstone and others, on the subject which Shakspeare, not without some retrospect to his predecessors, so much improved in *Measure for Measure*.<sup>1</sup> But in these early dramas there is hardly anything to praise; or, if they please us at all, it is only by the broad humour of their comic scenes. There seems little reason, therefore, for regretting the loss of so many productions, which no one contemporary has thought worthy of commendation. Sir Philip Sydney, writing about 1583, treats our English stage with great disdain. His censures indeed fall chiefly on the neglect of the classical unities, and on the intermixture of kings with clowns.<sup>2</sup> It is amusing to reflect, that this contemptuous reprehension of the English theatre (and he had spoken in as disparaging terms of our general poetry) came from the pen of Sydney, when Shakspeare had just arrived at manhood. Had he not been so prematurely cut off, what would have been the transports of that noble spirit, which the ballad of Chevy Chase could "stir as with the sound of a trumpet," in reading the *Faery Queen* or *Othello*!

28. A better era commenced not long after, nearly coincident with Marlowe and his the rapid development of contemporary genius in other departments of poetry. Several young men of talent appeared, Marlowe, Peele, Greene, Lily, Lodge, Kyd, Nash, the precursors of Shakspeare, and real founders, as they may in some respects be called, of the English drama. Sackville's *Gorboduc* is in blank verse, though of bad and monotonous construction; but his followers wrote, as far as we know, either in rhyme or in prose.<sup>3</sup> In the tragedy of *Tamburlaine*, referred by Mr.

<sup>1</sup> *Promos and Cassandra* is one of the Six Old Plays reprinted by Stevens. Shakspeare found in it not only the main story of *Measure for Measure*, which was far from new, and which he felicitously altered, by preserving the chastity of Isabella, but several of the minor circumstances and names, unless even these are to be found in the novels, from which all the dramatists ultimately derived their plot.

<sup>2</sup> "Our tragedies and comedies, not without cause, are cried out against, observing rules neither of honest civility nor skilful poetry;" and proceeds to ridicule their inconsistencies and disregard to time and place. *Defence of Poesy*

<sup>3</sup> It may be a slight exception to this that some portions of the second part of *Whetstone's Promos and Cassandra* are in blank verse. This play is said never to have been represented. Collier, iii. 64.

Collier to 1536, and the production wholly

or principally, of Marlowe,<sup>1</sup> a better kind of blank verse is first employed; the lines are interwoven, the occasional hemistich and redundant syllables break the monotony of the measure, and give more of a colloquial spirit to the dialogue. Tamburlaine was ridiculed on account of its inflated style. The bombast, however, which is not so excessive as has been alleged, was thought appropriate to such oriental tyrants. This play has more spirit and poetry than any which, upon clear grounds, can be shown to have preceded it. We find also more action on the stage, a shorter and more dramatic dialogue, a more figurative style, with a far more varied and skilful versification.<sup>2</sup> If Marlowe did not re-establish blank verse, which is difficult to prove, he gave it

Blank verse of at least a variety of cadence, Marlowe

and an easy adaptation of the rhythm to the sense, by which it instantly became in his hands the finest instrument that the tragic poet has ever employed for his purpose, less restricted than that of the Italians, and falling occasionally almost into numerous prose, lines of fourteen syllables being very common in all our old dramatists, but regular and harmonious at other times as the most accurate ear could require.

29. The savage character of Tamburlaine, Marlowe's Jew and the want of all interest of Malta, as to every other, render this tragedy a failure in comparison with those which speedily followed from the pen of Christopher Marlowe. The first two acts of the Jew of Malta are more vigorously conceived, both as to character and circumstance, than any other Elizabethan play, except those of Shakspeare; and perhaps we may think that Barabas, though not the

<sup>1</sup> Nash has been thought the author of Tamburlaine by Malone, and his inflated style, in pieces known to be his, may give some countenance to this hypothesis. It is mentioned, however, as "Marlowe's Tamburlaine" in the contemporary diary of Henslow, a manager or proprietor of a theatre, which is preserved at Dulwich College. Marlowe and Nash are allowed to have written "Dido Queen of Carthage" in conjunction. Mr. Collier has produced a body of evidence to show that Tamburlaine was written, at least principally, by the former, which leaves no room, as it seems, for further doubt, vol. iii. p. 113.

<sup>2</sup> Shakspeare having turned into ridicule a passage or two in Tamburlaine, the critics have concluded it to be a model of bad tragedy. Mr. Collier, iii. 115-120, has elaborately vindicated its dramatic merits, though sufficiently aware of its faults.

prototype of Shylock, a praise of which he is unworthy, may have suggested some few ideas to the inventor. But the latter acts, as is usual with our old dramatists, are a tissue of uninteresting crimes and slaughter.<sup>1</sup> Faustus is better known; it contains nothing, perhaps, so dramatic as the first part of the Jew of Malta; yet the occasional glimpses of repentance and struggles of alarmed conscience in the chief character are finely brought in. It is full of poetical beauties; but an intermixture of buffoonery weakens the effect, and leaves it on the whole rather a sketch by a great genius than a finished performance. There is an awful melancholy about Marlowe's Mephistopheles, perhaps more impressive than the malignant mirth of that fiend in the renowned work of Goethe. But the fair form of Margaret is wanting; and Marlowe has hardly earned the credit of having breathed a few casual inspirations into a greater mind than his own.<sup>2</sup>

30. Marlowe's Life of Edward II. which was entered on the books of the Stationers' Company in His Edward II. 1533, has been deemed by some the earliest specimen of the historical play founded upon English chronicles. Whether this be true or not, and probably it is not, it is certainly by far the best after those of Shakspeare.<sup>3</sup> And it seems probable that the old plays of the Contention of Lancaster and York, and the True Tragedy of Richard Duke of York, which Shakspeare remodelled in the second and third parts of Henry VI., were in great part by plays whence Marlowe, though Greene Henry VI. was taken. seems to put in for some share in their composition.<sup>4</sup> These plays

<sup>1</sup> "Blood," says a late witty writer, "is made as light of in some of these old dramas as money in a modern sentimental comedy; and as this is given away till it reminds us that it is nothing but counters, so that is spilt till it affects us no more than its representative, the print of the property man in the theatre." Lamb's specimens of Early Dramatic Poets, i. 19

<sup>2</sup> The German story of Faust is said to have been published for the first time in 1587. It was rapidly translated into most languages of Europe. We need hardly name the absurd supposition, that Faust, the great printer, was intended.

<sup>3</sup> Collier observes that, "the character of Richard II. in Shakspeare seems modelled in no slight degree upon that of Edward II." But I am reluctant to admit that Shakspeare modelled his characters by those of others; and it is natural to ask whether there were not an extraordinary likeness in the dispositions as well as fortunes of the two kings.

<sup>4</sup> These old plays were reprinted by Stevens

claim certainly a very low rank among those of Shakspeare: his original portion is not inconsiderable; but it is fair to observe, that some of the passages most popular, such as the death of Cardinal Beaufort, and the last speech of the Duke of York, are not by his hand.

31. No one could think of disputing the superiority of Marlowe, to all his contemporaries of this early school of the English drama. He was killed in a tavern fray in 1593. There is more room for difference of tastes as to the second place. Mr. Campbell has bestowed high praises upon Peele. "His David and Bethsabe is the earliest fountain of pathos and harmony that can be traced in our dramatic poetry. His fancy is rich and his feeling tender: and his conceptions of dramatic character have no inconsiderable mixture of solid veracity [sic] and ideal beauty. There is no such sweetness of versification and imagery to be

in 1766. Malone, on a laborious comparison of them with the second and third parts of Henry VI., has ascertained that 1771 lines in the latter plays were taken from the former unaltered, 2373 altered by Shakspeare, while 1899 were altogether his own. It remains to inquire, who are to claim the credit of these other plays, so great a portion of which has passed with the world for the genuine work of Shakspeare. The solution seems to be given, as well as we can expect, in a passage often quoted from Robert Greene's *Groat'sworth of Wit*, published not long before his death in September 1592. "Yes," says he, addressing himself to some one who has been conjectured to be Peele, but more probably Marlowe, "trust them (the players) not, for there is an upstart crow, beautified with our feathers, that, with his tyger's heart wrapped in a player's hide, supposes he is as well able to bombast out a blank verse as the best of you; and being an absolute Johannes factotum, is, in his own conceit, the only *Shakescene* in a country." An allusion is here manifest to the "tyger's heart, wrapt in a woman's hide," which Shakspeare borrowed from the old play. The *Contention of the Houses*, and which is here introduced to hint the particular subject of plagiarism that prompts the complaint of Greene. The bitterness he displays must lead us to suspect that he had been one himself of those who were thus preyed upon. But the greater part of the plays in question is in the judgment, I conceive, of all competent critics, far above the powers either of Greene or Peele, and exhibits a much greater share of the spirited versification, called by Jonson the "mighty line," of Christopher Marlowe. Malone, upon second thoughts, gave both these plays to Marlowe, having, in his dissertation on the three parts of Henry VI., assigned one to Greene, the other to Peele. None of the three parts have any resemblance to the manner of Peele.

found in our blank verse anterior to Shakspeare."<sup>1</sup> I must concur with Mr. Collier in thinking these compliments excessive. Peele has some command of imagery, but in every other quality it seems to me that he has scarce any claim to honour; and I doubt if there are three lines together in any of his plays that could be mistaken for Shakspeare's. His Edward I. is a gross tissue of absurdity, with some facility of language, but nothing truly good. It has also the fault of grossly violating historic truth, in hideous misrepresentation of the virtuous Eleanor of Castile; probably from the base motive of rendering the Spanish nation odious to the vulgar. This play, which is founded on a ballad equally false, is referred to the year 1593. The versification of Peele is much inferior to that of Marlowe; and though sometimes poetical he seems rarely dramatic.

32. A third writer for the stage in this period is Robert Greene, whose "Friar Bacon and Friar Bungay" may probably be placed about the year 1590. This comedy, though savouring a little of the old school, contains easy and spirited versification, superior to Peele, and though not so energetic as that of Marlowe, reminding us perhaps more frequently of Shakspeare.<sup>2</sup> Greene succeeds pretty well in that florid and gay style, a little redundant in images, which Shakspeare frequently gives to his princes

<sup>1</sup> *Specimens of English Poetry*, i. 140. Hawkins says of three lines in Peele's *David and Bethsabe*, that they contain a metaphor worthy of *Æschylus*:-

At him the thunder shall discharge his bolt;  
And his fair spouse with bright and fiery wings  
Sit ever burning on his hateful bones.

It may be rather *Æschylean*, yet I cannot much admire it. Peele seldom attempts such flights. "His genius was not boldly original; but he had an elegance of fancy, a gracefulness of expression, and a melody of versification which, in the earlier part of his career, was scarcely approached," Collier, iii. 101.

<sup>2</sup> "Green in facility of expression and in the flow of his blank verse is not to be placed below his contemporary Peele. His usual fault, more discoverable in his plays than in his poems, is an absence of simplicity; but his pedantic classical references, frequently without either taste or discretion, he had in common with the other scribbling scholars of the time. It was Shakspeare's good fortune to be in a great degree without the knowledge, and therefore, if on no other account, without the defect," Collier, iii. 153. Tieck gives him credit for "a happy talent, a clear spirit, and a lively imagination, which characterise all his writings." Collier iii. 143.

and courtiers, and which renders some unimpassioned scenes in the historic plays effective and brilliant. There is great talent shown, though upon a very strange canvas, in Greene's "Looking-glass for London and England." His angry allusion to Shakespeare's plagiarism is best explained by supposing that he was himself concerned in the two old plays which have been converted into the second and third parts of Henry VI.<sup>1</sup> In default of a more probable claimant, I have sometimes been inclined to assign the first part of Henry VI. to Greene. But those who are far more conversant with the style of our dramatists do not suggest this; and we are evidently ignorant of many names, which might have ranked not discreditably by the side of these tragedians. The first part, however, of Henry VI. is, in some passages, not unworthy of Shakespeare's earlier days, nor, in my judgment, unlike his style; nor in fact do I know any one of his contemporaries who could have written the scene in the Temple Garden. The light touches of his pencil have ever been still more inimitable, if possible, than its more elaborate strokes.<sup>1</sup>

33. We can hardly afford time to dwell

<sup>1</sup> Mr. Collier says, iii. 146, Greene may possibly have had a hand in the True History of Richard Duke of York. But why possibly? when he claims it, if not in express words, yet so as to leave no doubt of his meaning. See the note in p. 377.

In a poem written on Greene in 1594, are these lines:—

Green is the pleasing object of an eye;  
Greene pleased the eyes of all that looked upon him:  
Green is the ground of every painter's dye;  
Greene gave the ground to all that wrote upon him:

Nay more, the men that so eclipsed his fame,  
Purloined his plumes, can they deny the same?

This seems an allusion to Greene's own metaphor, and must be taken for a covert attack on Shakespeare, who had by this time pretty well eclipsed the fame of Greene.

<sup>1</sup> "These three gifted men (Peele, Greene, and Marlowe), says their late editor, Mr. Dyce (Peele's Works, preface xxxv.), though they often present to us pictures that in design and colouring outrage the truth of nature, are the earliest of our tragic writers who exhibit any just delineation of the workings of passion; and their language, though now swelling into bombast, and now sinking into meanness, is generally rich with poetry, while their versification, though somewhat monotonous, is almost always flowing and harmonious. They as much excel their immediate predecessors as they are themselves excelled by Shakespeare." Not quite as

on several other writers anterior to Shakespeare. Kyd, whom Mr. Collier places, as a writer of blank verse, next to Marlowe,<sup>1</sup> Lodge,<sup>2</sup> Lily, Nash, Hughes, and a few more, have all some degree of merit. Nor do the anonymous tragedies, some of which were formerly ascribed to Shakespeare, and which even Schlegel, with less acuteness of criticism than is usual with him, has deemed genuine, always want a forcible delineation of passion, and a vigorous strain of verse, though not kept up for many lines. Among these are specimens of the domestic species of tragic drama, drawn probably from real occurrences, such as Arden of Feversham and the Yorkshire Tragedy, the former of which, especially, has a very considerable merit. Its author, I believe has not been conjectured; but it may be referred to the last decade of the century.<sup>3</sup> Another play of the same kind, A Woman killed with Kindness, bears the date of 1600, and is the earliest production of a fertile dramatist, Thomas Heywood's Heywood. The language of A Woman killed with Kindness, is not much raised above that of comedy, but we can hardly rank a tale of guilt, sorrow, and death, in that dramatic category. It may be read with interest and approbation at this day, being quite free from extravagance either in manner or language, the besetting sin of our earlier dramatists, and equally so from buffoonery. The subject resembles that of Kotzebue's

<sup>1</sup> Collier, iii. 207. Kyd is author of Jeronimo, and of the "Spanish Tragedy," a continuation of the same story. Shakespeare has selected some of their absurdities for ridicule, and has left an abundant harvest for the reader. Parts of the Spanish Tragedy, Mr. C. thinks, "are in the highest degree pathetic and interesting." This perhaps may be admitted, but Kyd is not, upon the whole, a pleasing dramatist.

<sup>2</sup> Lodge, one of the best poets of the age, was concerned, jointly with Greene, in the Looking-glass for London. In this strange performance the prophet Hosea is brought to Nineveh, and the dramatic personae, as far as they are serious, belong to that city: but all the farcical part relates to London. Of Lodge Mr. C. says, that he is "second to Kyd in vigour and boldness of conception, but as a drawer of character, so essential a part of dramatic poetry, he unquestionably has the advantage," iii. 214.

<sup>3</sup> The murder of Arden of Feversham occurred under Edward VI., but the play was published in 1592. The impression made by the story must have been deep to produce a tragedy so long afterwards. It is said by Mr. Collier, that Professor Ticek has inclined to think Arden of Feversham a genuine work of Shakespeare. I cannot but venture to suspect that, if this distinguished critic were a native, he would discern

drama, the Stranger, but is managed with a nobler tone of morality. It is true that Mrs. Frankfort's immediate surrender to her seducer, like that of Beaumelé in the Fatal Dowry, makes her contemptible; but this, though it might possibly have originated in the necessity created by the narrow limits of theatrical time, has the good effect of preventing that sympathy with her guilt, which is reserved for her penitence.

34. Of William Shakespeare,<sup>1</sup> whom, through the mouths of those whom he has inspired to body forth the modifications of his immense mind, we seem to know better than any human writer, it may be truly said that we scarcely know anything. We see him, so far as we do see him, not in himself, but in a reflex image from the objectivity in which he was manifested; he is Falstaff, and Mercutio, and Malvolio, and Jaques, and Portia, and Imogen, and Lear, and Othello; but to us he is scarcely a determined person, a substantial reality of past time, the man Shakespeare. The two greatest names in poetry are to us little more than names. If we are not yet come to question his unity, as we do that

such differences of style, as render this hypothesis improbable. The speeches in Arden of Feversham have spirit and feeling, but there is none of that wit, that fertility of analogical imagery, which the worst plays of Shakespeare display. The language is also more plain and perspicuous than we ever find in him, especially on a subject so full of passion. Mr. Collier discerns the hand of Shakespeare in the Yorkshire Tragedy, and thinks that "there are some speeches which could scarcely have proceeded from any other pen," Collier, iii. 51. It was printed with his name in 1603; but this, which would be thought good evidence in most cases, must not be held sufficient. It is impossible to explain the grounds of internal persuasion in these nice questions of æsthetic criticism, but I cannot perceive the hand of Shakespeare in any of the anonymous tragedies.

<sup>1</sup> Though I shall not innovate in a work of this kind, not particularly relating to Shakespeare, I must observe, that Sir Frederic Madden has offered very specious reasons (in the *Archæologia*, vol. xxvi.), for believing that the poet and his family spelt their name *Shakspeare*, and that there are, at least, no exceptions in his own autographs, as has commonly been supposed. A copy of Florio's translation of Montaigne, a book which he had certainly read (see Malone's note on *Tempest*, act ii. scene 1), has been lately discovered with the name *W. Shakspeare* clearly written in it, and there seems no reason to doubt that it is a genuine signature. This book has, very properly, been placed in the British Museum, among the choice *κειμήλια* of that repository.

of "the blind old man of Scio's rocky isle," an improvement in critical acuteness doubtless reserved for a distant posterity, we as little feel the power of identifying the young man who came up from Stratford, was afterwards an indifferent player in a London theatre, and retired to his native place in middle life, with the author of *Macbeth* and *Lear*, as we can give a distinct historic personality to Homer. All that insatiable curiosity and unwearied diligence have hitherto detected about Shakespeare serves rather to disappoint and perplex us, than to furnish the slightest illustration of his character. It is not the register of his baptism, or the draft of his will, or the orthography of his name that we seek. No letter of his writing, no record of his conversation, no character of him drawn with any fulness by a contemporary can be produced.

35. It is generally supposed that he settled in London about 1587, his first writings being then twenty-three for the stage years old. For some time afterwards we cannot trace him distinctly. Venus and Adonis, published in 1593, he describes in his dedication to Lord Southampton, as "the first heir of his invention." It is however certain that it must have been written some years before, unless we take these words in a peculiar sense; for Greene, in his *Groat'sworth of Wit*, 1592, alludes, as we have seen, to Shakespeare as already known among dramatic authors. It appears by this passage, that he had converted the two plays on the wars of York and Lancaster into what we read as the second and third parts of Henry VI. What share he may have had in similar repairs of the many plays then represented, cannot be determined. It is generally believed that he had much to do with the tragedy of *Pericles*, which is now printed among his works, and which external testimony, though we should not rely too much on that as to Shakespeare, has assigned to him; but the play is full of evident marks of an inferior hand.<sup>1</sup> Its date is unknown; Drake supposes it to have been his earliest work, rather from its inferiority than on any other ground. Titus Andronicus is

<sup>1</sup> Malone, in a dissertation on the tragedy of *Pericles*, maintained that it was altogether an early work of Shakespeare. Stevens contended that it was a production of some older poet, improved by him; and Malone had the candour to own that he had been wrong. The opinion of Stevens is now general. Drake gives the last three acts, and part of the former, to Shakespeare; but I can hardly think his share is by any means so large.

now by common consent denied to be, in any sense, a production of Shakspeare; very few passages, I should think not one, resemble his manner.<sup>1</sup>

36. The Comedy of Errors may be presumed by an allusion it contains to have been written before the submission of Paris to Henry IV. in 1594, which nearly put an end to the civil war.<sup>2</sup> It is founded on a very popular subject. This furnishes two extant comedies of Plautus, a translation from one of which, the *Menæchmi*, was represented in Italy earlier than any other play. It had been already, as Mr. Collier thinks, brought upon the stage in England; and another play, later than the Comedy of Errors, has been reprinted by Stevens. Shakspeare himself was so well pleased with the idea that he has returned to it in *Twelfth Night*. Notwithstanding the opportunity which these mistakes of identity furnish for ludicrous situations and for carrying on a complex plot, they are not very well adapted to dramatic effect, not only from the manifest difficulty of finding performers quite alike, but because, were this overcome, the audience must be in as great embarrassment as the represented characters themselves. In the Comedy of Errors there are only a few passages of a poetical vein, yet such perhaps as no other living dramatist could have written; but the story is well invented and well managed; the confusion of persons does not cease to amuse; the dialogue is easy and gay beyond what had been hitherto heard on the stage; there is little buffoonery in the wit, and no absurdity in the circumstances.

37. The Two Gentlemen of Verona ranks above the Comedy of Errors, though still in the third class of Shakspeare's plays. It was probably the first English comedy in which characters are drawn from social life, at once ideal and true; the cavaliers of Verona and their lady-loves are graceful personages, with no transgression of the probabilities of nature; but they are not exactly the real men and women of the same rank in England. The imagination of Shakspeare

must have been guided by some familiarity with romances before it struck out this play. It contains some very poetical lines. Though these two plays could not give the slightest suspicion of the depth of thought which *Lear* and *Macbeth* were to display, it was already evident that the names of Greene, and even Marlowe, would be eclipsed without any necessity for purloining their plumes.

38. *Love's Labour Lost* is generally placed, I believe, at the bottom of *Love's Labour Lost* the list. There is indeed little interest in the fable, if we can say that there is any fable at all; but there are beautiful coruscations of fancy, more original conception of character than in the Comedy of Errors, more lively humour than in the *Gentlemen of Verona*, more symptoms of Shakspeare's future powers as a comic writer than in either. Much that is here but imperfectly developed came forth again in his later plays, especially in *As you Like it*, and *Much Ado about Nothing*. The *Taming of the Shrew* is the only play, except *Henry VI.*, in which Shakspeare has been very largely a borrower. The best parts are certainly his, but it must be confessed, that several passages, for which we give him credit, and which are very amusing, belong to his unknown predecessor. The original play, reprinted by Stevens, was published in 1594.<sup>1</sup> I do not find so much genius in the *Taming of the Shrew* as in *Love's Labour Lost*; but, as an entire play, it is much more complete.

39. The beautiful play of *Midsummer Night's Dream* is placed by Malone as early as 1592; its superiority to those we have already mentioned affords some presumption that it was written after them. But it evidently belongs to the earlier period of Shakspeare's genius; poetical as we account it, more than dramatic, yet rather so, because the indescribable profusion of imaginative poetry in this play overpowers our senses till we can hardly observe anything else, than from any deficiency of dramatic excellence. For in reality the structure of the fable, consisting as it does of three if not four actions, very distinct in their subjects and personages, yet wrought into each other without effort or confusion, displays the skill, or rather instinctive felicity of

<sup>1</sup> Notwithstanding this internal evidence, Mérois, so early as 1698, enumerates *Titus Andronicus* among the plays of Shakspeare, and mentions no other but what is genuine. Drake, ii. 257. But, in criticism of all kinds, we must acquire a dogged habit of resisting testimony, when *res ipsa per se testificatur* to the contrary.

<sup>2</sup> Act iii. scene 2. Some have judged the play from this passage to be as early as 1591, but on precarious grounds.

<sup>1</sup> Mr. Collier thinks that Shakspeare had nothing to do with any of the scenes where Katherine and Petruchio are not introduced. The underplot resembles, he says, the style of Haughton, author of a comedy called *Englishmen for my Money*, iii. 78.

Shakspeare, as much as in any play he has written. No preceding dramatist had attempted to fabricate a complex plot, for low comic scenes, interspersed with a serious action upon which they have no influence, do not merit notice. The *Menæchmi* of Plautus had been imitated by others as well as by Shakspeare; but we speak here of original invention.

40. The *Midsummer Night's Dream* is, I believe, altogether original in one of the most beautiful conceptions that ever visited the mind of a poet, the fairy machinery. A few before him had dealt in a vulgar and clumsy manner with popular superstitions; but the sportive, beneficent, invisible population of the air and earth, long since established in the creed of childhood, and of those simple as children, had never for a moment been blended with "human mortals" among the personages of the drama. Lily's *Maid's Metamorphosis* is probably later than this play of Shakspeare, and was not published till 1600.<sup>1</sup> It is unnecessary to observe that the fairies of Spenser, as he has dealt with them, are wholly of a different race.

41. The language of *Midsummer Night's Dream* is equally novel with the machinery. It sparkles in perpetual brightness with all the hues of the rainbow; yet there is nothing overcharged or affectedly ornamented. Perhaps no play of Shakspeare has fewer blemishes, or is from beginning to end in so perfect keeping; none in which so few lines could be erased, or so few expressions blamed. His own peculiar idiom, the dress of his mind, which began to be discernible in the *Two Gentlemen of Verona*, is more frequently manifested in the present play. The expression is seldom obscure, but it is never in poetry, and hardly in prose, the expression of other dramatists, and far less of the people. And here, without reviving the debated question of Shakspeare's learning, I must venture to think, that he possessed rather more acquaintance with the Latin language than many believe. The phrases, unintelligible and improper, except in the sense of their primitive roots, which occur so copiously in his plays, seem to be unaccountable on the supposition of absolute ignorance. In the *Midsummer Night's Dream*, these are much less frequent than in his later dramas. But here we find several instances. Thus,

<sup>1</sup> Collier, iii. 185. Lily had, however, brought fairies, without making them speak, into some of his earlier plays. Ibid.

"things base and vile, holding no quantity," for value; rivers, that "have overborn their continents," the *continente ripa* of Horace; "compact of imagination;" "something of great constancy," for consistency; "sweet Pyramus translated there;" "the law of Athens, which by no means we may extenuate." I have considerable doubts whether any of these expressions would be found in the contemporary prose of Elizabeth's reign, which was less overrun by pedantry than that of her successor; but, could authority be produced for Latinisms so forced, it is still not very likely that one, who did not understand their proper meaning, would have introduced them into poetry. It would be a weak answer that we do not detect in Shakspeare any imitations of the Latin poets. His knowledge of the language may have been chiefly derived, like that of schoolboys, from the dictionary, and insufficient for the thorough appreciation of their beauties. But, if we should believe him well acquainted with Virgil or Ovid, it would be by no means surprising that his learning does not display itself in imitation. Shakspeare seems now and then to have a tinge on his imagination from former passages; but he never designedly imitates, though, as we have seen, he has sometimes adopted. The streams of invention flowed too fast from his own mind to leave him time to accommodate the words of a foreign language to our own. He knew that to create would be easier, and pleasanter, and better.<sup>1</sup>

42. The tragedy of *Romeo and Juliet* is referred by Malone to the year 1596. Were I to judge by internal evidence, I should be inclined to date this play before the *Midsummer Night's Dream*; the great frequency of rhymes, the comparative absence of Latinisms, the want of that thoughtful philosophy, which, when it had once germinated in Shakspeare's mind, never ceased to display itself, and several of the faults that

<sup>1</sup> The celebrated essay by Farmer on the learning of Shakspeare, put an end to such notions as we find in Warburton and many of the older commentators, that he had imitated Sophocles, and I know not how many Greek authors. Those indeed who agree with what I have said in a former chapter as to the state of learning under Elizabeth, will not think it probable that Shakspeare could have acquired any knowledge of Greek. It was not a part of such education as he received. The case of Latin is different: we know that he was at a grammar school, and could hardly have spent two or three years there without bringing away a certain portion of the language.

juvenility may best explain and excuse, would justify this inference.

43. In one of the Italian novels to which Shakespeare had frequently recourse for his fable, he had the good fortune to meet with this simple and pathetic subject. What he found he has arranged with great skill. The incidents in *Romeo and Juliet* are rapid, various, unintermitting in interest, sufficiently probable, and tending to the catastrophe. The most regular dramatist has hardly excelled one writing for an infant and barbarian stage. It is certain that the observation of the unity of time, which we find in this tragedy, unfashionable as the name of unity has become in our criticism, gives an intenseness of interest to the story, which is often diluted and dispersed in a dramatic history. No play of Shakespeare is more frequently represented, or honoured with more tears.

44. If from this praise of the fable we its beauties and pass to other considerations, members. It will be more necessary to modify our eulogies. It has been said above of the *Midsummer Night's Dream*, that none of Shakespeare's plays have fewer blemishes. We can by no means repeat this commendation of *Romeo and Juliet*. It may be said rather that few, if any, are more open to reasonable censure; and we are almost equally struck by its excellencies and its defects.

45. Madame de Stael has truly remarked, that in *Romeo and Juliet* we have, more than in any other tragedy, the mere passion of love; love, in all its vernal promise, full of hope and innocence, ardent beyond all restraint of reason, but tender as it is warm. The contrast between this impetuosity of delirious joy, in which the youthful lovers are first displayed, and the horrors of the last scene, throws a charm of deep melancholy over the whole. Once alone each of them, in these earlier moments, is touched by a presaging fear; it passes quickly away from them, but is not lost on the reader. To him there is a sound of despair in the wild effusions of their hope, and the madness of grief is mingled with the intoxication of their joy. And hence it is that, notwithstanding its many blemishes, we all read and witness this tragedy with delight. It is a symbolic mirror of the fearful realities of life, where "the course of true love," has so often "not run smooth," and moments of as fond illusion as beguiled the lovers of Verona have been exchanged, perhaps as rapidly, not indeed for the dagger

and the bowl, but for the many-headed sorrows and sufferings of humanity.

46. The character of *Romeo* is one of excessive tenderness. His first passion for Rosaline, which The characters no vulgar poet would have brought forward, serves to display a constitutional susceptibility. There is indeed so much of this in his deportment and language, that we might be in some danger of mistaking it for effeminacy, if the loss of his friend had not aroused his courage. It seems to have been necessary to keep down a little the other characters, that they might not overpower the principal one; and though we can by no means agree with Dryden, that if Shakespeare had not killed Mercutio, Mercutio would have killed him, there might have been some danger of his killing *Romeo*. His brilliant vivacity shows the softness of the other a little to a disadvantage. Juliet is a child, whose intoxication in loving and being loved whisks away the little reason she may have possessed. It is however impossible, in my opinion, to place her among the great female characters of Shakespeare's creation.

47. Of the language of this tragedy what shall we say? It contains The language. passages that every one remembers, that are among the nobler efforts of Shakespeare's poetry, and many short and beautiful touches of his proverbial sweetness. Yet, on the other hand, the faults are in prodigious number. The conceits, the phrases that jar on the mind's ear, if I may use such an expression, and interfere with the very emotion the poet would excite, occur at least in the first three acts without intermission. It seems to have formed part of his conception of this youthful and ardent pair, that they should talk irrationally. The extravagance of their fancy, however, not only forgets reason, but wastes itself in frigid metaphors and incongruous conceptions; the tone of *Romeo* is that of the most bombastic commonplace of gallantry, and the young lady differs only in being one degree more mad. The voice of virgin love has been counterfeited by the authors of many fictions: I know none who have thought the style of Juliet would represent it. Nor is this confined to the happier moments of their intercourse. False thoughts and misplaced phrases deform the whole of the third act. It may be added that, if not dramatic propriety, at least the interest of the character, is affected by some of Juliet's allusions. She seems indeed to have profited by the lessons





THE FFLION.



THE LUMLEY.



THE DROESHOLT.



THE JANSEN.



THE CHANDOS



THE STRATFORD.

10RT1AITS OF SHAKSIEART



51. The sweet and sportive temper of Shakspeare, though it never deserted him, gave way to advancing years, and to the mastering force of serious thought. What he read we know but very imperfectly; yet, in the last years of this century, when five and thirty summers had ripened his genius, it seems that he must have transfused much of the wisdom of past ages into his own all-combining mind. In several of the historical plays, in the

*As You Like It*, Merchant of Venice, and especially in *As You Like It*, the philosophic eye, turned inward on the mysteries of human nature, is more and more characteristic; and we might apply to the last comedy the bold figure that Coleridge has less appropriately employed as to the early poems, that "the creative power and the intellectual energy wrestle as in a war embrace." In no other play, at least, do we find the bright imagination and fascinating grace of Shakspeare's youth so mingled with the thoughtfulness of his maturer age. This play is referred with reasonable probability to the year 1600. Few comedies of Shakspeare are more generally pleasing, and its manifold improbabilities do not much affect us in perusal. The brave injured Orlando, the sprightly but modest Rosalind, the faithful Adam, the reflecting Jaques, the serene and magnanimous Duke, interest us by turns, though the play is not so well managed as to condense our sympathy, and direct it to the conclusion.

52. The comic scenes of Shakspeare had generally been drawn from novels, and laid in foreign lands. But several of our earliest plays, as has been partly seen, de-

lineate the prevailing manners of English life. None had acquired Jonson's Every a reputation which endured *Man in his Humour* beyond their own time till

Ben Jonson in 1596 produced, at the age of twenty-two, his first comedy, *Every Man in His Humour*; an extraordinary monument of early genius, in what is seldom the possession of youth, a clear and unerring description of human character, various, and not extravagant beyond the necessities of the stage. He had learned the principles of comedy no doubt, from Plautus and Terence; for they were not to be derived from the moderns at home or abroad; but he could not draw from them the application of living passions and manners; and it would be no less unfair, as Gifford has justly observed, to make Bobadil a copy of Thraso, than to deny the dramatic originality of Kiteley.

53. *Every Man in his Humour* is perhaps the earliest of European domestic comedies that deserves to be remembered; for the *Mandragola* of Machiavel shrinks to a mere farce in comparison.<sup>1</sup> A much greater master of comic powers than Jonson was indeed his contemporary, and, as he perhaps fancied, his rival; but for some reason, Shakspeare had never yet drawn his story from the domestic life of his countrymen. Jonson avoided the common defect of the Italian and Spanish theatre, the sacrifice of all other dramatic objects to one only, a rapid and amusing succession of incidents; his plot is slight and of no great complexity; but his excellence is, to be found in the variety of his characters, and in their individuality very clearly defined with little extravagance.

## CHAPTER XVI.

### HISTORY OF POLITE LITERATURE IN PROSE FROM 1550 TO 1600.

#### SECT. I.

##### *Style of best Italian Writers—Those of France—England.*

1. I AM not aware that we can make any great distinction in the character of the Italian writers of this and the preceding period, though they are more numerous in the present. Some of these have been already mentioned on account of their subjects.

In point of style, to which we now chiefly confine ourselves, Casa is esteemed among the best.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Corniani, v. 174. Parini called the *Galateo*, *Capo d'opere di nostra lingua*.

The *Galateo* is certainly diffuse, but not so languid as some contemporary works; nor

<sup>1</sup> This would not have been approved by a modern literary historian. Quelle était, avant que Molière parût et même de son temps, la comédie moderne comparable à la *Calandria*, à la *Mandragore*, aux meilleures pièces de l'Arioste, à celles de l'Arétin, du Cecchi, du Lasca, du Bentivoglio, de Francesco D'Ambrà, et de tant d'autres? Ginguené, vi. 316. This comes of deciding before we know anything of the facts. Ginguené might possibly be able to read English, but certainly had no sort of acquaintance with the English theatre. I should have no hesitation in replying that we could produce at least forty comedies, before the age























42. It may require some excuse that I *Las Guerras de insert in this place Las Granada. Guerras de Granada*, a history of certain Moorish factions in the last days of that kingdom, both because it has been usually referred to the seventeenth century, and because many have conceived it to be a true relation of events. It purports to have been translated by Gines Perez de la Hita, an inhabitant of the city of Murcia, from an Arabic original of one Aben Hamili. Its late English translator seems to entertain no doubt of its authenticity; and it has been sagaciously observed that no Christian could have known the long genealogies of Moorish nobles which the book contains. Most of those, however, who read it without credulity, will feel, I presume, little difficulty in agreeing with Antonio, who ranks it "among Milesian fables, though very pleasing to those who have nothing to do." The Zegris and Abencerrages, with all their romantic exploits, seem to be mere creations of Castilian imagination; nor has Conde, in his excellent history of the

then thrown on the dunghill; in conclusion, the poor man is the rich man's ass. He dineth with the last, fareth with the worst, and payeth dearest; his sixpence will not go so far as the rich man's threepence; his opinion is ignorance, his discretion foolishness, his suffrage scorn, his stock upon the common, abused by many, and abhorred by all. If he come into company he is not heard; if any chance to meet him, they seek to shun him; if he advise, though never so wisely, they grudge and murmur at him; if he work miracles, they say he is a witch; if virtuous, that he goeth about to deceive; his venial sin is a blasphemy; his thought is made treason; his cause, be it never so just, is not regarded; and to have his wrongs righted, he must appeal to that other life. All men crush him; no man favoureth him. There is no man that will relieve his wants; no man that will bear him company when he is alone and oppressed with grief. None help him, all hinder him; none give him, all take from him; he is debtor to none, and yet must make payment to all. O the unfortunate and poor condition of him that is poor, to whom even the very hours are sold which the clock striketh, and payeth custom for the sunshine in August."

This is much in the style of our English writers in the first part of the seventeenth century, and confirms what I have suspected, that they formed it in a great measure on the Spanish school. Though this sententiousness and antithetical balancing of clauses is not pleasant to read, it is less insipid than the nerveless elegance of the Italians. Guzman d'Alfarache was early translated into English, as most other Spanish books were; and the language itself was more familiar in the reigns of James and Charles than it became afterwards.

Moors in Spain, once deigned to notice them even as fabulous; so much did he reckon this famous production of Perez de la Hita below the historian's regard. Antonio mentions no edition earlier than that of Alcalá in 1604; the English translator names 1601 for the date of its publication, an edition of which year is in the Museum; nor do I find that any one has been aware of an earlier, published at Saragoça in 1595, except Brunet, who mentions it as rare and little known. It appears by the same authority that there is another edition of 1598.

43. The heroic and pastoral romance of Spain contributed some- *Sydney's Arcadia* thing, yet hardly so much as has been supposed, to Sir Philip Sydney's *Arcadia*, the only original production of this kind, except such wretched and obscure attempts at story as are beneath notice, which our older literature can boast. The *Arcadia* was published in 1590, having been written, probably, by its highly accomplished author about ten years before.

44. Walpole, who thought fit to display the dimensions of his own *Its character.* mind, by announcing that he could perceive nothing remarkable in Sir Philip Sydney (as if the suffrage of Europe in what he admits to be an age of heroes were not a decisive proof that Sydney himself over-topped those sons of Anak), says of the *Arcadia*, that it is "a tedious lamentable pedantic pastoral romance, which the patience of a young virgin in love cannot now wade through." We may doubt whether Walpole could altogether estimate the patience of a reader so extremely unlike himself; and his epithets, except perhaps the first, are inapplicable; the *Arcadia* is more free from pedantry than most books of that age; and though we are now so accustomed to a more stimulant diet in fiction, that few would read it through with pleasure, the story is as sprightly as most other romances, sometimes indeed a little too much so, for the *Arcadia* is not quite a book for "young virgins," of which some of its admirers by hearsay seem not to have been aware. By the epithet "pastoral," we may doubt whether Walpole knew much of this romance beyond its name; for it has far less to do with shepherds than with courtiers, though the idea might probably be suggested by the popularity of the *Diana*. It does not appear to me that the *Arcadia* is more tiresome and uninteresting than the generality of that class of long ro-

mances, proverbially among the most tiresome of all books; and, in a less fastidious age, it was read, no doubt, even as a story, with some delight.<sup>1</sup> It displays a superior mind, rather complying with a temporary taste than affected by it, and many pleasing passages occur, especially in the tender and innocent loves of Pyrocles and Philoclea. I think it, nevertheless, on the whole inferior in sense, style, and spirit, to the Defence of Poesy. The following passage has some appearance of having suggested a well-known poem in the next age to the lover of Sacharissa; we may readily believe that Waller had turned over, in the glades of Penshurst, the honoured pages of her immortal uncle.<sup>2</sup>

45. "The elder is named Pamela, by many men not deemed inferior to her sister; for my part, when I marked them both, methought there was (if at least such perfections may receive the word of more) more sweetness in Philoclea, but more majesty in Pamela: methought love played in Philoclea's eyes, and threatened in Pamela's; methought Philoclea's beauty only persuaded, but so persuaded as all hearts must yield; Pamela's beauty used violence, and such violence as no heart could resist, and it seems that such proportion is between their minds. Philoclea so bashful, as if her excellencies had stolen into her before she was aware; so humble, that she will put all pride out of countenance; in sum, such proceeding as will stir hope, but teach hope good manners; Pamela, of high thoughts, who avoids not

pride with not knowing her excellencies, but by making that one of her excellencies to be void of pride; her mother's wisdom, greatness, nobility, but, if I can guess aright, knit with a more constant temper."

46. The *Arcadia* stands quite alone among English fictions of this century. But many other English fictions were translated in the reign

of Elizabeth from the Italian, French, Spanish, and even Latin, among which Painter's Palace of Pleasure, whence Shakspeare took several of his plots, and the numerous labours of Antony Munday may be mentioned. Palmerin of England in 1580, and Amadis of Gaul in 1592, were among these; others of less value, were transferred from the Spanish text by the same industrious hand; and since these, while still new, were sufficient to furnish all the gratification required by the public, our own writers did not much task their invention to augment the stock. They would not have been very successful, if we may judge by such deplorable specimens as Breton and Greene, two men of considerable poetical talent, have left us.<sup>1</sup> The once famous story of the Seven Champions of Christendom, by one Johnson, is of rather a superior class; the adventures are not original, but it is by no means a translation from any single work.<sup>2</sup> Malory's famous romance, *La Morte d'Arthur*, is of much earlier date, and was first printed by Caxton. It is, however, a translation from several French romances, though written in very spirited language.

## CHAPTER XVII.

### HISTORY OF PHYSICAL AND MISCELLANEOUS LITERATURE, FROM 1500 TO 1600.

#### SECT. I.—ON MATHEMATICAL AND PHYSICAL SCIENCE.

*Algebraists of this Period—Vieta—Slow Progress of Copernican Theory—Tycho Brahe—Reform of Calendar—Mechanics—Stevinus—Gilbert.*

#### 1. THE breach of faith towards Tartaglia,

<sup>1</sup> "It appears," says Drake, "to have been suggested to the mind of Sir Philip by two models of very different ages, and to have been built, in fact, on their admixture; these are the *Ethiopic History* of Heliodorus, bishop of Tricca in Thessaly, and the *Arcadia* of Sannazaro," p. 540. A translation of Heliodorus had been published a short time before.

<sup>2</sup> The poem I mean is that addressed to

by which Cardan communicated to the Amoret, "Fair! that you may truly know," drawing a comparison between her and Sacharissa.

<sup>1</sup> The *Mavilla* of Breton, the *Dorastus* and *Fawnia* of Greene, will be found in the collections of the indefatigable Sir Egerton Brydges. The first is below contempt; the second, if not quite so ridiculous, is written with a quaint affected and empty Euphuism. British Bibliographer, i. 508. But as truth is generally more faithful to natural sympathies than fiction, a little tale, called *Never too Late*, in which Greene has related his own story, is unaffected and pathetic. Drake's Shakspeare and his Times, i. 480.

<sup>2</sup> Drake, i. 529.







deduced. It has led to the notion that Descartes is the first who applied algebra to geometry; but this invention is really due to Vieta; for he resolved geometrical problems by algebraic analysis, and constructed figures by means of these solutions. These investigations led him to the theory of angular sections, and to the general equations which express the values of chords.<sup>1</sup> It will be seen in the notes that some of this language requires a slight limitation.

7. The Algebra of Bombelli, published in 1589, is the only other treatise of the kind during this period that seems worthy of much notice. Bombelli saw better than Cardan the nature of what is called the irreducible case in cubic equations. But Vieta, whether after Bombelli or not, is not certain, had the same merit.<sup>2</sup> It is remarkable that Vieta seems to have paid little regard to the discoveries of his predecessors. Ignorant, probably, of the writings of Record, and perhaps even of those of Stifelius, he neither uses the sign = of equality, employing instead the clumsy word *Æquatio*, or rather *Æquetur*,<sup>3</sup> nor numeral exponents; and Hutton observes that Vieta's algebra has, in consequence, the appearance of being older than it is. He mentions, however, the signs + and -, as usual in his own time.

8. Amidst the great progress of algebra through the sixteenth century, the geometers, content with what the ancients had left them, seem to have had little care but to elucidate their remains. Euclid was the object of their idolatry; no fault could be acknowledged in his elements, and to write a verbose commentary upon a few propositions was enough to make the reputation of a geometer. Among the almost innumerable editions of Euclid that appeared, those of Commandin and Clavius, both of them in the first rank of mathematicians for that age, may be distinguished. Commandin, especially, was much in request in England, where he was frequently reprinted, and Montucla calls him the model of commentators for the pertinence and sufficiency of his notes. The commentary of

Clavius, though a little prolix, acquired a still higher reputation. We owe to Commandin editions of the more difficult geometers, Archimedes, Pappus, and Apollonius; but he attempted little, and that without success, beyond the province of a translator and a commentator. Maurolycus of Messina had no superior among contemporary geometers. Besides his edition of Archimedes, and other labours on the ancient mathematicians, he struck out the elegant theory, in which others have followed him, of deducing the properties of the conic sections from those of the cone itself. But we must refer the reader to Montucla, and other historical and biographical works, for the less distinguished writers of the sixteenth age.<sup>1</sup>

9. The extraordinary labour of Joachim Rheticus in his trigonometrical calculations, has been mentioned in our first volume. His *Opus Palatinum de Triangulis* was published from his manuscript by Valentine Otho, in 1594. But the work was left incomplete, and the editor did not accomplish what Joachim had designed. In his tables the sines, tangents, and secants are only calculated to ten, instead of fifteen places of decimals. Pitiscus, in 1613, not only completed Joachim's intention, but carried the minuteness of calculation a good deal farther.<sup>2</sup>

10. It can excite no wonder that the system of Copernicus, simple and beautiful as it is, met with little encouragement for a long time after its promulgation, when we reflect upon the natural obstacles to its reception. Mankind can in general take these theories of the celestial movements only upon trust from philosophers; and in this instance it required a very general concurrence of competent judges to overcome the repugnance of what called itself common sense, and was in fact a prejudice as natural, as universal, and as irresistible as could influence human belief. With this was united another, derived from the language of Scripture; and though it might have been sufficient to answer, that phrases implying the rest of the earth and motion of the sun are merely popular, and such as those who are best convinced of the opposite doctrine must employ in ordinary language, this was neither satisfactory to the vulgar, nor recognised by the church. Nor were the astronomers in general much more favourable to the new theory than either the

<sup>1</sup> M. Fourier, quoted in *Biographie Universelle*.

<sup>2</sup> Cossali. Hutton.

<sup>3</sup> Vieta uses =, but it is to denote that the proposition is true both of + and -; where we put ±. It is almost a presumption of copying one from another, that several modern writers say Vieta's word is *æquatio*. I have always found it *æquetur*; a difference not material in itself.

<sup>1</sup> Montucla. Kastner. Hutton. *Biogr. Univ.*

<sup>2</sup> Montucla, p. 681.

clergy or the multitude. They had taken pains to familiarise their understandings with the Ptolemaic hypothesis; and it may be often observed that those who have once mastered a complex theory are better pleased with it than with one of more simplicity. The whole weight of Aristotle's name, which, in the sixteenth century, not only biased the judgment, but engaged the passions, connected as it was with general orthodoxy and preservation of established systems, was thrown into the scale against Copernicus. It was asked what demonstration could be given of his hypothesis; whether the movements of the heavenly bodies could not be reconciled to the Ptolemaic; whether the greater quantity of motion, and the complicated arrangement which the latter required, could be deemed sufficient objections to a scheme proceeding from the Author of nature, to whose power and wisdom our notions of simplicity and facility are inapplicable; whether the moral dignity of man, and his peculiar relations to the Deity, unfolded in Scripture, did not give the world he inhabits a better claim to the place of honour in the universe, than could be pretended, on the score of mere magnitude, for the sun. It must be confessed, that the strongest presumptions in favour of the system of Copernicus were not discovered by himself.

11. It is easy, says Montucla, to reckon the number of adherents to the Copernican theory during the sixteenth century. After Rheticus, they may be nearly reduced to Reinhold, author of the Prussian tables; Rothman, whom Tycho drew over afterwards to his own system; Christian Wurstelius (Ursticus), who made some proselytes in Italy; finally, Mestlin, the illustrious master of Kepler. He might have added Wright and Gilbert, for the credit of England. Among the Italian proselytes made by Wurstelius, we may perhaps name Jordano Bruno, who strenuously asserts the Copernican hypothesis; and two much greater authorities in physical science, Benedetti and Galileo himself. It is evident that the preponderance of valuable suffrages was already on the side of truth.<sup>1</sup>

12. The predominant disinclination to Tycho Brahe, contravenes the apparent testimonies of sense and Scripture had, perhaps, more effect than the desire of originality in suggesting the middle course taken by Tycho Brahe. He was a Dane of noble birth, and early drawn

by the impulse of natural genius to the study of astronomy. Frederic III., his sovereign, after Tycho had already obtained some reputation, erected for him the observatory of Uraniburg in a small isle of the Baltic. In this solitude he passed above twenty years, accumulating the most extensive and accurate observations which were known in Europe before the discovery of the telescope and the improvement of astronomical instruments. There, however, were not published till 1606, though Kepler had previously used them in his *Tabulae Rudolphinae*. Tycho himself did far more in this essential department of the astronomer than any of his predecessors; his resources were much beyond those of Copernicus, and the latter years of this century may be said to make an epoch in physical astronomy. Frederic, Landgrave of Hesse, was more than a patron of the science. The observations of that prince have been deemed worthy of praise long after his rank had ceased to avail them. The emperor Rodolph, when Tycho had been driven by envy from Denmark, gave him an asylum and the means of carrying on his observations at Prague, where he died in 1601. He was the first in modern times who made a catalogue of stars, registering their positions as well as his instruments permitted him. This catalogue, published in his *Progymnasmata* in 1602, contained 777, to which, from Tycho's own manuscripts, Kepler added 223 stars.<sup>1</sup>

13. In the new mundane system of Tycho Brahe, which, though <sup>his system</sup> first regularly promulgated to the world in his *Progymnasmata*, had been communicated in his epistles to the Landgrave of Hesse, he supposes the five planets to move round the sun, but carries the sun itself with these five satellites, as well as the moon, round the earth. Though this, at least at the time, might explain the known phenomena as well as the two other theories, its want of simplicity always prevented its reception. Except Longomontanus, the countryman and disciple of Tycho, scarce any conspicuous astronomer adopted an hypothesis which, if it had been devised some time sooner, would perhaps have met with better success. But in the seventeenth century, the wise all fell into the Copernican theory, and the many were content without any theory at all.

14. A great discovery in physical astronomy may be assigned to Tycho. Aristotle had pronounced comets to be meteors gene-

<sup>1</sup> Montucla, p. 633.

<sup>1</sup> Montucla, p. 653-659.

rated below the orbit of the moon. But a remarkable comet in 1577 having led Tycho to observe its path accurately, he came to the conclusion that these bodies are far beyond the lunar orbit, and that they pass through what had always been taken for a solid firmament, environing the starry orbs, and which plays no small part in the system of Ptolemy. He was even near the discovery of their elliptic revolution; the idea of a curve round the sun having struck him, though he could not follow it by observation.<sup>1</sup>

15. The acknowledged necessity of re-  
Gregorian calen- forming the Julian calendar  
dar. gave in this age a great importance to astronomy. It is unnecessary to go into the details of this change, effected by the authority of Gregory XIII., and the skill of Lilius and Clavius, the mathematicians employed under him. The new calendar was immediately received in all countries acknowledging the pope's supremacy; not so much on that account, though a discrepancy in the ecclesiastical reckoning would have been very inconvenient, as of its real superiority over the Julian. The protestant countries came much more slowly into the alteration; truth being no longer truth, when promulgated by the pope. It is now admitted that the Gregorian calendar is very nearly perfect, at least as to the computation of the solar year, though it is not quite accurate for the purpose of finding Easter. In that age, it had to encounter the opposition of Mestlin, an astronomer of deserved reputation, and of Scaliger, whose knowledge of chronology ought to have made him conversant with the subject, but who, by a method of squaring the circle, which he announces with great confidence as a demonstration, showed the world that his genius did not guide him to the exact sciences.<sup>2</sup>

16. The science of optics, as well as all  
Optics other branches of the mixed  
mathematics, fell very short of astronomy in the number and success of its promoters. It was carried not much farther than the point where Alhazen, Vitello, and Roger Bacon left it. Maurolycus of Messina, in a treatise published in 1575, though written, according to Montucla, fifty years before, entitled *Theoremata de Lumine et Umbra*, has mingled a few novel truths with error. He explains rightly the fact that a ray of light, received through a small aperture of any shape,

produces a circular illumination on a body intercepting it at some distance; and points out why different defects of vision are remedied by convex or concave lenses. He had however mistaken notions as to the visual power of the eye, which he ascribed not to the retina but to the crystalline humour; and on the whole, Maurolycus, though a very distinguished philosopher in that age, seems to have made few considerable discoveries in physical science.<sup>1</sup> Baptista Porta, who invented, or at least made known, the camera obscura, though he dwells on many optical phenomena in his *Magia Naturalis*, sometimes making just observations, had little insight into the principles that explain them.<sup>2</sup> The science of perspective has been more frequently treated, especially in this period, by painters and architects than by mathematicians. Albert Durer, Serlio, Vignola, and especially Peruzzi, distinguished themselves by practical treatises; but the geometrical principles were never well laid down before the work of Guido Ubaldi in 1600.<sup>3</sup>

17. This author, of a noble family in the Apennines, ranks high also among the improvers of the  
Mechanics  
oretical mechanics. This great science, checked, like so many others, by the erroneous principles of Aristotle, made scarce any progress till near the end of the century. Cardan and Tartaglia wrote upon the subject; but their acuteness in abstract mathematics did not compensate for a want of accurate observation and a strange looseness of reasoning. Thus Cardan infers that the power required to sustain a weight on an inclined plane varies in the exact ratio of the angle, because it vanishes when the plane is horizontal, and becomes equal to the weight when the plane is perpendicular. But this must be the case if the power follows any other law of direct variation, as that of the sine of inclination, that is, the height, which it really does.<sup>4</sup> Tartaglia, on his part, conceived that a cannon-ball did not indeed describe two sides of a parallelogram, as was commonly imagined even by scientific writers, but, what is hardly less absurd, that its point-blank direction and line of perpendicular descent are united by a circular arch, to which they are tangents. It was generally agreed, till the time of Guido Ubaldi, that the arms of a lever charged with equal weights, if displaced from the horizontal position, would recover it when set at liberty. Benedetti of Turin had just-

<sup>1</sup> Montucla, p. 662.

<sup>2</sup> Montucla, p. 674-680.

<sup>1</sup> Id. p. 695.

<sup>3</sup> Id. p. 703.

<sup>2</sup> Montucla, p. 693.

<sup>4</sup> Id. p. 690.

notions than his Italian contemporaries; he ascribed the centrifugal force of bodies to their tendency to move in a straight line; he determined the law of equilibrium for the oblique lever, and even understood the composition of motions.<sup>1</sup>

18. If, indeed, we should give credit to the sixteenth century for all that was actually discovered, and even reduced to writing, we might now proceed to the great name of Galileo. For it has been said that his treatise *Della Scienza Meccanica* was written in 1592, though not published for more than forty years afterwards.<sup>2</sup> But as it has been our rule, with not many exceptions, to date books from their publication, we must defer any mention of this remarkable work to the next volume. The experiments, however, made by Galileo, when lecturer in mathematics at Pisa, on falling bodies, come strictly within our limits. He was appointed to this office in 1589, and left it in 1592. Among the many unfounded assertions of Aristotle in physics, it was one that the velocity of falling bodies was proportionate to their weights; Galileo took advantage of the leaning tower of Pisa to prove the contrary. But this important, though obvious experiment, which laid open much of the theory of motion, displeased the adherents of Aristotle so highly, that they compelled him to leave Pisa. He soon obtained a chair in the university of Padua.

19. But on the same principle that we <sup>Statius et</sup> exclude the work of Galileo <sup>Stevinus.</sup> on mechanics from the sixteenth century, it seems reasonable to mention that of Simon Stevinus of Bruges; since the first edition of his *Statics and Hydrostatics* was printed in Dutch as early as 1585, though we can hardly date its reception among the scientific public before the Latin edition in 1608. Stevinus has been chiefly known by his discovery of the law of equilibrium on the inclined plane, which had baffled the ancients, and, as we have seen, was mistaken by Cardan. Stevinus supposed a flexible chain of uniform weight to descend down the sides of two connected planes, and to hang in a sort of festoon below. The chain would be in equilibrio, because, if it began to move, there would be no reason why it should not move for ever, the circumstances being unaltered by any motion it could have; and

thus there would be a perpetual motion, which is impossible. But the part below, being equally balanced, must, separately taken, be in equilibrio. Consequently the part above, lying along the planes, must also be in equilibrio; and hence the weight of the two parts of the chain must be equal, or if that lying along the shorter plane be called the power, it will be to the other as the lengths; or if there be but one plane, and the power hang perpendicularly, as the height to the length.

20. It has been doubted whether this demonstration of Stevinus be satisfactory, and also whether the theorem had not been proved in a different manner by an earlier writer. The claims of Stevinus, however, have very recently been maintained by an author of high reputation.<sup>1</sup> The *Statics* of this ingenious mathematician contain several novel and curious theorems on the properties of other mechanical powers besides the inclined plane. But Montucla has attributed to him what I cannot find in his works. "In resolving these questions (concerning the ratios of weights on the oblique pulley), and several others, he frequently makes use of the famous principle which is the basis of the *Nouvelle Mécanique* of M. Varignon. He forms a triangle, of which the three sides are parallel to the three directions, namely, of the weight and the two powers which support it; and he shows that these three lines express this weight and these powers respectively."<sup>2</sup> Playfair, copying Montucla, I presume, without looking at Stevinus, has repeated this statement, and it will be found in other modern histories of physical science. This theorem, however, of Varignon, commonly called the triangle of forces, will not, unless I am greatly mistaken, be discovered in Stevinus. Had it been known to him, we may presume that he would have employed it, as is done in modern works on mechanics, for demonstrating the law of equilibrium on the inclined plane, instead of his catenarian hypothesis, which is at least not so elegant or capable of so simple a proof. It is true that in treating of the oblique pulley, he resolves the force into two, one parallel, the other perpendicular to the weight; and thus displays his acquaintance with

<sup>1</sup> Playfair's *Dissertation*. Whewell's *Hist. of Inductive Sciences*, li. 11, 14. Compare Drinkwater's *Life of Galileo*, p. 83. The reasoning which Mr. W. suggests for Stevinus, whether it had occurred to him or not, may be very just, but borders, perhaps, rather too much on the metaphysics of science.

<sup>2</sup> Montucla, li. 180.

<sup>1</sup> Montucla, p. 693.

<sup>2</sup> Playfair has fallen into the mistake of supposing that this treatise was published in 1692; and those who, on second thoughts, would have known better, have copied him.

the composition of forces. But whether he had a clear perception of all the dynamical laws, involved in the demonstration of Varignon's theorem, may possibly be doubtful; at least, we do not find that he has employed it.

21. The first discovery made in hydrostatics since the time of Archimedes is due to Stevinus. He found that the vertical pressure of fluids on a horizontal surface is as the product of the base of the vessel by its height, and showed the law of pressure even on the sides.<sup>1</sup>

22. The year 1600 was the first in which Gilbert on the England produced a remarkable work in physical science; Magnet. but this was one sufficient to raise a lasting reputation to its author. Gilbert, a physician, in his Latin treatise on the Magnet, not only collected all the knowledge which others had possessed on that subject, but became at once the father of experimental philosophy in this island, and by a singular felicity and acuteness of genius, the founder of theories which have been revived after the lapse of ages, and are almost universally received into the creel of the science. The magnetism of the earth itself, his own original hypothesis, *nova illa nostra et inaudita de tellure sententia*, could not, of course, be confirmed by all the experimental and analogical proof, which has rendered that doctrine accepted in recent philosophy; but it was by no means one of those vague conjectures that are sometimes unduly applauded, when they receive a confirmation by the favour of fortune. He relied on the analogy of terrestrial phenomena to those exhibited by what he calls a *terrella*, or artificial spherical magnet. What may be the validity of his reasonings from experiment it is for those who are conversant with the subject to determine, but it is evidently by the torch of experiment that he was guided. A letter from Edward Wright, whose authority as a mathematician is of some value, admits the terrestrial magnetism to be proved.<sup>2</sup> Gilbert was also one of our earliest Copernicans, at least as to the rotation of the earth;<sup>3</sup> and with his usual

sagacity inferred, before the invention of the telescope, that there must be a multitude of fixed stars beyond the reach of our vision.<sup>4</sup>

## SECT. II.—ON NATURAL HISTORY.

Zoology—Gesner, Aldrovandus. Botany—Lobel, Cæsalpin, and others.

23. Zoology and botany, in the middle of the sixteenth century, Gesner's Zoology. were as yet almost neglected fields of knowledge; scarce anything had been added to the valuable history of animals by Aristotle, and those of plants by Theophrastus and Dioscorides. But in the year 1551 was published the first part of an immense work, the History of Animals, by that prodigy of general erudition, Conrad Gesner. This treatise of viviparous quadrupeds; the second, which appeared in 1554, of the oviparous; the third, in 1555, of birds; the fourth, in the following year, of fishes and aquatic animals; and one, long afterwards published in 1587, relates to serpents. The first part was reprinted with additions in 1560, and a smaller work of woodcuts and shorter descriptions, called *Icones Animalium*, appeared in 1553.

24. This work of the first great naturalist of modern times is thus its character eulogised by one of the latest:—"Gesner's History of Animals," says Cuvier, "may be considered as the basis of all modern zoology; copied almost literally by Aldrovandus, abridged by Johnston, it has become the foundation of much more recent works; and more than one famous author has borrowed from it silently most of his learning; for those passages of the ancients, which have escaped Gesner, have scarce ever been observed by the moderns. He deserved their confidence by his accuracy, his perspicuity, his good faith, and sometimes by the sagacity of his views. Though he has not laid down any natural classification by genera, he often agit per pauciora magis quam plura, atque rationi magis consentaneum videtur unum exiguum corpus telluris diurnam rotationem efficere quam mundum totum circumferri."

<sup>1</sup> 1. G. c. 3. The article on Gilbert in the *Biographie Universelle* is discreditable to that publication. If the author was so very ignorant as not to have known anything of Gilbert, he might at least have avoided the assumption that nothing was to be known.

Sarpi, who will not be thought an incompetent judge, names Gilbert with Vieta, as the only original writers among his contemporaries. Non ho veduto in questo secolo uomo quale abbia scritto cosa sua propria, salvo Vieta in Francia e Gilberti in Inghilterra. Lettera di Fra Paolo, p. 31.

<sup>1</sup> Montucla, ii. 180.

<sup>2</sup> Mr. Whewell thinks that Gilbert was more doubtful about the annual than the diurnal motion of the earth, and informs us that in a posthumous work he seems to hesitate between Tycho and Copernicus. *Hist. of Inductive Sciences*, i. 380. Gilbert's argument for the diurnal motion would extend to the annual. Non probabili modo sed manifesta videtur terre diurna circumvolutio, cum natura semper



Axis deer of India. The Sloth appears for the first time in this edition of Gesner, and the Sagoin, or Oustitti, as well as what he calls *Mus Indicus alius*, which Linnæus refers to the Racoon, but seems rather to be the *Nasua*, or *Coati Mondi*. Gesner has given only three cuts of monkeys, but was aware that there were several kinds, and distinguishes them in description. I have not presumed to refer his cuts to particular species, which probably, on account of their rudeness, a good naturalist would not attempt. The *Simia Inues*, or Barbary ape, seems to be one, as we might expect.<sup>1</sup> Gesner was not very diligent in examining the histories of the New World. Peter Martyr and Hernando would have supplied him with several he has overlooked, as the Tapir, the Pecary, the Anteater, and the fetid Polecat.<sup>2</sup>

27. Less acquainted with books but with better opportunities of observing nature than Gesner, Belon, his contemporary Belon made greater accessions to zoology. Besides, his excellent travels in the Levant and Egypt, we have from him a history of fishes in Latin, printed in 1553, and translated by the author into French, with alterations and additions; and one of birds, published in French in 1555, written with great learning, though not without fabulous accounts, as was usual in the earlier period of natural history. Belon was perhaps the first, at least in modern times, who had glimpses of a great typical conformity in nature. In one of his works he places the skeletons of a man and a bird in apposition, in order to display their essential analogy. He introduced also many exotic plants into France. Every one knows, says a writer of the last century, that our gardens owe all their beauty to Belon.<sup>3</sup> The same writer has satisfactorily cleared this eminent naturalist from the charge of plagiarism, to

This animal, however, is mentioned by Hernando d'Oviedo under the name *Bardati*.

<sup>1</sup> *Sunt et cynocephalorum diversa genera, nec unum genus caudatorum.* I think he knew the leading characteristics founded on the tail, but did not attend accurately to subordinate distinctions, though he knew them to exist. The three principal *Simiam* divisions were familiarly known in Europe not very long after the time of Gesner, as we find by an old song of Elizabeth's time:—

The ape, the monkey, and baboon did meet  
A breaking of their fast in Friday Street.

British Bibliographer, i. 342.

<sup>2</sup> The Tapir is mentioned by Peter Martyr, the rest in Hernando.

<sup>3</sup> Liron, *Singularités Historiques*, i. 456.

which credit had been hastily given.<sup>1</sup> Belon may on the whole be placed by the side of Gesner.

28. Salviani published in 1558 a history of fishes (*Animalium Aquatiliū Historia*), with figures Salviani and Rondelet's Ichthyology. well executed, but by no

means numerous. He borrows most of his materials from the ancients, and having frequently failed in identifying the species they describe, cannot be read without precaution.<sup>2</sup> But Rondelet (*De Piscibus Marinis*, 1554), was far superior as an ichthyologist, in the judgment of Cuvier, to any of his contemporaries, both by the number of fishes he has known, and the accuracy of his figures, which exceed three hundred for fresh-water and marine species. His knowledge of those which inhabit the Mediterranean Sea was so extensive that little has been added since his time. "It is the work," says the same great authority, "which has supplied almost everything which we find on that subject in Gesner, Aldrovandus, Willoughby, Artedi, and Linnæus; and even Lapepède has been obliged, in many instances, to depend on Rondelet." The text, however, is far inferior to the figures, and is too much occupied with an attempt to fix the ancient names of the several species.<sup>3</sup>

29. The very little book of Dr. Caius on *British Dogs*, published in 1570, the whole of which I Aldrovandus believe has been translated by Pennant in his *British Zoology*, is hardly worth mentioning; nor do I know that zoological literature has anything more to produce till almost the close of the century, when the first and second volumes of Aldrovandus's vast natural history was published. These, as well as the third, which appeared in 1603, treat of birds; the fourth is on insects; and these alone were given to the world by the laborious author, a professor of natural history at Bologna. After his death in 1605, nine more folio volumes, embracing with various degrees of detail most other parts of natural history, were successively published by different editors. "We can only consider the works of Aldrovandus," says Cuvier, "as an immense compilation without taste or genius; the very plan and materials

<sup>1</sup> *Id.* p. 433. It had been suspected that the manuscripts of Gilles, the author of a compilation from *Ælian*, who had himself travelled in the east, fell into the hands of Belon who published them as his own. Gesner has been thought to insinuate this; but Liron is of opinion that Belon was not meant by him.  
<sup>2</sup> *Biogr. Univ.* (Cuvier.) <sup>3</sup> *Biogr. Univ.*

being in a great measure borrowed from Gesner; and Buffon has had reason to say that it would be reduced to a tenth part of its bulk by striking out the useless and impertinent matter.<sup>1</sup> Buffon, however, which Cuvier might have gone on to say, praises the method of Aldrovandus and his fidelity of description, and even ranks his work above every other natural history.<sup>2</sup> I am not acquainted with its contents; but according to Linnæus, Aldrovandus, or the editors of his posthumous volumes, added only a very few species of quadrupeds to those mentioned by Gesner, among which are the Zebra, the Jerboa, the Musk Rat of Russia, and the Manis or Scaly Anteater.<sup>3</sup>

30. A more steady progress was made <sup>Botany; in the science of botany,</sup> <sup>Turner.</sup> which commemorates, in those living memorials with which she delights to honour her cultivators, several names still respected, and several books that have not lost their utility. Our countryman, Dr. Turner, published the first part of a New Herbal in 1551; the second and third did not appear till 1562 and 1568. "The arrangement," says Pulteney, "is alphabetical according to the Latin names, and after the description he frequently specifies the places and growth. He is ample in his discrimination of the species, as his great object was to ascertain the *Materia Medica* of the ancients, and of Dioscorides in particular, throughout the vegetable kingdom. He first gives names to many English plants; and allowing for the time when specific distinctions were not established, when almost all the small plants were disregarded, and the Cryptogamia almost wholly overlooked, the number he was acquainted with is much beyond what could easily have been imagined in an original writer on his subject."<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Id.

<sup>2</sup> Hist. Naturelle, Premier Discours. The truth is that all Buffon's censures on Aldrovandus fall equally on Gesner, who is not less accumulative of materials not properly bearing on natural history, and not much less destitute of systematic order. The remarks of Buffon on this waste of learning are very just, and applicable to the works of the sixteenth century on almost every subject as well as zoology.

<sup>3</sup> Collections of natural history seem to have been formed by all who applied themselves to the subject in the sixteenth century; such as Cordus, Mathioli, Mercati, Gesner, Agricola, Belon, Rondelet, Ortellus, and many others. Hakluyt mentions the cabinets of some English collectors from which he had derived assistance. Beckmann's Hist. of Inventions, ii. 57.

<sup>4</sup> Pulteney's Historical Sketch of the Progress of Botany in England, p. 63.

31. The work of Maranta, published in 1559, on the method Maranta, Bo- of understanding medicinal tanical Gardens plants, is, in the judgment of a later writer of considerable reputation, nearly at the head of any in that age. The author is independent, though learned, extremely acute in discriminating plants known to the ancients, and has discovered many himself, ridiculing those who dared to add nothing to Dioscorides.<sup>1</sup> Maranta had studied in the private gardens formed by Pinelli at Naples. But public gardens were common in Italy. Those of Pisa and Padua were the earliest, and perhaps the most celebrated. One established by the Duke of Ferrara, was peculiarly rich in exotic plants procured from Greece and Asia.<sup>2</sup> And perhaps the generous emulation in all things honourable between the houses of Este and Medici led Ferdinand of Tuscany, sometime afterwards near the end of the century, to enrich the gardens of Pisa with the finest plants of Asia and America. The climate of France was less favourable; the first public garden seems to have been formed at Montpellier, and there was none at Paris in 1558.<sup>3</sup> Meantime the vegetable productions of newly discovered countries became familiar to Europe. Many are described in the excellent History of the Indies by Hernando d'Oviedo, such as the Cocos, the Cactus, the Guaiacum. Another Spanish author, Carate, first describes the Solanum Tuberosum, or potato, under the name of Papas.<sup>4</sup> It has been said that tobacco is first mentioned, or at least first well described by Benzoni, in Nova Novi Orbis Historia, (Geneva, 1578).<sup>5</sup> Belon went to the Levant soon after the middle of the century, on purpose to collect plants; several other writers of voyages followed before its close. Among these was Prosper Alpinus, who passed several years in Egypt, but his principal work, De Plantis Exoticis is posthumous, and did not appear till 1627. He is said to be the first European author who has mentioned coffee.<sup>6</sup>

<sup>1</sup> Sprengel Historia Rei Herbarie (1567), l. 245.

<sup>2</sup> Id. 360. <sup>3</sup> Id. 63. <sup>4</sup> Id. 372. <sup>5</sup> Id. 373.

<sup>6</sup> Id. 384. Cornant, vi. 25. Biogr. Univ. Yet, in the article on Rauwolf, a German naturalist, who published an account of his travels in the Levant as early as 1551, he is mentioned as one of the first qui ait parlé de l'usage de boire du café, et en ait décrit la préparation avec exactitude. It is possible that this book of Rauwolf being written in German, and the author being obscure in comparison with Prosper Alpinus, his prior claim has been till lately overlooked.

32. The critical examination of the ancients, the establishment of gardens, the travels of botanists thus furnished a great supply of plants; it was now required to compare and arrange them. Gesner first undertook this; he had formed a garden of his own at Zurich, and has the credit of having discovered the true system of classifying plants according to the organs of fructification; which however he does not seem to have made known, nor were his botanical writings published till the last century. Gesner was the first who mentions the Indian Sugarcane and the Tobacco, as well as many indigenous plants. It is said that he was used to chew and smoke tobacco, "by which he rendered himself giddy and in a manner drunk."<sup>1</sup> As Gesner died in 1564, this carries back the knowledge of tobacco in Europe several years beyond the above-mentioned treatise of Benzoni.

33. Dodoens, or Dodonæus, a Dutch physician, in 1553, translated into his own language the history of plants by Fuchs, to which he added 133 figures. These, instead of using the alphabetical order of his predecessor, he arranged according to a method which he thought more natural. "He explains," says Sprengel, "well and learnedly the ancient botanists, and described many plants for the first time;" among these are the *Ulex Europæus* and the *Hyacinthus non scriptus*. The great aim of rendering the modern *Materia Medica* conformable to the ancient seems to have made the early botanists rather inattentive to objects before their eyes. Dodoens himself is rather a physician than a botanist, and is more diligent about the uses of plants than their characteristics. He collected all his writings, under the title *Stirpium Historiæ Pemptades Sex*, at Antwerp in 1583, with 1341 figures, a greater number than had yet been published.

34. The *Stirpium Adversaria* by Pena and Lobel, the latter of whom is best known as a botanist, was published at London in 1570. Lobel indeed, though a native of Lille, having passed most of his life in England, may be fairly counted among our botanists. He had previously travelled much over Europe. "In the execution of this work," says Pulteney, "there is exhibited, I believe, the first sketch, rude as it is, of a natural method of arrangement, which however extends no further than throwing

the plants into large tribes, families, or orders, according to the external appearance or habit of the whole plant or flower, without establishing any definitions or characters. The whole forms forty-four tribes. Some contain the plants of or two modern genera, others many, and some, it must be owned, very incongruous to each other. On the whole they are much superior to Dodoens's divisions."<sup>1</sup> Lobel's *Adversaria* contains descriptions of 1200 or 1300 plants with 272 engravings; the former are not clear or well expressed, and in this he is inferior to his contemporaries; the latter are on copper, very small, but neat.<sup>2</sup> In a later work, the *Plantarum Historia*, Antwerp, 1576, the number of figures is very considerably greater, but the book has been less esteemed, being a sort of complement to the other. Sprengel speaks more highly of Lobel than the *Biographie Universelle*.

35. Clusius or Lecluse, born at Arras, and a traveller, like many other botanists, over Europe, till he settled at Leyden as professor of botany in 1593, is generally reckoned the greatest master of his science whom the age produced. His descriptions are remarkable for their exactness, precision, elegance, and method, though he seems to have had little regard to natural classification. He has added a long list to the plants, already known. Clusius began by a translation of Dodoens into Latin; he published several other works within the century.<sup>3</sup>

36. Cæsalpin was not only a botanist, but greater in this than in any other of the sciences he embraced. He was the first (the writings of Gesner, if they go so far, being in his time unpublished) who endeavoured to establish a natural order of classification on philosophical principles. He founded it on the number, figure, and position of the fructifying parts, observing the situation of the calix and flower relatively to the germen, the divisions of the former, and in general what has been regarded in later systems as the basis of arrangement. He treats of trees and of herbs separately, as two grand divisions, but under each follows his own natural system. The distinction of sexes he thought needless in plants, on account of their greater simplicity; though he admits it to exist in some, as in the hemp and the juniper. His treatise on Plants, in 1583, is divided into

<sup>1</sup> Sprengel, 373, 390.

Historical Sketch, p. 102. <sup>2</sup> Sprengel, 399.

<sup>3</sup> Sprengel; 407. Biogr. Univ. Pulteney.

sixteen books; in the first of which he lays down the principles of vegetable anatomy and physiology. Many ideas, says Du Petit Thouars, are found there of which the truth was long afterwards recognised. He analysed the structure of seeds, which he compares to the eggs of animals; an analogy, however, which had occurred to Empedocles among the ancients. "One page alone," the same writer observes, "in the dedication of Cesalpin to the Duke of Tuscany, concentrates the principles of a good botanical system so well that notwithstanding all the labours of later botanists, nothing material could be added to his sketch, and if this one page out of all the writings of Cesalpin remained, it would be enough to secure him an immortal reputation."<sup>1</sup> Cesalpin unfortunately gave no figures of plants, which may have been among the causes that his system was so long overlooked.

37. The *Historia Generalis Plantarum* Dalechamps, by Dalechamps, in 1587, Bauhin, contains 2731 figures, many of which, however, appear to be repetitions. These are divided into eighteen classes according to their form and size, but with no natural method. His work is imperfect and faulty; most of the descriptions are borrowed from his predecessors.<sup>2</sup> Tabernaemontanus, in a book in the German language, has described 5800 species, and given 2480 figures.<sup>3</sup> The *Phytopycnax* of Gerard Bauhin (Basle, 1596) is the first important work of one who, in conjunction with his brother John, laboured for forty years in the advancement of botanical knowledge. It is a catalogue of 2460 plants, including, among about 250 others that were new, the first accurate description of the potato, which, as he informs us, was already cultivated in Italy.<sup>4</sup>

38. Gerard's *Herbal*, published in 1597, was formed on the basis of Dodoens, taking in much from Lobel and Clusius; the figures are from the blocks used by Tabernaemontanus. It is not now esteemed at all by botanists, at least in this first edition; "but," says Pulteney, "from its being well timed, from its comprehending almost the whole of the subjects then known, by being written in English, and ornamented with a more

numerous set of figures than had ever accompanied any work of the kind in this kingdom, it obtained great repute."<sup>1</sup>

### SECT. III.—ON ANATOMY AND MEDICINE.

*Fallopian, Eustachian, and other Anatomists—State of Medicine.*

39. Few sciences were so successfully pursued in this period as Anatomy, that of anatomy. If it was Fallopian impossible to snatch from Vesalius the pre-eminent glory that belongs to him as almost its creator, it might still be said that two men now appeared who, had they lived earlier, would probably have gone as far, and who, by coming later, were enabled to go beyond him. These were Fallopian and Eustachian, both Italians. The former is indeed placed by Sprengel even above Vesalius, and reckoned the first anatomist of the sixteenth century. No one had understood that delicate part of the human structure, the organ of hearing, so well as Fallopian, though even he left much for others. He added several to the list of muscles, and made some discoveries in the intestinal and generative organs.<sup>2</sup>

40. Eustachian, though on the whole inferior to Fallopian, went beyond him in the anatomy Eustachian. of the ear, in which a canal, as is well known, bears his name. One of his biographers has gone so far as to place him above every anatomist for the number of his discoveries. He has treated very well of the teeth, a subject little understood before, and was the first to trace the vena azygos through all its ramifications. No one before had exhibited the structure of the human kidneys, Vesalius having examined them only in dogs.<sup>3</sup> The scarcity of human subjects was in fact an irresistible temptation to take upon trust the identity between quadrupeds and man, which misled the great anatomists of the sixteenth century.<sup>4</sup> Comparative anatomy was therefore not yet promoted to its real dignity, both as an indispensable part of

<sup>1</sup> Hist. Sketch, p. 122.

<sup>2</sup> Portal. Sprengel, Hist. de la Médecine.

<sup>3</sup> Portal.

<sup>4</sup> The church had a repugnance to permit the dissection of dead bodies, but Fallopian tells us that the Duke of Tuscany was sometimes obliging enough to send a living criminal to the anatomists, *quem interficimus nostro modo et anatomisamus*. Sprengel suggests that "nostro modo" meant by opium; but this seems to be merely a conjecture. Hist. de la Médecine, iv. 11.

<sup>1</sup> Biogr. Univ. Sprengel, after giving an analysis of the system of Cesalpin, concludes: *En primi systematis carpologicæ specimen, quod licet imperfectum sit, ingenii tamen summi monumentum et aliorum omnium ad Gærtnerium usque exemplar est*, p. 430.

<sup>2</sup> Sprengel, 432.

<sup>3</sup> Id. 451.

<sup>4</sup> Id. 496.

natural history, and as opening the most conclusive and magnificent views of teleology. Coiter, an anatomist born in Holland, but who passed his life in Italy, Germany, and France, was perhaps the first to describe the skeletons of several animals; though Belon, as we have seen, had views far beyond his age in what is strictly comparative anatomy. Coiter's work bears the date of 1575; in 1566 he had published one on human osteology, where that of the foetus is said to be first described, though some attribute this merit to Fallopius. Coiter is called in the *Biographie Universelle* one of the creators of pathological anatomy.

41. Columbus (*De Re Anatomica*, Venice, 1559), the successor of Vesalius at Padua, and afterwards professor at Pisa and Rome, has announced the discovery of several muscles, and given the name of vomer to the small bone which sustains the cartilage of the nose, and which Vesalius had taken for a mere process of the sphenoid. Columbus, though too arrogant in censuring his great predecessor, generally follows him.<sup>1</sup> Arrantius, in 1571, is among the first who made known the anatomy of the gravid uterus, and the structure of the foetus.<sup>2</sup> He was also conversant, as Vidius, a professor at Paris of Italian birth, as early as 1542, had already been, with the anatomy of the brain. But this was much improved by Varoli in his *Anatomia*, published in 1573, who traced the origin of the optic nerves, and gave a better account than any one before him of the eye and of the voice. Piccolomini (*Anatomiae Prælectiones*, 1586) is one of the first who described the cellular tissue, and in other respects has made valuable observations. Ambrose Paré, a French surgeon, is deemed the founder of chirurgic science, at least in that country. His works were first collected in 1561; but his treatise on gunshot wounds is as old as 1545. Several other names are mentioned with respect by the historians of medicine and anatomy; such as those of Alberti, Benivieni, Donatus, and Schank. Never, says Portal, were anatomy and surgery better cultivated, with more emulation or more encouragement, than about the end of the sixteenth century. A long list of minor discoveries in the human frame are recorded by this writer and by Sprengel. It will be readily understood that we give these names, which of itself it is rather an irksome labour to enumerate, with no

<sup>1</sup> Portal, i. 541.

<sup>2</sup> Portal, vol. ii. p. 3.

other object than that none of those who by their ability and diligence carried forward the landmarks of human knowledge, should miss, in a history of general literature, of their meed of remembrance. We reserve to a later chapter Circulation of those passages in the anat- the blood. omists of this age, which have seemed to anticipate the great discovery that immortalizes the name of Harvey.

42. These continual discoveries in the anatomical structure of man Medicinal tended to guide and correct science. the theory of medicine. The observations of this period became more acute and accurate. Those of Plater and Foresti, especially the latter, are still reputed classical in medical literature. Prosper Alpinus may be deemed the father in modern times of diagnostic science.<sup>1</sup> Plater, in his *Praxis Medica*, made the first, though an imperfect attempt, at a classification of diseases. Yet the observations made in this age, and the whole practical system, are not exempt from considerable faults; the remedies were too topical, the symptoms of disease were more regarded than its cause; the theory was too simple and general; above all, a great deal of credulity and superstition prevailed in the art.<sup>2</sup> Many among the first in science believed in demoniacal possessions and sorcery, or in astrology. This was most common in Germany, where the school of Paracelsus, discreditably to the national understanding, exerted much influence. The best physicians of the century were either Italian or French.

43. Notwithstanding the bigoted veneration for Hippocrates that most avowed, several physicians, not at all adhering to Paracelsus, endeavoured to set up a rational experience against the Greek school, when they thought them at variance. Joubert of Montpellier, in his *Paradoxes* (1566), was a bold innovator of this class; but many of his paradoxes are now established truths. Botal of Asti, a pupil of Fallopius, introduced the practice of venesection on a scale before unknown, but prudently aimed to show that Hippocrates was on his side. The faculty of medicine, however, at Paris condemned it as erroneous and very dangerous. His method, nevertheless, had great success, especially in Spain.<sup>3</sup>

#### SECT. IV.—ON ORIENTAL LITERATURE.

44. This is a subject over which, on ac-

<sup>1</sup> Sprengel, iii. 173.

<sup>2</sup> *Id.* 166.

<sup>3</sup> Sprengel, iii. p. 215.

count of my total ignorance of eastern languages, I am glad to hasten. The first work that appears after the middle of the century is a grammar of the Syriac, Chaldee and Rabbinical, compared with the Arabic and Ethiopic languages, which Angelo Canini, a man as great in oriental as in Grecian learning, published at Paris in 1551. In the next year Widmanstadt gave, from the press of Vienna, the first edition of the Syriac version of the New Testament.<sup>1</sup> Several lexicons and grammars of this tongue, which is in fact only a dialect not far removed from the Chaldee, though in a different alphabetical character, will be found in the bibliographical writers. The Syriac may be said to have been now fairly added to the literary domain. The Antwerp Polyglot of Arias Montanus, besides a complete Chaldee paraphrase of the Old Testament, the Complutensian having only contained the Pentateuch, gives the New Testament in Syriac, as well as Pagnini's Latin translation of the Old.<sup>2</sup>

45. The Hebrew language was studied, especially among the German protestants, to a considerable extent, if we may judge from the number of grammatical works published within this period. Among these Morhof selects the *Erotemata Linguae Hebraeae* by Neander, printed at Basle in 1597. Tremellius, Ohevalier, and Drusius among protestants, Masius and Clarius in the church of Rome, are the most conspicuous names. The first, an Italian refugee, is chiefly known by his translation of the Bible into Latin, in which he was assisted by Francis Junius. The second, a native of France, taught Hebrew at Cambridge, and was thero the instructor of Drusius, whose father had emigrated from Flanders on the ground of religion. Drusius himself, afterwards professor of Hebrew at the university of Franeker, has left writings of more permanent reputation than most other Hebraists of the sixteenth century; they relate chiefly to biblical criticism and Jewish antiquity, and several of them have a place in the *Critici Sacri* and in the collection of Ugolini.<sup>3</sup> Clarius is supposed to

have had some influence on the decree of the council of Trent, asserting the authenticity of the Vulgate.<sup>1</sup> Calasio was superior probably to them all, but his principal writings do not belong to this period. No large proportion of the treatises published by Ugolini ought, so far as I know their authors, to be referred to the sixteenth century.

46. The Hebrew language had been early studied in England, though its study in there has been some controversy as to the extent of the knowledge which the first translators of the Bible possessed. We know that both Chevalier read lectures on Hebrew at Cambridge not long after the queen's accession, and his disciple Drusius at Oxford, from 1572 to 1576.<sup>2</sup> Hugh Broughton was a deeply learned rabbinical scholar. I do not know that we could produce any other name of marked reputation; and we find that the first Hebrew types, employed in any considerable number, appear in 1592. These are in a book not relating directly to Hebrew, *Rheses Institutiones Linguae Cambro-Britannicae*. But a few Hebrew characters, very rudely cut in wood, are found in Wakefield's *Oration*, printed as early as 1521.<sup>3</sup>

47. The Syriac and Chaldee were so closely related to Hebrew, Arabic begins to both, as languages, and in be studied the theological purposes for which they were studied, that they did not much enlarge the field of oriental literature. The most copious language, and by far the most fertile of books, was the Arabic. A few slight attempts at introducing a knowledge of this had been made before the middle of the century. An Arabic as well as Syriac press at Vienna was first due to the patronage of Ferdinand I. in 1554, but for a considerable time no fruit issued from it. But the increasing zeal of Rome for the propagation of its faith, both among infidels and schismatics, gave a larger sweep against the Franeker professor, and depreciates his moral character. Simon thinks Drusius the most learned and judicious writer we find in the *Critici Sacri*. *Hist. Critique du V. T.*, p. 493. *Biogr. Univ. Blount*.

<sup>1</sup> Clarius, according to Simon, knew Hebrew but indifferently, and does little more than copy Munster, whose observations are too full of Judaism, as he consulted no interpreters but the rabbinical writers. Masius, the same author says, is very learned, but has the like fault of dealing in rabbinical expositions, p. 499.

<sup>2</sup> Wood's *Hist. and Antiquities* In 1574, he was appointed to read publicly in Syriac.

<sup>3</sup> Preface to Herbert's *Typographical Antiquities*.

<sup>1</sup> Schelhorn, *Amoenitates Literariae*, xlii. 231. *Biogr. Universelle*. André, xix. 45. Lichhorn, v. 435. In this edition the Syriac text alone appeared; Henry Stephens reprinted it with the Greek and with two Latin translations.

<sup>2</sup> André, xix. 49. The whole edition is richer in materials than that of Ximenes.

<sup>3</sup> Drusius is extolled by all critics except Scaliger (*Scaligerana Secunda*), who seems to have conceived one of his personal prejudices

to the cultivation of oriental languages. Gregory XIII. founded a Maronite College at Rome in 1584, for those Syrian Christians of Libanus who had united themselves to the catholic church; the cardinal Medici, afterwards grand Duke of Florence, established an oriental press in the city about 1580 under the superintendence of John Baptista Raimondi; and Sixtus V. in 1588 that of the Vatican, which, though principally designed for early Christian literature, was possessed of types for the chief eastern languages. Hence the Arabic, hitherto almost neglected, began to attract more attention; the gospels in that language were published at Rome in 1590 or 1591; some works of Euclid and Avicenna had preceded; one or two elementary books on grammar appeared in Germany; and several other publications belong to the last years of the century.<sup>1</sup> Scaliger now entered upon the study of Arabic with all his indefatigable activity. Yet, at the end of the century, few had penetrated far into a region so novel and extensive, and in which the subsidiary means of knowledge were so imperfect. The early grammars are represented by Eichhorn as being very indifferent, and in fact very few Arabic books had been printed. The edition of the Koran by Pagninus in 1529 was unfortunately suppressed, as we have before mentioned, by the zeal of the court of Rome. Casaubon, writing to Scaliger in 1597, declares that no one within his recollection had even touched with the tips of his fingers that language, except Postel in a few rhapsodies; and that neither he nor any one else had written anything on the Persian.<sup>2</sup> Gesner however in his *Mithridates*, 1558, had given the Lord's Prayer in twenty-two languages; to which Rocca at Rome, in 1591, added three more; and Megiser increased the number, in a book published next year at Frankfort, to forty.<sup>3</sup>

#### SECT. V.—ON GEOGRAPHY.

*Voyages in the Indies—Those of the English—Of Ortelius and others.*

48. A more important accession to the

<sup>1</sup> Eichhorn, v. 641, et alibi. Tiraboschi, viii. 105. Ginguéné, vol. vii. p. 238.

<sup>2</sup> *Nostra autem memoria, qui eas linguas vel αἰρεῖ, quod aiunt, δακτυλῷ attigerit, novi neminem, nisi quod Postellum nescio quid muginatum esse de lingua Arabica meminisse. Sed illa quam tenuis, quam exilis de Persicâ, quod equidem memini, neque ille, neque alius quisquam vel γὰρ το λεγομενον.* Epist. ciii.

<sup>3</sup> Biogr. Univ. arts. Megiser and Rocca.

knowledge of Europe as to the rest of the world, than had hitherto been made through the press, is due to Ramusio, a Venetian who had filled respectable offices under the republic. He published in 1550 the first volume of his well-known collection of Travels; the second appeared in 1559, and the third in 1565. They have been reprinted several times, and all the editions are not equally complete. No general collection of travels had hitherto been published, except the *Novus Orbis* of Gryneus, and though the greater part perhaps of those included in Ramusio's three volumes had appeared separately, others came forth for the first time. The *Africa* of Leo Africanus, a baptized Moor, with which Ramusio begins, is among these; and it is upon this work that such knowledge as we possessed, till very recent times, as to the interior of that continent, was almost entirely founded. Ramusio in the remainder of this volume gives many voyages in Africa, the East Indies, and Indian Archipelago, including two accounts of Magellan's circumnavigation of the world, and one of Japan, which had very lately been discovered. The second volume is dedicated to travels through northern Europe and Asia, beginning with that of Marco Polo, including also the curious, though very questionable voyage of the Zeni brothers, about 1400, to some unknown region north of Scotland. In the third volume we find the conquests of Cortes and Pizarro, with all that had already been printed of the excellent work of Hernando d'Oviedo on the western world. Few subsequent collections of voyages are more esteemed for the new matter they contain than that of Ramusio.<sup>1</sup>

49. The importance of such publications as that of Ramusio was soon perceived, not only in the stimulus they gave to curiosity or cupidity towards following up the paths of discovery, but in calling the attention of reflecting minds, such as Bodin and Montaigne, to so copious a harvest of new facts, illustrating the physical and social character of the human species. But from the want of a rigid investigation, or more culpable reasons, these early narratives are mingled with much falsehood, and misled some of the more credulous philosophers almost as often as they enlarged their knowledge.

50. The story of the Portuguese con-

<sup>1</sup> Biogr. Univ.





DRESS OF THE ANCIENT ROMANS



ARCH OF TRAJAN AT BENEVENTO.





































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































